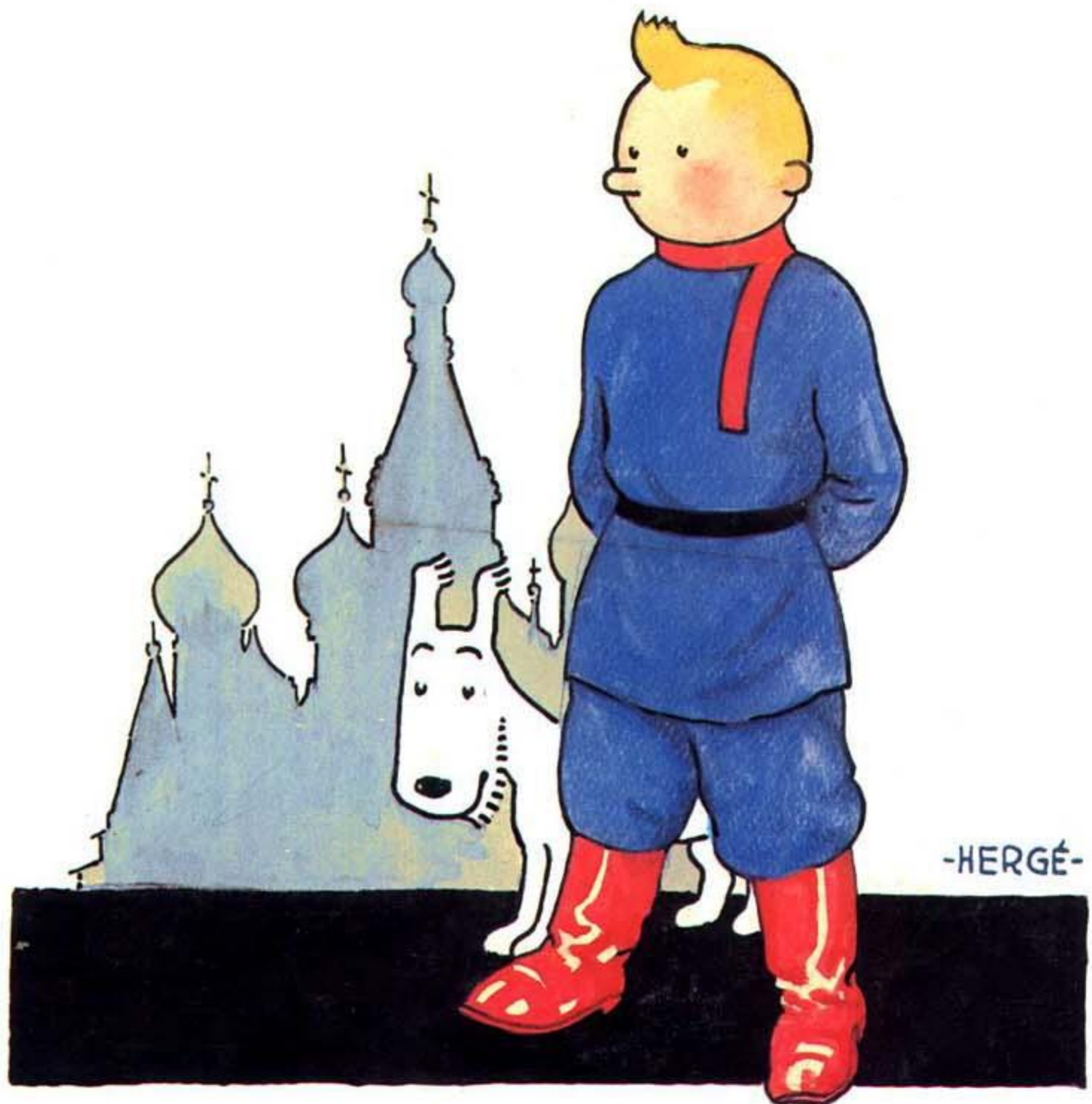


THE ADVENTURES OF TINTIN

REPORTER FOR "LE PETIT VINGTIÈME,"
IN THE LAND OF
THE SOVIETS



-HERGÉ-

LES EDITIONS DU PETIT " VINGTIÈME ,"
11, BOULEVARD BISCHOFFSHEIM, BRUXELLES

FOREWORD

This first adventure of Tintin, the boy reporter, appeared in 1929 in a children's supplement to a Belgian daily newspaper, *Le Vingtième Siècle*. Hergé, Georges Remi, then twenty-two years old, was employed on the staff as an artist. He had received no formal art training, but was already showing the originality and wit that would make him a unique figure in the world of the strip cartoon.

Hergé's satire on the Soviet state was very much of its time. He himself had not been to Russia, but had read a book published the year before, *Moscou sans voiles: Neuf ans de travail au pays des Soviets* by Joseph Douillet, a former Belgian consul in Rostov-on-Don. Soviet propaganda to persuade the world outside Russia that the economy was booming was a particular target for Hergé, as were the activities of the secret police, the OGPU. Incidentally, he errs on one occasion in the story when he calls them the Cheka, their name before 1922.

Publication in *Le Petit Vingtième* began on 10 January 1929. In 1930 the adventure was issued in album form, now a very rare book greatly sought after, the 500 copies being numbered and signed "Tintin et Milou". There were, it is believed, nine subsequent editions, differing only in the layout of the print on the title page. With the exception of a reissue in 1969 for the personal use of the author, again limited to 500 copies, and some pirated editions, more than forty years elapsed before this adventure was again published, in the first volume of the *Archives Hergé*. This volume (in which the original versions of *Tintin au Congo* and *Tintin en Amérique* also appear) includes a page which originally appeared in *Le Petit Vingtième* No. 60, omitted for no apparent reason from the first edition in album form. It is reproduced here as page 97A.

L. L.-C. M. T.

Translated by Leslie Lonsdale-Cooper and Michael Turner

Les aventures de Tintin reporter du «Petit Vingtième» au pays des Soviets

Art © 1981 by Casterman, Tournai

Library of Congress Catalogue card n° Tx 883-745

Text © 1989 by Sundancer, 34, Floral Street, London WC2E 9JD

British Library cataloguing in publication data

First published in Great Britain in 1989

All rights reserved under International, Pan-American and Universal Copyright Conventions.
No portion of this book may be reproduced by any process without the publisher's written permission.

ISBN 0 9512799 1 2

AT "LE PETIT XX^E" WE ARE ALWAYS EAGER TO SATISFY OUR READERS AND KEEP THEM UP TO DATE ON FOREIGN AFFAIRS. WE HAVE THEREFORE SENT

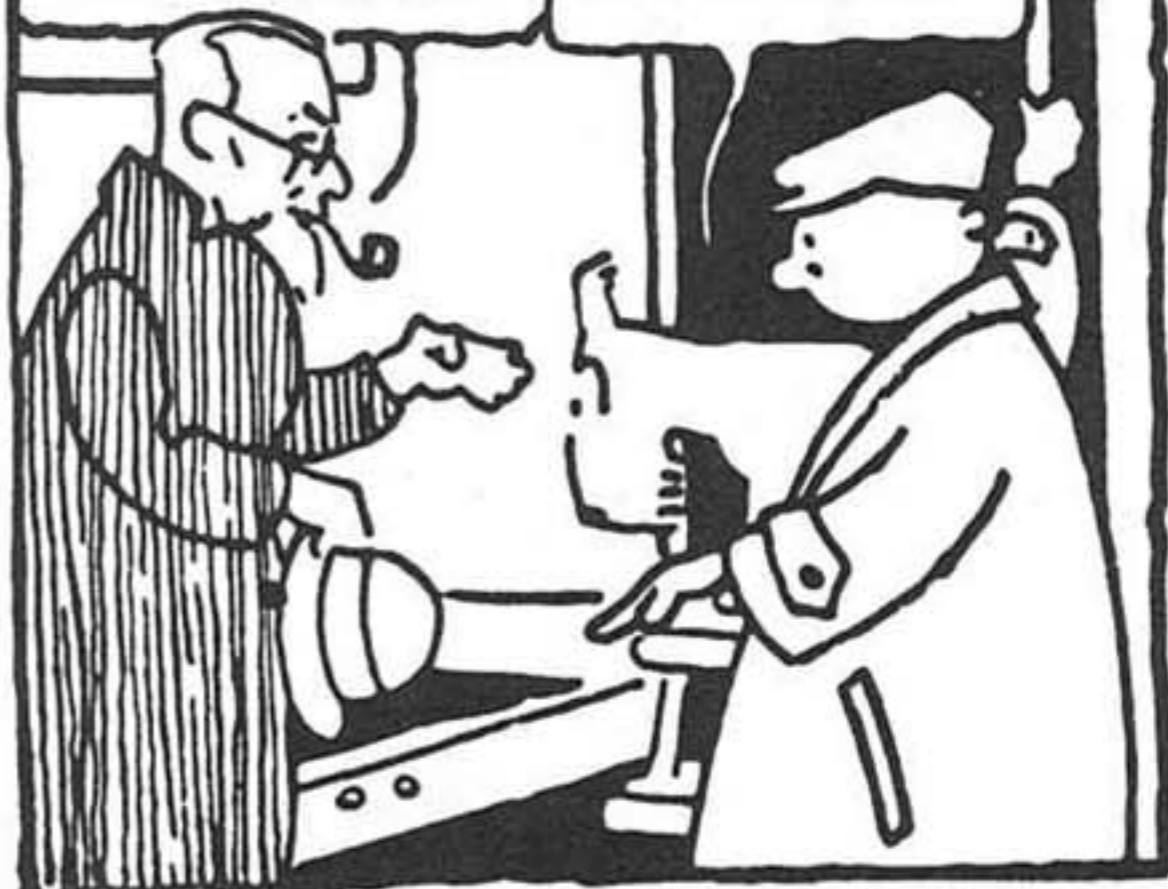
TINTIN

ONE OF OUR TOP REPORTERS, TO SOVIET RUSSIA. EACH WEEK WE SHALL BE BRINGING YOU NEWS OF HIS MANY ADVENTURES.

N.B. THE EDITOR OF "LE PETIT XX^E" GUARANTEES THAT ALL PHOTOGRAPHS ARE ABSOLUTELY AUTHENTIC, TAKEN BY TINTIN HIMSELF, AIDED BY HIS FAITHFUL DOG SNOWY!

SAFE JOURNEY!
TAKE CARE AND
BE SURE TO
KEEP IN TOUCH.

HERE, SNOWY!
SAY GOODBYE
TO THE
GENTLEMEN.



I'LL SEND YOU SOME
POSTCARDS, AND VODKA,
AND CAVIAR! SO LONG!

GOOD LUCK!

THIS'LL
MAKE A
MARVELLOUS
PICTURE!



I'VE BEEN
TOLD
THEY
HAVE
FLEAS
THERE!



AAAH! I'M SLEEPY!

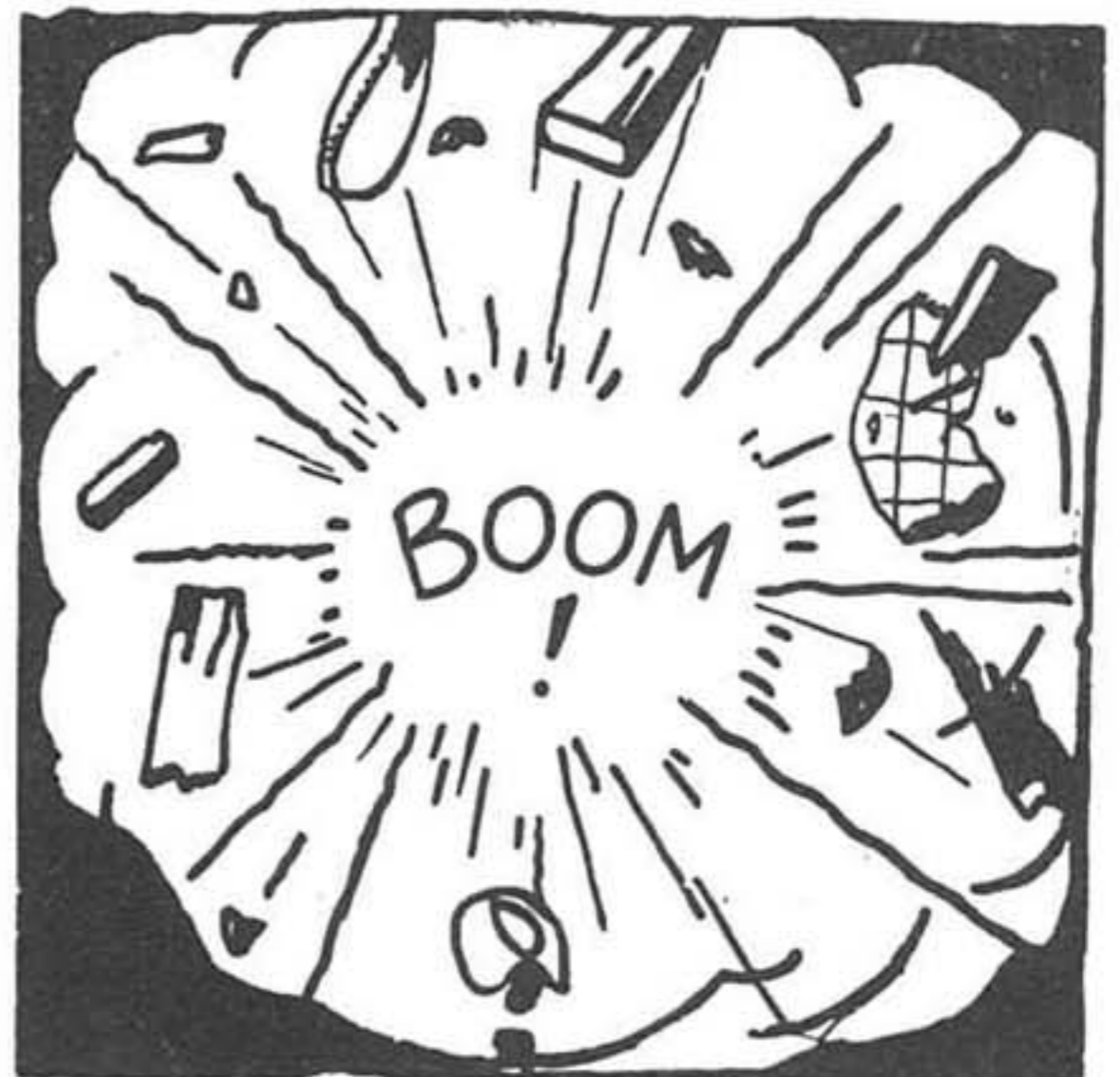
SO WHAT?
WHEN I'M
SLEEPY
I TAKE
A NAP!

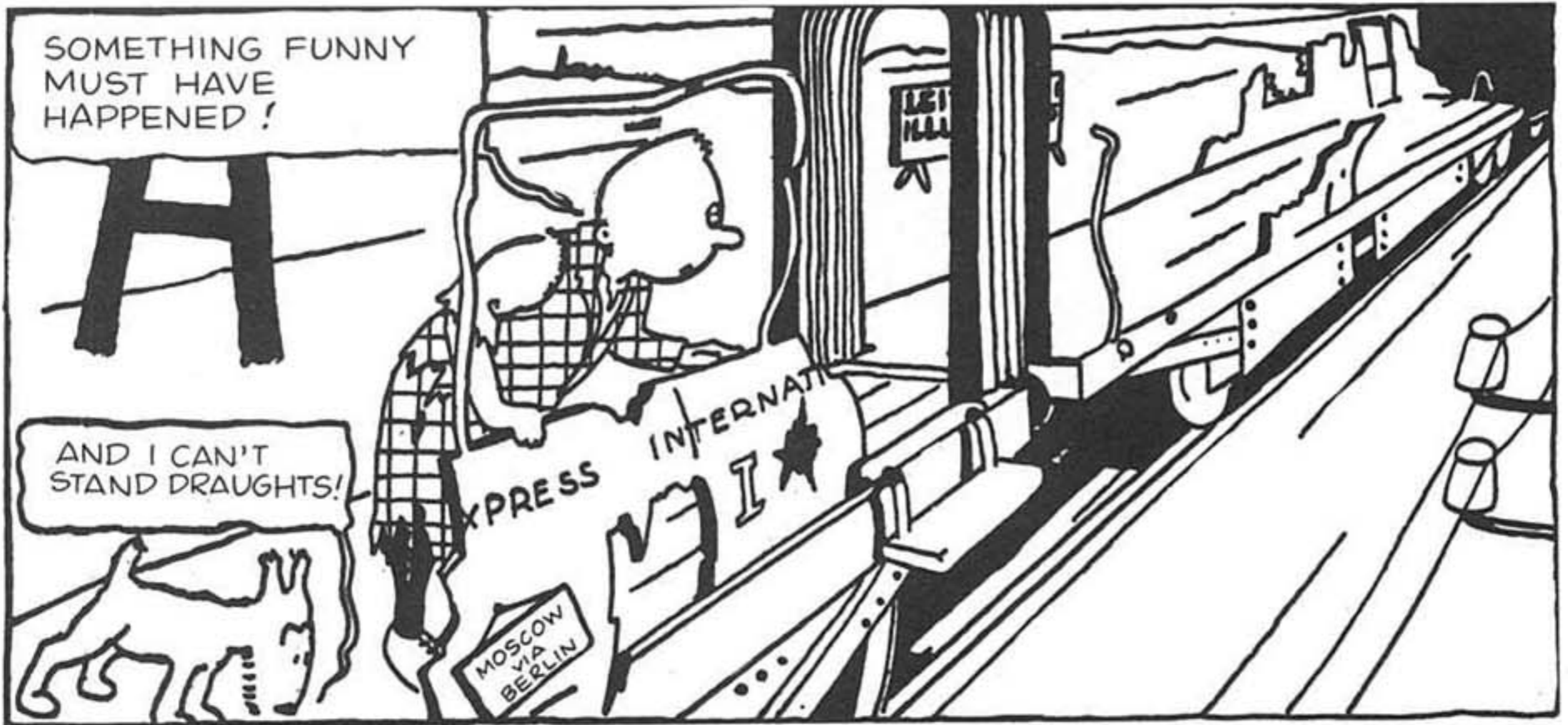


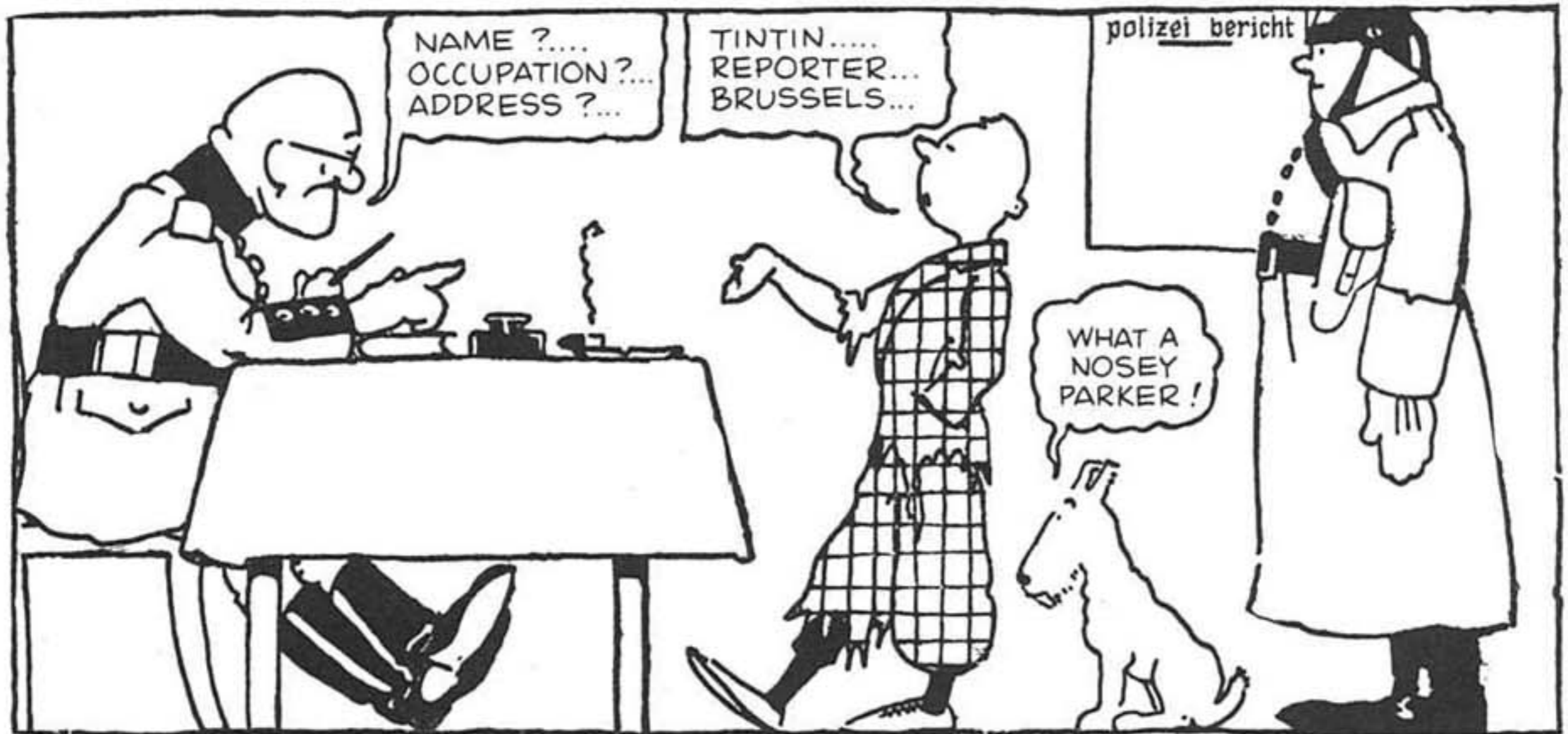
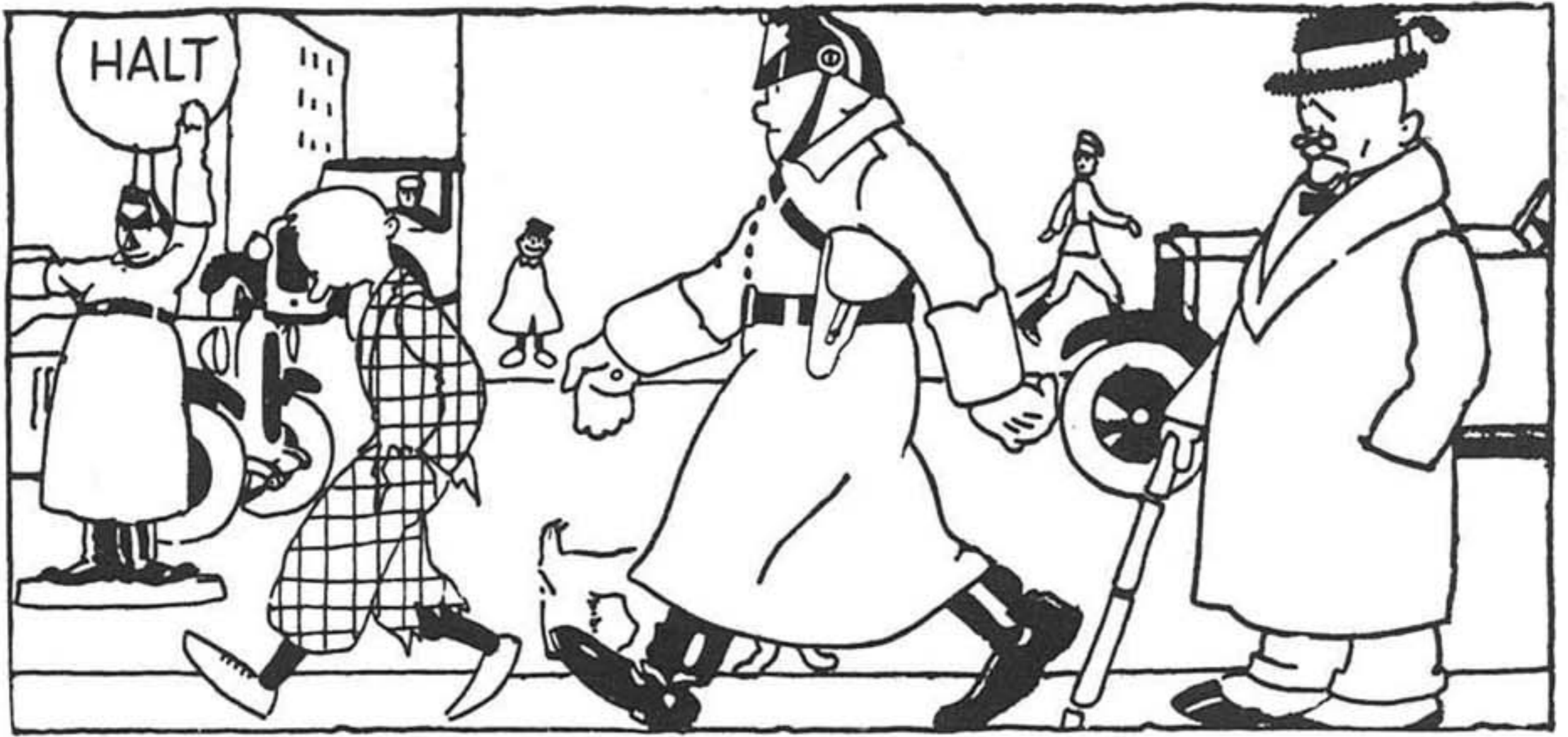
ZZZZ.....ZZZZ!

AND THEY
SAY
THERE
ARE RATS
THERE
TOO!
BRR...







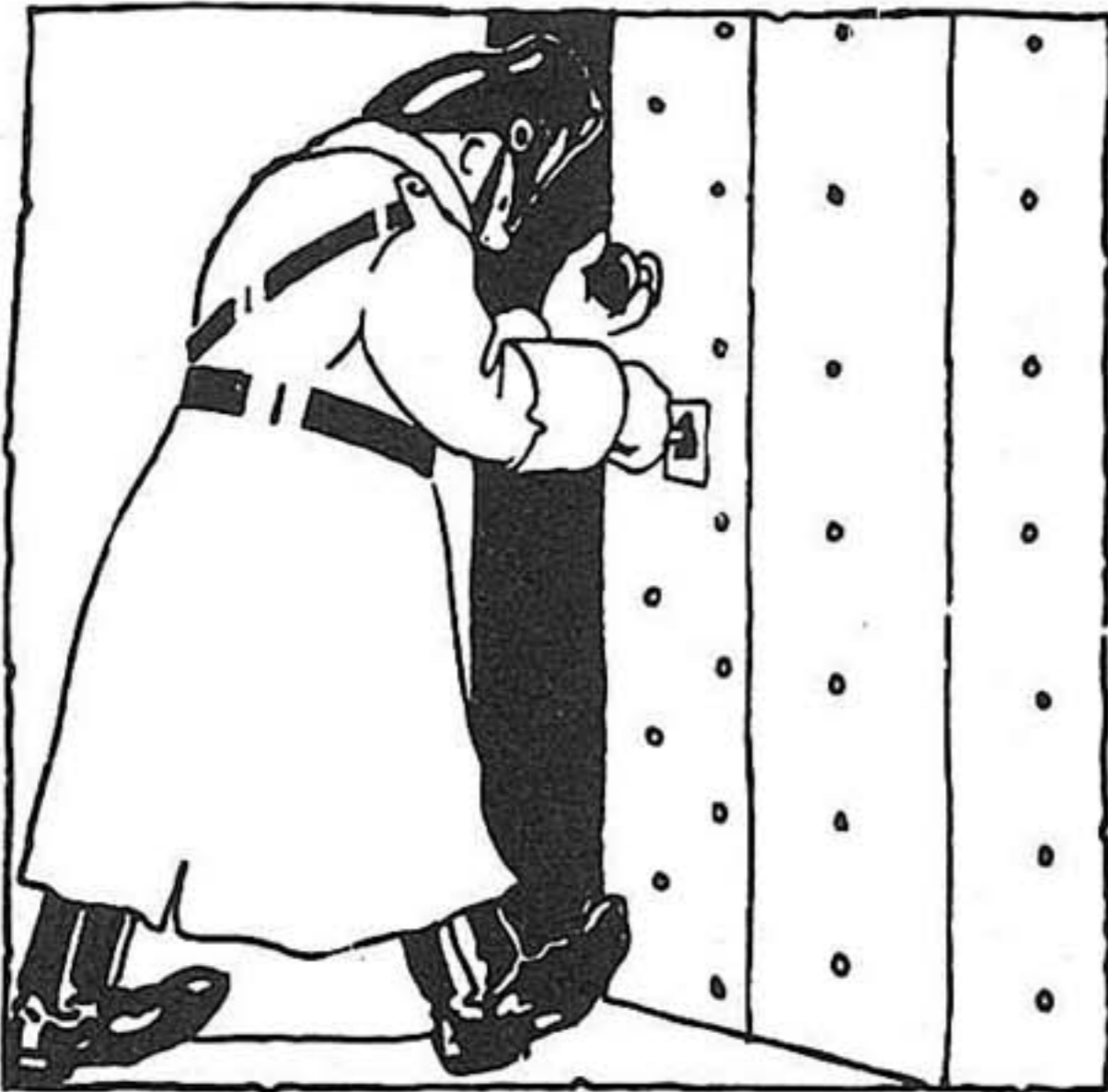


WE'RE IN SOLITARY CONFINEMENT! BUT DON'T WORRY, SNOWY, I HAVE A PLAN!

THEY'LL LET US DIE OF HUNGER!...

SSSH!... SOMEONE'S COMING!

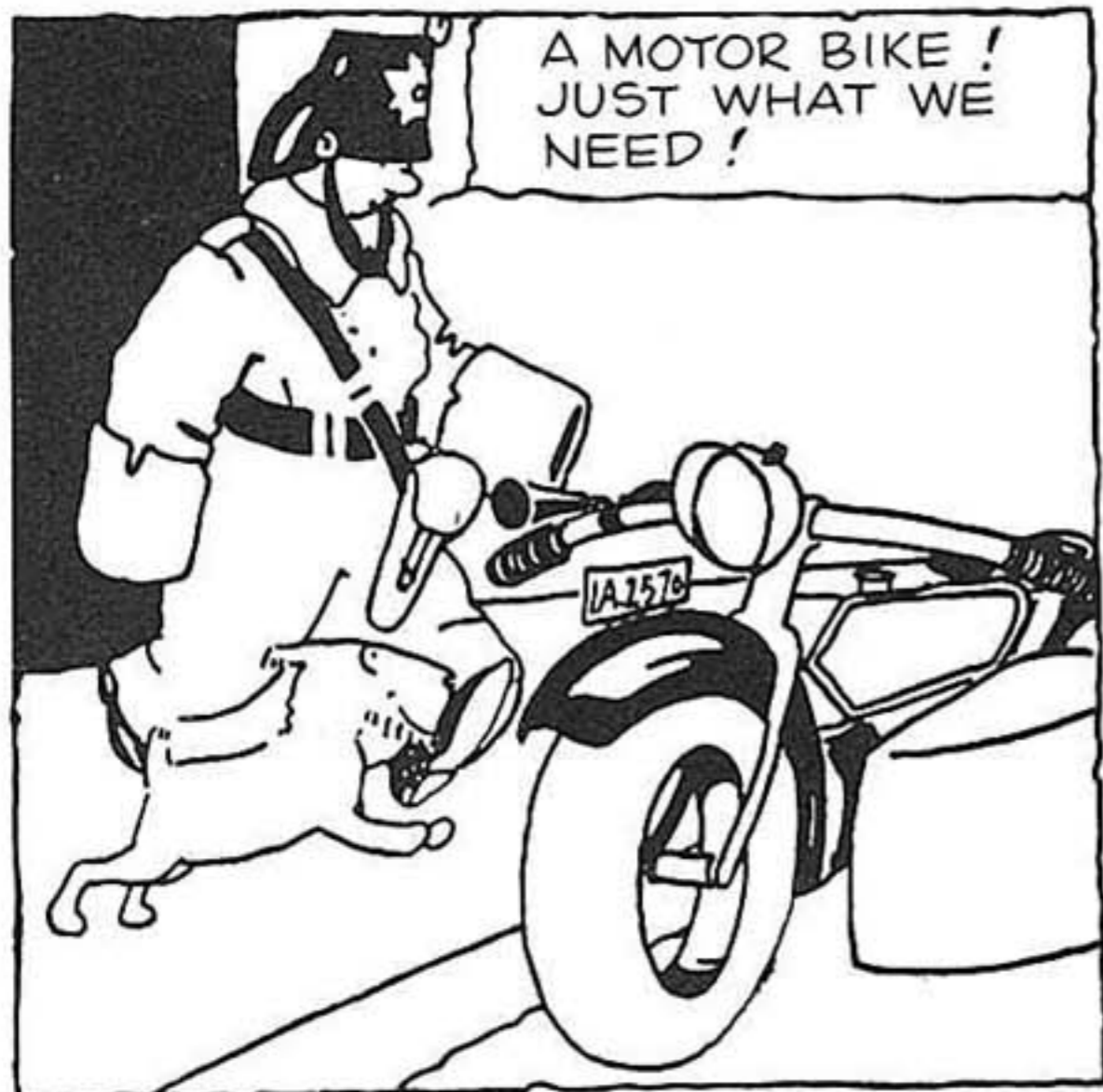
GRRR...



I REALLY CUT A DASH IN THIS UNIFORM!

EVERY INCH A POLICE DOG!





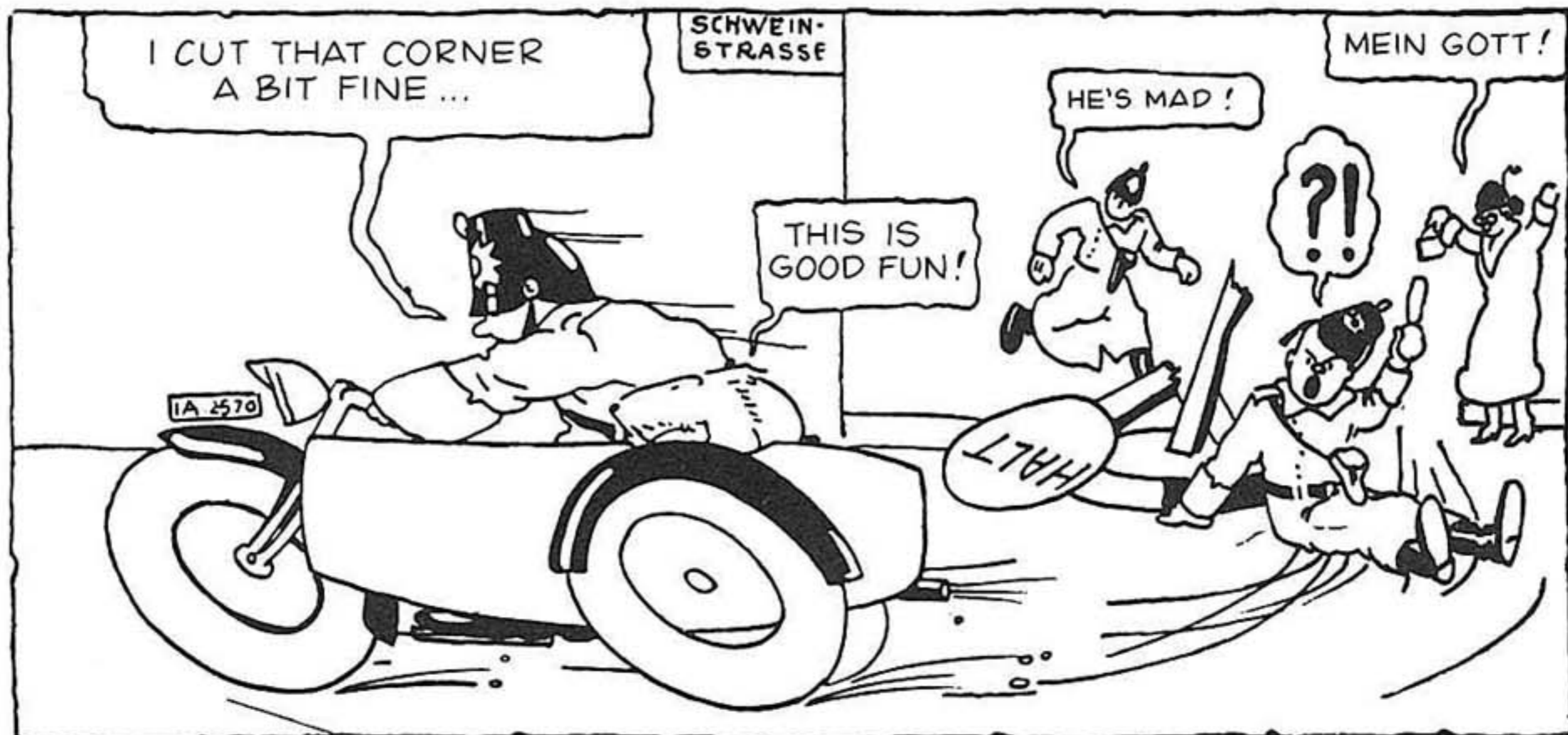
A MOTOR BIKE!
JUST WHAT WE
NEED!



HERE'S HOPING WE
DON'T MEET AGAIN!
... MOSCOW, HERE
WE COME!

STOP!

STEP
ON THE
GAS!



I CUT THAT CORNER
A BIT FINE ...

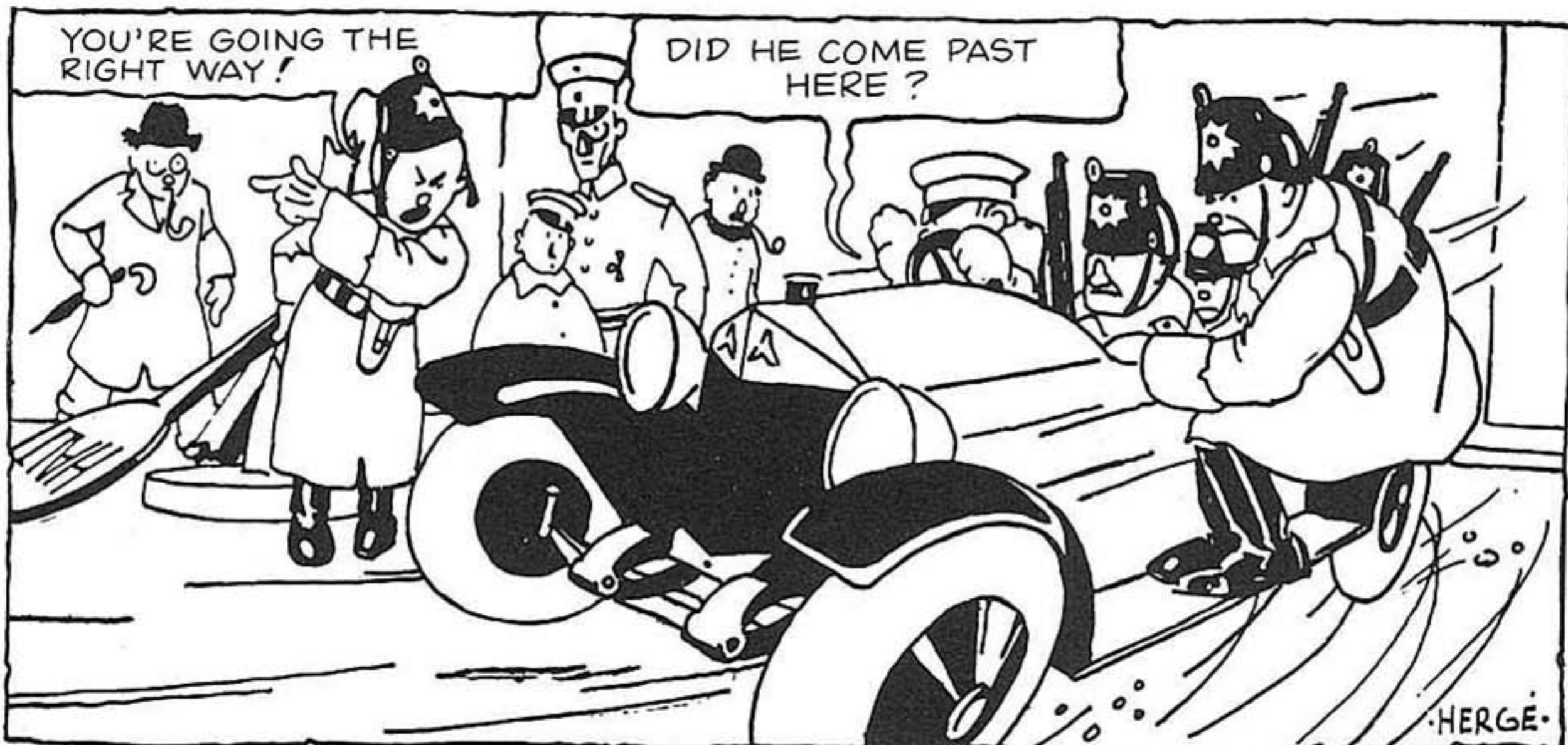
SCHWEIN-
STRASSE

MEIN GOTT!

HE'S MAD!

THIS IS
GOOD FUN!

HALT

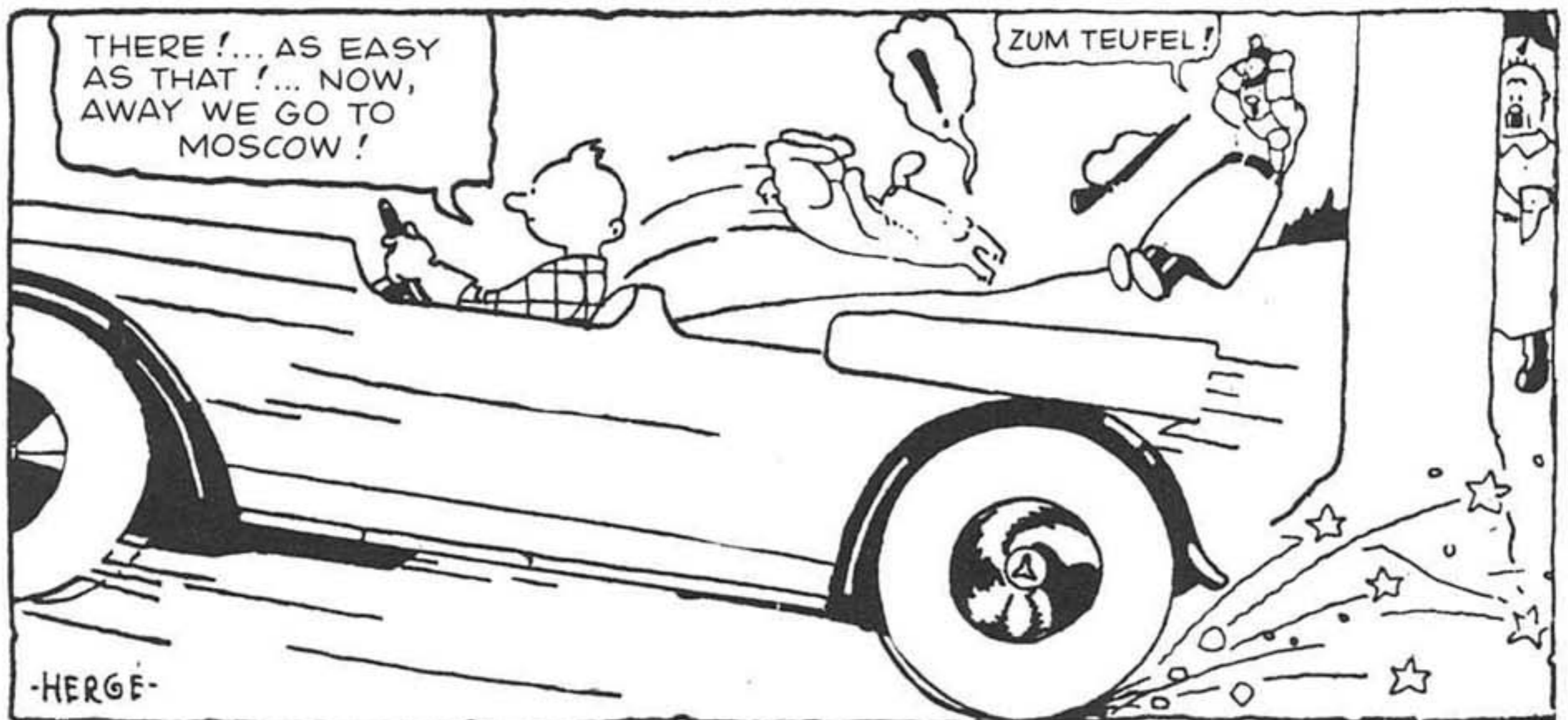
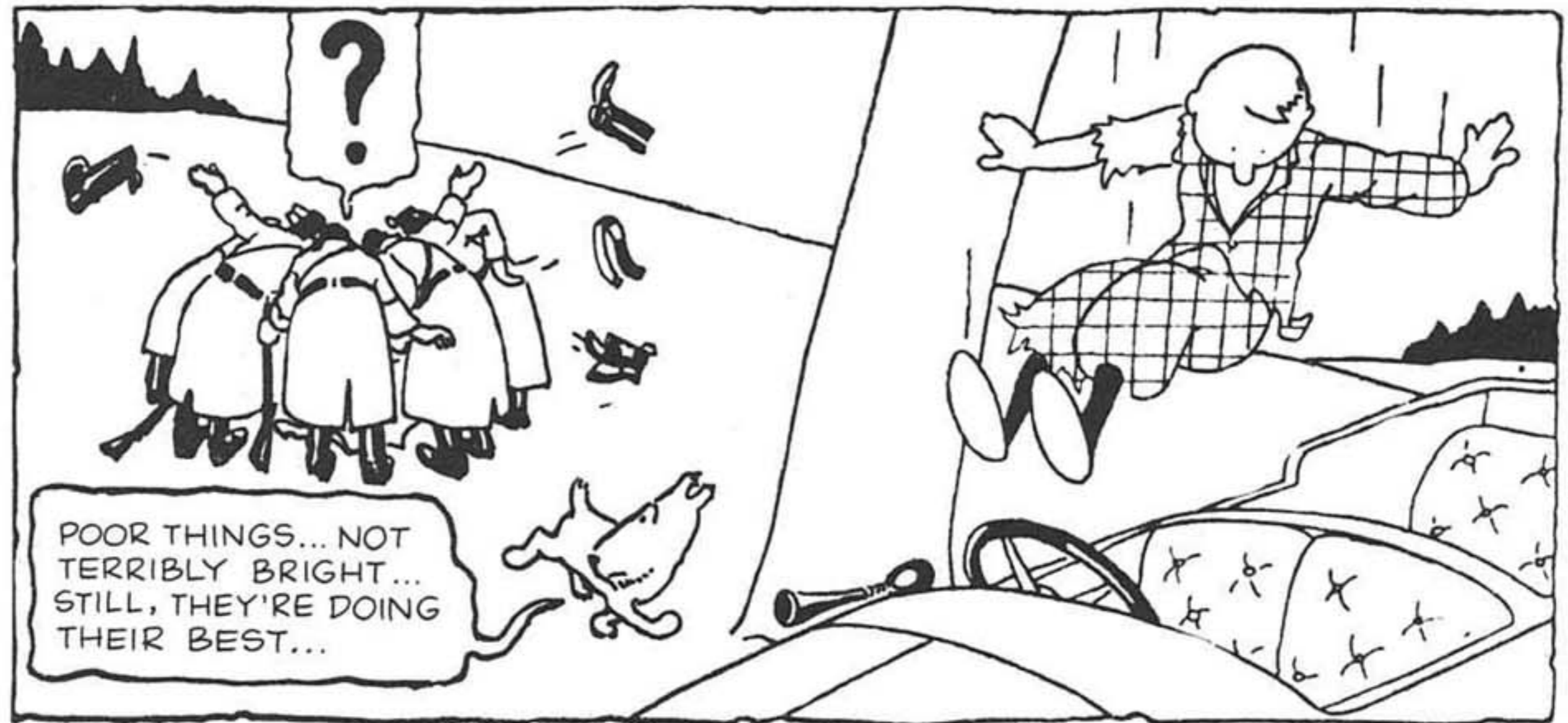


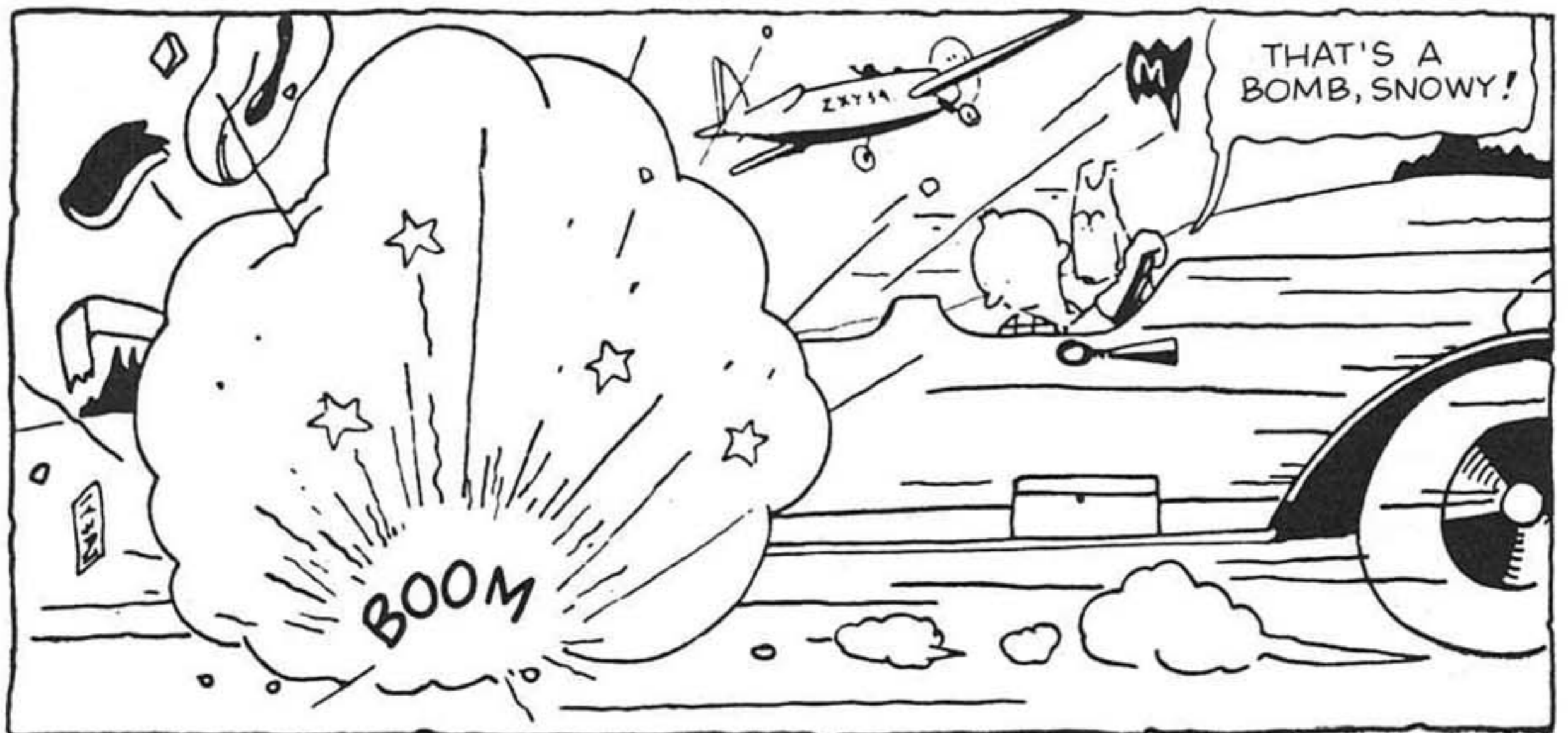
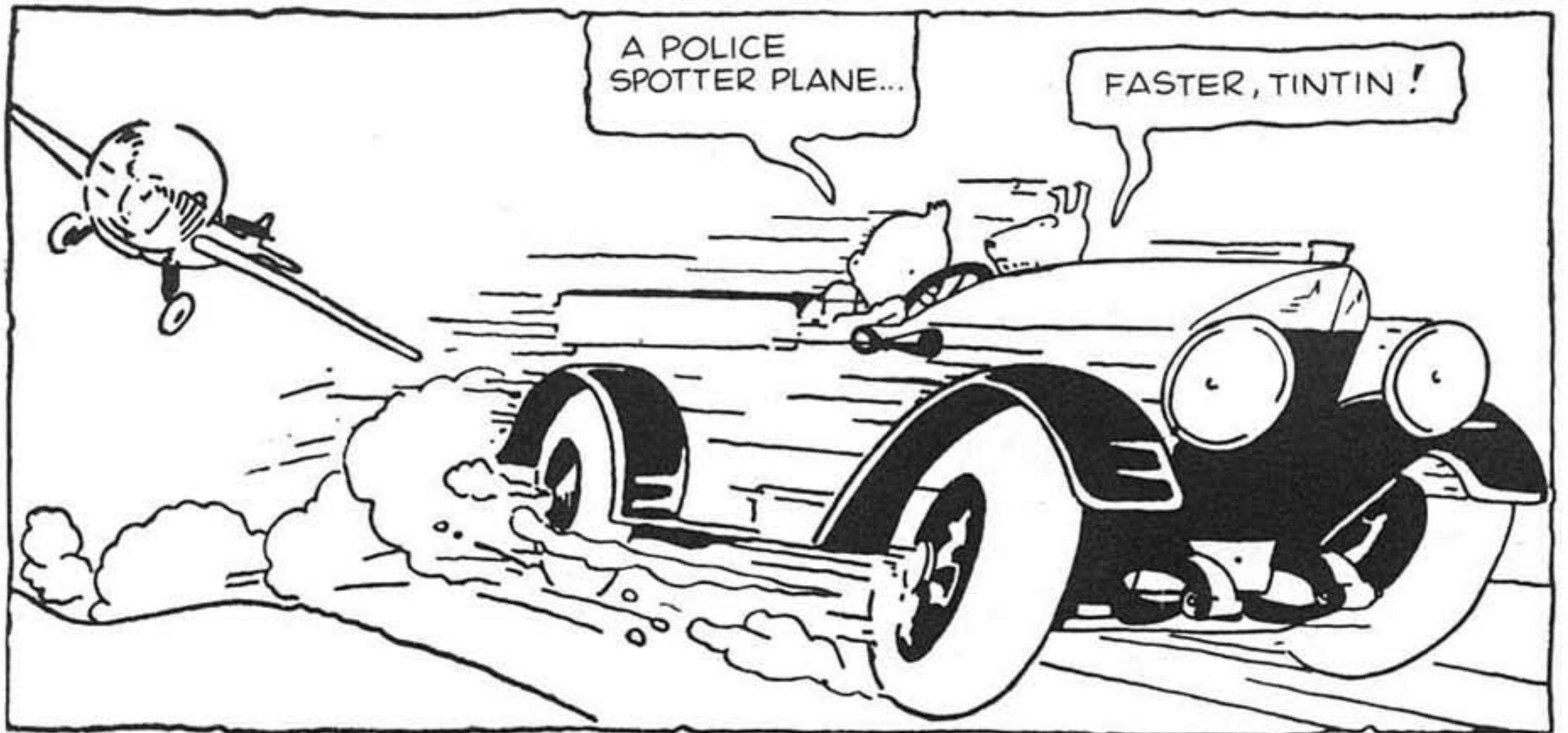
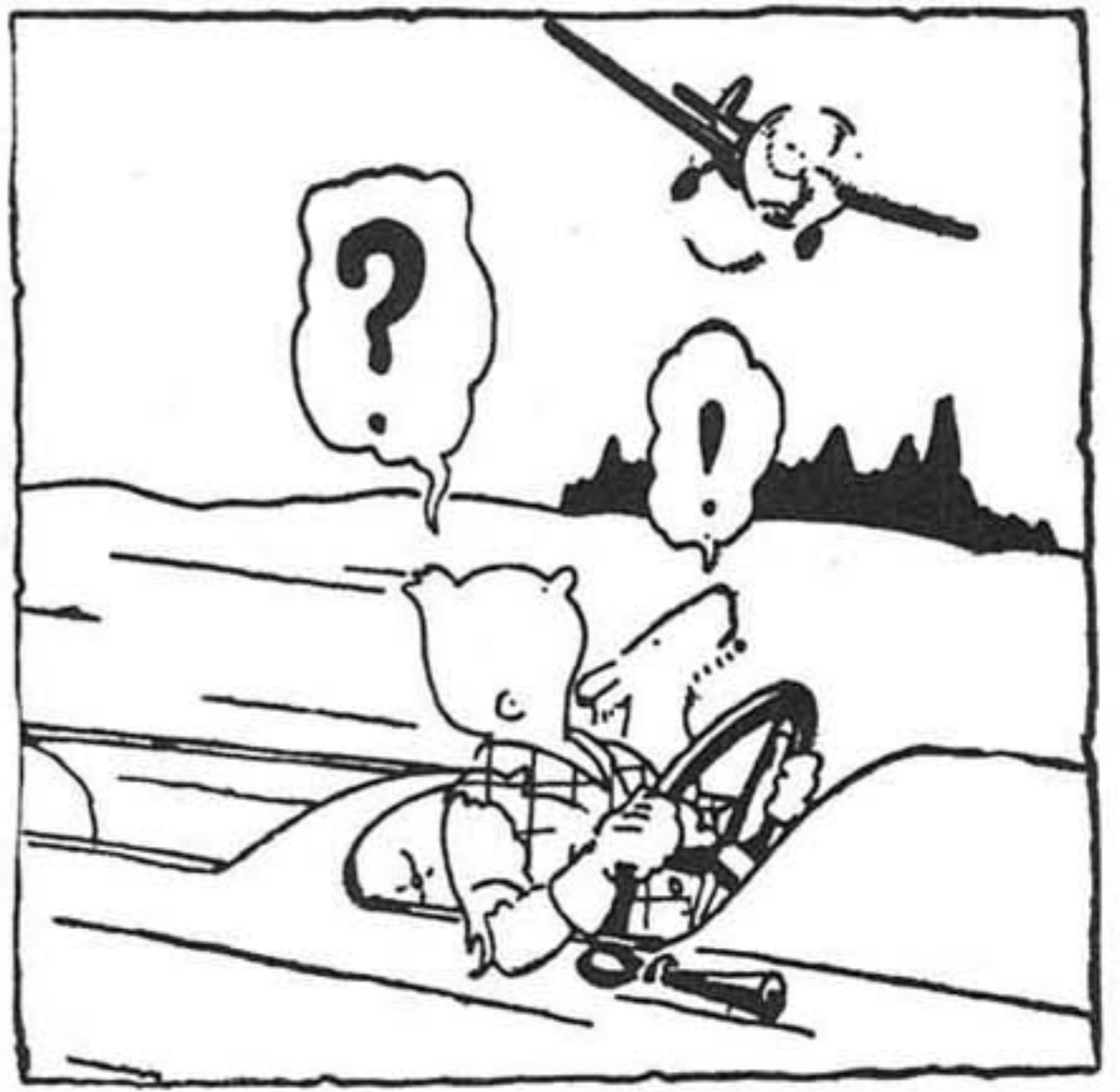
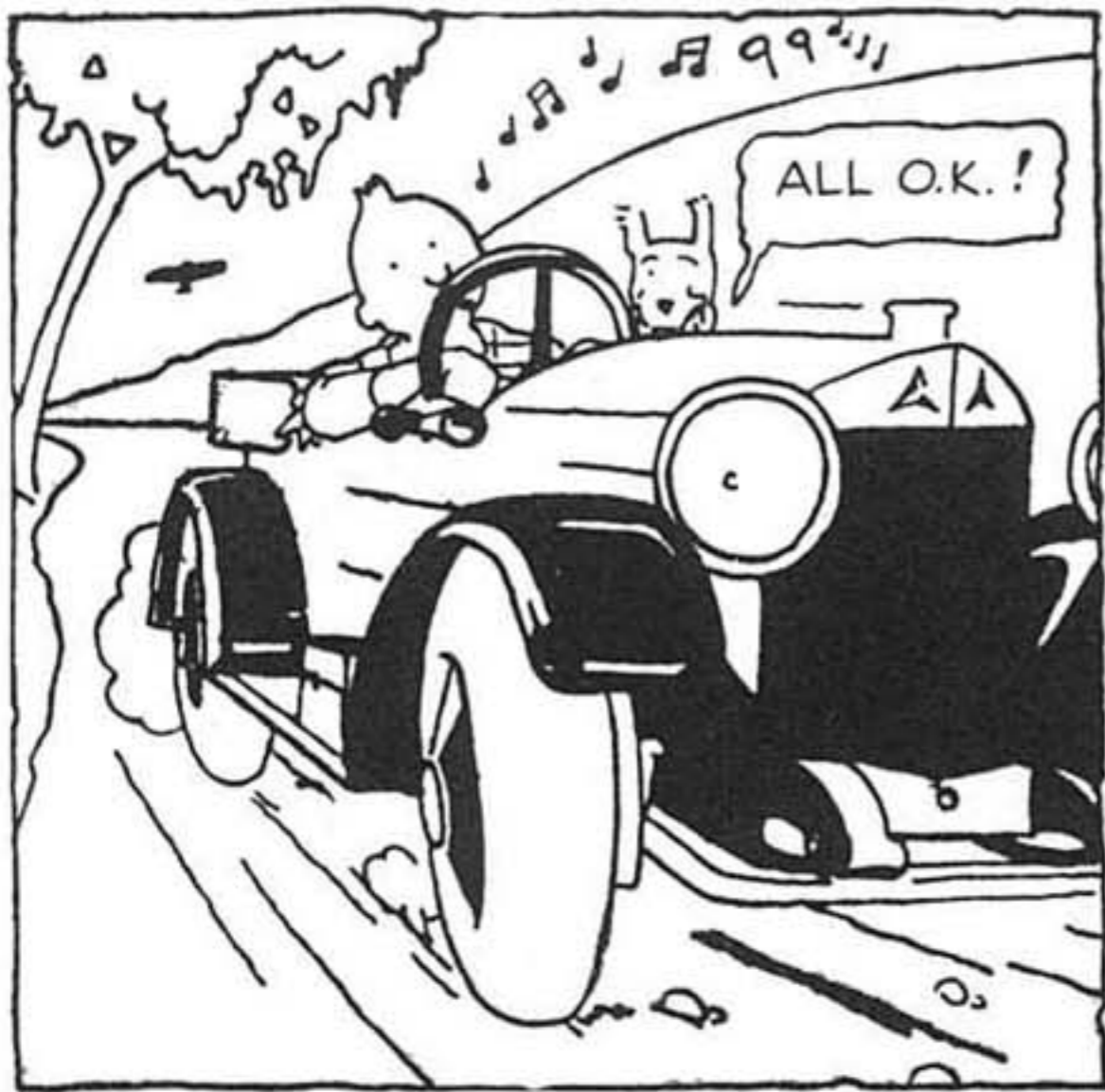
YOU'RE GOING THE
RIGHT WAY!

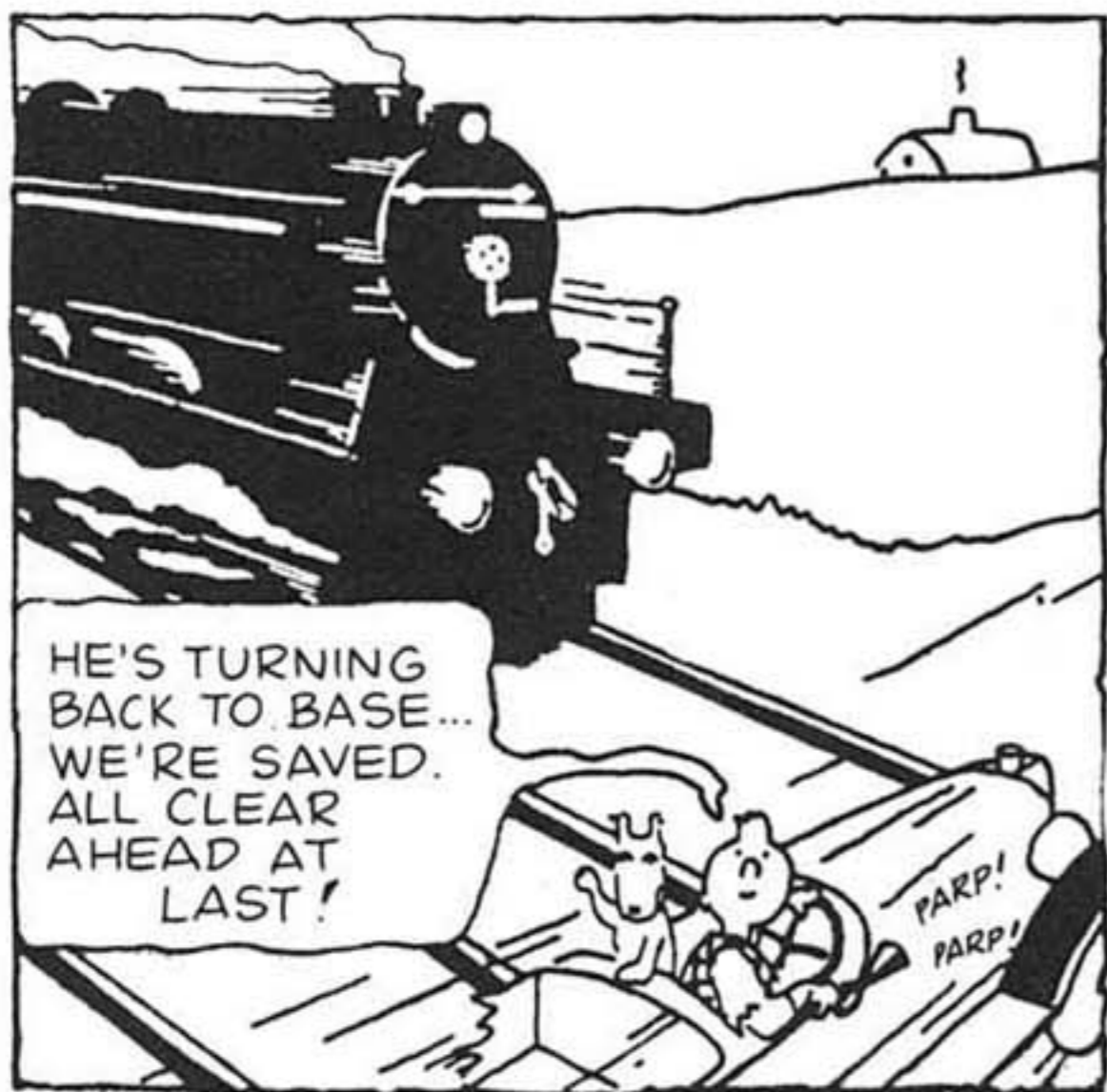
DID HE COME PAST
HERE?

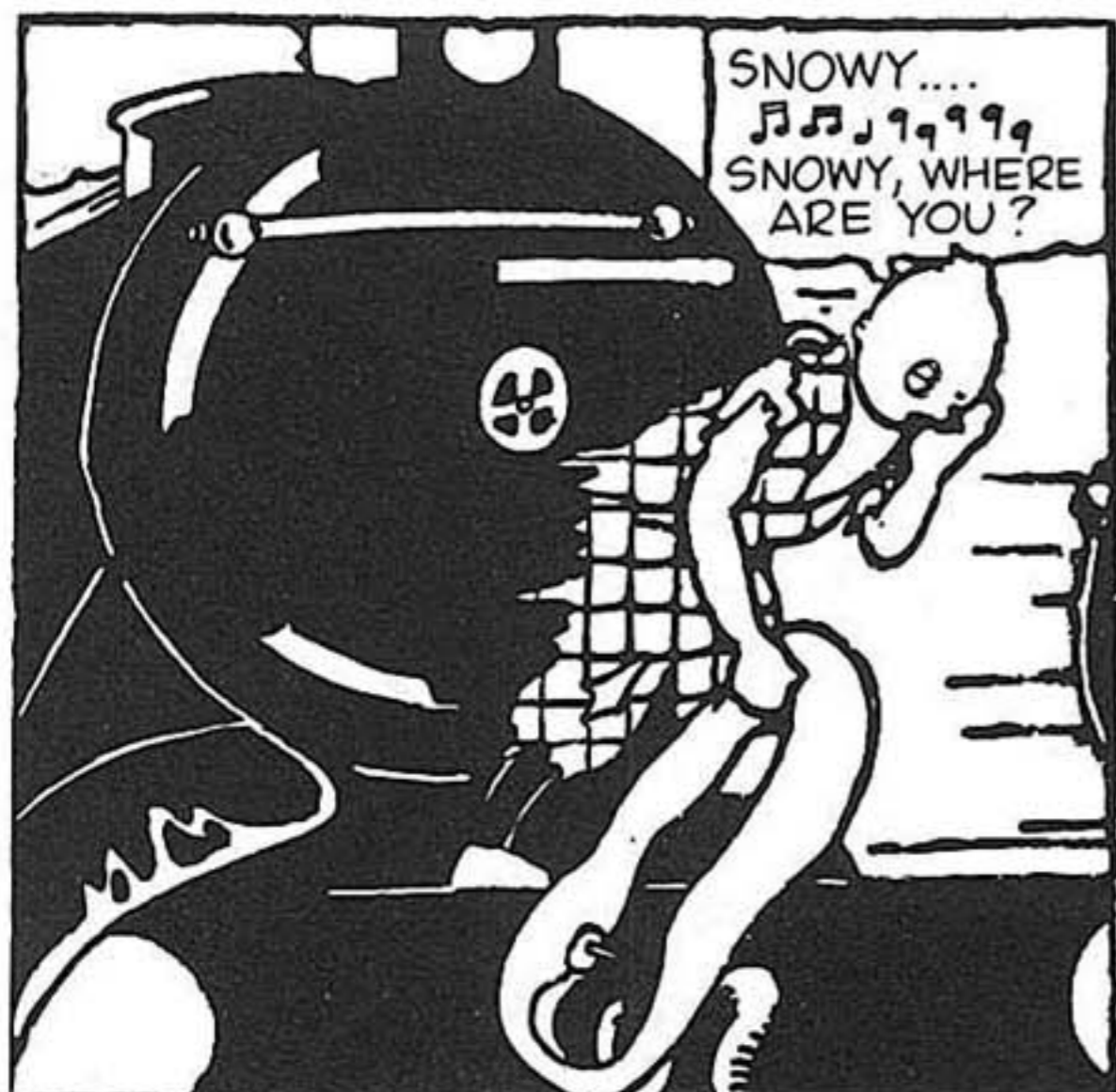
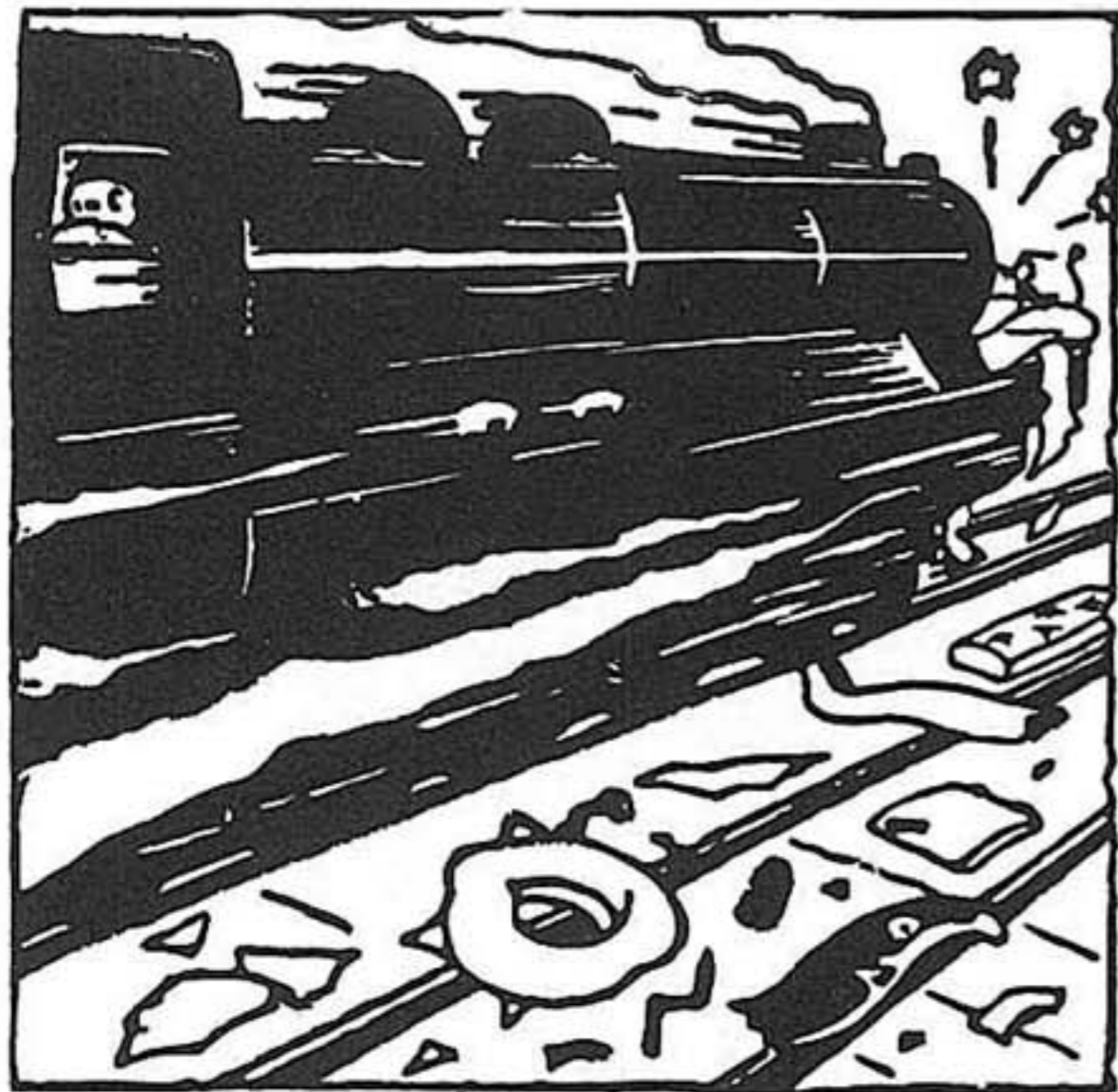
HERGE

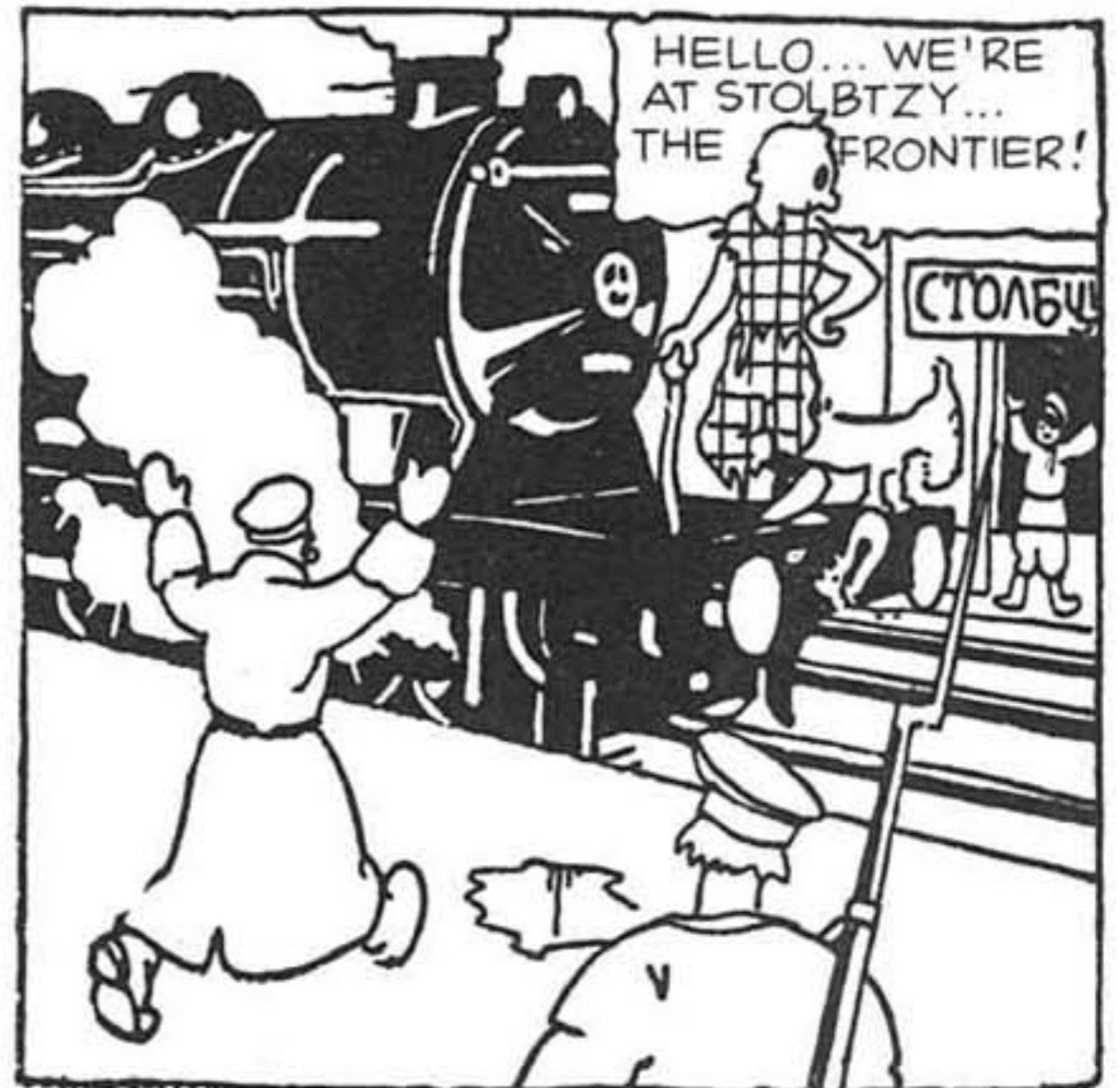


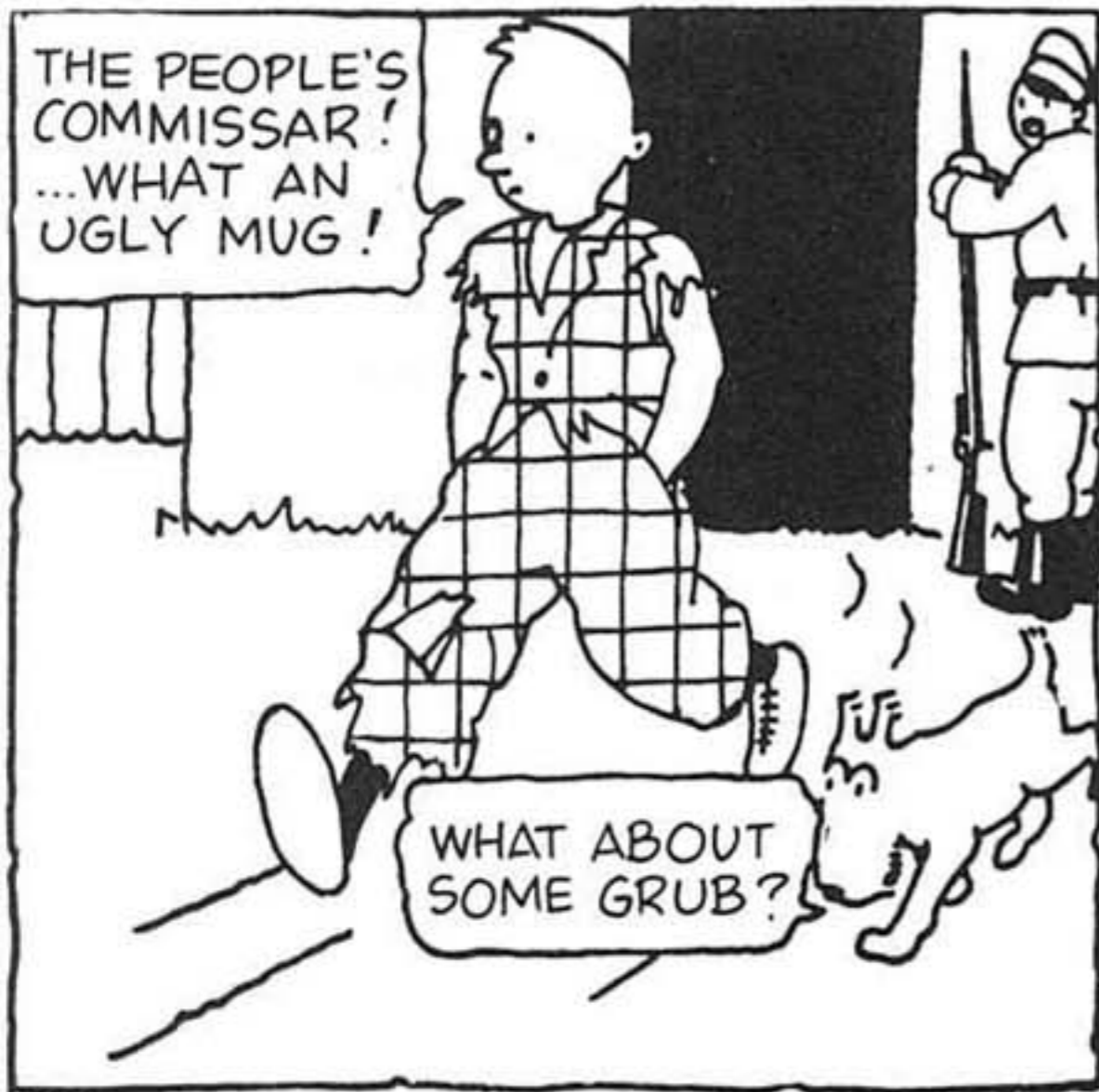














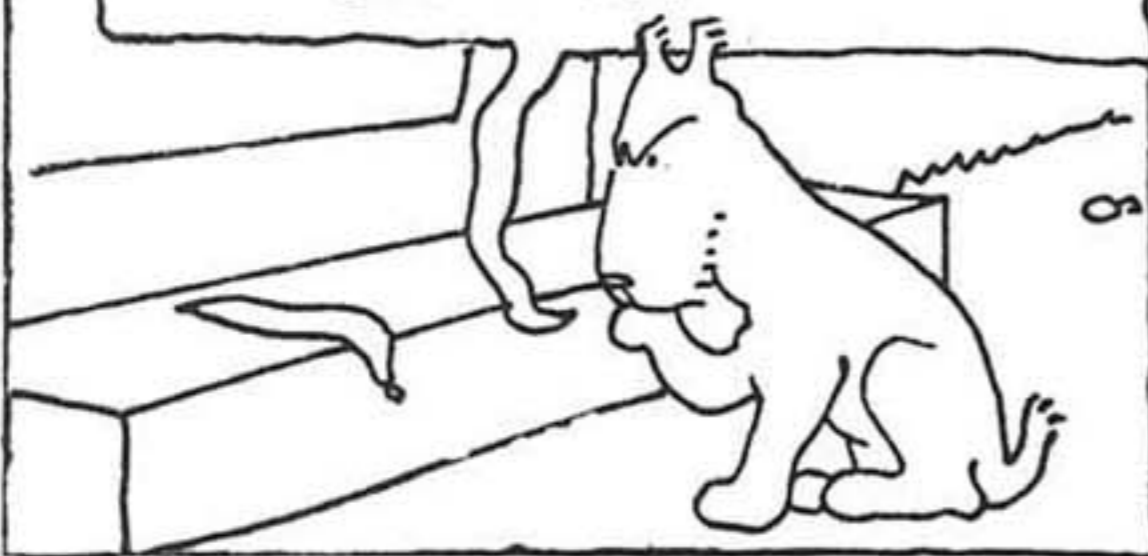
I'LL PUT THE BANANA SKIN ON THE DOORSTEP... WHEN HE COMES OUT... SHUT UP, FILTHY CUR!



THAT'S DONE IT... TEN TO ONE HE'LL CRACK HIS SKULL... AND THEN...



IT'S A BANANA SKIN... AND A BANANA SKIN IS SLIPPERY... AND IF IT'S SLIPPERY, TINTIN WILL FALL AND HURT HIMSELF... AND WE DON'T WANT THAT!... SO WHAT SHALL I DO?... HOORAY! I'VE GOT IT !!!



...I SHALL RECEIVE THE ORDER OF THE HAMMER AND SICKLE, IN TIN!

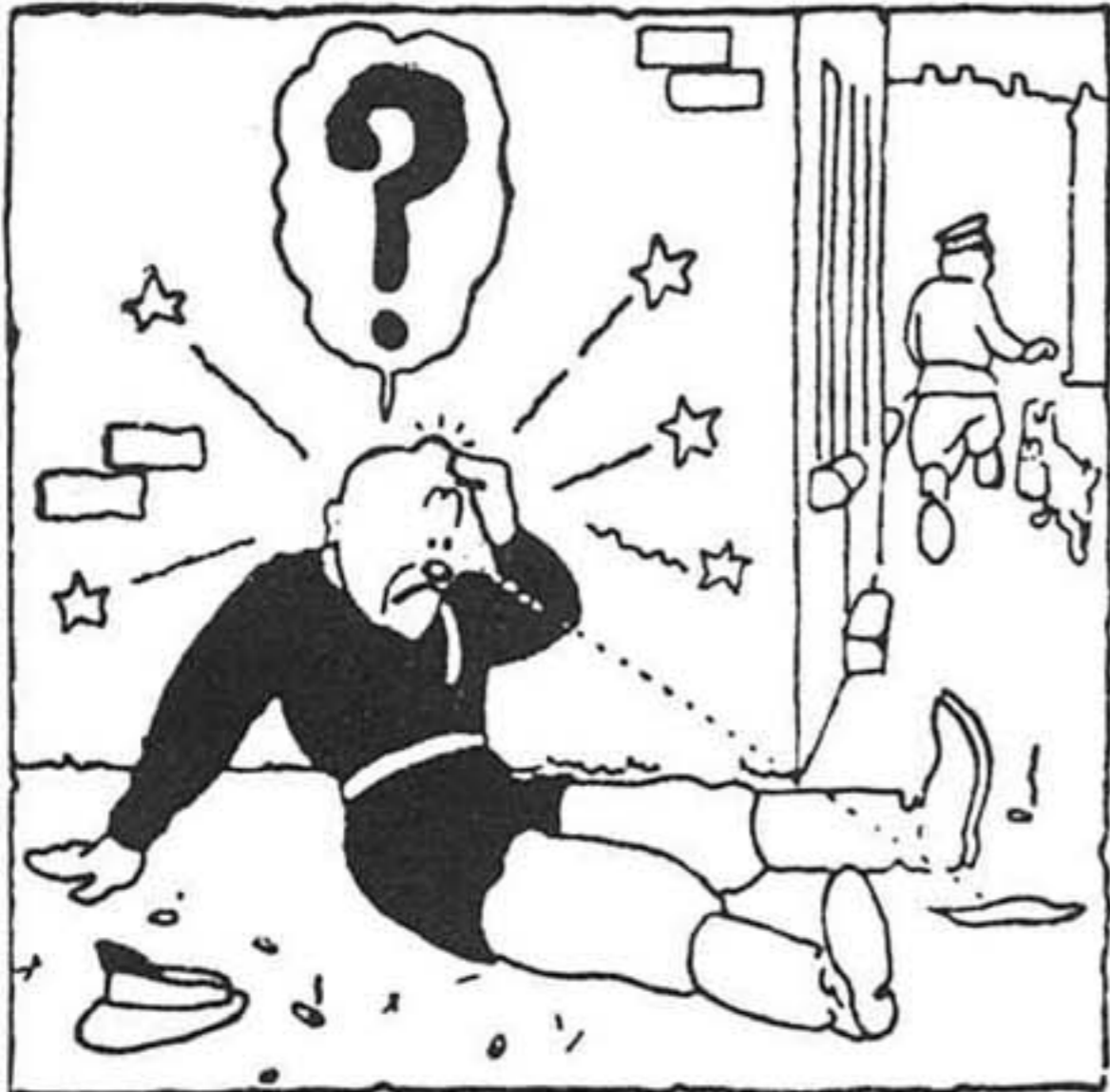


I CAN'T WAIT TO SEE THAT WHIPPERSNAPPER COME A CROPPER!



NOW FOR SOMETHING TO EAT, SNOWY...







LET'S HOPE THE TRAIN HASN'T GONE!



COME ON, SNOWY, WE'LL CATCH IT ALL RIGHT!

I'M JOLLY THIRSTY!

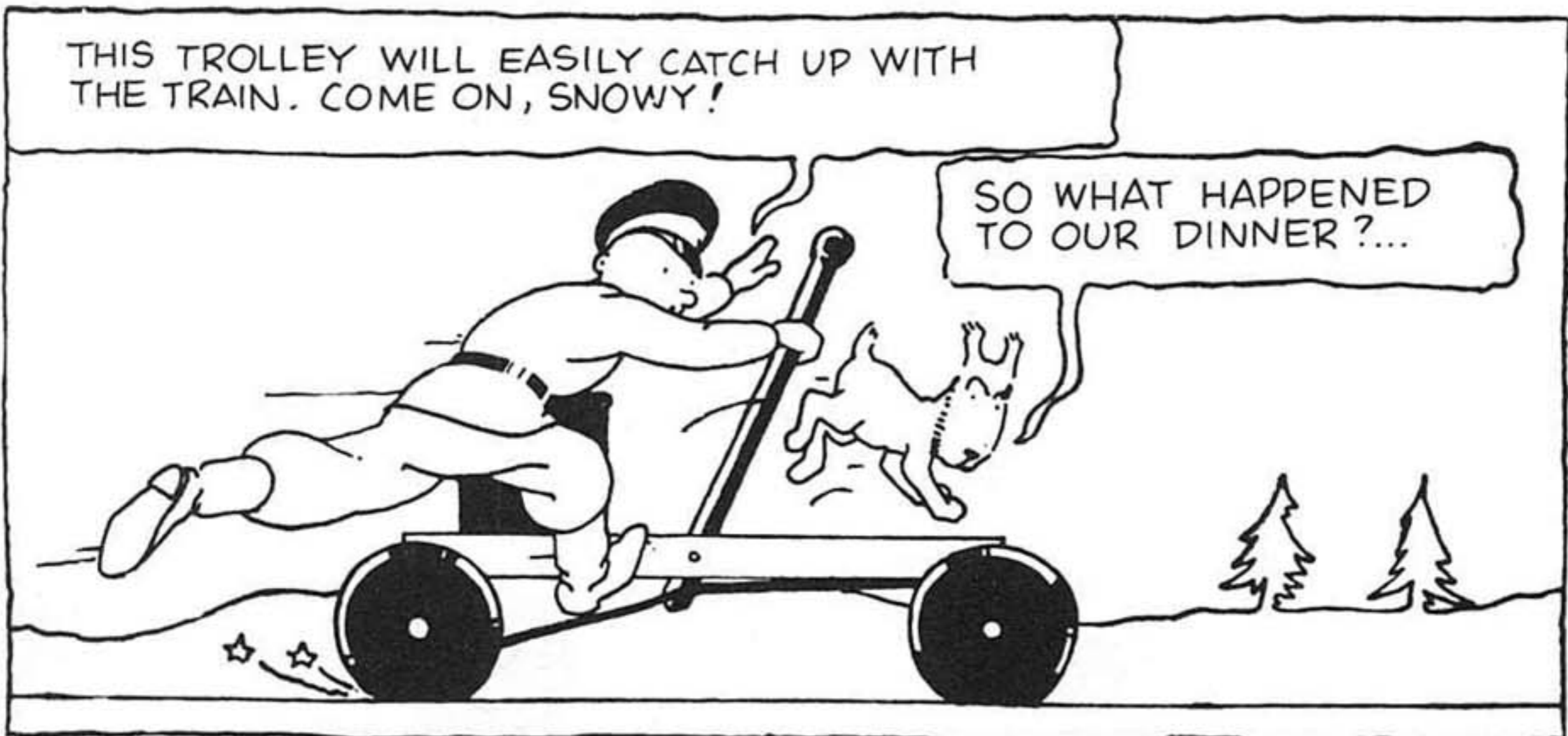


BOTHER!... NOT ANOTHER TRAIN FOR 24 HOURS!

AT LEAST THAT GIVES US TIME FOR SOMETHING TO EAT AND DRINK.



THAT'S JUST WHAT WE NEED!



THIS TROLLEY WILL EASILY CATCH UP WITH THE TRAIN. COME ON, SNOWY!

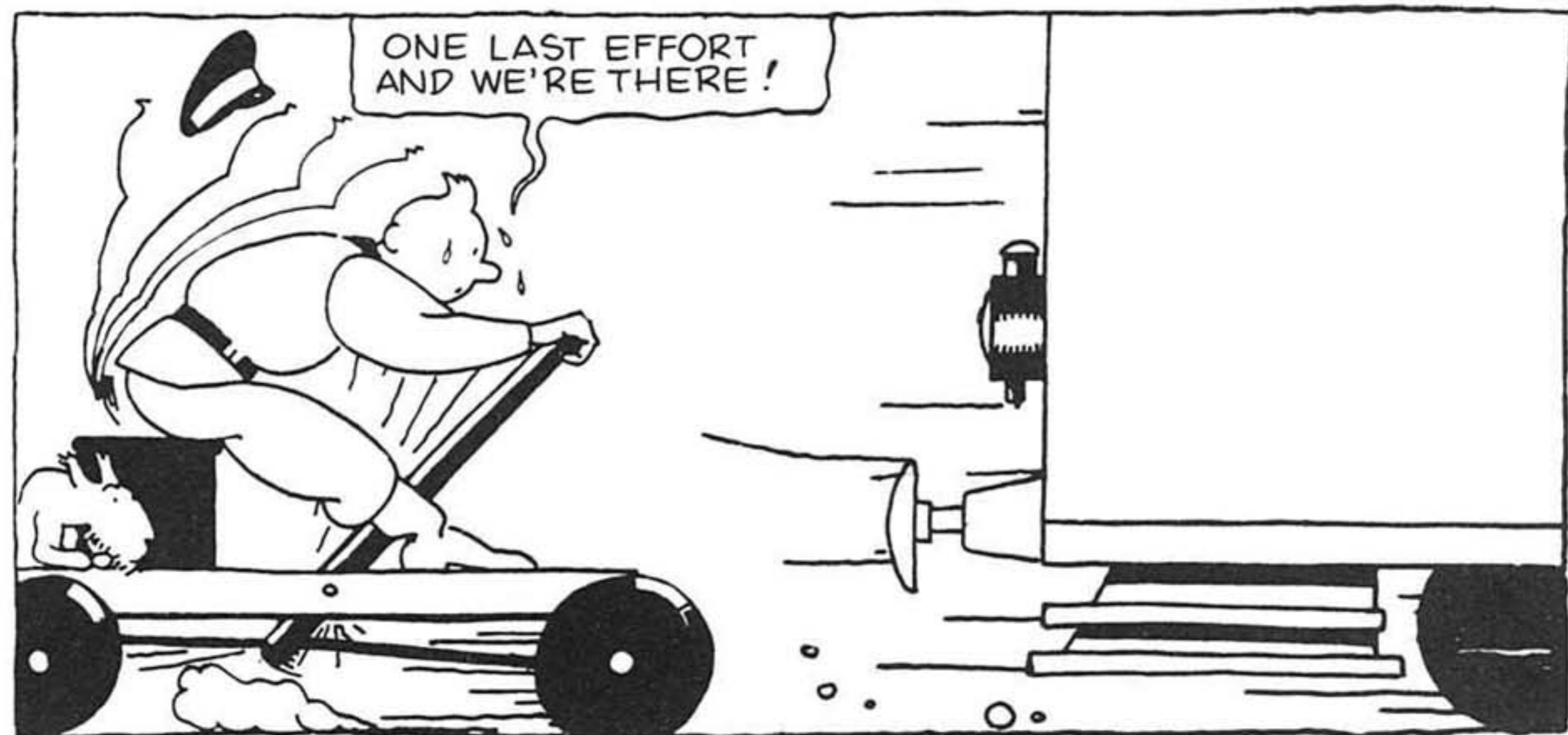
SO WHAT HAPPENED TO OUR DINNER?...

FULL SPEED AHEAD!... WE'RE GAINING ON HIM!
IN TEN MINUTES WE'LL BE IN THE
RESTAURANT-CAR.

THIS SPEED
TERRIFIES ME
... I'D RATHER
NOT LOOK!



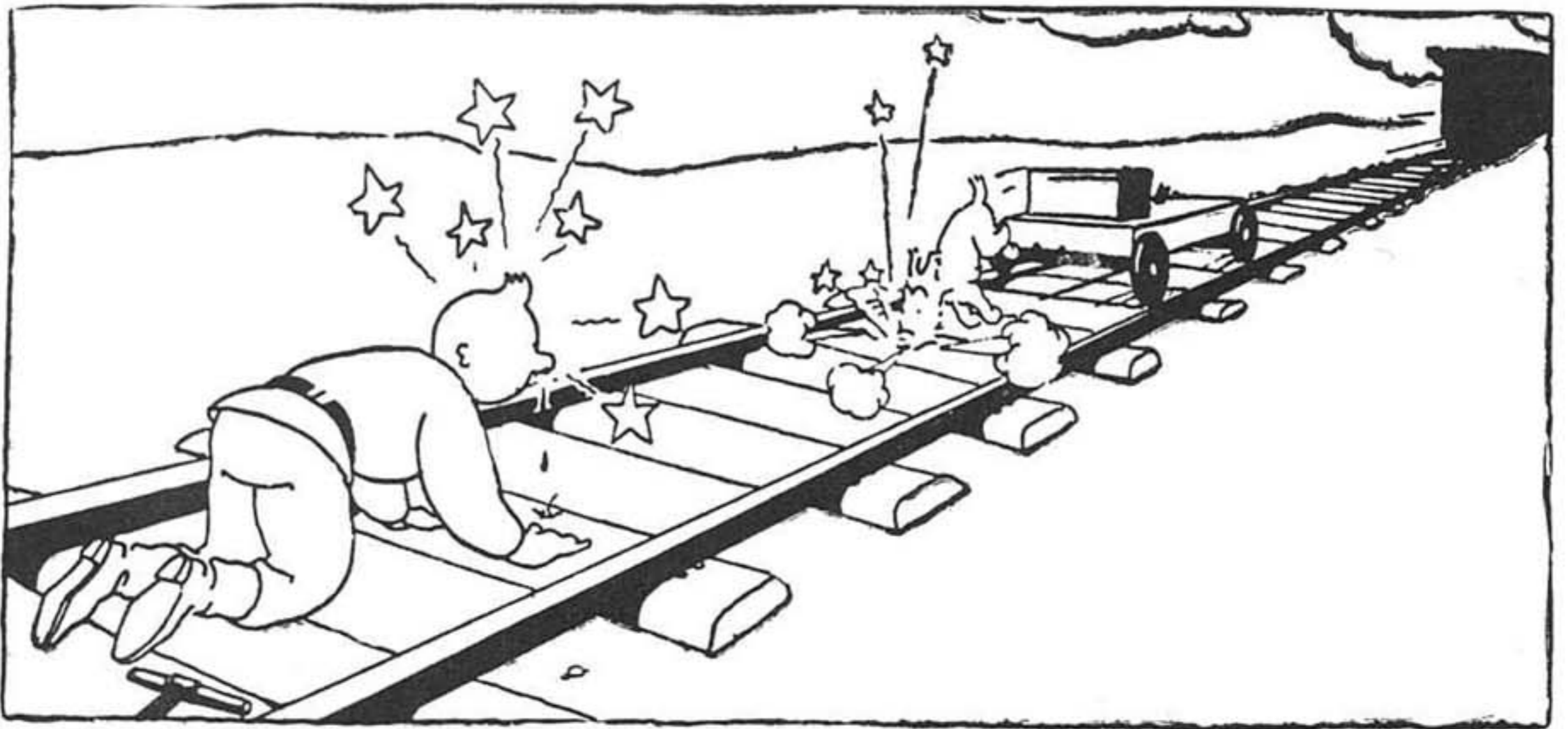
ONE LAST EFFORT
AND WE'RE THERE!



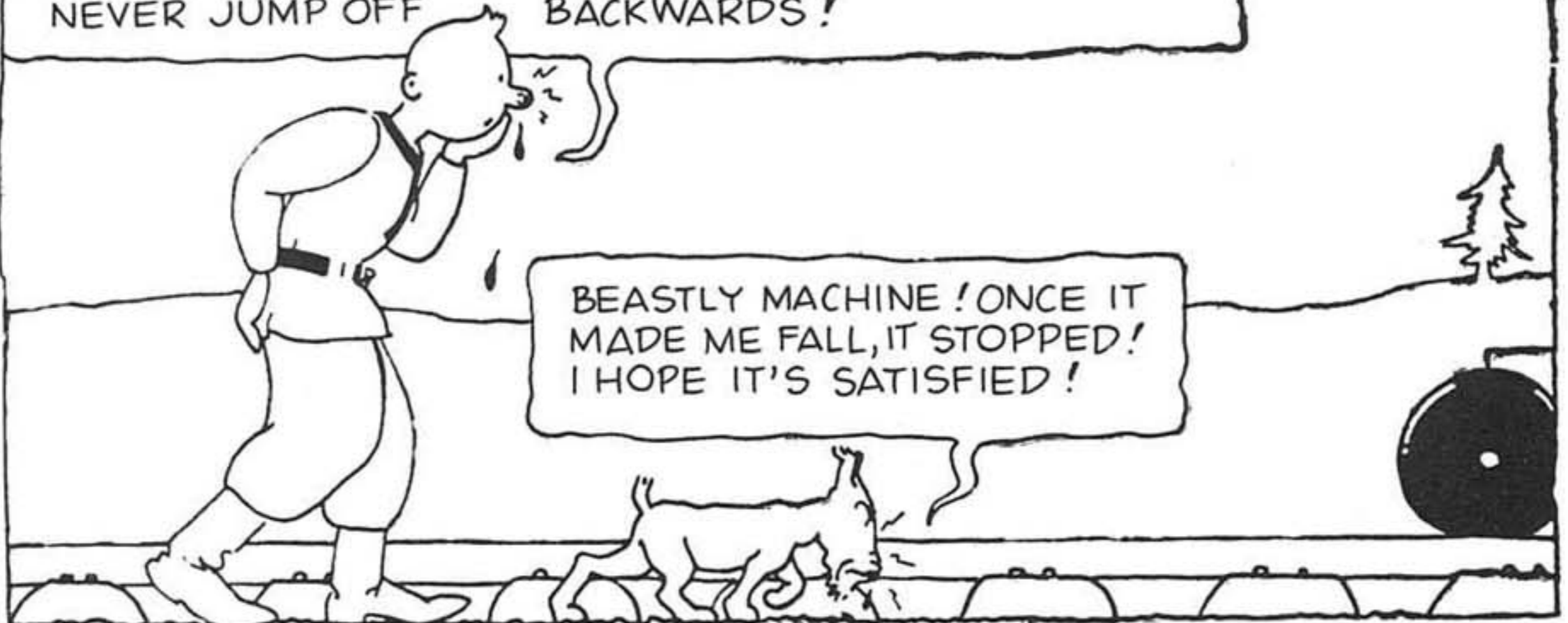
WHERE ARE
YOU GOING,
TINTIN?

HERGÉ





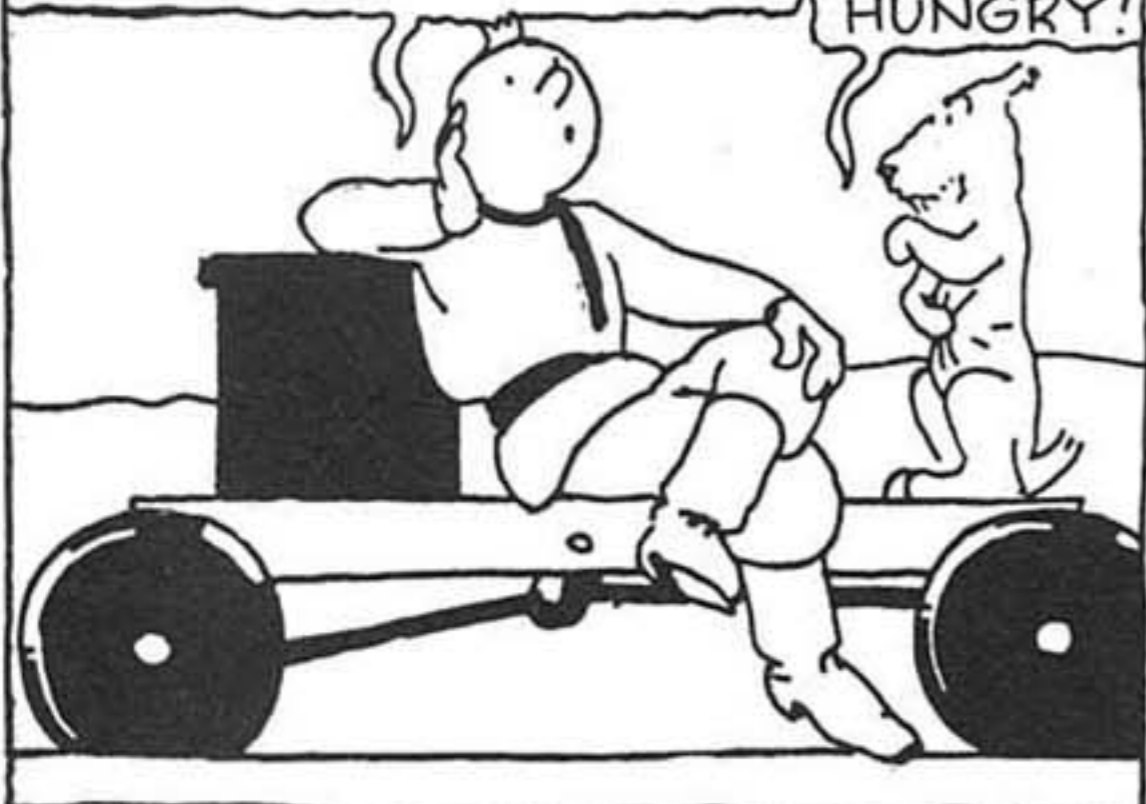
I'VE ALWAYS TOLD YOU, SNOWY, YOU MUST NEVER GET OUT OF A MOVING VEHICLE... AND CERTAINLY NEVER JUMP OFF BACKWARDS!



BEASTLY MACHINE! ONCE IT MADE ME FALL, IT STOPPED! I HOPE IT'S SATISFIED!

DON'T BOTHER ME, SNOWY. I MUST THINK HOW WE'RE GOING TO CONTINUE OUR JOURNEY.

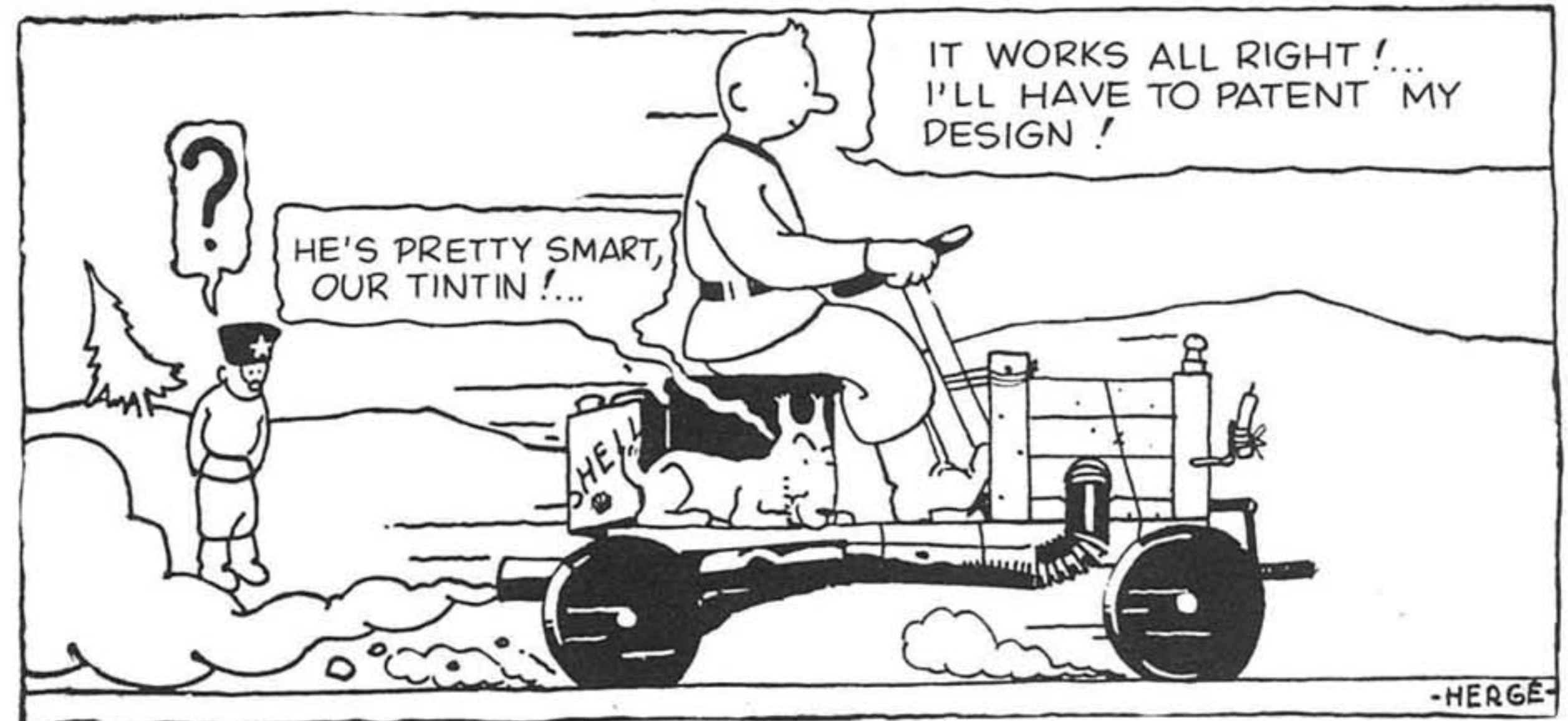
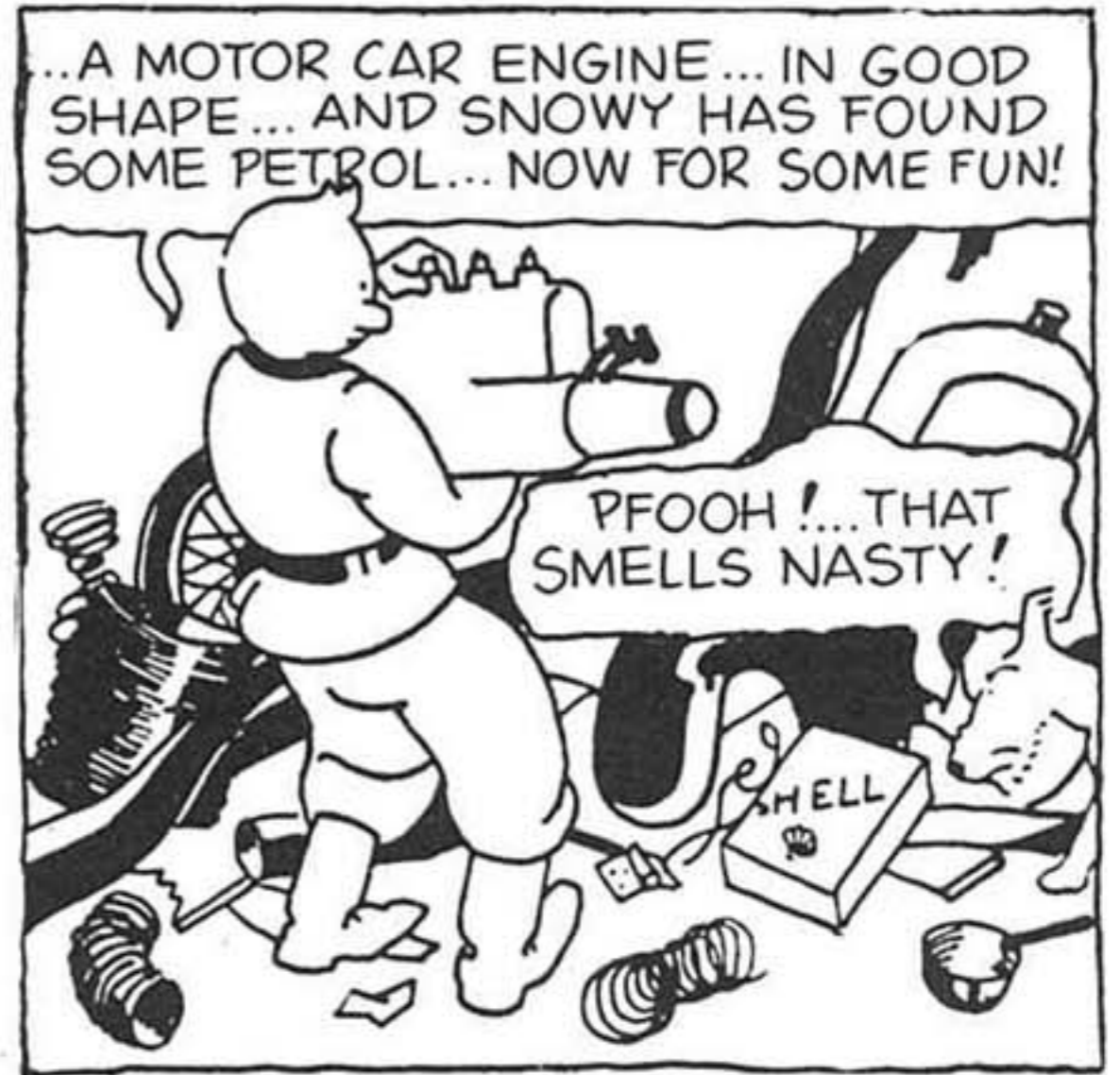
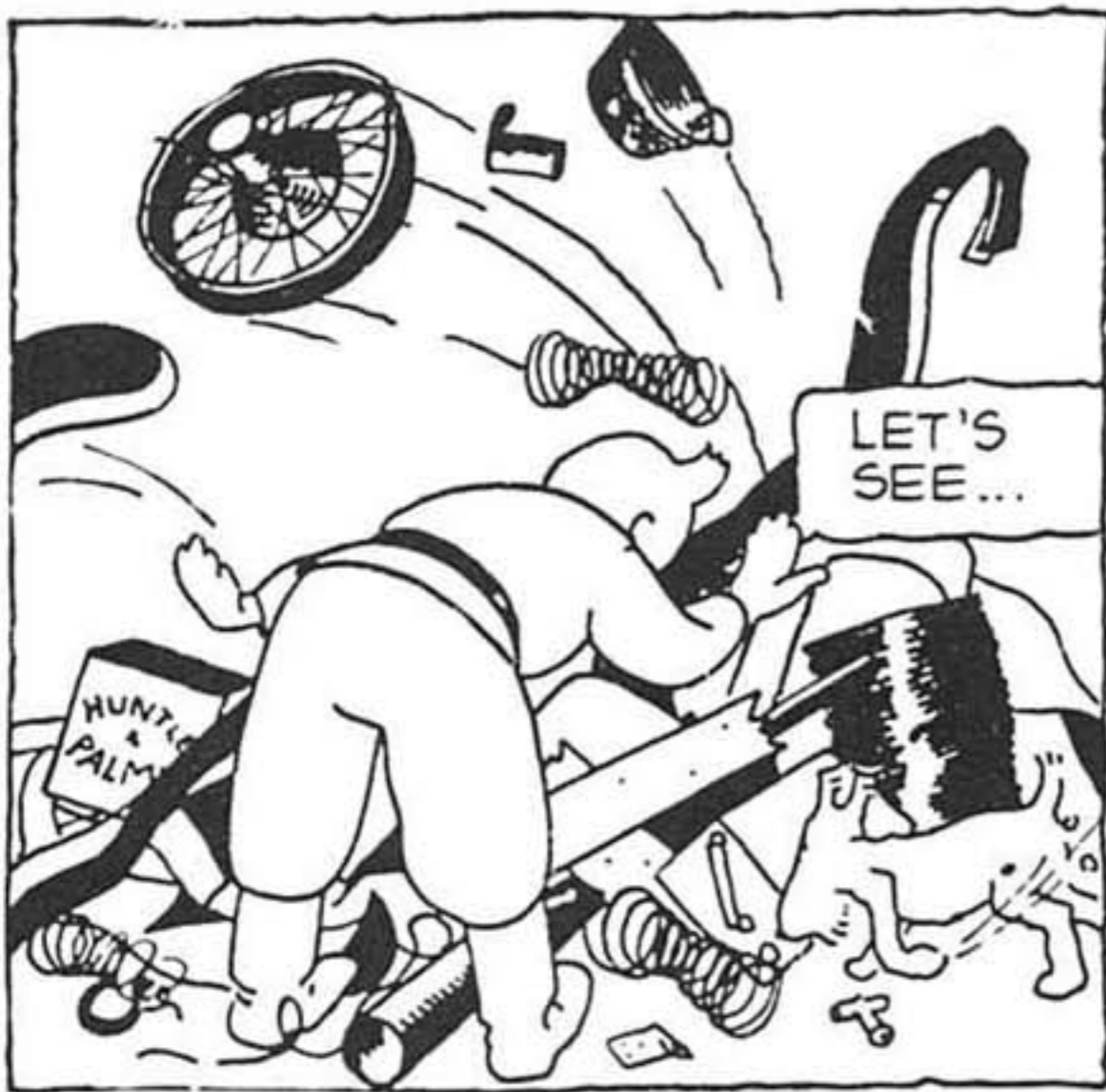
I'M HUNGRY!

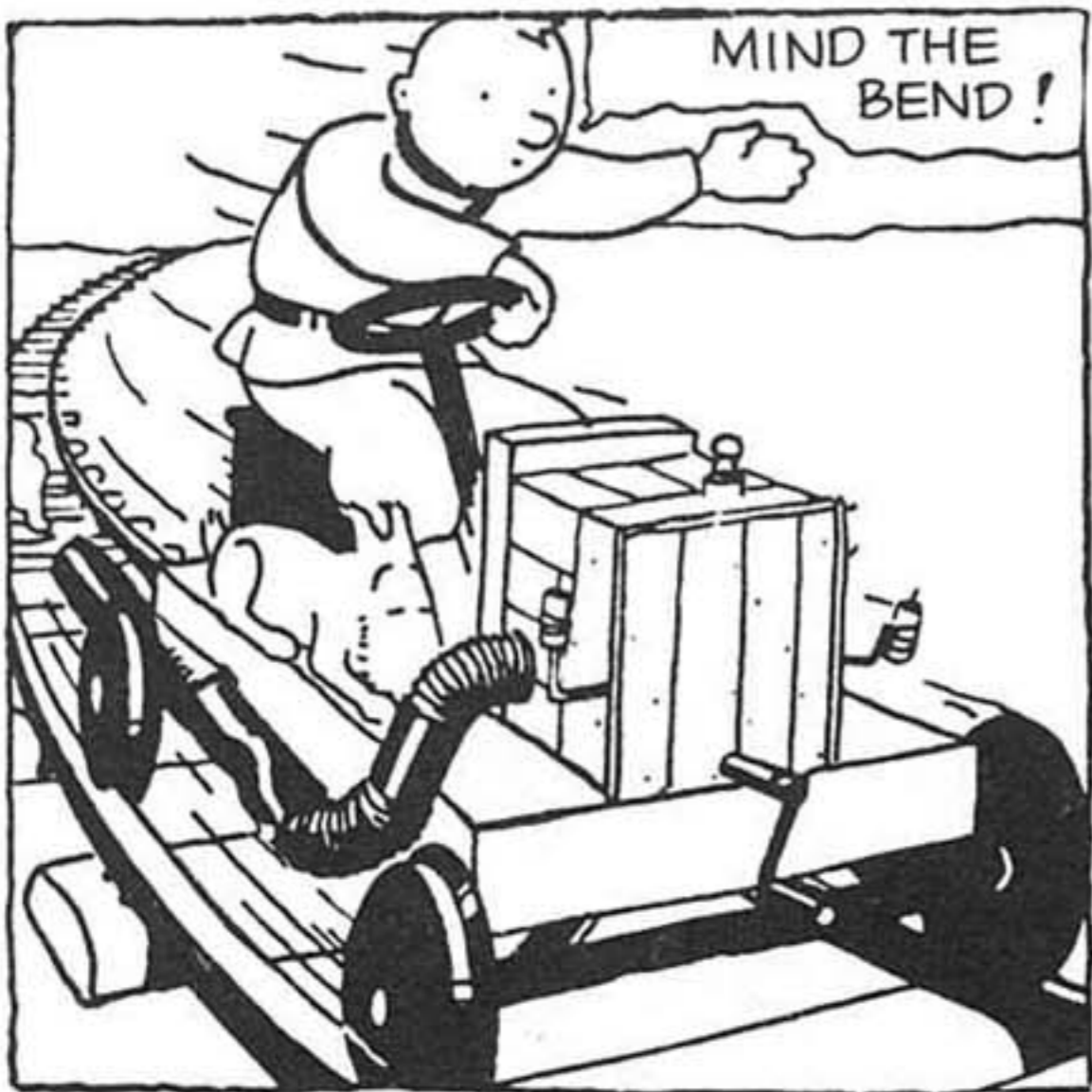


MAYBE THERE'S SOMETHING ON THE SCRAP-HEAP...



PERHAPS A JUICY MARROW BONE!





MIND THE BEND!



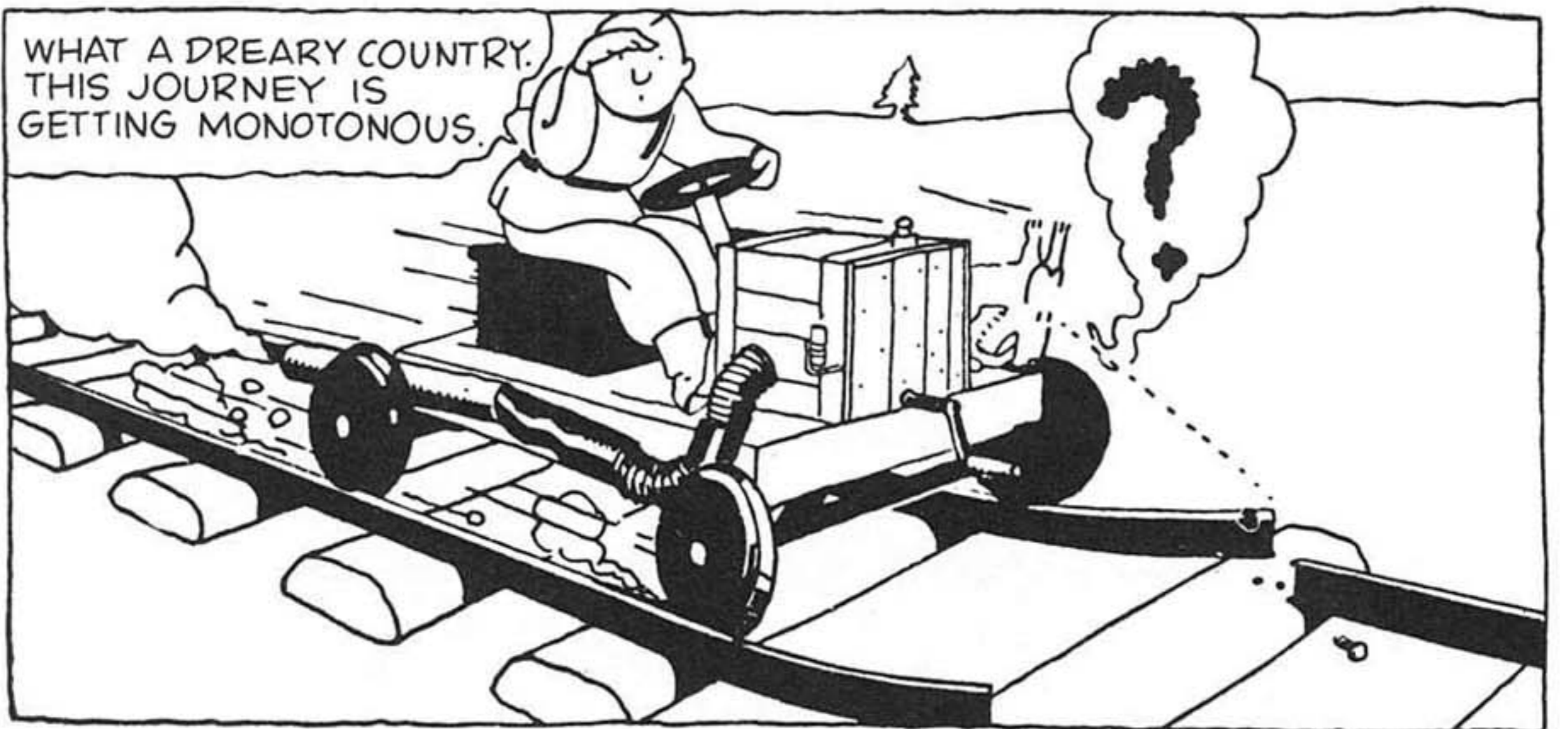
GOT A TELEGRAPH MESSAGE ABOUT SOME JOURNALIST COMING ... THEY WANT ME TO DERAIL HIM... BETTER GO AND FIX THE TRACK!



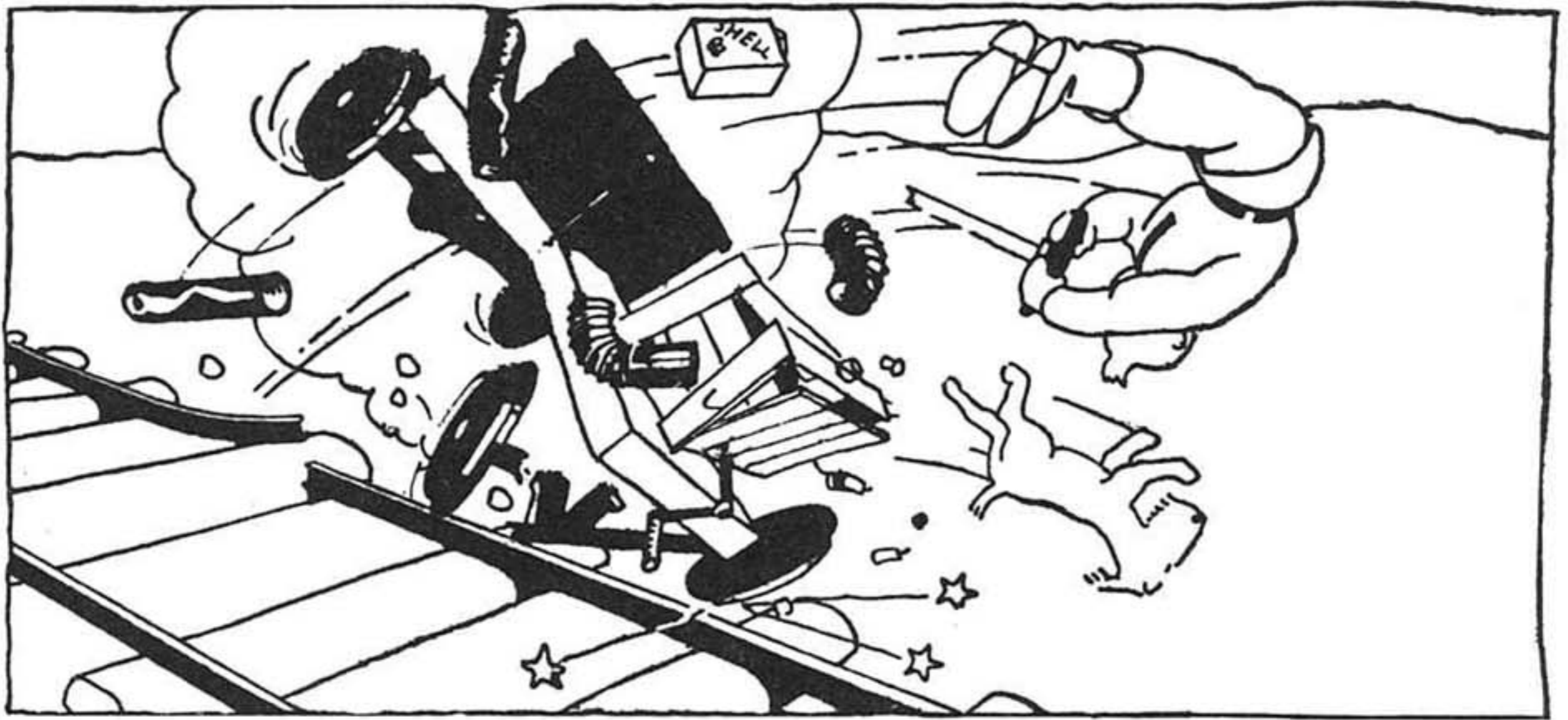
ANOTHER FEW MINUTES AND WE'LL BE READY TO RECEIVE HIM...

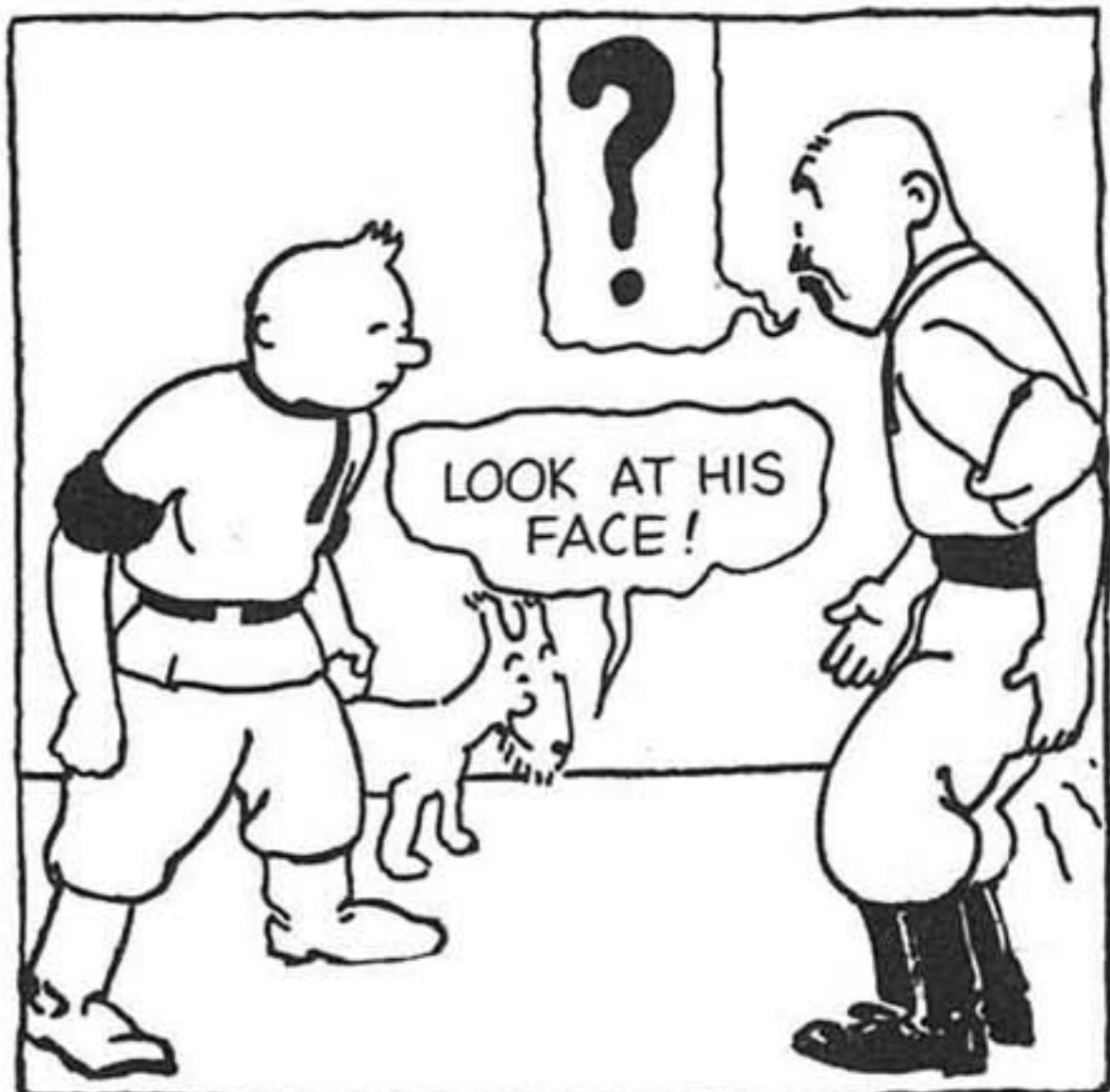


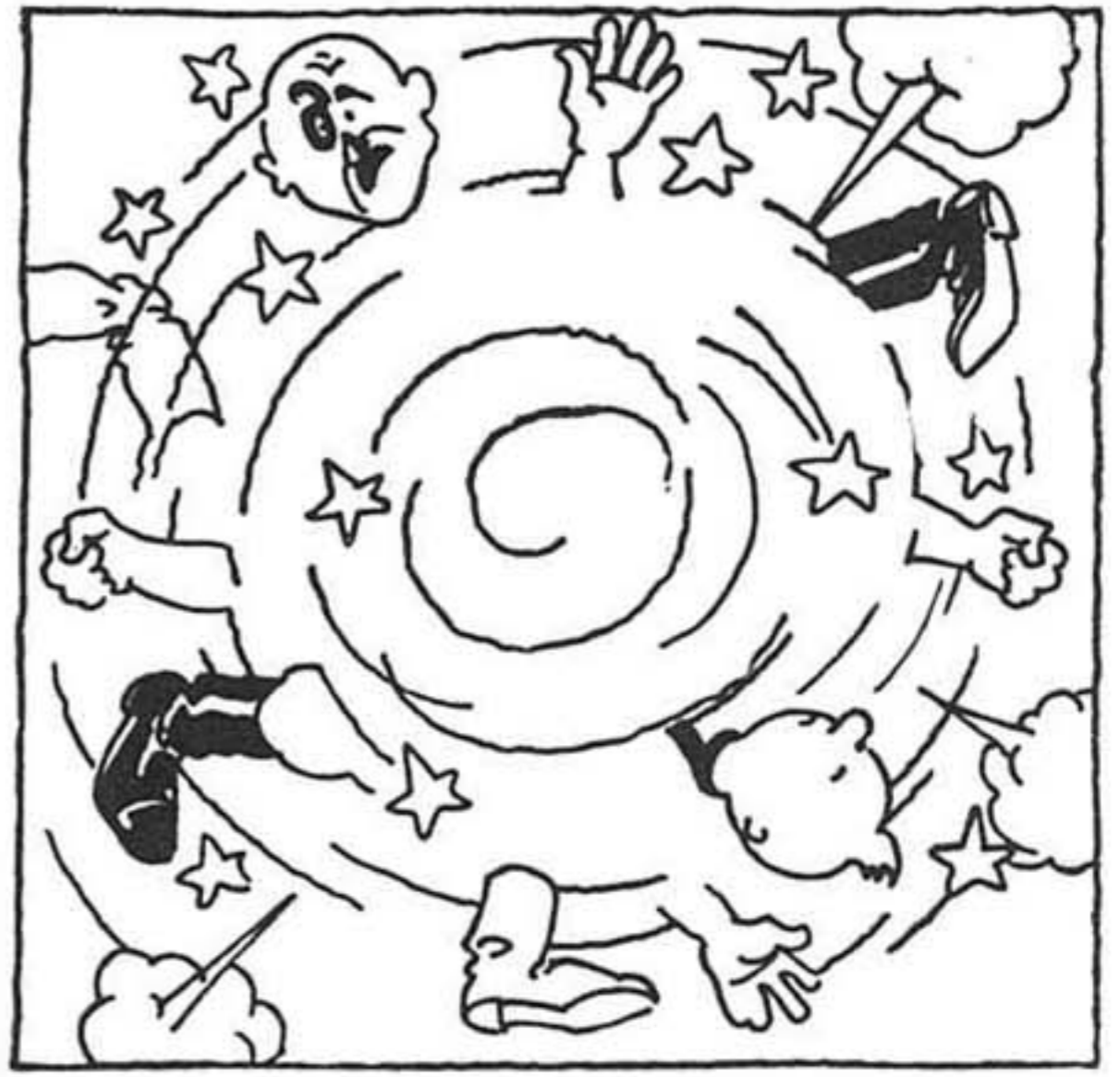
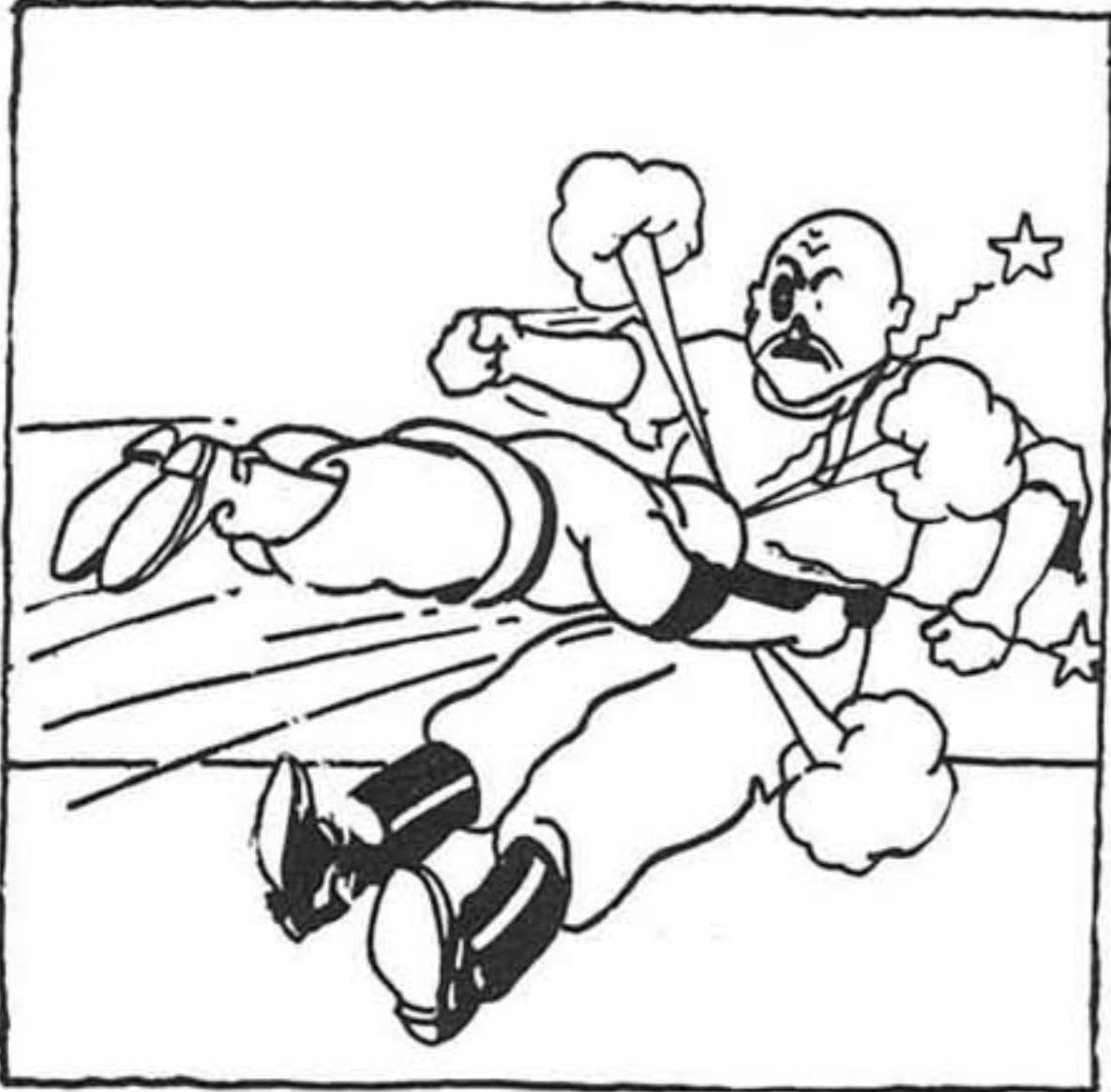
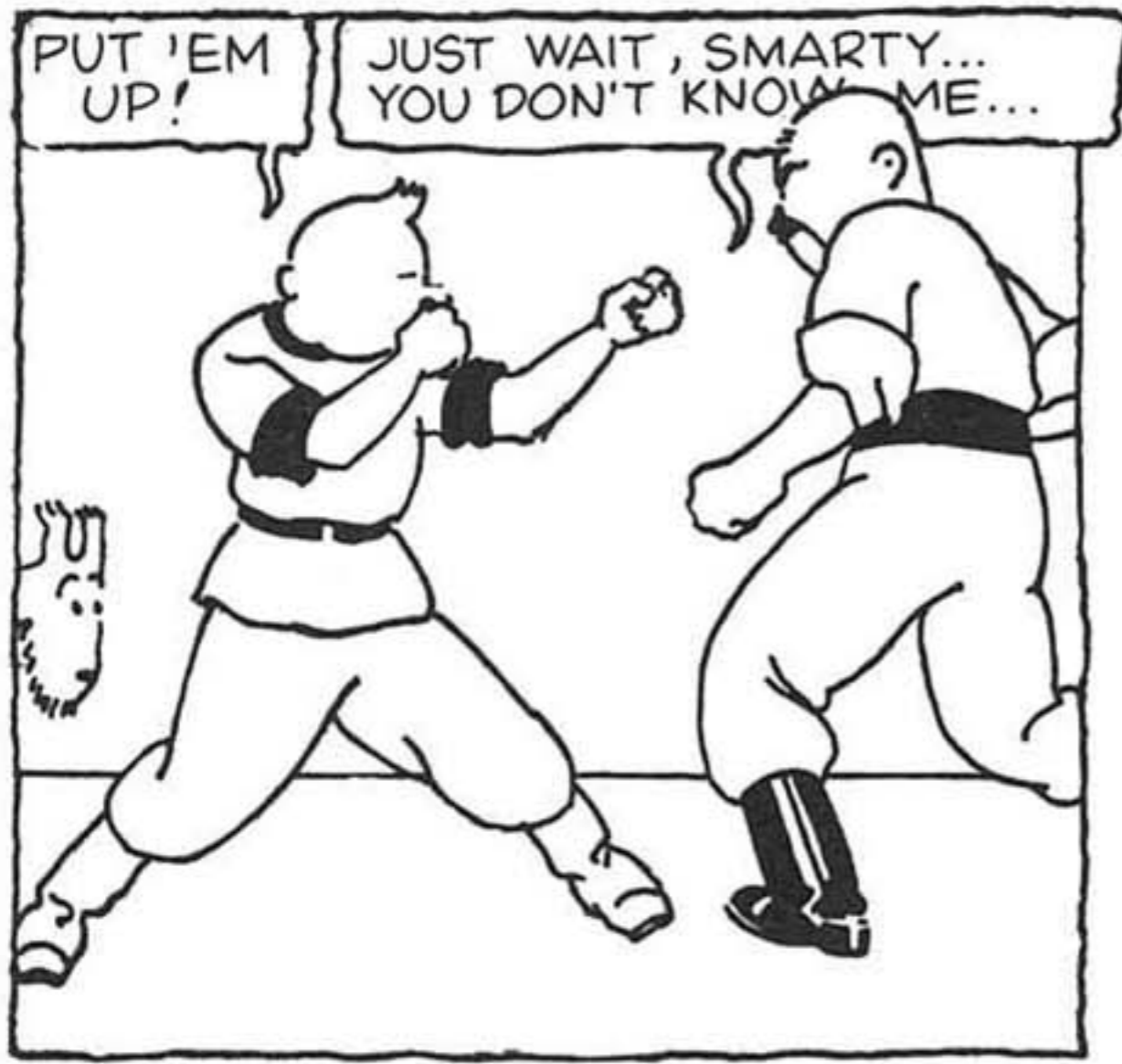
THERE HE IS!... QUICK, I MUST HIDE.



WHAT A DREARY COUNTRY. THIS JOURNEY IS GETTING MONOTONOUS.







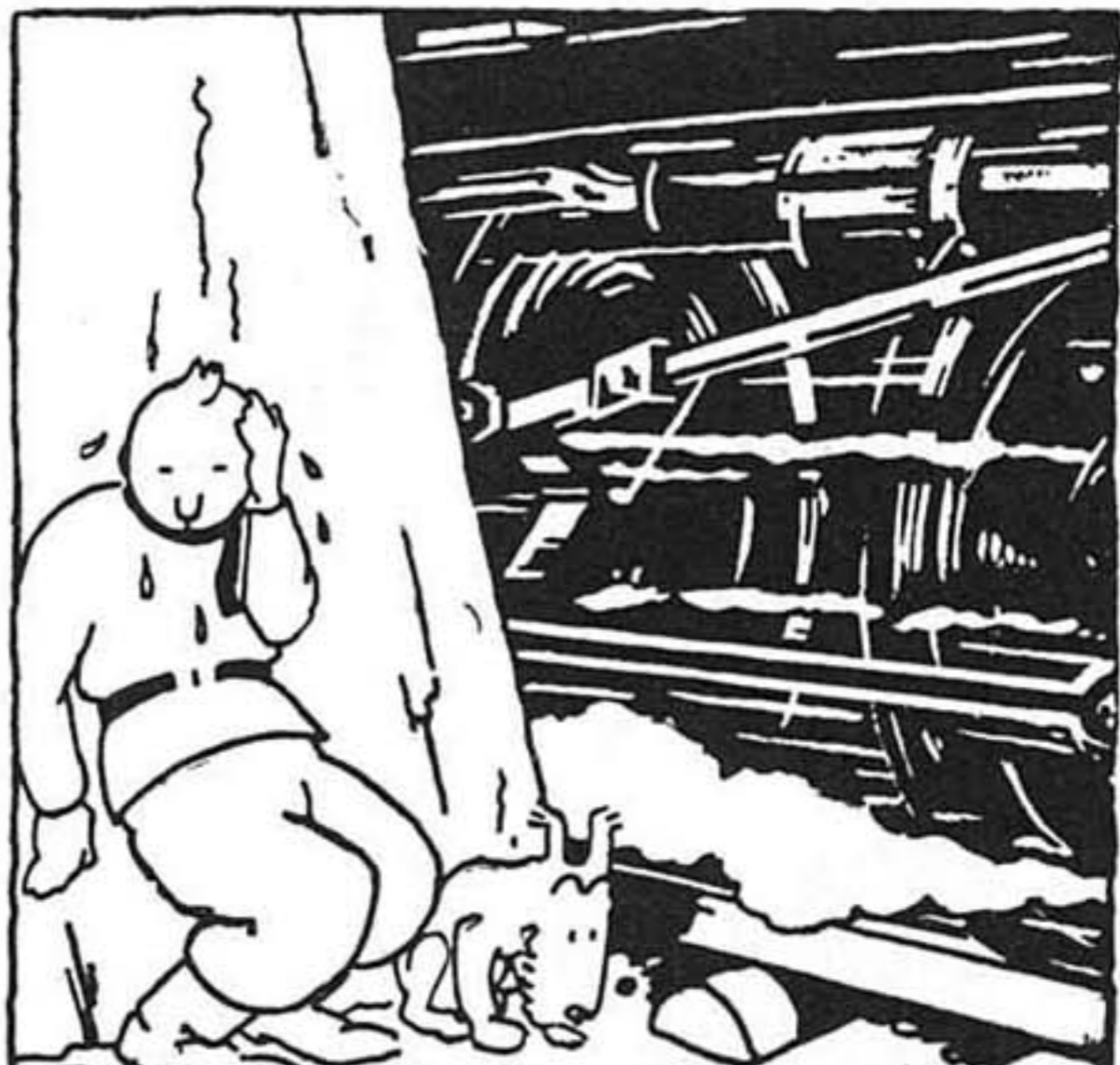
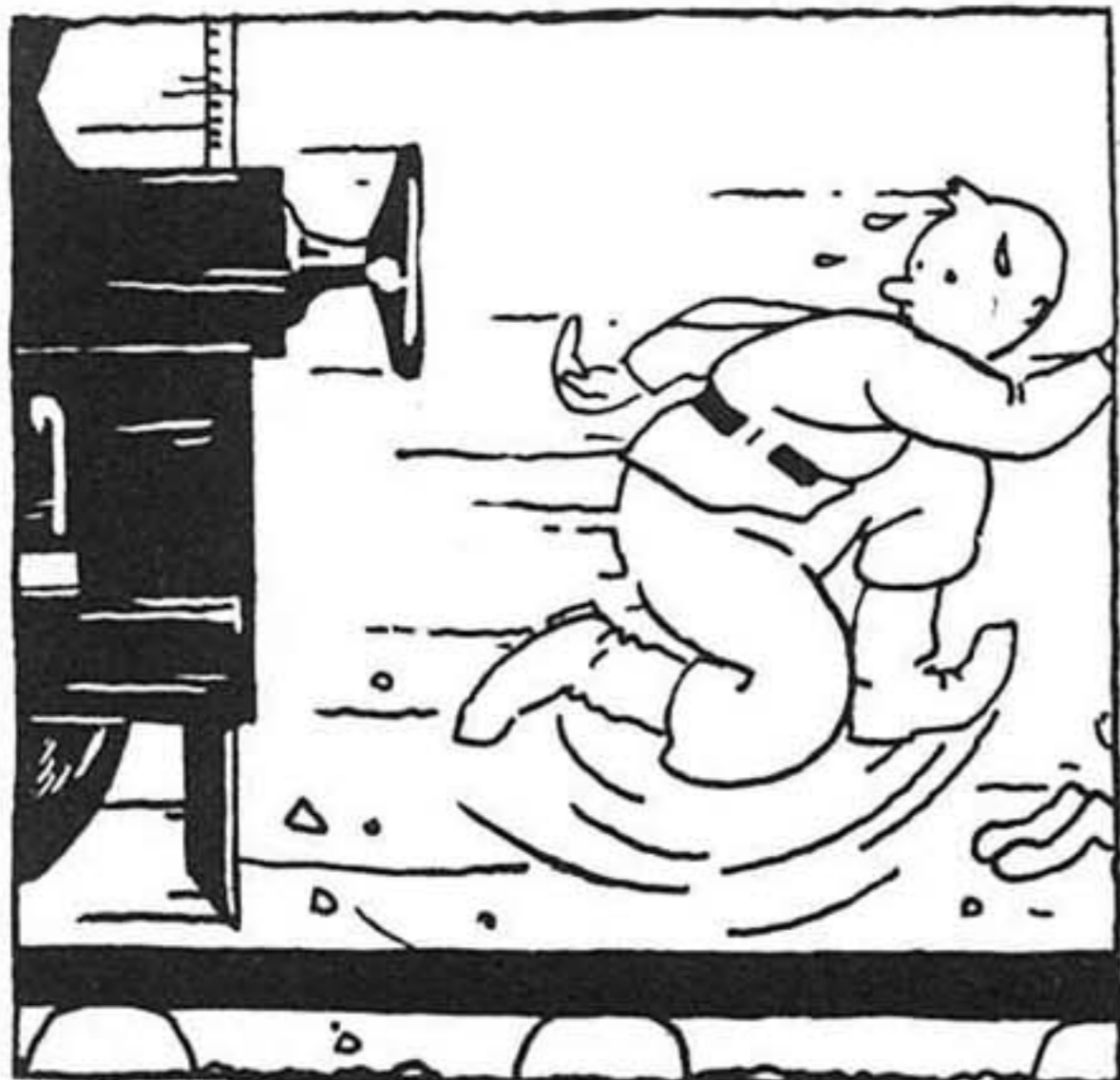
NOW, BEST FOOT FORWARD
TO THE NEXT STATION!...

TINTIN KNOWS I
SIMPLY LOATHE
HIKING.

WE MUST HURRY. IF A TRAIN
CATCHES US HERE WE'RE DEAD
AS DOORNAILS!

TOOT!
TOOOT!

TINTIN!...
A TRAIN!



PHEW! THAT WAS A NARROW SQUEAK!...



I'D HAVE DONE BETTER TO STAY AT HOME.

A TOWN AT LAST... BUT WHO ARE THOSE PEOPLE?



I DON'T MUCH LIKE THE LOOK OF THEM.

...CONTRARY TO THE TALES PUT OUT BY THE BOURGEOIS NATIONS, OUR FACTORIES WORK TO FULL CAPACITY!

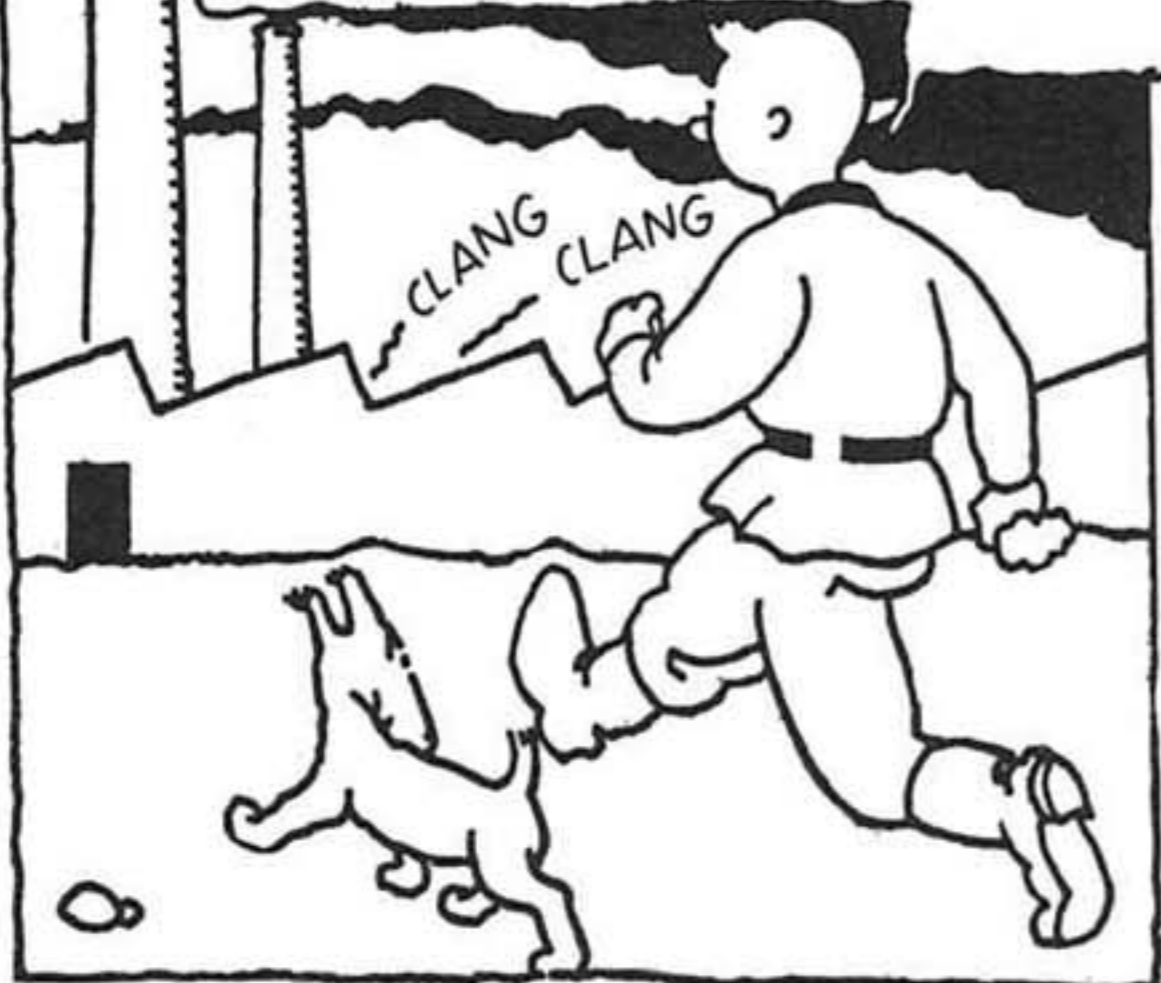


LOOK... ENGLISH COMMUNISTS BEING SHOWN THE BEAUTIES OF BOLSHEVISM.

BEAUTIFUL...

VERY NICE...

THOSE FACTORIES ARE RUNNING A BIT TOO WELL... LET'S SEE!

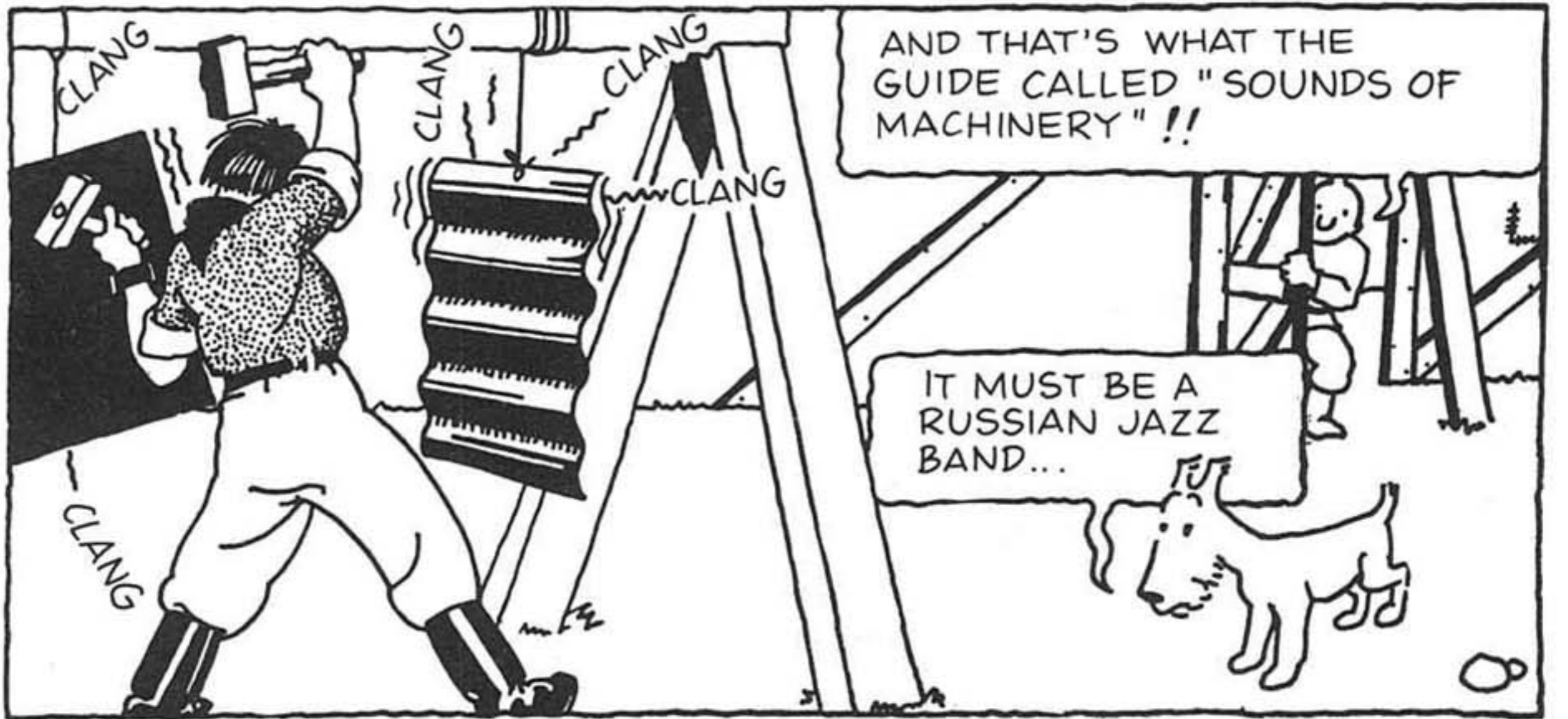


CLANG CLANG





GREAT SNAKES !...
JUST STAGE EFFECTS !
... THEY'RE SIMPLY
BURNING BUNDLES
OF STRAW TO MAKE
SMOKE COME OUT OF
FALSE CHIMNEYS !



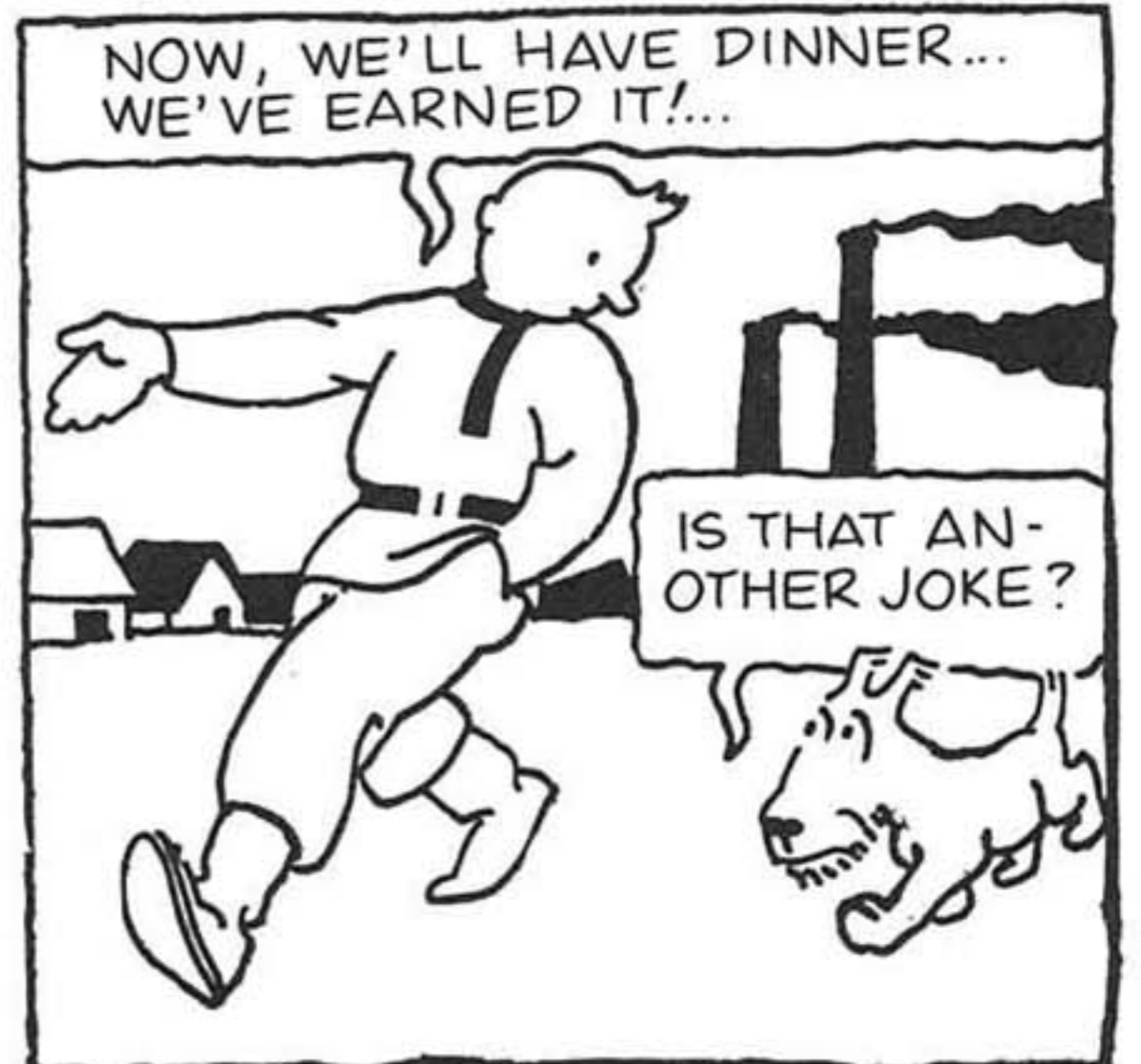
AND THAT'S WHAT THE
GUIDE CALLED "SOUNDS OF
MACHINERY" !!

IT MUST BE A
RUSSIAN JAZZ
BAND...



THAT'S HOW THE SOVIETS FOOL
THE POOR IDIOTS WHO STILL
BELIEVE IN A
"RED PARADISE".

I CAN'T REMEMBER
THE LAST TIME I
HAD SOMETHING TO
EAT...



NOW, WE'LL HAVE DINNER...
WE'VE EARNED IT!...

IS THAT AN-
OTHER JOKE?

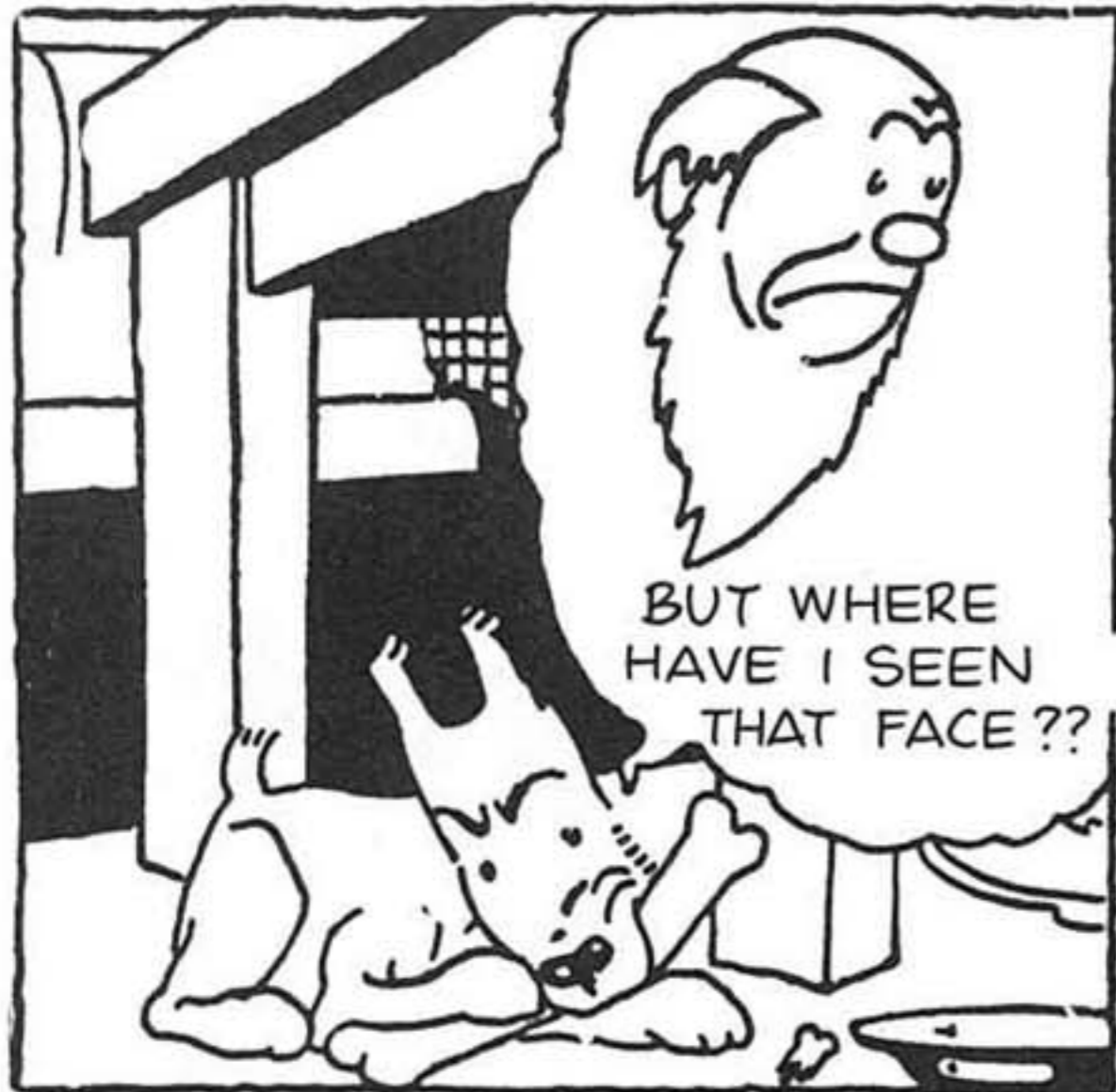


MY NAME IS VLIPVLOP. I WAS A COSSACK ATAMAN, A HEADMAN, A VICTIM OF THE SOVIETS!

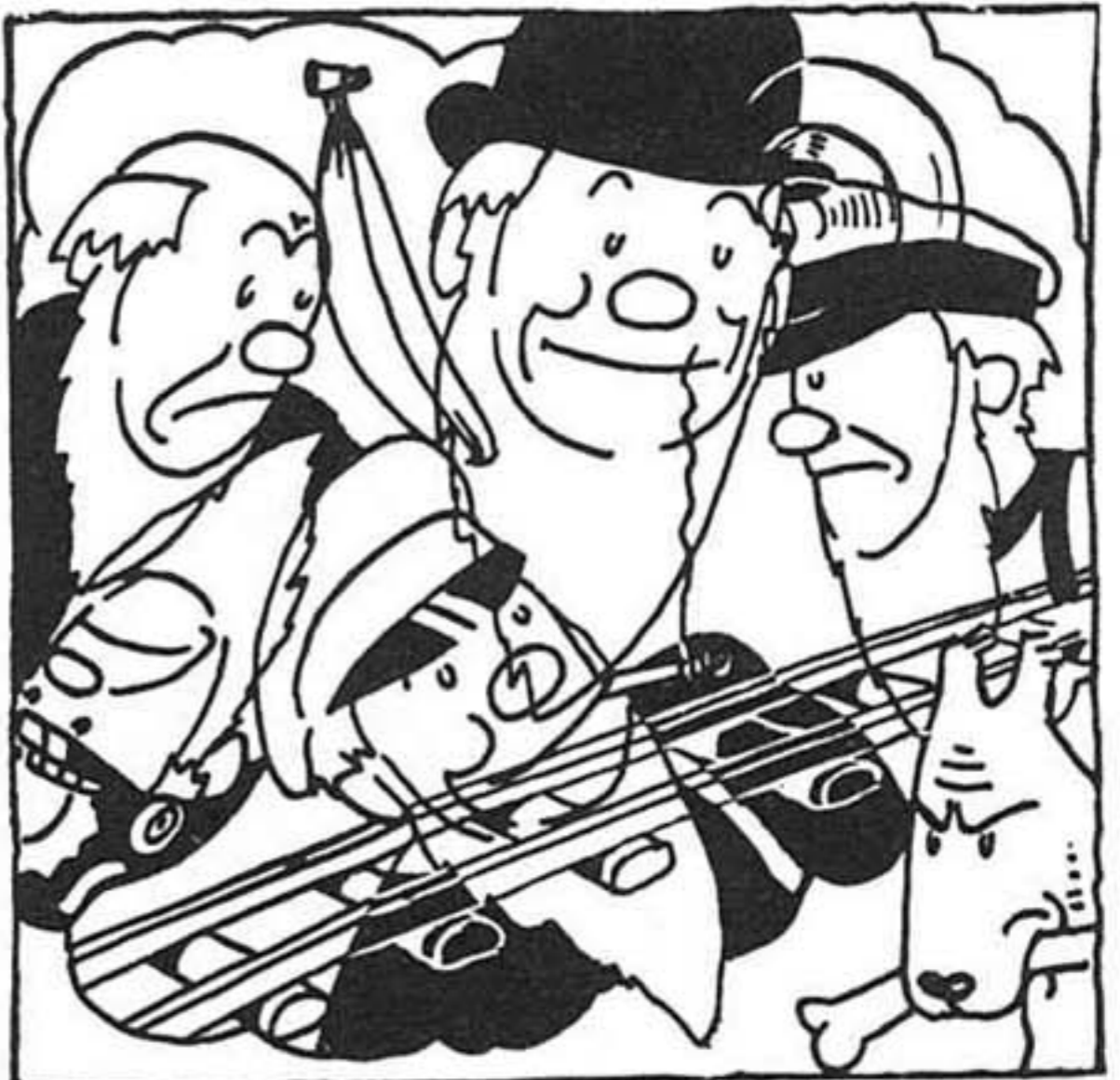


I'M SURE I'VE SEEN THAT FACE BEFORE, SOMEWHERE...

AH, LIFE IS SWEET! THESE BONES ARE THE BEST I'VE EVER EATEN!

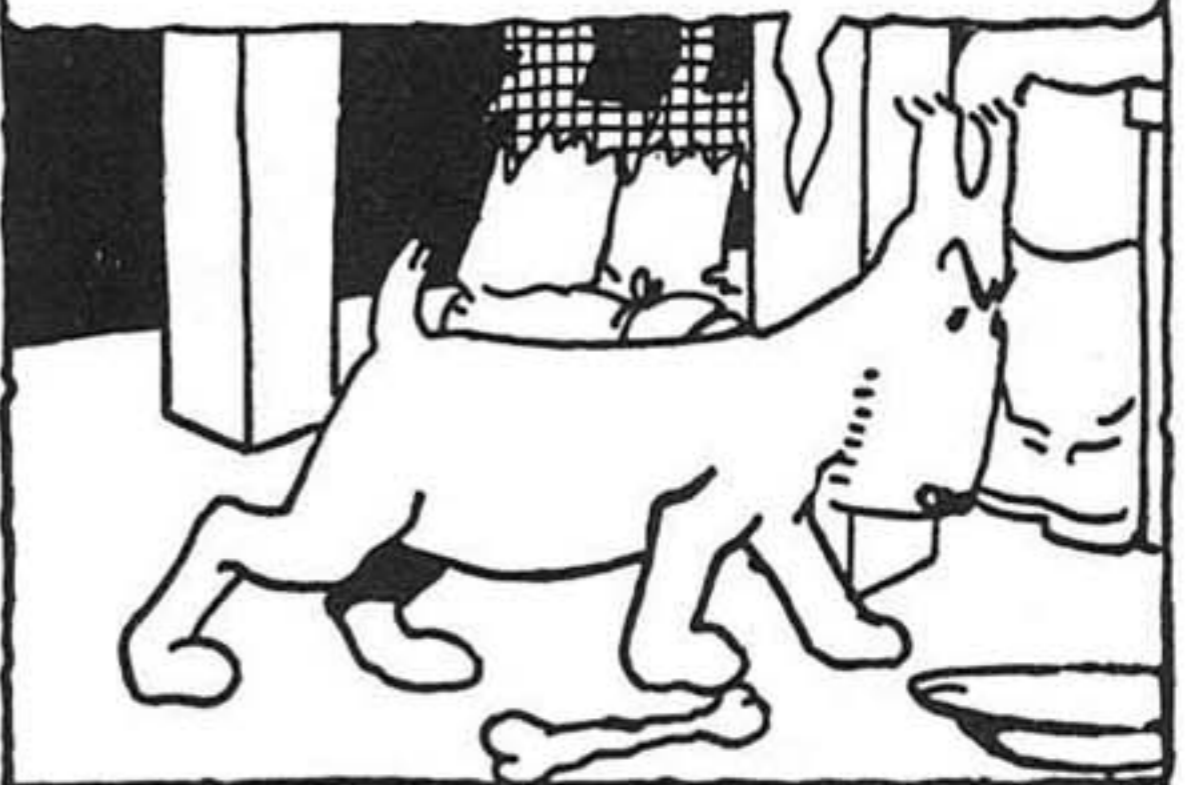


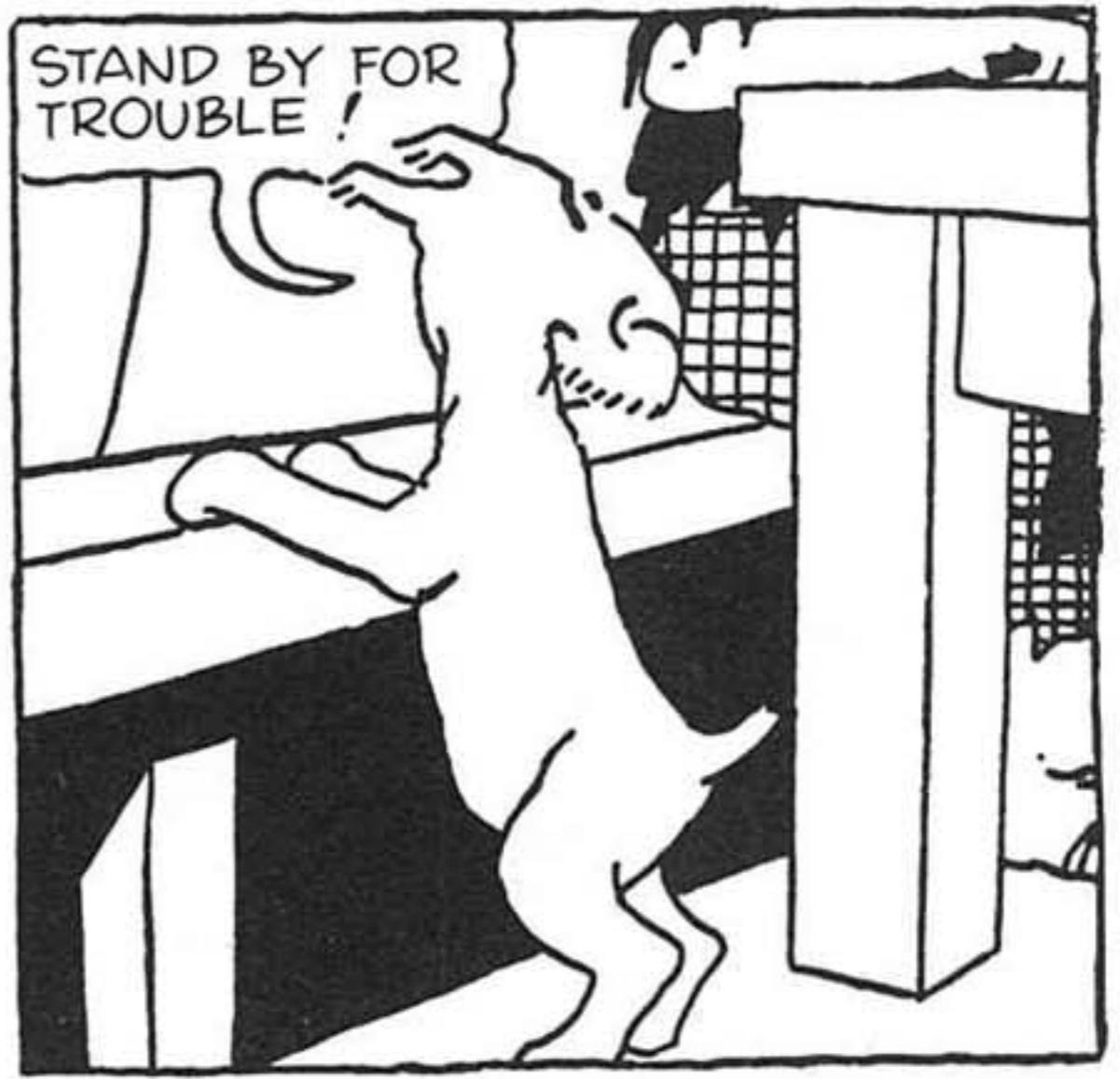
BUT WHERE HAVE I SEEN THAT FACE??

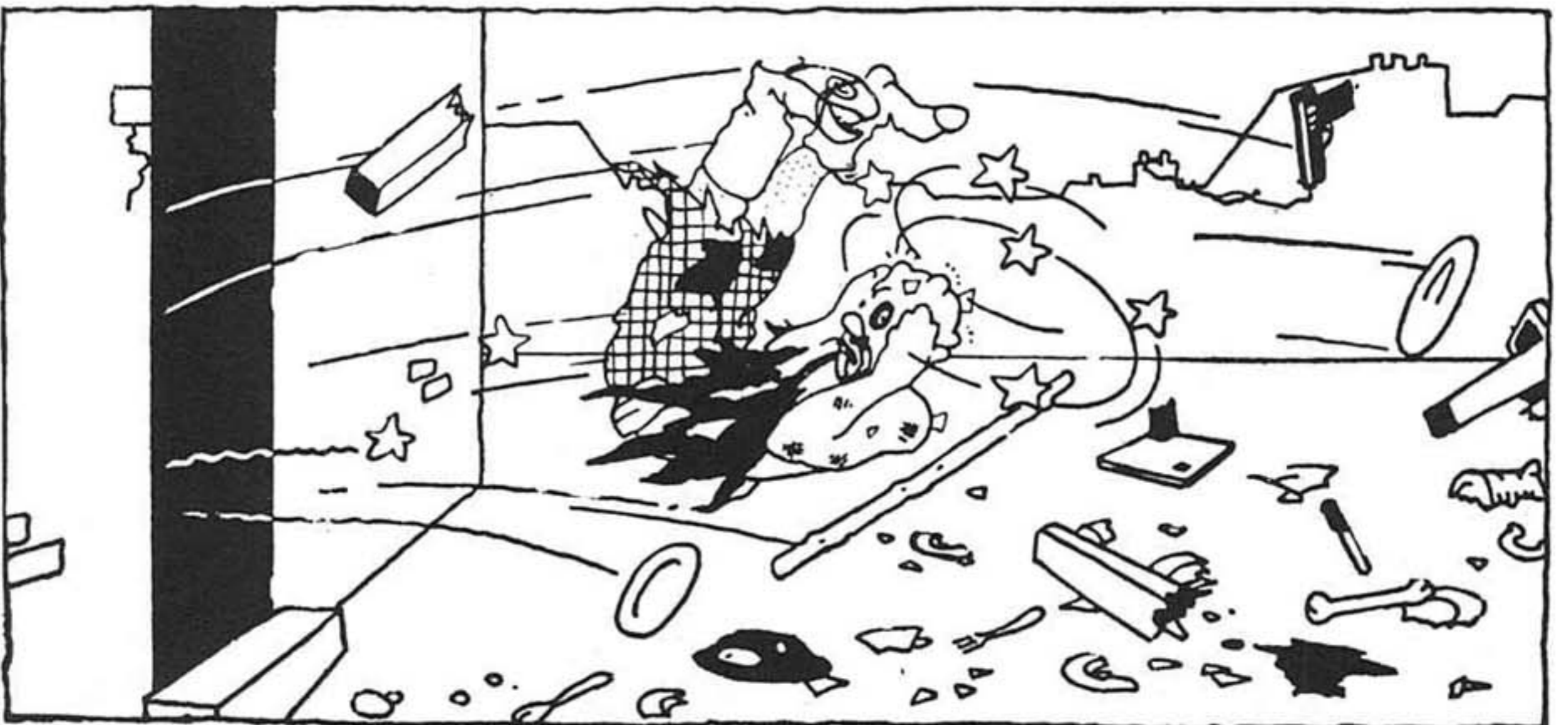
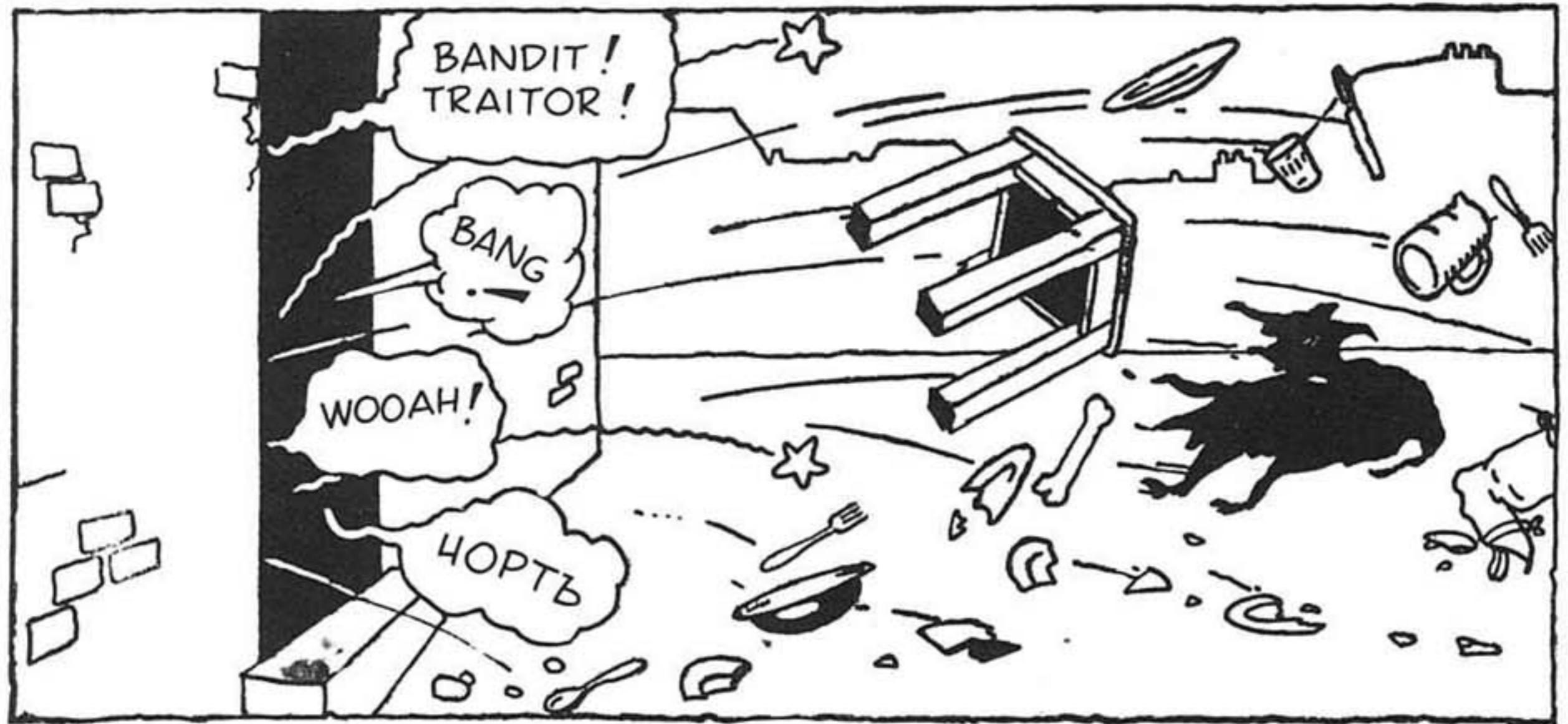
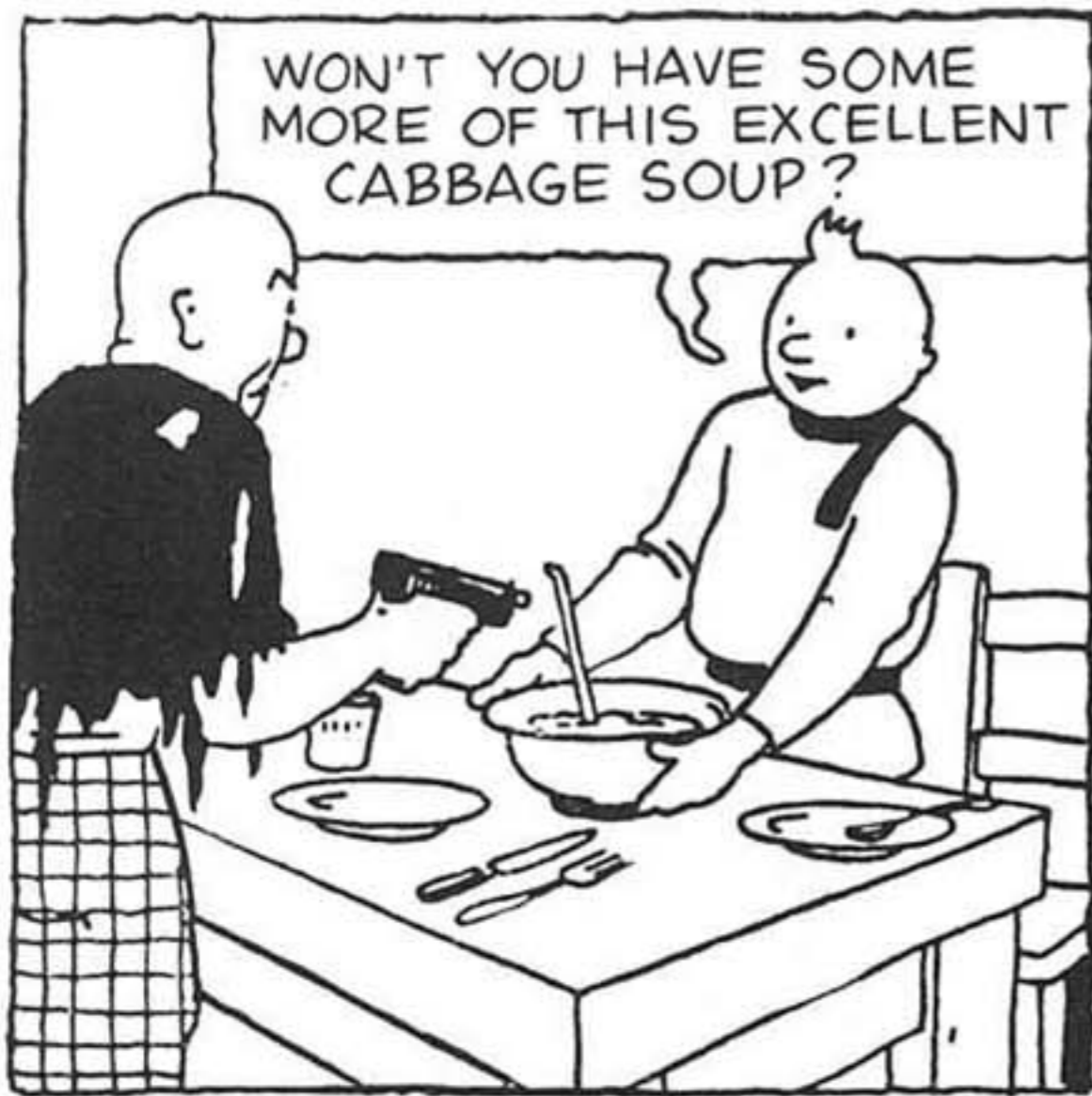


THE OGPU AGENT... THE SECRET POLICEMAN FROM STOLBTZY... THE ONE WHO TRIED THE STUNT WITH THE BANANA SKIN...

HE MUST BE PLANNING ANOTHER DIRTY TRICK... I HAVE TO WARN TINTIN... BUT HOW??









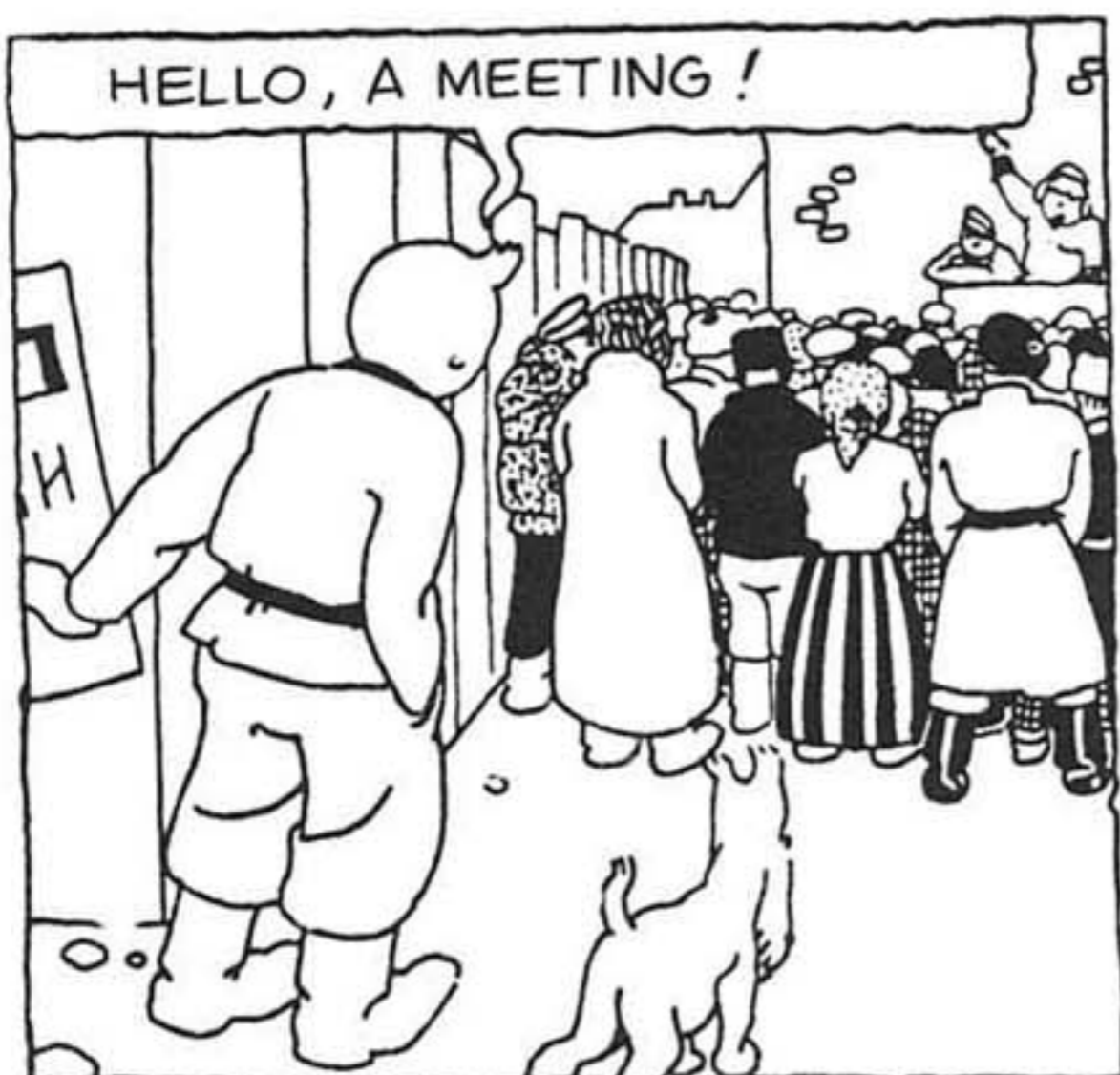
NEXT TIME, YOU WANT TO GET UP A BIT EARLIER!



THAT'S FOR THE DAMAGE. AND PLEASE ME A ROOM TONIGHT. KEEP FOR



WE'LL WALK ROUND THE TOWN.



HELLO, A MEETING!



ELECTIONS FOR THE SOVIETS! WHAT'S GOING TO HAPPEN?

COMRADES...

-HERGÉ-

COMRADES, YOU HAVE THREE LISTS BEFORE
FIRST IS THAT OF THE COMMUNIST PARTY...

YOU... THE



ALL THOSE WHO OPPOSE THIS LIST RAISE
NOW, WHO SAYS "NO" TO THIS LIST?

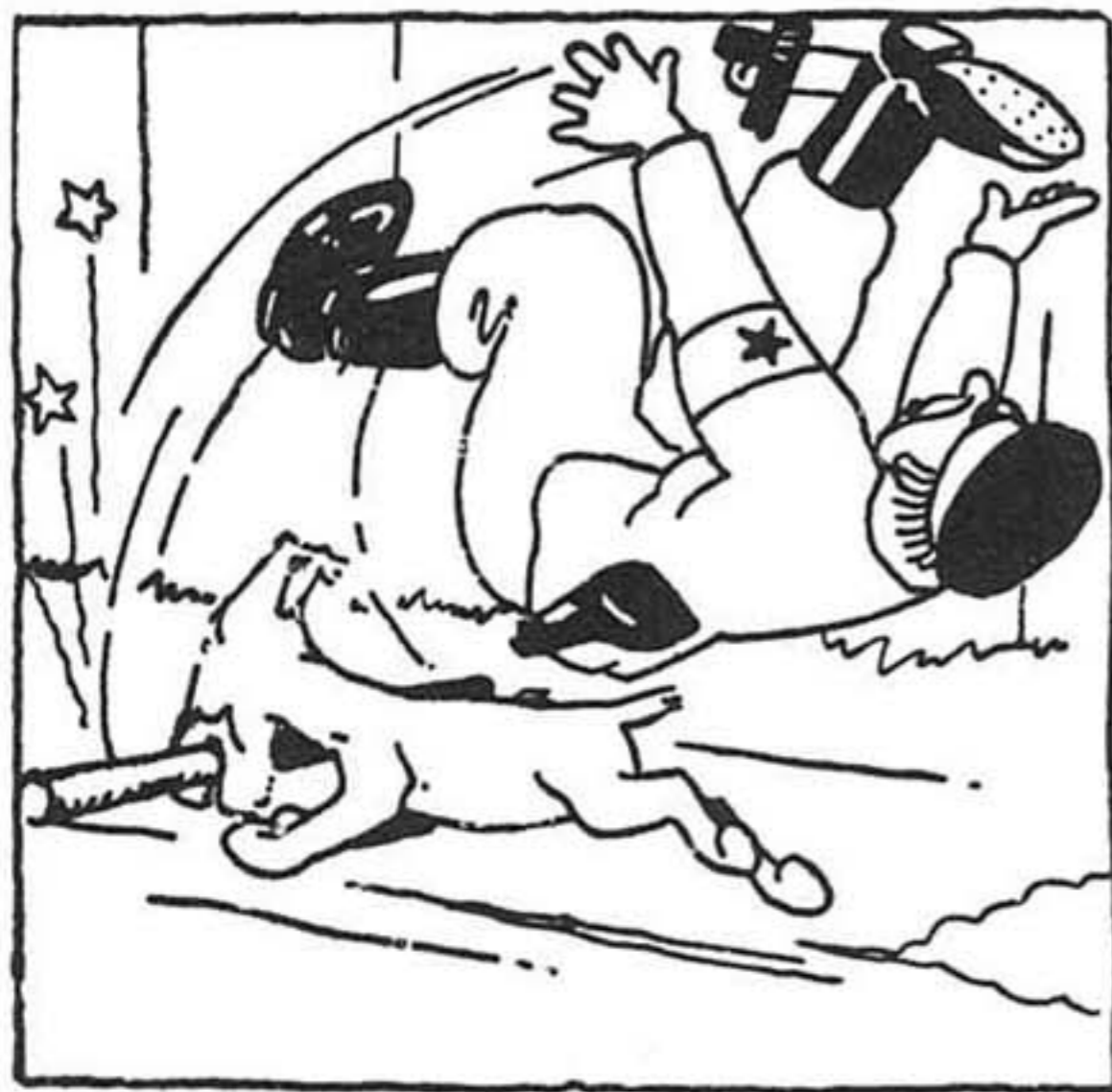
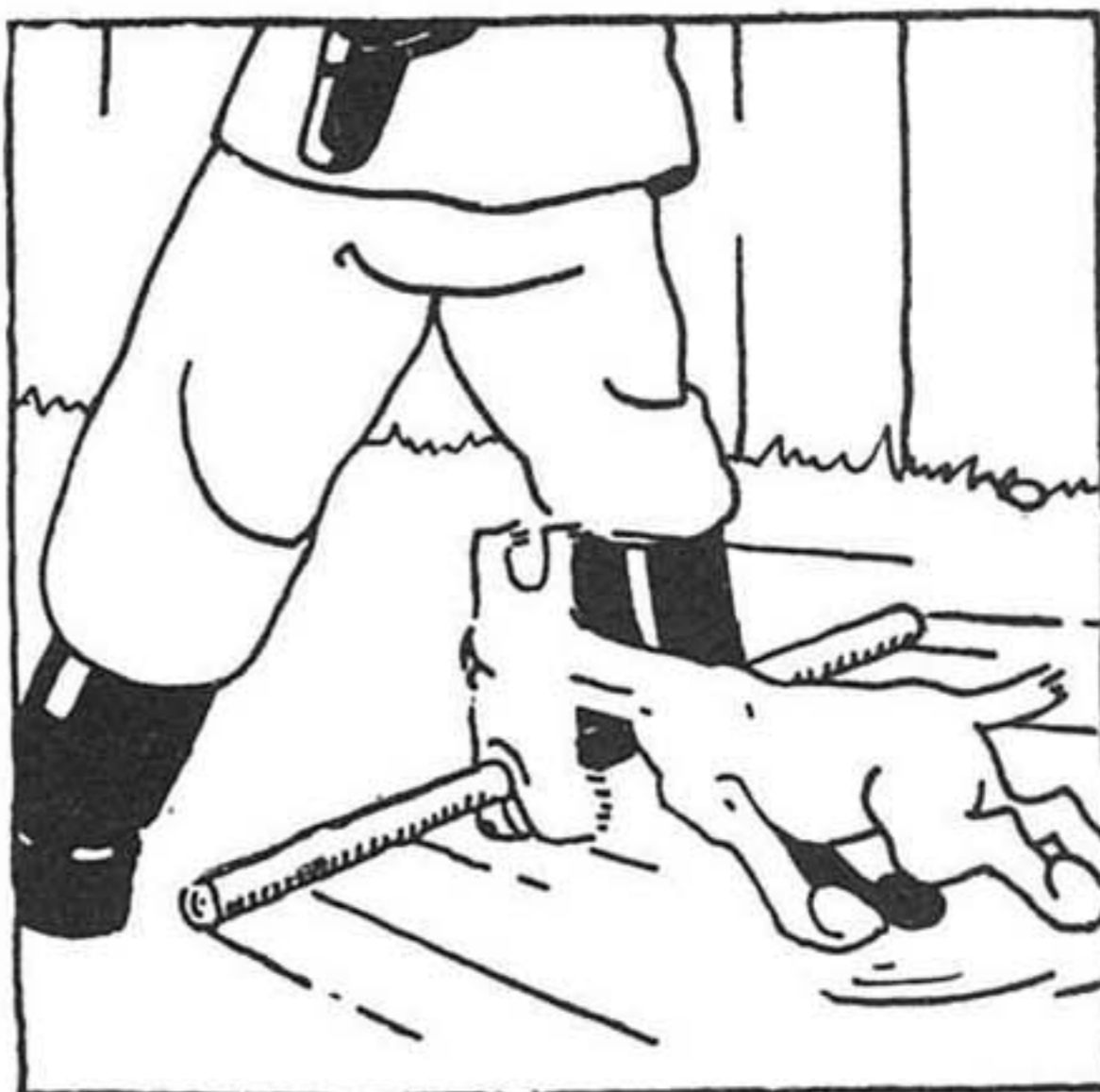
THEIR HANDS!...

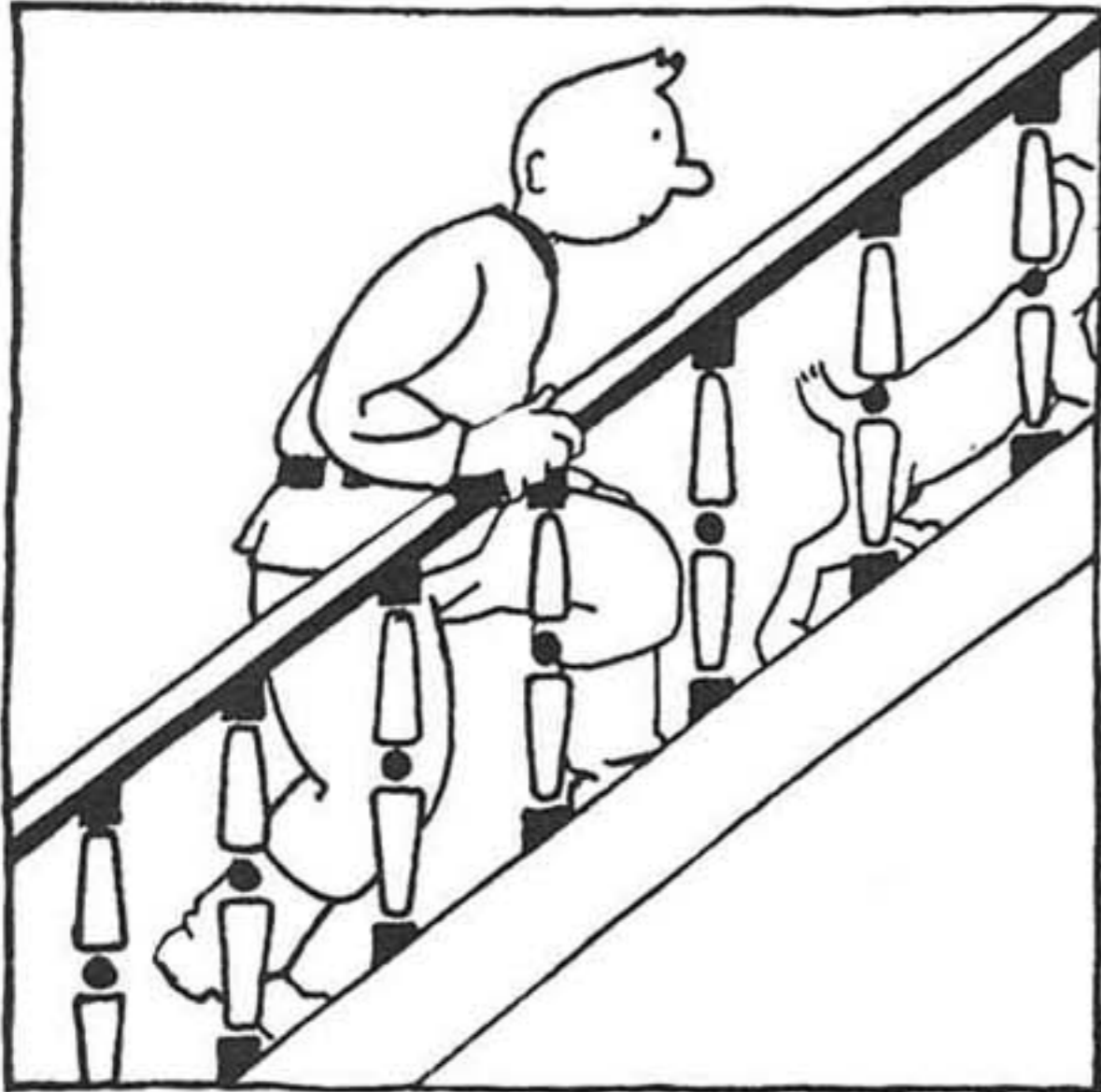
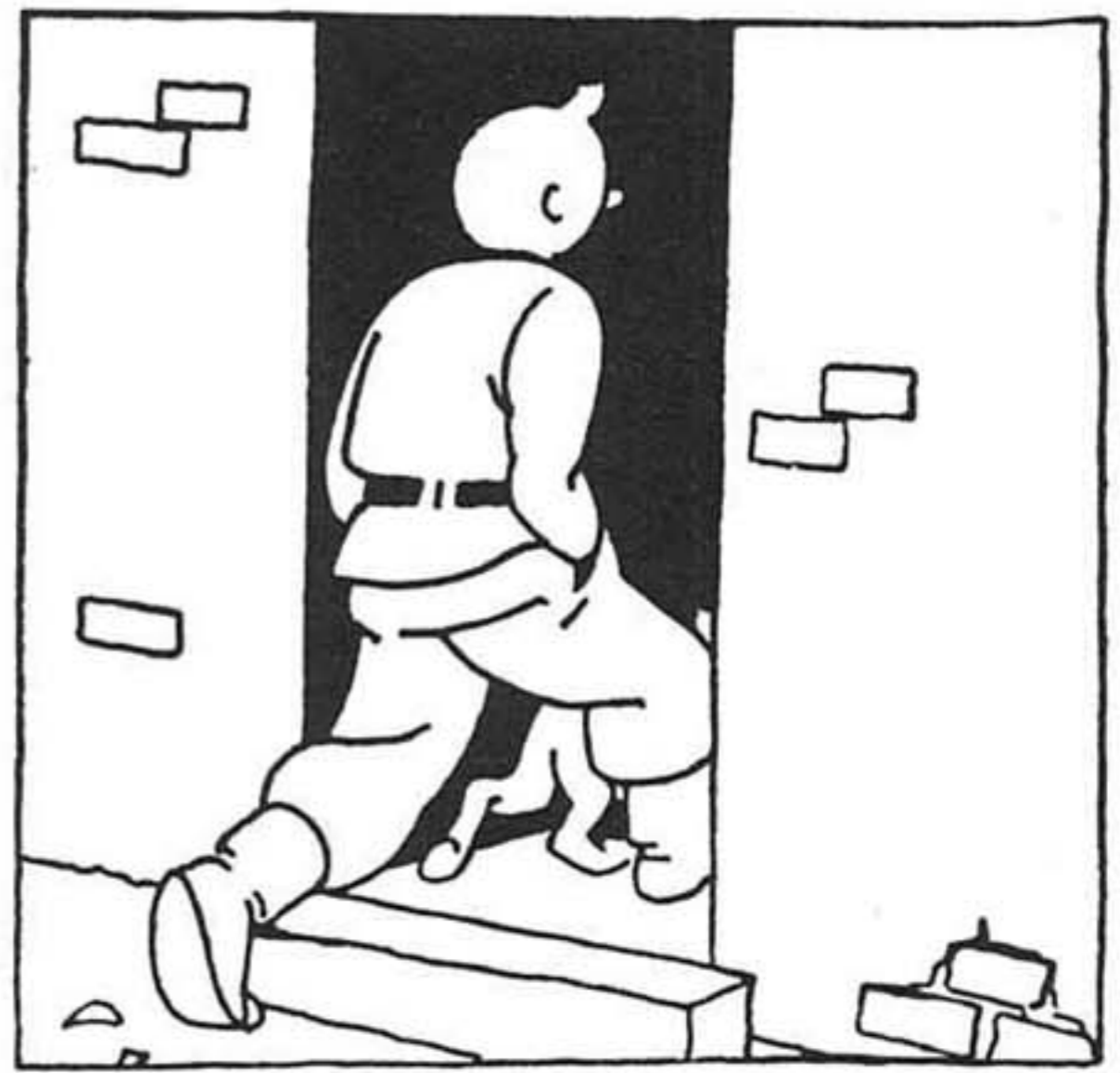


NOBODY ??... THEN, I DECLARE THE COMMUNIST
LIST ELECTED UNANIMOUSLY!

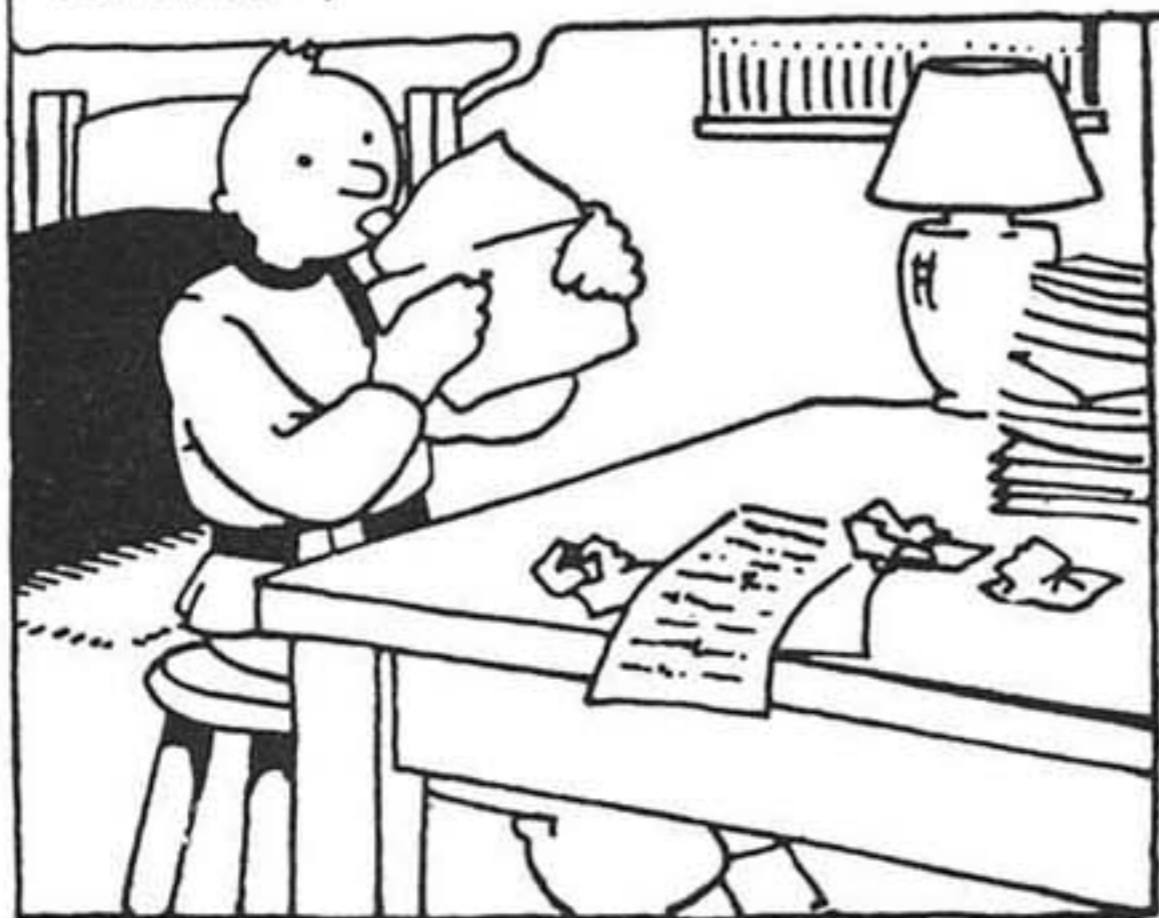
PARTY







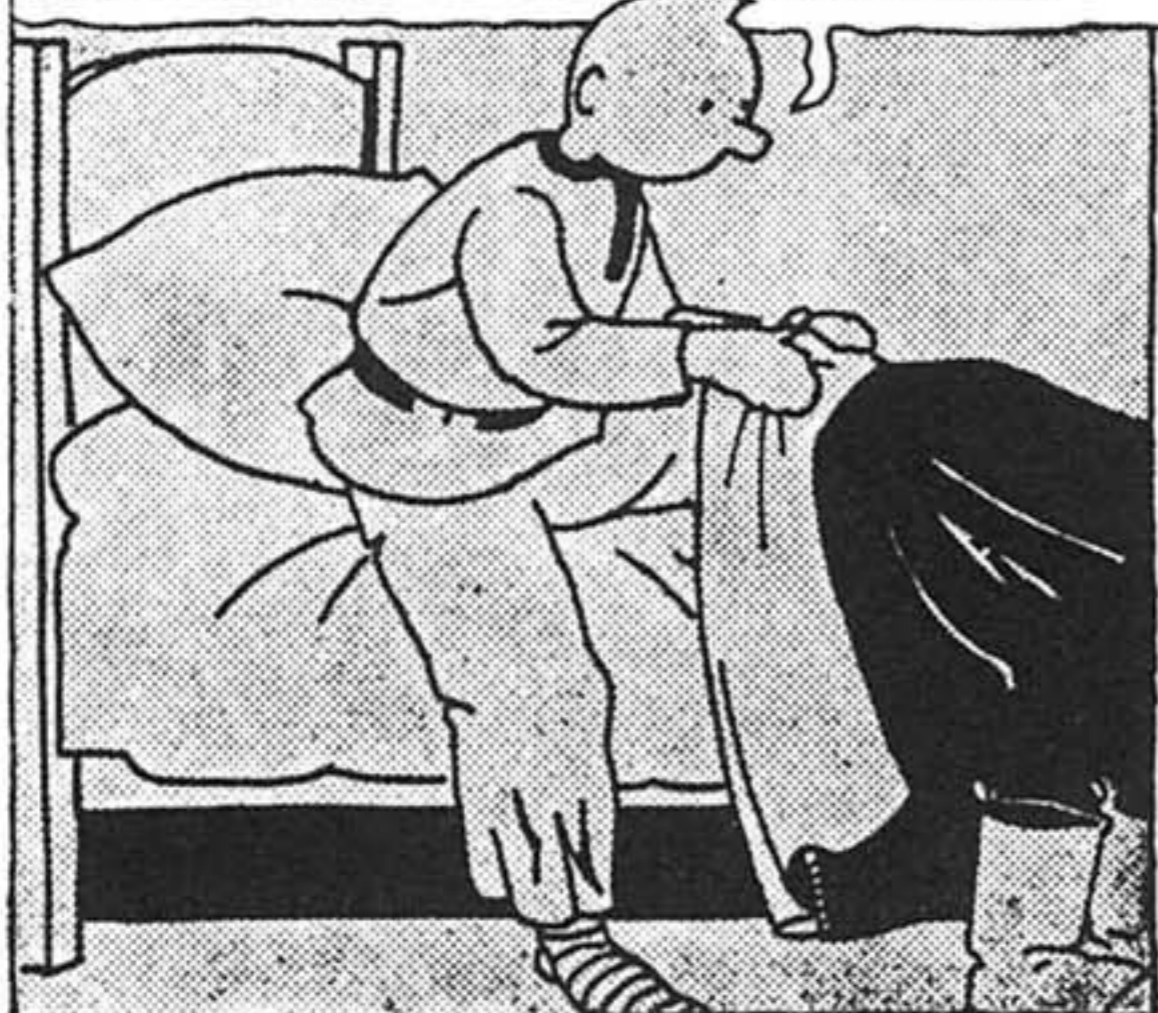
THERE, THAT'S DONE. BUT HOW CAN I GET THIS BACK TO THE OFFICE?



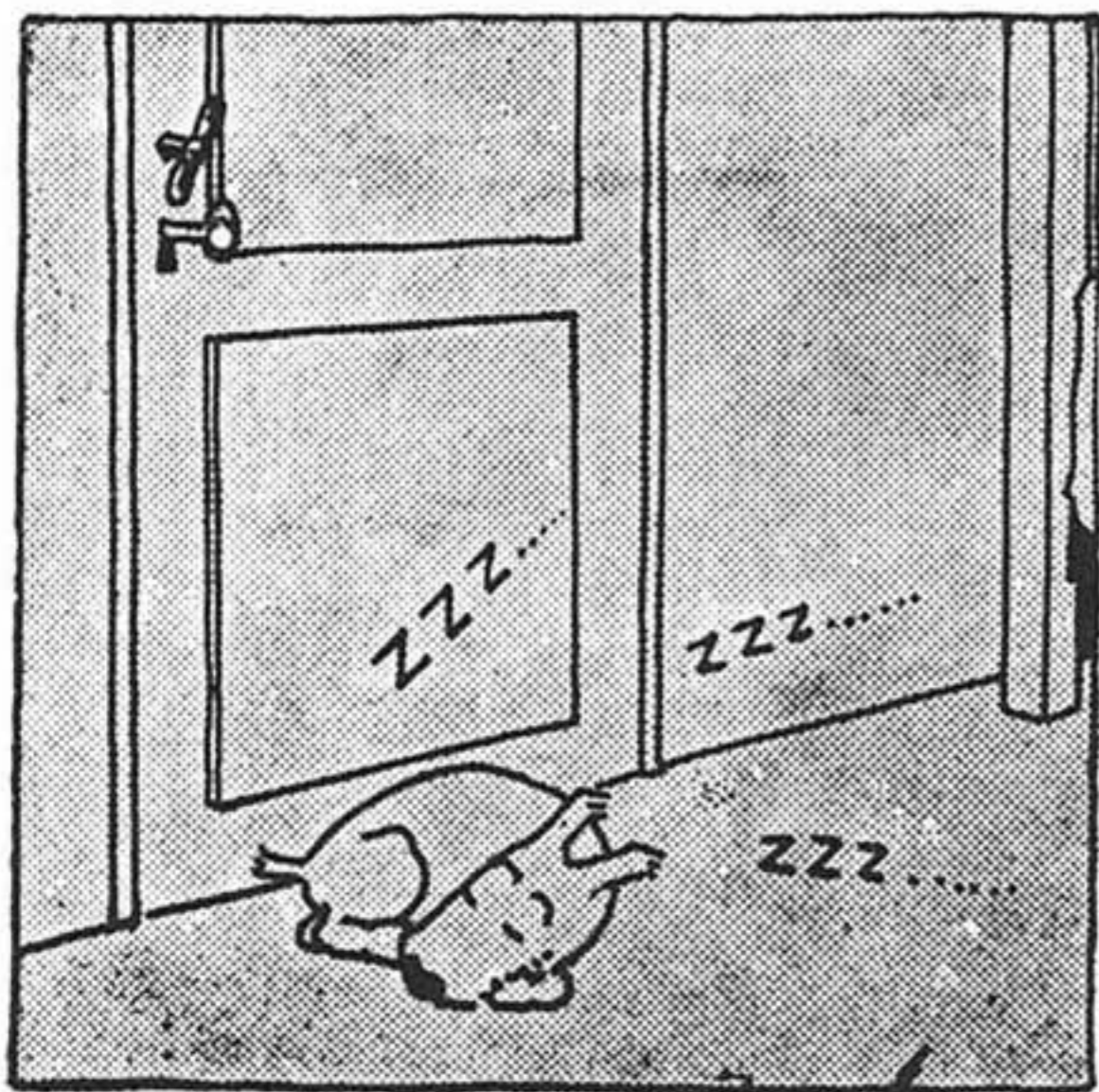
OH ABOUT WELL, WE'LL THINK THAT TOMORROW. NOW TO BED.



I'M GOING TO SLEEP IN MY CLOTHES... IT'S SAFER...

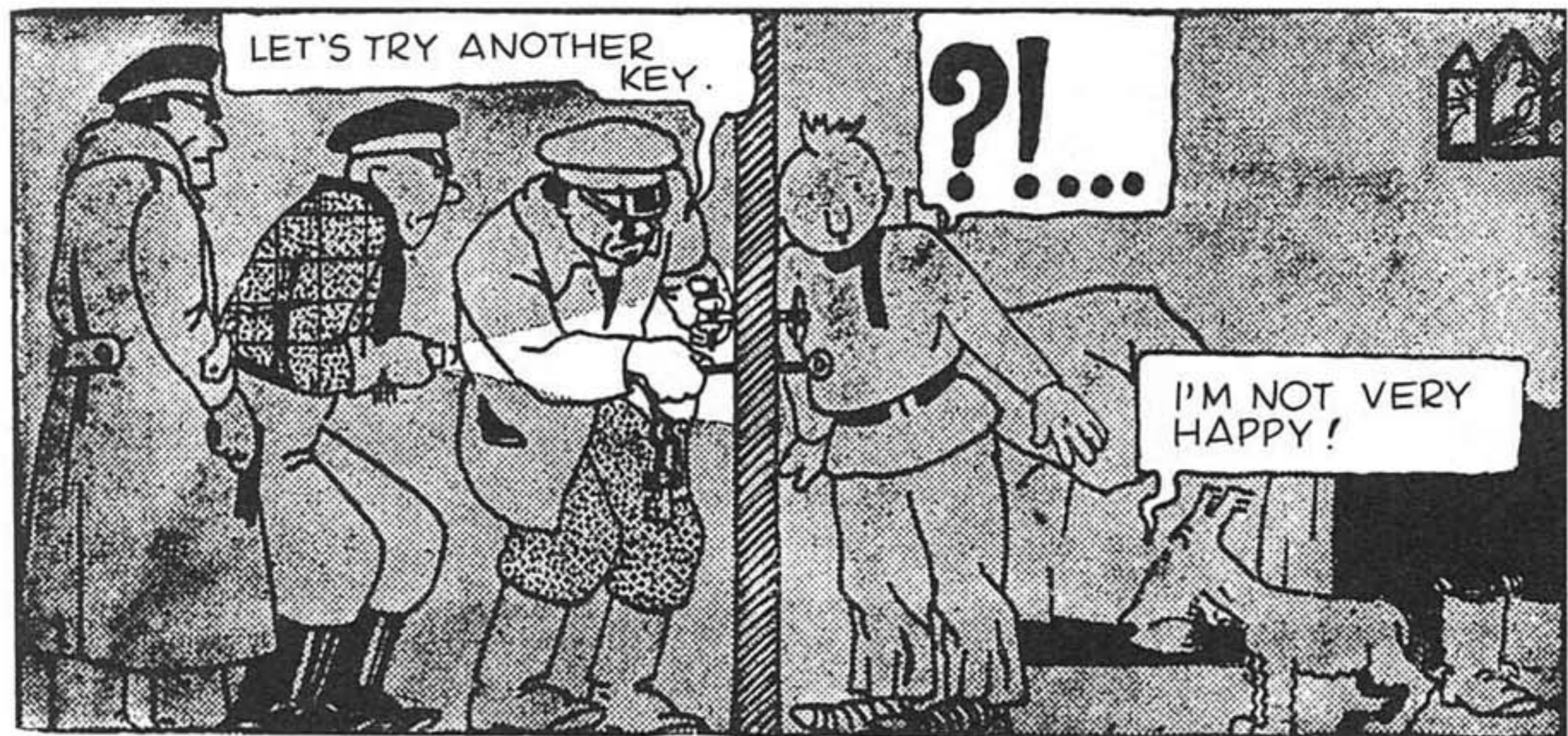
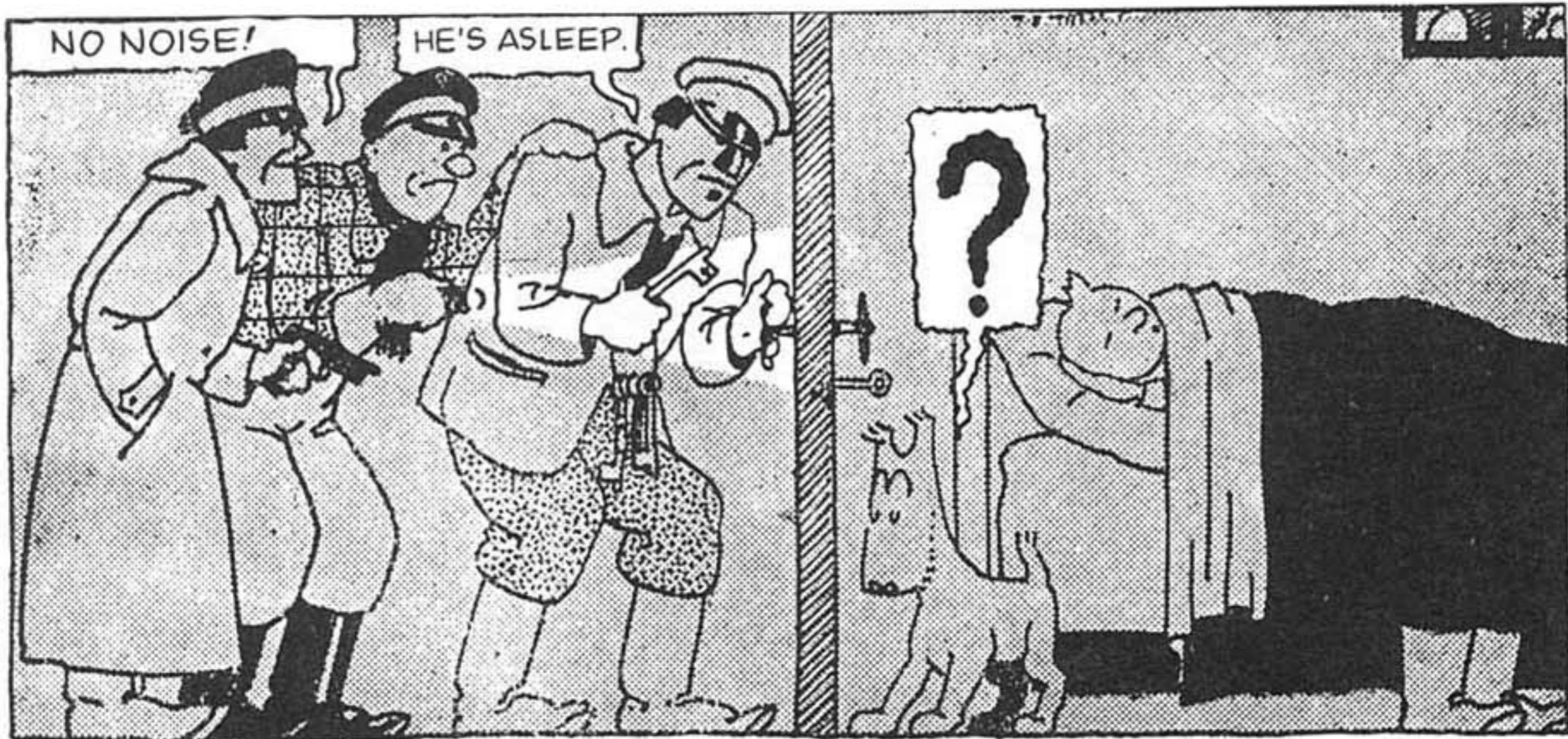


ZZZZZZ
ZZZZZ
ZZZZ ZZZZ



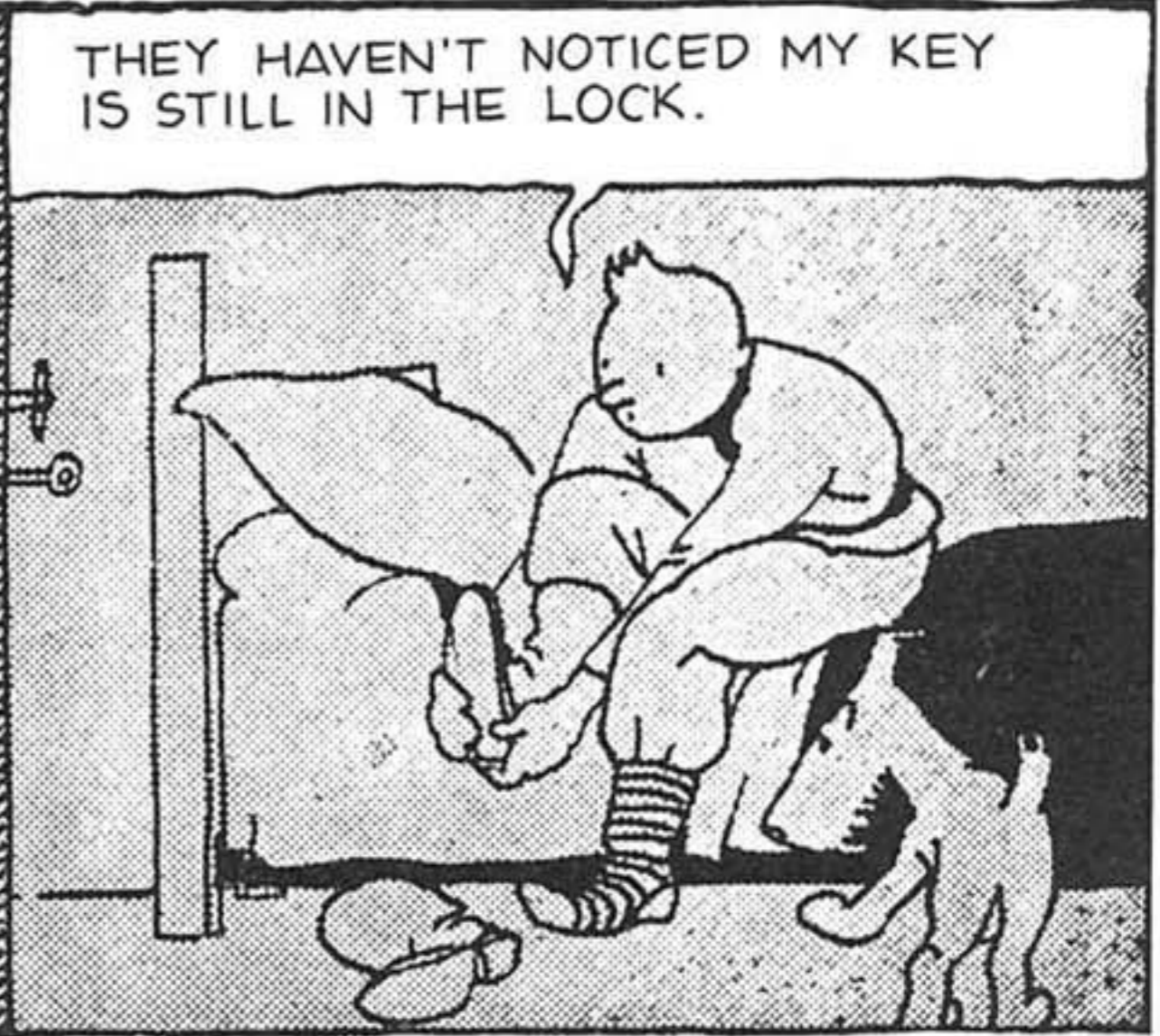
SSH! YOU'LL WAKE HIM UP.







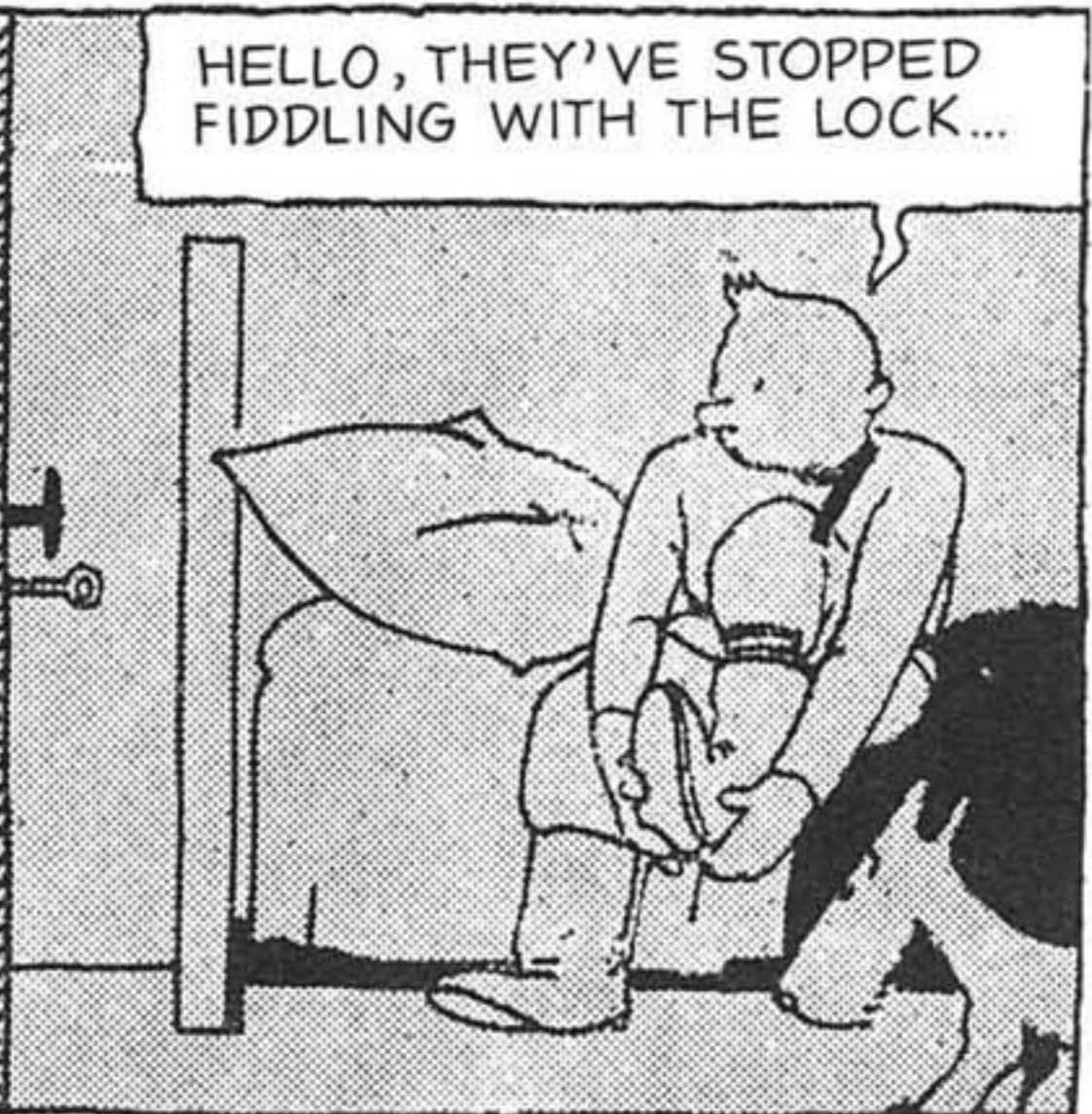
TEN THOUSAND KNOTS !... HE'S LEFT THE KEY IN THE DOOR.



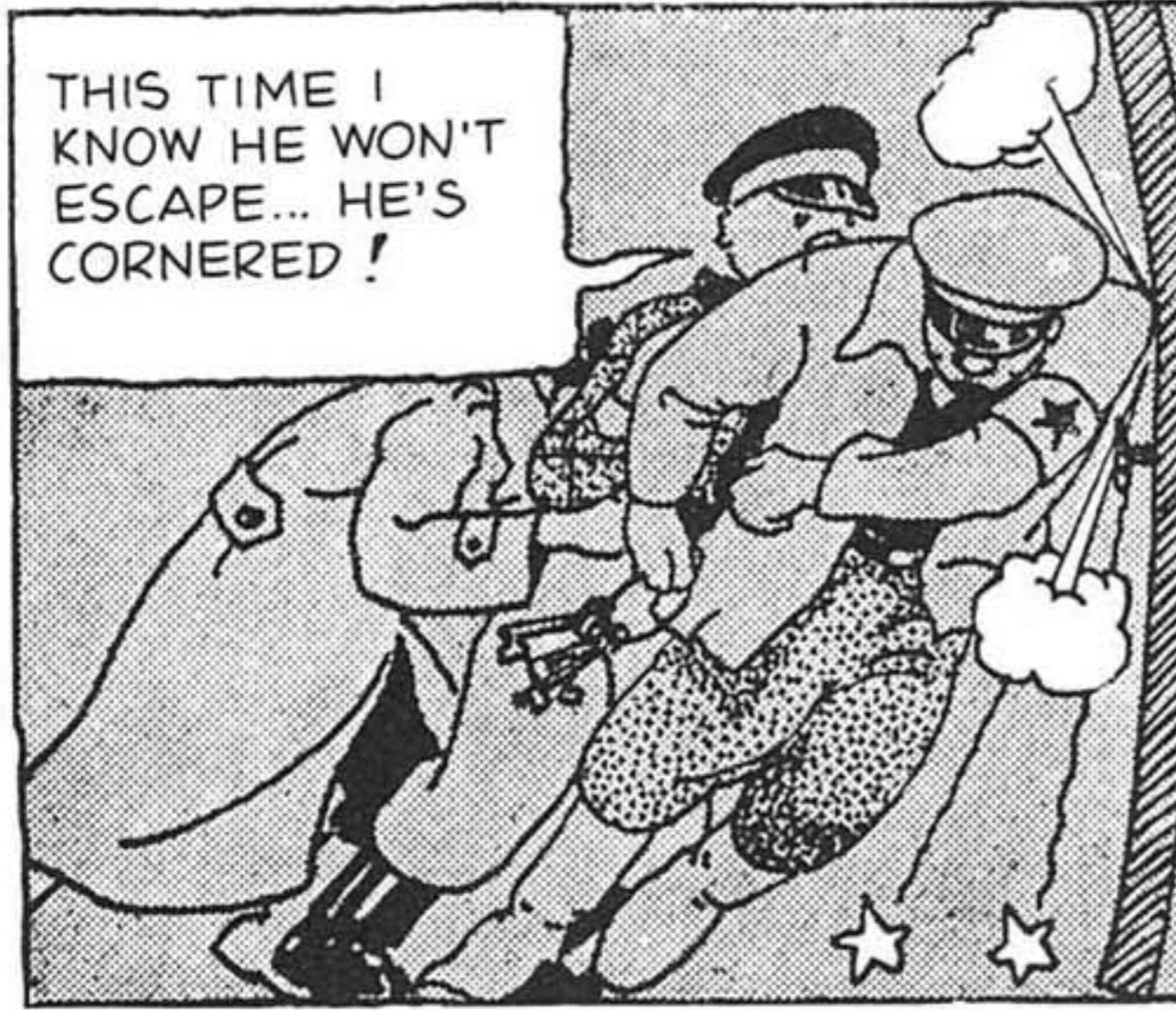
THEY HAVEN'T NOTICED MY KEY IS STILL IN THE LOCK.



BEST THING IS TO FORCE THE DOOR...



HELLO, THEY'VE STOPPED FIDDLING WITH THE LOCK...

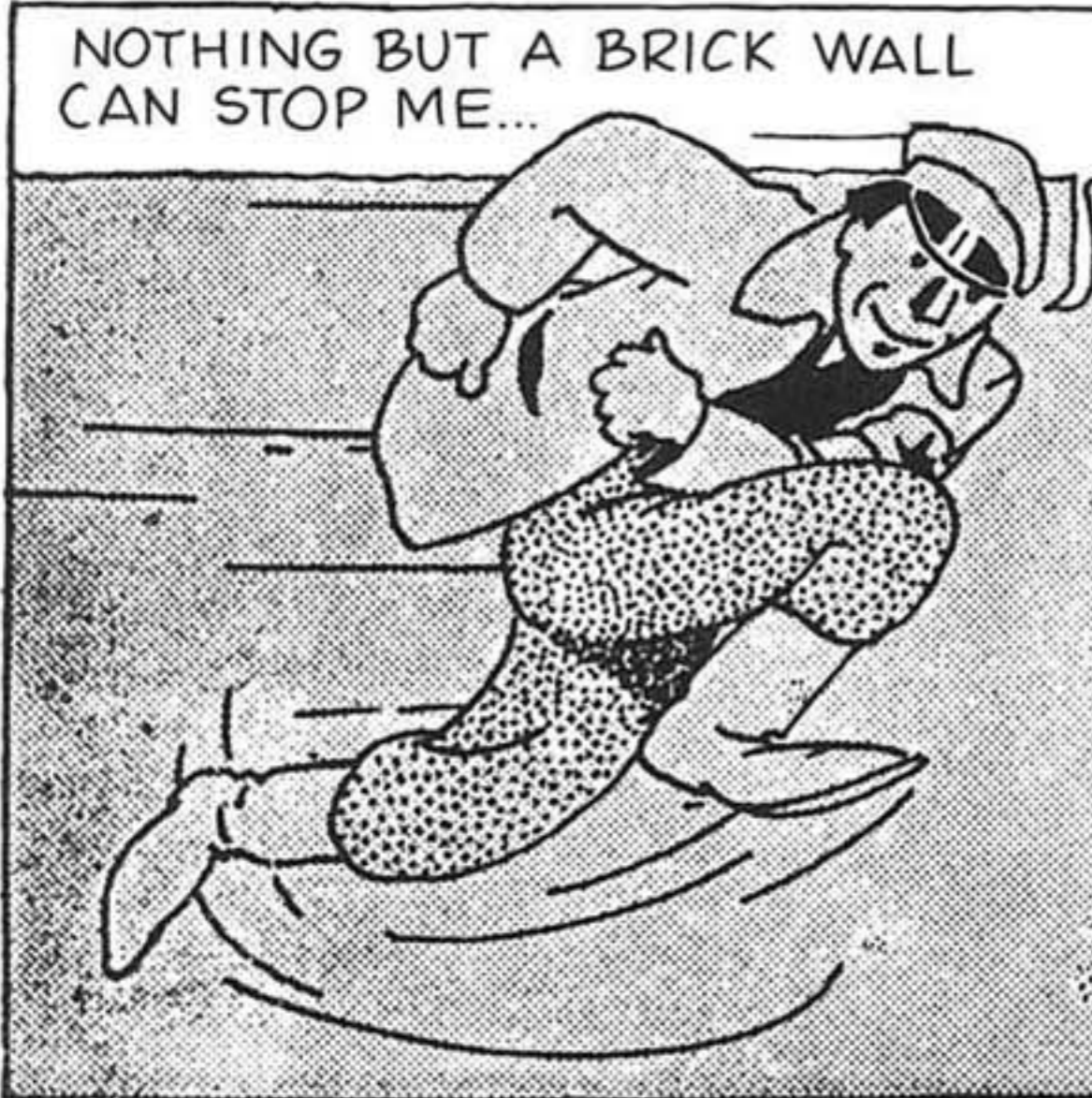


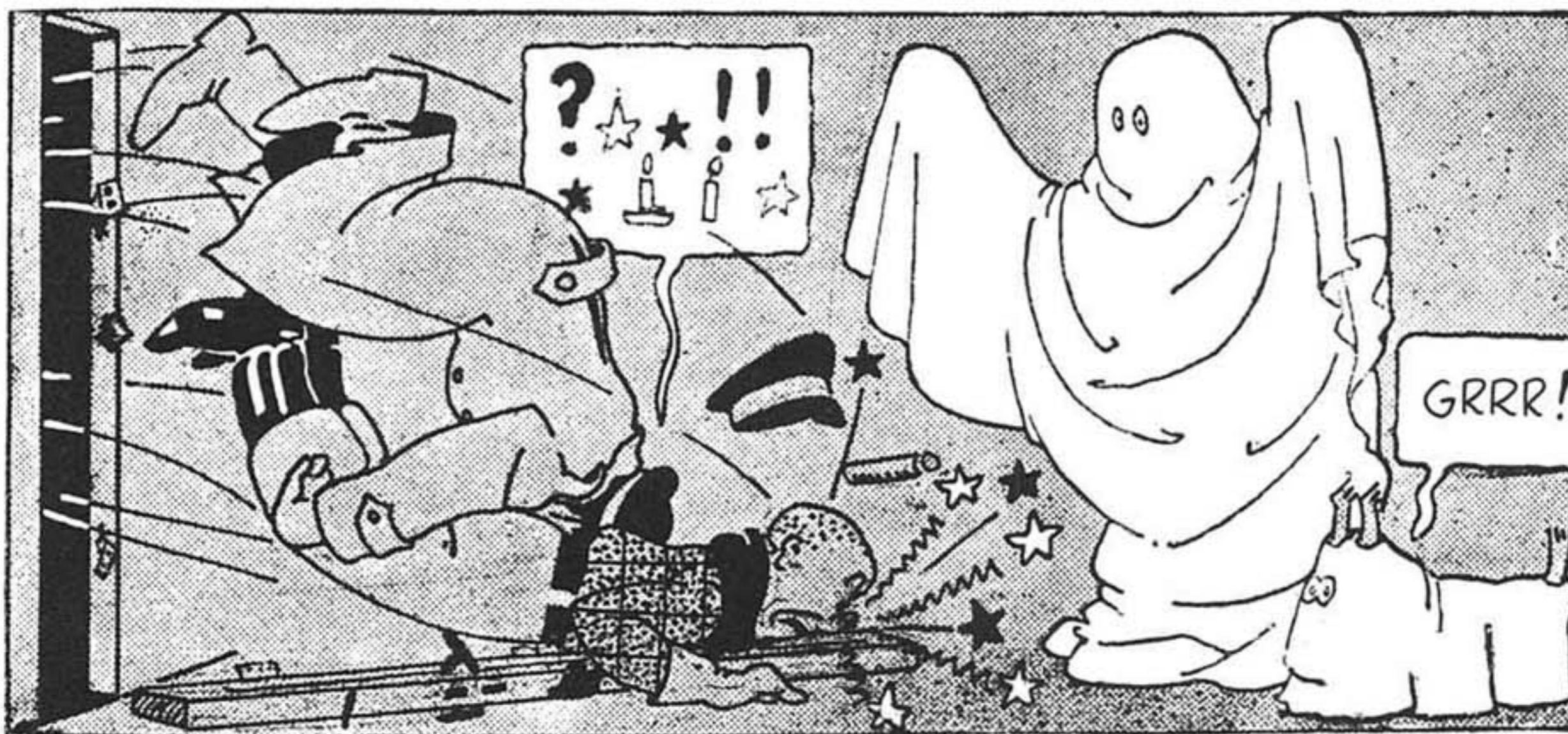
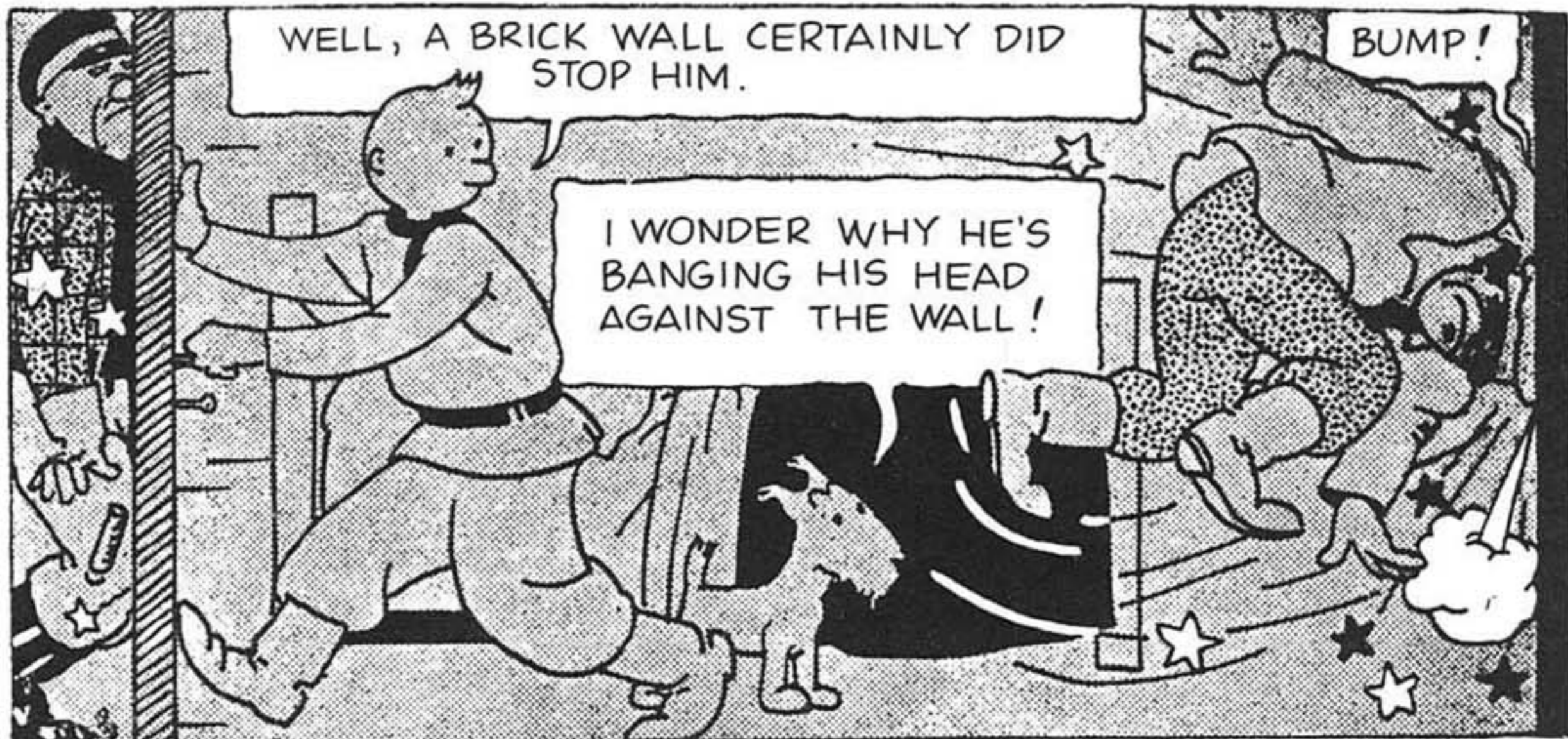
THIS TIME I KNOW HE WON'T ESCAPE... HE'S CORNERED !



CRUMBS ! THEY'RE BREAKING THE DOOR DOWN !

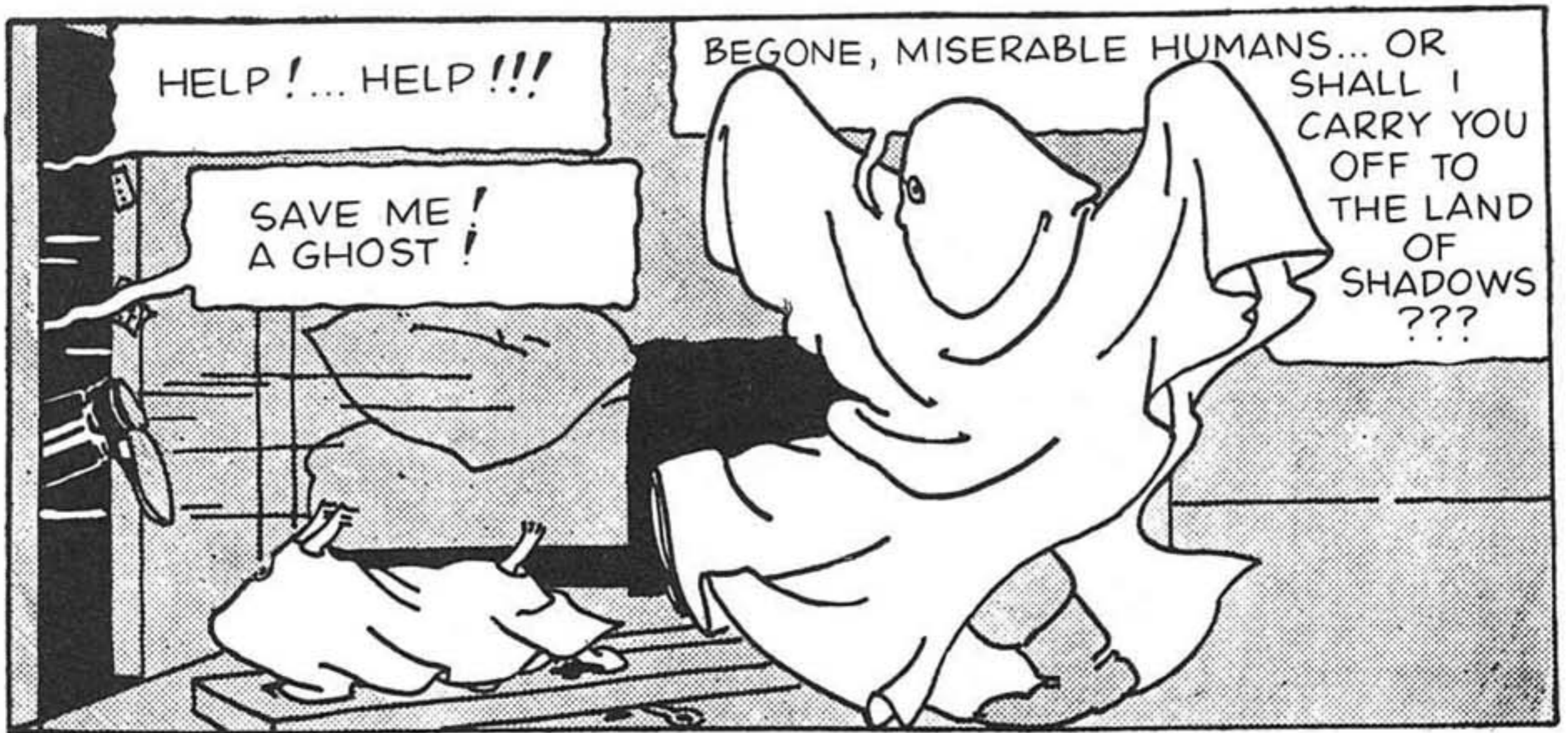
I'LL JUST CHECK THERE'S NO ONE UNDER THE BED !







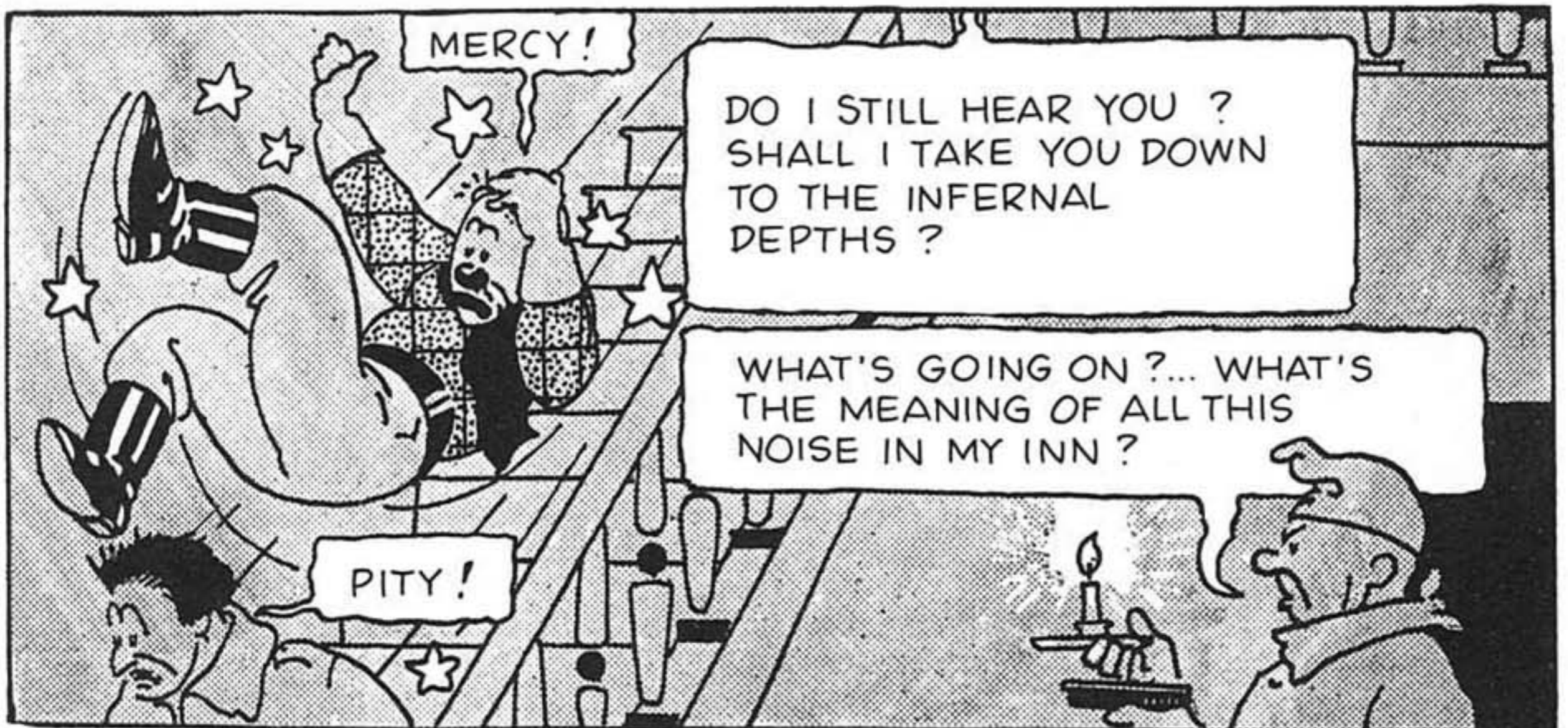
MICROBES, WHAT ARE YOU SEEKING IN THIS ROOM ?



HELP!... HELP!!!

SAVE ME!
A GHOST!

BEGONE, MISERABLE HUMANS... OR SHALL I CARRY YOU OFF TO THE LAND OF SHADOWS ???

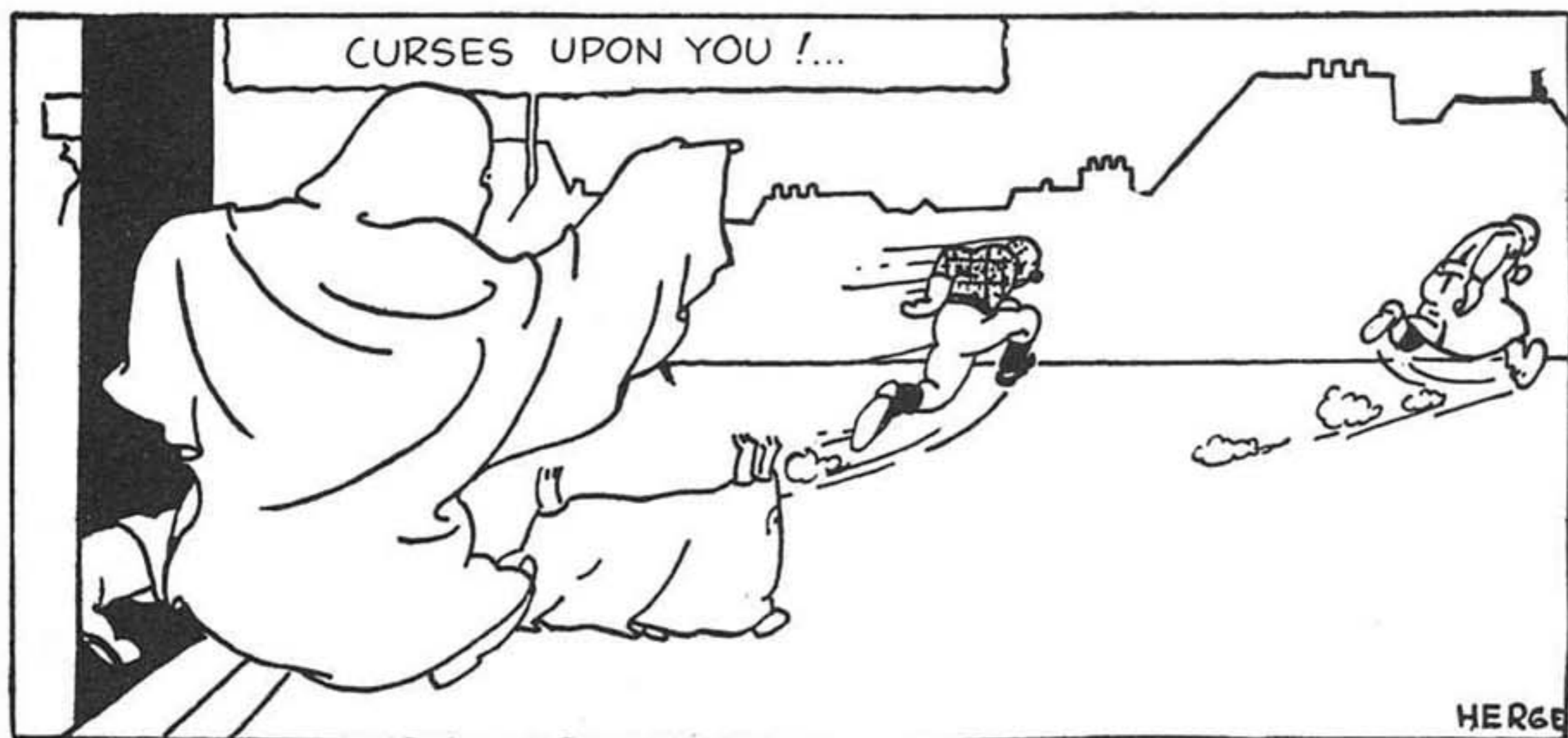
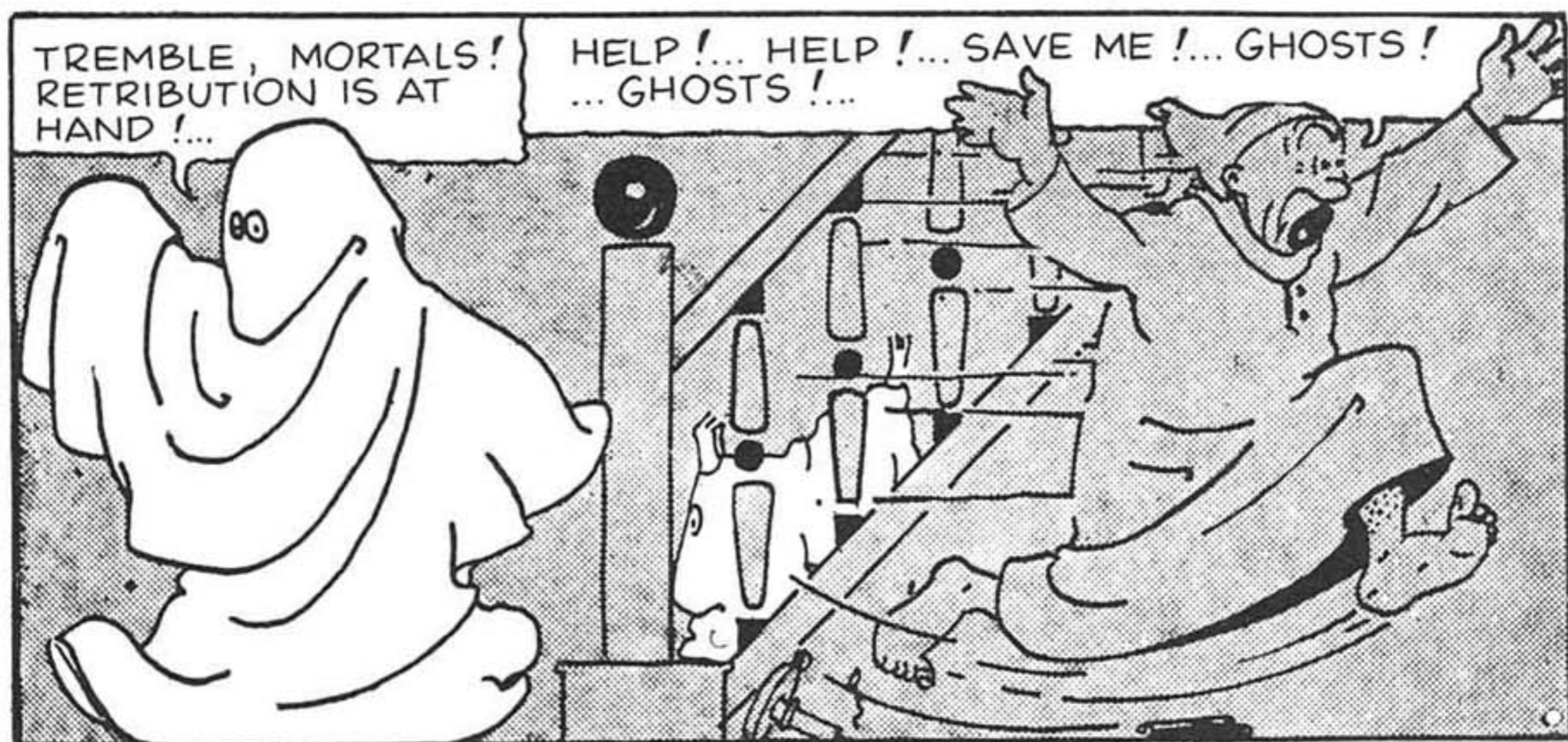
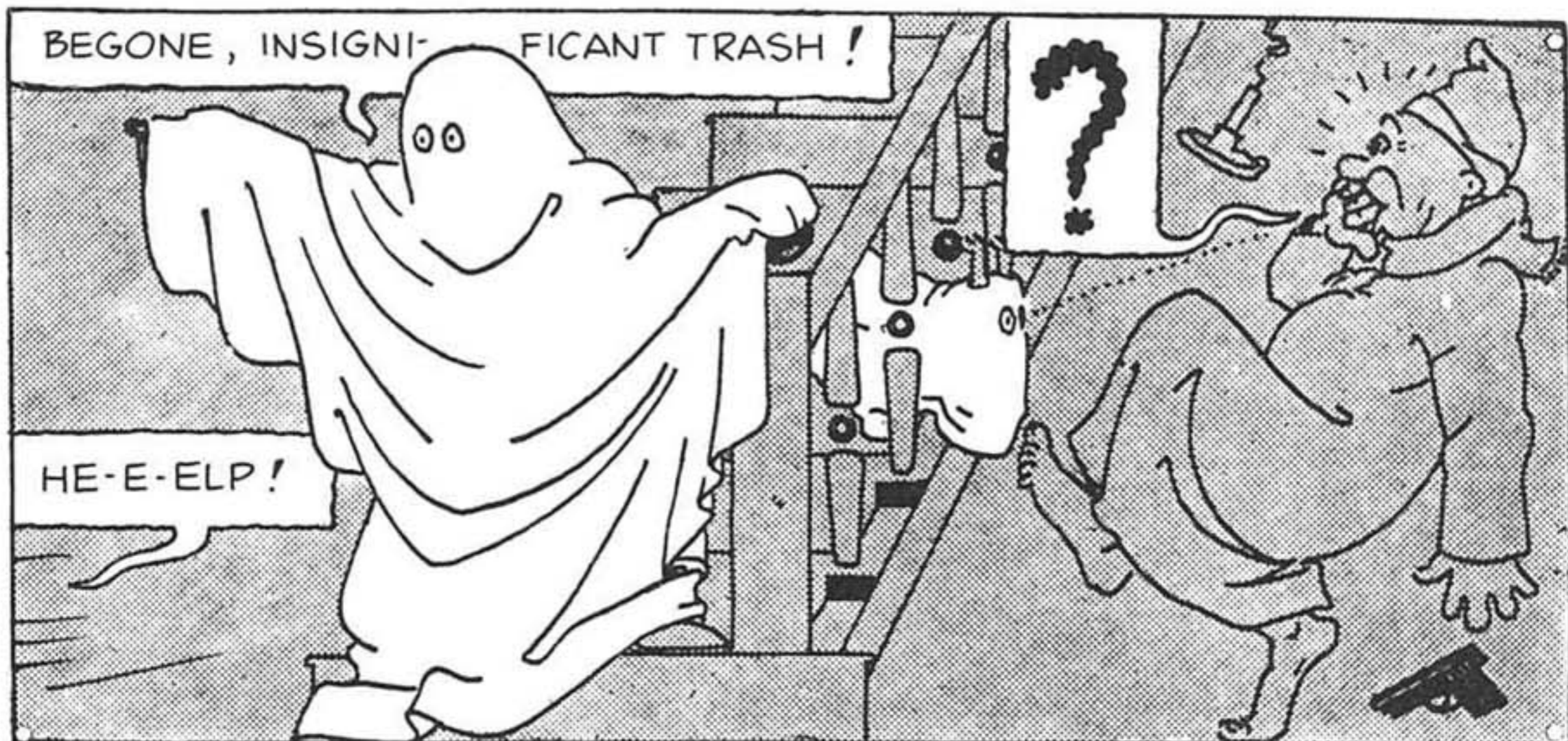


MERCY!

DO I STILL HEAR YOU ?
SHALL I TAKE YOU DOWN
TO THE INFERNAL
DEPTHS ?

WHAT'S GOING ON?... WHAT'S
THE MEANING OF ALL THIS
NOISE IN MY INN ?

PITY!



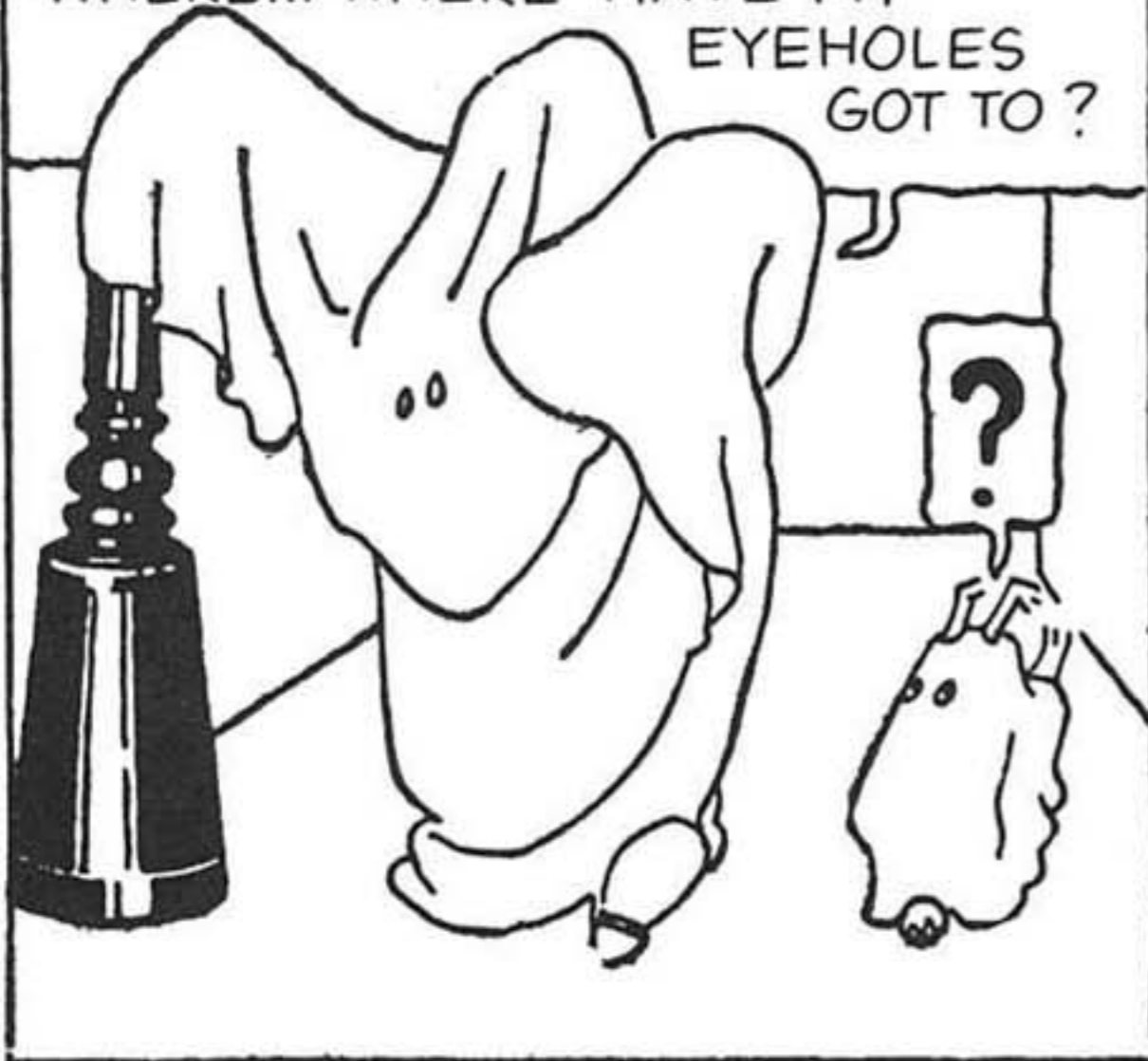
WE'D BETTER MAKE OUR WAY BACK.



I'M GETTING A BIT FED UP WITH PLAYING AT GHOSTS!



WHERE... WHERE HAVE MY EYEHOLE GOT TO?

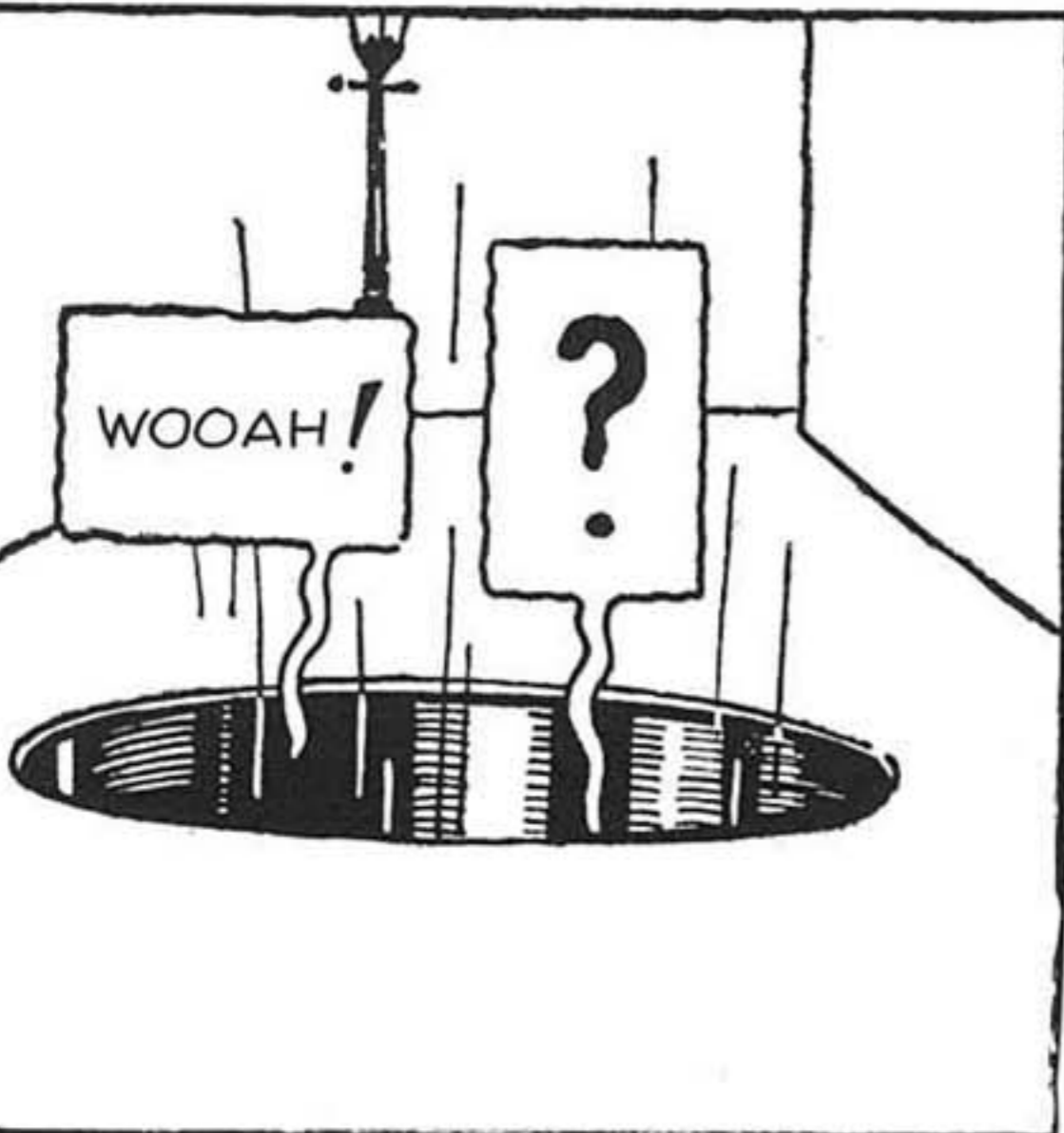


IT'S DANGEROUS TO WALK AROUND LIKE THIS...



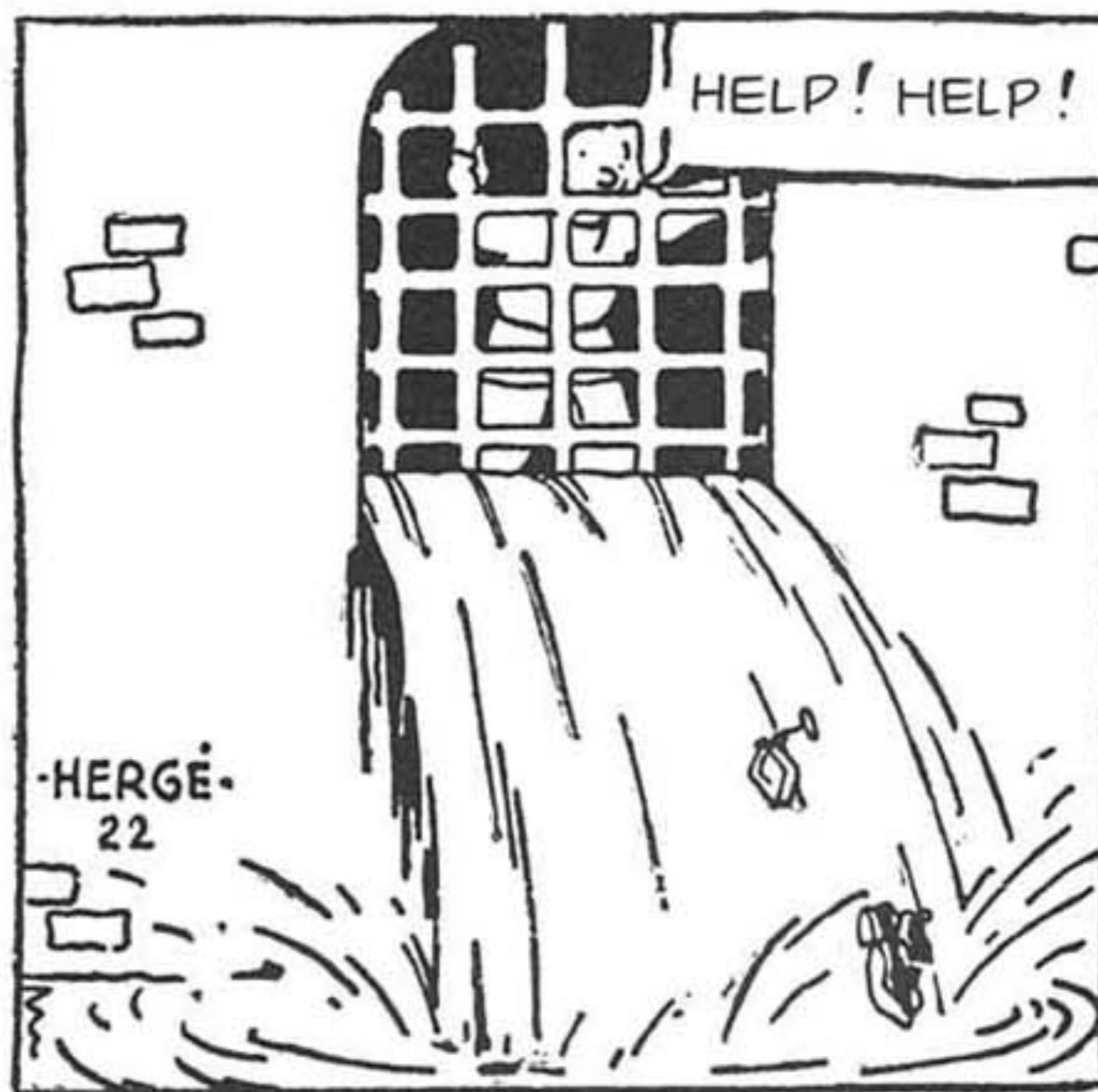
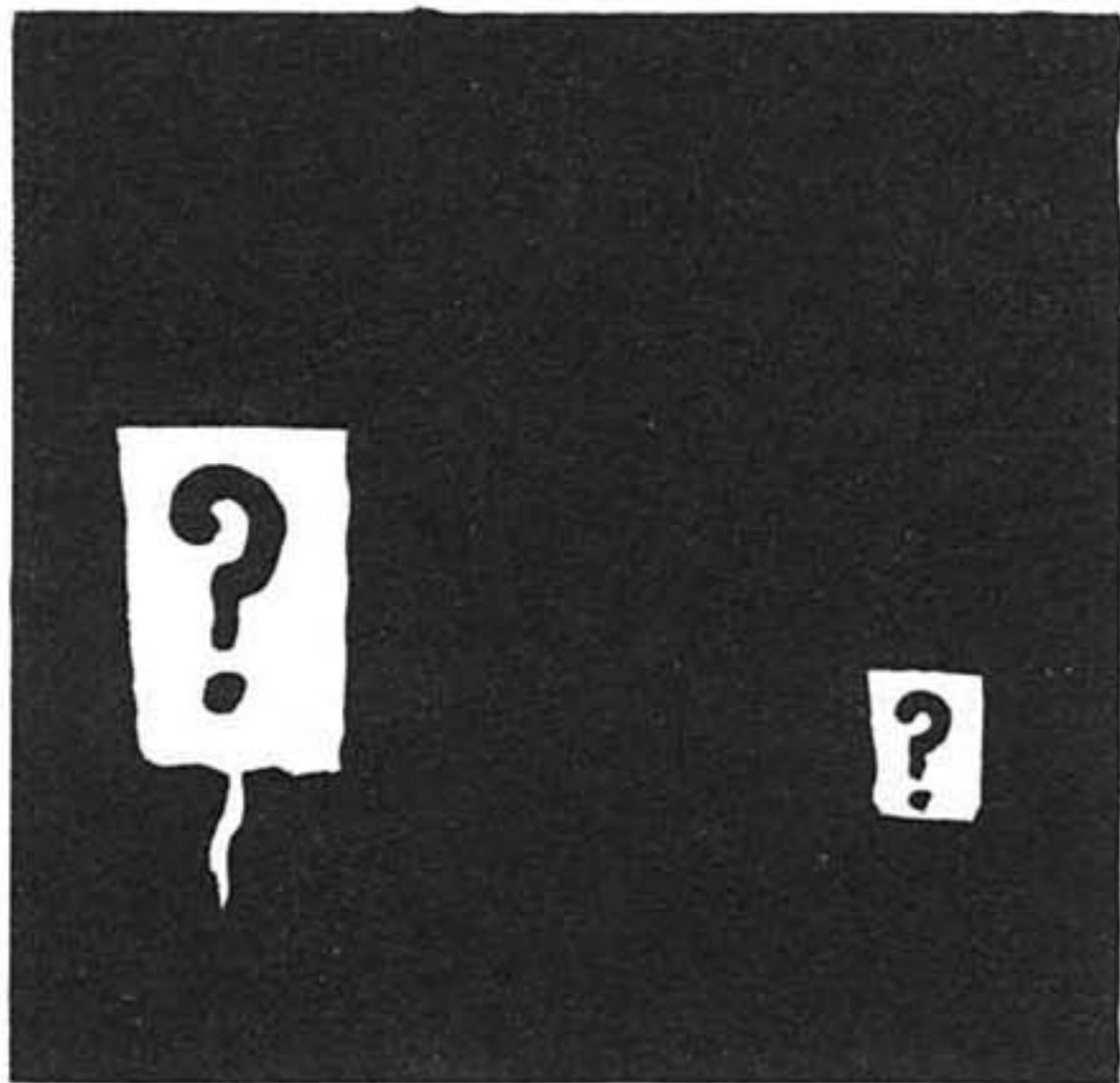
WOOAH!

?



SPLOSH!





NO ONE COMING... OH WELL,
I'LL CATCH UP ON MY LOST
SLEEP. BETTER COVER UP
WELL, IT'S CHILLY DOWN
HERE...



TINTIN, I'M
FED UP WITH
THIS!

FUNNY... I DON'T
SEEM ABLE TO
GET TO SLEEP.



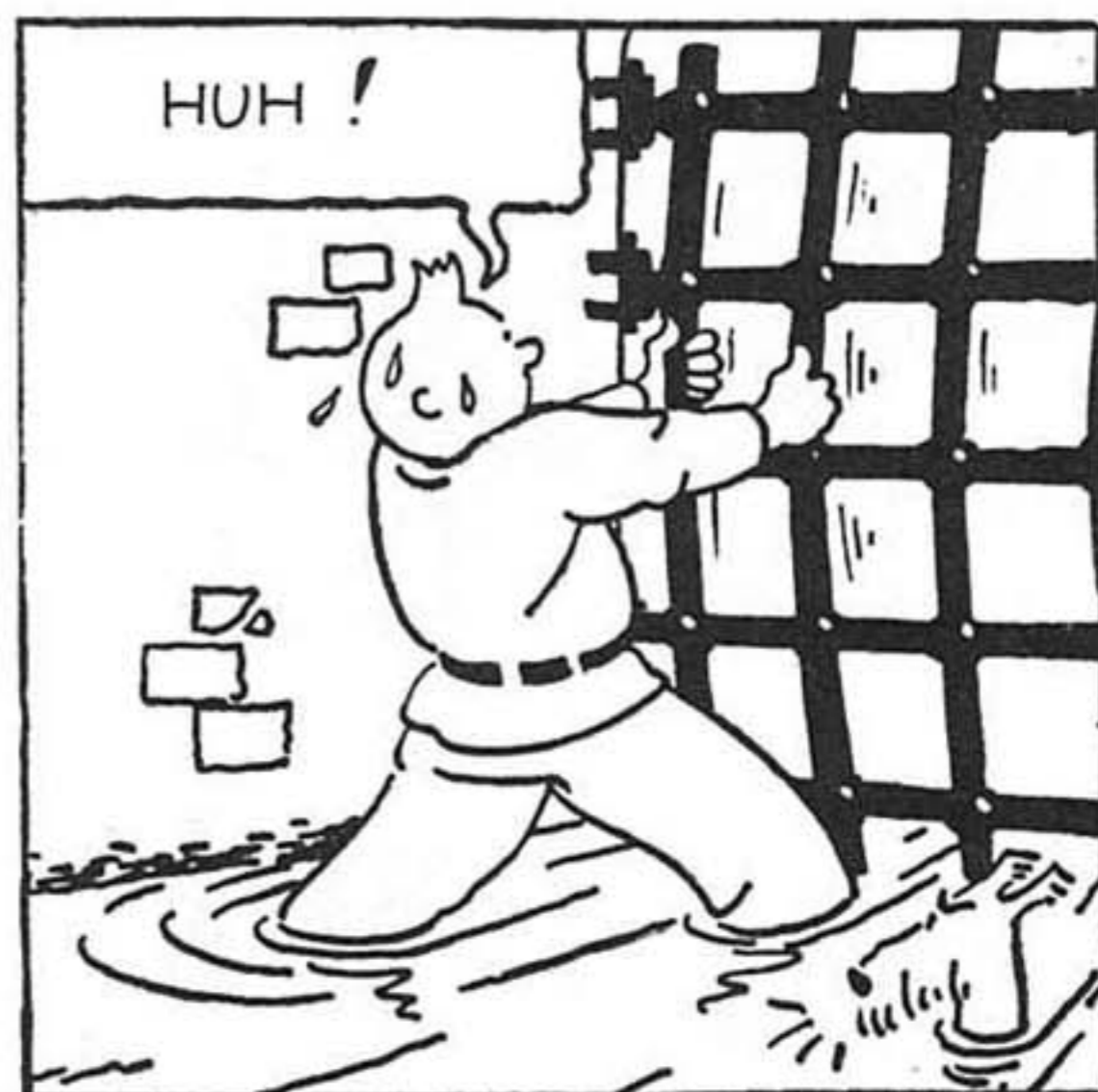
AT LEAST
I'M IN
THE
DRY.

I SIMPLY MUST GET OUT
OF HERE!...

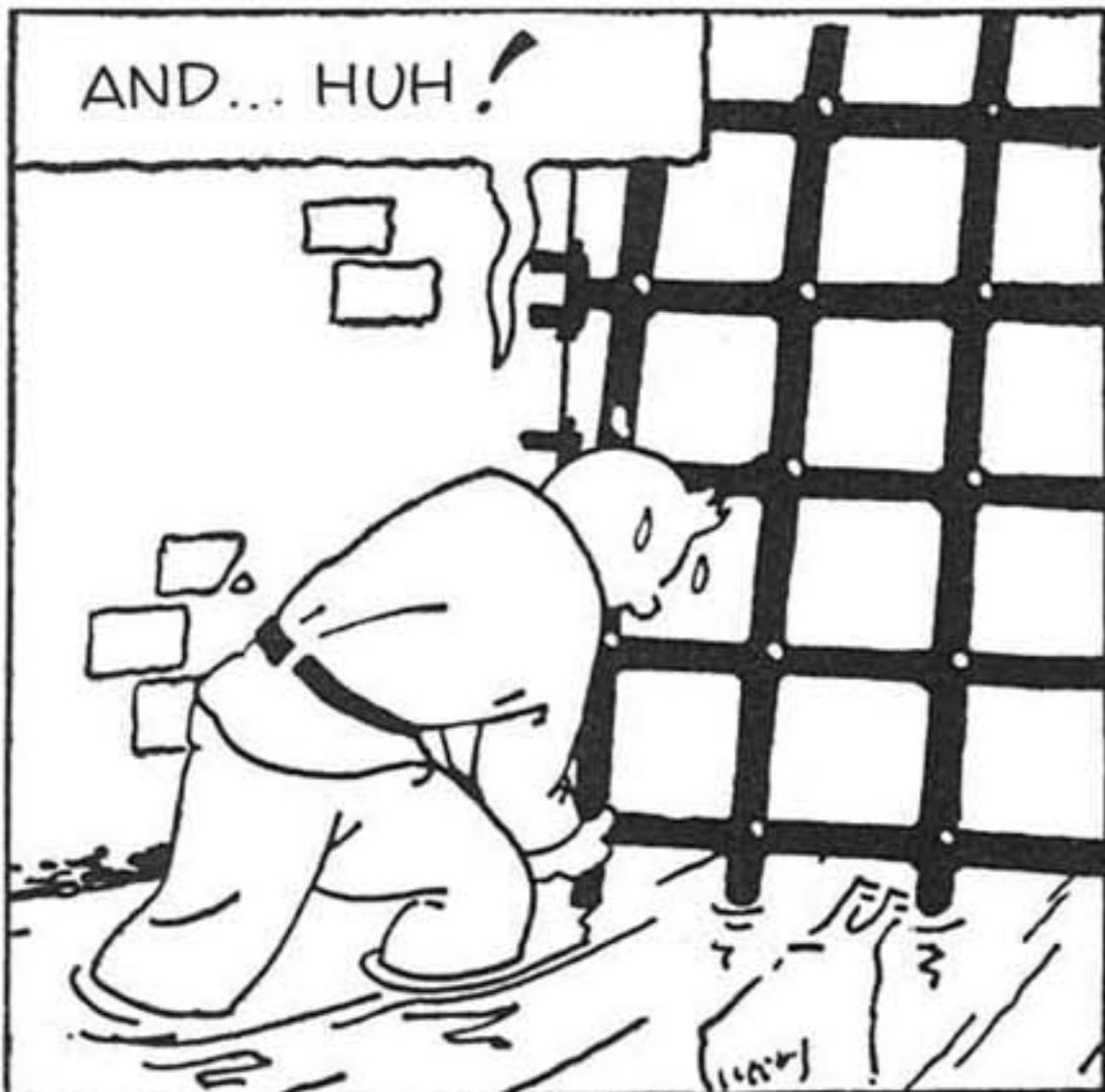


GLUG!

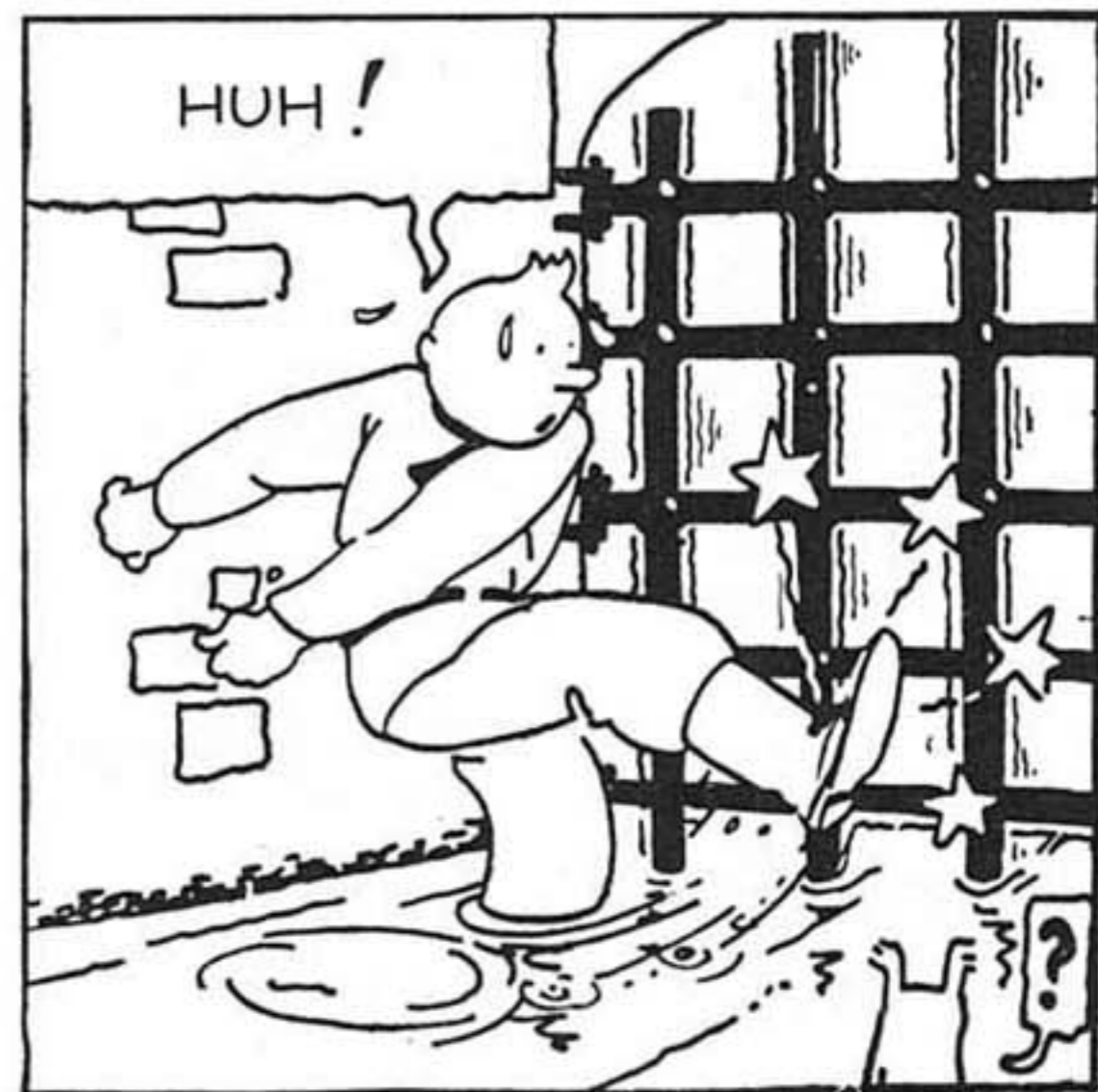
HUH!

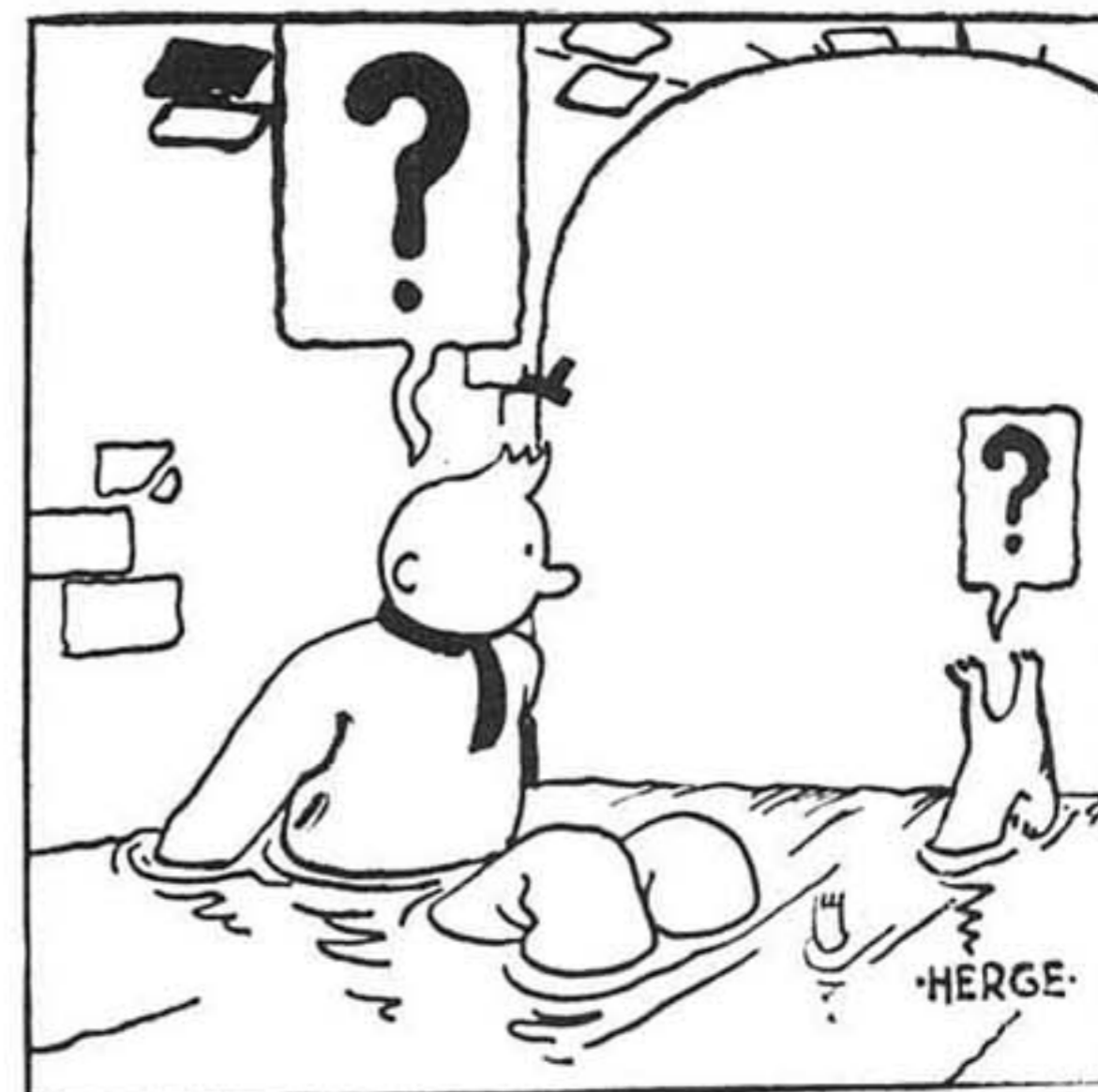
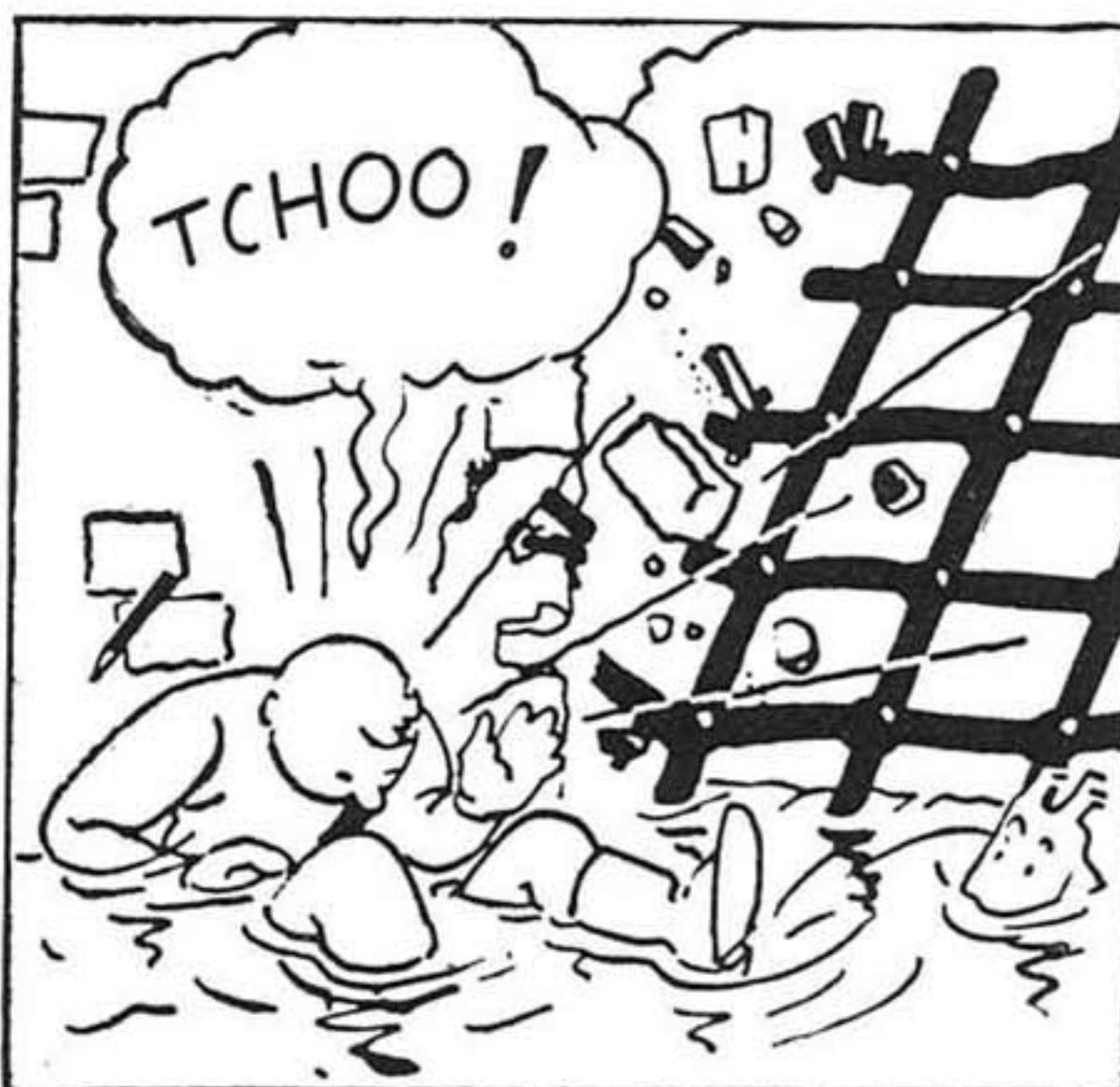


AND... HUH!



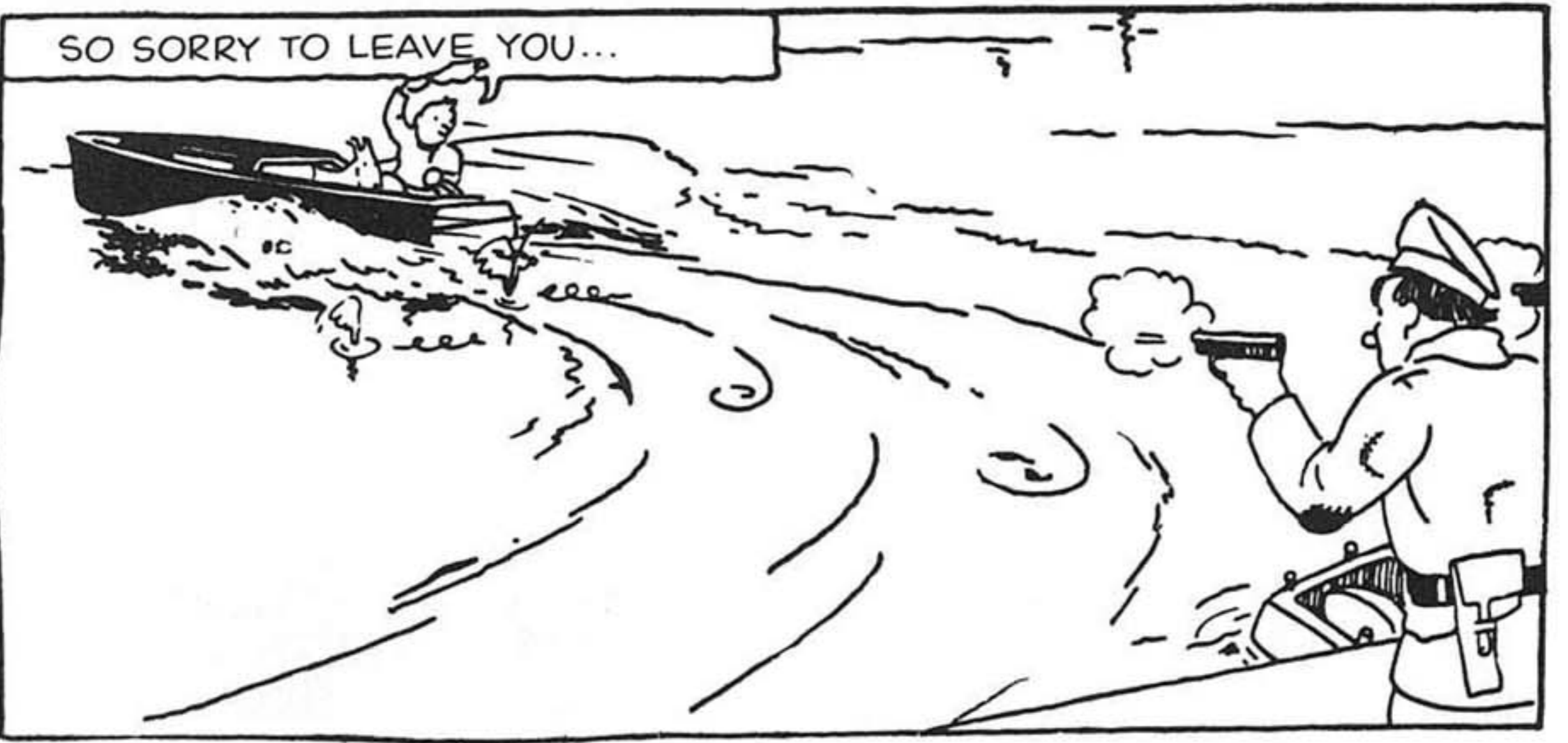
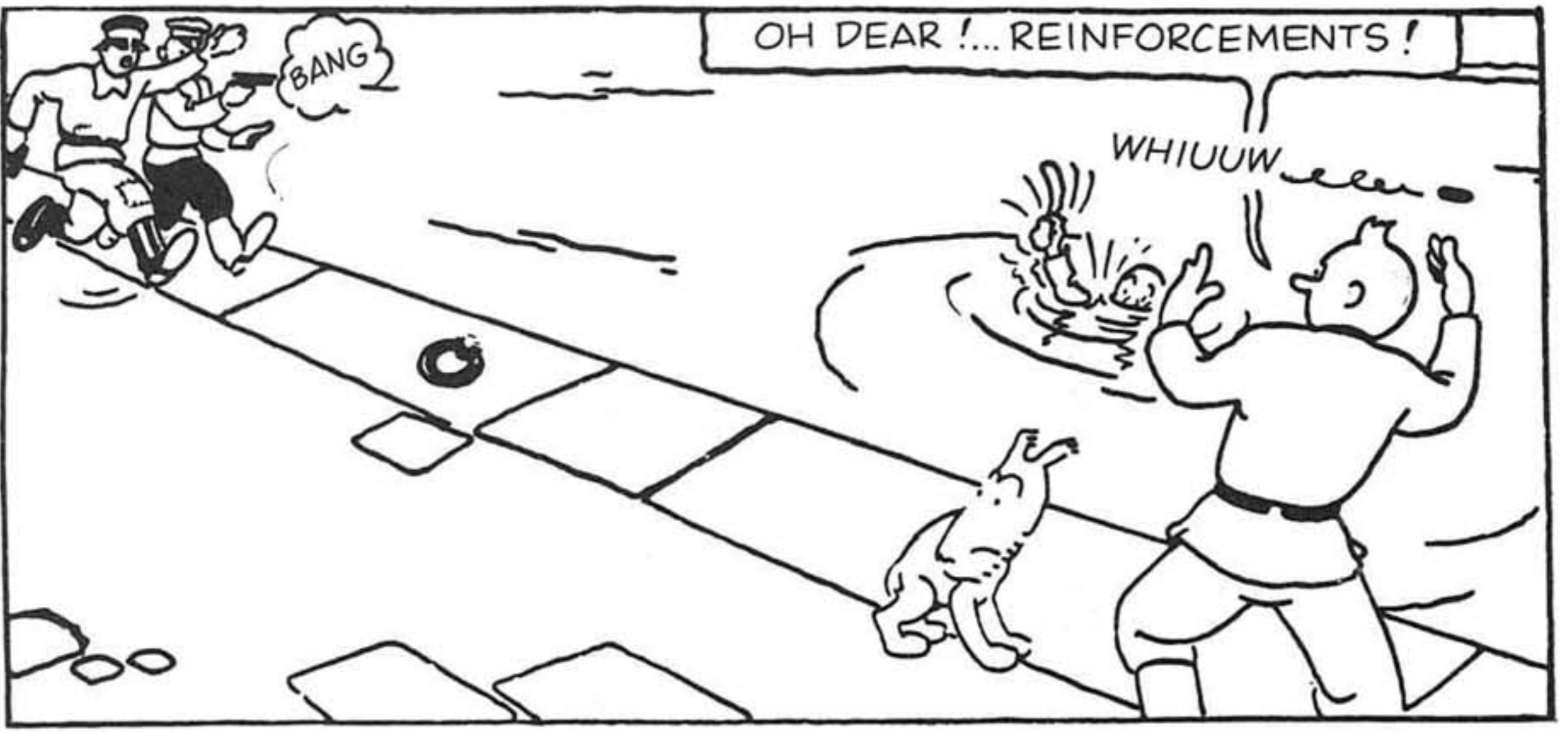
HUH!

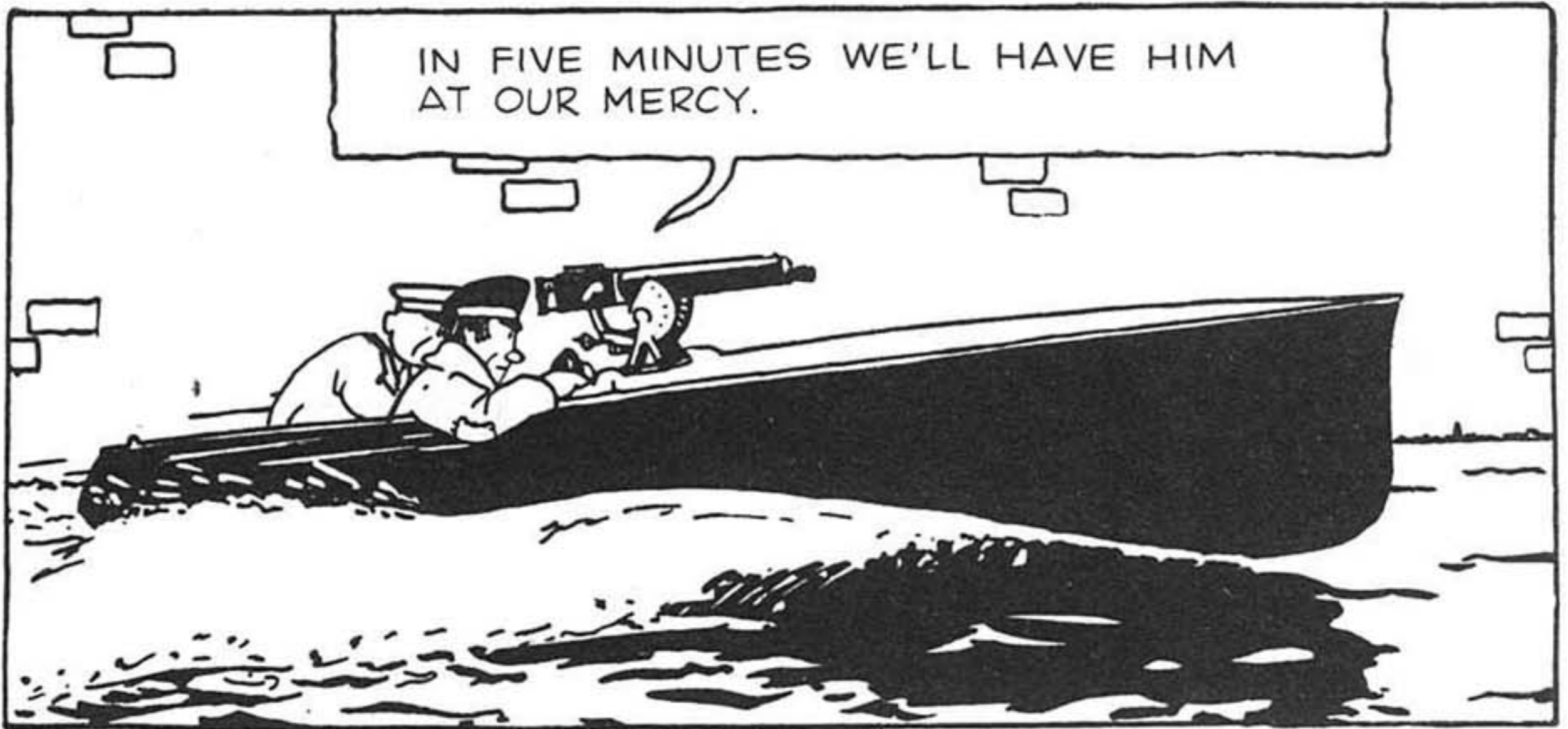
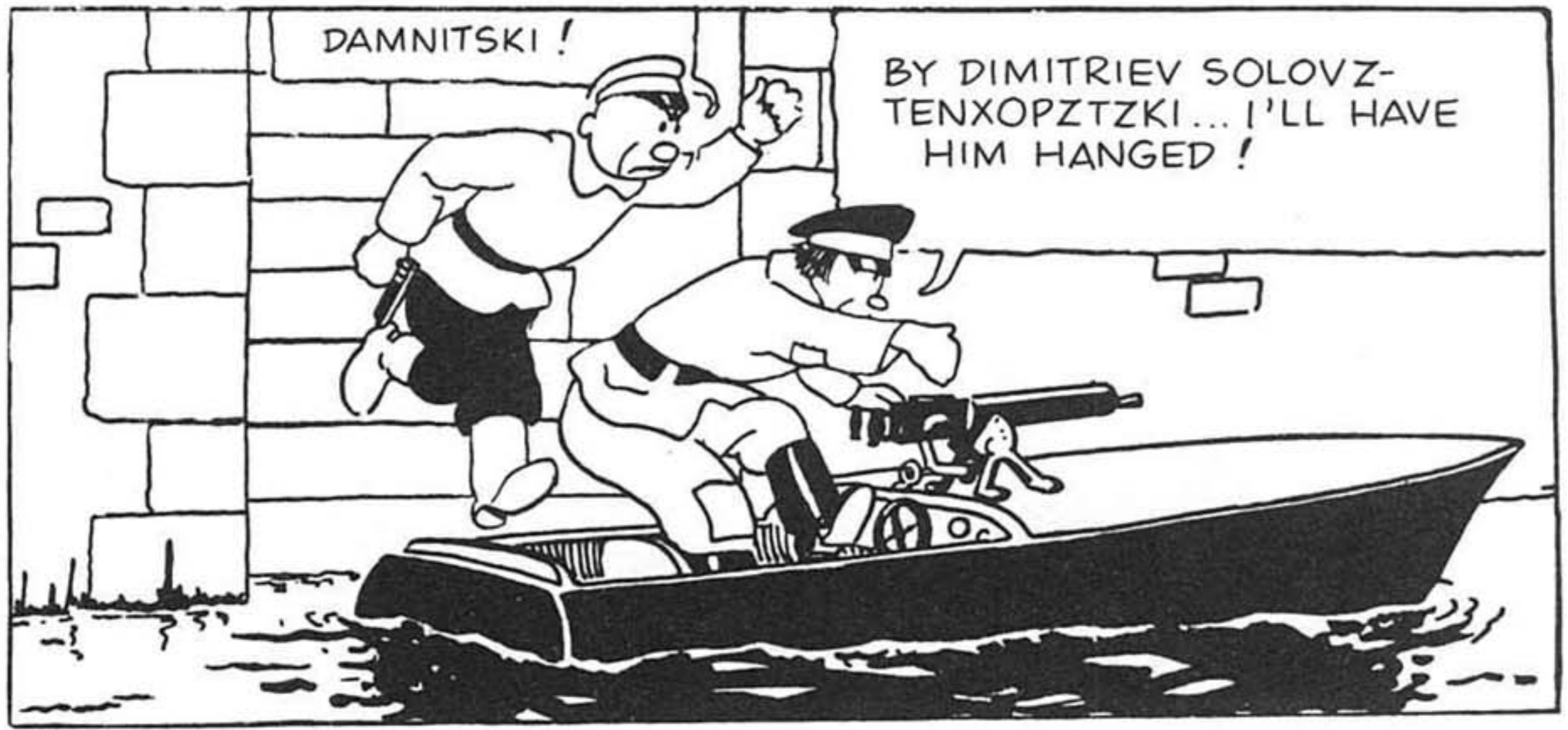




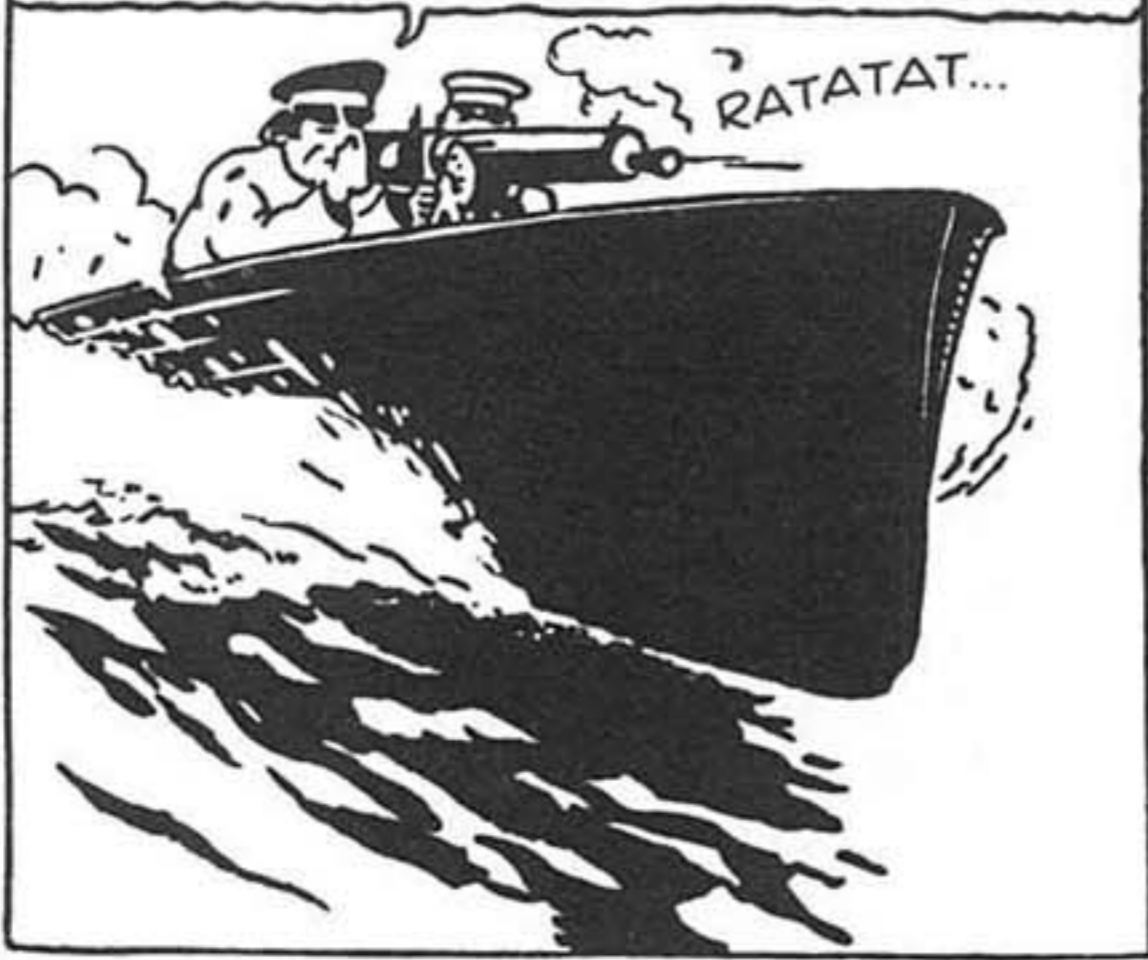








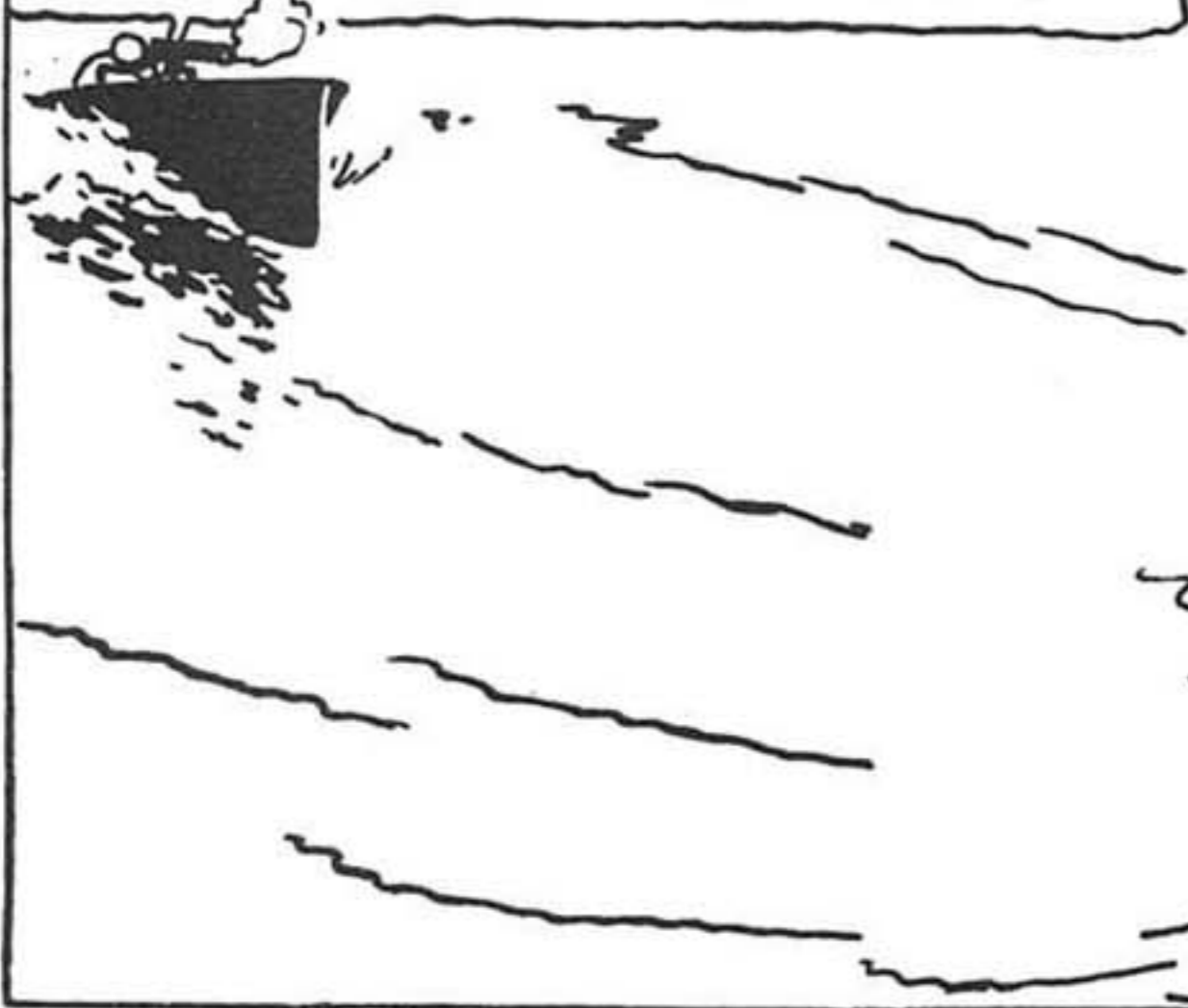
BANG ON TARGET...



I THINK OUR NUMBER'S UP, SNOWY...



HOORAY! WE'VE GOT HIM!



DON'T WORRY, SNOWY. SOMETHING TELLS ME THEY'LL GIVE UP THE CHASE...



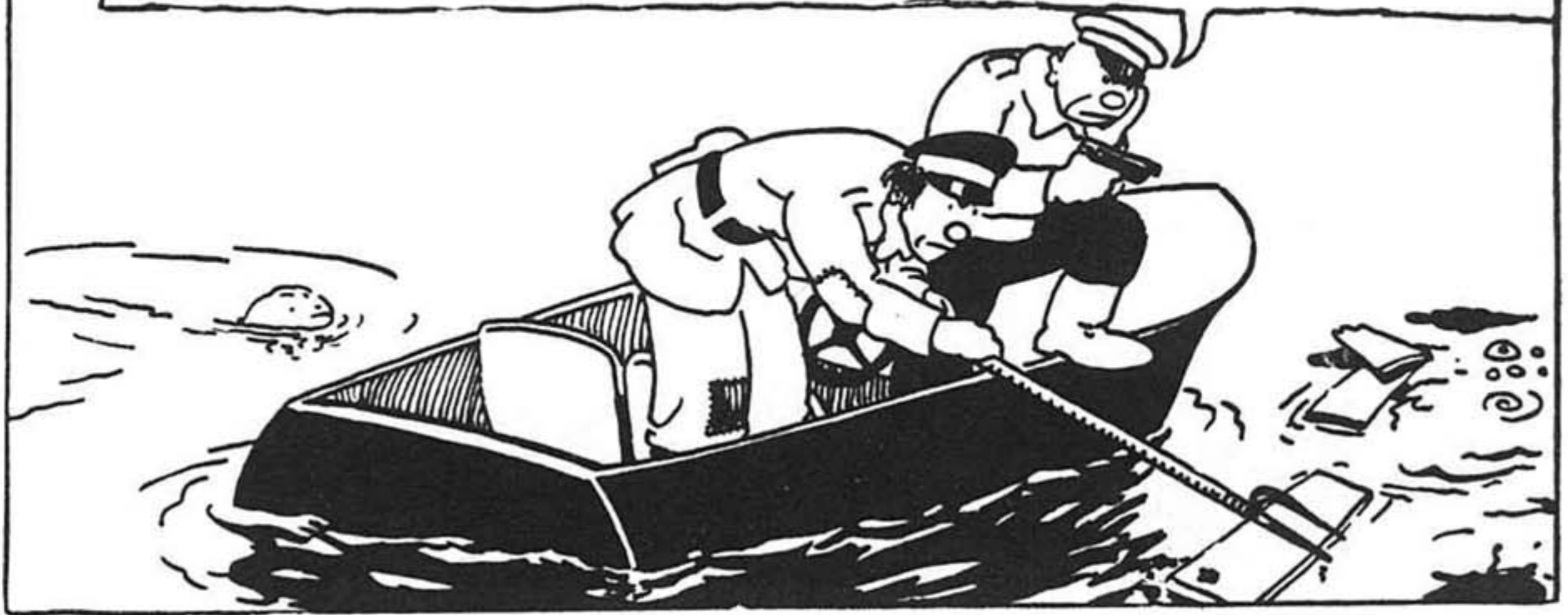
TINTIN, YOU KNOW VERY WELL IT'S FORBIDDEN TO BATHE...



THAT DIDN'T TAKE VERY LONG, EH?



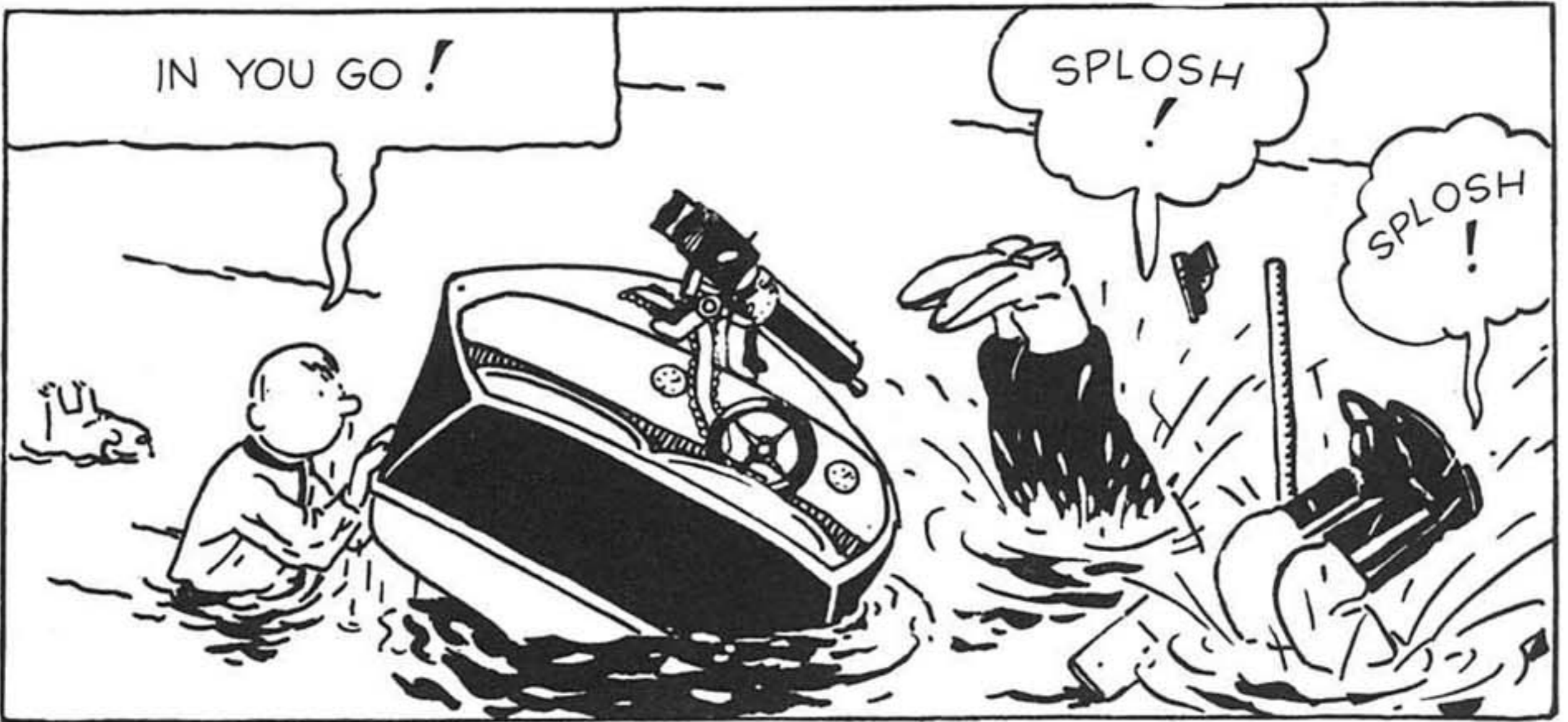
IF HE REAPPEARS I'LL FINISH HIM INSTANTLY !



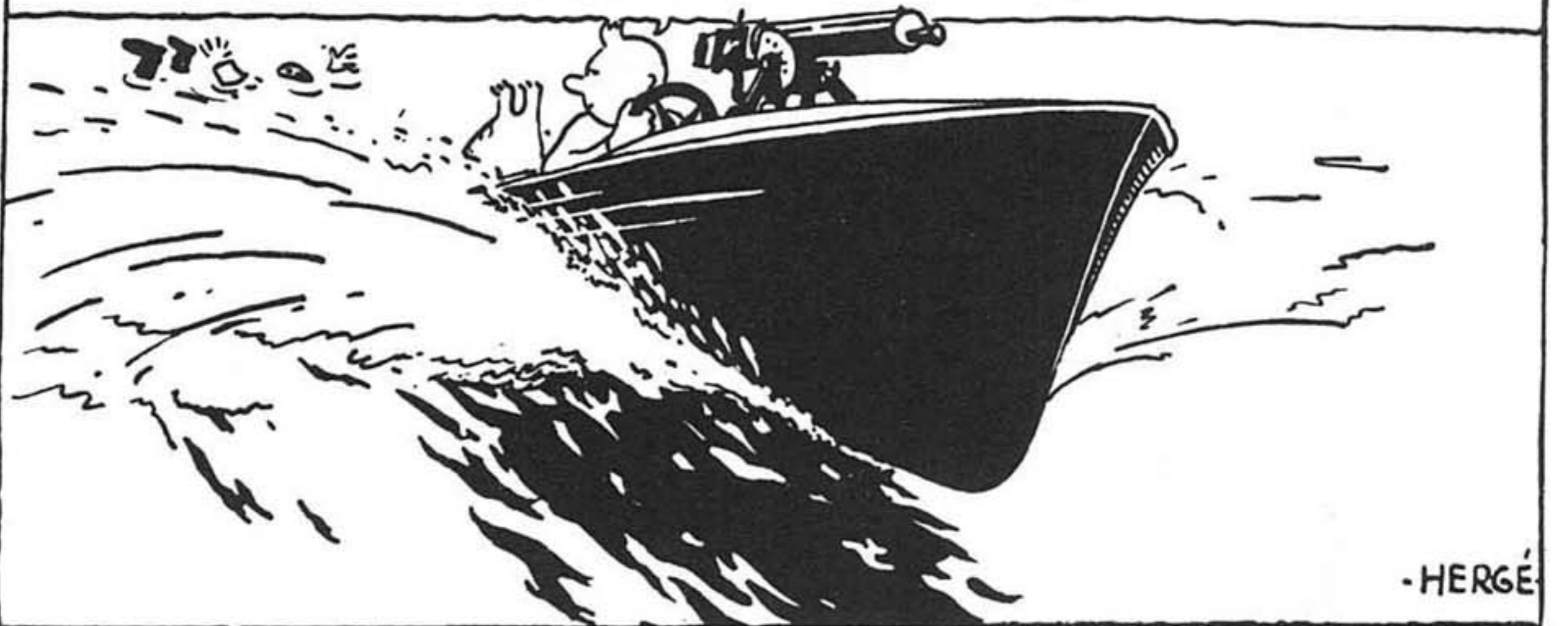
IN YOU GO !

SPLOSH !

SPLOSH !

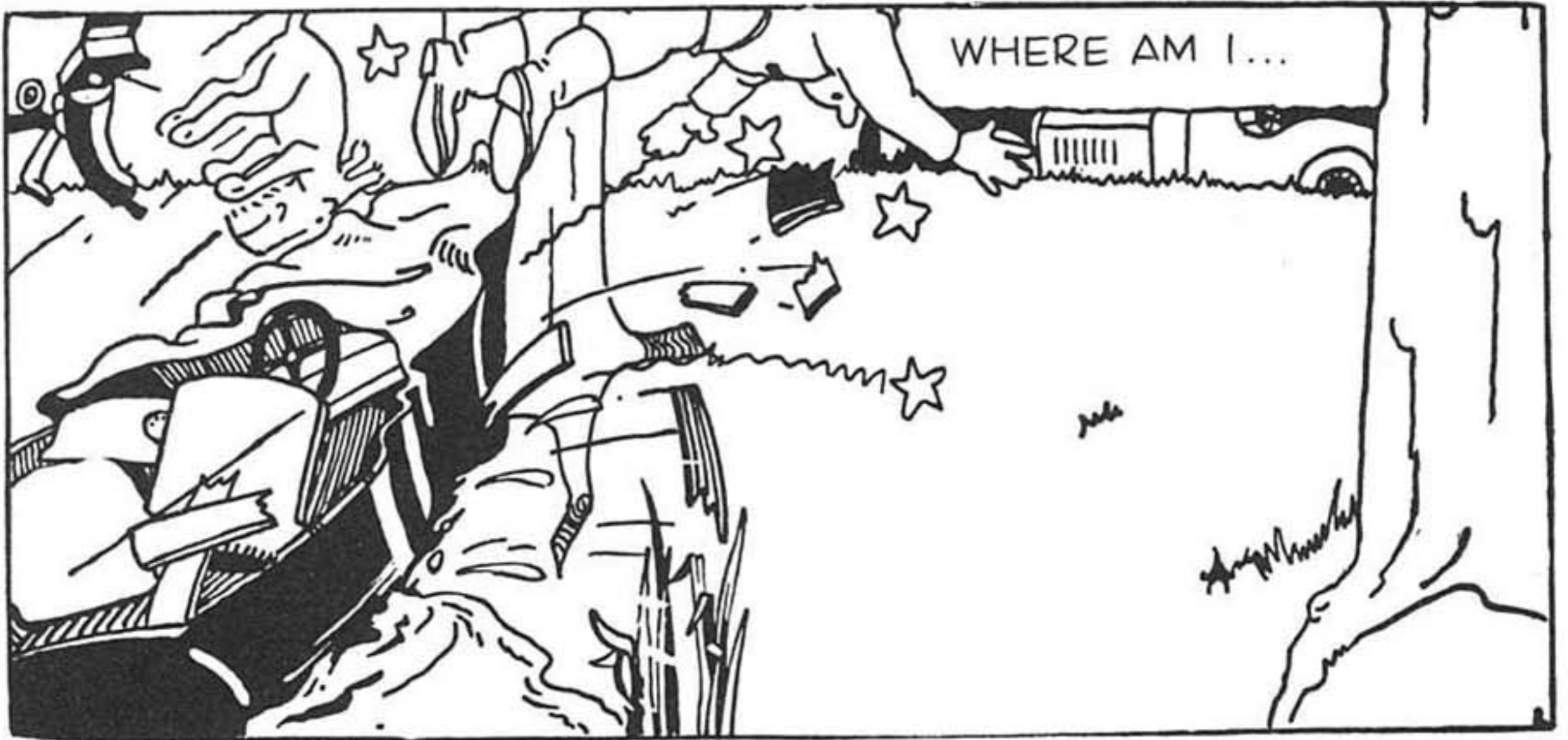


FORGIVE ME IF I DON'T GIVE YOU A LIFT !

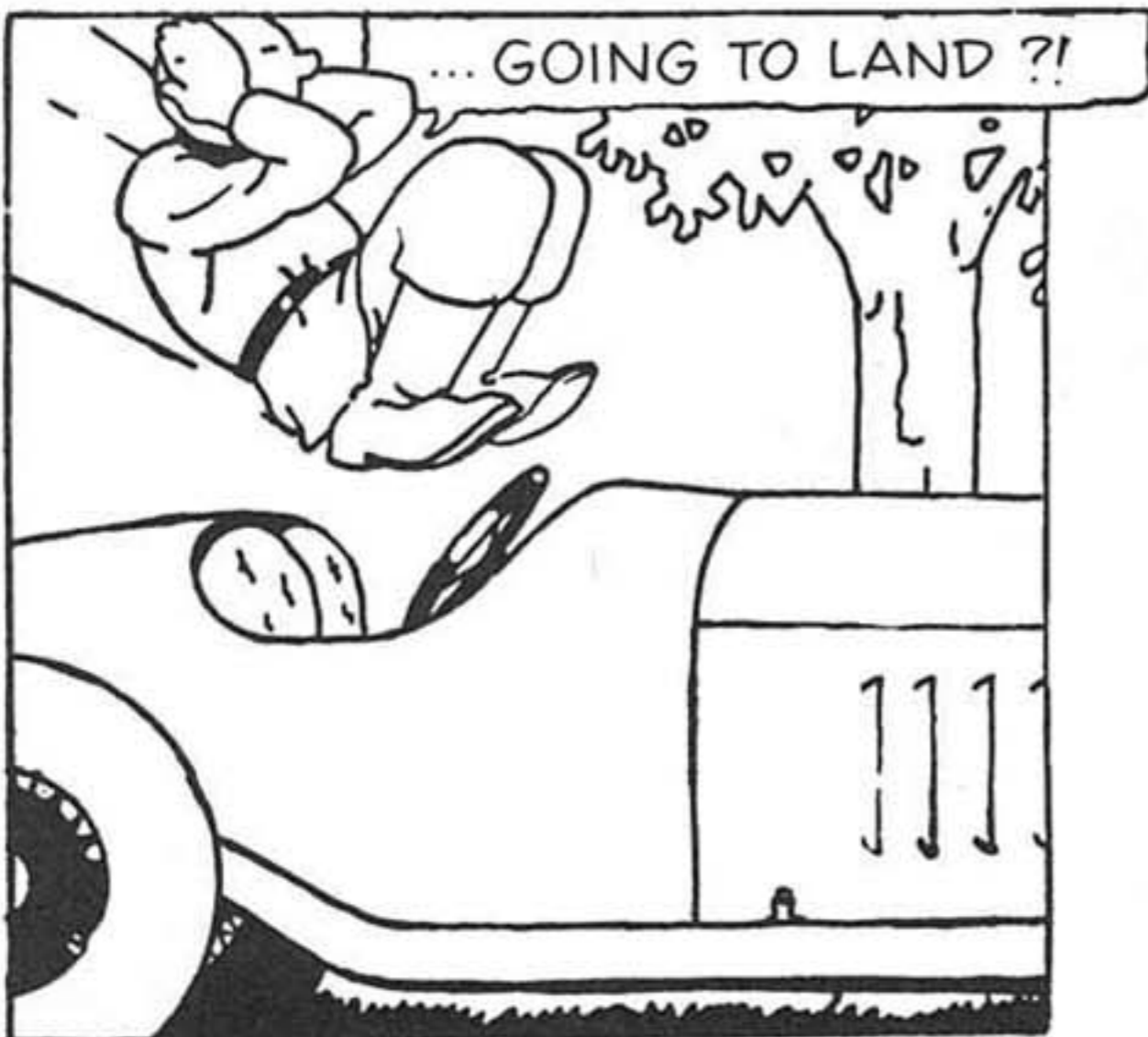




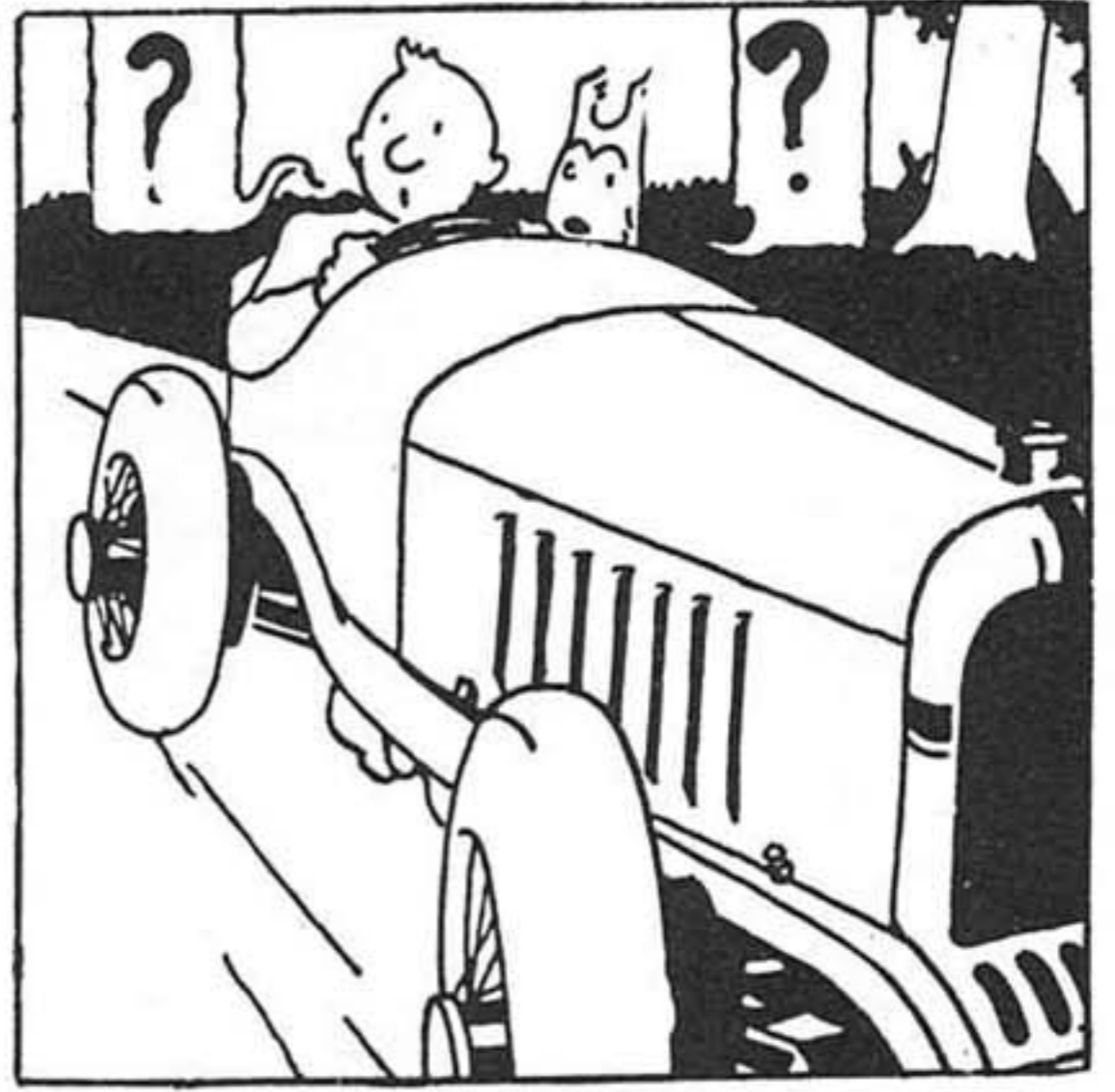
IF YOU REALLY NEED TO SEE ME,
WRITE CARE OF "POSTE RESTANTE"
IN MOSCOW!

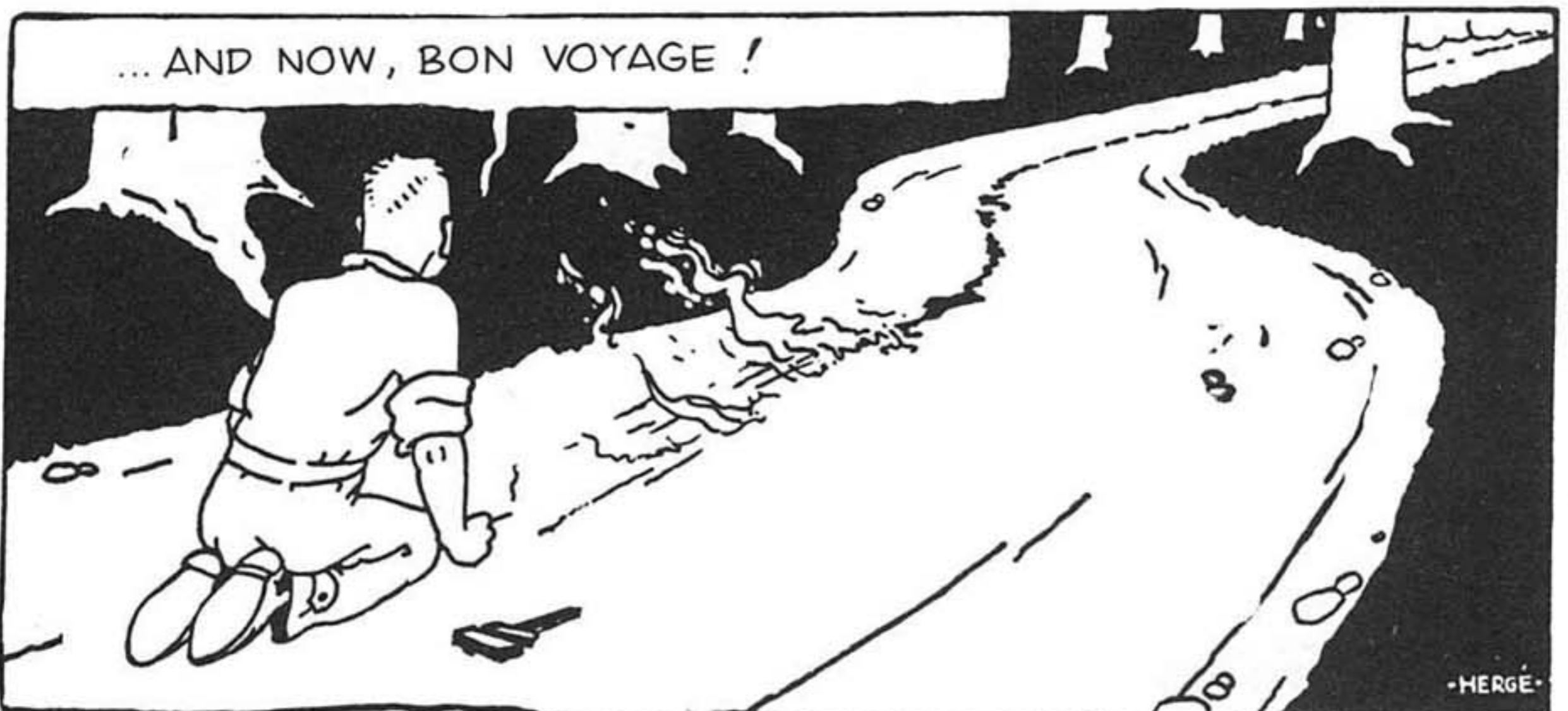
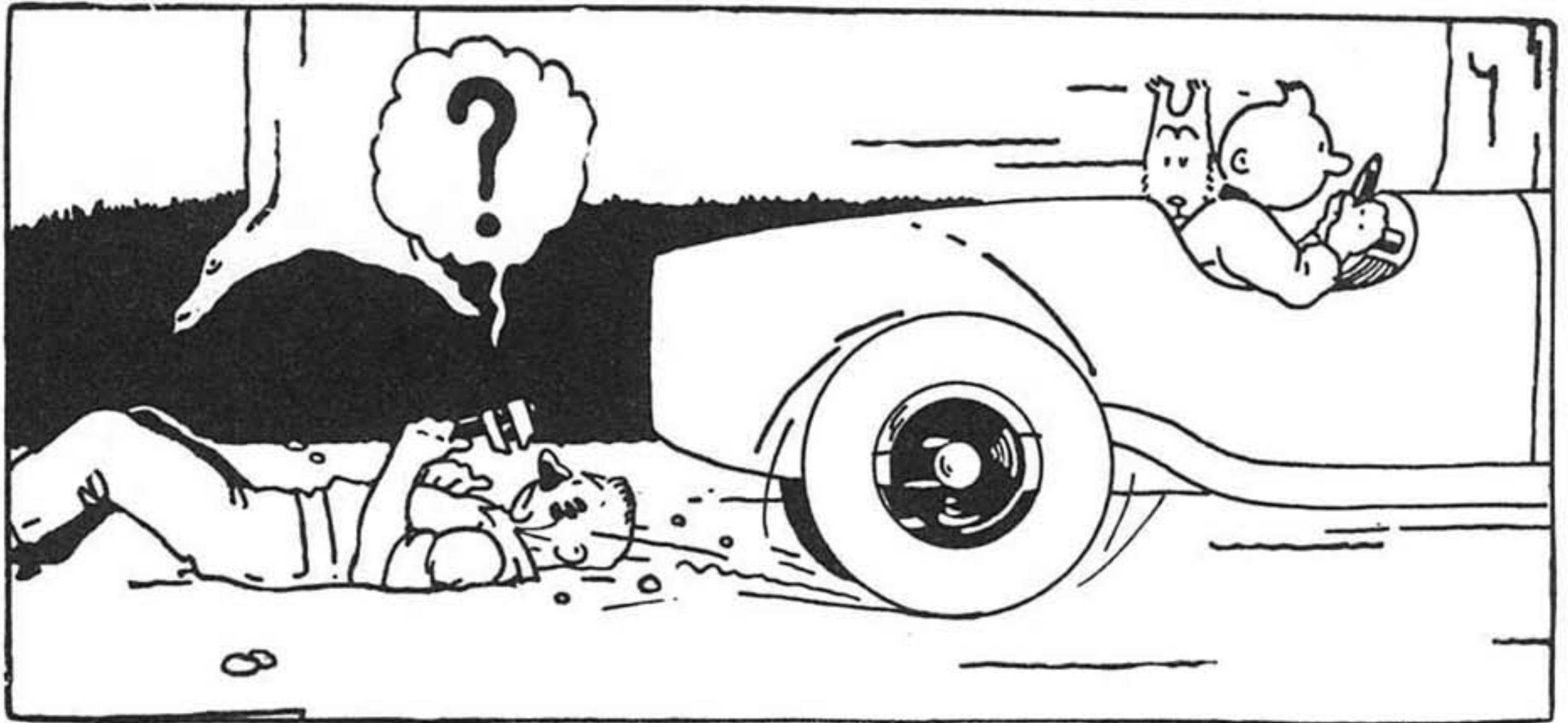


WHERE AM I...

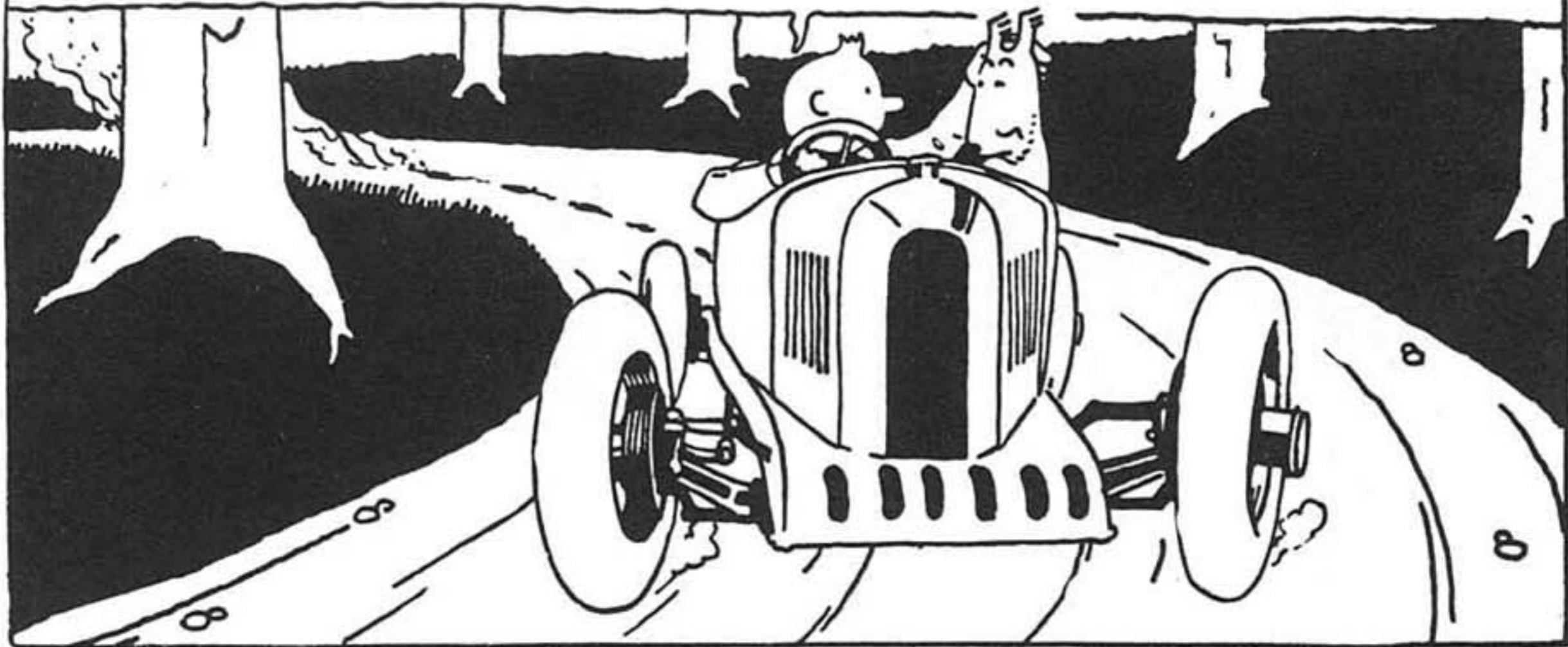


... GOING TO LAND ?!

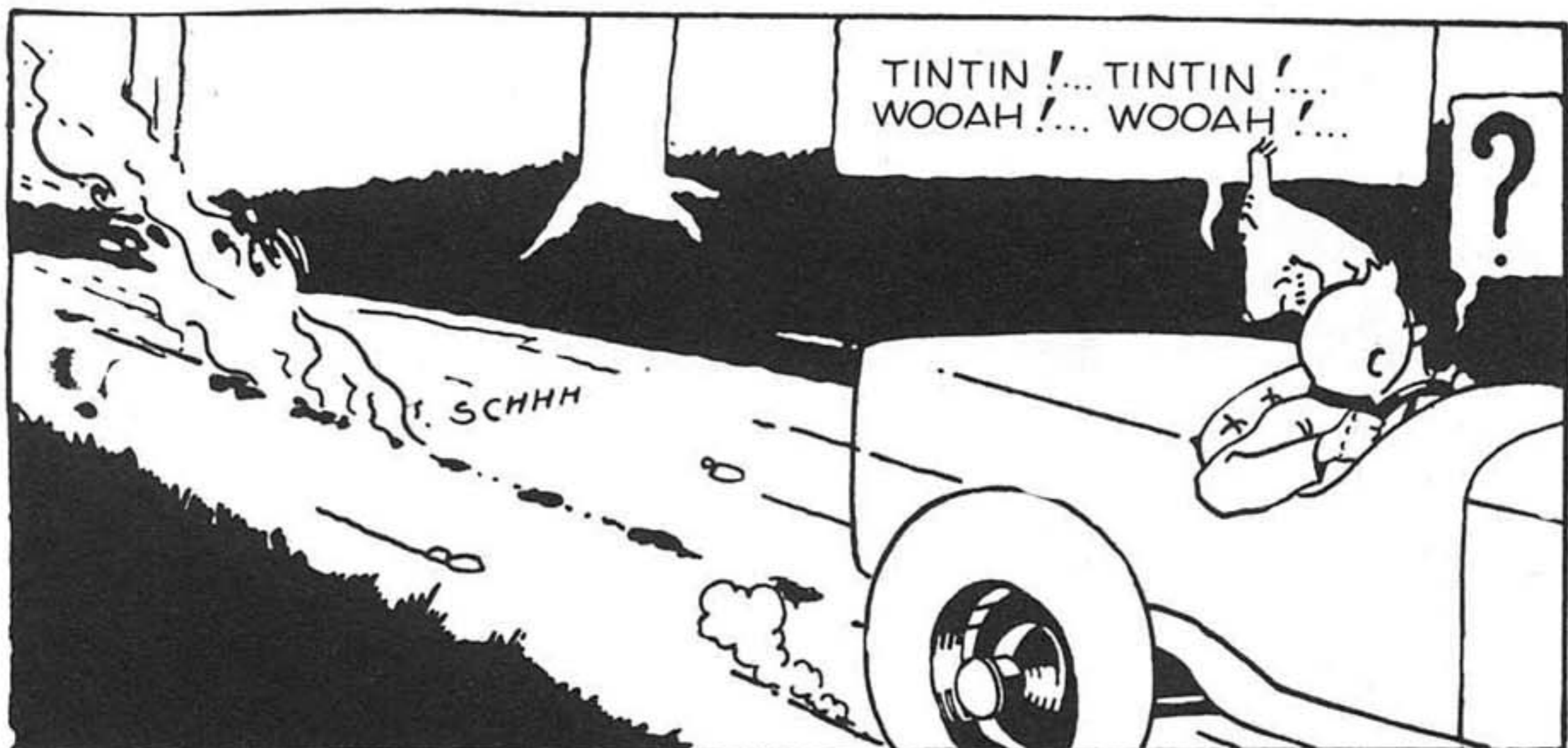




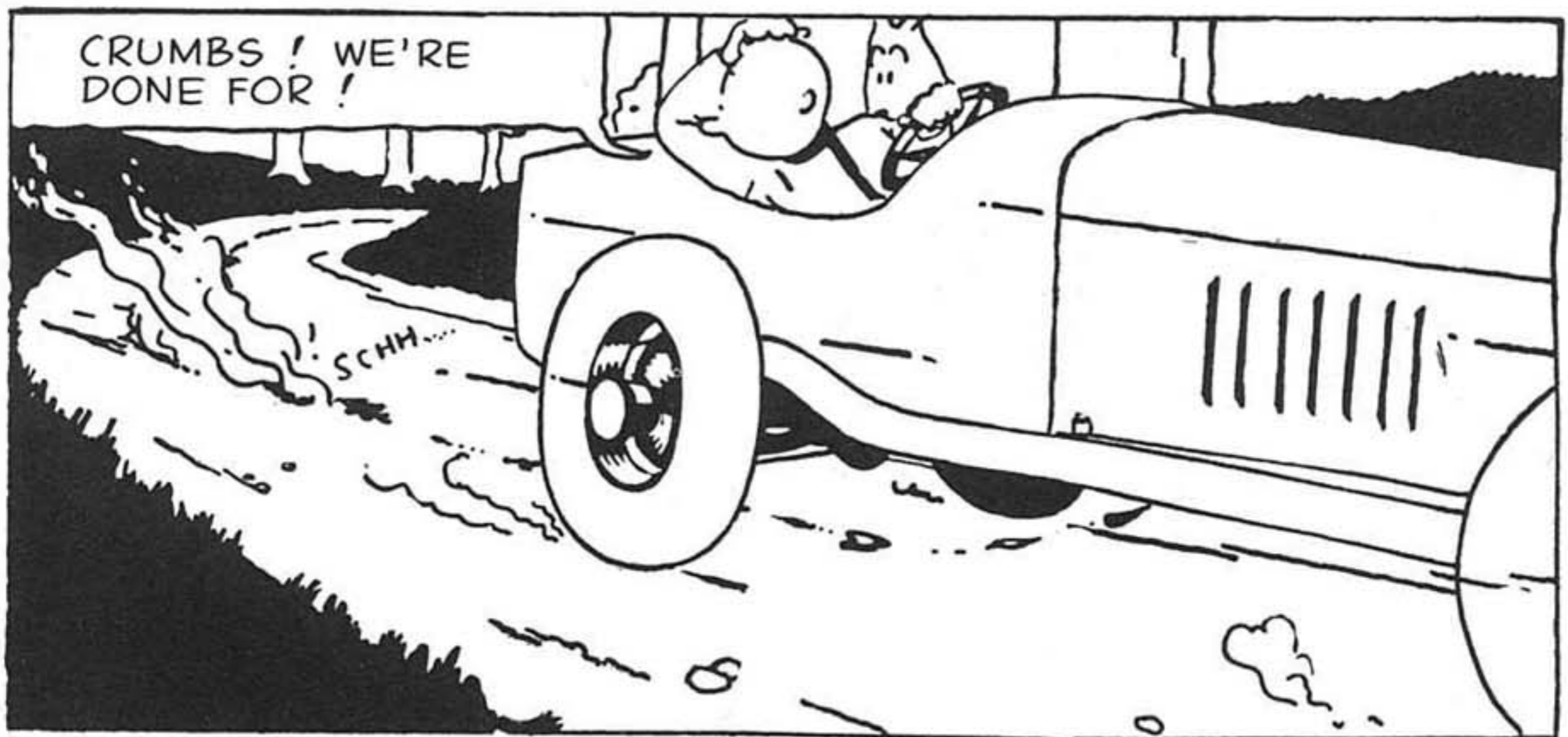
IN A FEW HOURS WE'LL BE IN MOSCOW.



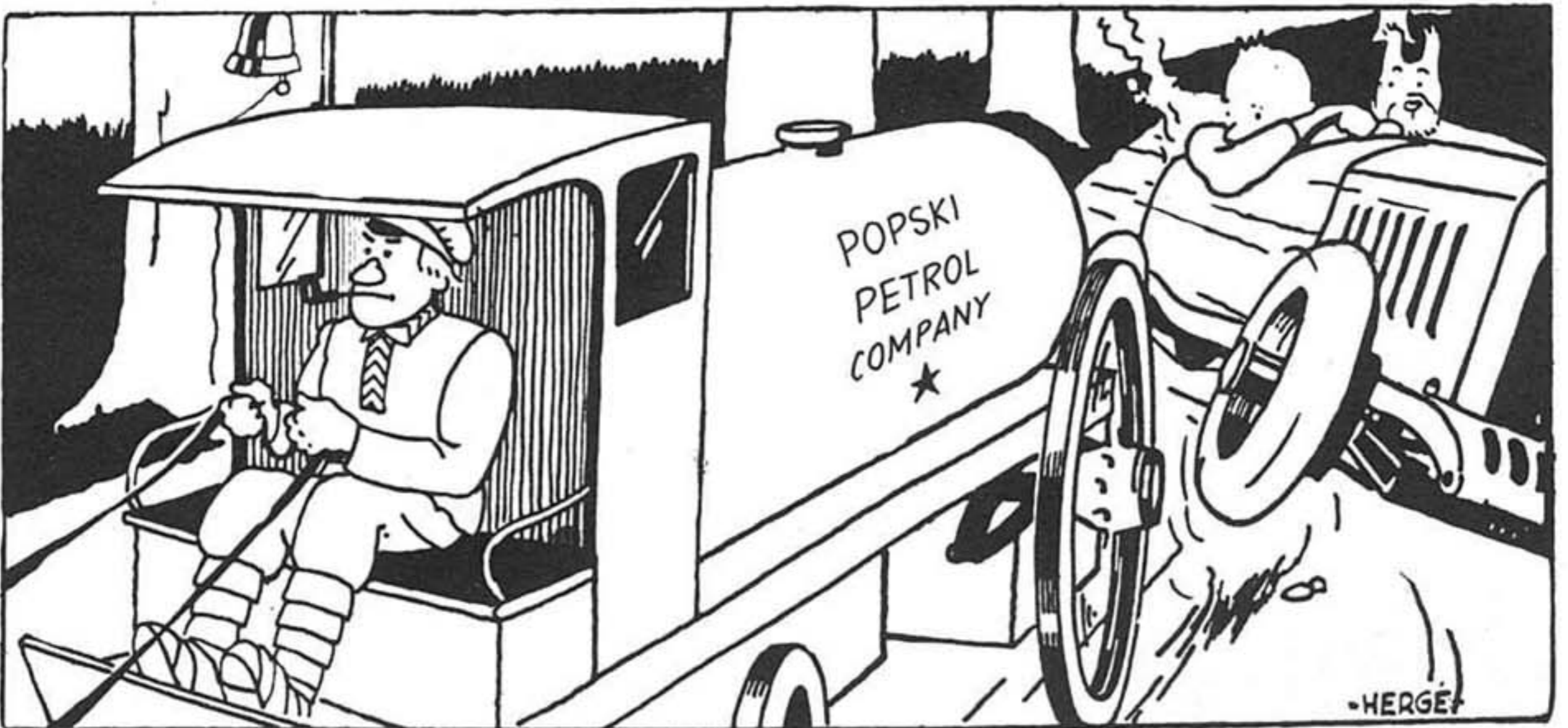
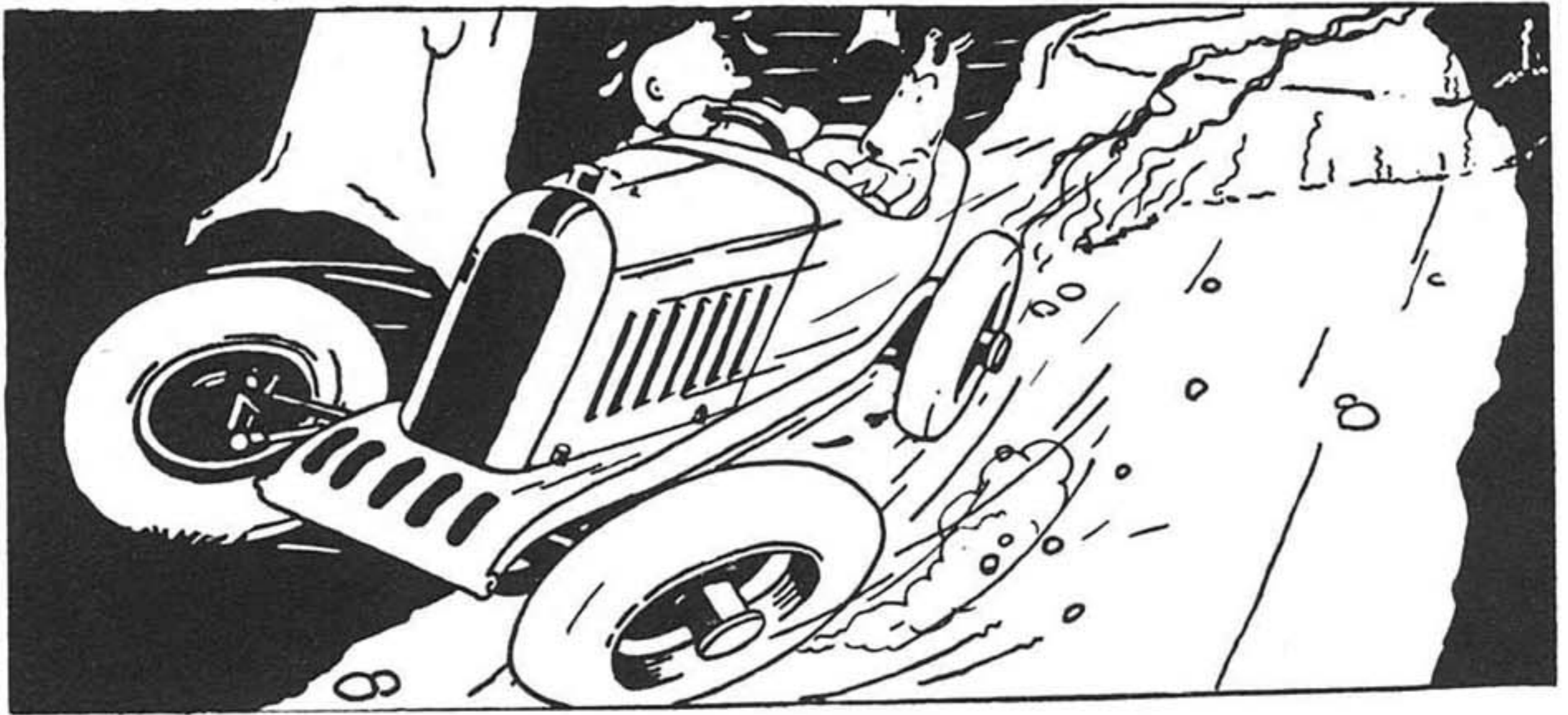
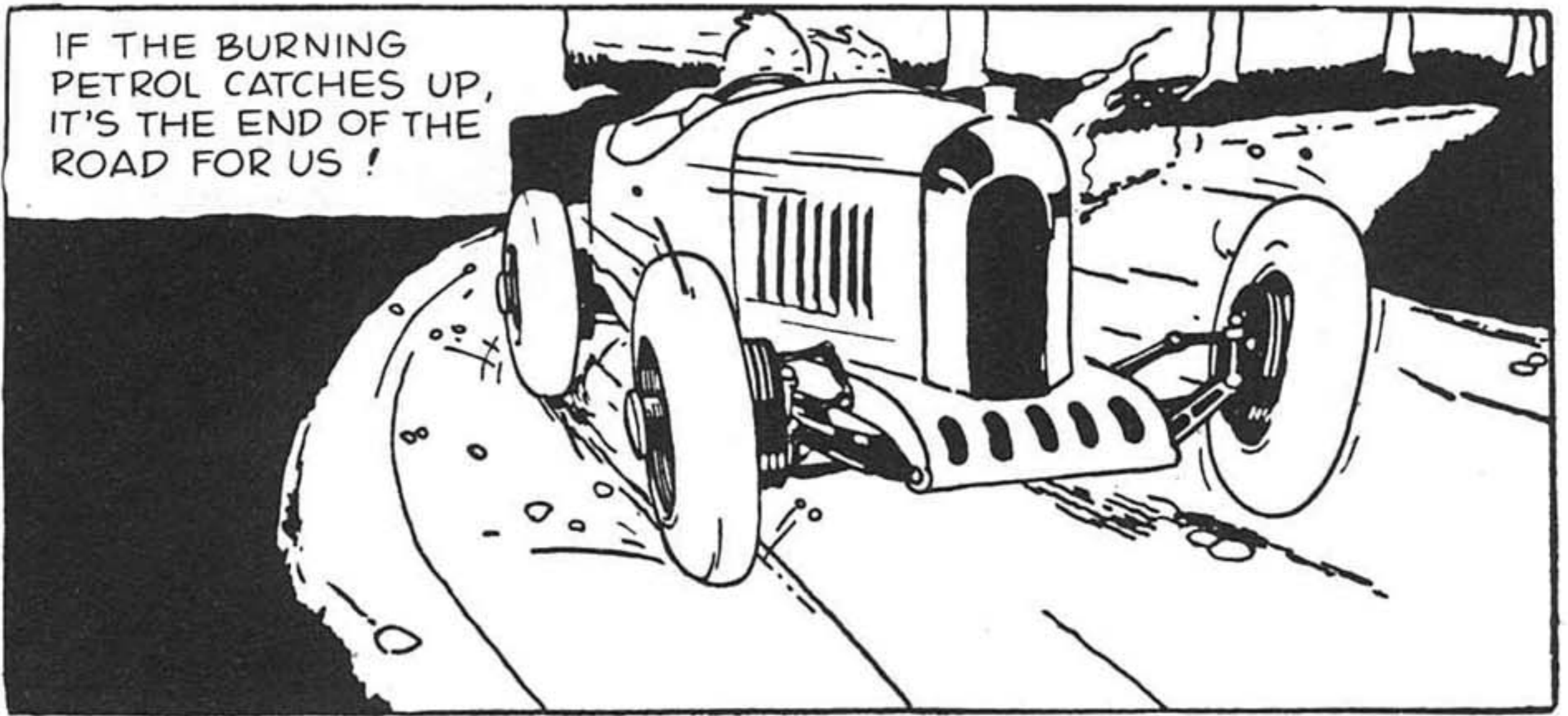
TINTIN !... TINTIN !...
WOOAH !... WOOAH !...

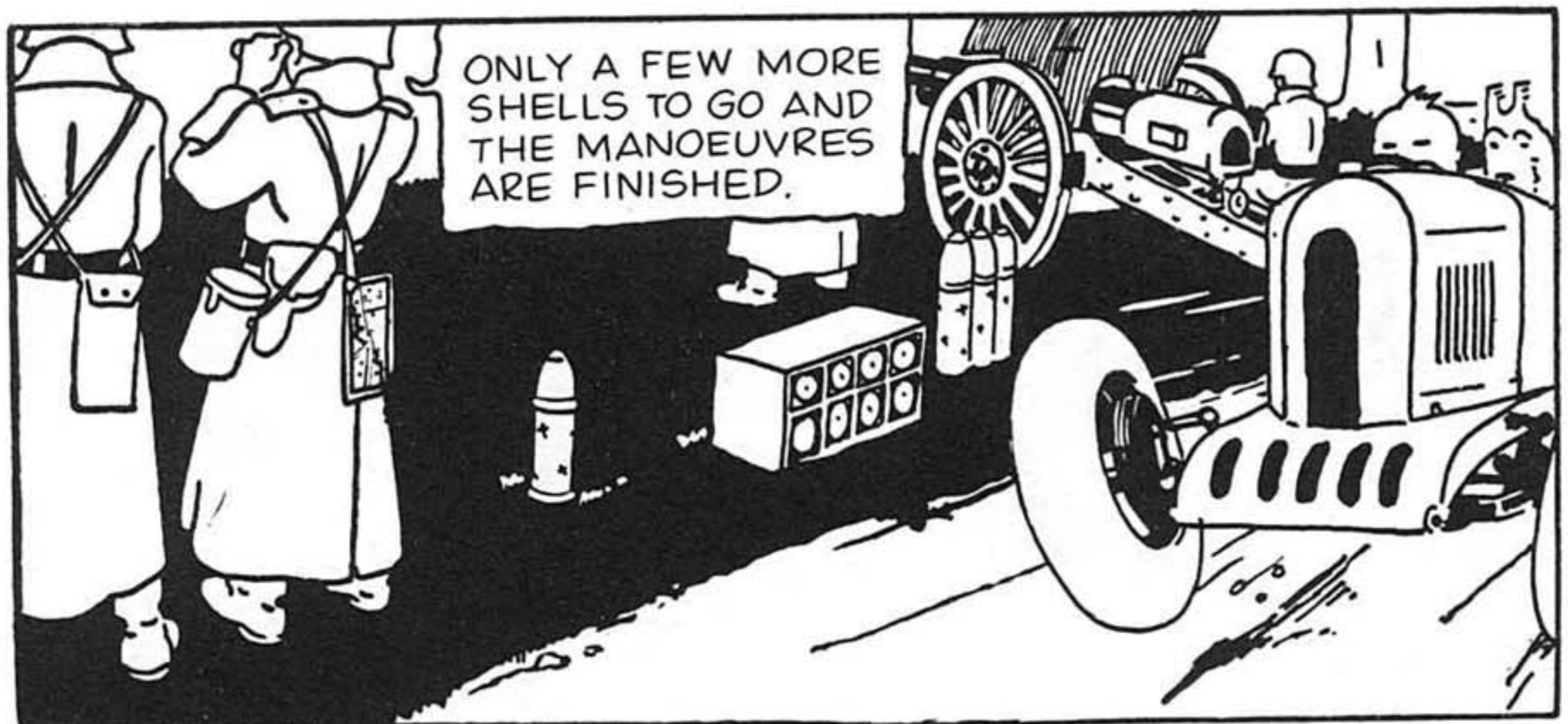
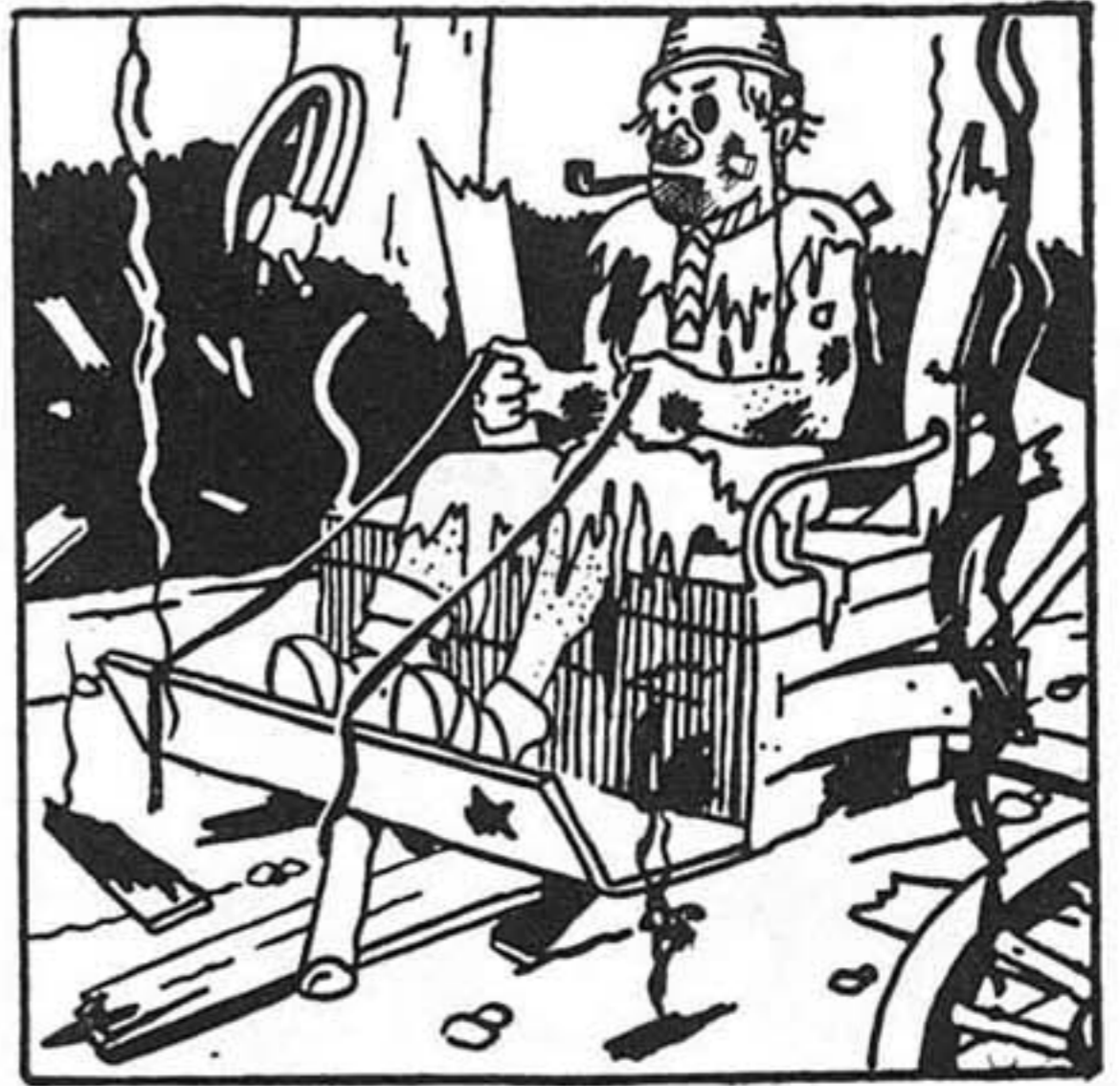
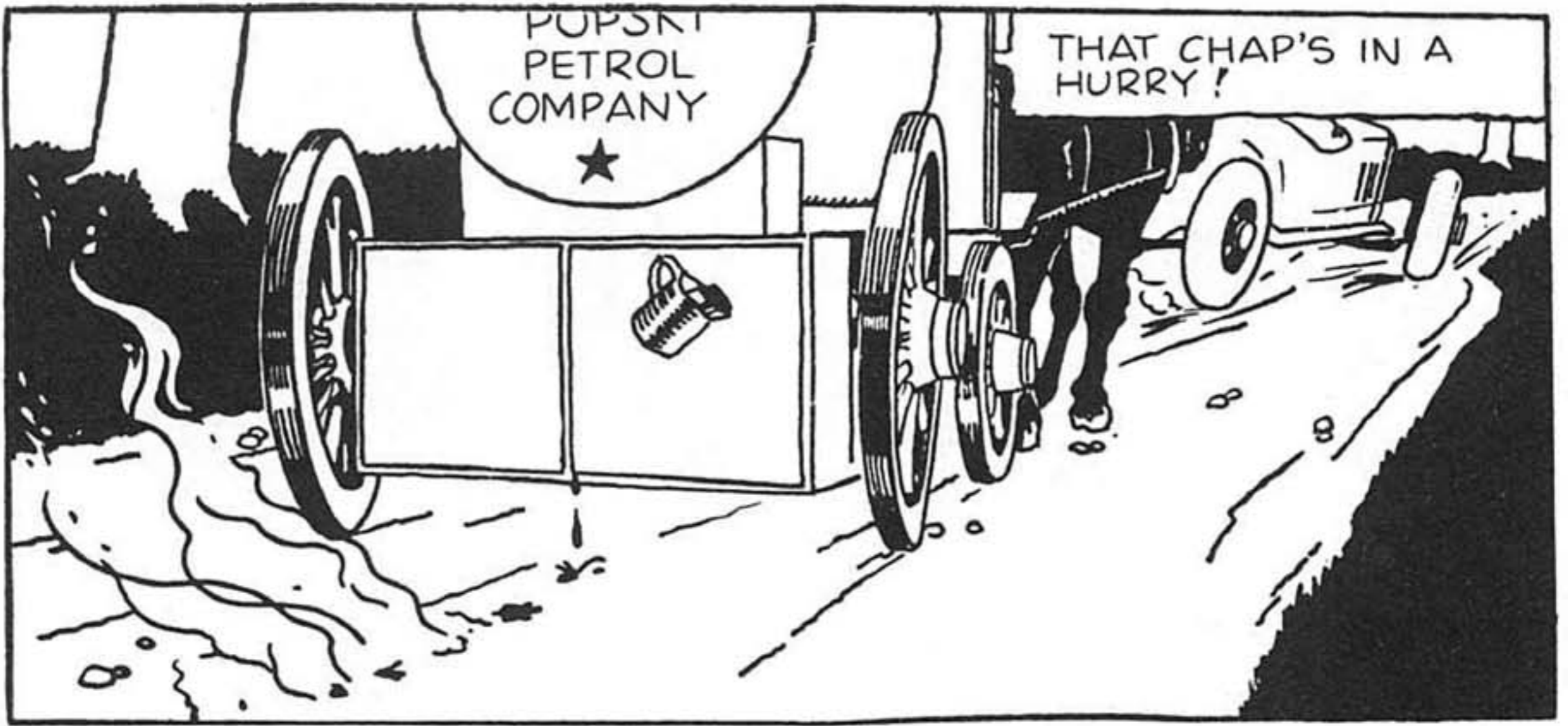


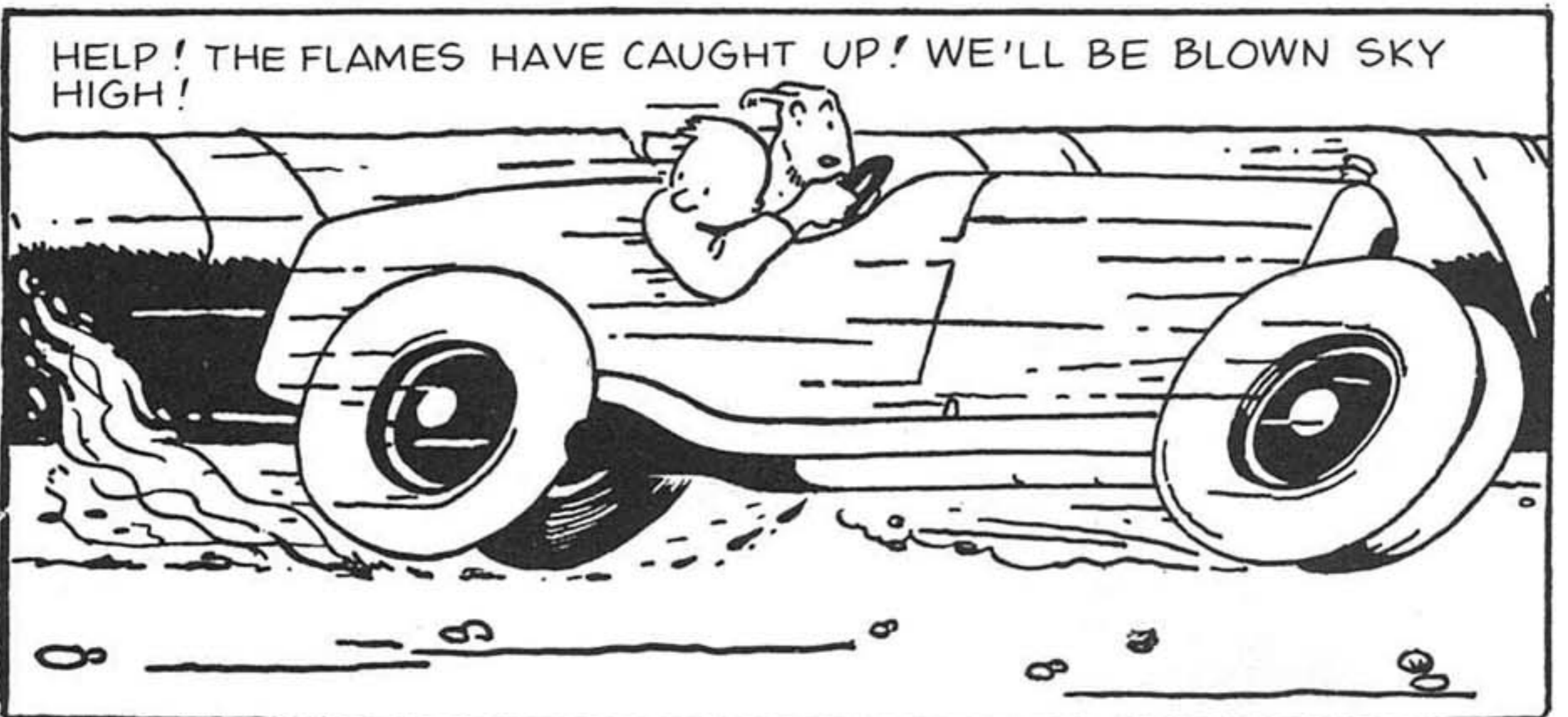
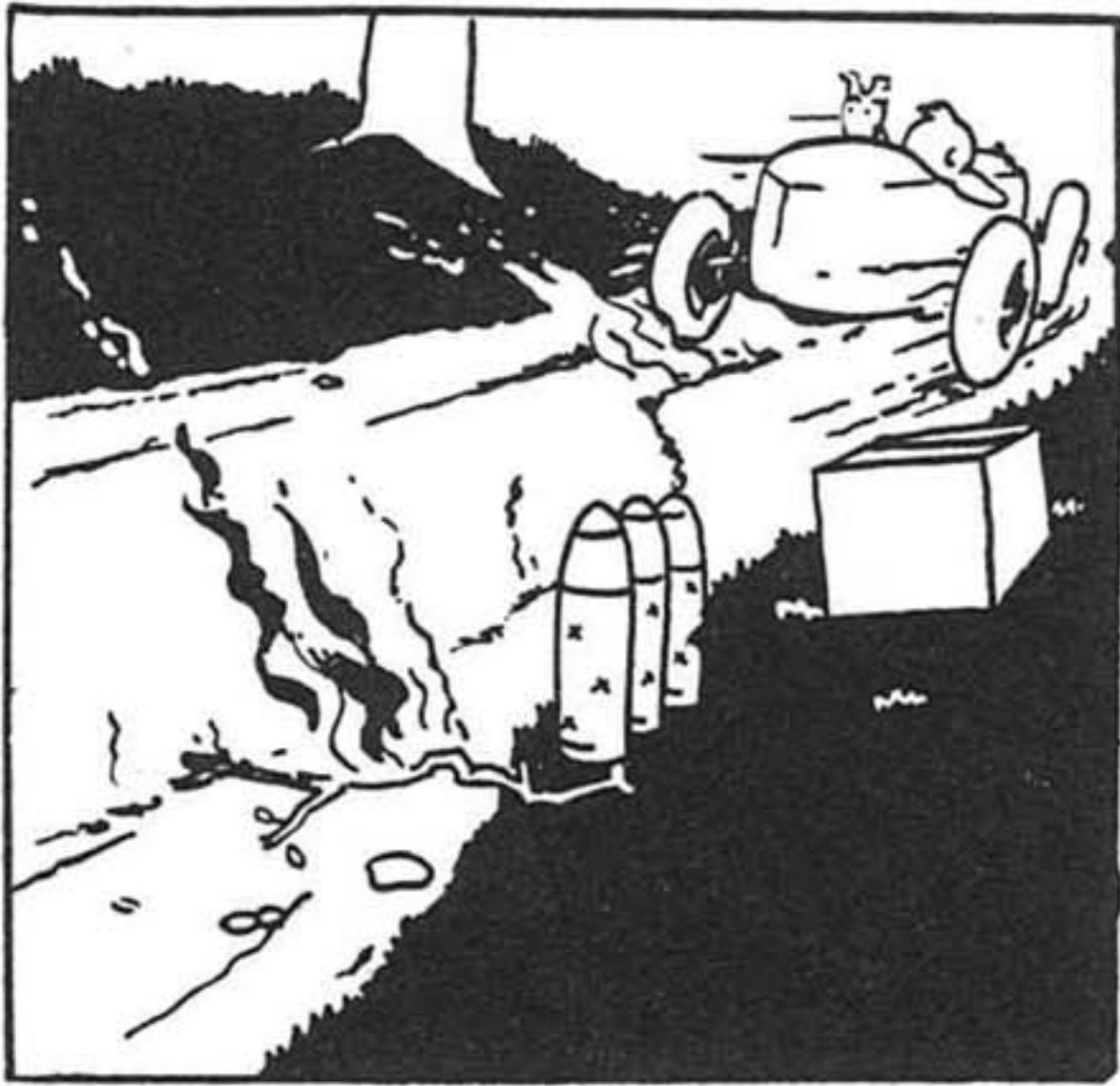
CRUMBS ! WE'RE
DONE FOR !



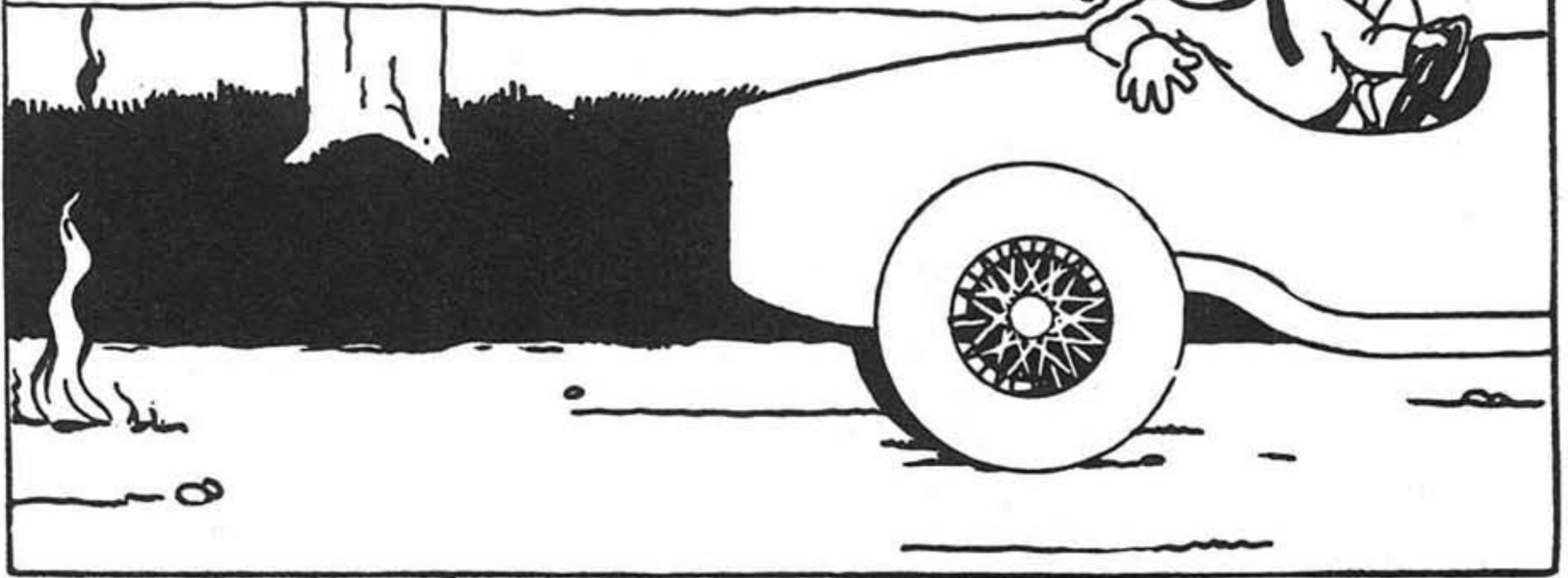
IF THE BURNING
PETROL CATCHES UP,
IT'S THE END OF THE
ROAD FOR US !



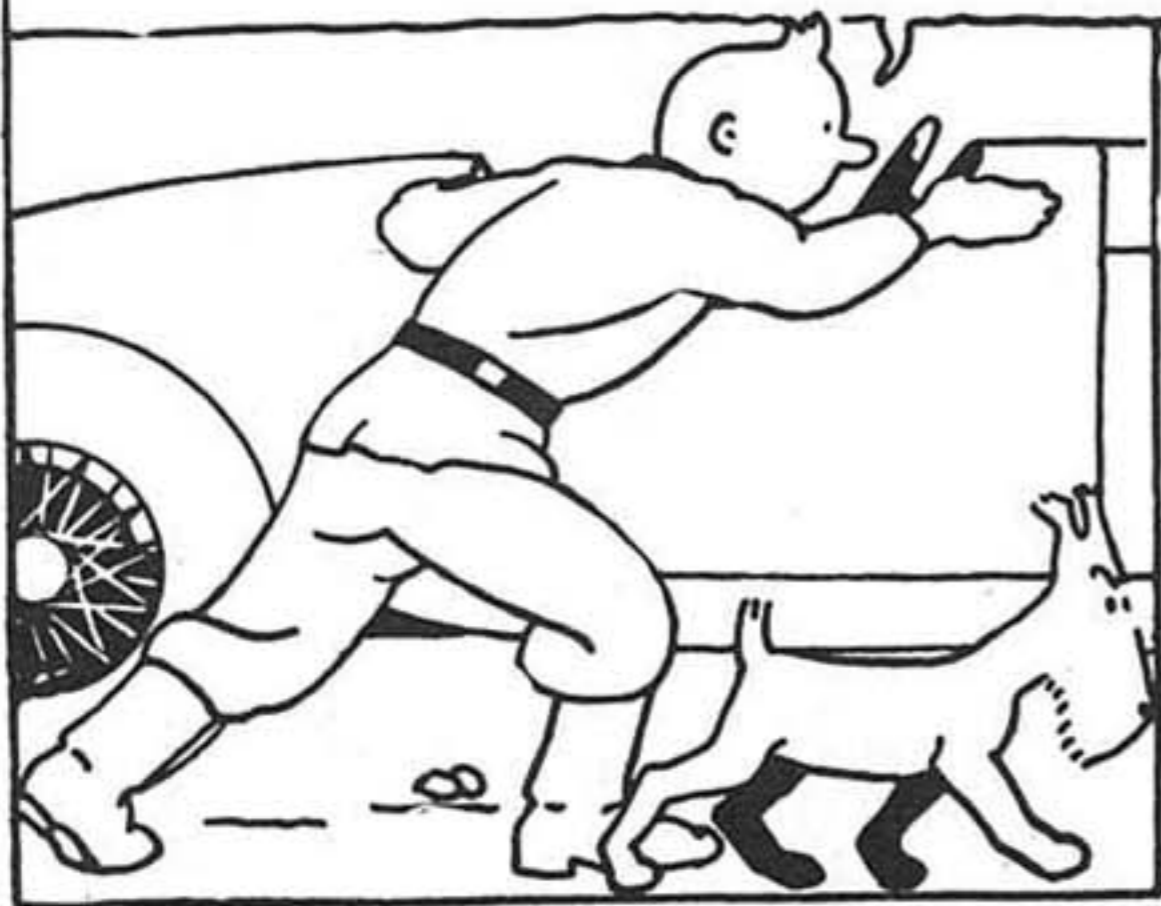




NO MORE PETROL... HAPPILY! IF THERE WERE, WE'D HAVE BEEN ROASTED ALIVE!



WE'LL HAVE TO PUSH THE CAR TO THE NEAREST GARAGE.



THAT'S ENOUGH TO GET US THERE.

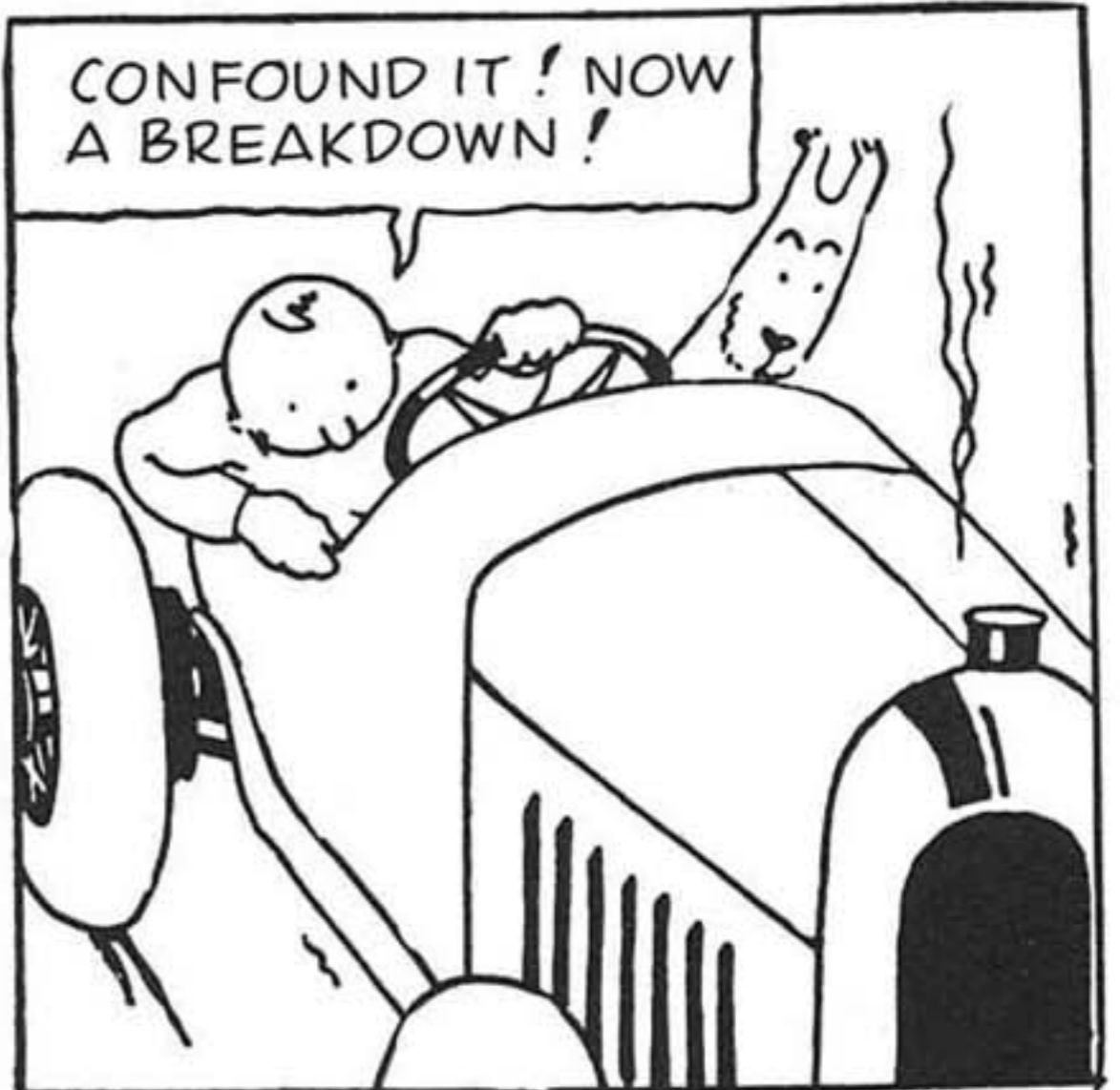


I'M BEGINNING TO GET USED TO THE CAR.

ALL O.K.!



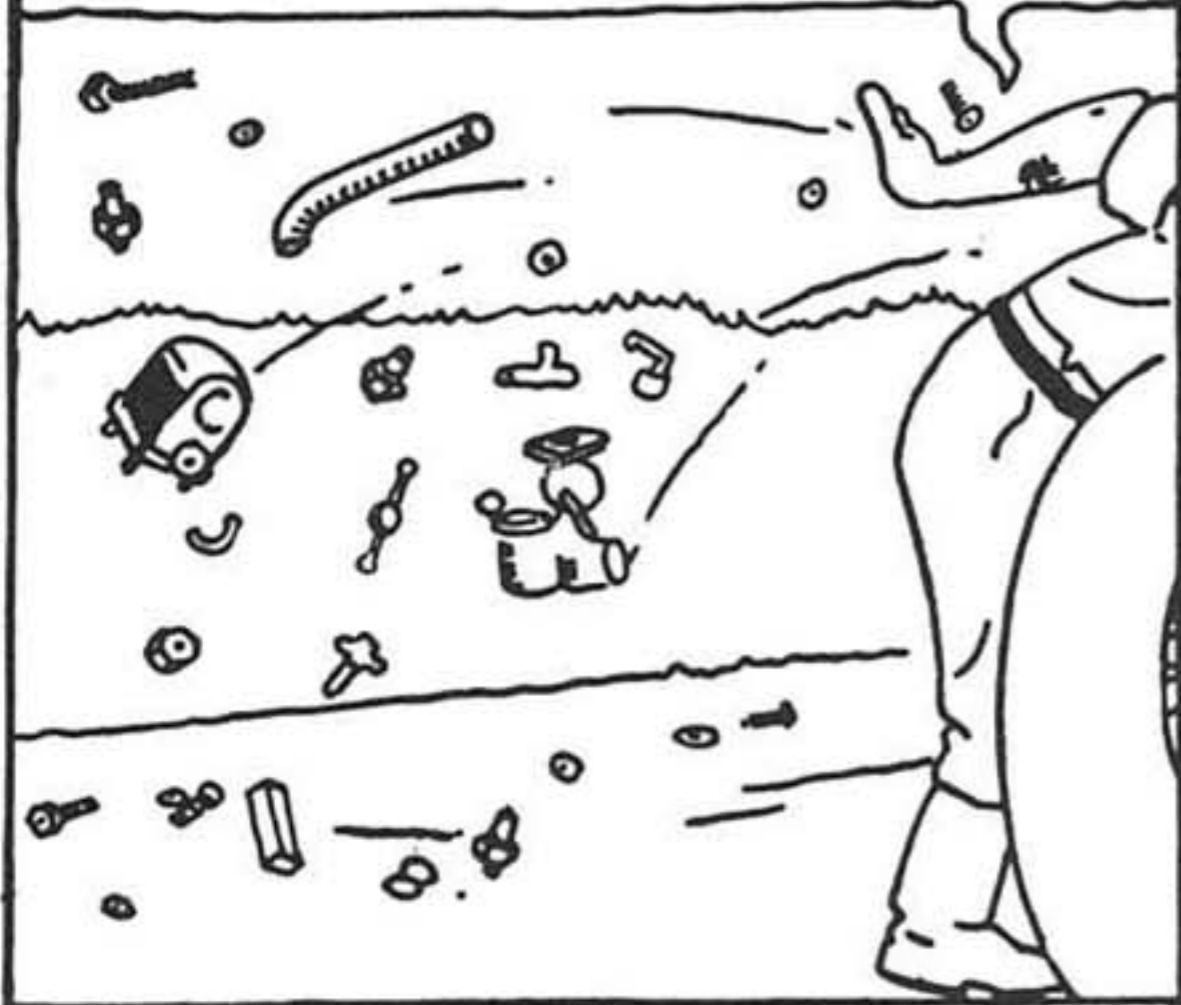
CONFOUND IT! NOW A BREAKDOWN!



IS IT THE MAGNETO OR THE PLUGS? HAVE I BROKEN A TRACK ROD, OR IS THE CARBURETTOR CRACKED?



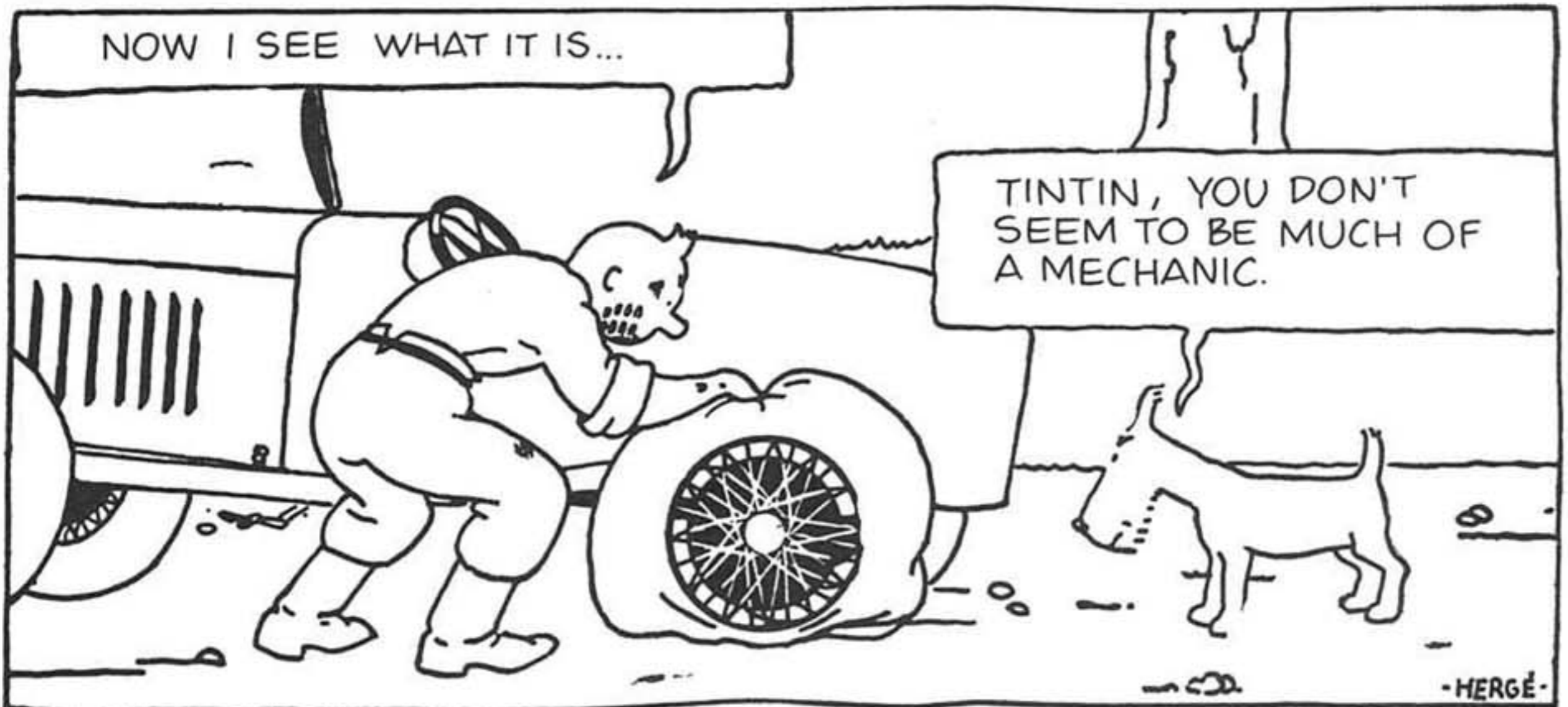
I'LL GET TO THE BOTTOM OF IT...



THERE'S NOTHING LEFT UNDER THE BONNET! SO WHAT CAUSED THE BREAK-DOWN?



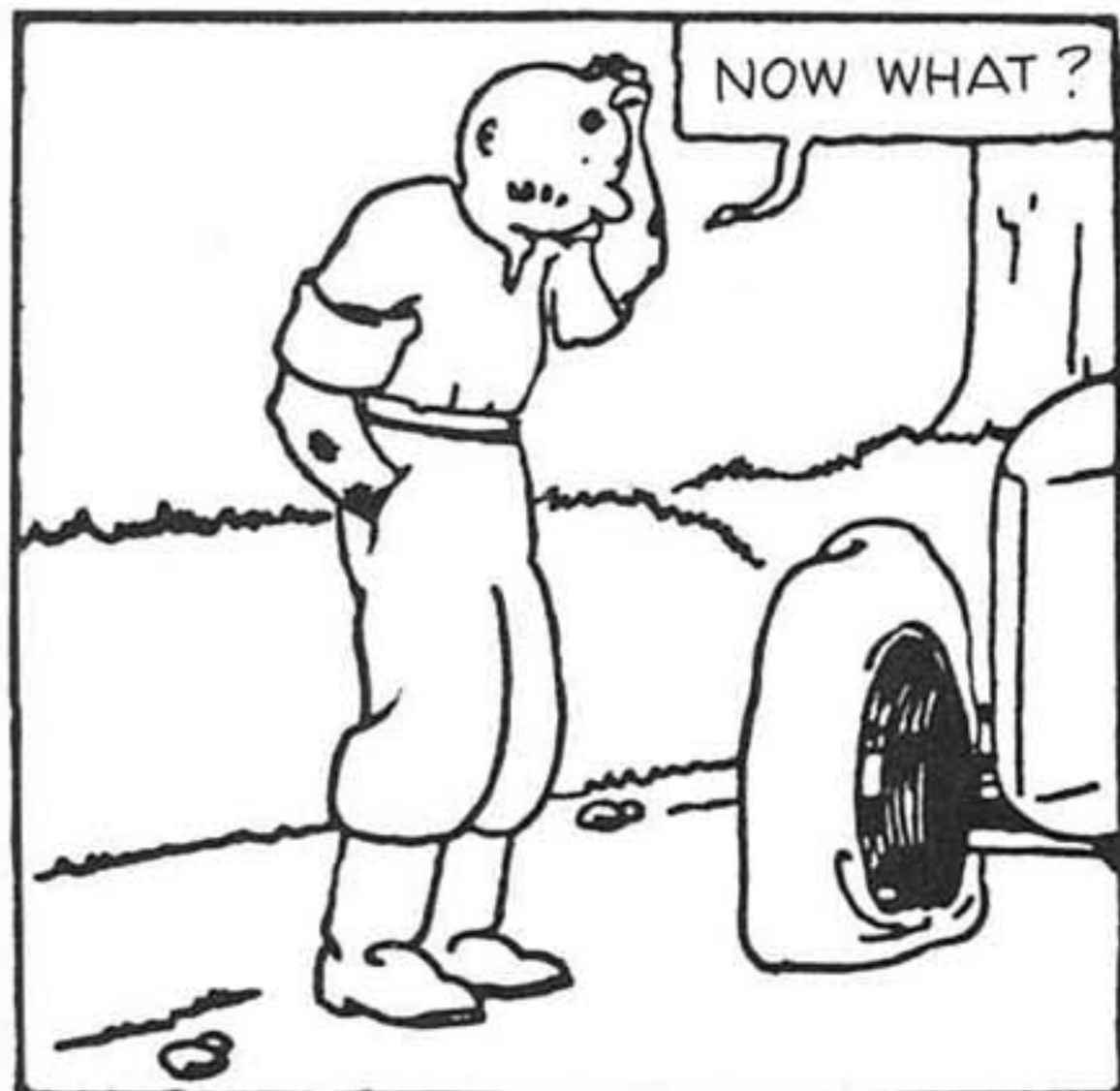
NOW I SEE WHAT IT IS...



WE DON'T HAVE A PUMP...



NOW WHAT?



THIS FELLOW COULD HELP... WE'LL ASK HIM POLITELY.



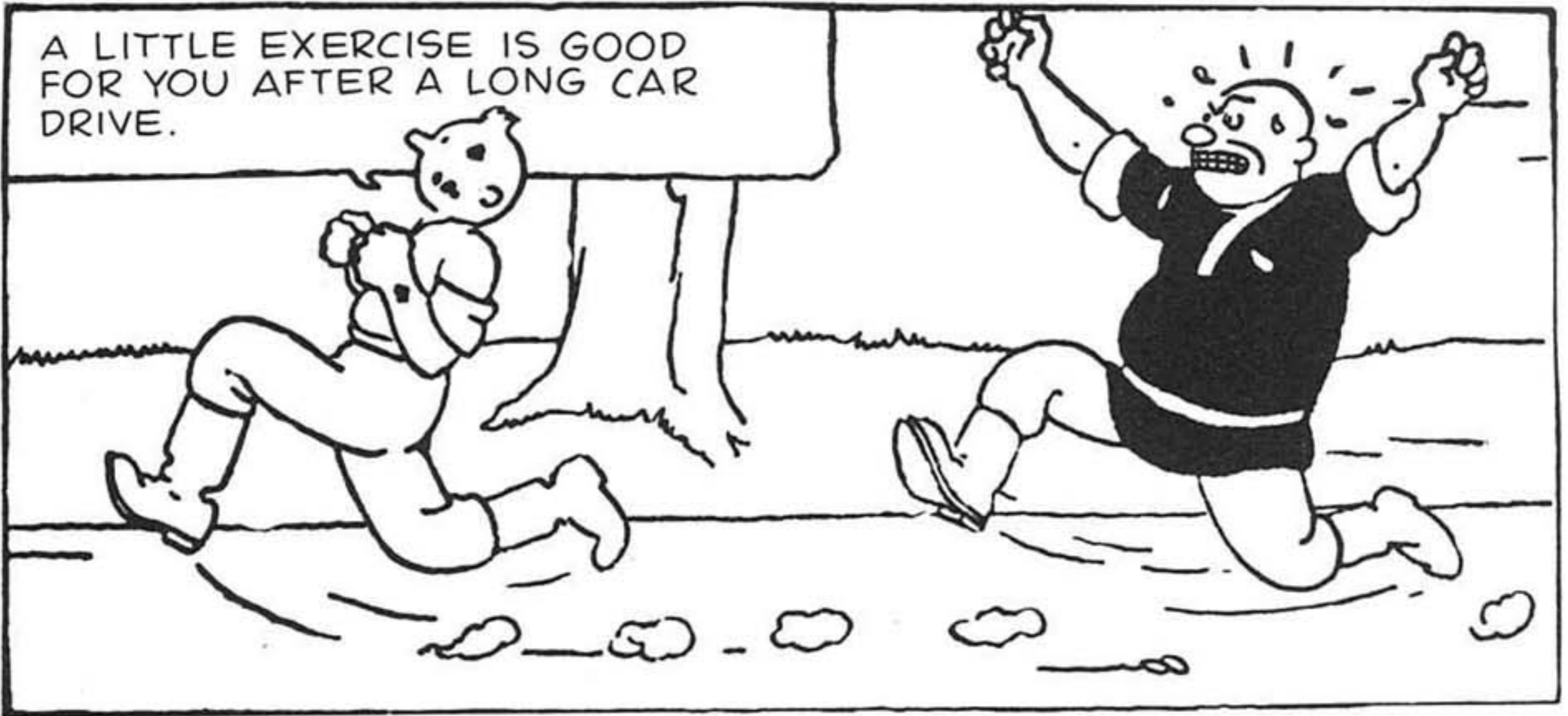
FIRST TRIP HIM UP...



IDIOT !... FOOL !... ANIMAL !...

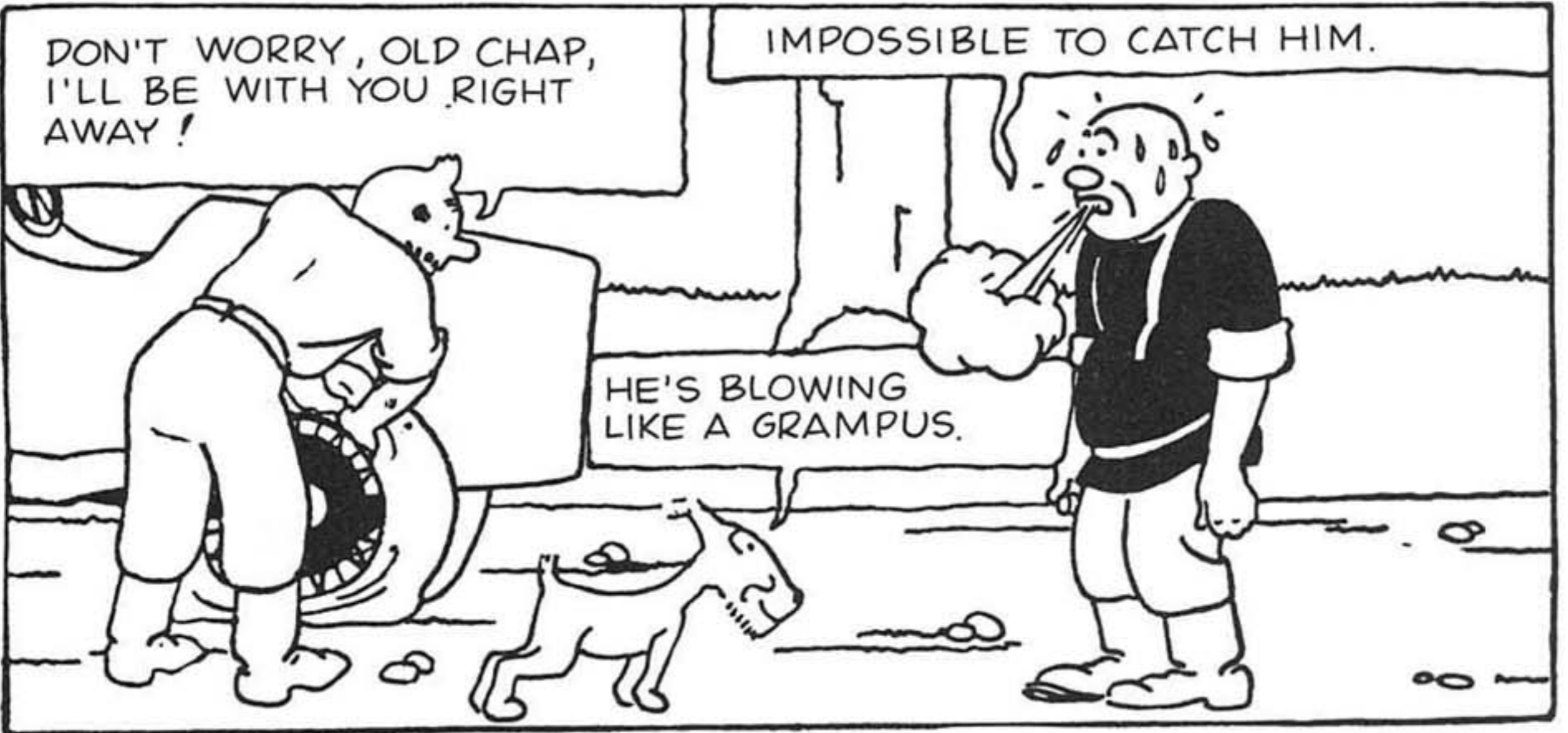


A LITTLE EXERCISE IS GOOD FOR YOU AFTER A LONG CAR DRIVE.



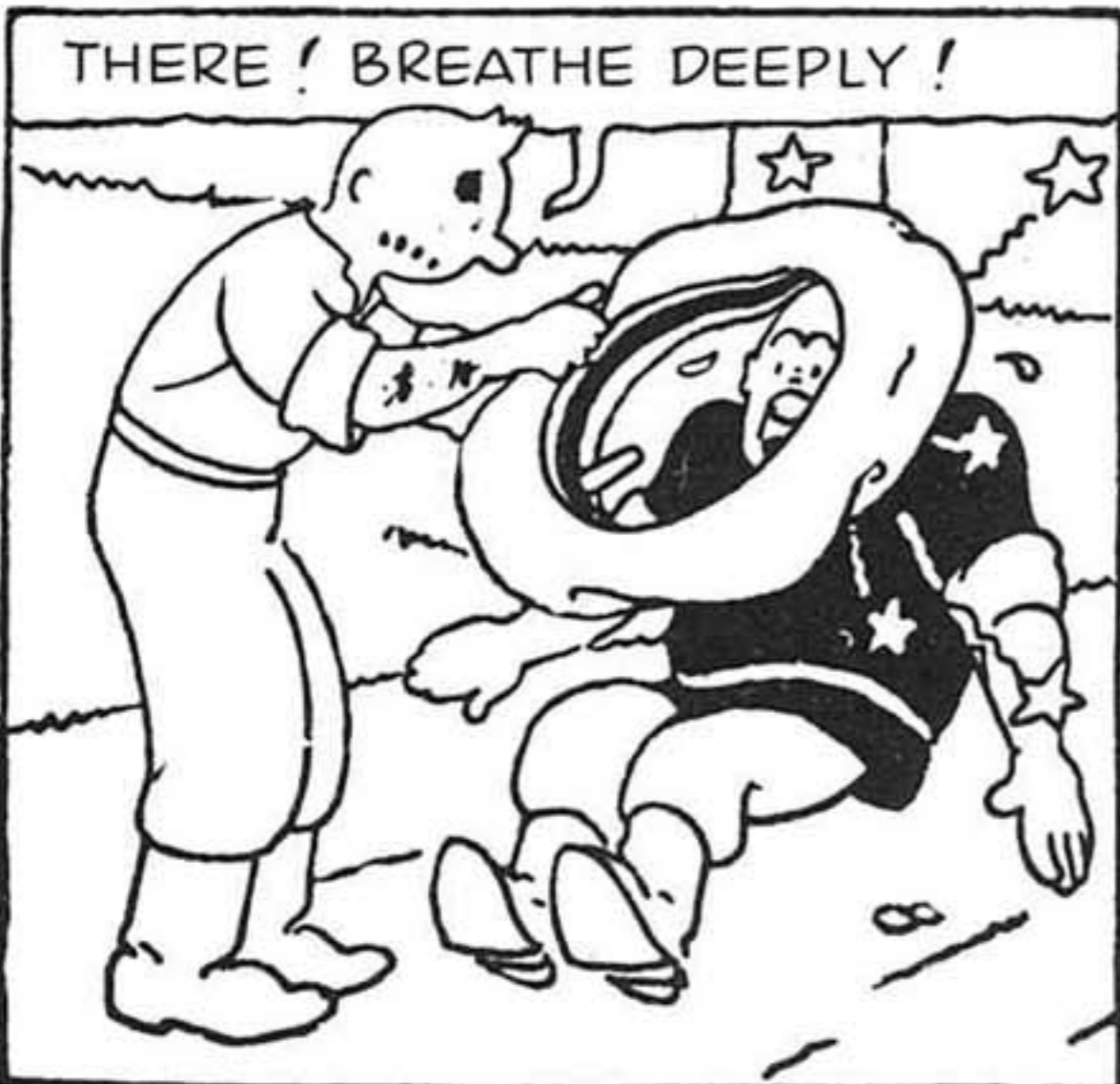
DON'T WORRY, OLD CHAP, I'LL BE WITH YOU RIGHT AWAY!

IMPOSSIBLE TO CATCH HIM.



HE'S BLOWING LIKE A GRAMPUS.

THERE! BREATHE DEEPLY!



THAT'S MY TYRE ALMOST INFLATED!

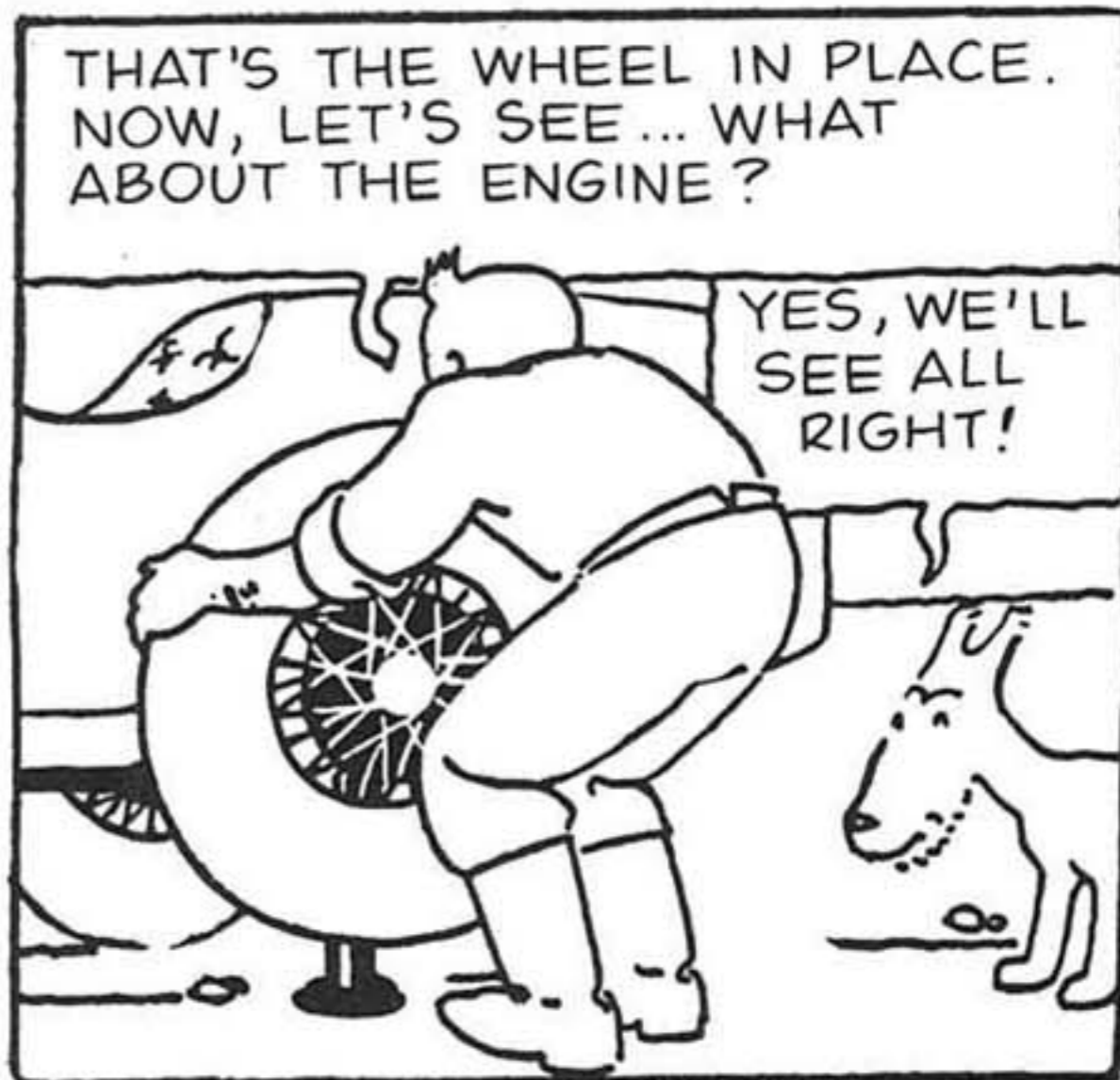


-HERGÉ

THANKS VERY MUCH
FOR LENDING
A HAND!



THAT'S THE WHEEL IN PLACE.
NOW, LET'S SEE... WHAT
ABOUT THE ENGINE?

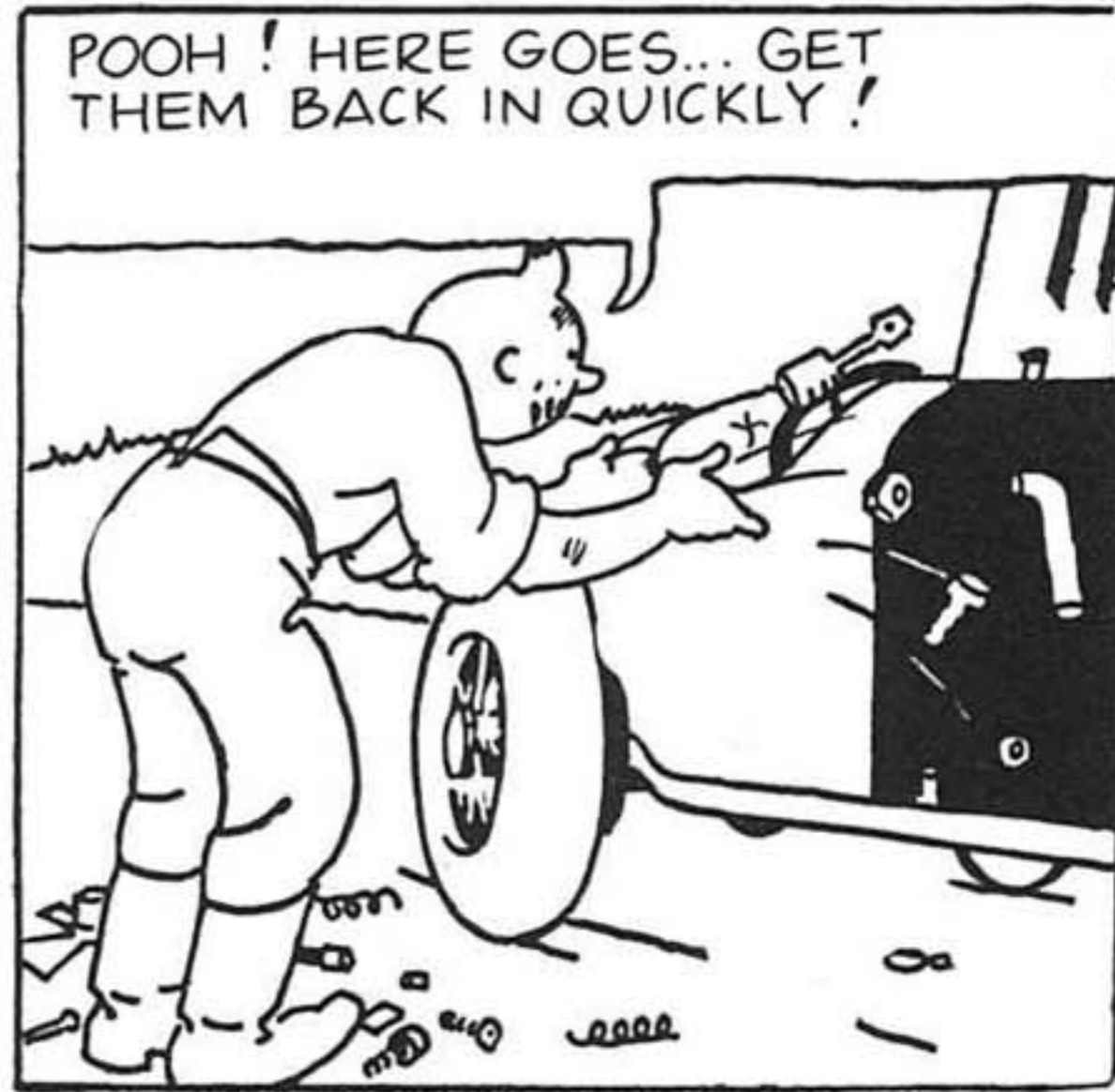


YES, WE'LL
SEE ALL
RIGHT!

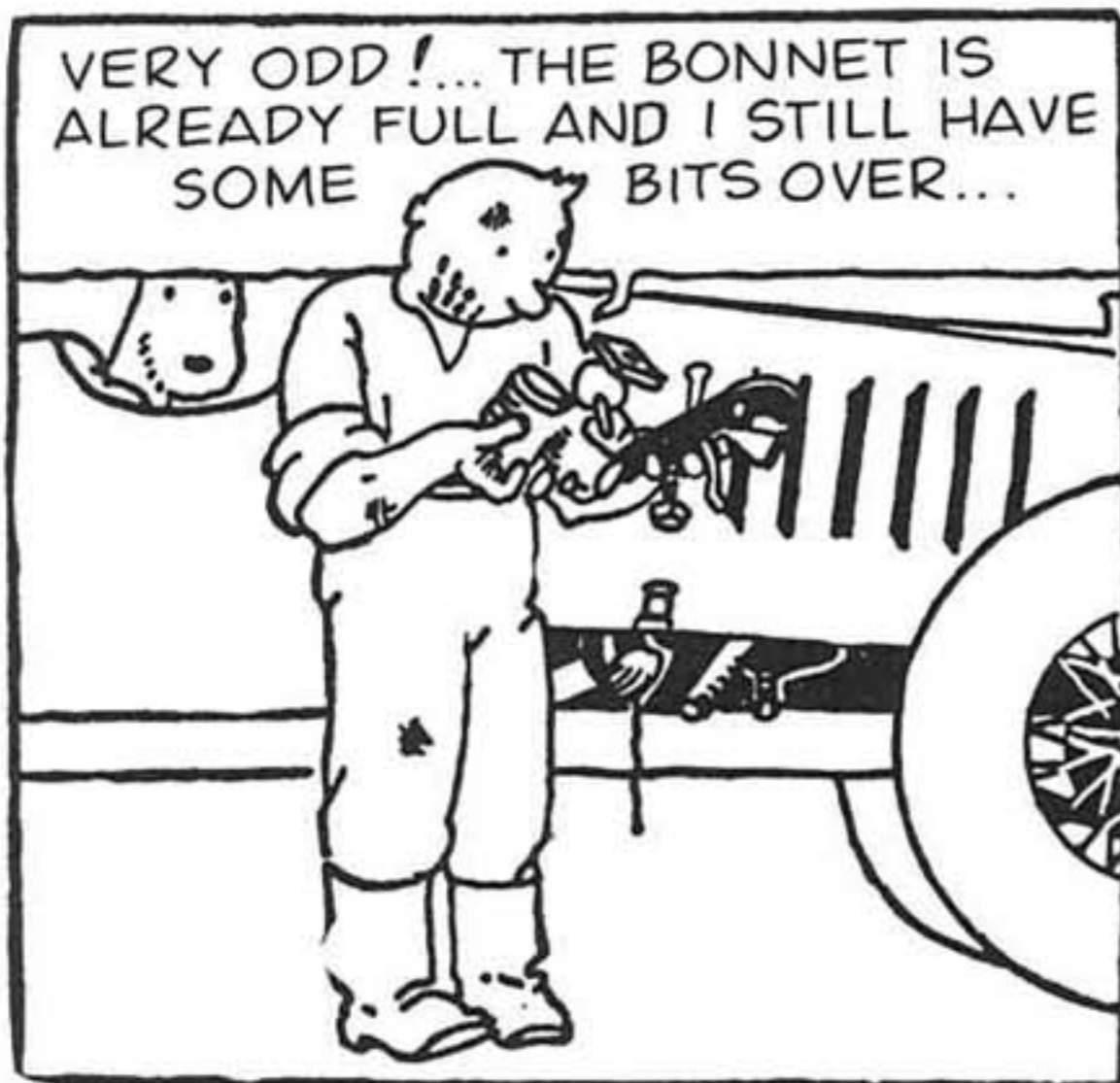
HMM! IT SEEMS A BIT
COMPLICATED...



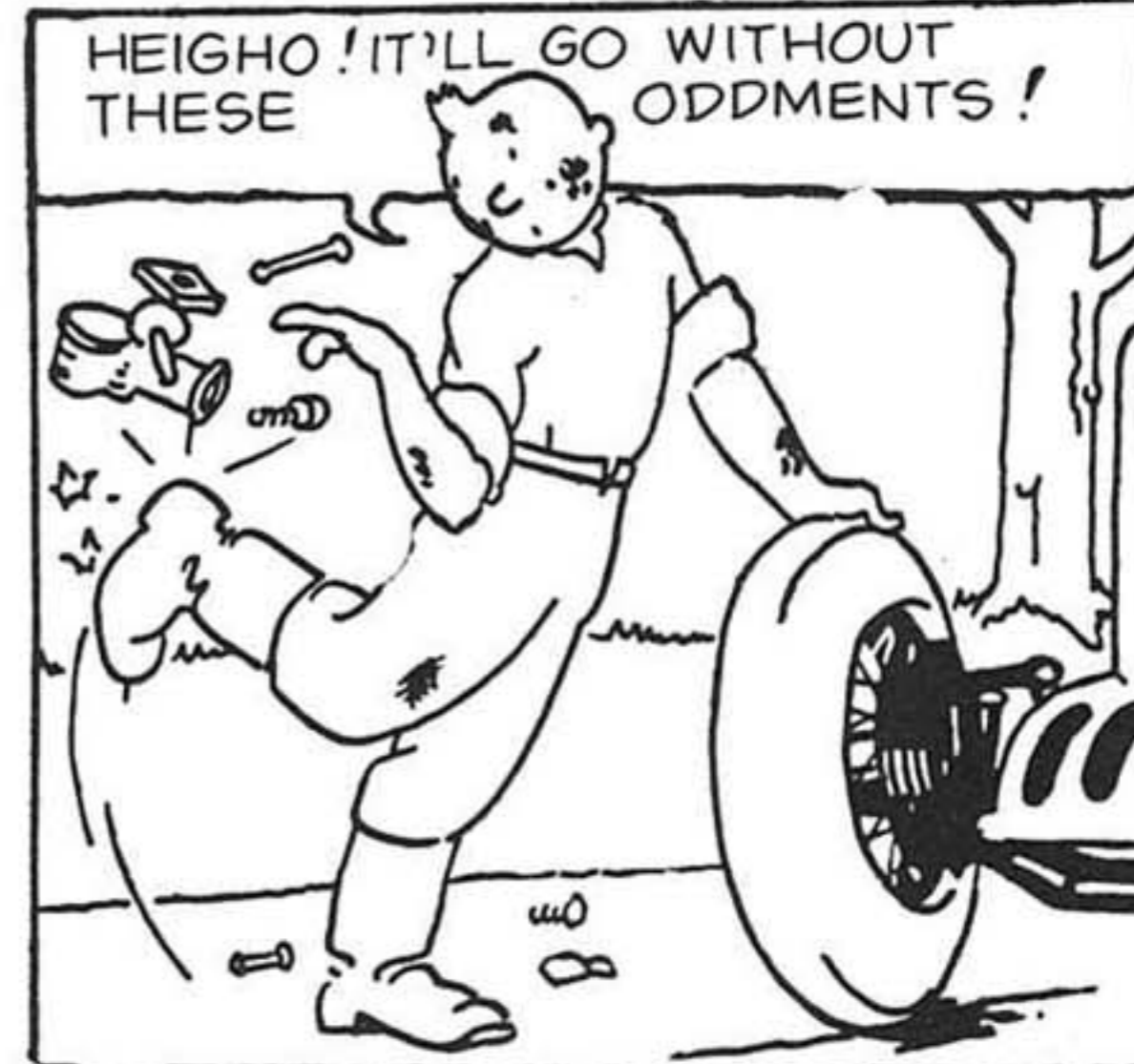
POOH! HERE GOES... GET
THEM BACK IN QUICKLY!



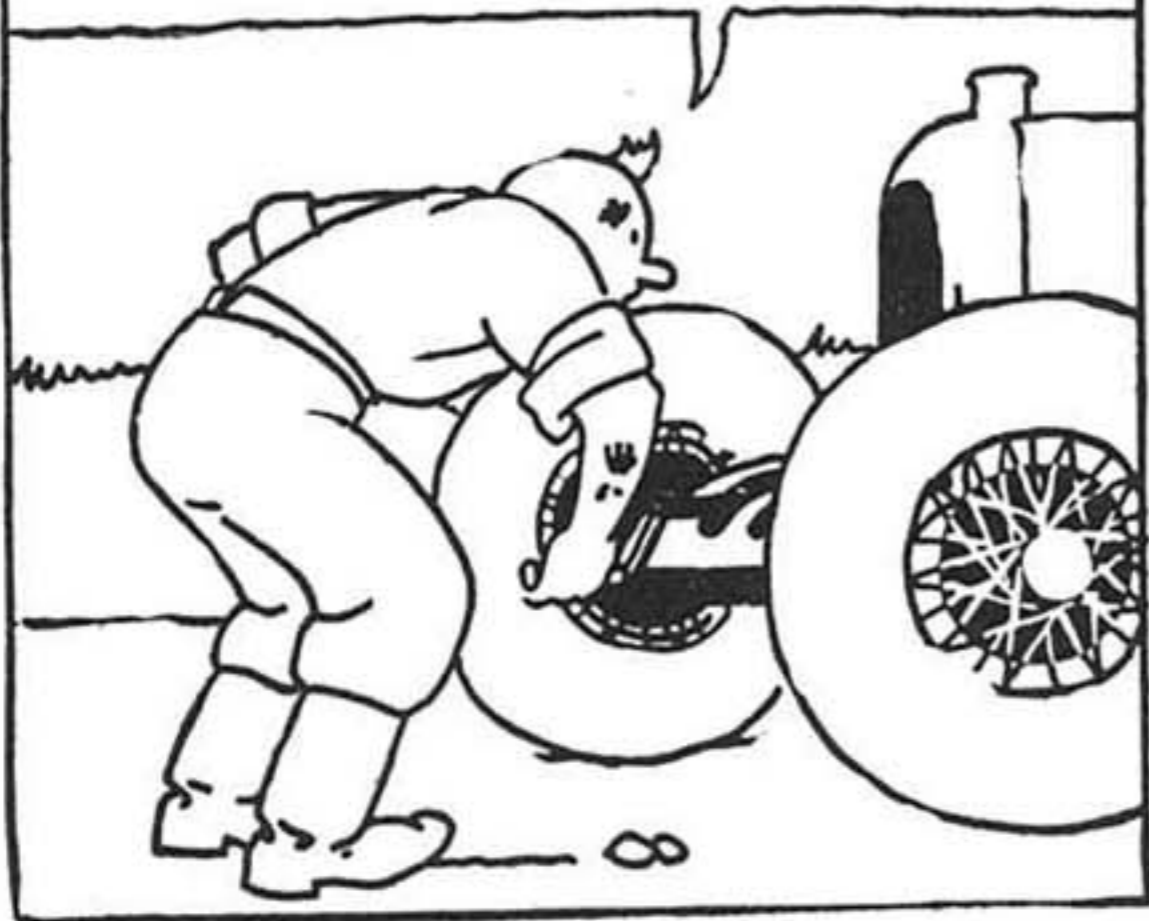
VERY ODD!... THE BONNET IS
ALREADY FULL AND I STILL HAVE
SOME BITS OVER...



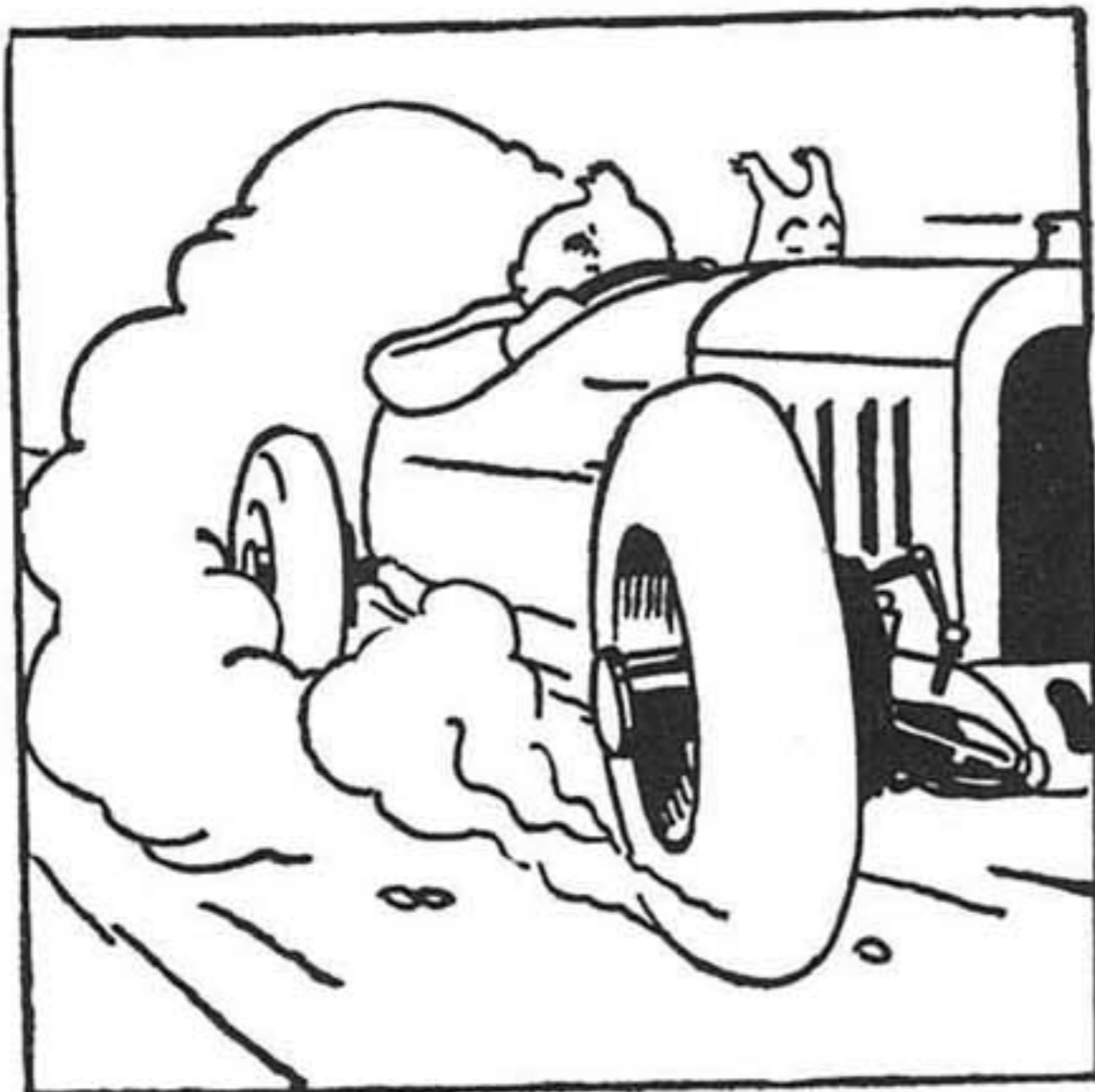
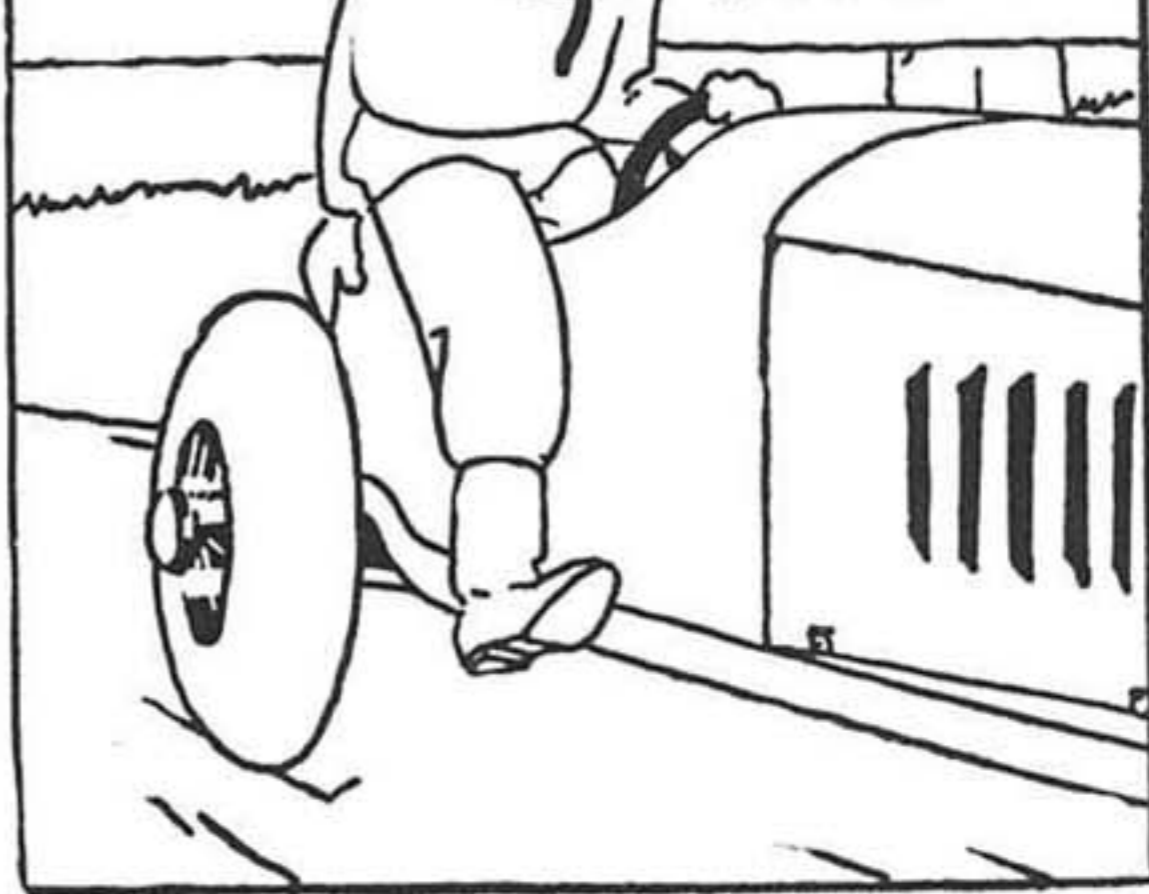
HEIGHO! IT'LL GO WITHOUT
THESE ODDMENTS!



THAT'S IT! THE ENGINE IS RUNNING...



THIS REALLY AND IS A SIMPLE PRACTICAL VEHICLE.



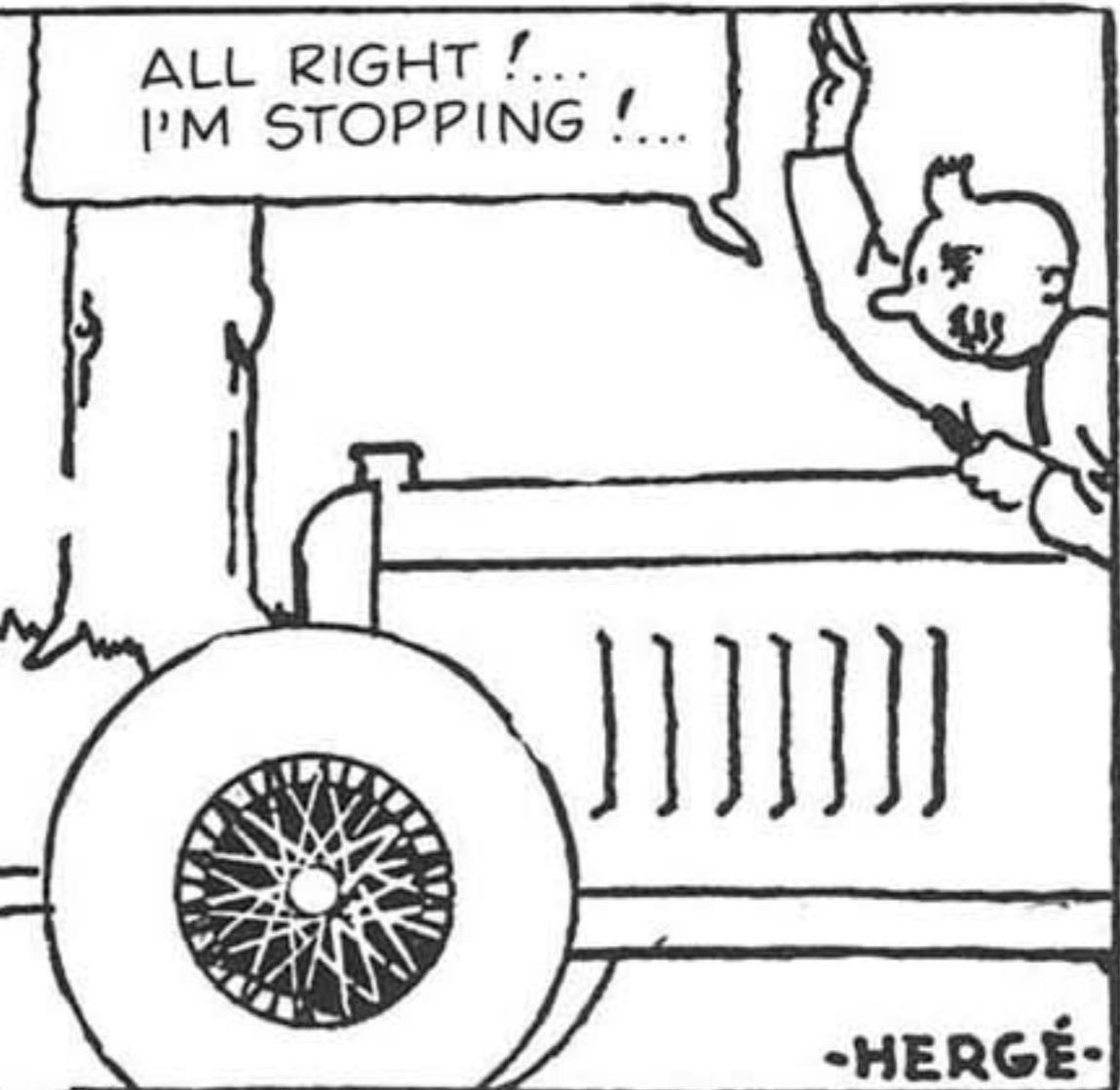
MOSCOW!



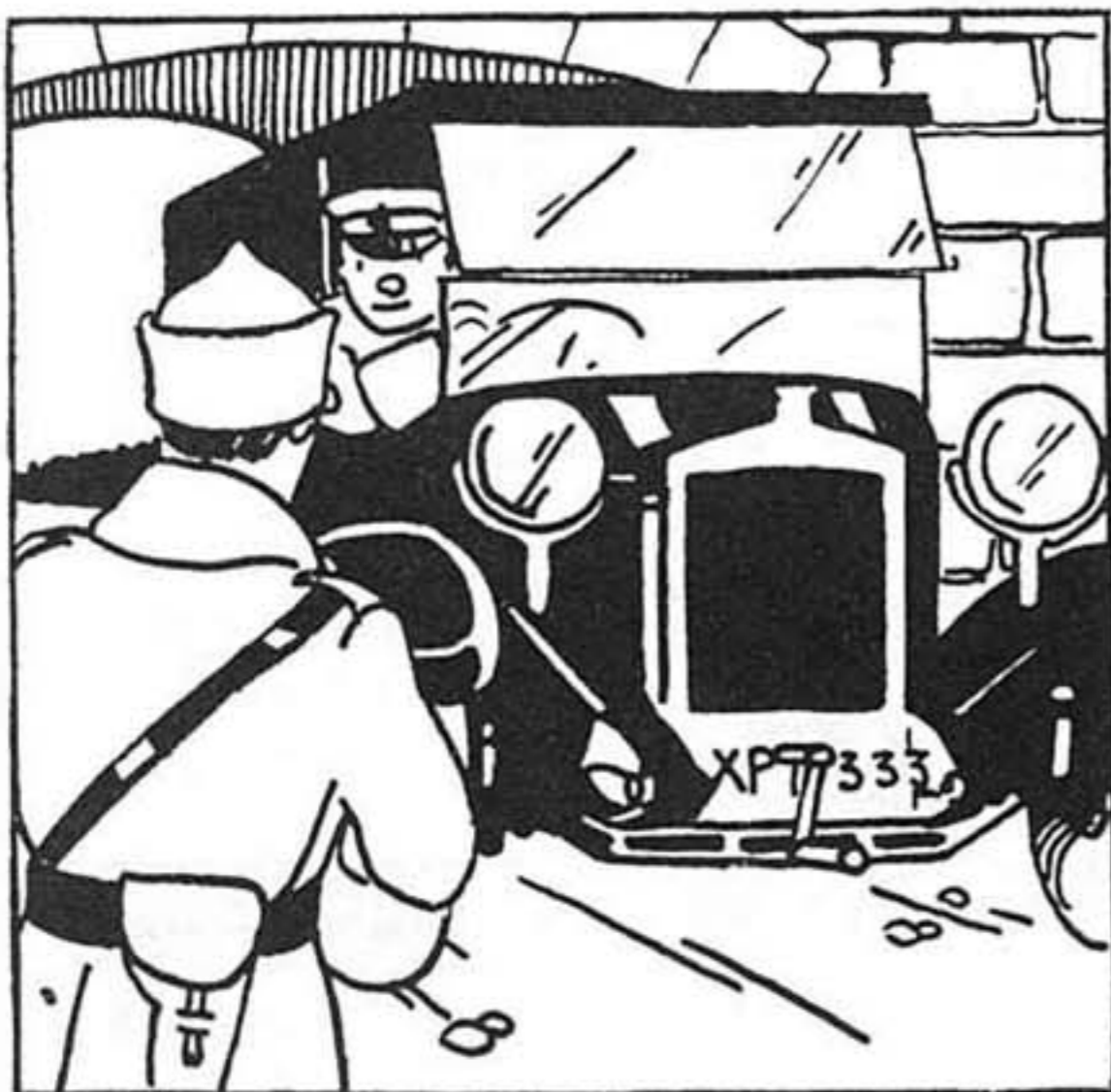
HALT!... SHOW YOUR PASSPORT!

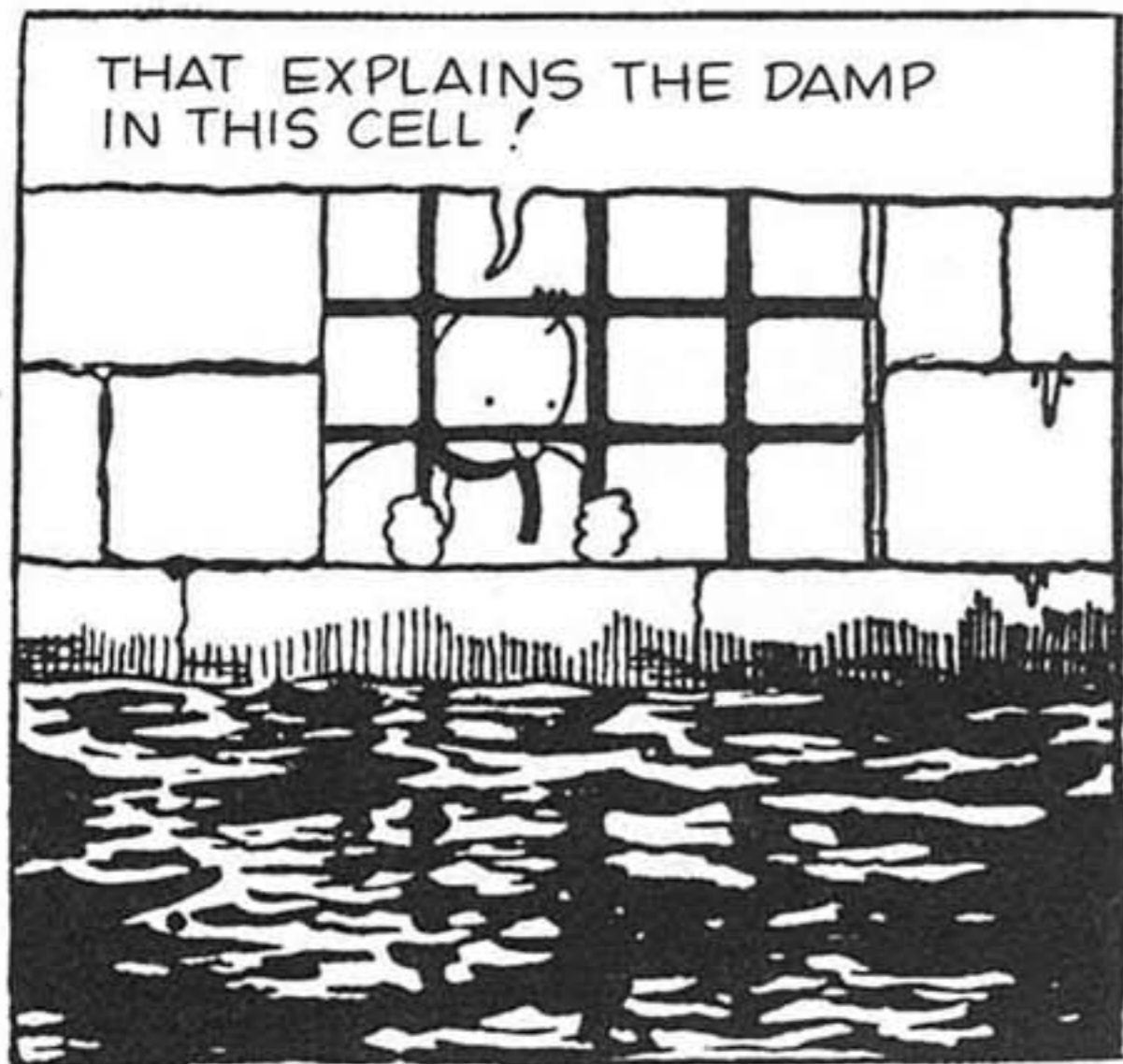
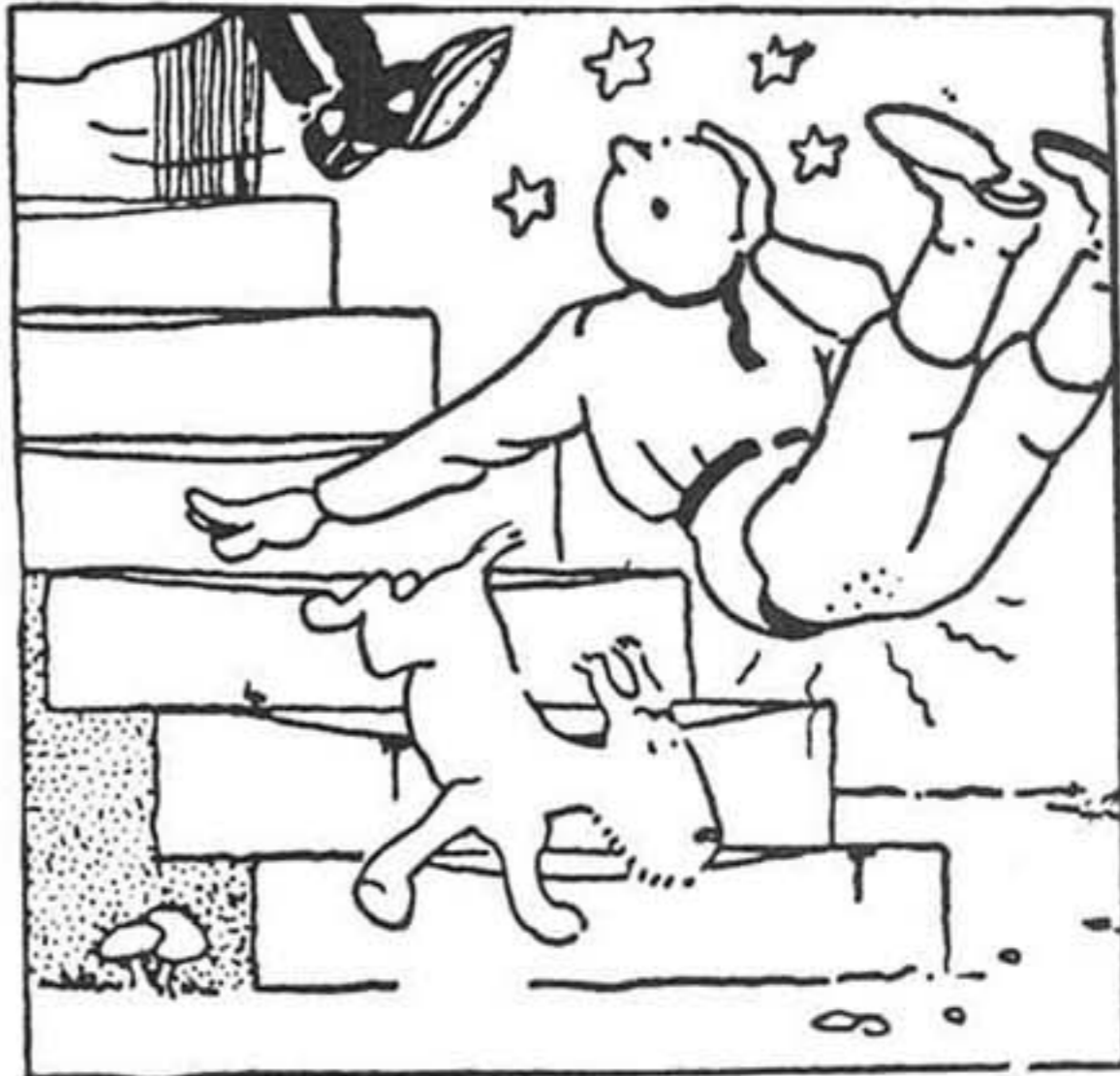


ALL RIGHT!... I'M STOPPING!...

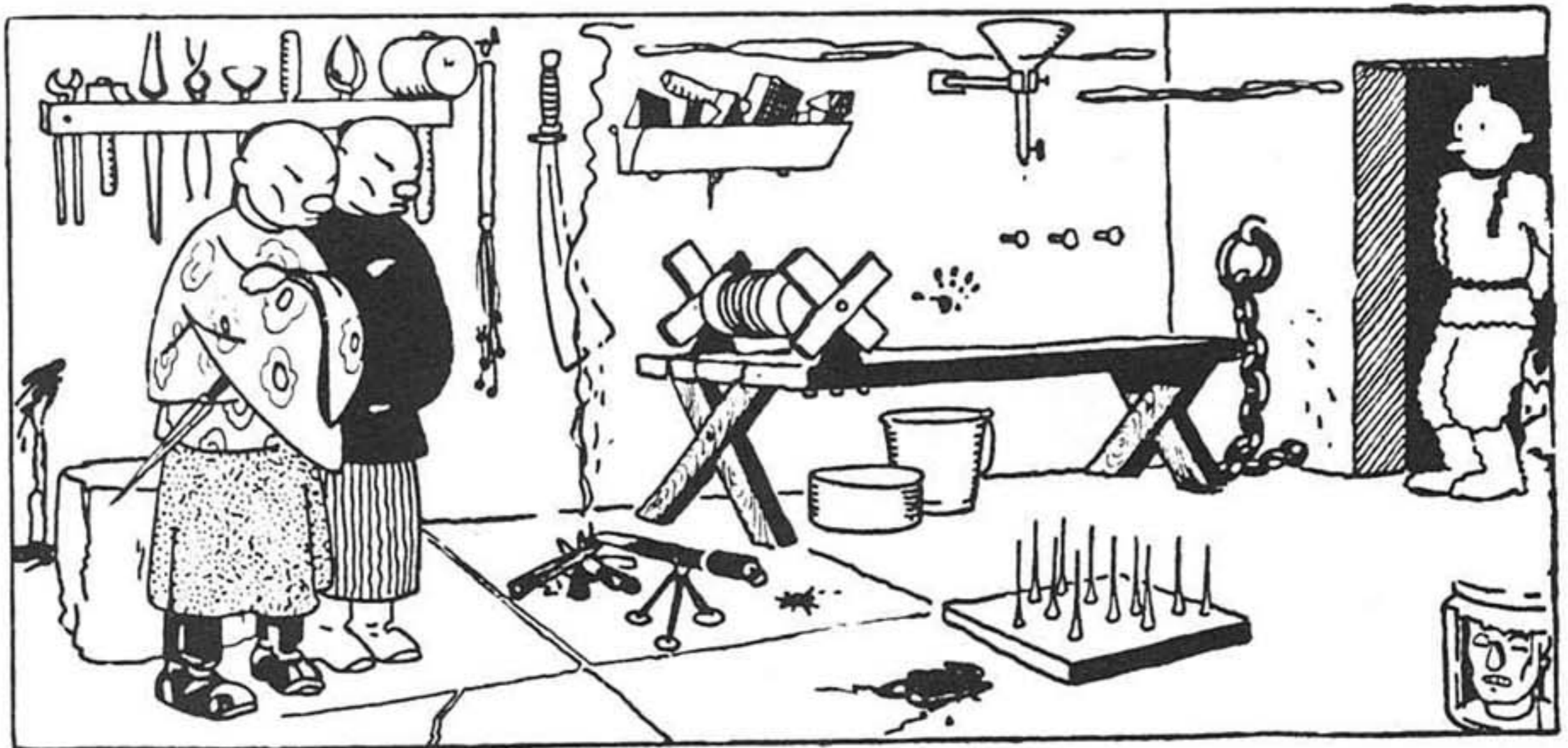


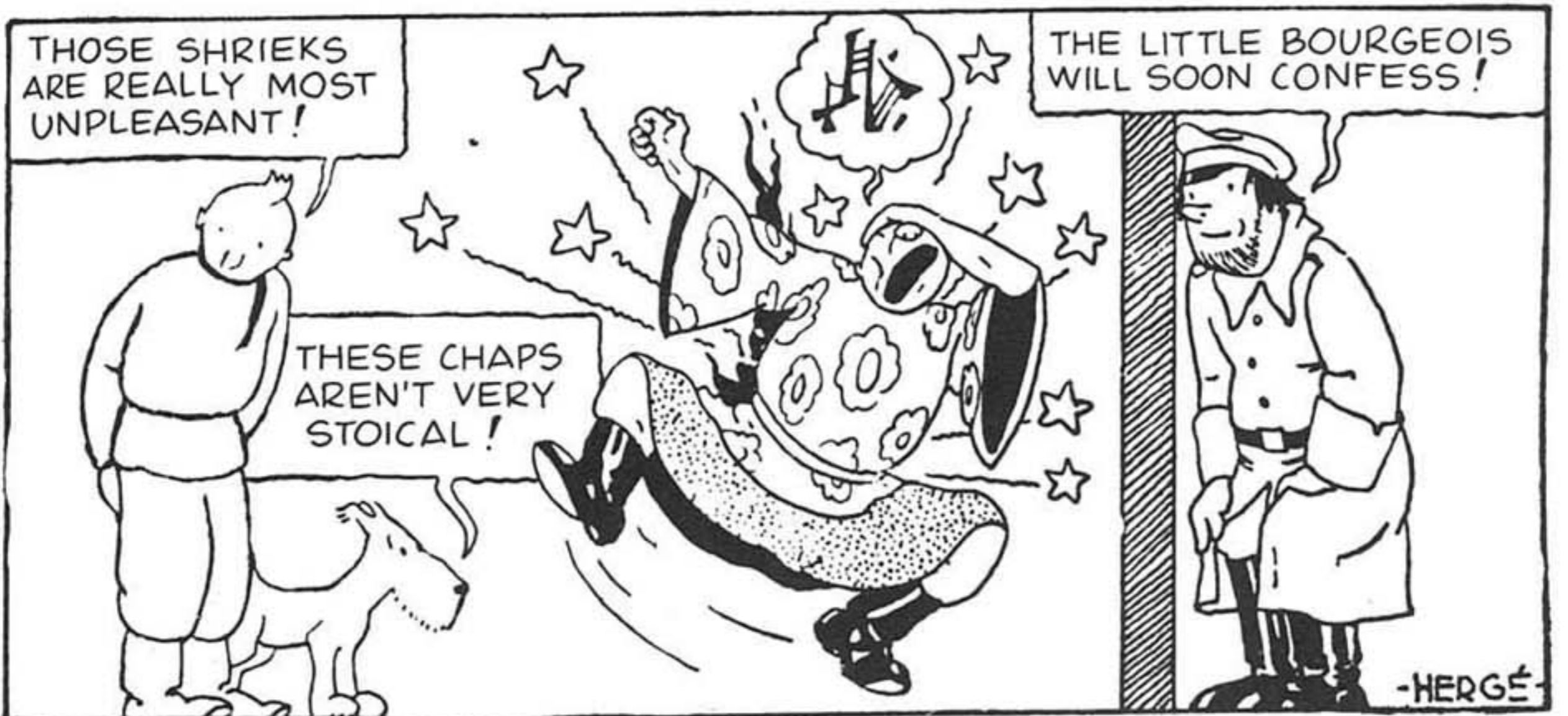
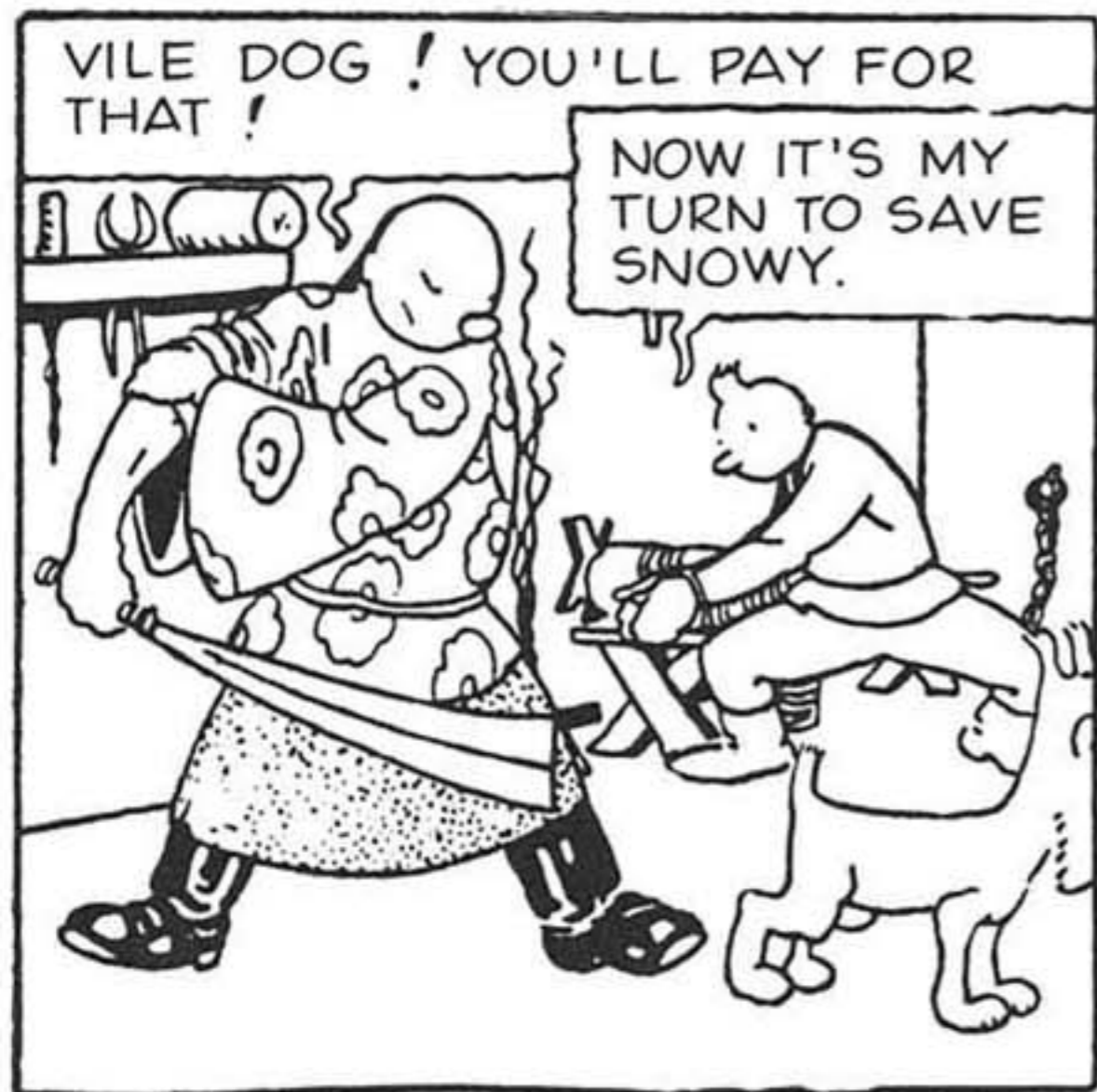
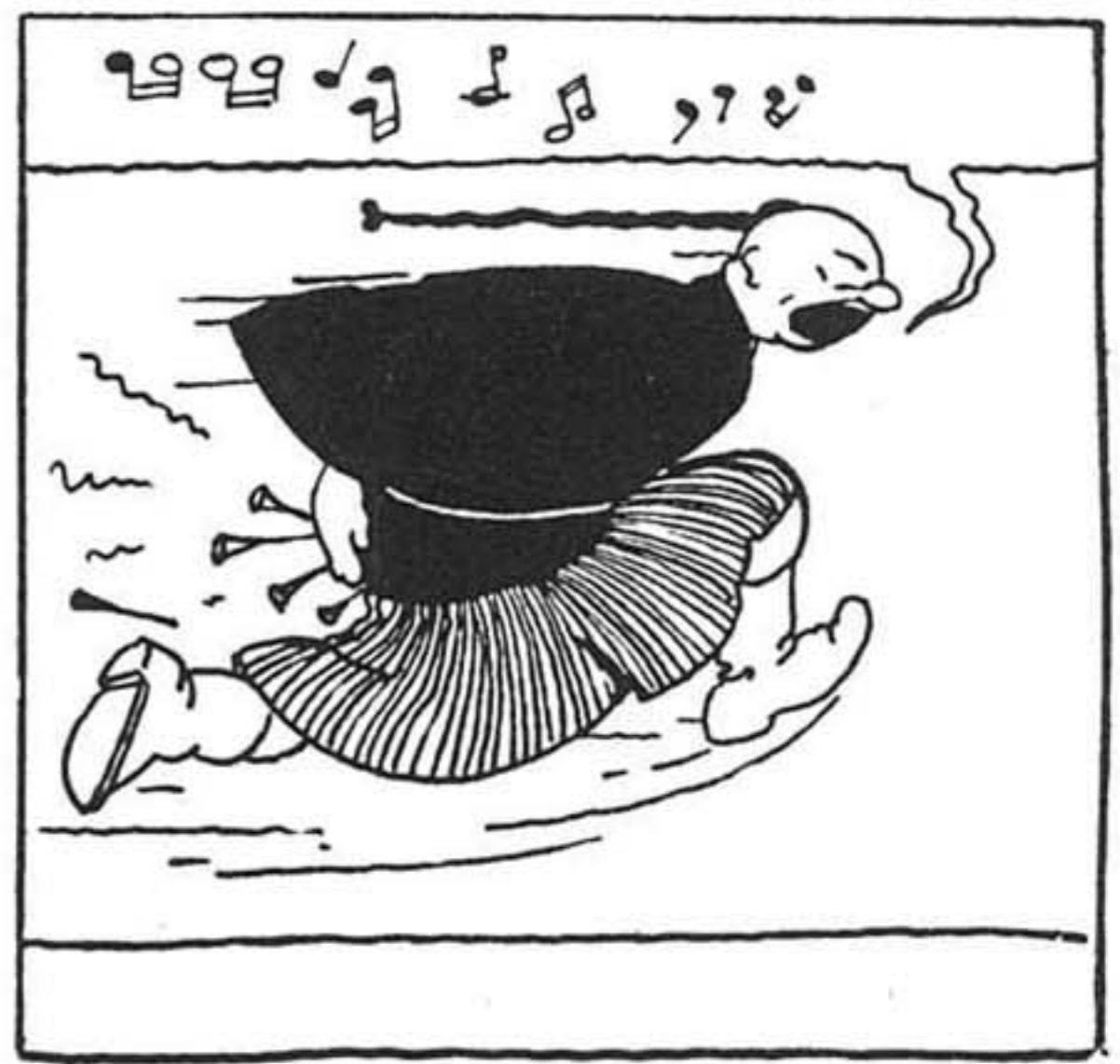
-HERGÉ-





-HERGÉ-





I MUST PRETEND TO BE EXHAUSTED BY THE TORTURE!

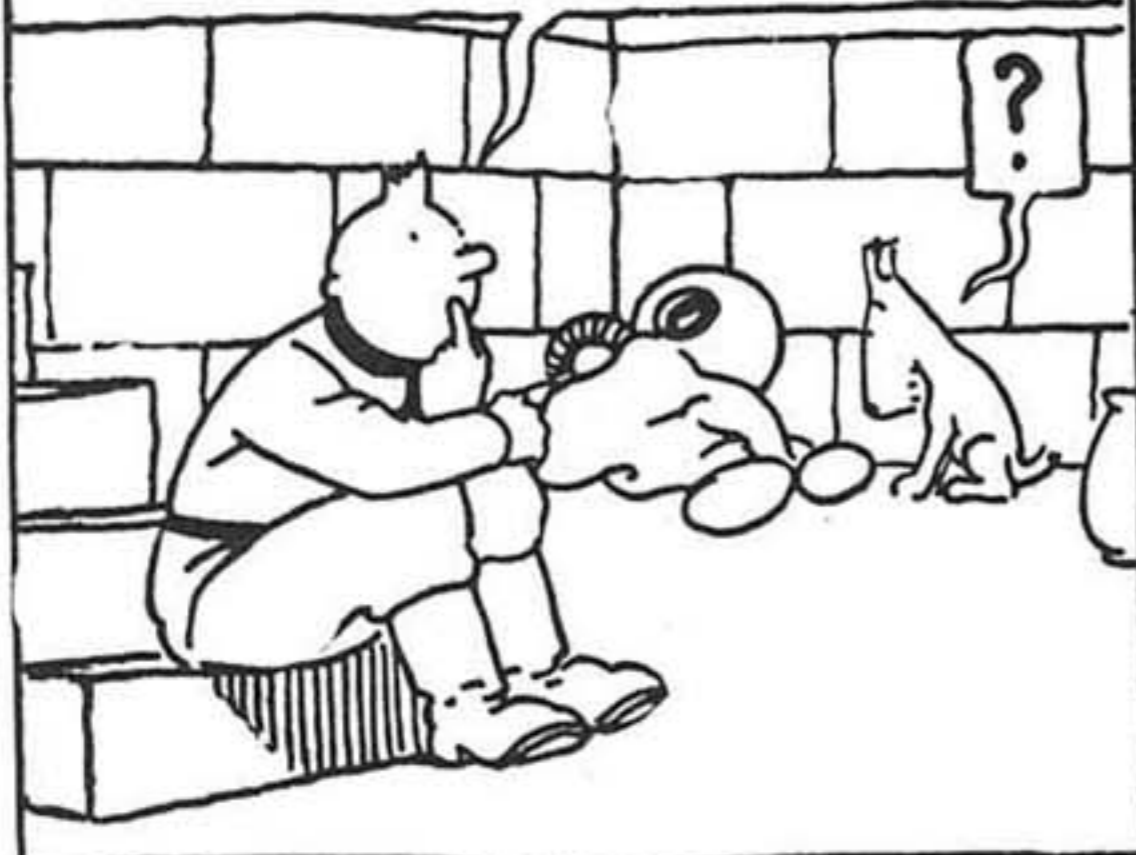
HAD ENOUGH SIR?



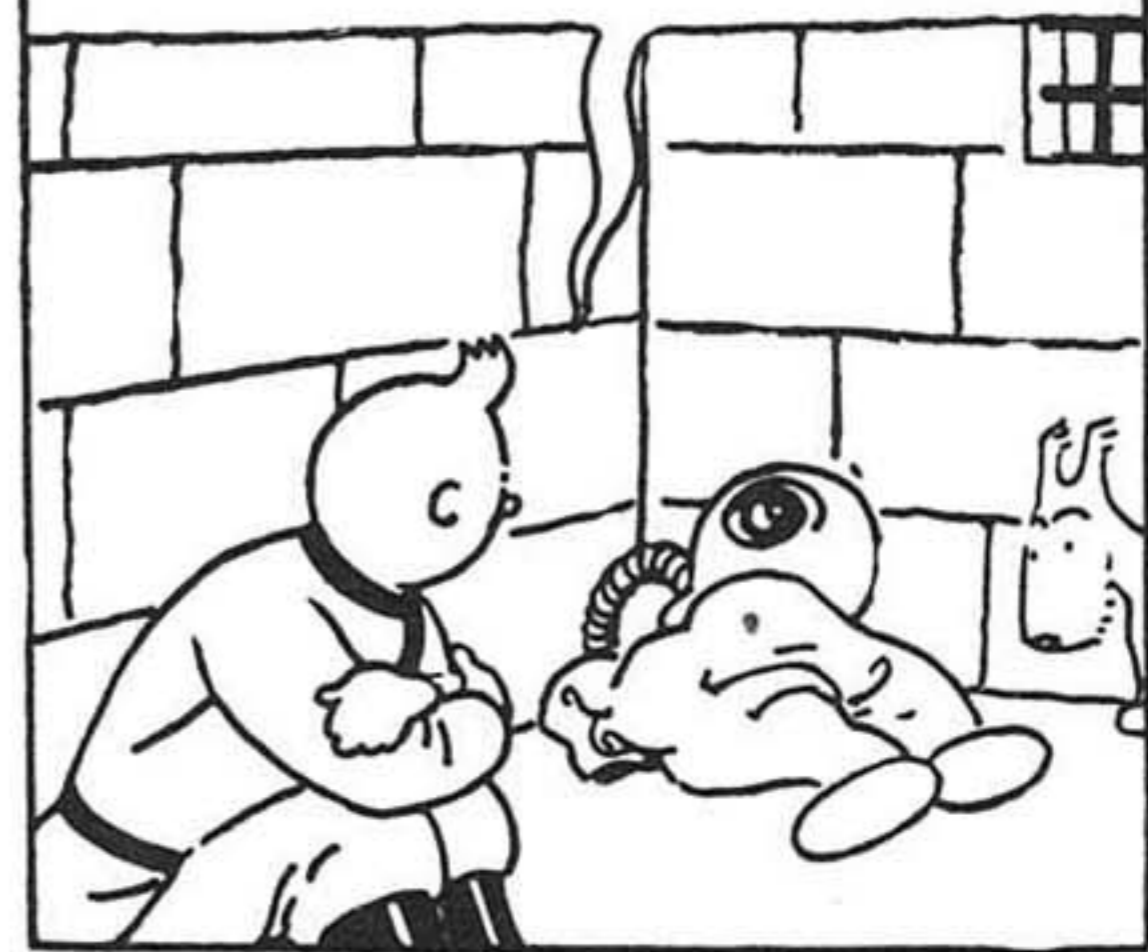
THERE!... AND START THINKING! THE GOVERNOR WILL BE HERE IN AN HOUR TO INTER-ROGATE YOU!



YES!... START THINKING!... I MUST BE OUT OF HERE IN AN HOUR!

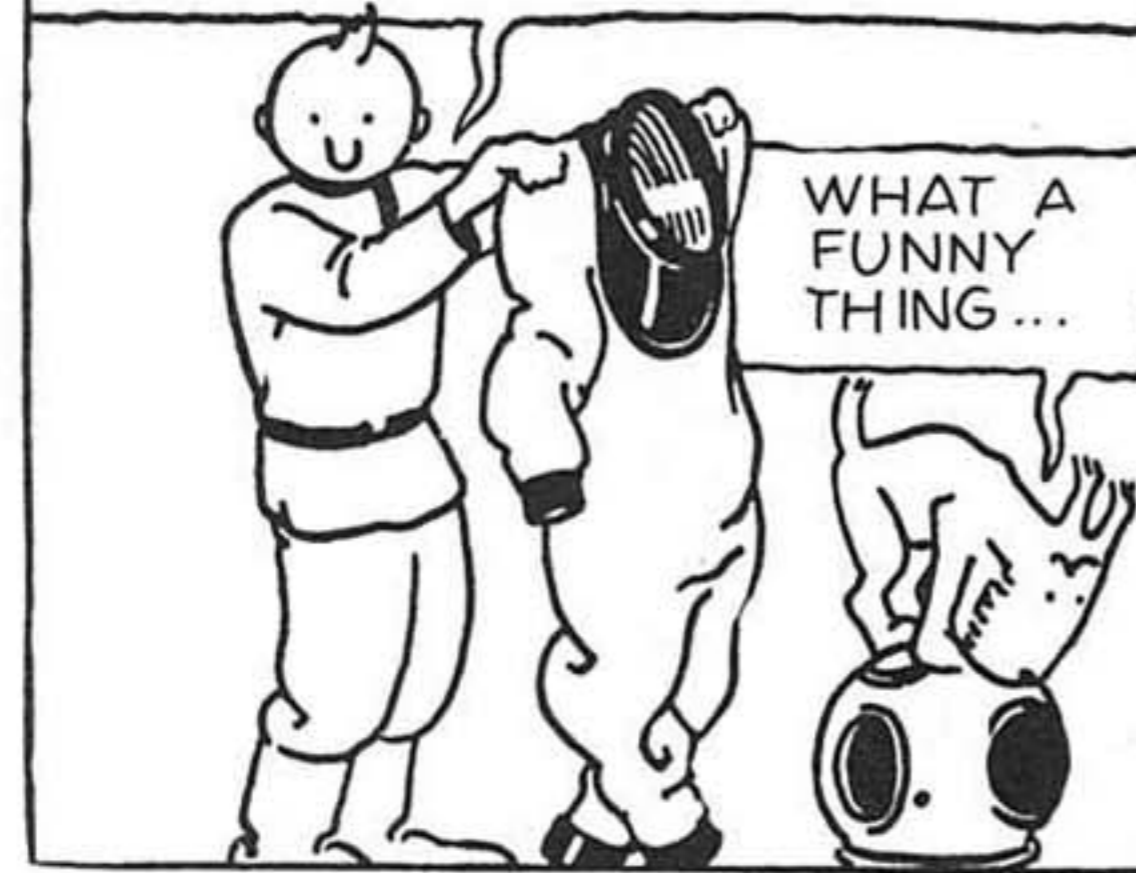


HELLO! THAT LOOKS LIKE A DIVING-SUIT.



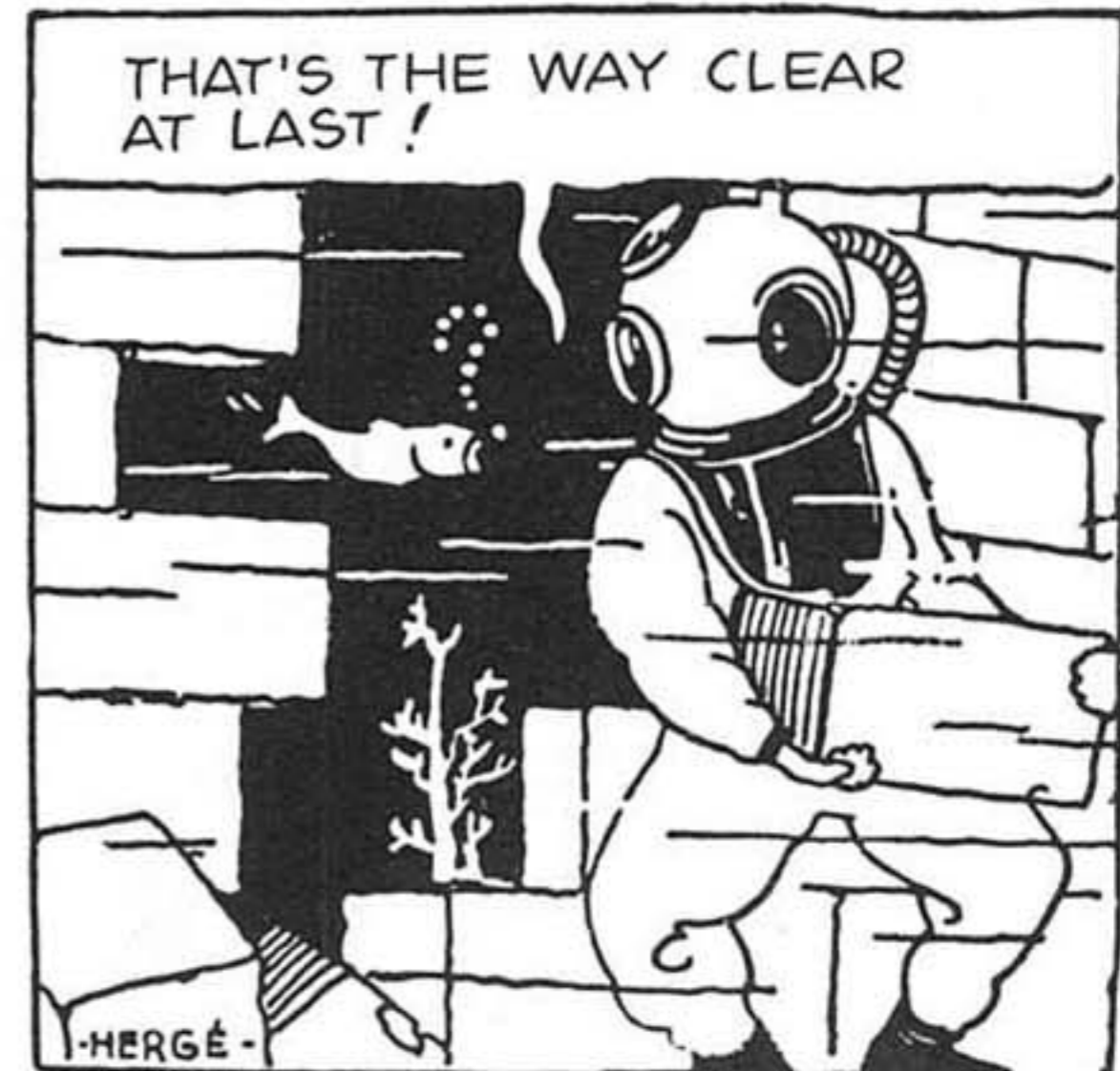
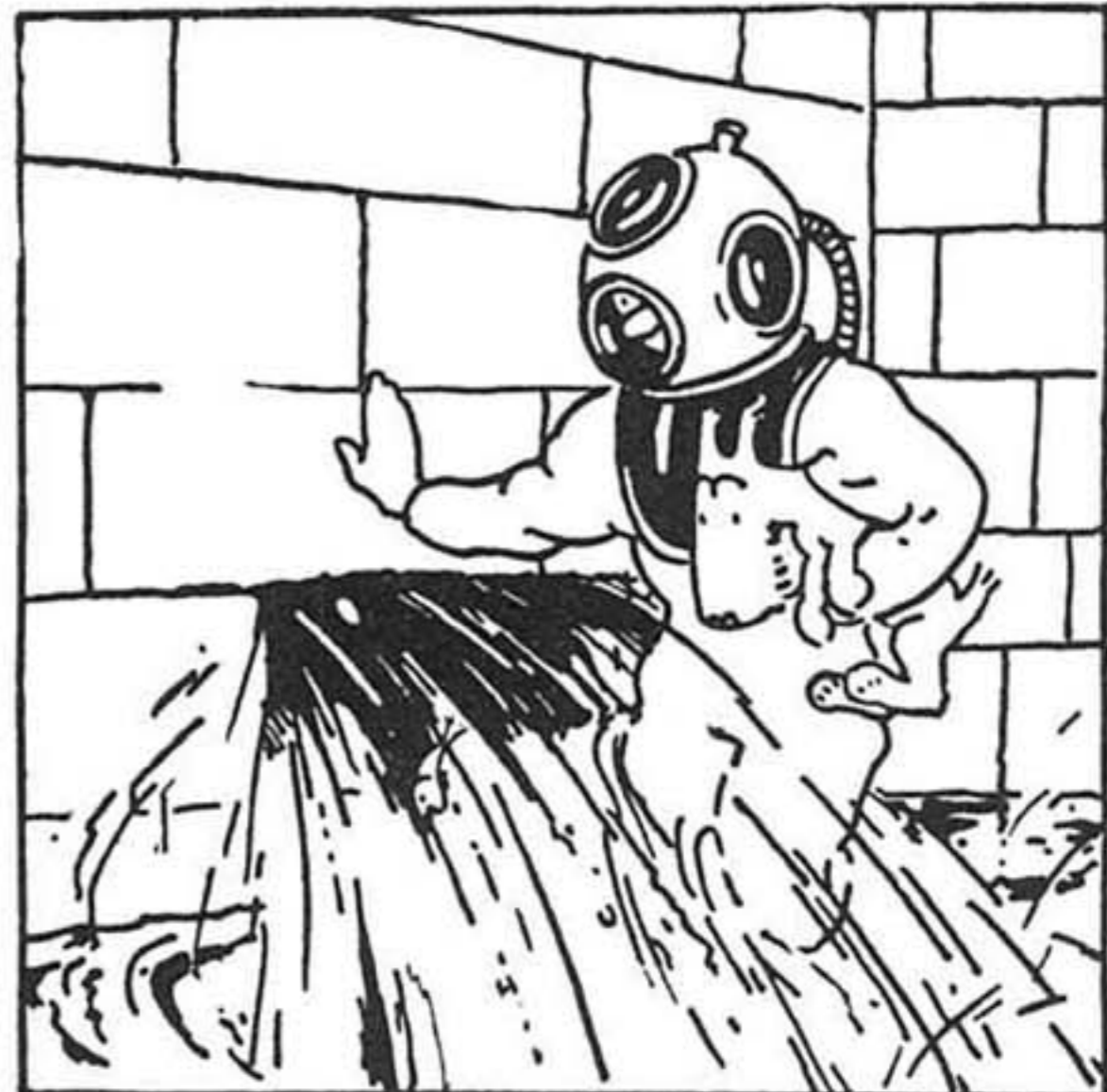
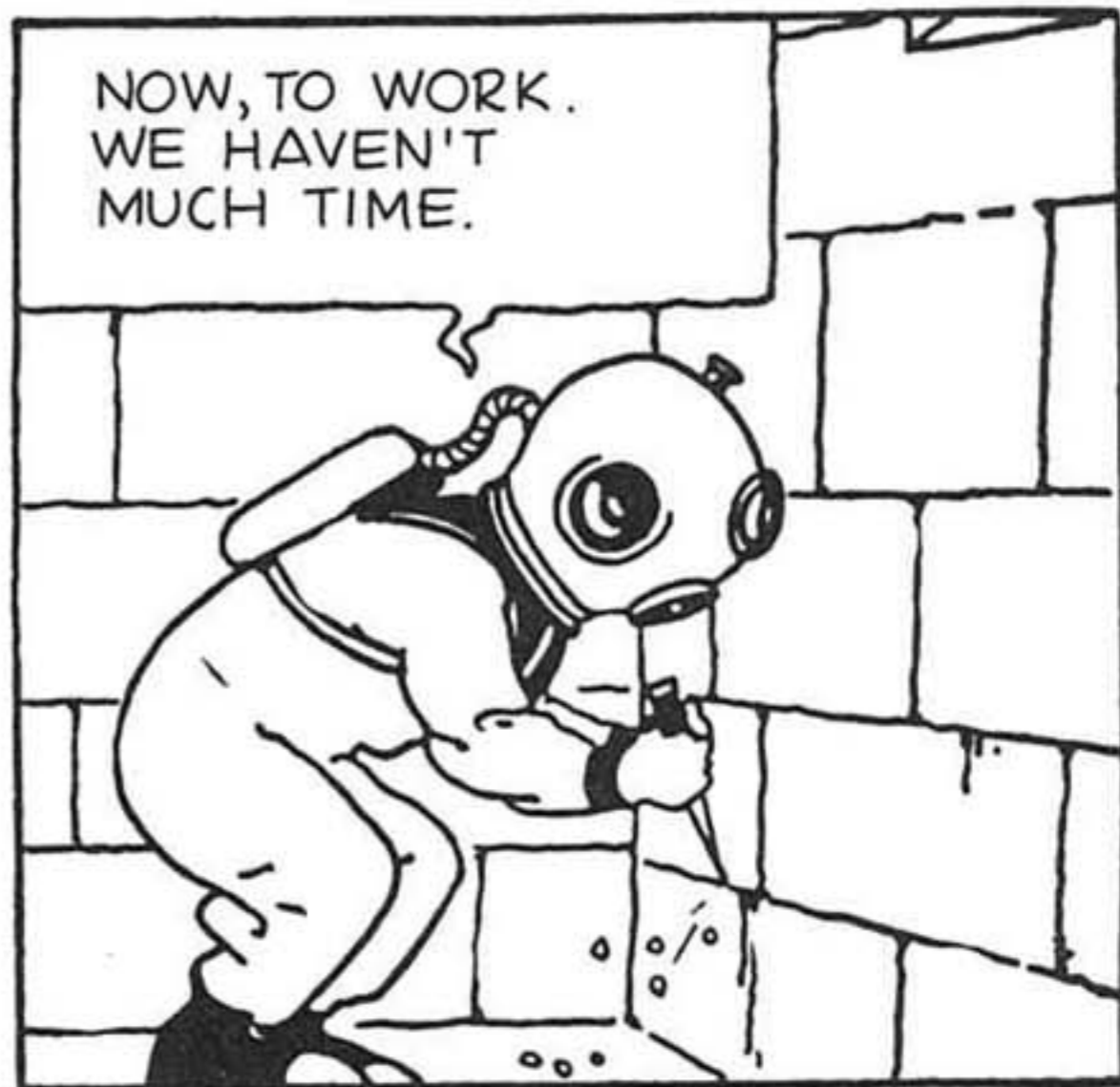
HEY! THIS OUTFIT COULD BE JUST WHAT I NEED TO ESCAPE!

WHAT A FUNNY THING...

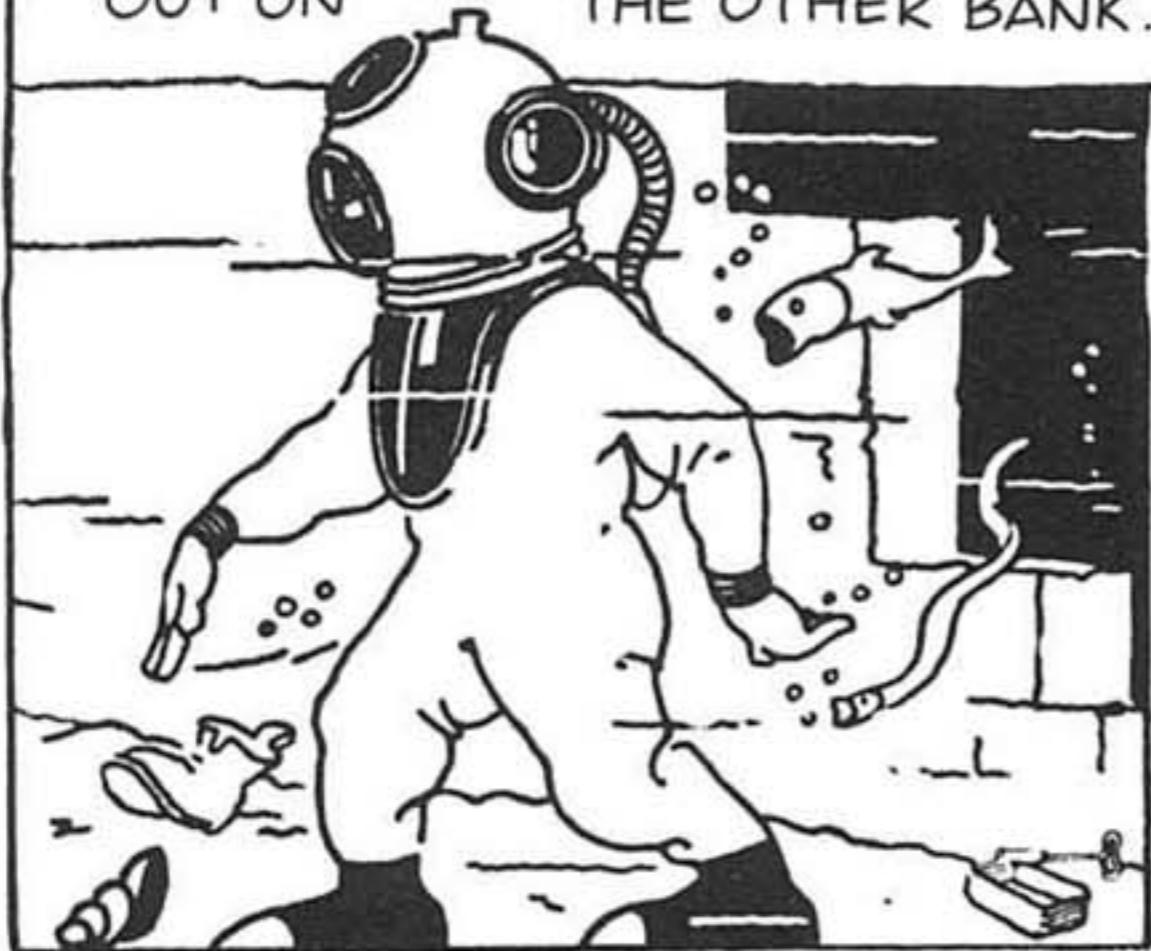


NOW, LET'S PUT ON THE WATERPROOF SUIT!

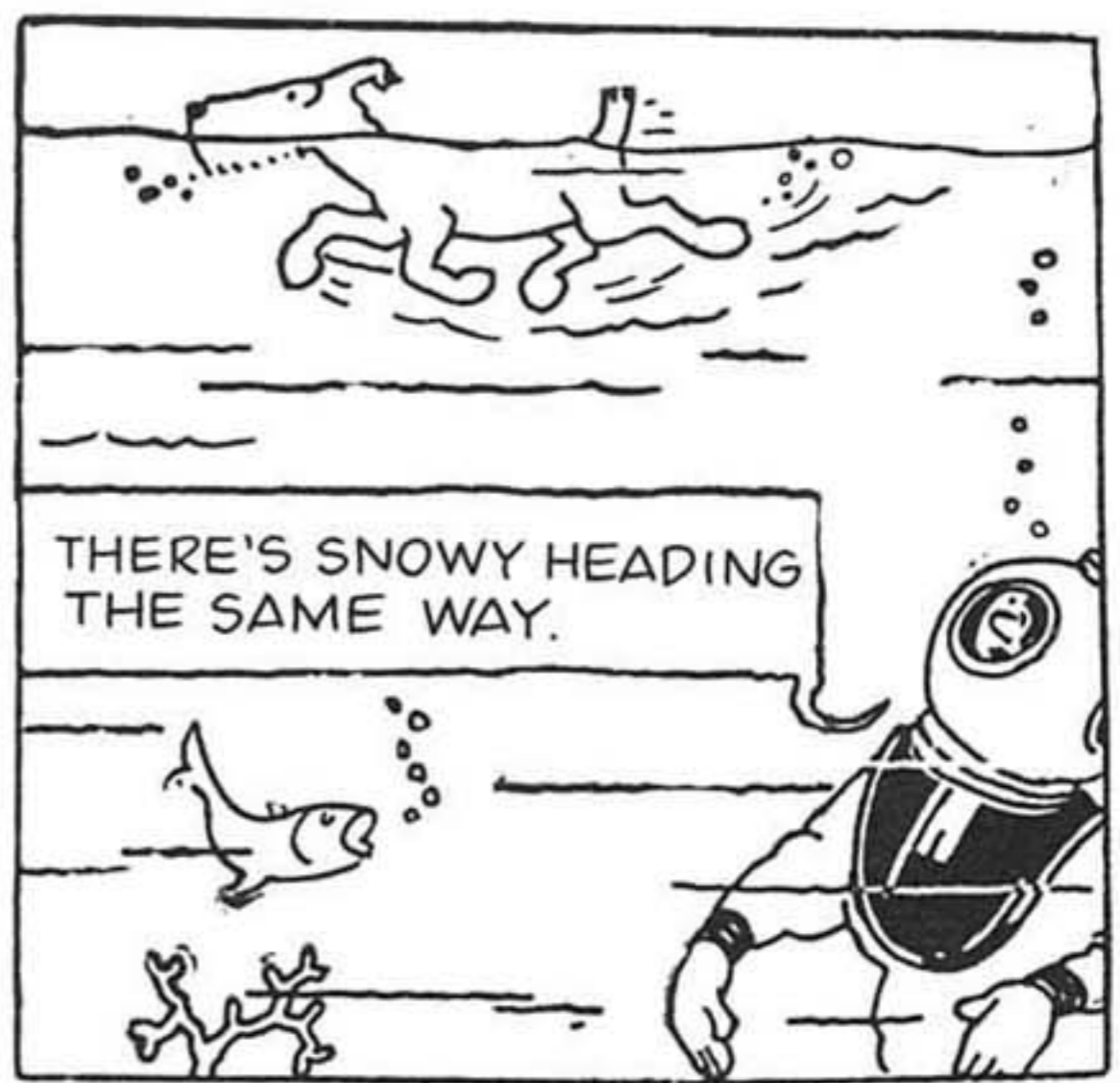




THERE!... NOW, I ONLY HAVE TO CROSS THE RIVERBED AND CLIMB OUT ON THE OTHER BANK.



THERE'S SNOWY HEADING THE SAME WAY.



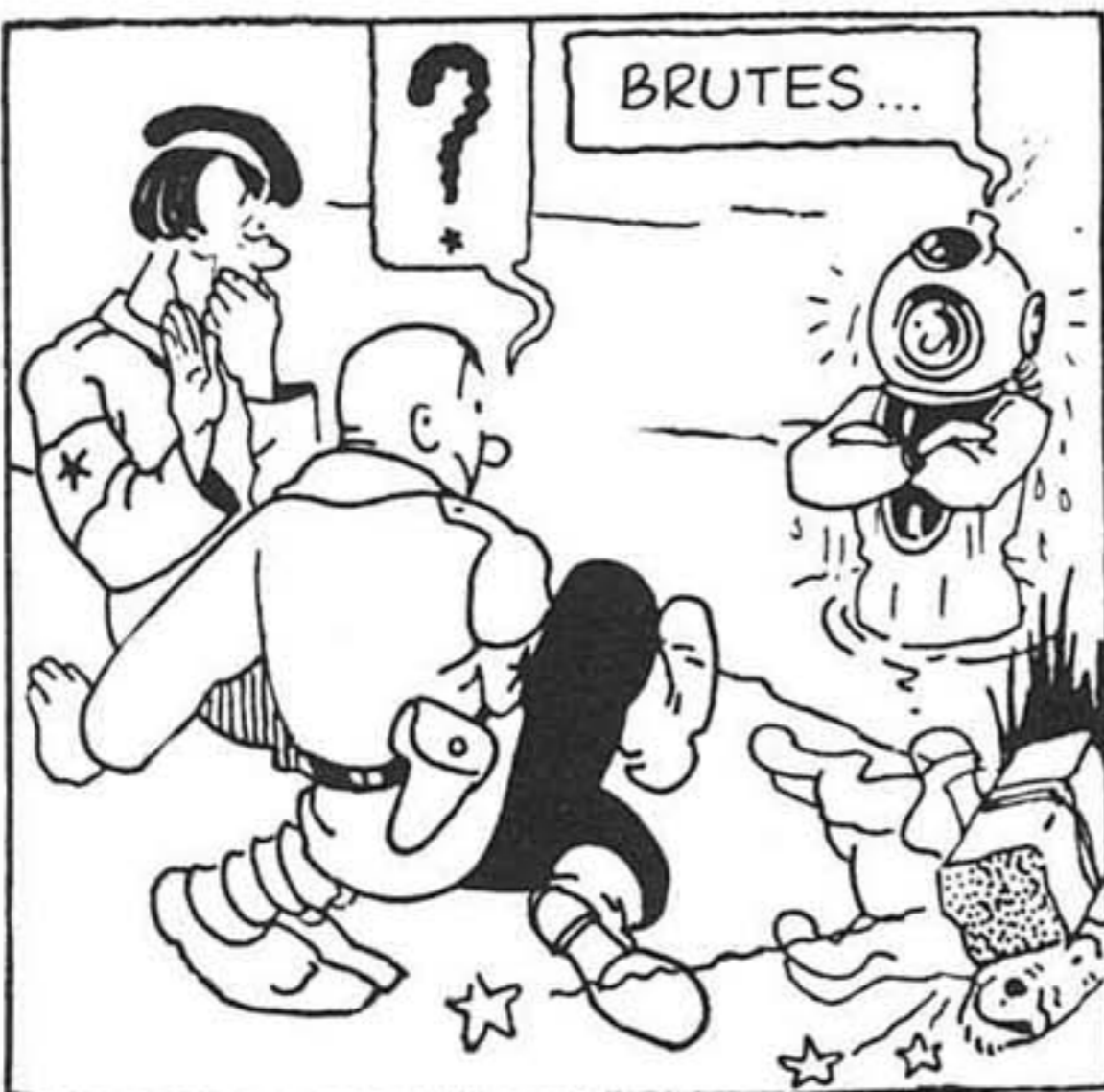
TO PASS THE TIME, WE'LL TIE A STONE ROUND THE NECK OF THAT MONGREL.



THAT'S IT! GOOD STRONG CORD, NICE HEAVY STONE... ALL WE HAVE TO DO IS CHUCK THE LOT IN!



BRUTES...



HELP!... REINFORCEMENTS!



HE HASN'T MOVED AT ALL SINCE HE APPEARED... LUCKY WE CAME BACK SO QUICKLY... READY... AIM...



FIRE!

BANG!



WE GOT HIM!... CHARGE!



TEN THOUSAND KNOTS!
IT WAS A GHOST...



ALL THIS WET HAS GIVEN ME
A COLD... I THINK... AAAH...
I'M GOING TO SNEEZE...
AAAAH...



TINTIN! NO
NOISE FOR
GOODNESS
SAKE!



PLOP!



BANG!

BANG!



LUCKY I KNOW
HOW TO SWIM
UNDER WATER!
THAT'S HOW I
ESCAPED THEM!



BANG!

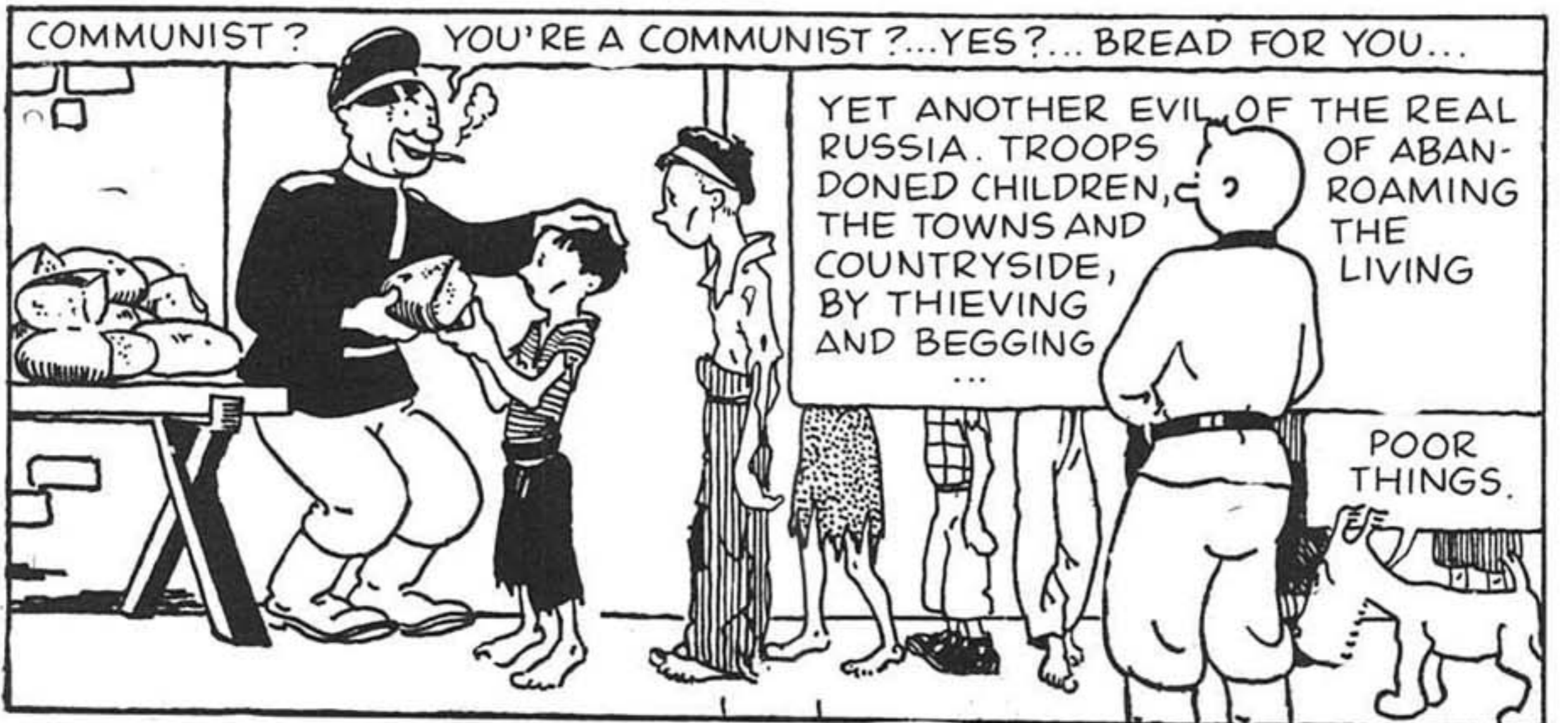
BANG!

BANG!



HERE'S A LITTLE STONE TO
REMINDE THEM OF ME!

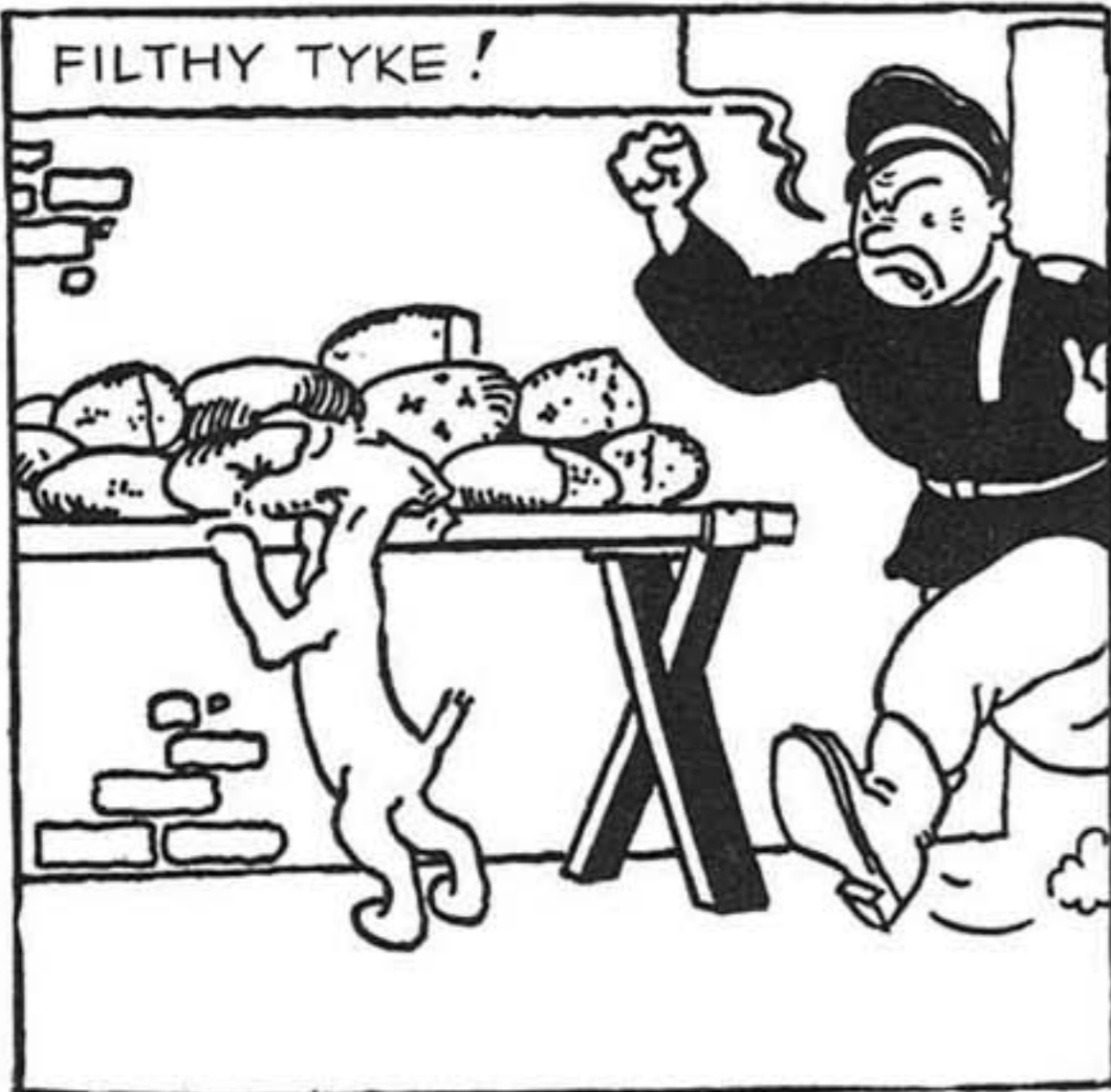




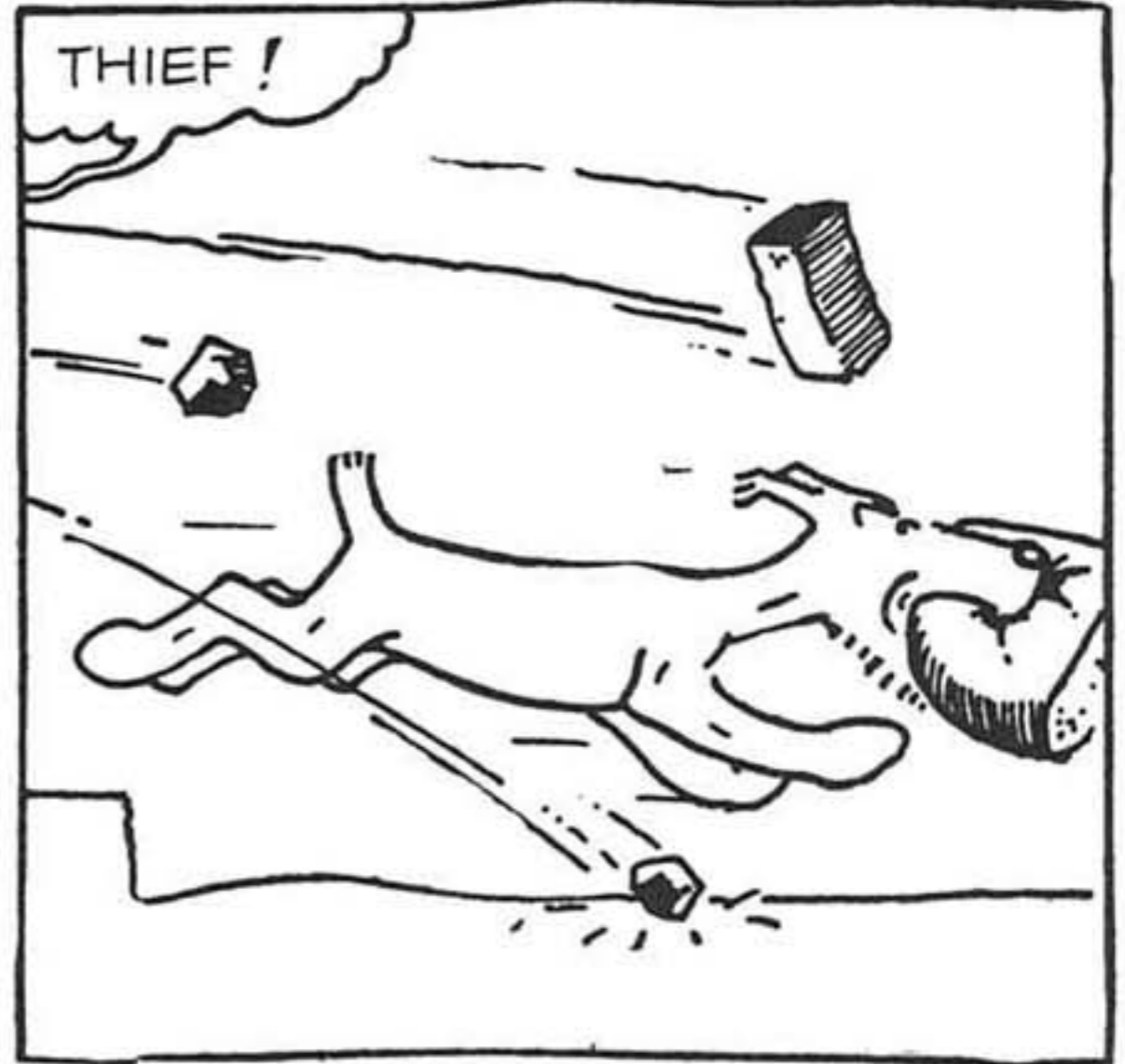
COMMUNIST?... NO?... THAT'S WHAT YOU GET !... DOG!



FILTHY TYKE!



THIEF!



TAKE THIS LOAF
... DON'T CRY
ANY MORE!

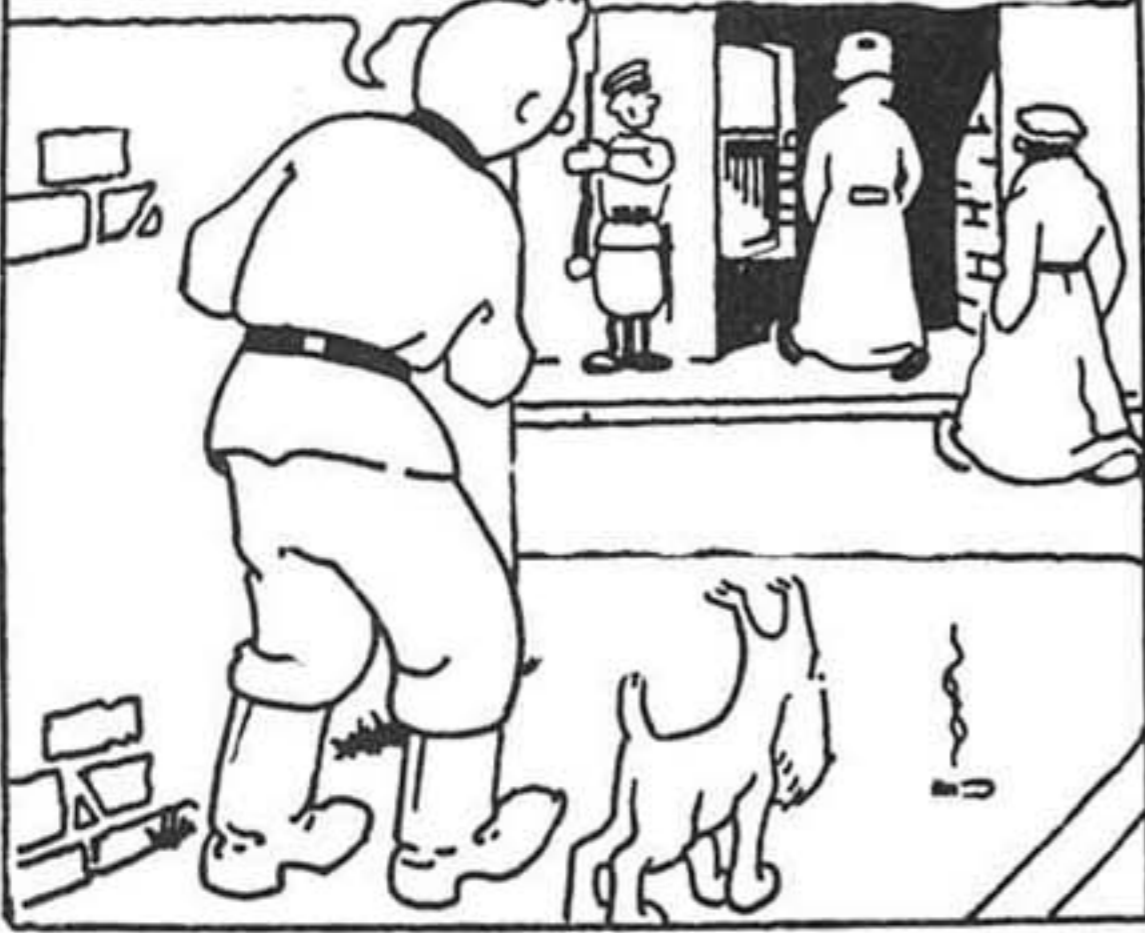


JUST WAIT TILL I FIND THAT
MONGREL AND HIS MASTER!



HERGÉ-

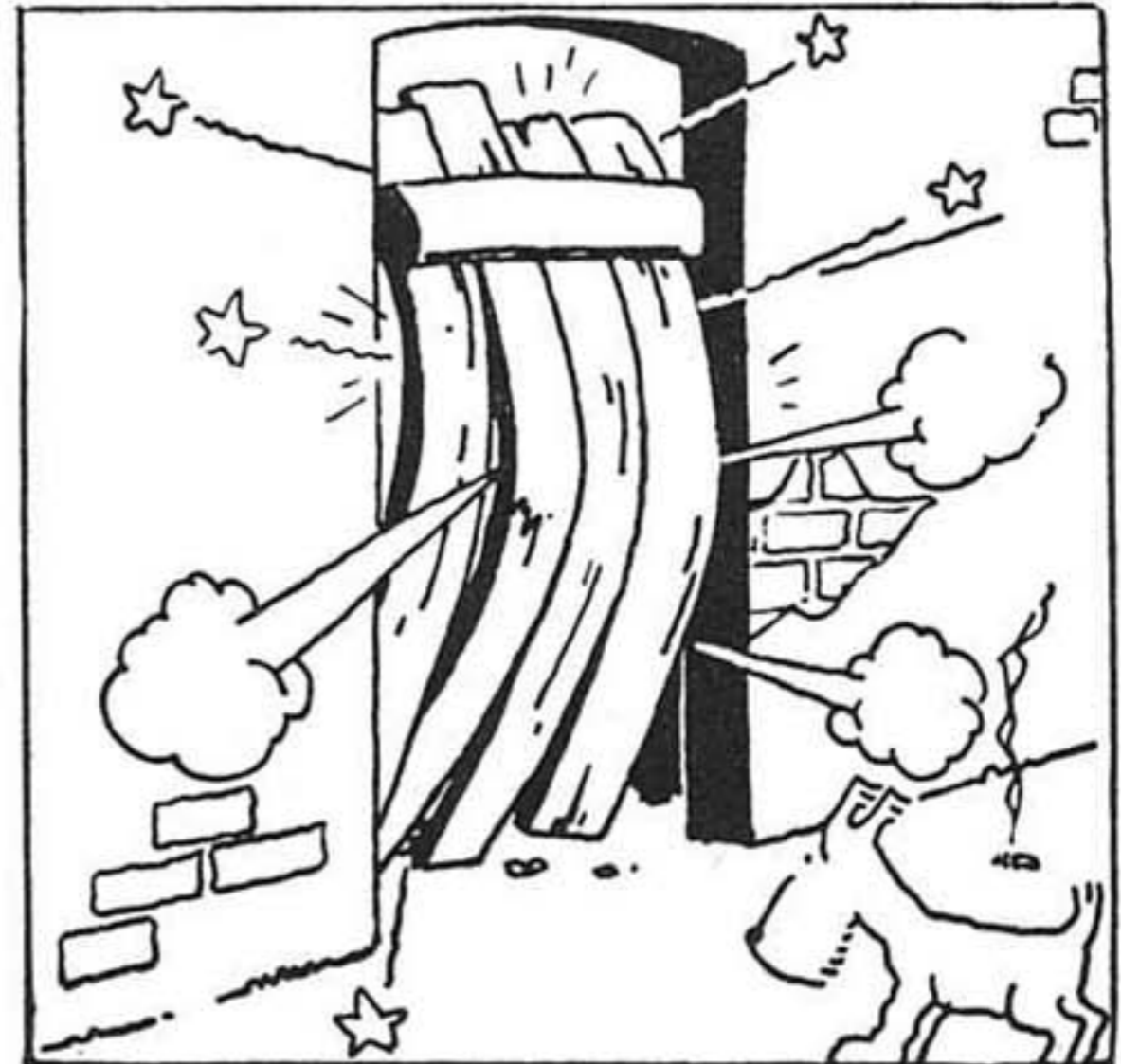
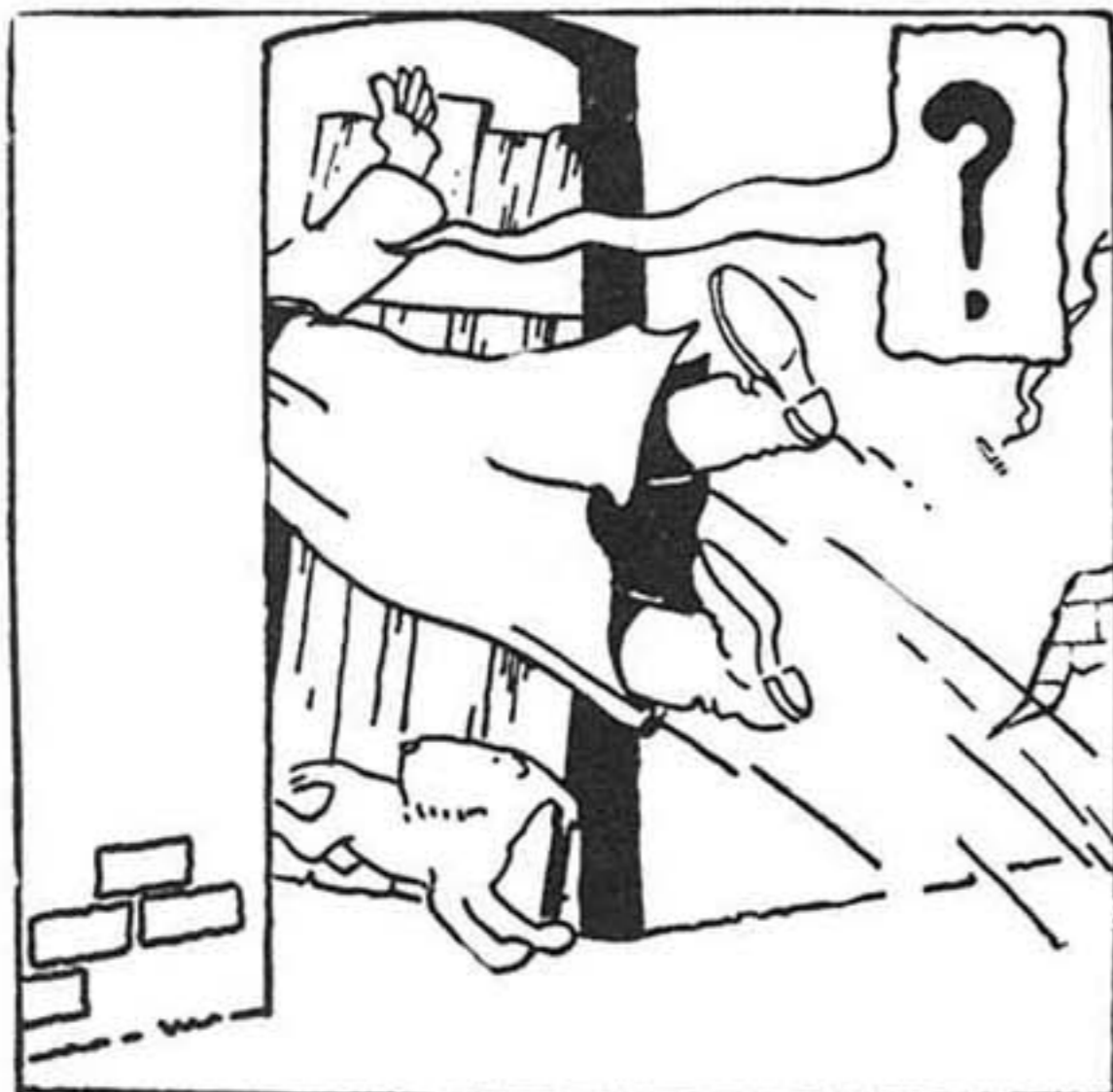
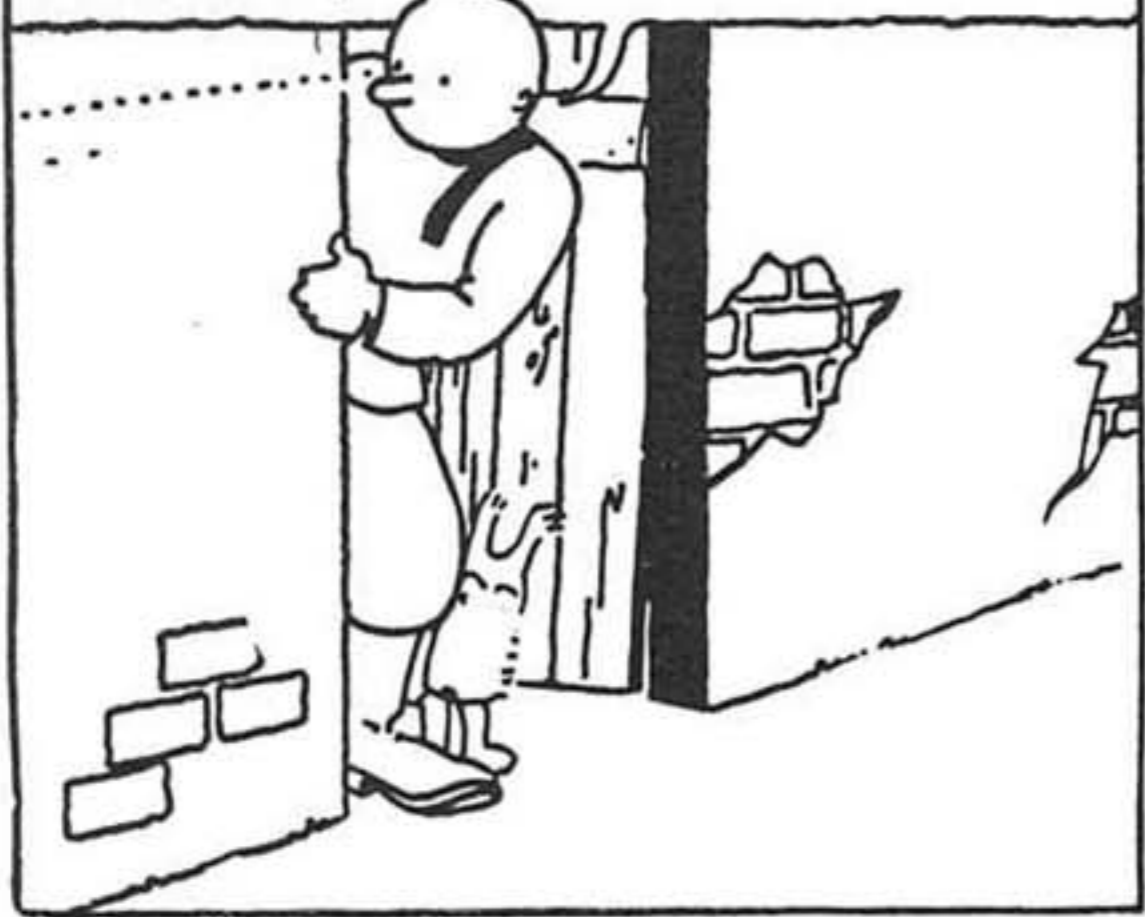
WHAT'S THAT MEETING ABOUT?
I MUST GO AND SEE... BUT HOW
TO GET IN?

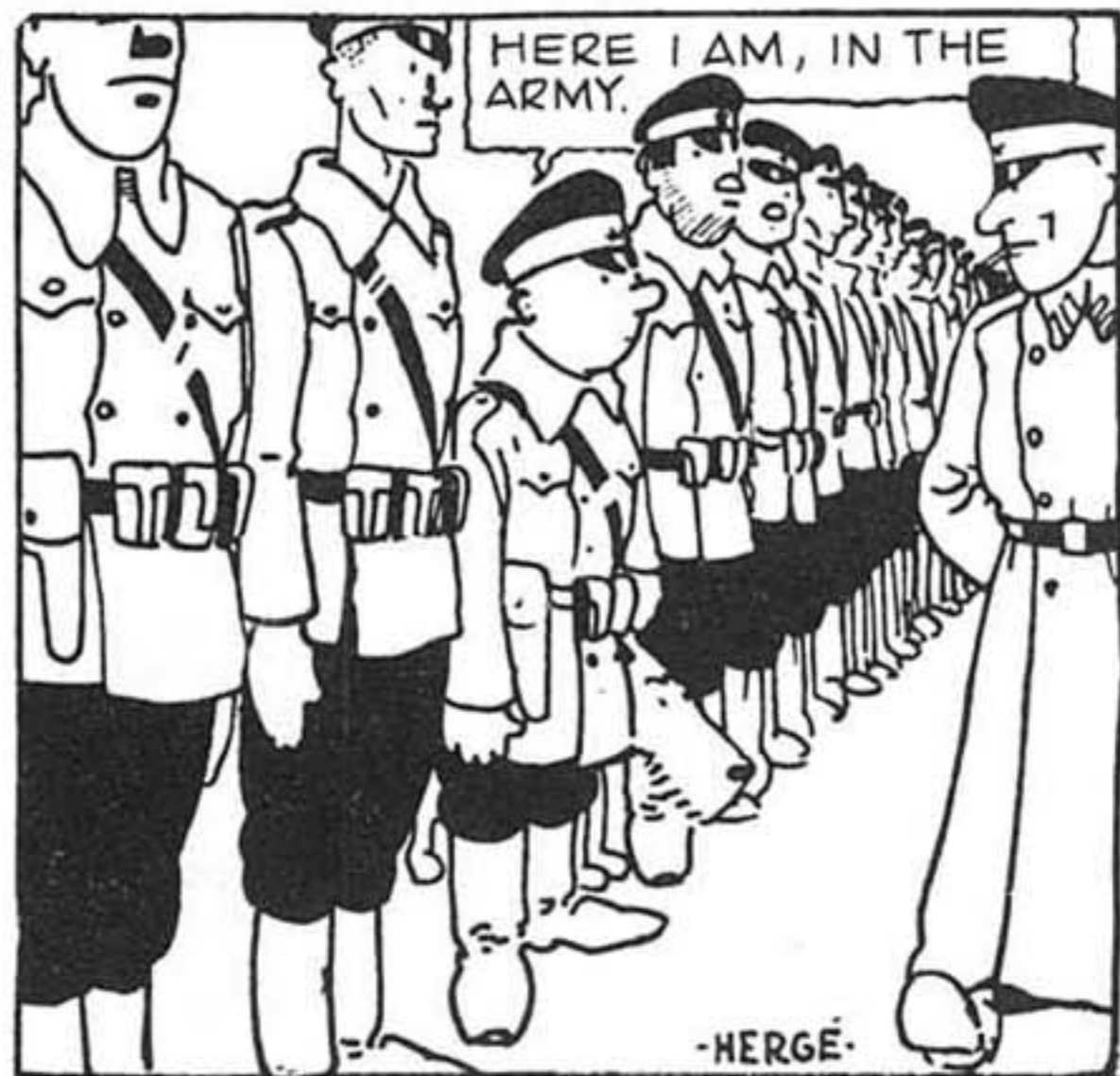


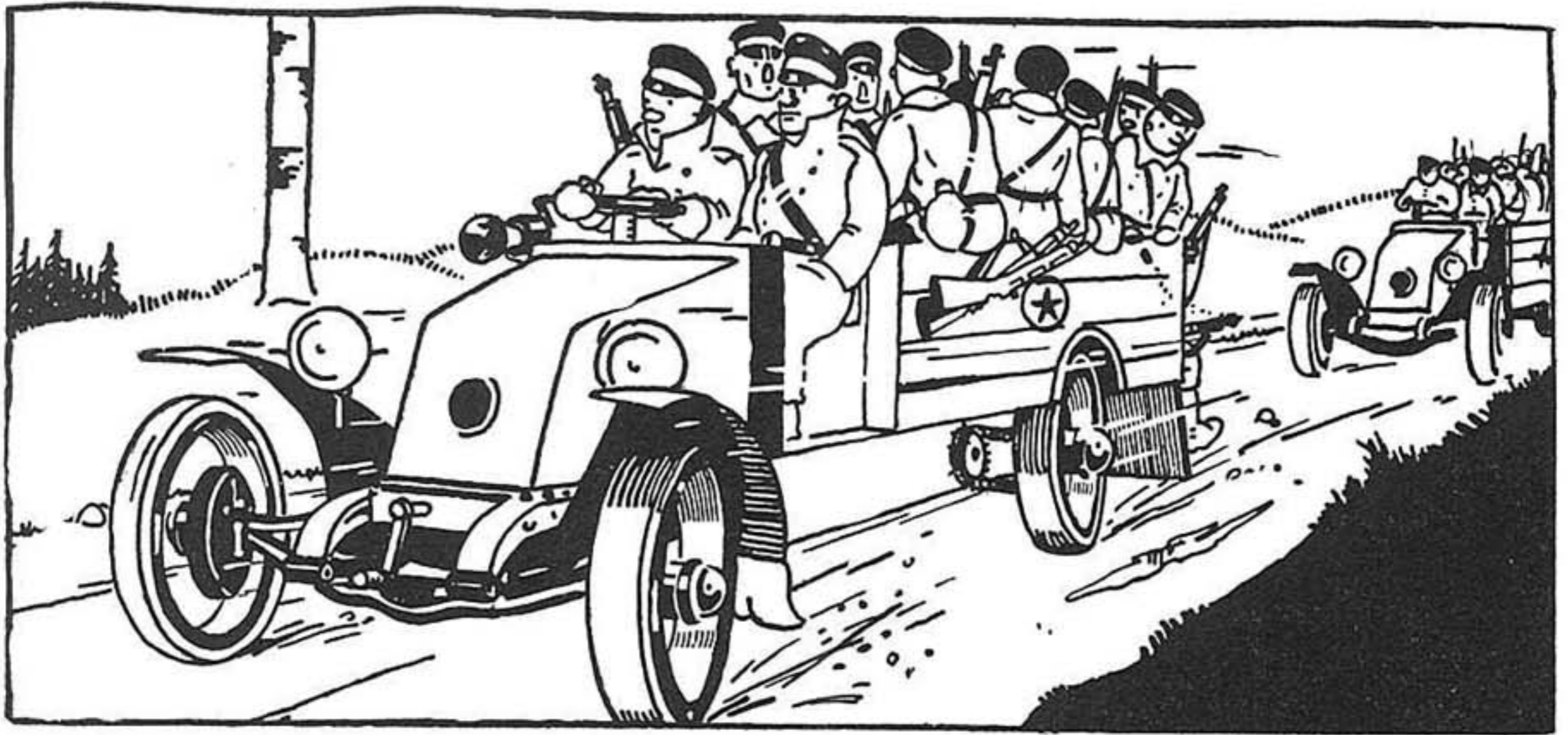
I'LL HIDE HERE AND LIE
IN WAIT...



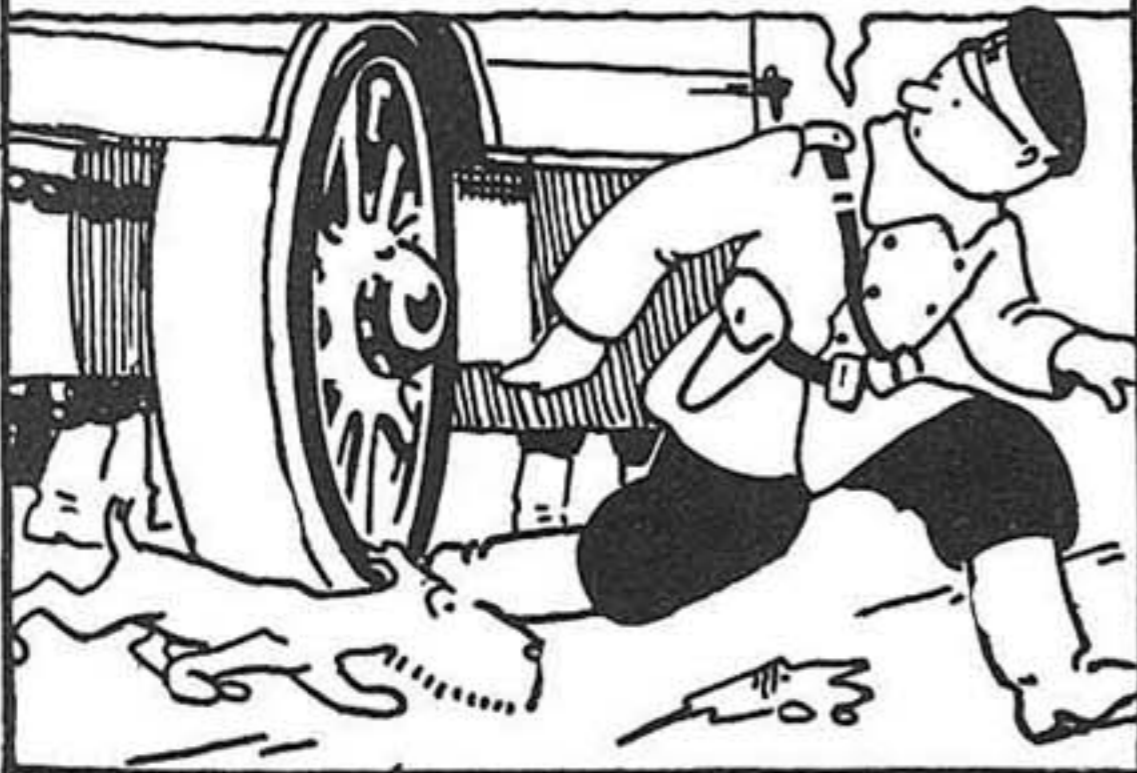
SOMEONE COMING... HE CAN
CERTAINLY PROVIDE A WAY IN
FOR ME!







WHILE THEY DISEMBARK, I'LL TAKE ADVANTAGE OF THE CONFUSION AND GO TO THE VILLAGE. I'LL WARN THE INHABITANTS THEY ARE ABOUT TO BE ROBBED!



I MUST GET THE CORN HIDDEN, BEFORE THE SEARCH BY THE SOVIETS!



THE SOVIETS ARE COMING... THEY'RE GOING TO STEAL YOUR GRAIN!



WHERE TO HIDE THE CORN ??





EUREKA !... I'VE GOT IT !... YOUR MATTRESS, GO AND FETCH ME YOUR MATTRESS.



NOW, EMPTY OUT THE STRAW FILLING !



AND THEN REFILL THE MATTRESS WITH GRAIN ... THAT'S DONE. THEY'LL CERTAINLY NEVER FIND IT !



I'LL REJOIN MY COMPANY... YOU WARN YOUR NEIGHBOURS !



THEY HAVEN'T NOTICED MY ABSENCE.



YOU ARE TO HAND OVER YOUR GRAIN.

-HERGÉ-

YOU SAY YOU HAVE NO CORN?...WE'LL SOON SEE ABOUT THAT!



GO ON... SEARCH!



NONE!

NO CORN!

NONE.

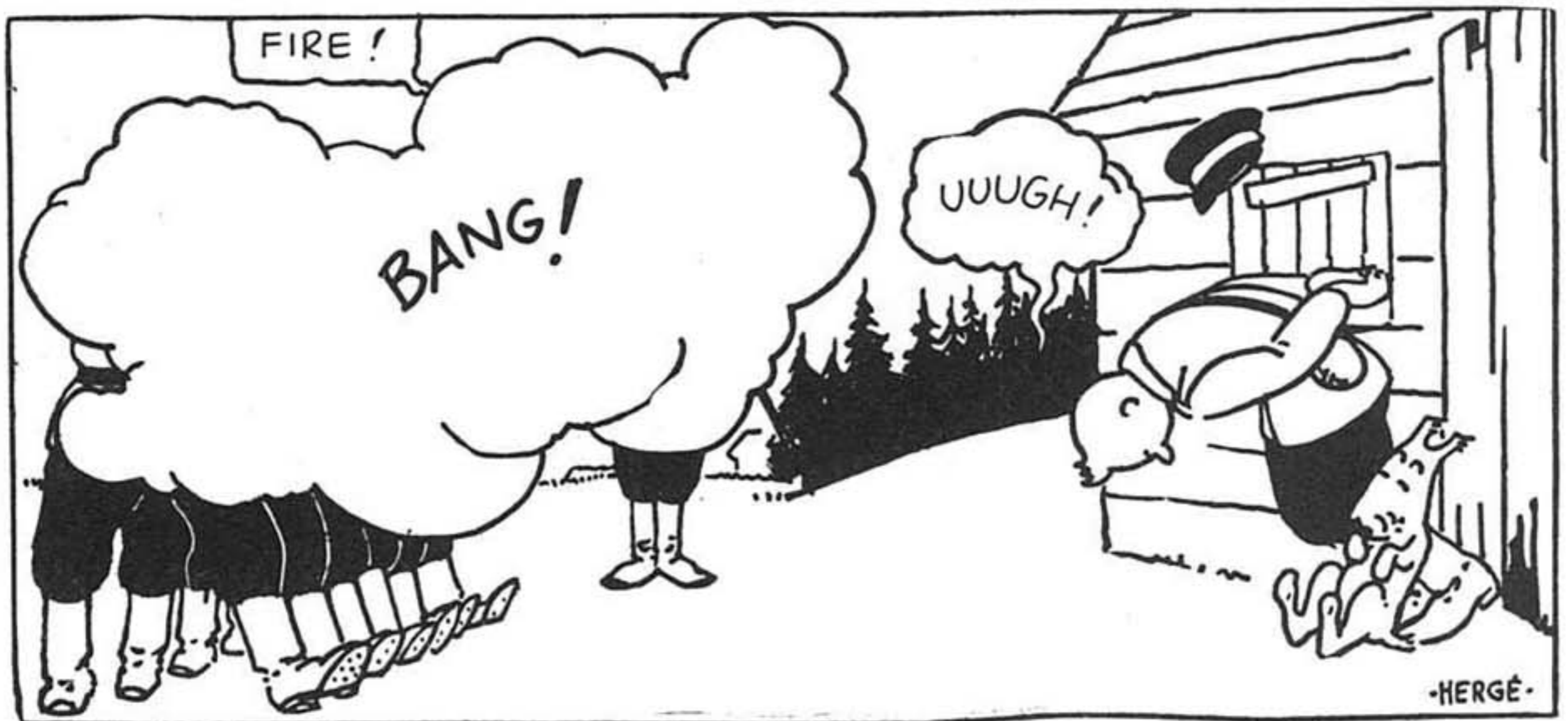
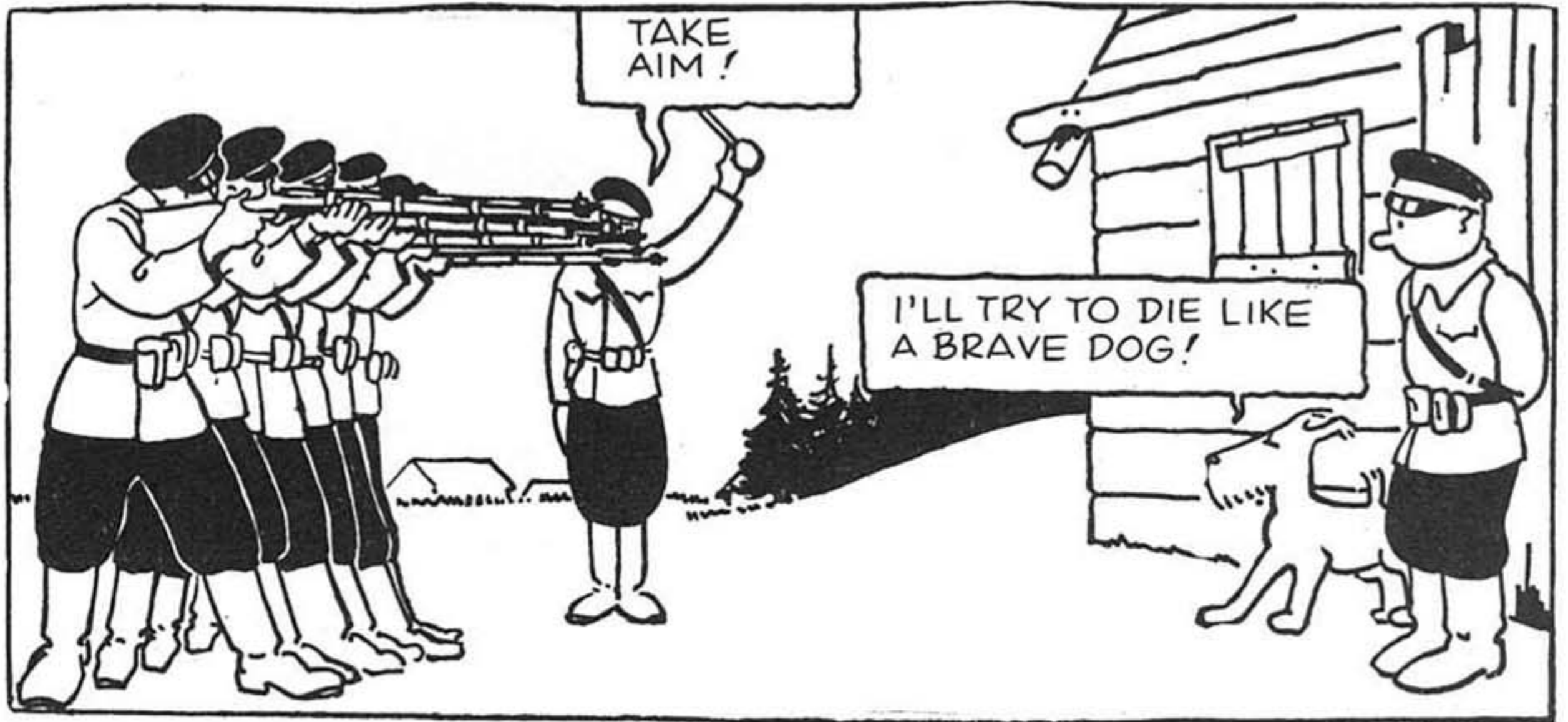
THERE MUST BE GRAIN HERE... TAKE THIS KULAK AND TORTURE HIM.



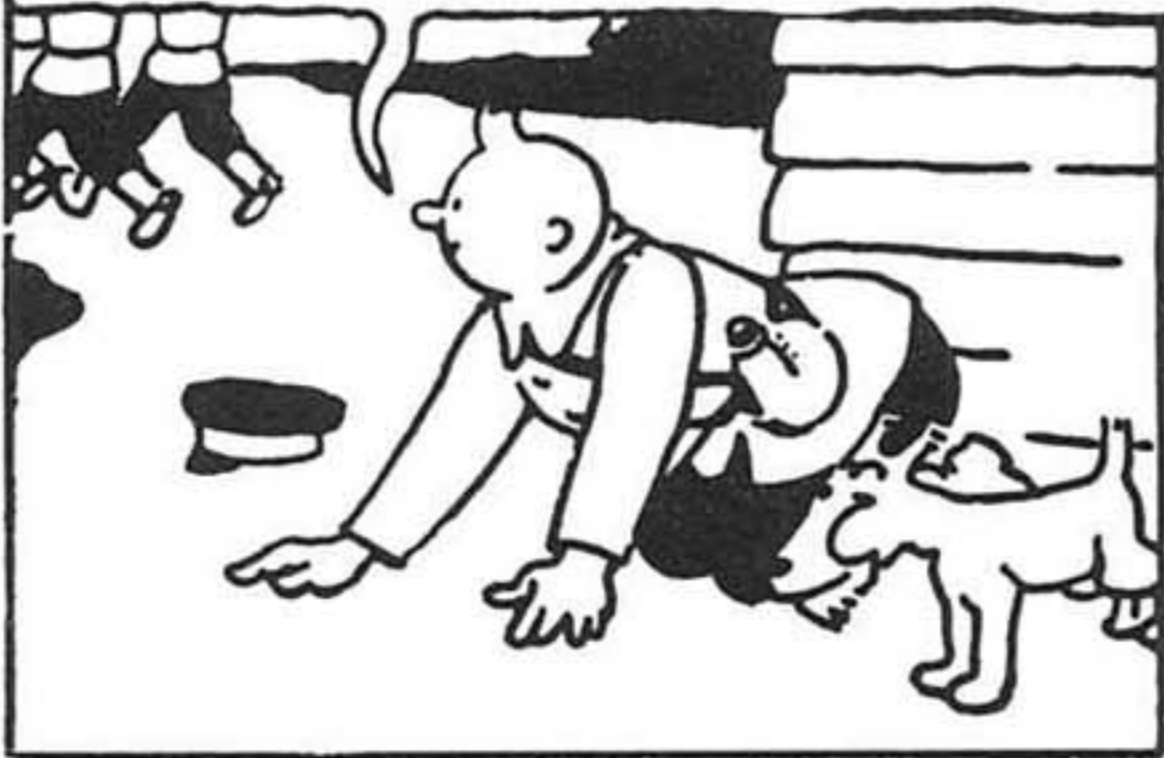
YOU HAVE NO RIGHT TO DO THAT!

?!?





LUCKY FOR US, ON THE JOURNEY
IN THE TRUCK I TOOK THE POWDER
OUT OF THE CARTRIDGES AND
REPLACED THE BULLETS WITH
WADS OF CARDBOARD!



NOW, WE MUSTN'T HANG
AROUND HERE... IT'S AN
UNHEALTHY SPOT!



IT'S GETTING DARK, AND SNOW
IS STARTING TO FALL...



TRAMPING IN THE SNOW IS
EXHAUSTING.



OOF! I CAN'T GO ANY FURTHER...
DO I HAVE TO DIE HERE?



THE OGPU MIGHT HAVE CHOSEN ANOTHER DAY TO SEND US OUT AFTER THAT JOURNALIST SPY, TINTIN!



I'M NOT GOING ON!

THAT'S O.K., WE'LL STOP.



LORD ALONE KNOWS WHERE TINTIN IS NOW.



NOT THE MOST AGREEABLE COMPANY! BETTER MAKE MYSELF SCARCE.

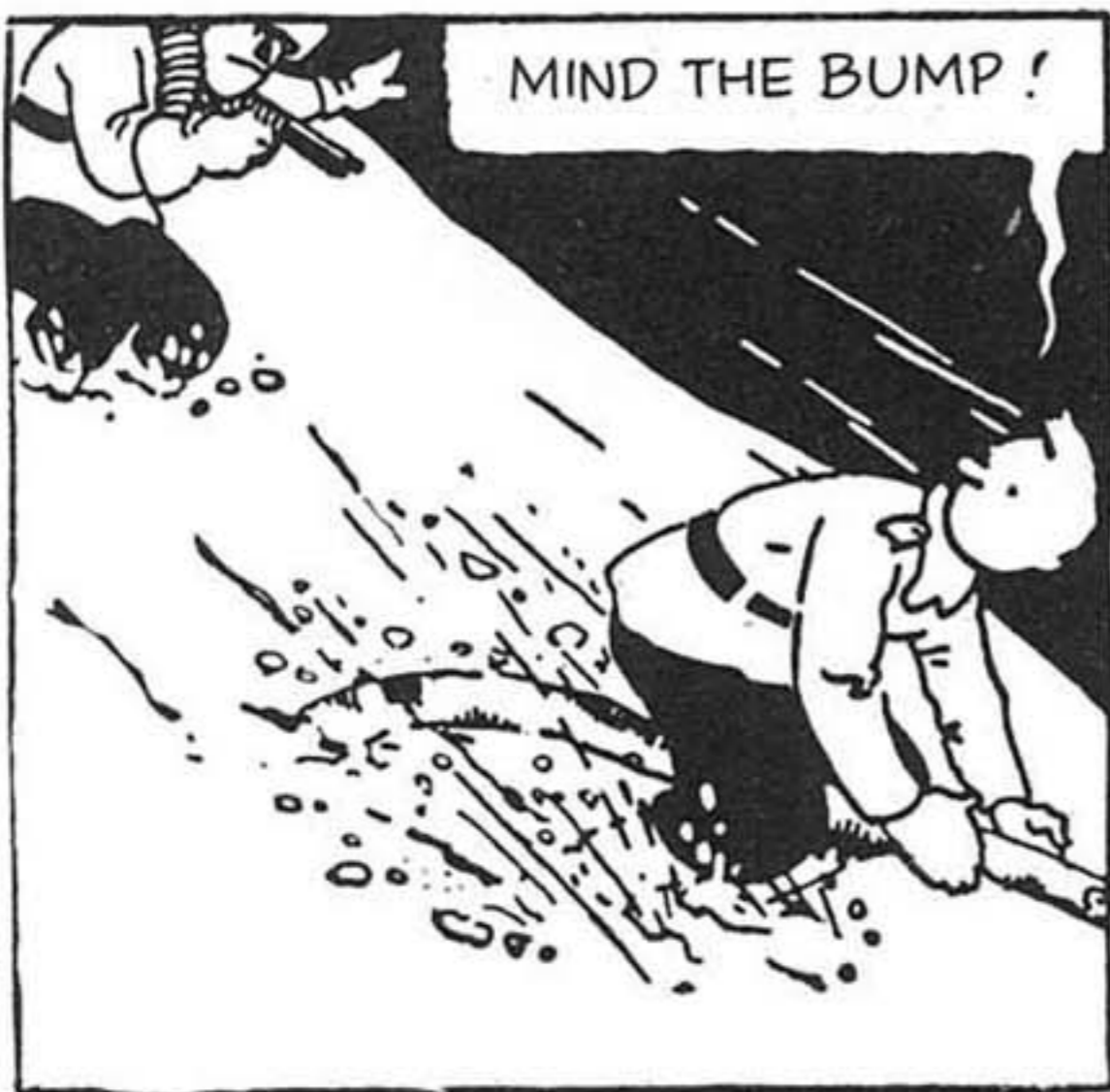
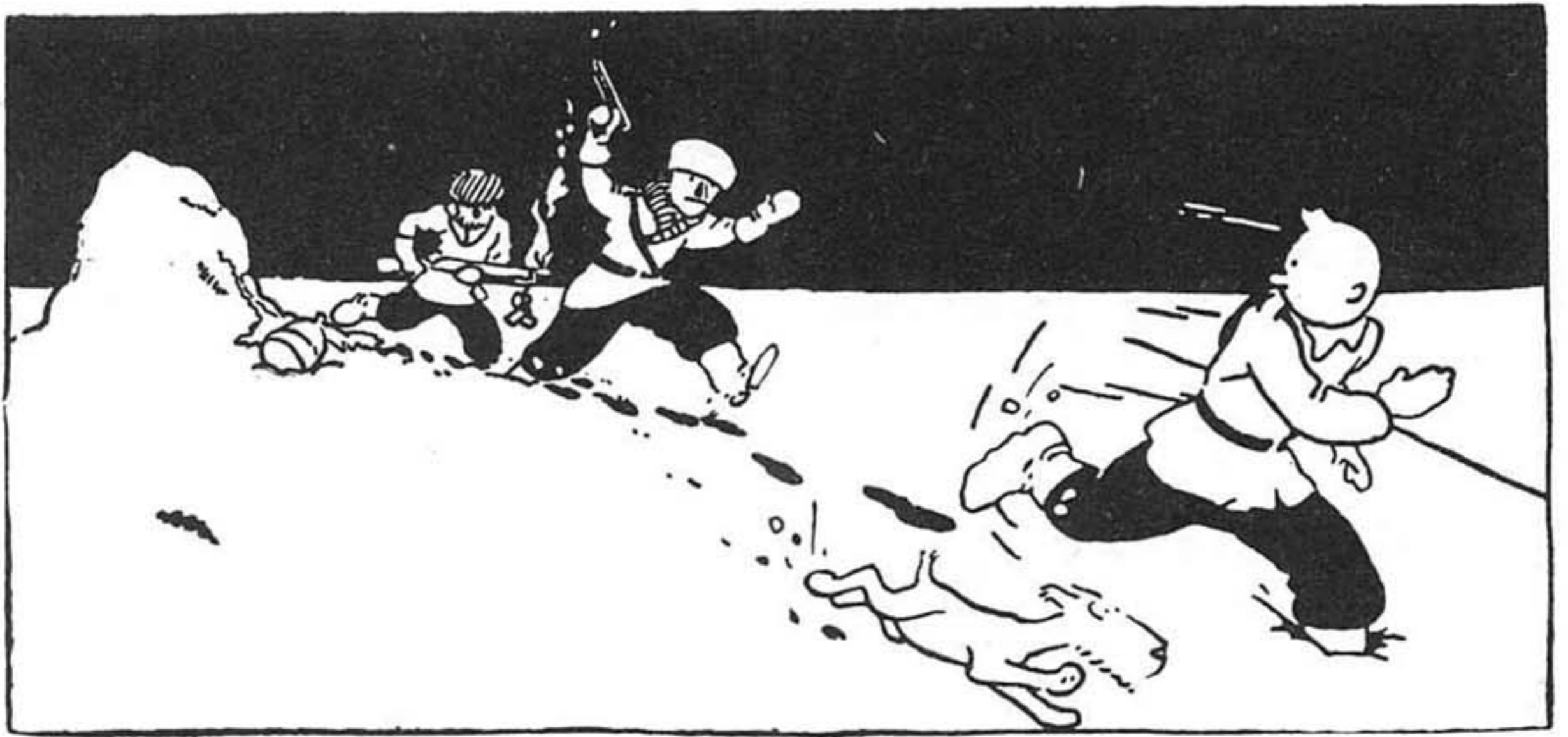


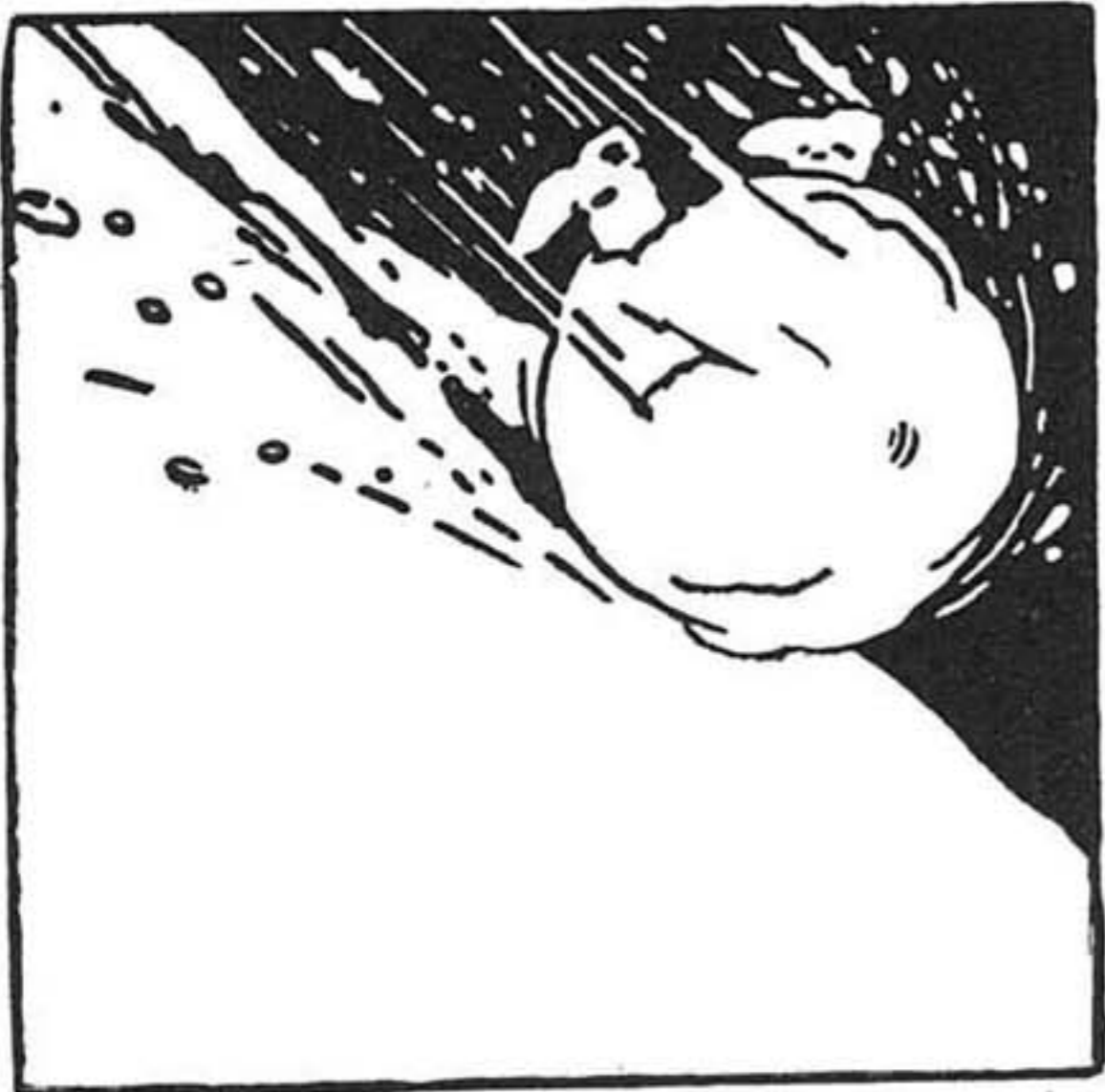
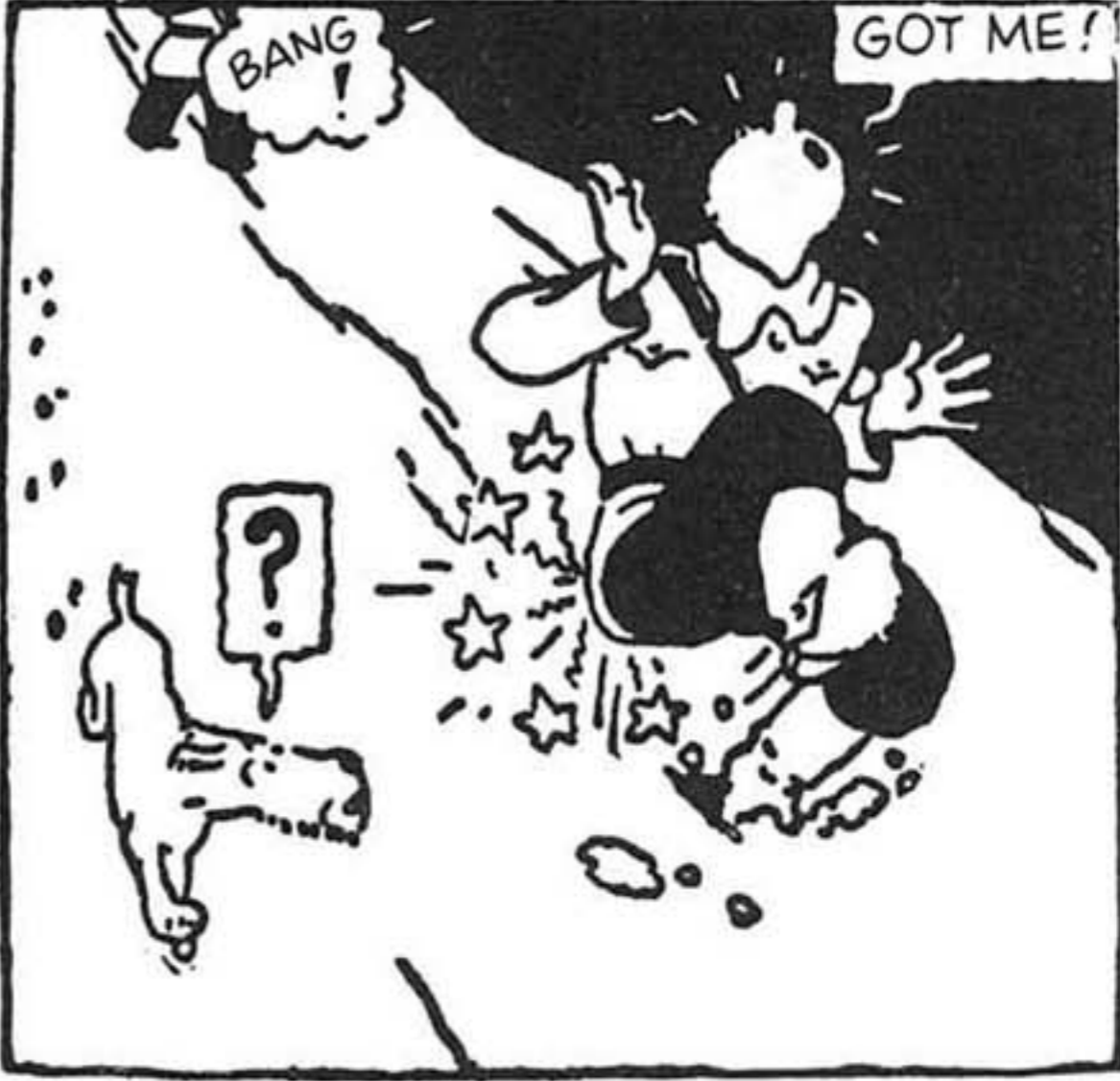
TINTIN!

TINTIN!



HERGÉ.





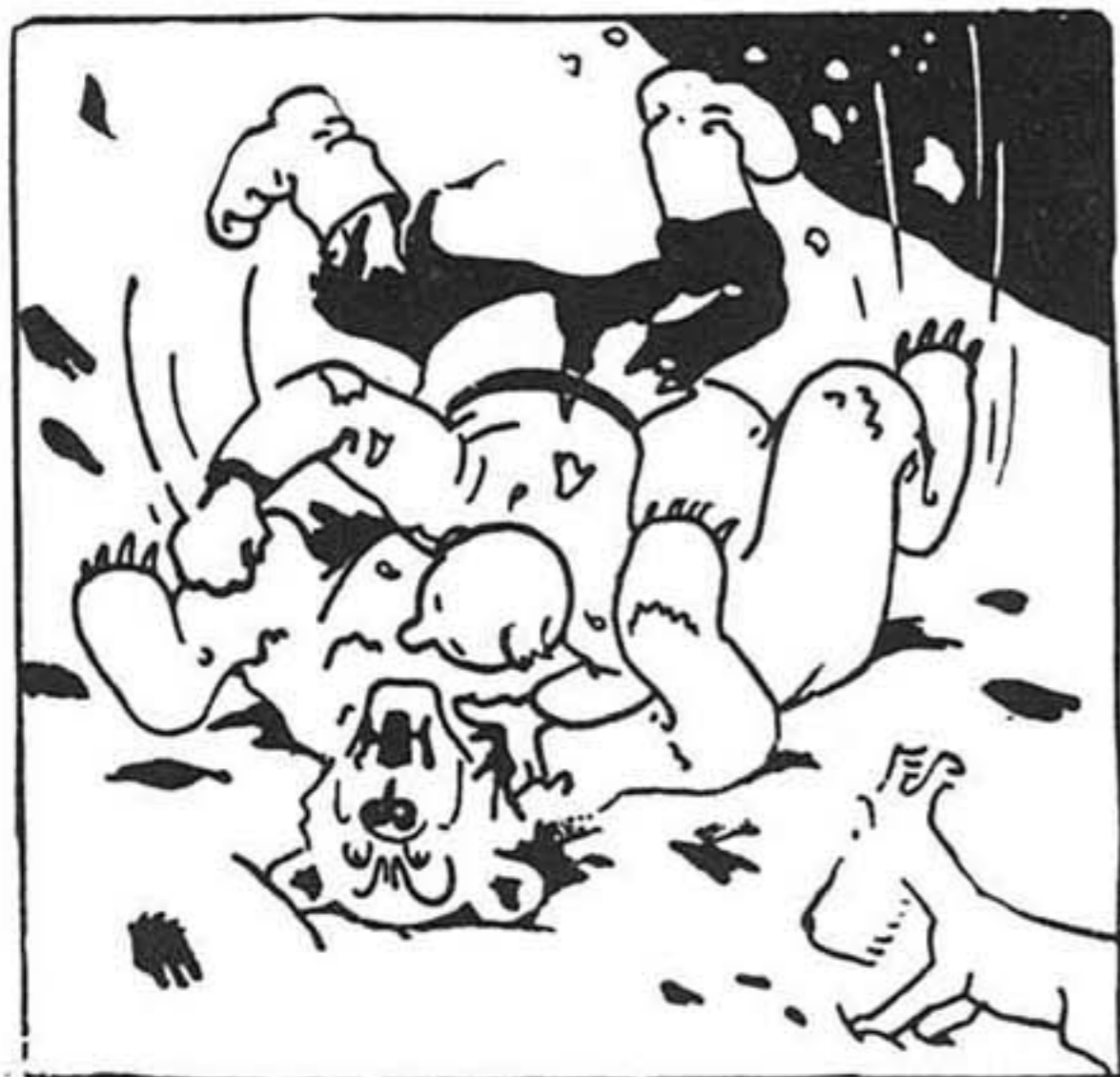


WHAT A TASTY
LITTLE SNACK!

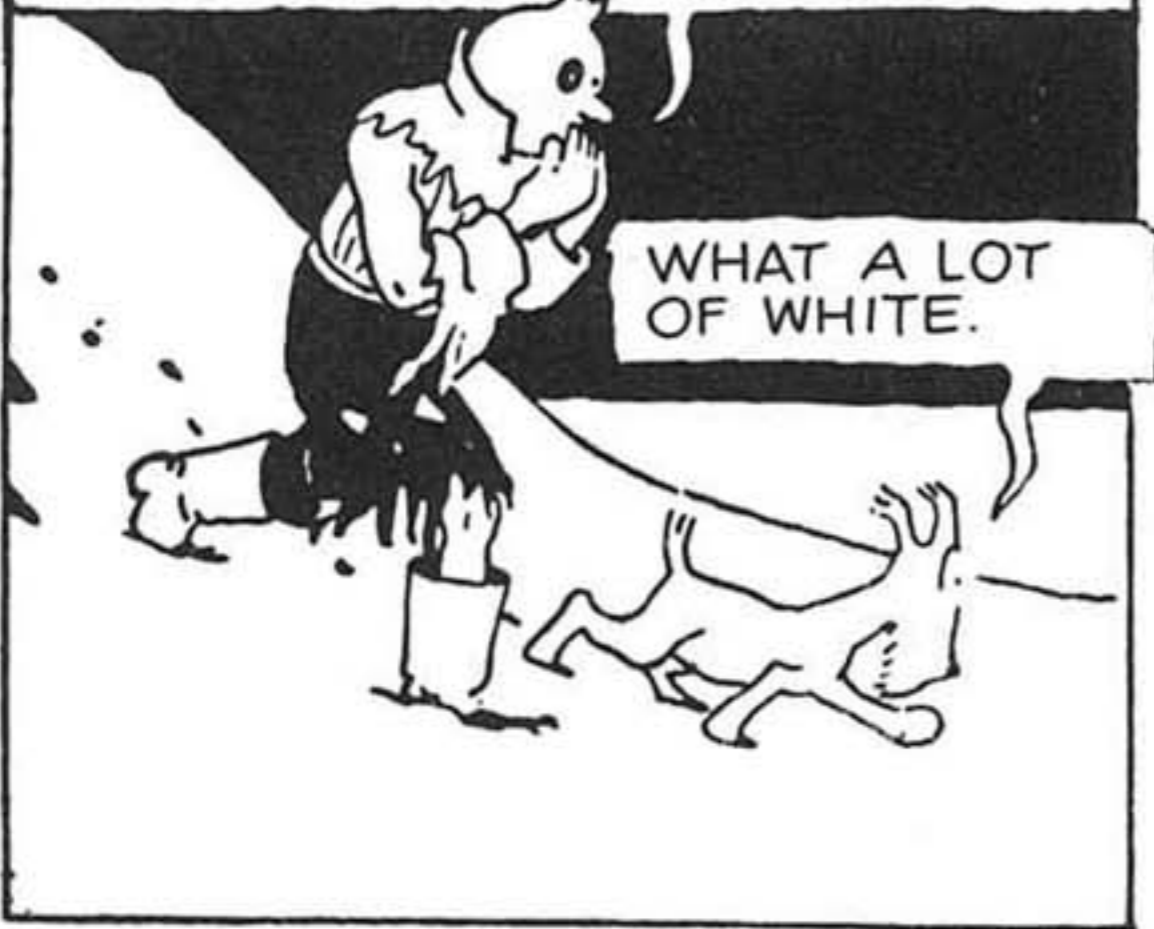


TINTIN!...
HELP!

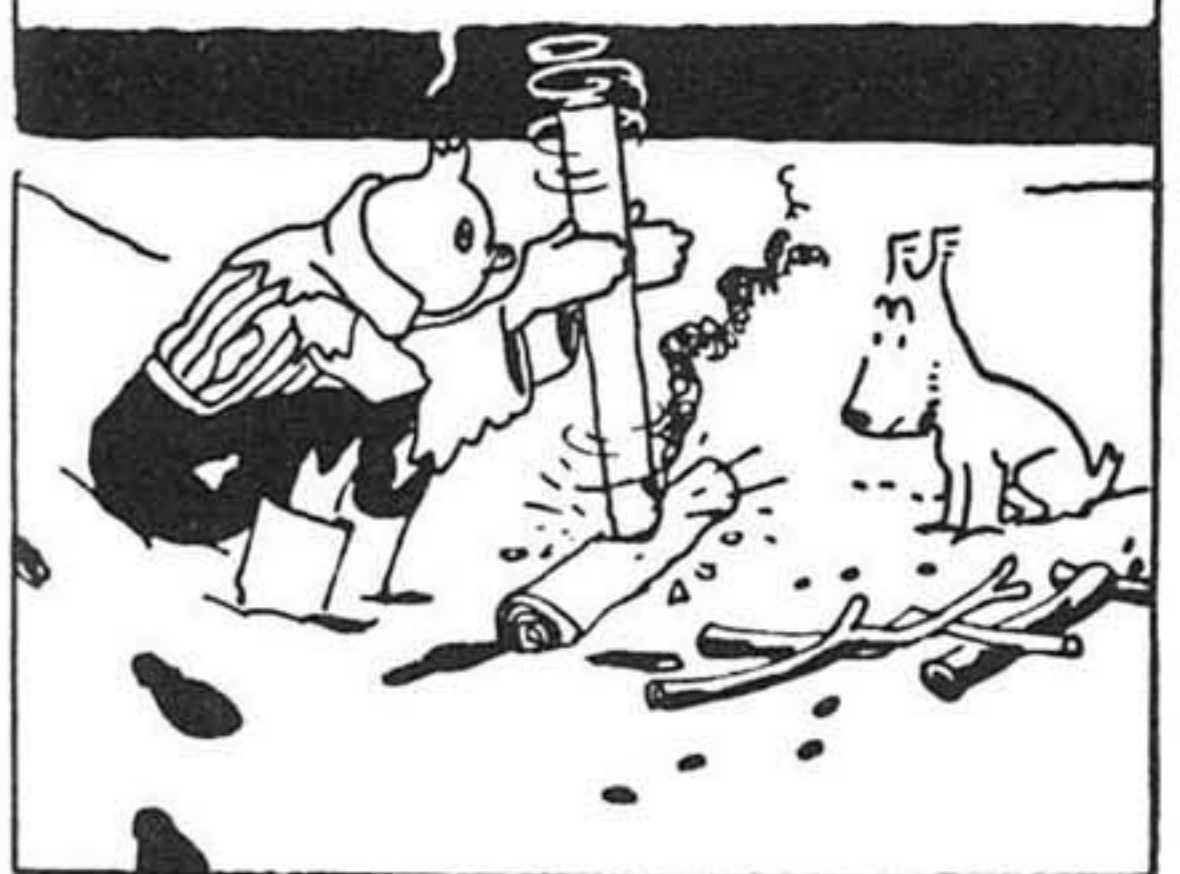
YOU PUT SNOWY
DOWN!



I'M FROZEN STIFF! HELLO,
THERE'S SOME DEAD WOOD.
LET'S TRY TO MAKE A FIRE.

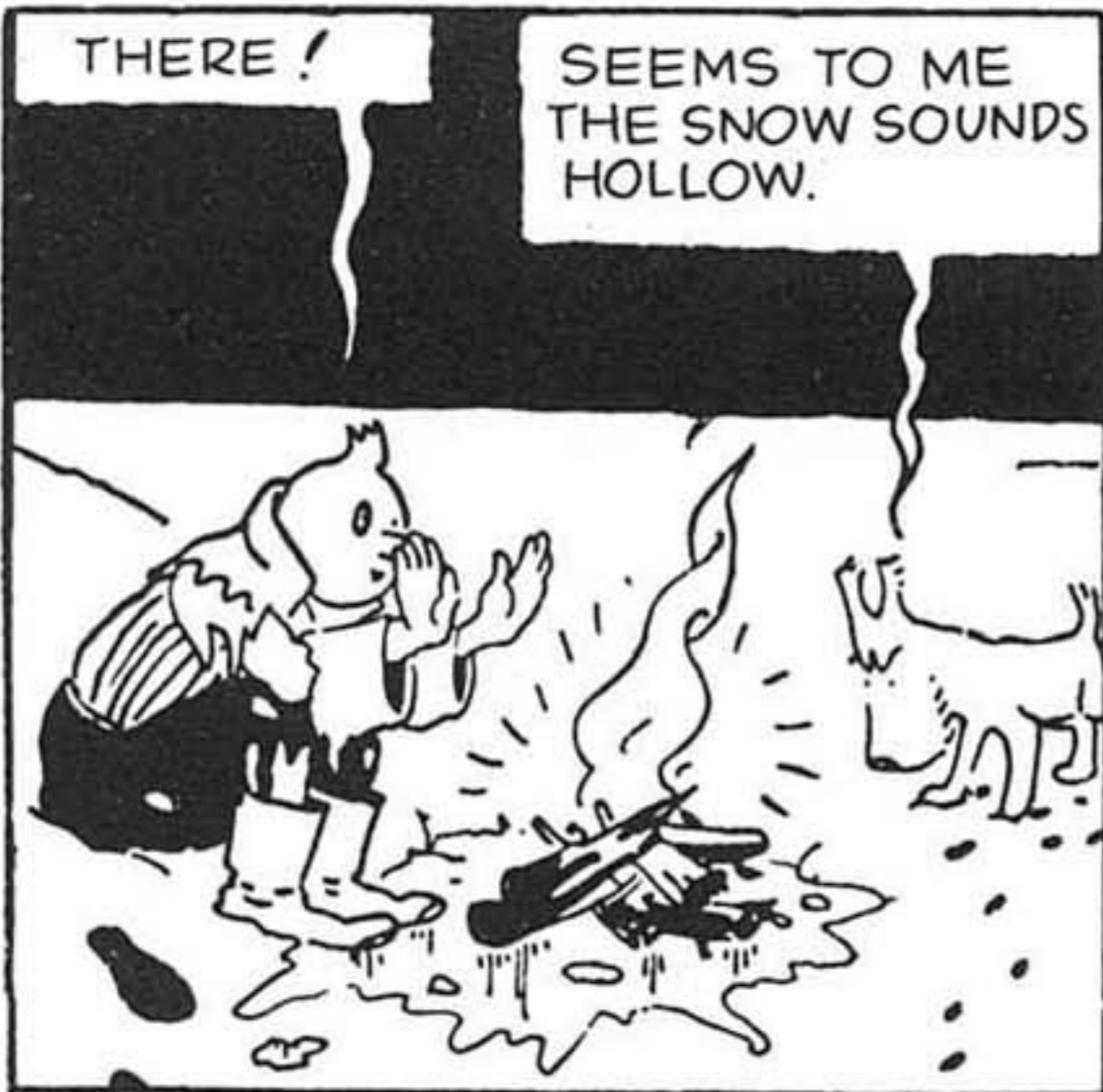


LUCKY "LE PETIT XX^E" TAUGHT
ME HOW TO MAKE FIRE WITHOUT
MATCHES, JUST LIKE THE
POLYNESIANS!



THERE!

SEEMS TO ME
THE SNOW SOUNDS
HOLLOW.



SPLASH!

SCHHH!



TINTIN HAS DIS-
APPEARED... BUT
WHAT'S HAPPENING
OVER THERE?



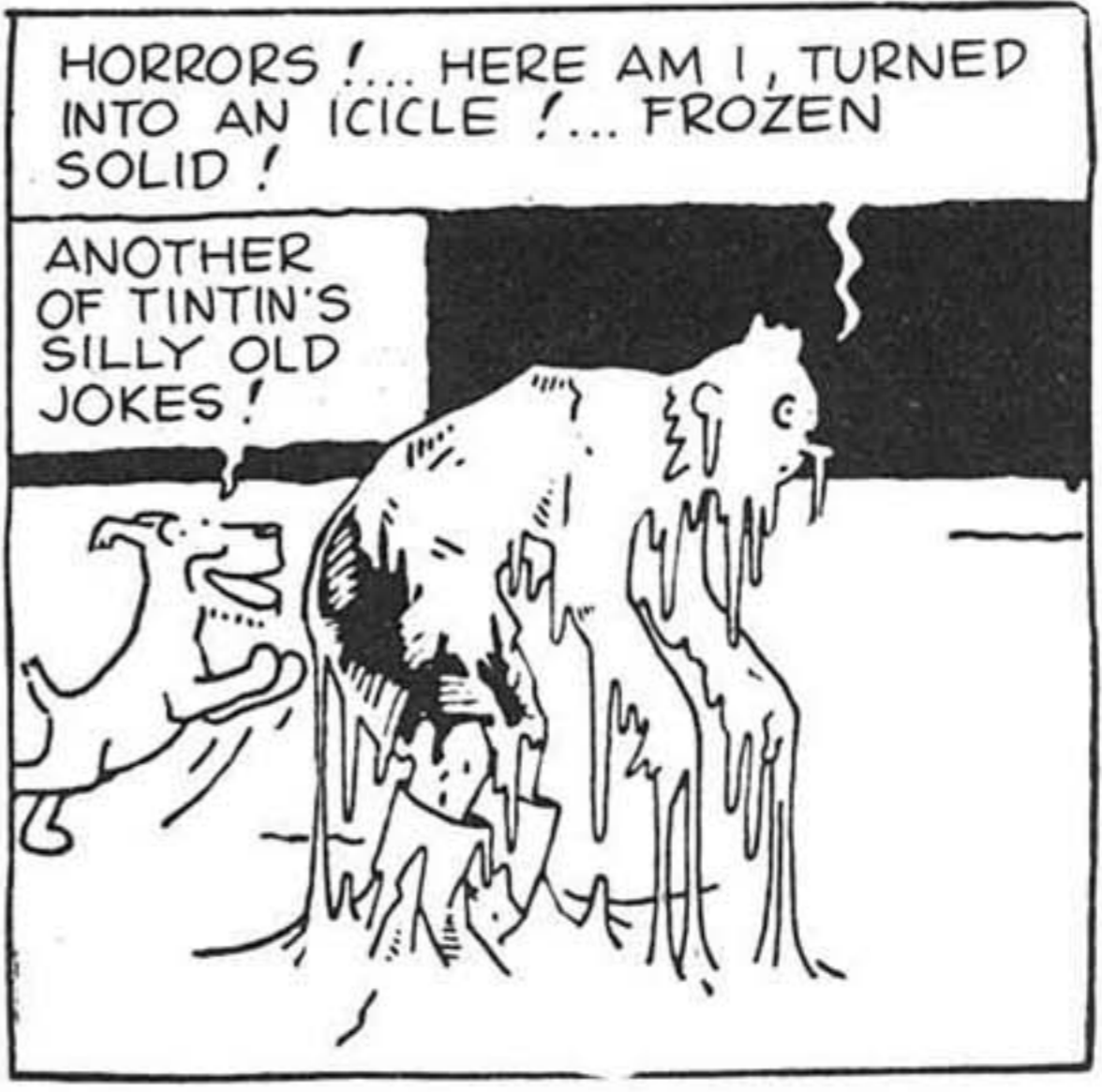
YOU DO ENJOY
PLAYING HIDE-AND-
SEEK, TINTIN!





THIS TIME, I'M WELL AND TRULY DONE FOR!

COME ON, STOP FOOLING!



HORRORS!... HERE AM I, TURNED INTO AN ICICLE!... FROZEN SOLID!

ANOTHER OF TINTIN'S SILLY OLD JOKES!



SOMEONE'S COMING, AND I CAN'T LIFT A FINGER TO DEFEND MYSELF!



TINTIN! WHAT LUCK! ALL MINE, QUITE DEFENCELESS!... I'LL GET THE REWARD PROMISED BY THE OGPU!



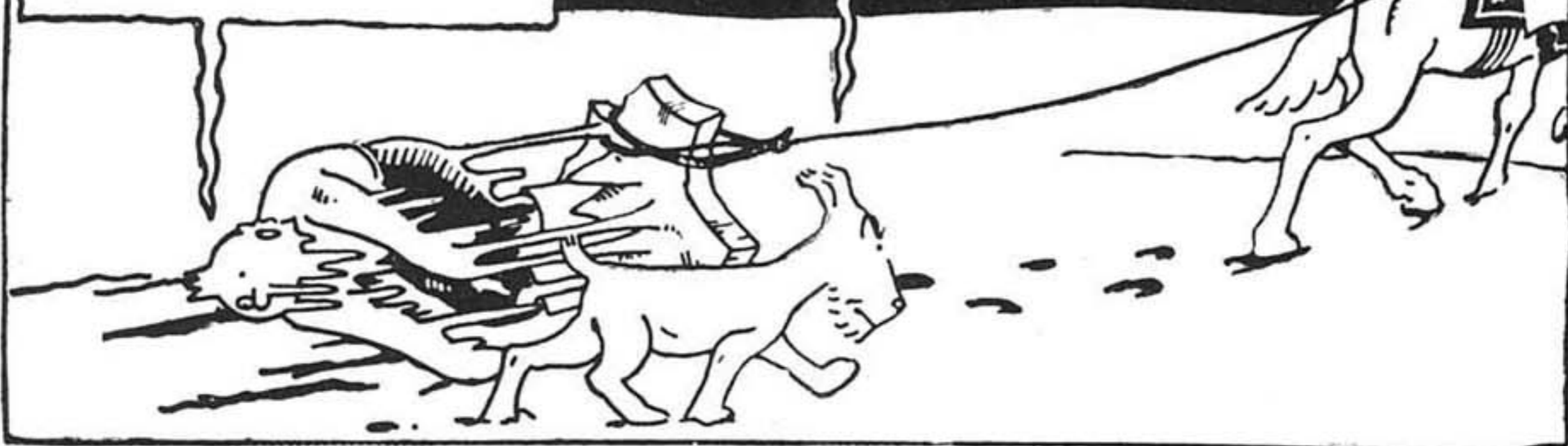
IT WASN'T EASY TO CUT HIM FREE, BUT NOW I'LL TAKE HIM TO MOSCOW, NO TROUBLE AT ALL!

WHERE ARE WE GOING?

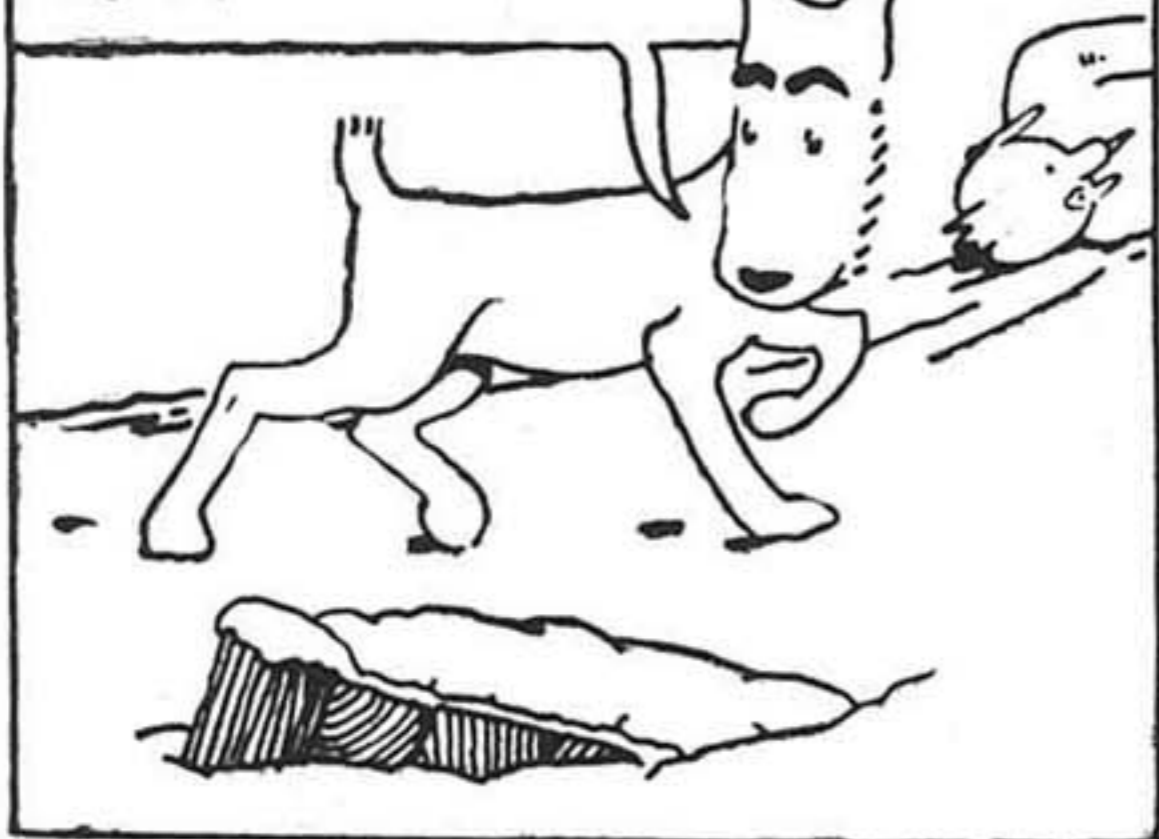
WHAT'LL HAPPEN TO TINTIN?

WHAT CAN I DO TO SAVE TINTIN ?

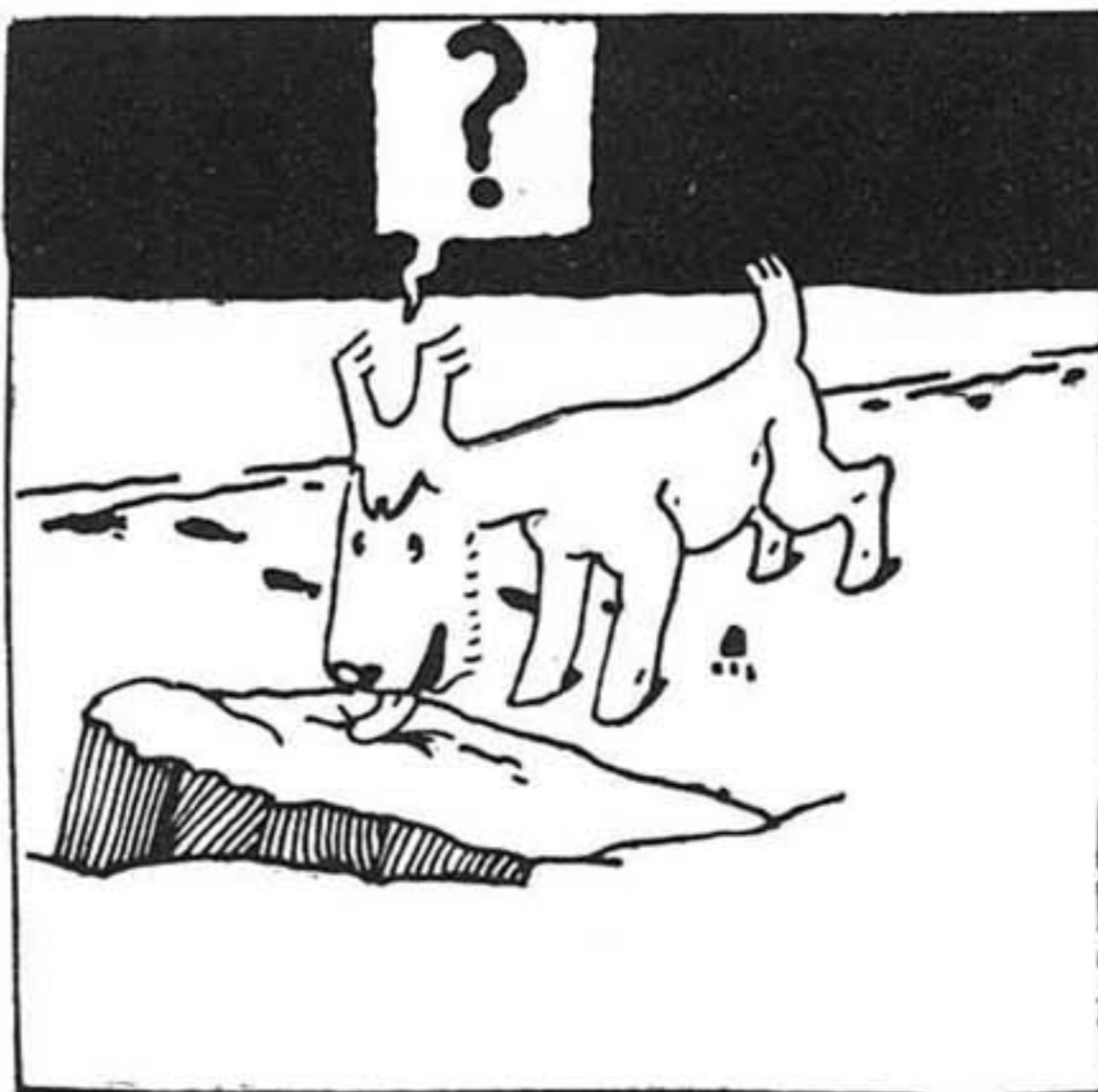
THIS TIME I'M WELL AND TRULY TRAPPED !



HELLO, THERE'S A BOX BURIED IN THE SNOW. LET'S SEE WHAT'S IN IT!



?



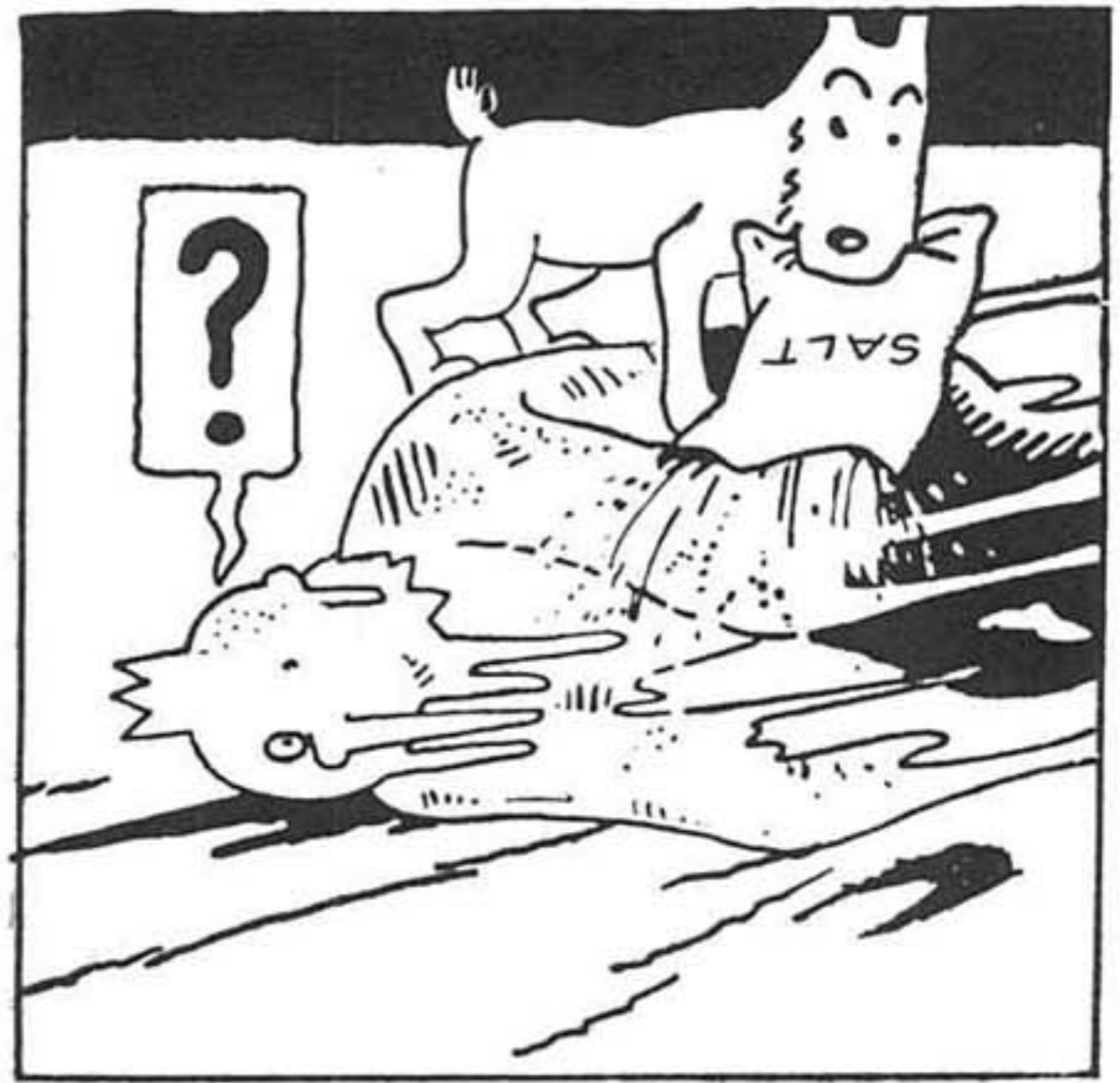
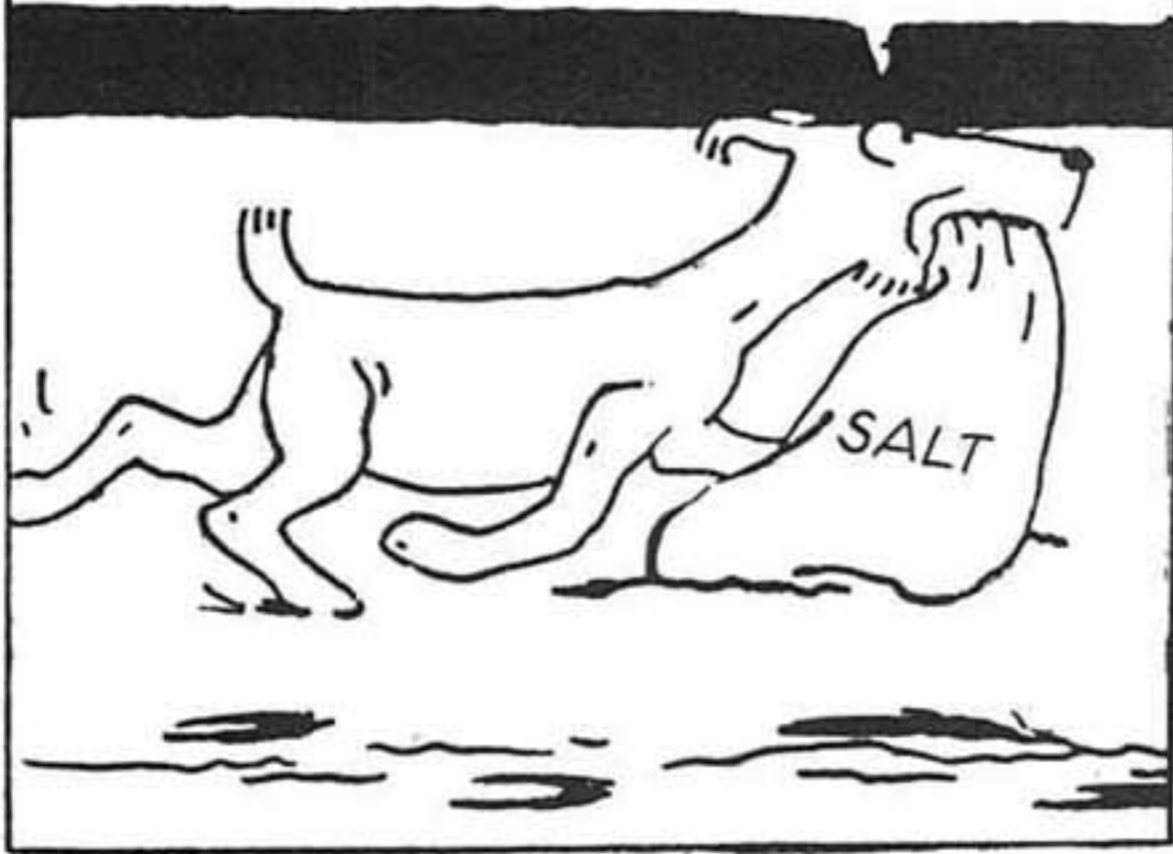
UUUGH !... IT'S SALT!



BUT I WONDER IF THE SALT COULD BE USEFUL...



I'LL SPRINKLE THE SALT OVER
THE ICE COVERING TINTIN...
PERHAPS THAT MIGHT MELT IT!



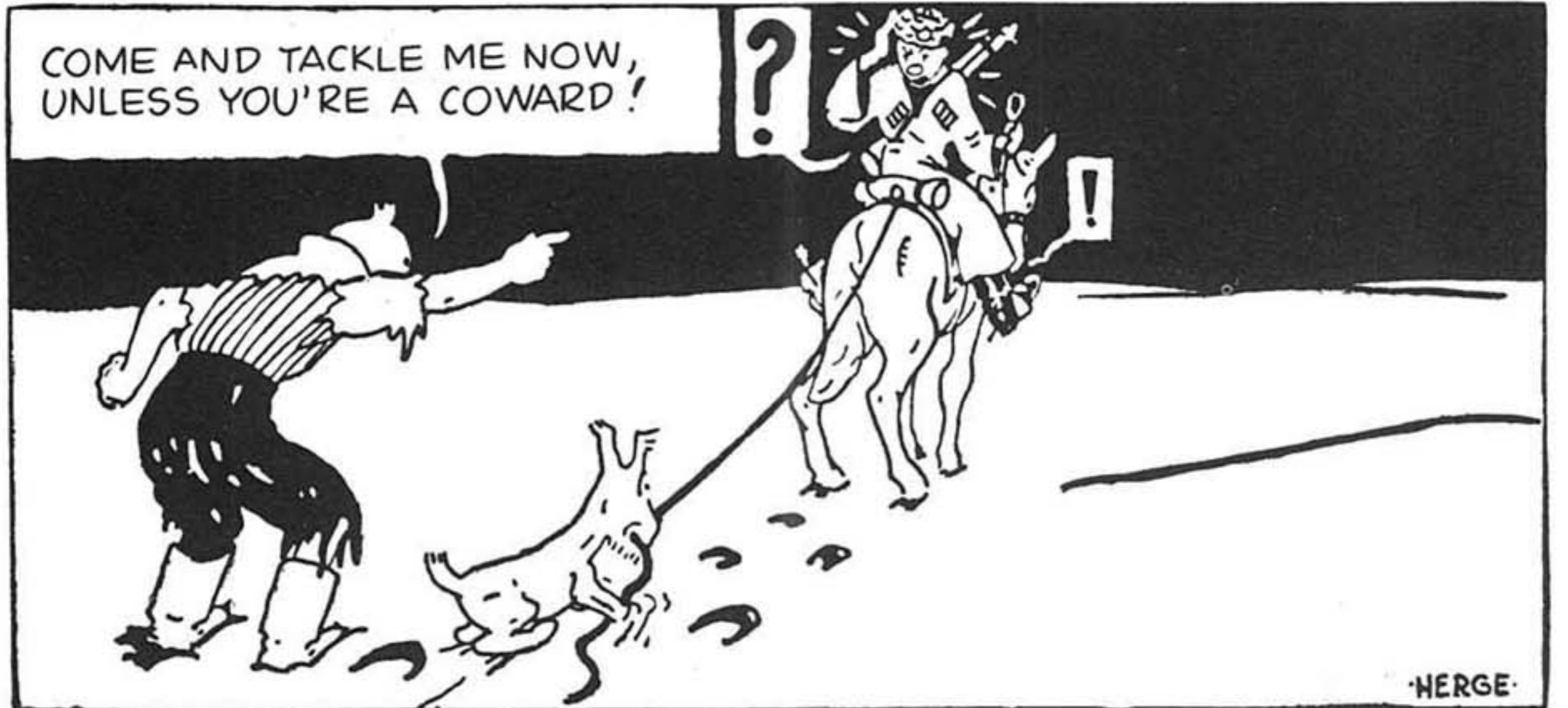
THE SALT
WORKS! TINTIN
IS THAWING!



JUST WAIT! YOU'RE GOING TO
GET TO KNOW ME BETTER,
ROTTEN BOLSHEVIK!



COME AND TACKLE ME NOW,
UNLESS YOU'RE A COWARD!

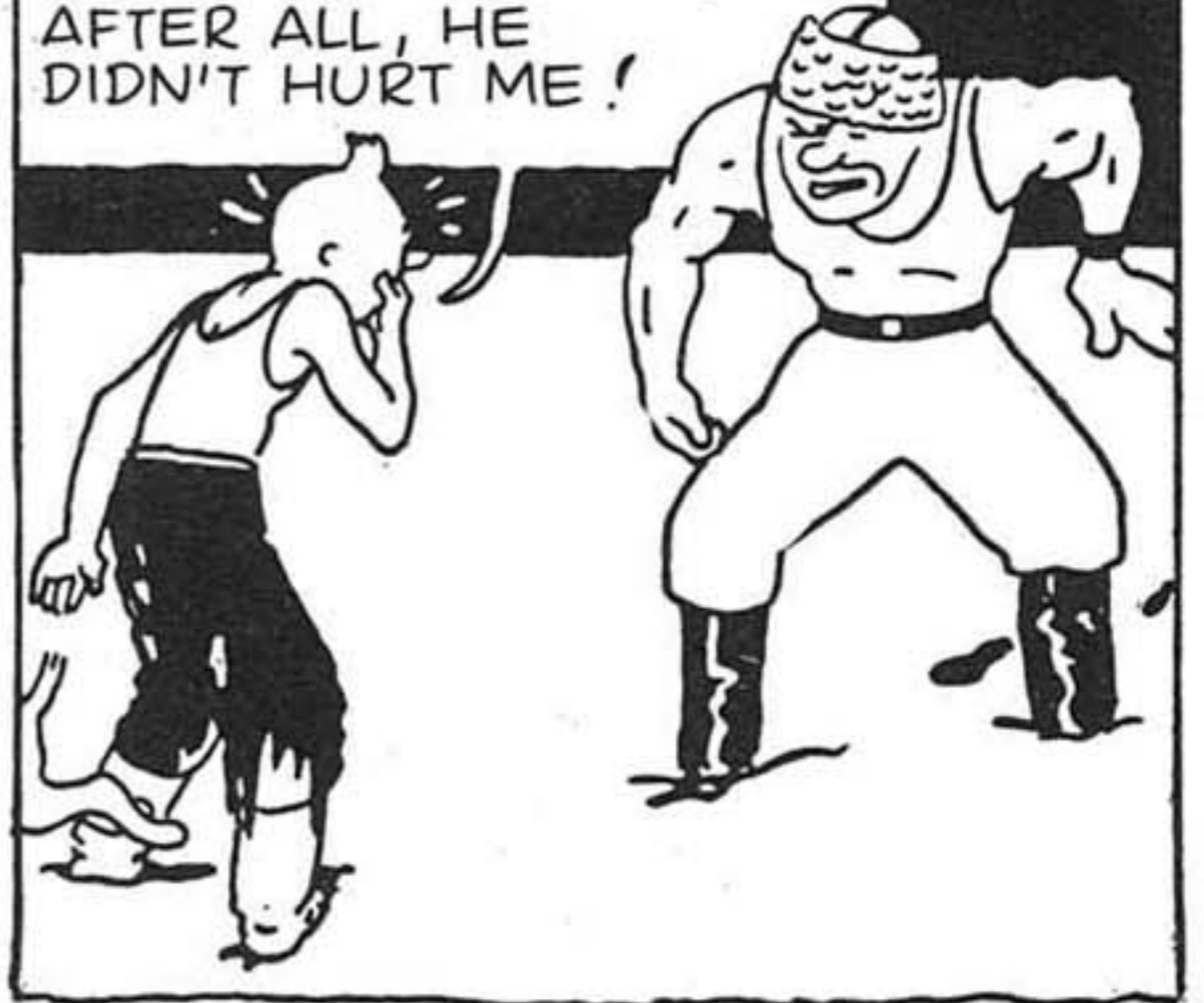


COME ON, THEN ! SURE AS MY NAME IS TINTIN , YOU WON'T BOAST ABOUT MEETING ME !

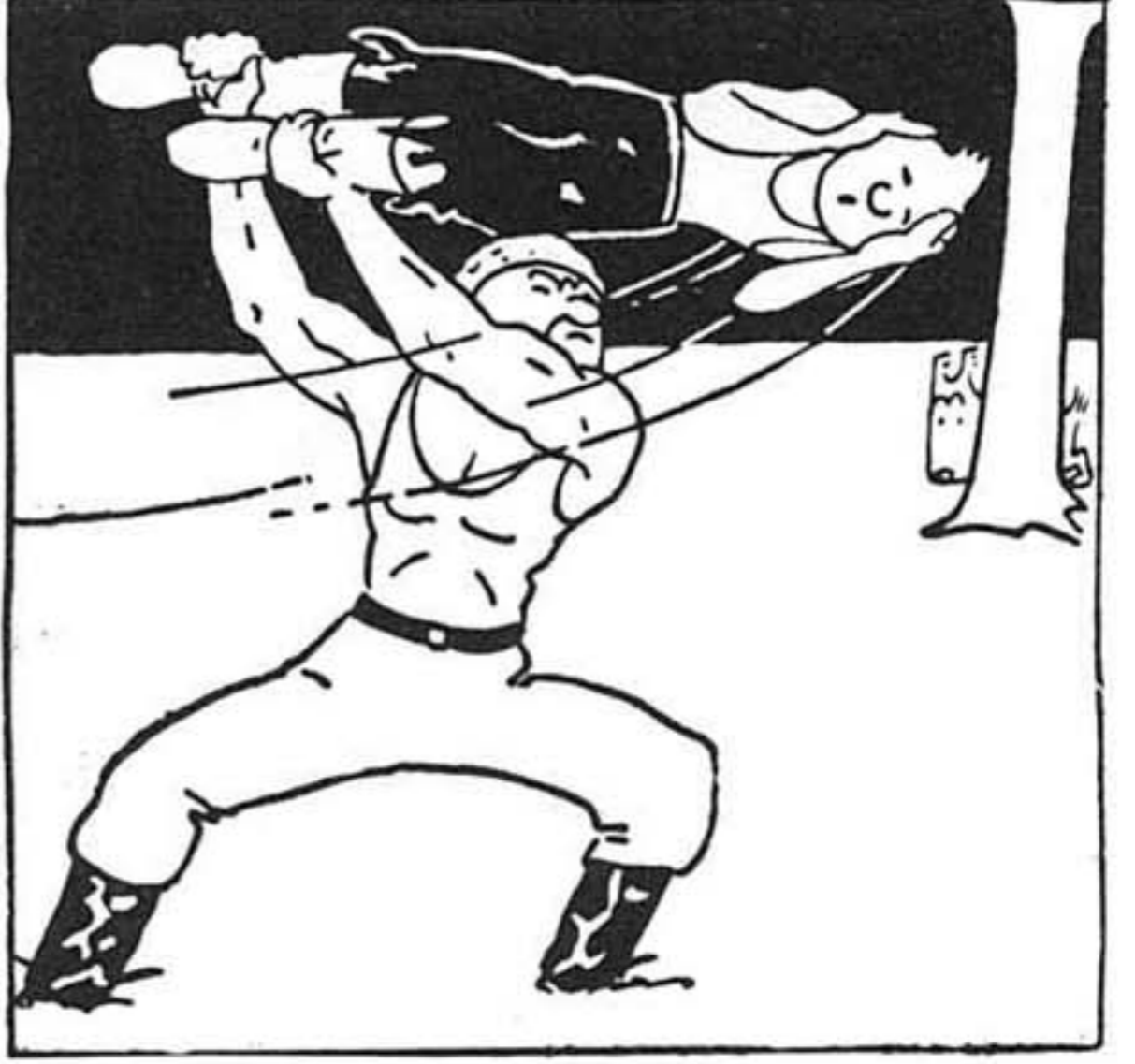
JUST LET ME TAKE OFF MY COAT AND I'LL BE WITH YOU !



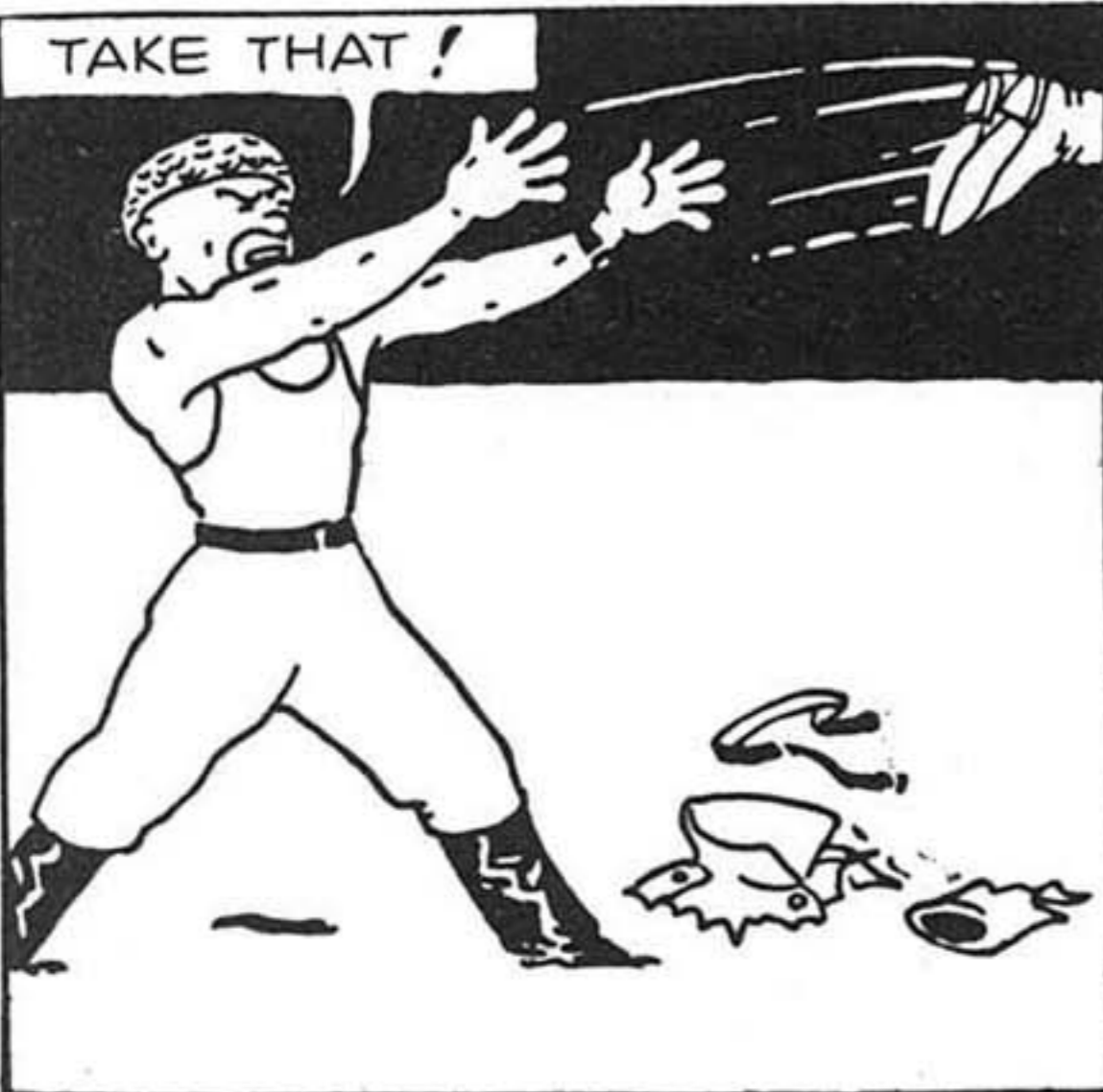
MAYBE I SHOULDN'T HAVE PROVOKED HIM. AFTER ALL, HE DIDN'T HURT ME !

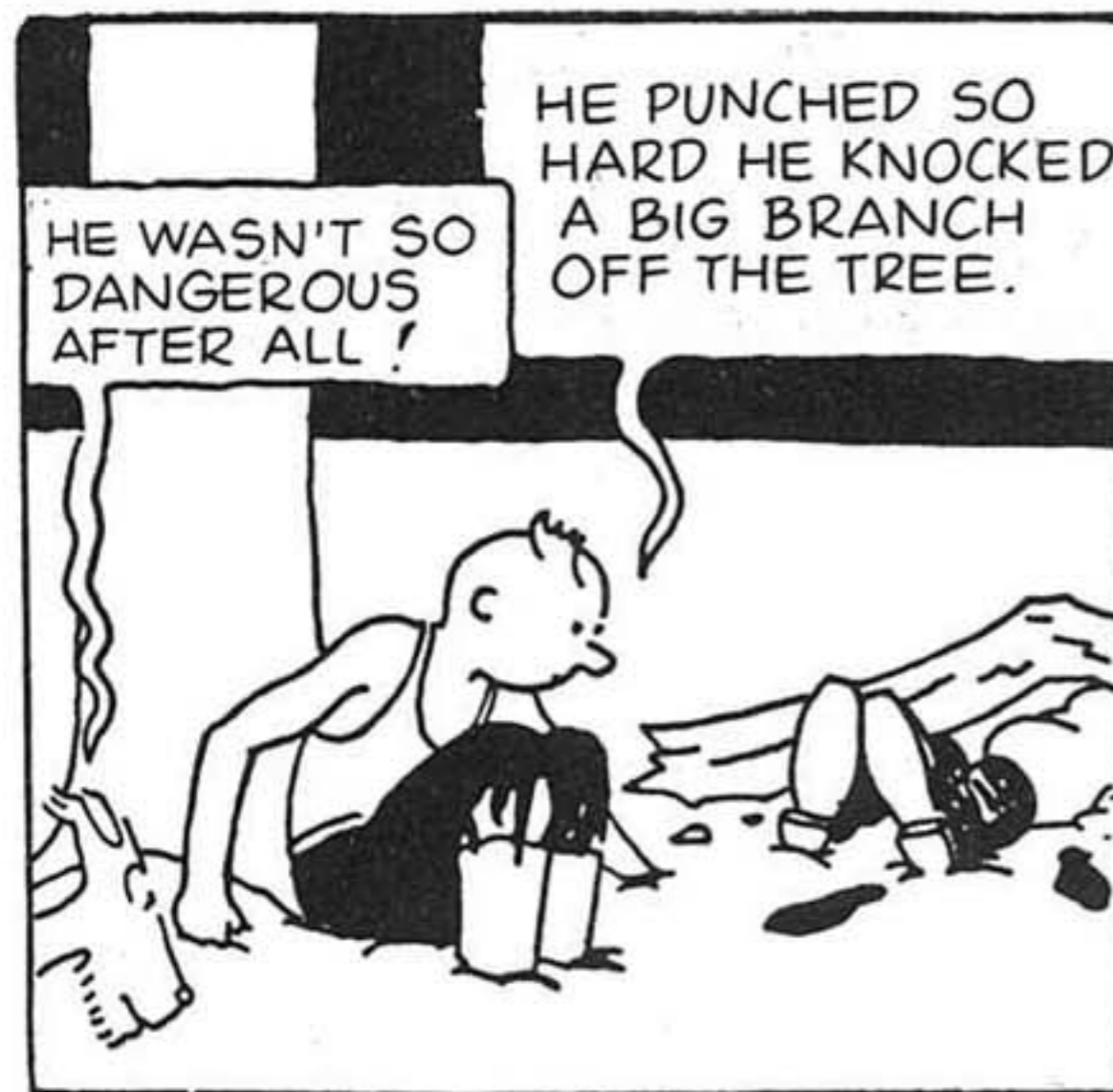


MY NAME IS NOKZITOV, AND I'LL TEAR YOU IN PIECES!



TAKE THAT !





THE COSSACK HAD SOME LITTLE POUCHES ACROSS HIS CHEST. THEY SEEM TO HAVE VANISHED.

IF YOU ASK ME THAT COAT IS ON BACK TO FRONT.

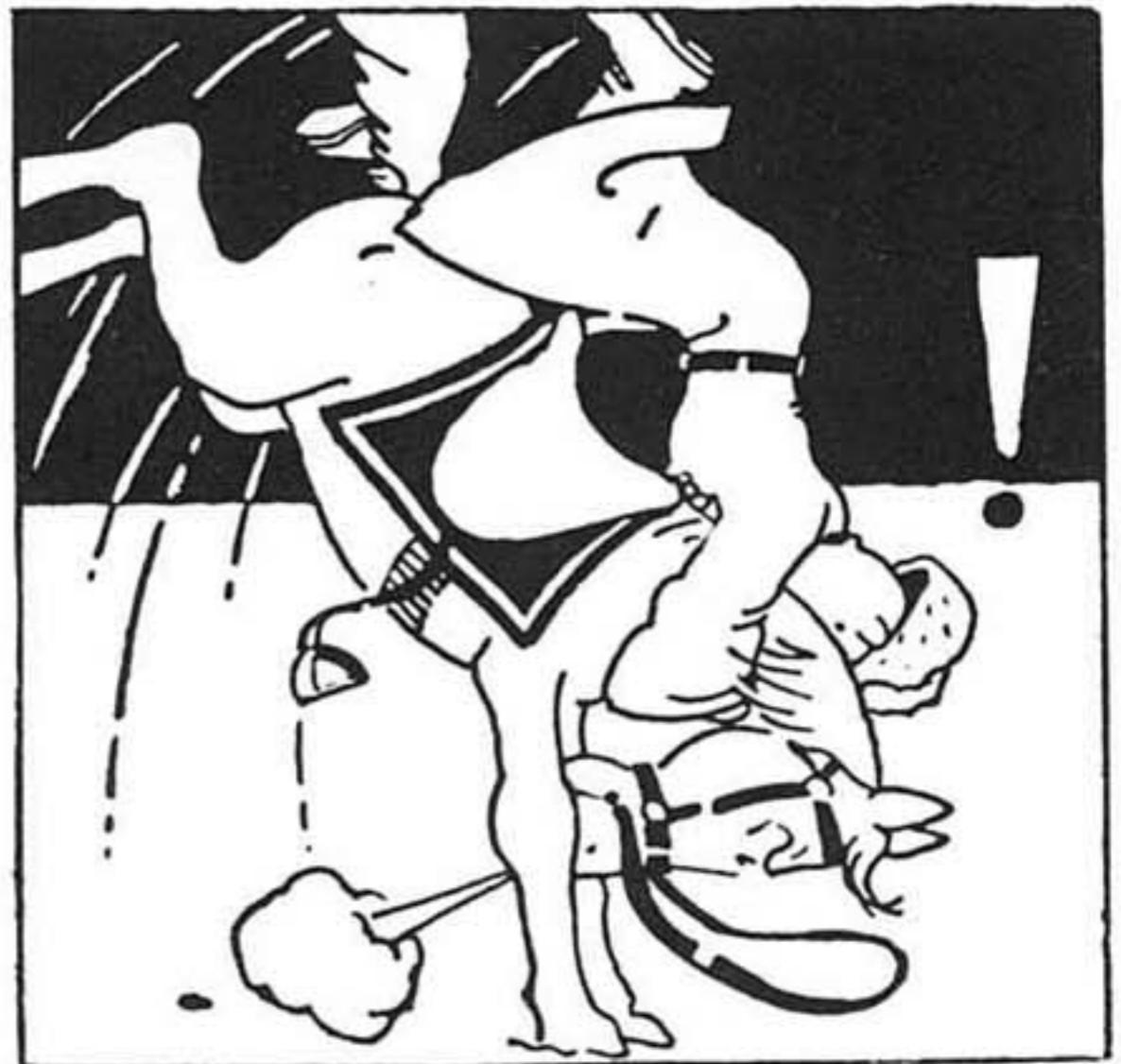


THERE, THAT'S GOT THE COAT RIGHT. NOW, TO HORSE!

WHAT A FIGURE! CUTS QUITE A DASH!



NOT SO EASY, MOUNTING A HORSE...



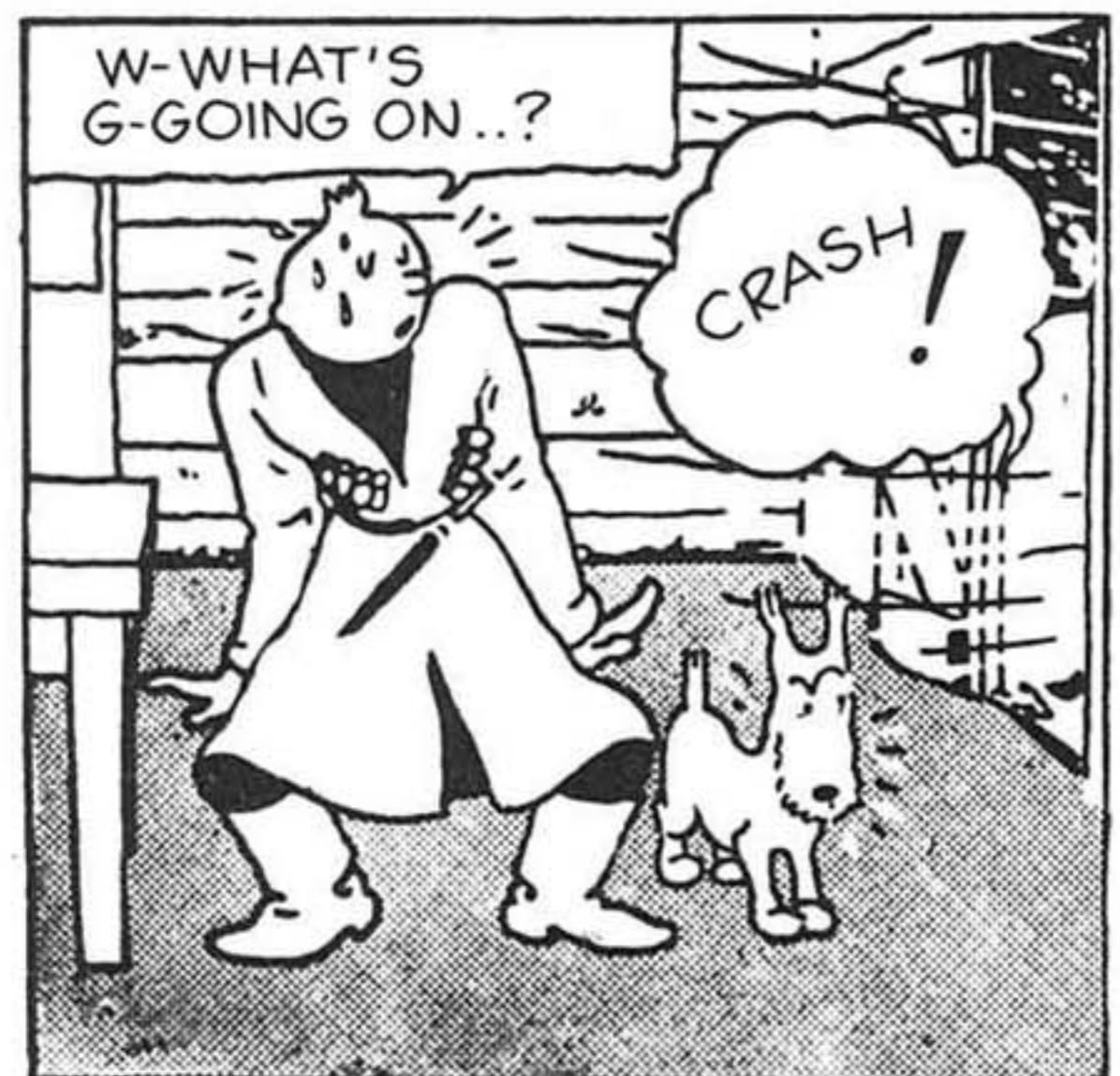
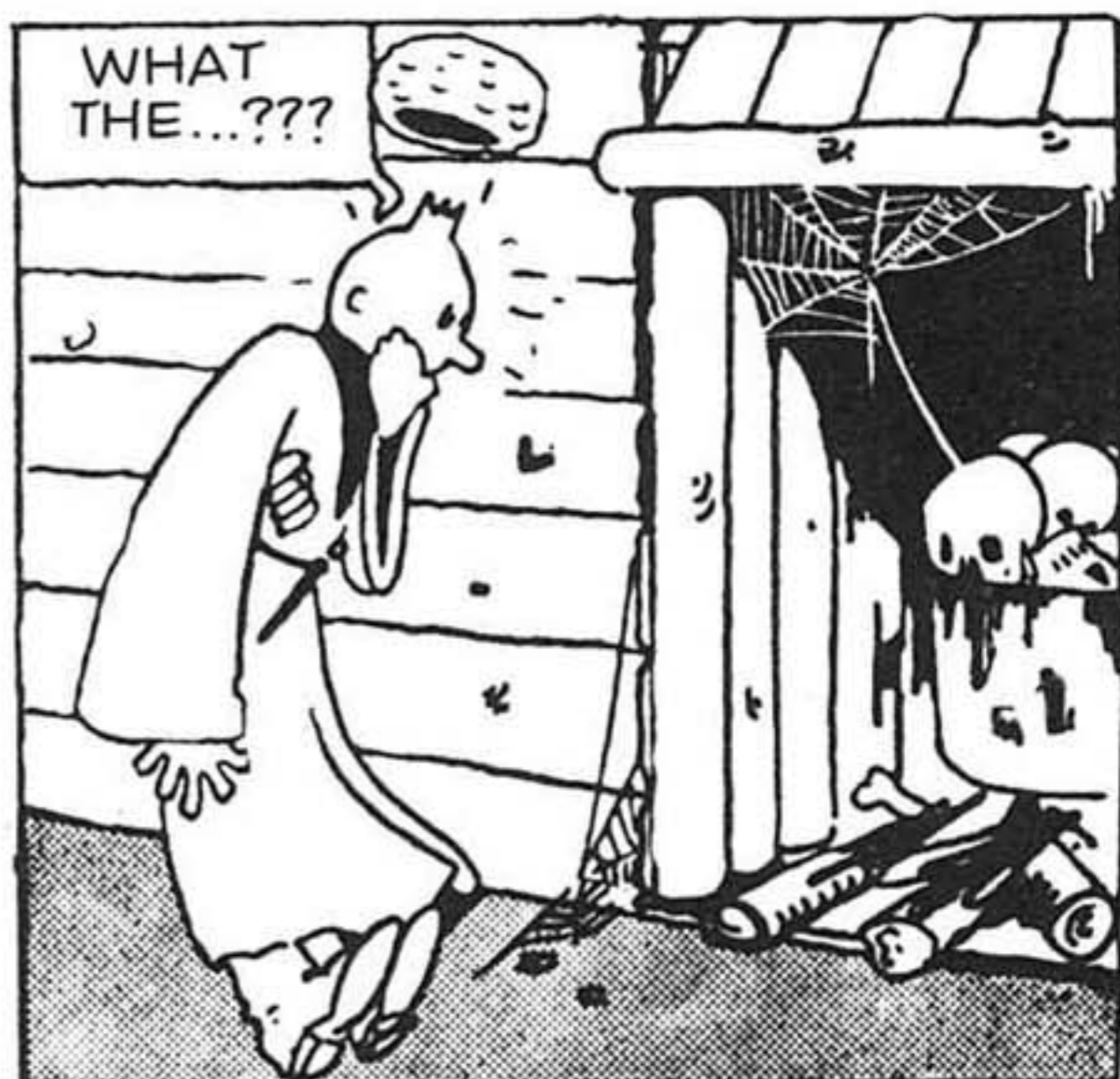
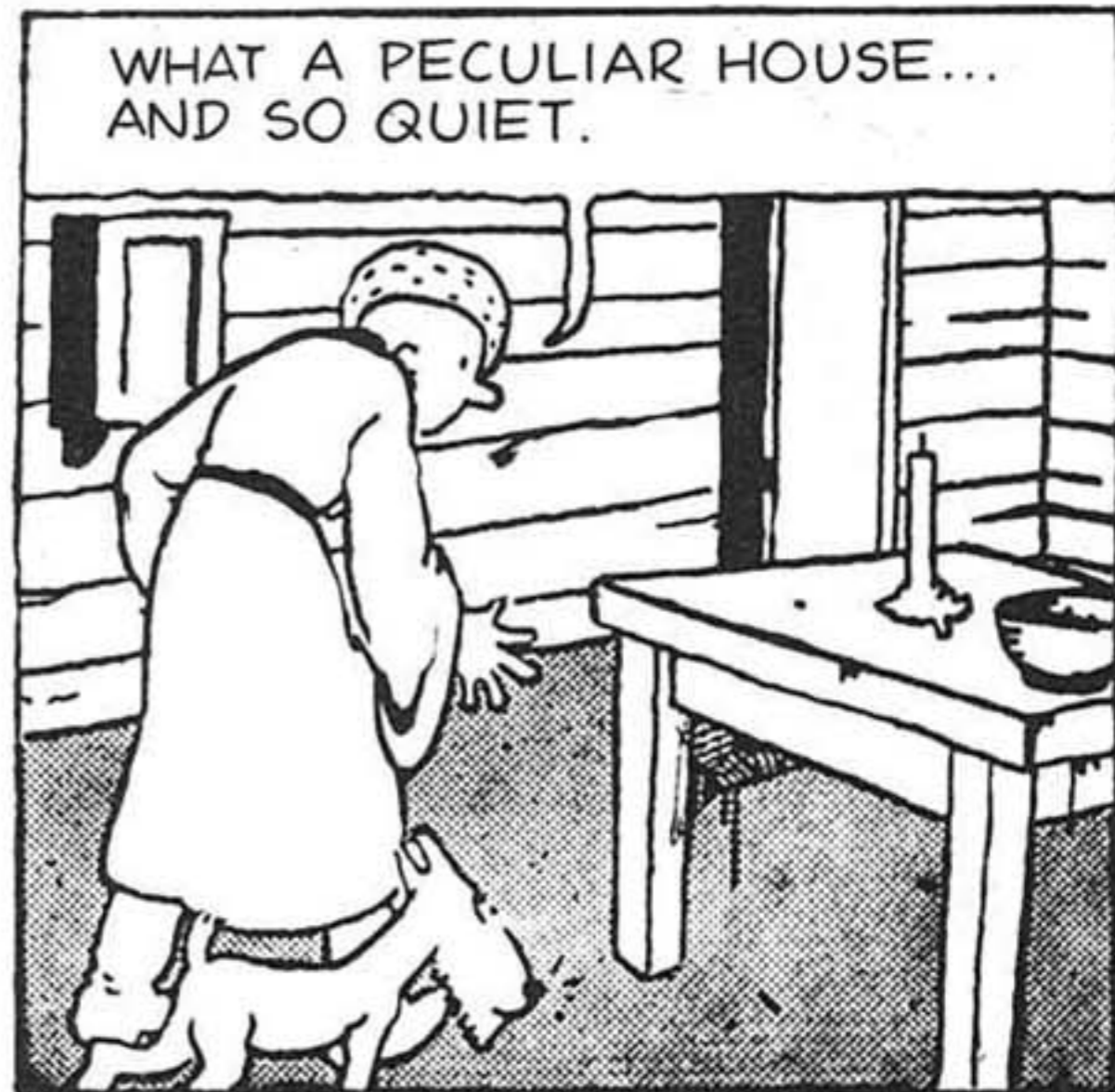
VERY ADVANCED STUFF, THIS!

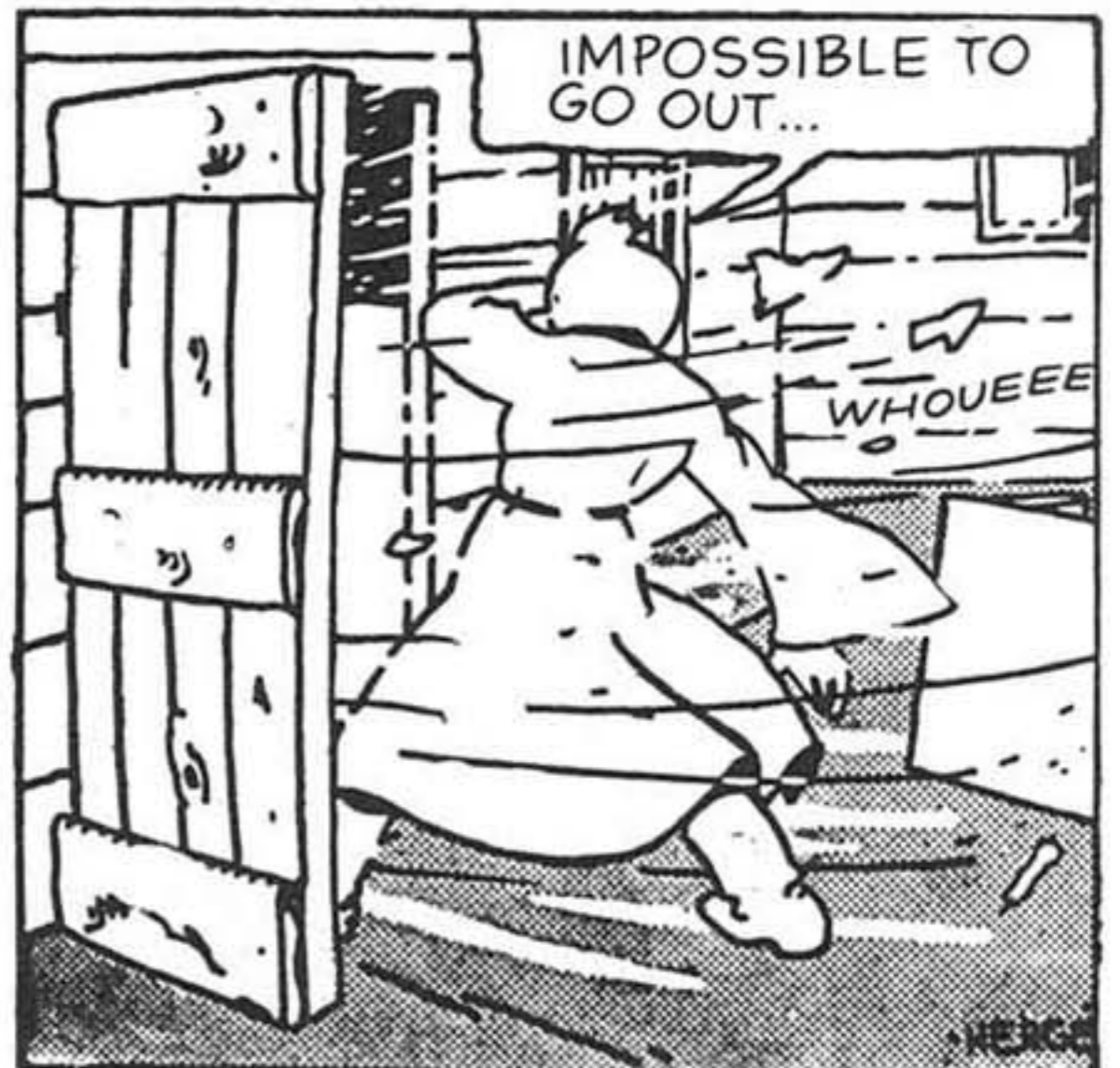
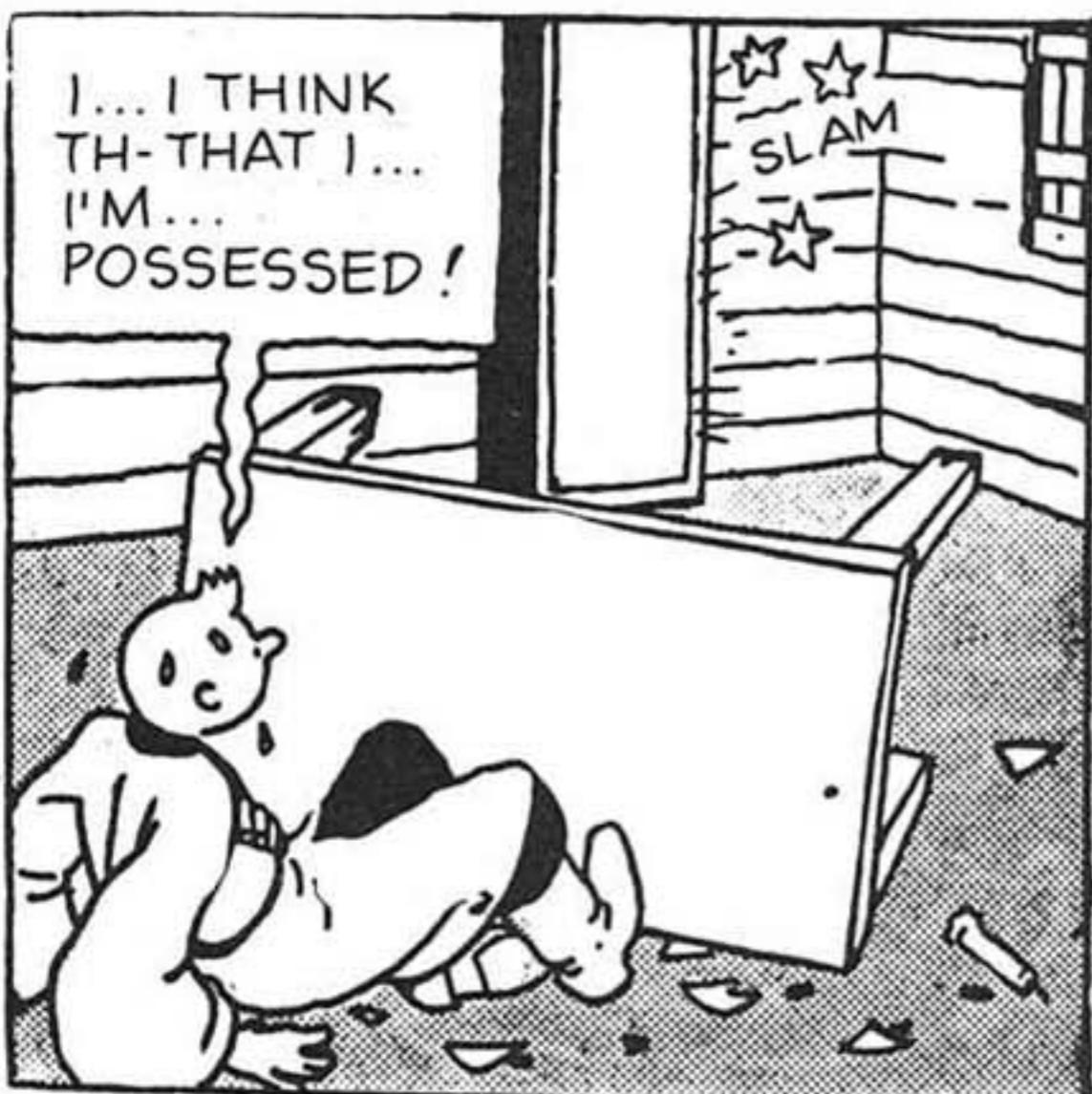
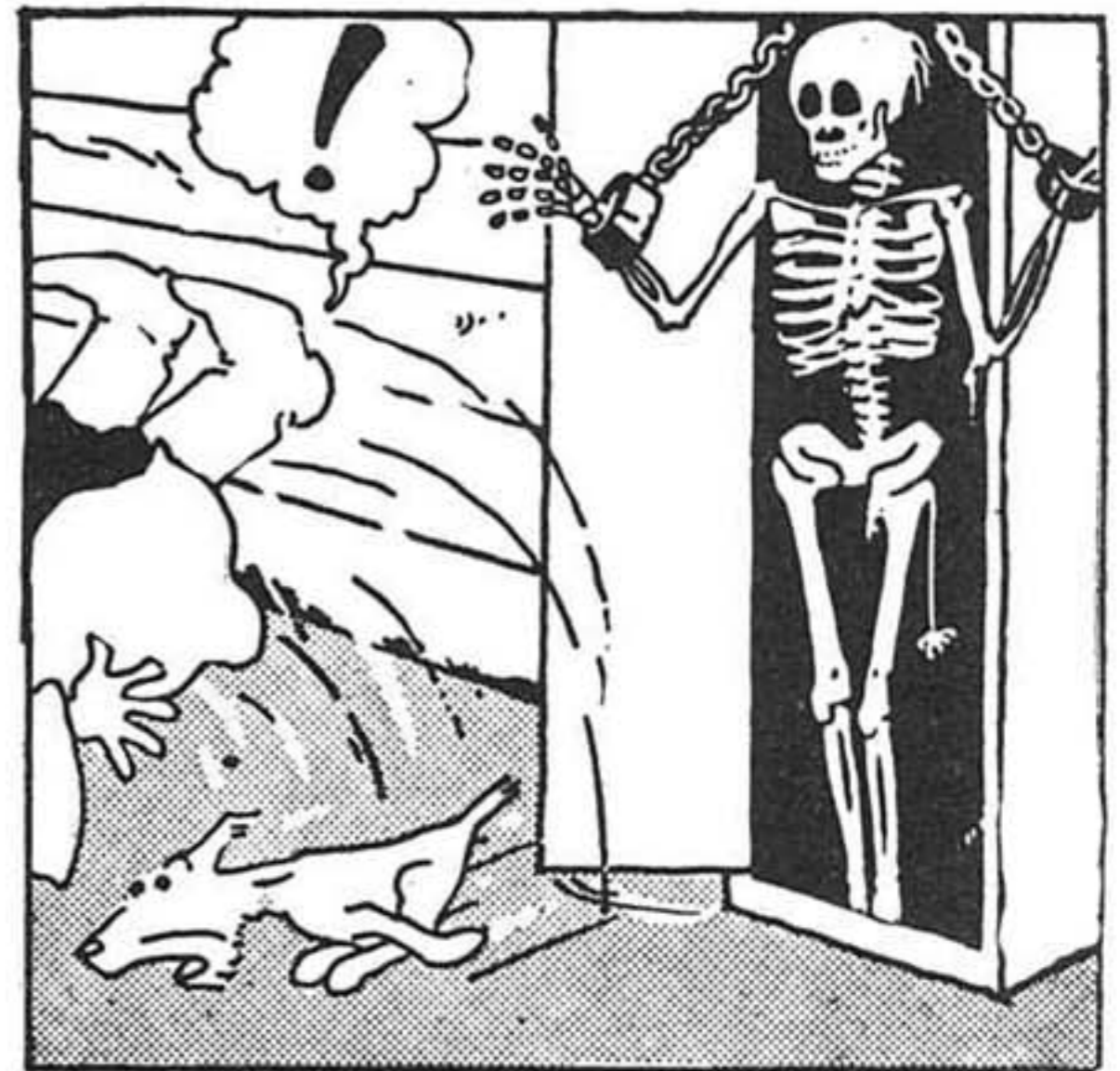
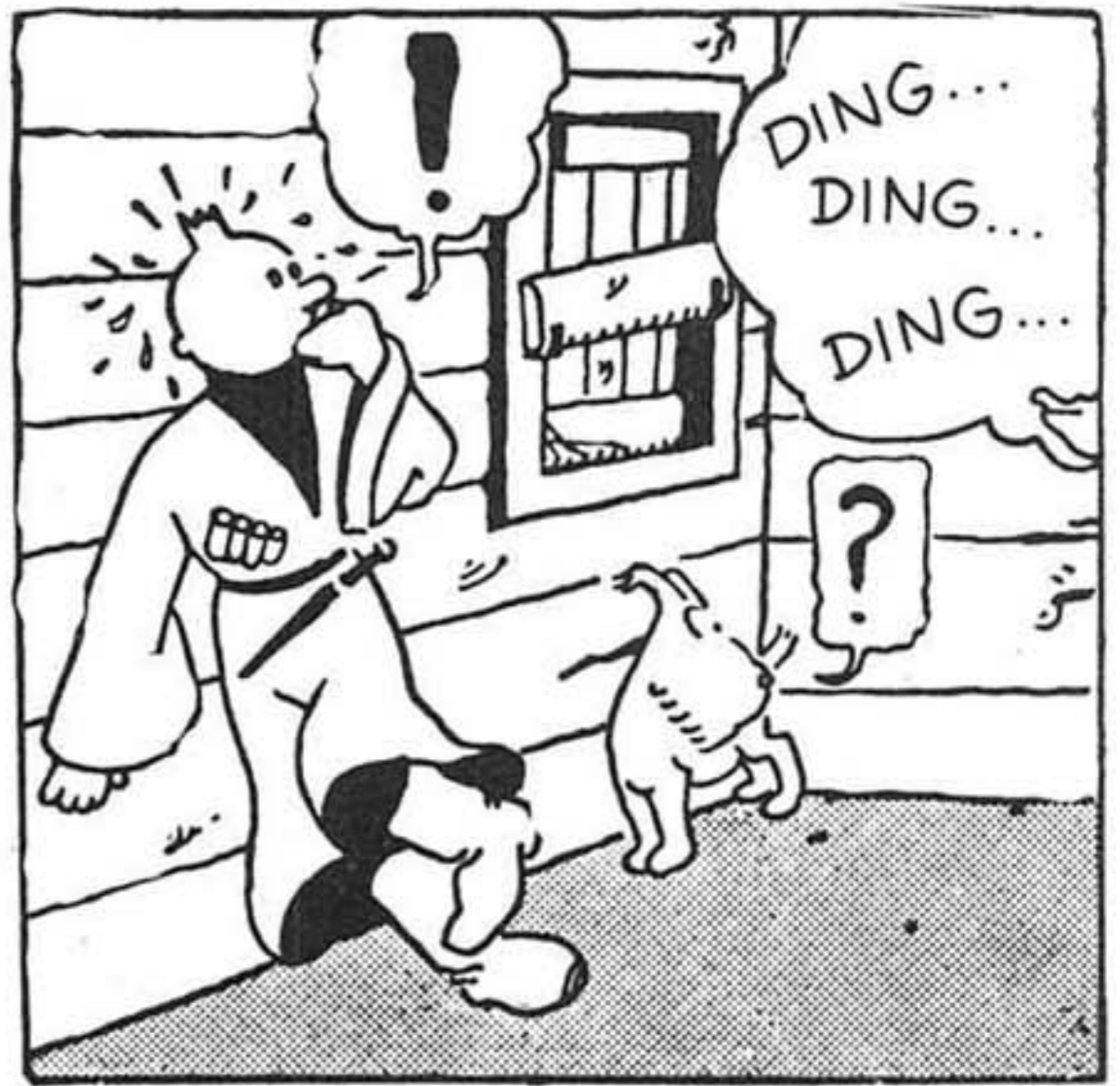


GALLOPING IS REALLY MUCH EASIER!









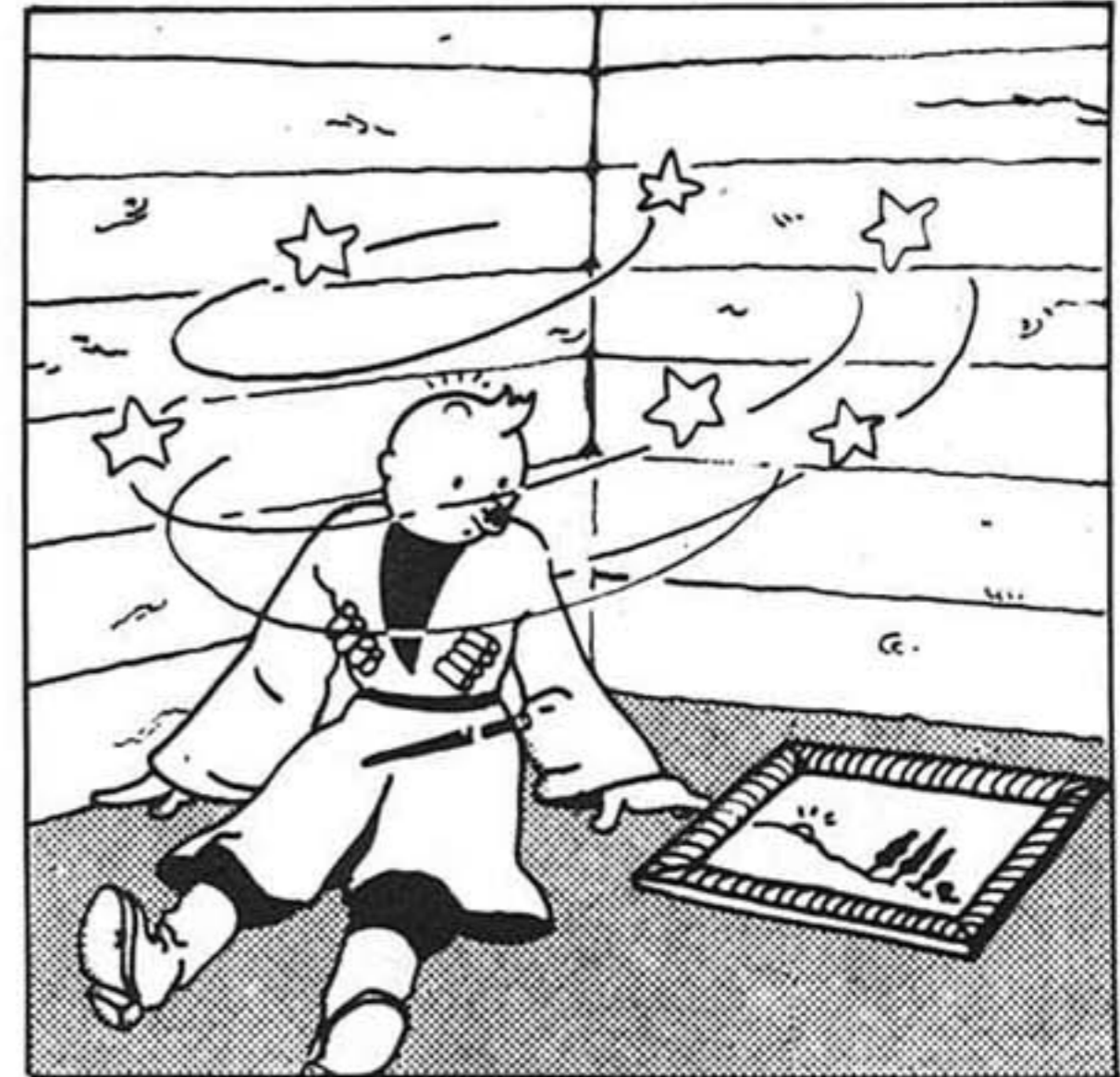
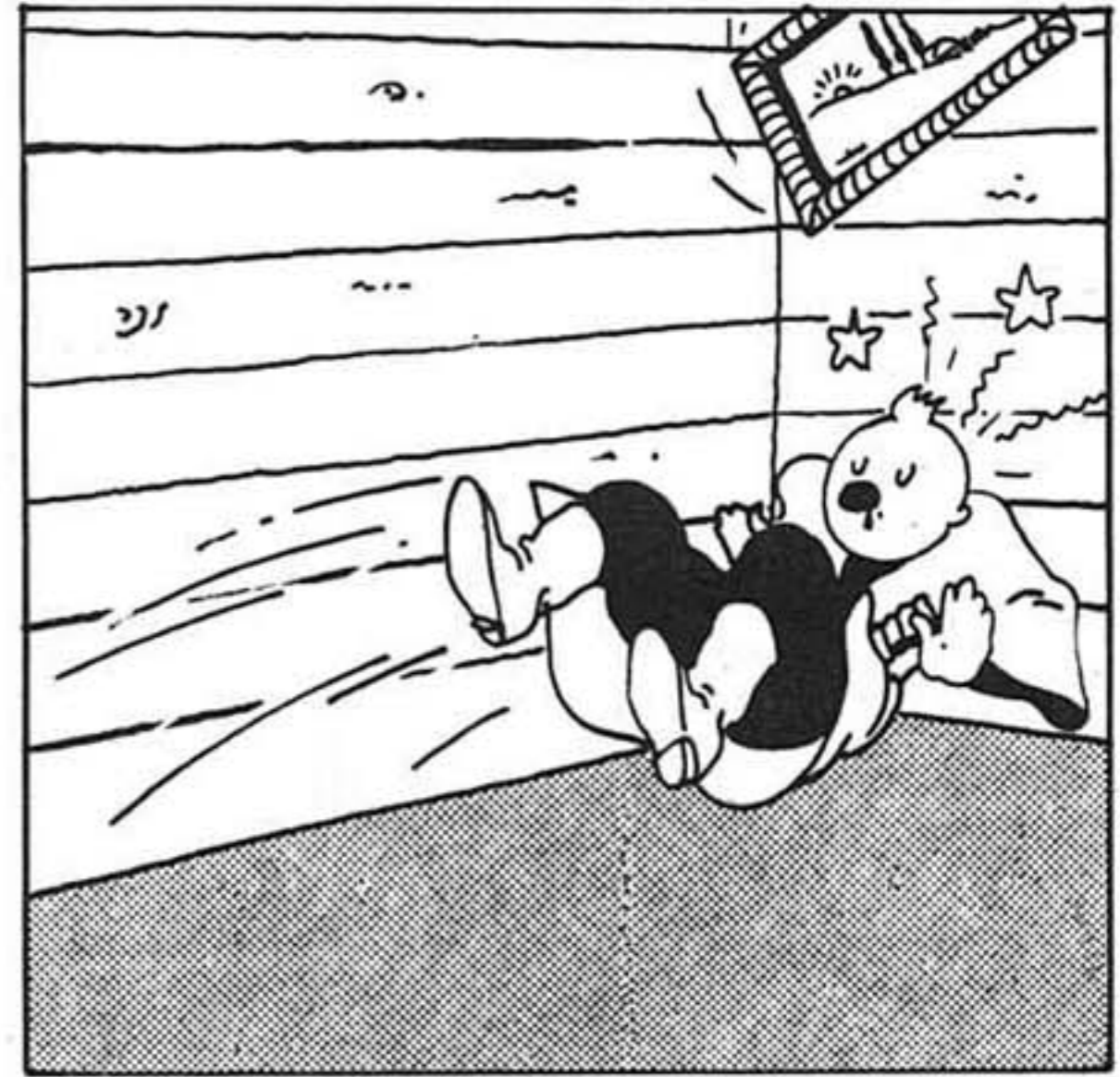
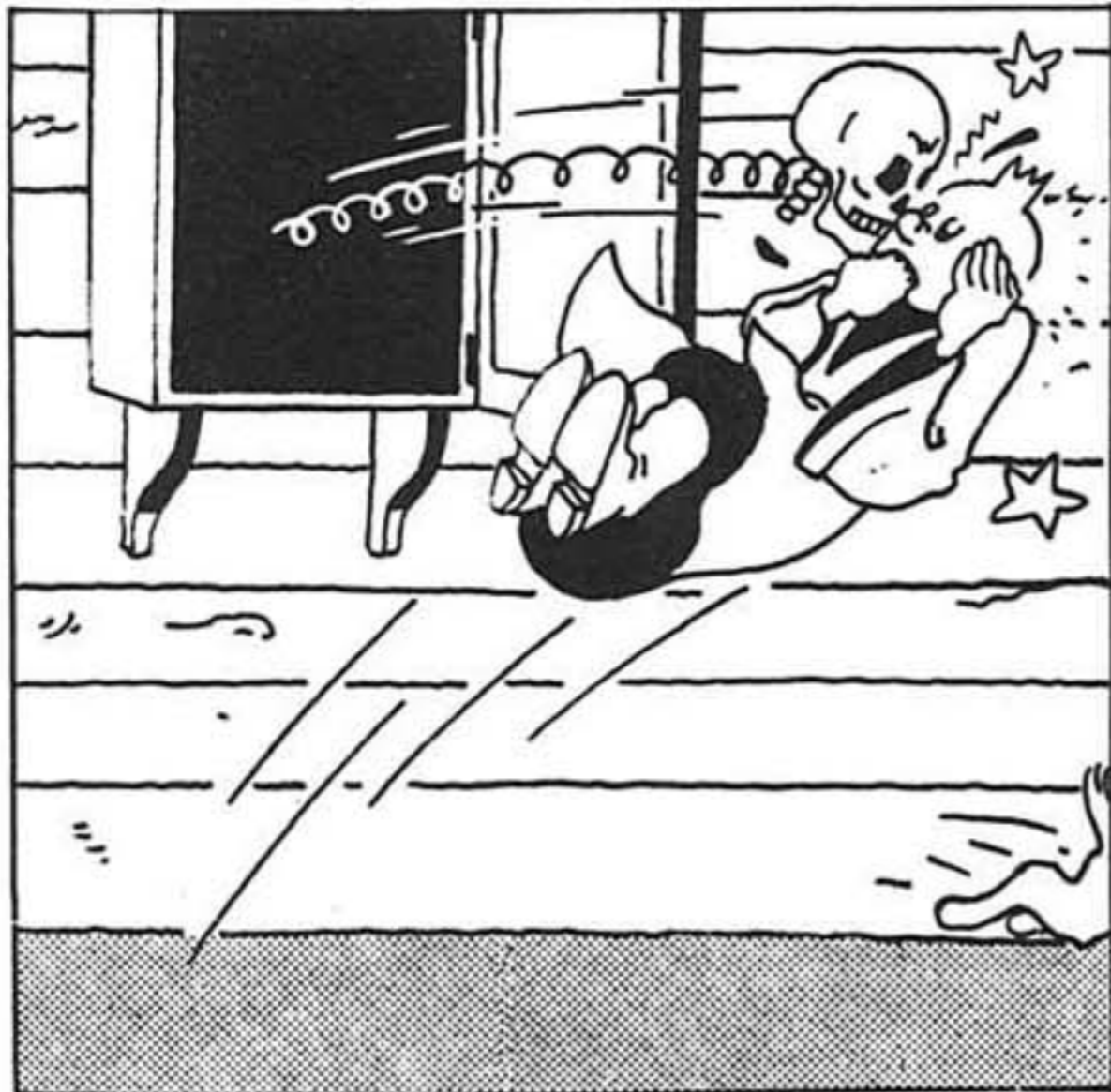
NO MISTAKE ABOUT IT, I'VE STUMBLERD ON A HAUNTED HOUSE... AND BECAUSE OF THE STORM I'LL HAVE TO STAY!

TINTIN... LET'S GET OUT OF HERE!

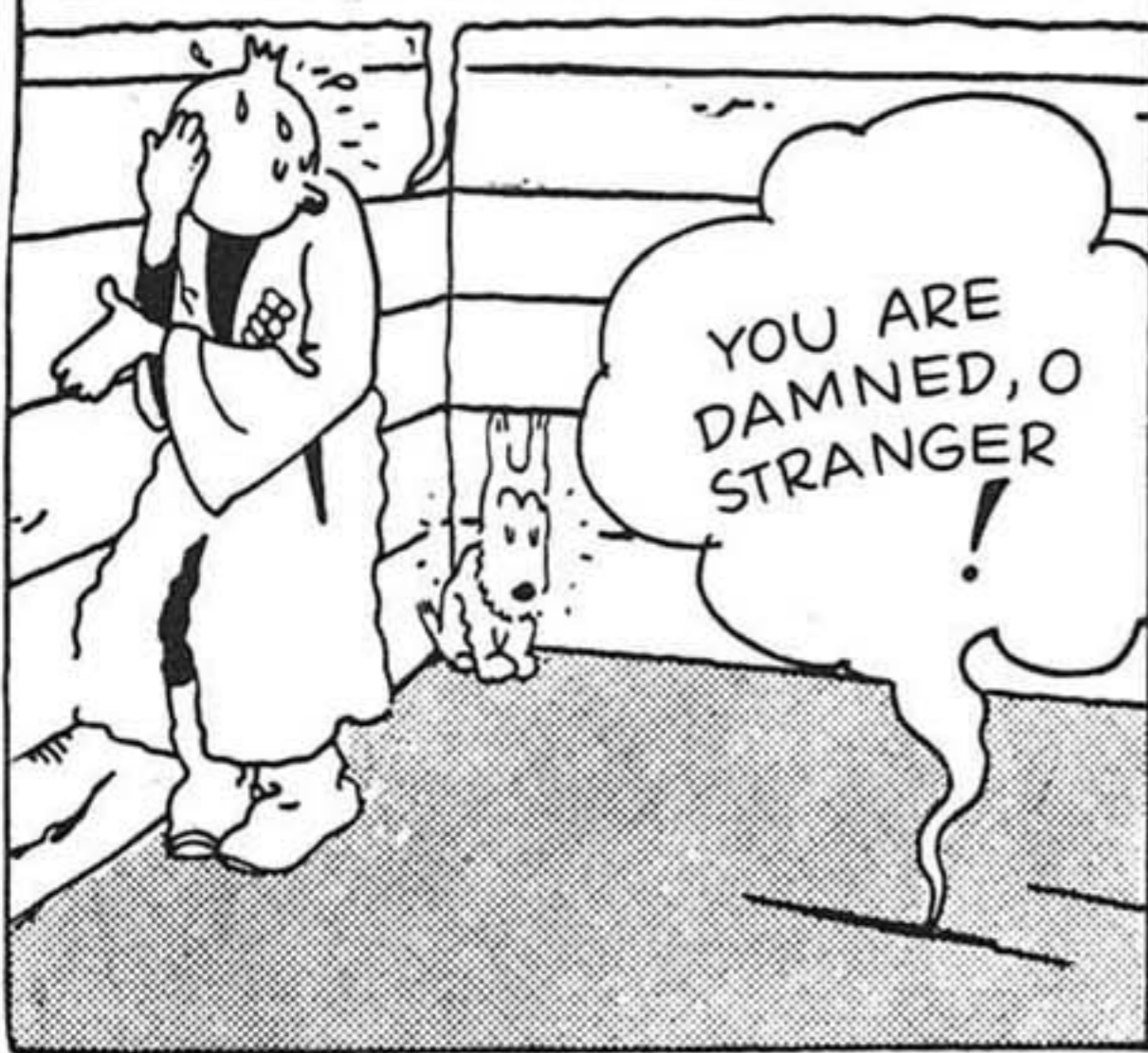


PERHAPS WE CAN FIND SOMETHING TO EAT.

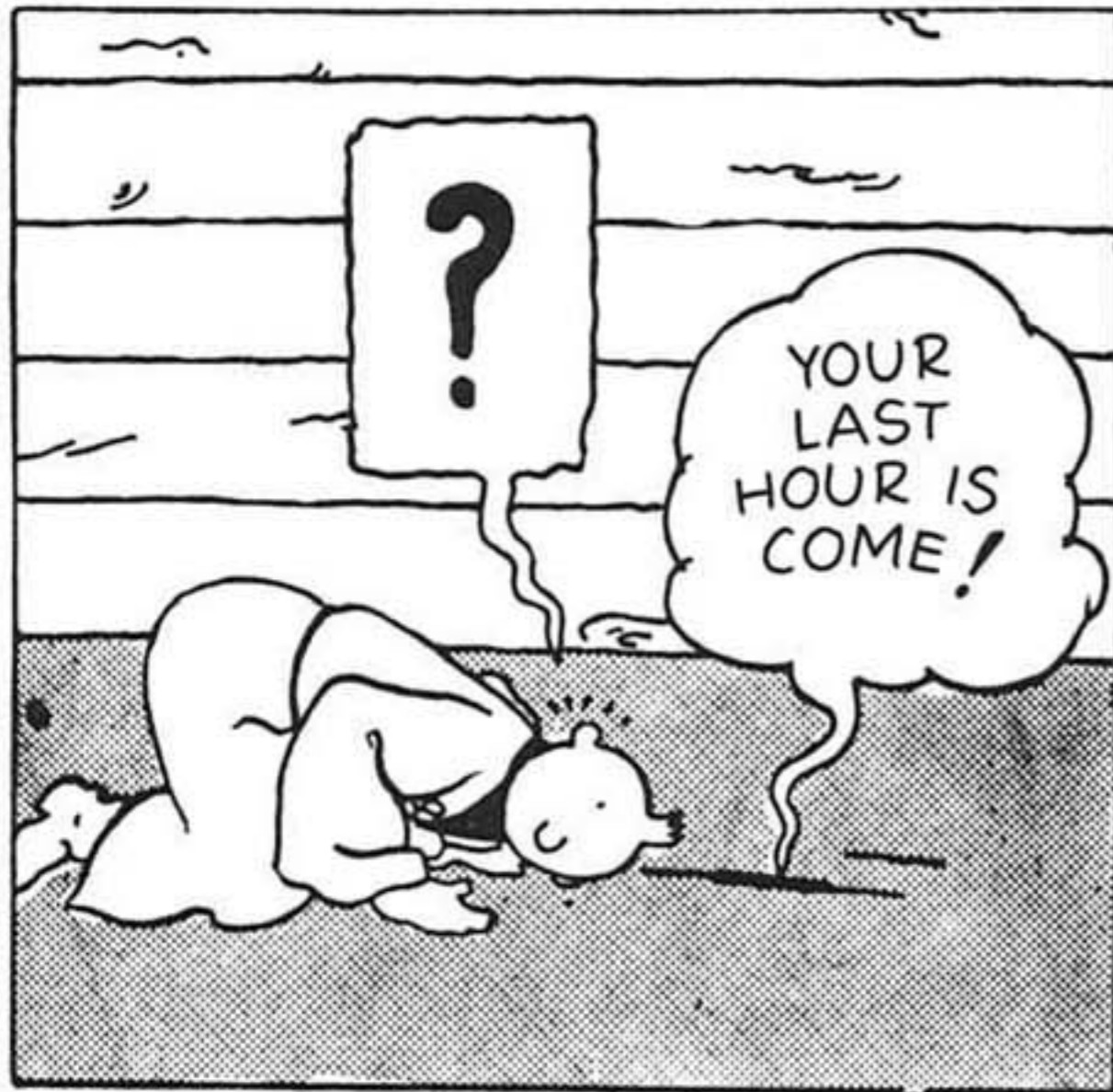
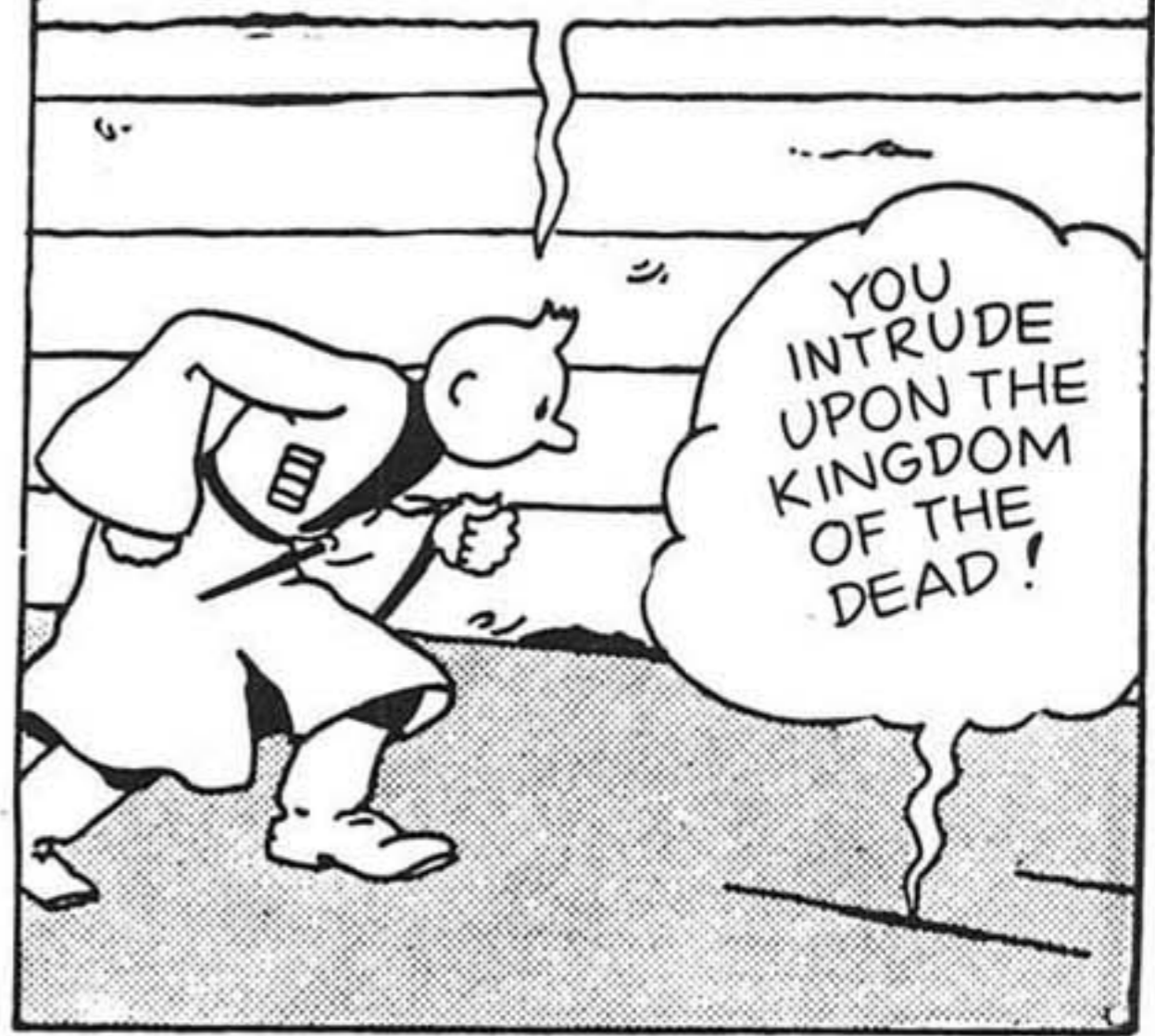
TINTIN... FOR PITY'S SAKE... LET'S GO!



GOOD HEAVENS!... WHAT'S THAT?



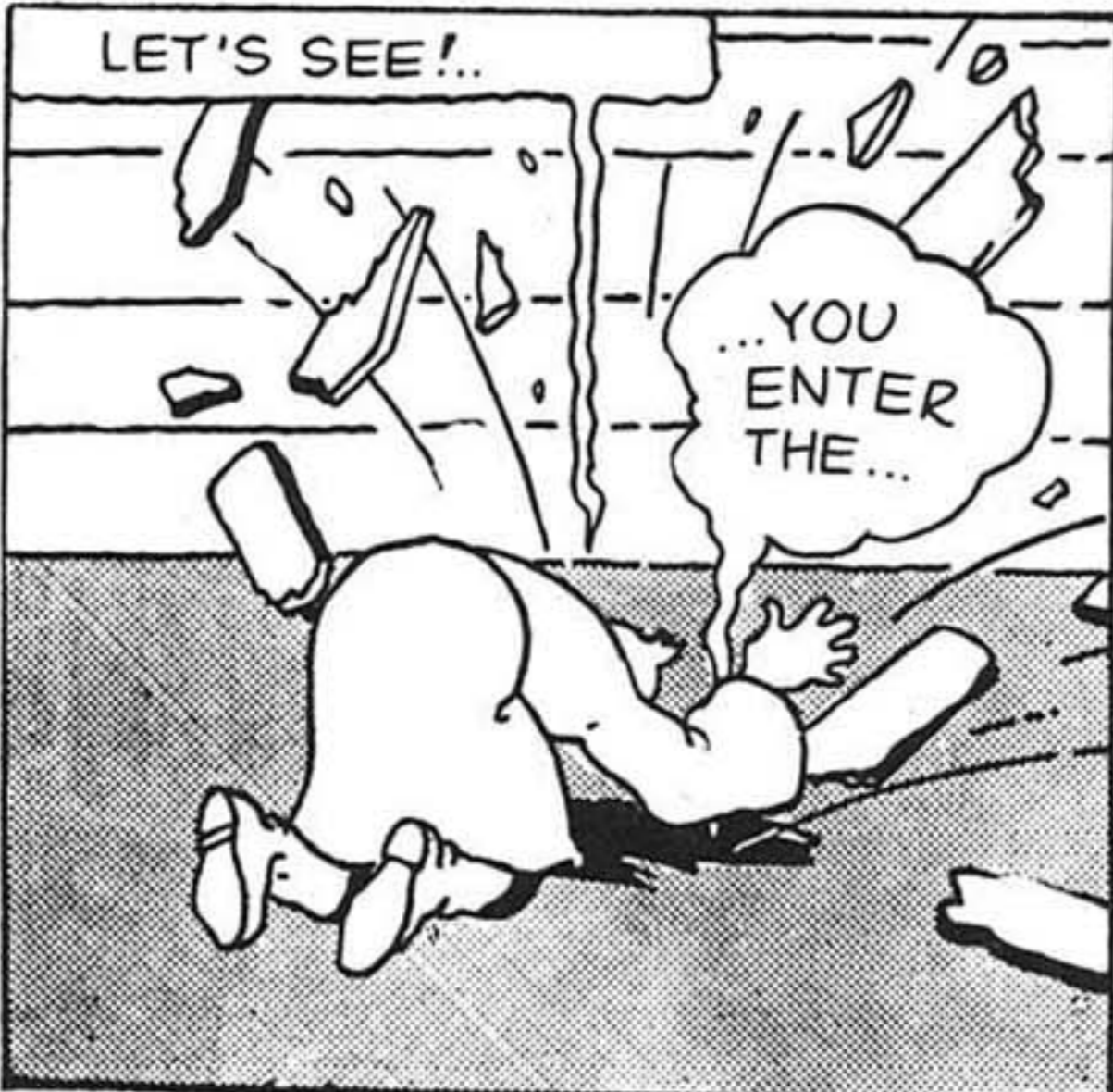
I'LL GET TO THE BOTTOM OF THIS!



THAT GHOST MUST HAVE A FRIGHTFUL COLD TO HAVE SUCH A HOARSE VOICE...



LET'S SEE!..



VERY MODERN GHOSTS! THEY PUT THEIR VOICES ON GRAMOPHONE RECORDS!



LOOK, I'VE UNCOVERED A METAL LADDER LEADING DOWN TO THE CELLAR... HOW VERY INTERESTING...

LOOKS DEEP TO ME.

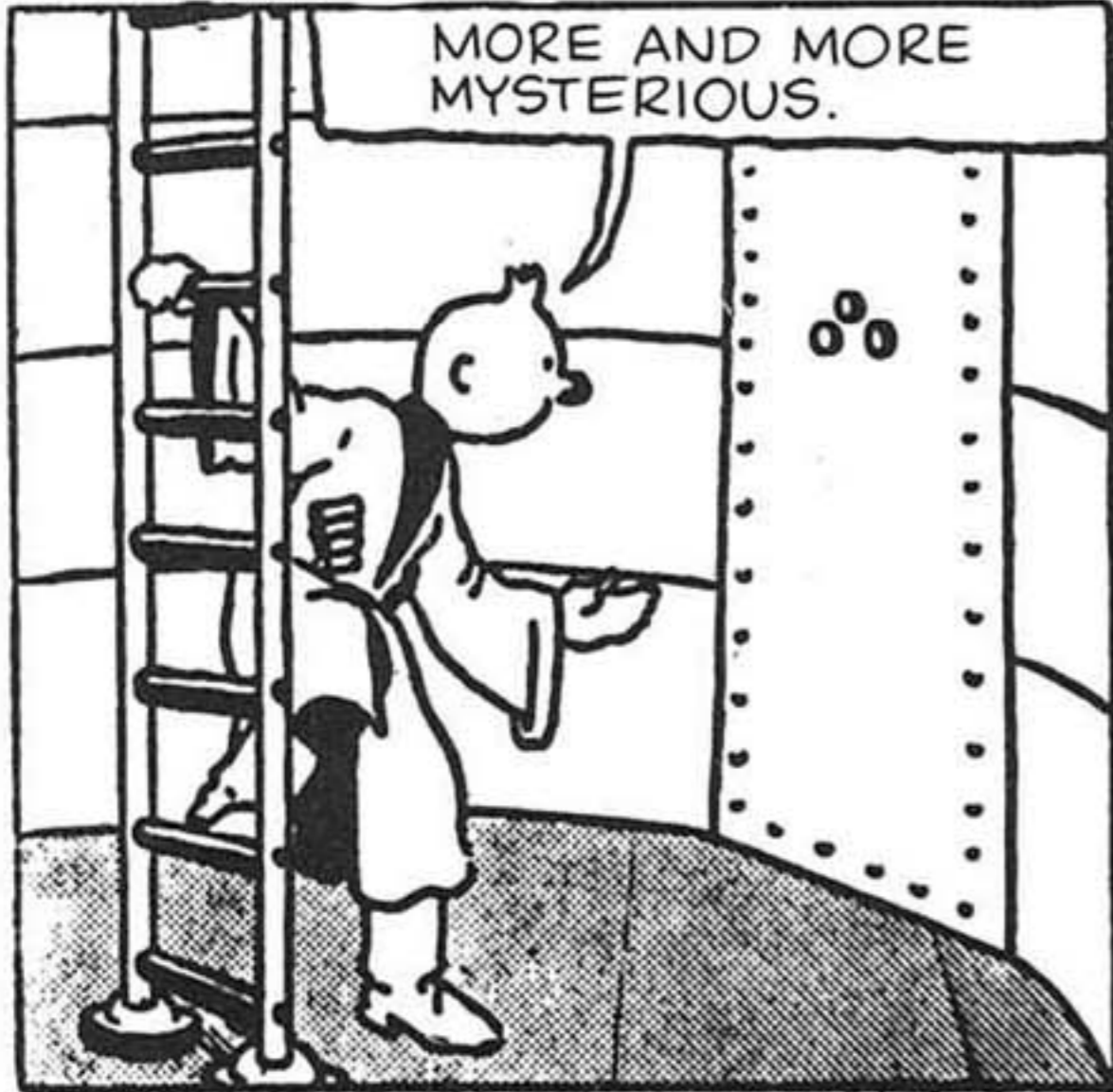


DON'T GO DOWN THERE, TINTIN, IT'S TOO DANGEROUS!

HERE GOES!



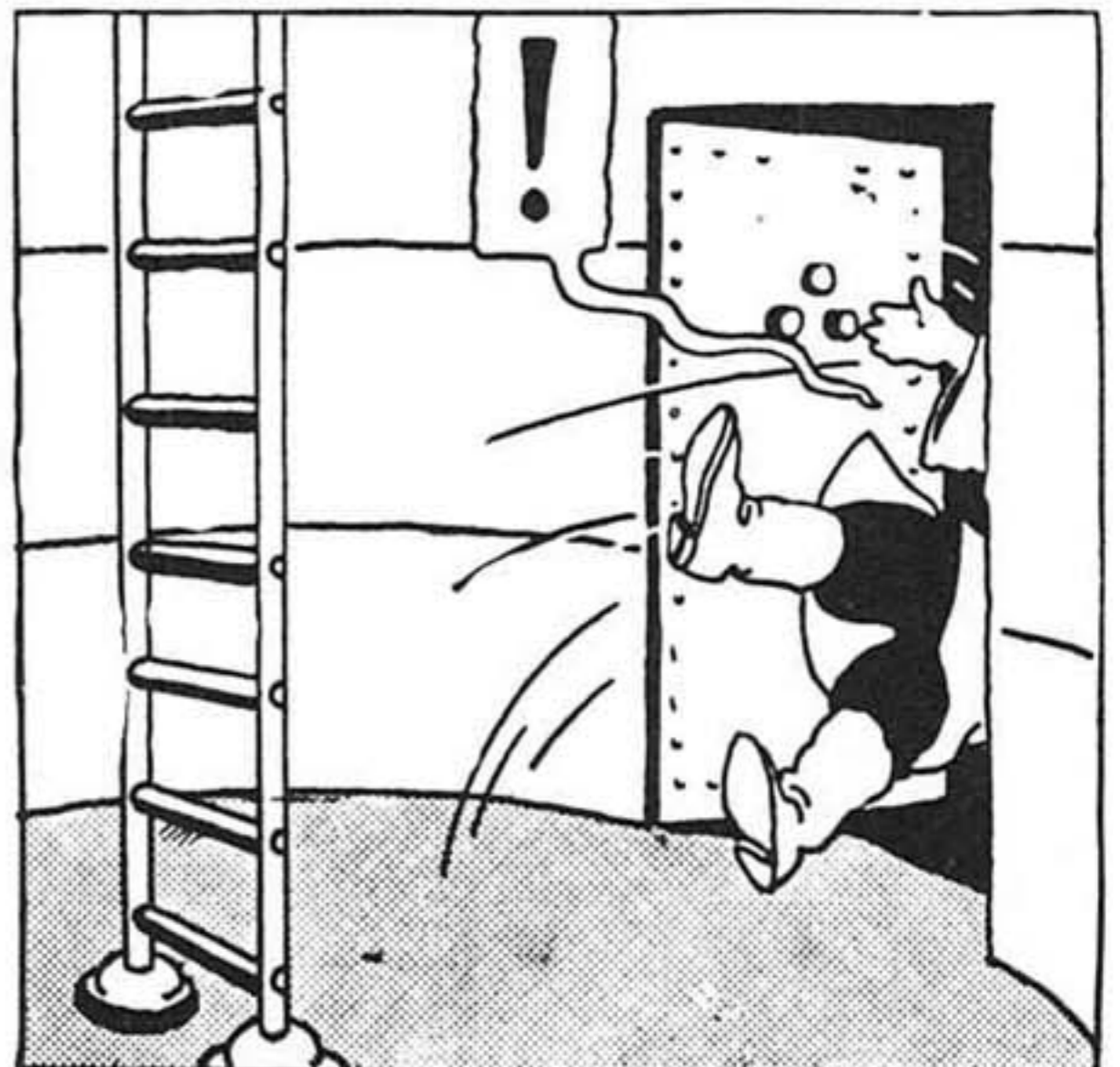
MORE AND MORE MYSTERIOUS.

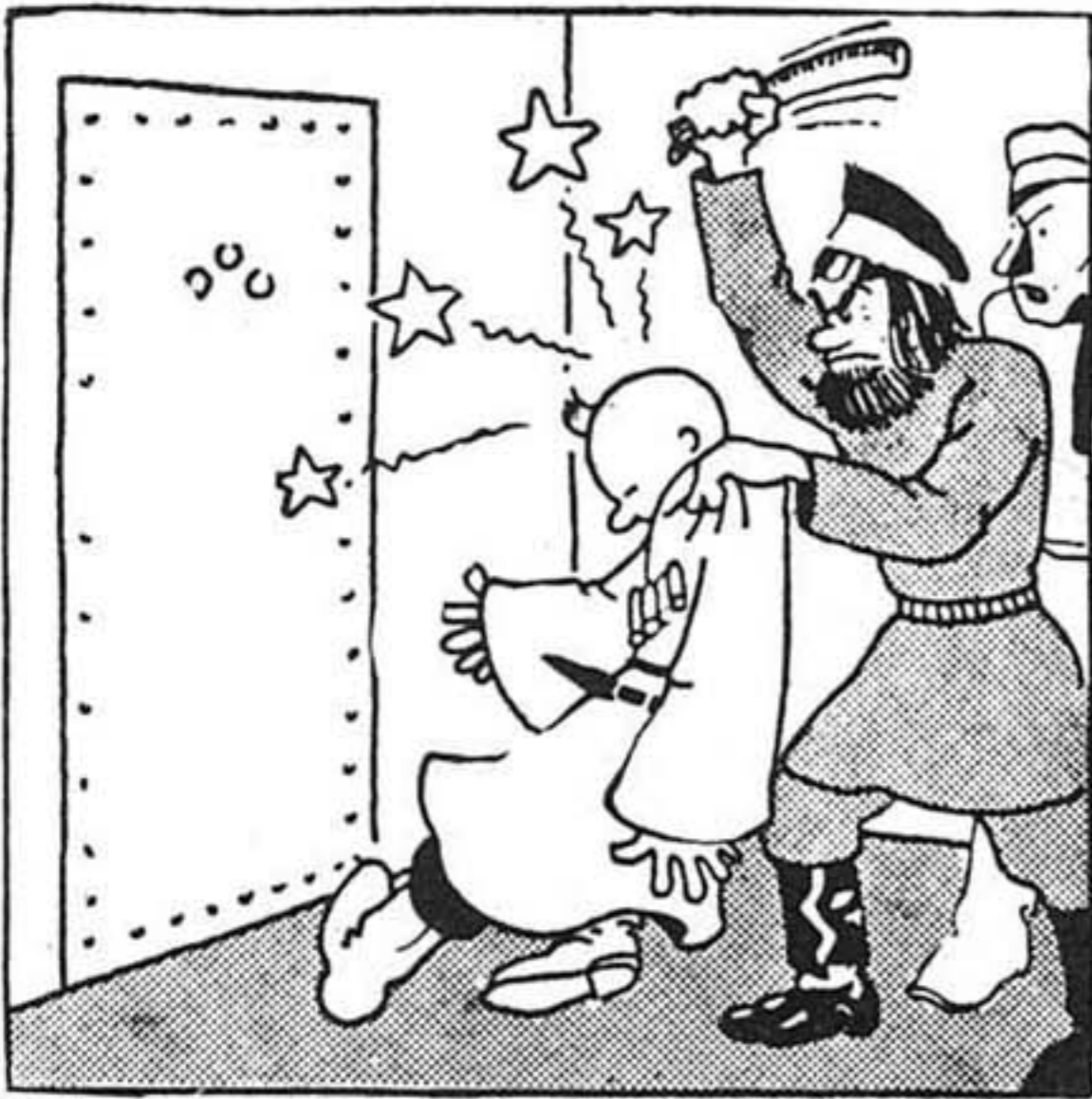


I'VE BEEN TRYING TO OPEN THIS DOOR FOR MORE THAN AN HOUR...



NOTHING I CAN DO... HAVE TO CLIMB BACK...

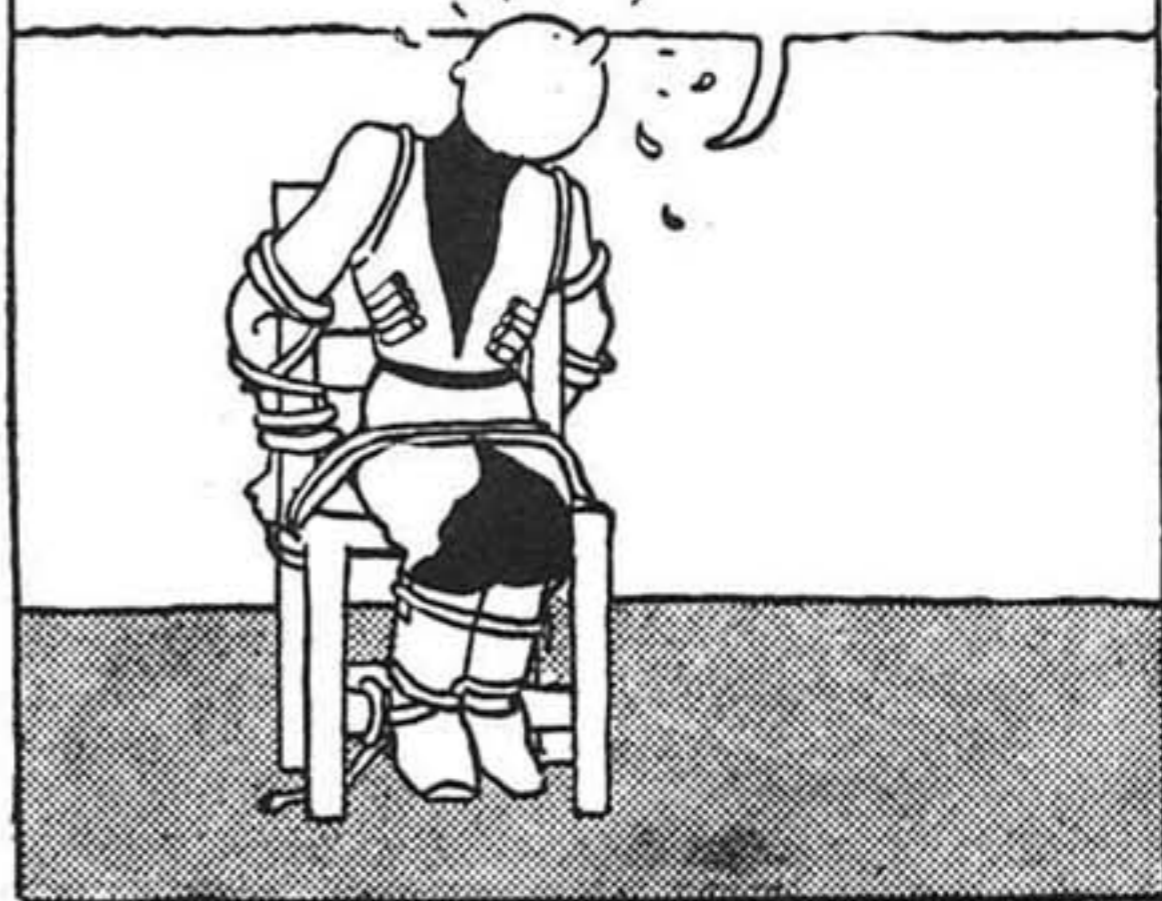




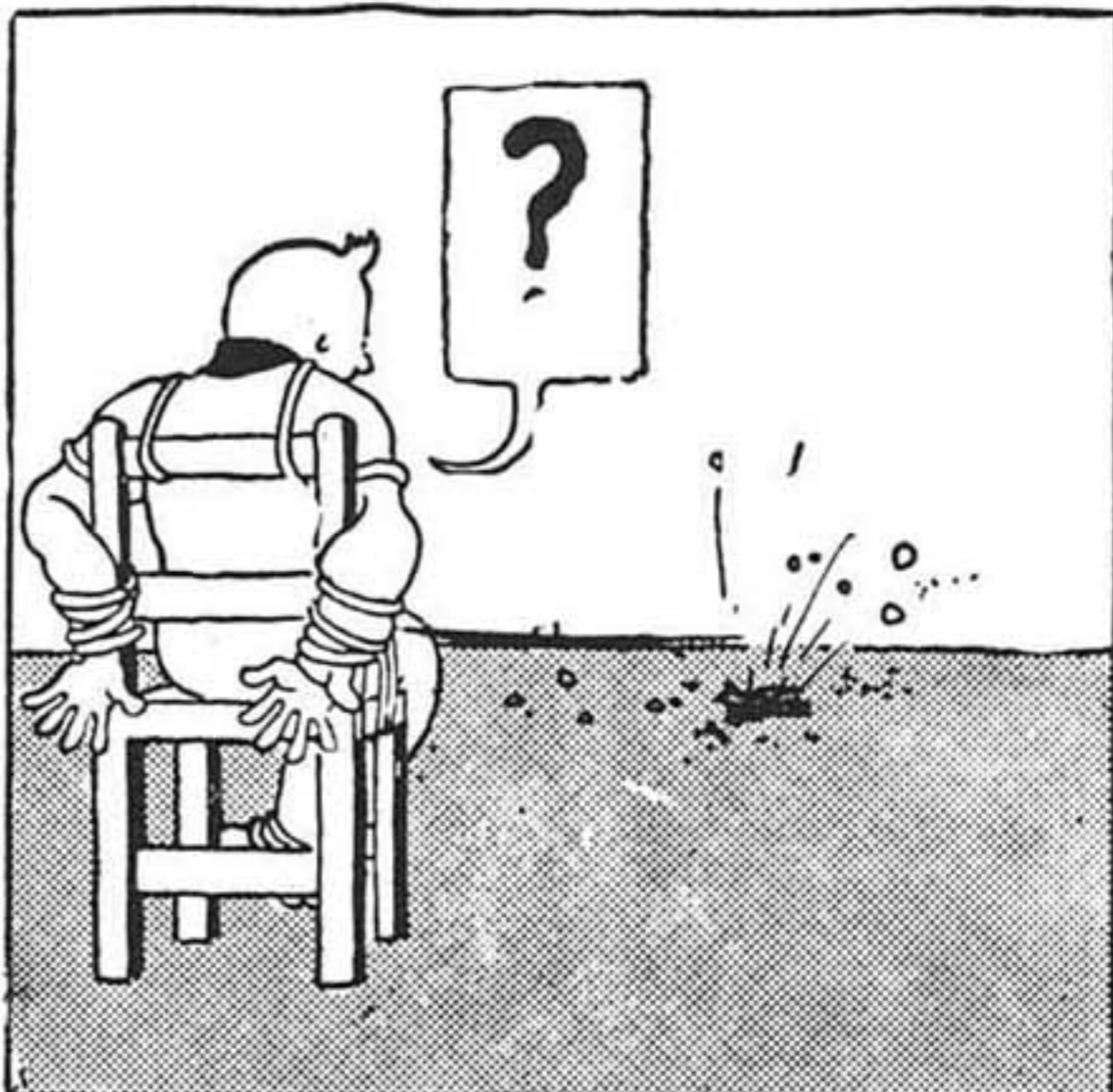
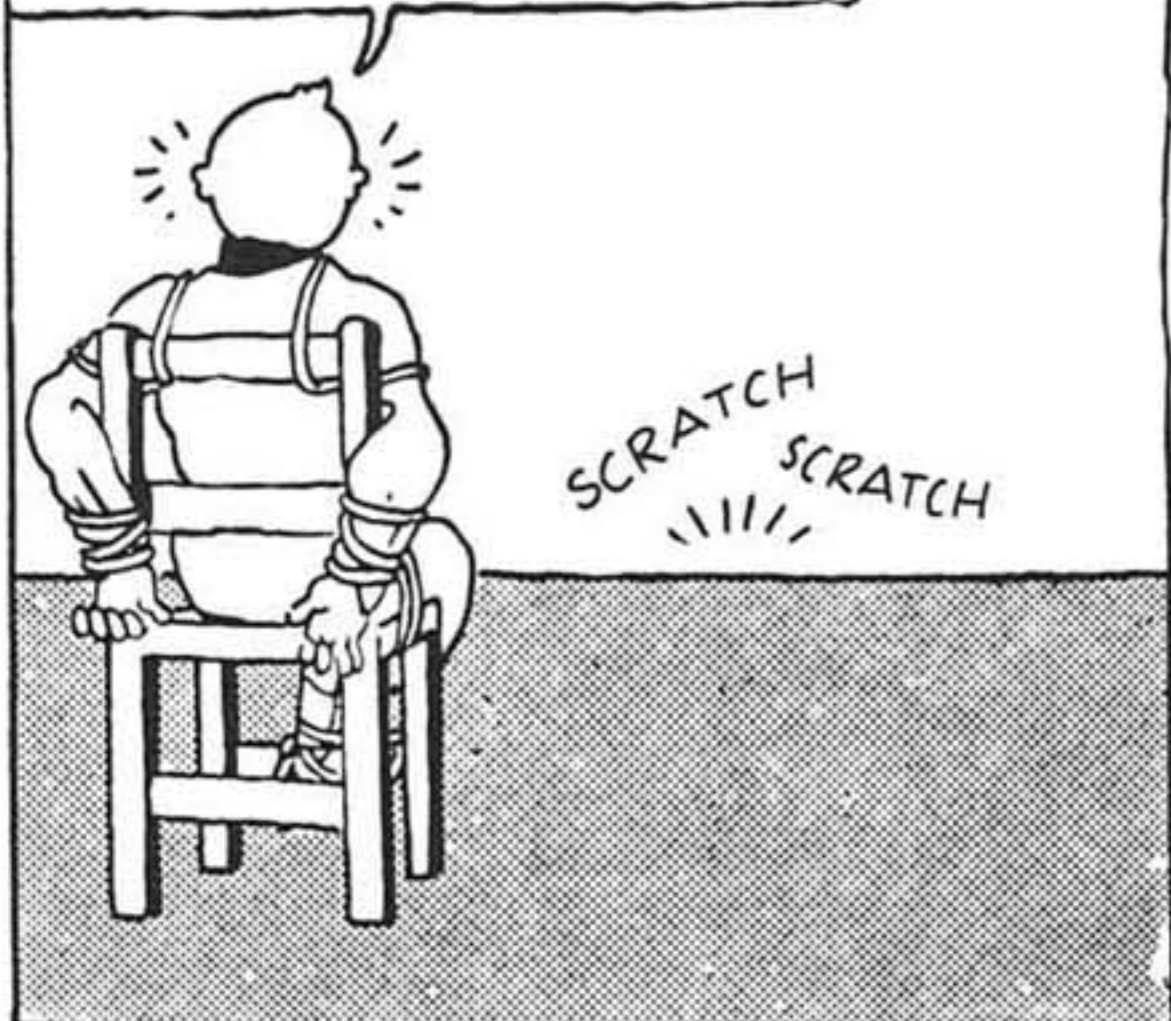
... TOMORROW, AT DAWN.



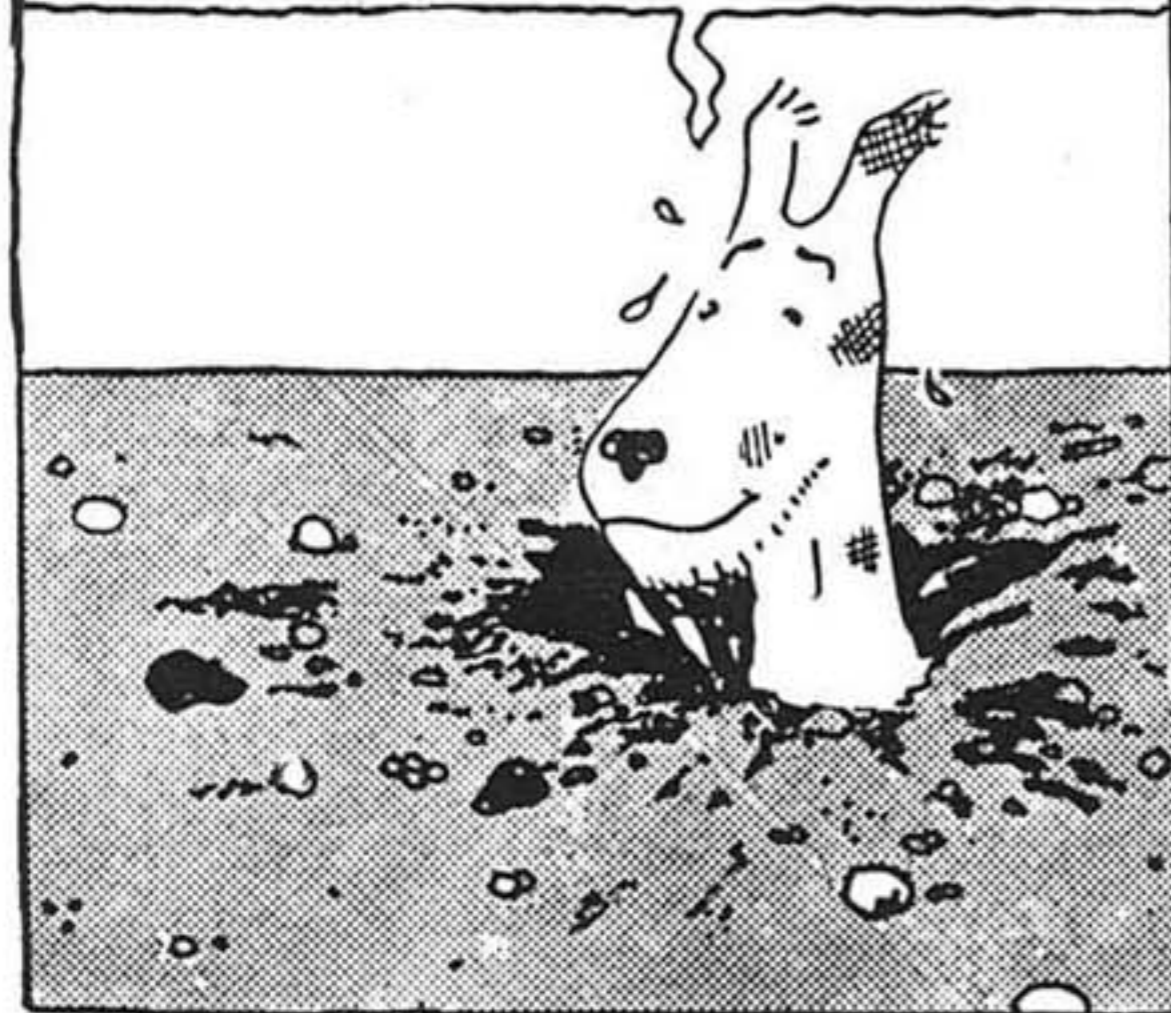
OUCH!... IMPOSSIBLE TO BREAK THESE ROPES. IS THERE NO MEANS OF ESCAPE?



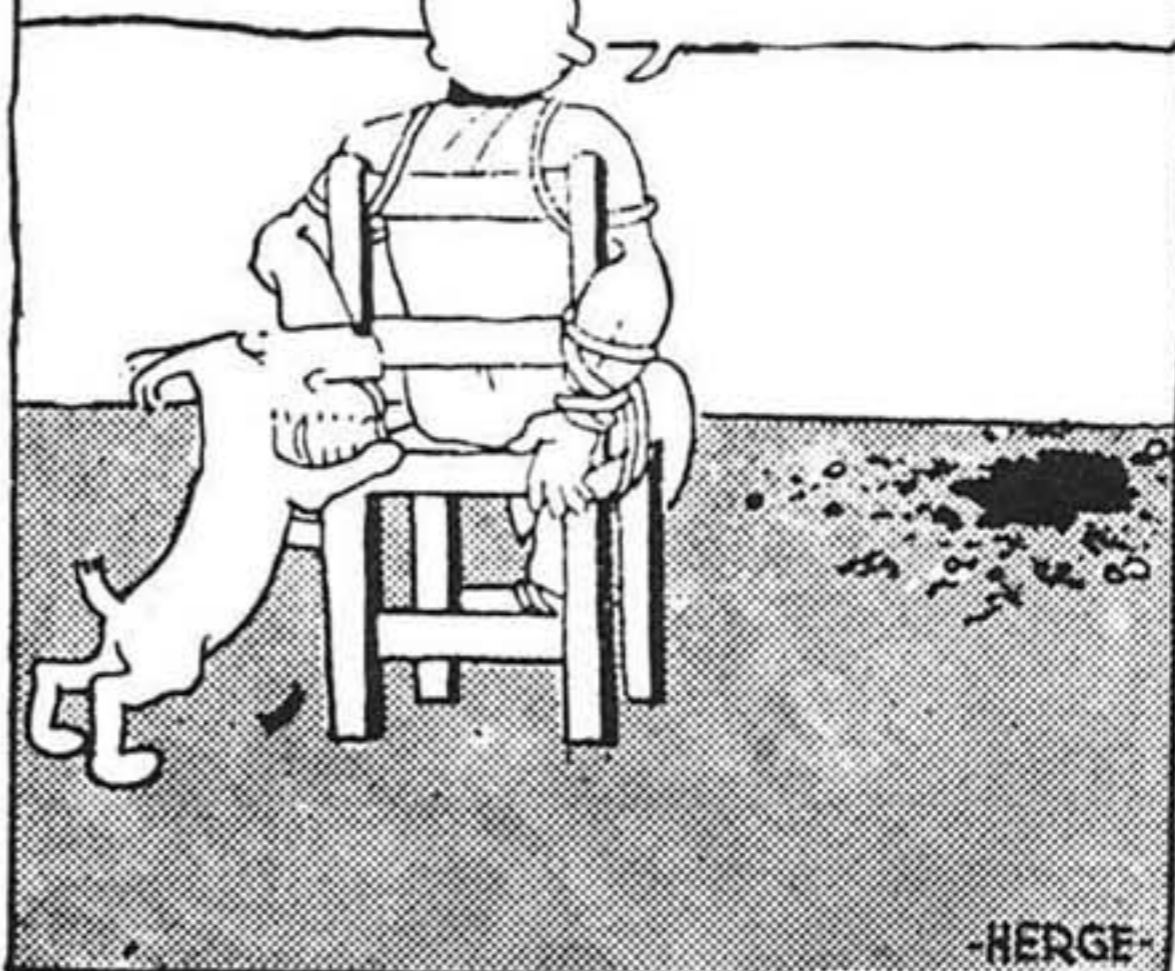
WHAT'S THAT NOISE?

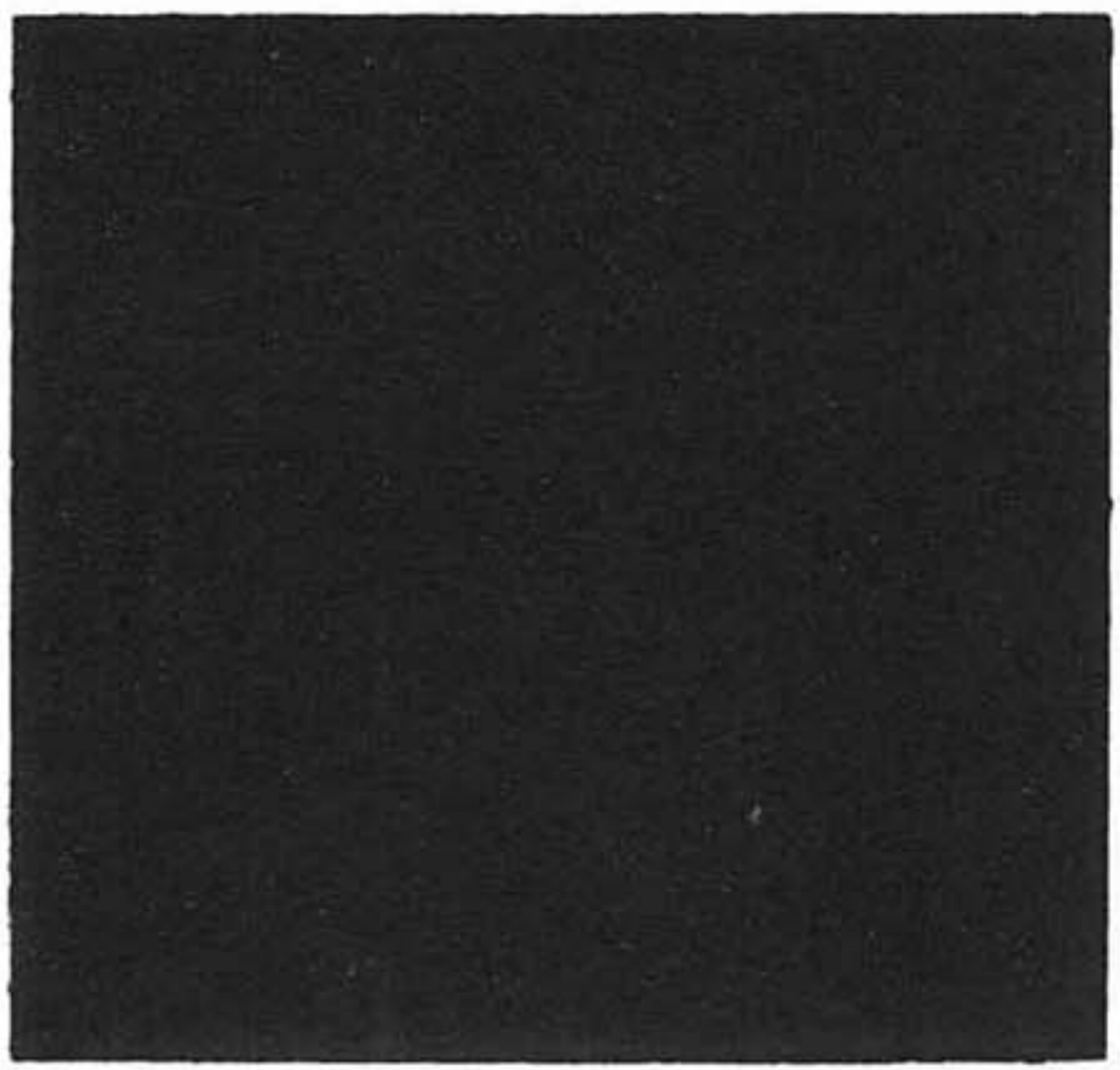
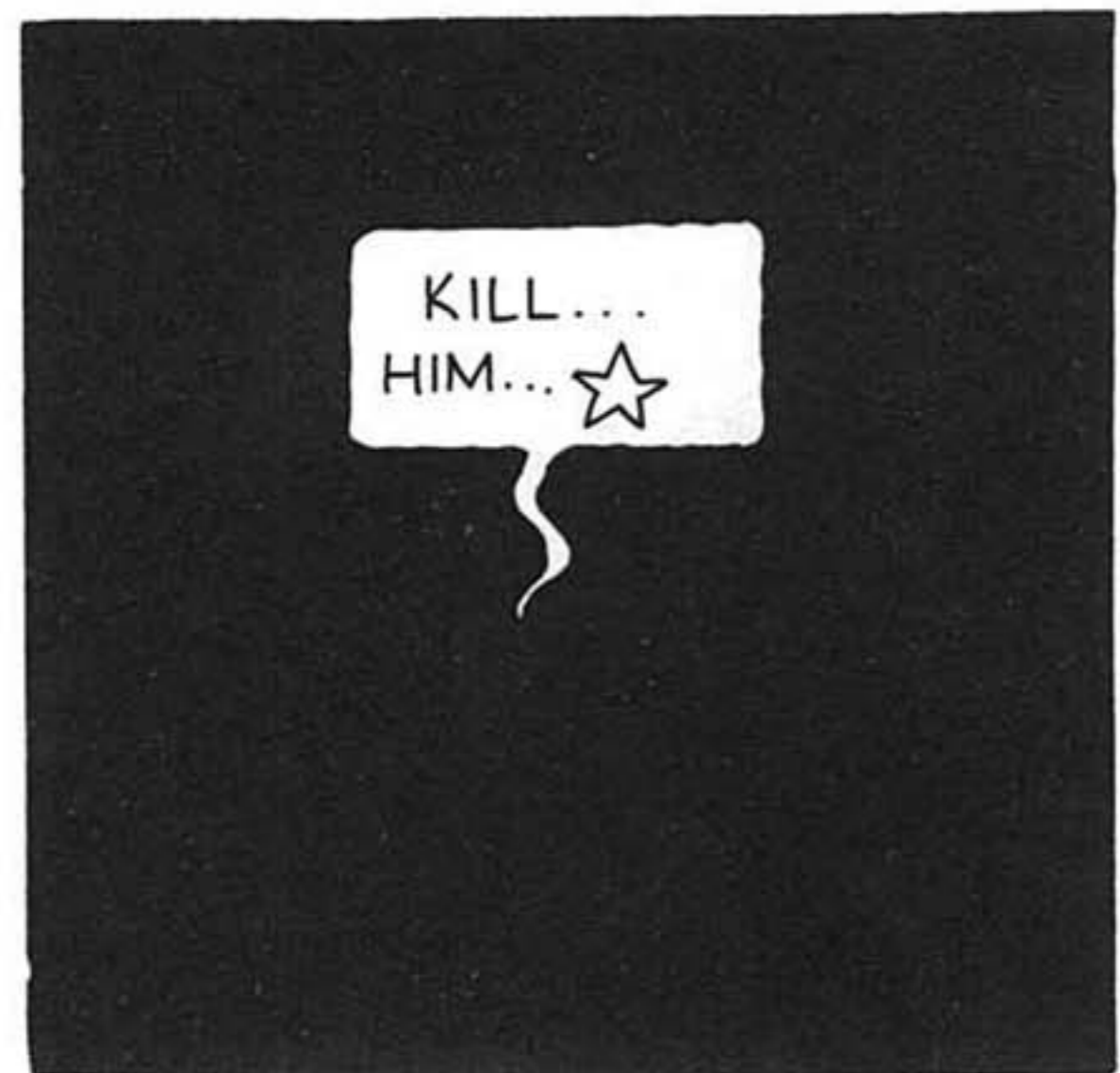
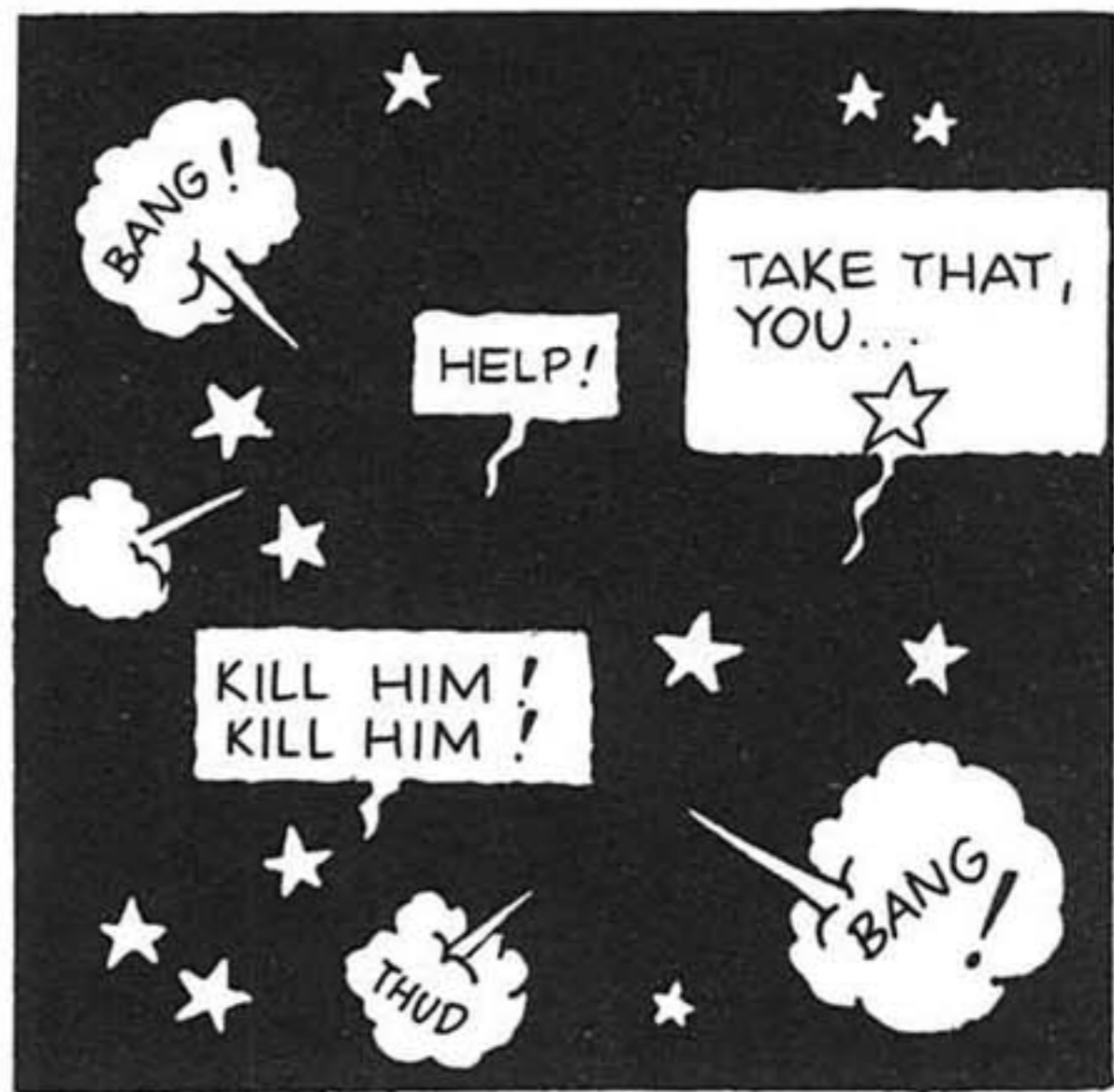
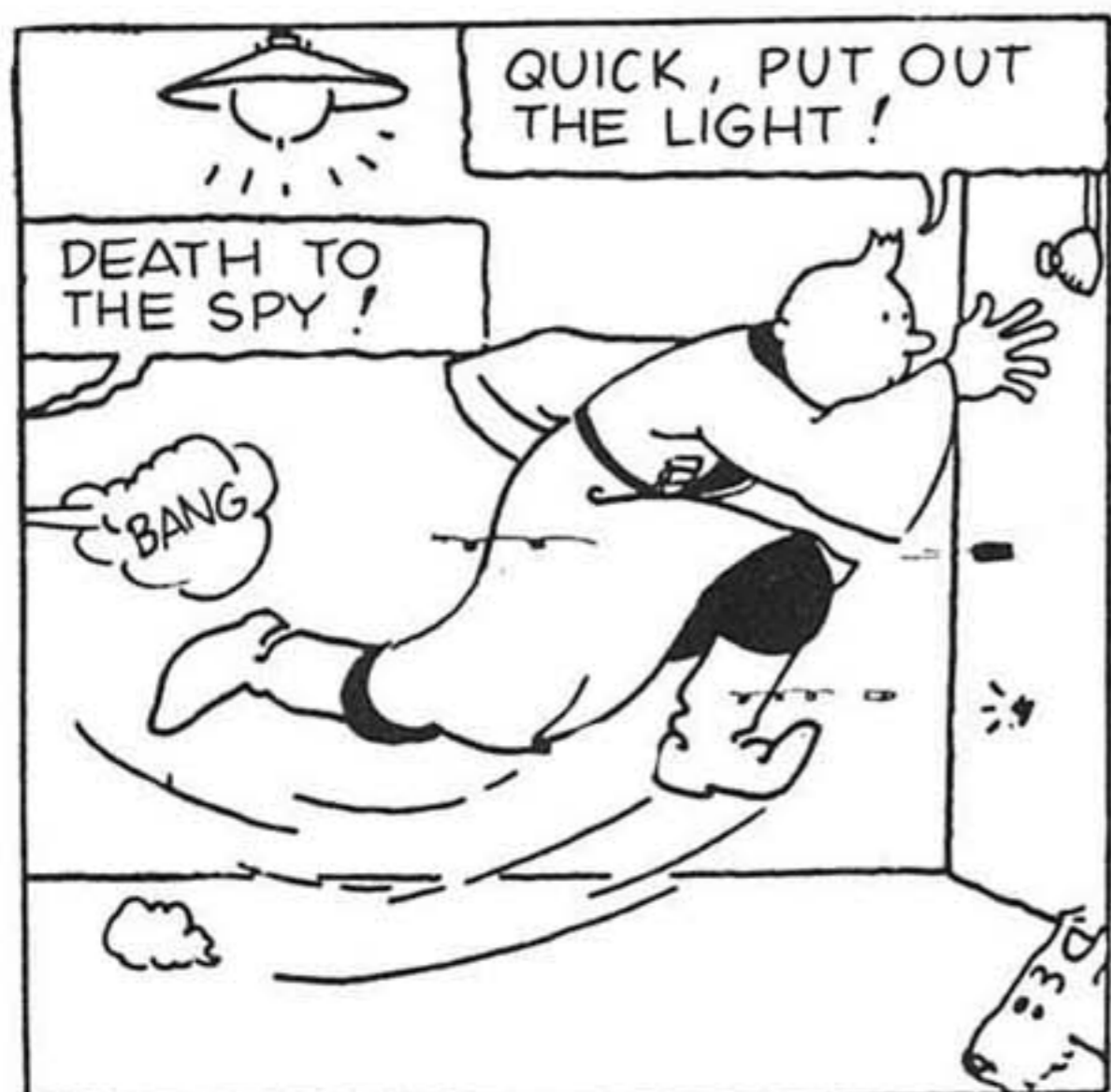


CUCKOO!... IT'S ME...!

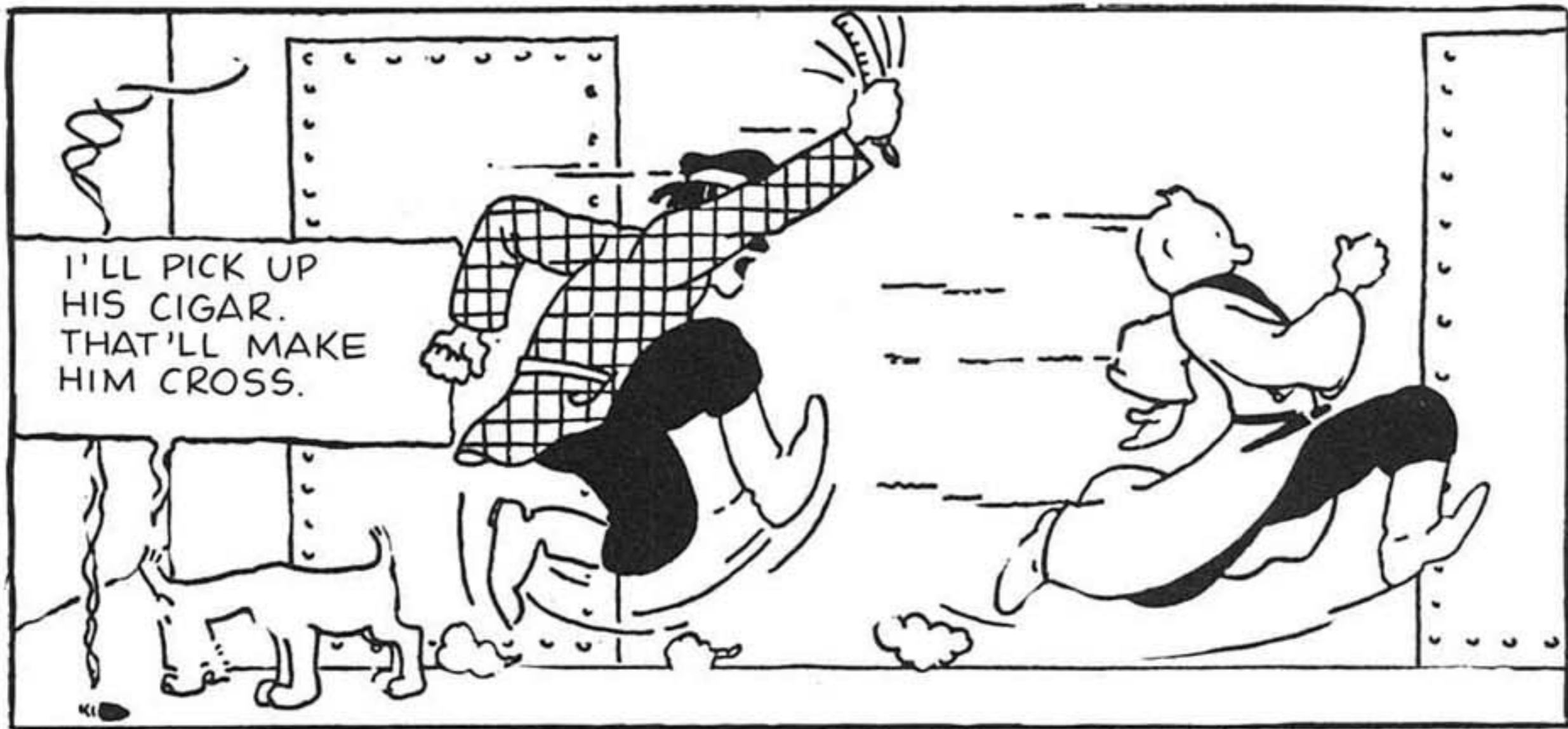
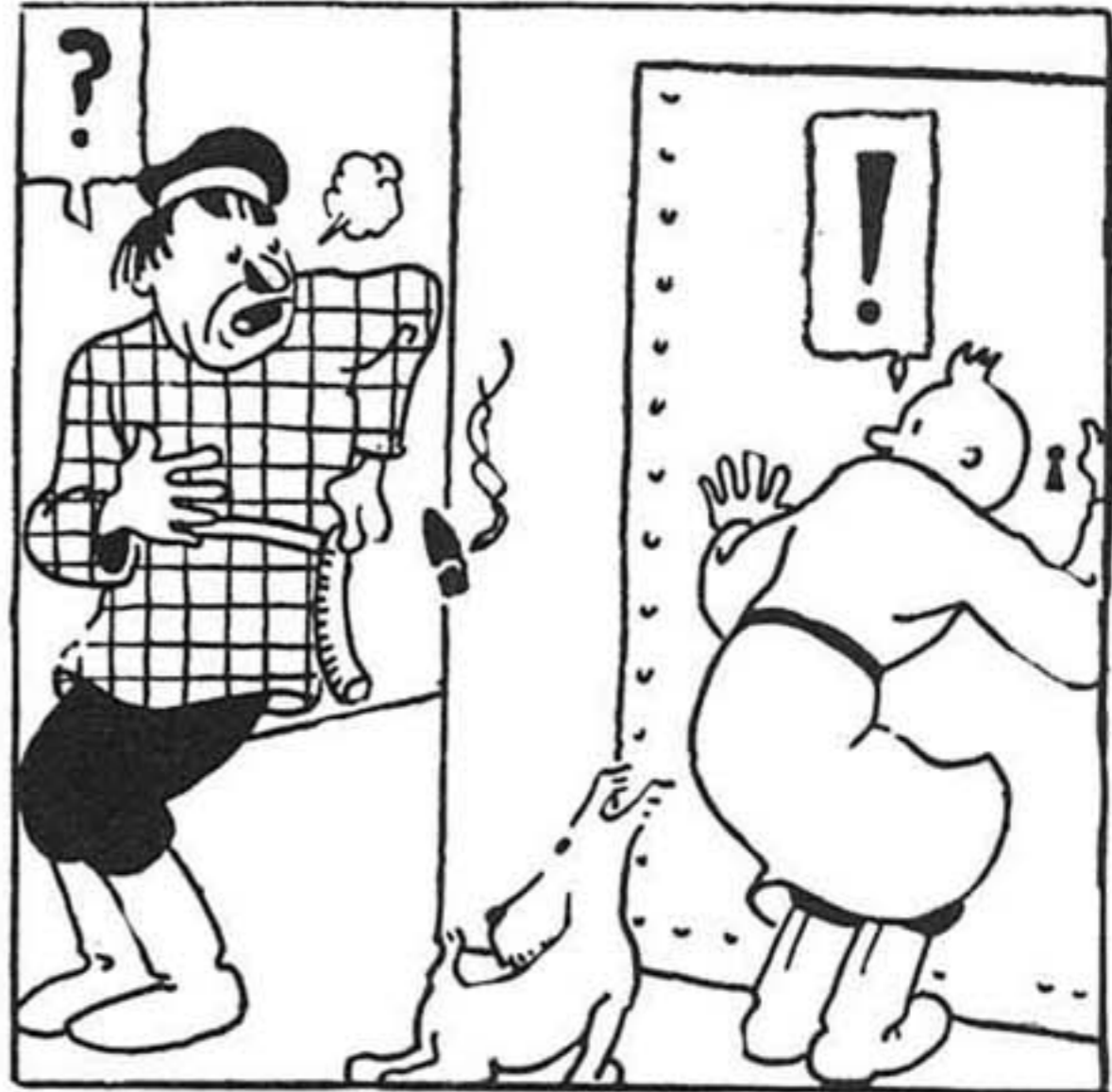
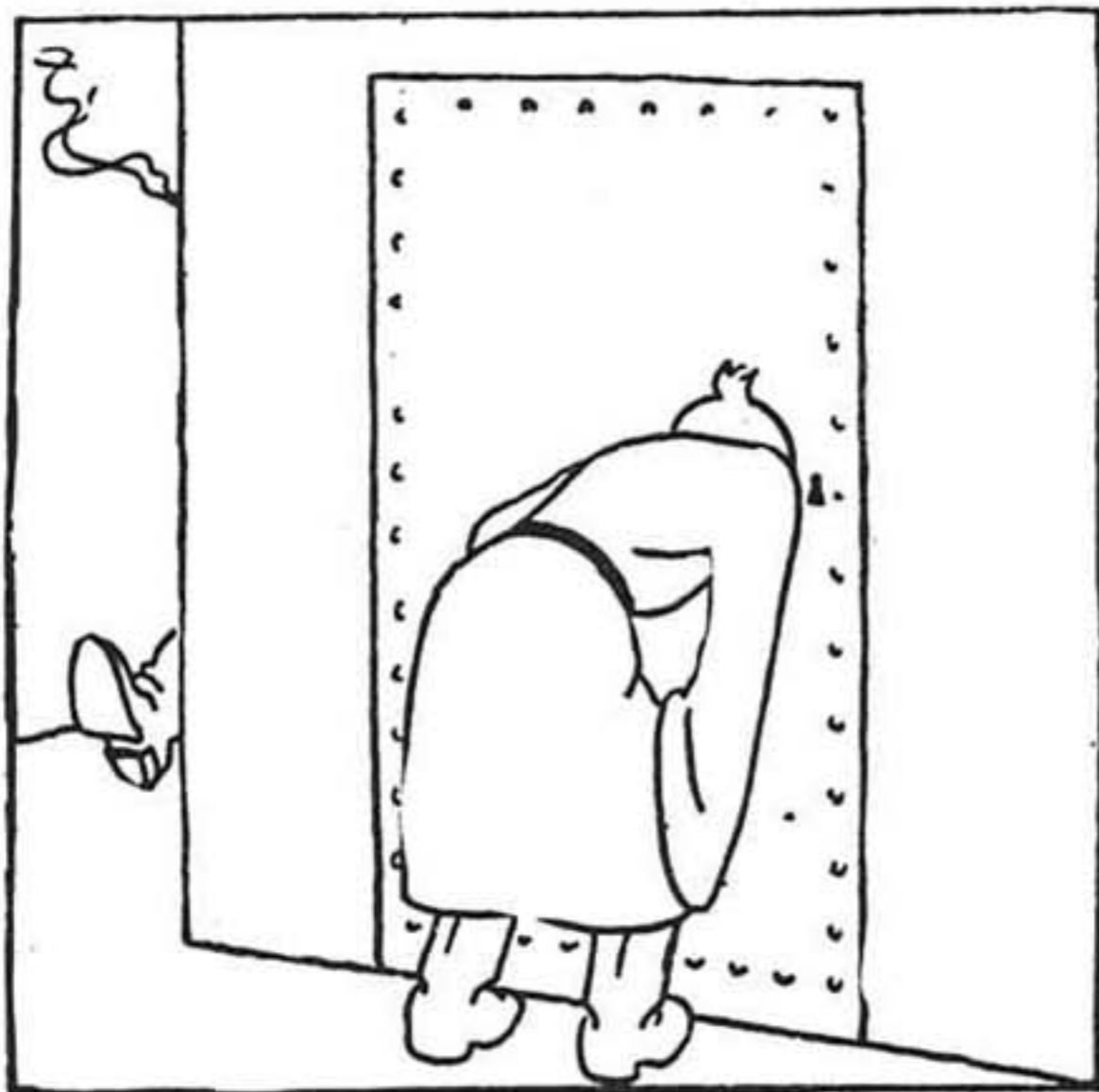


GOOD, SNOWY! CHEW THROUGH THE CORDS HOLDING ME!





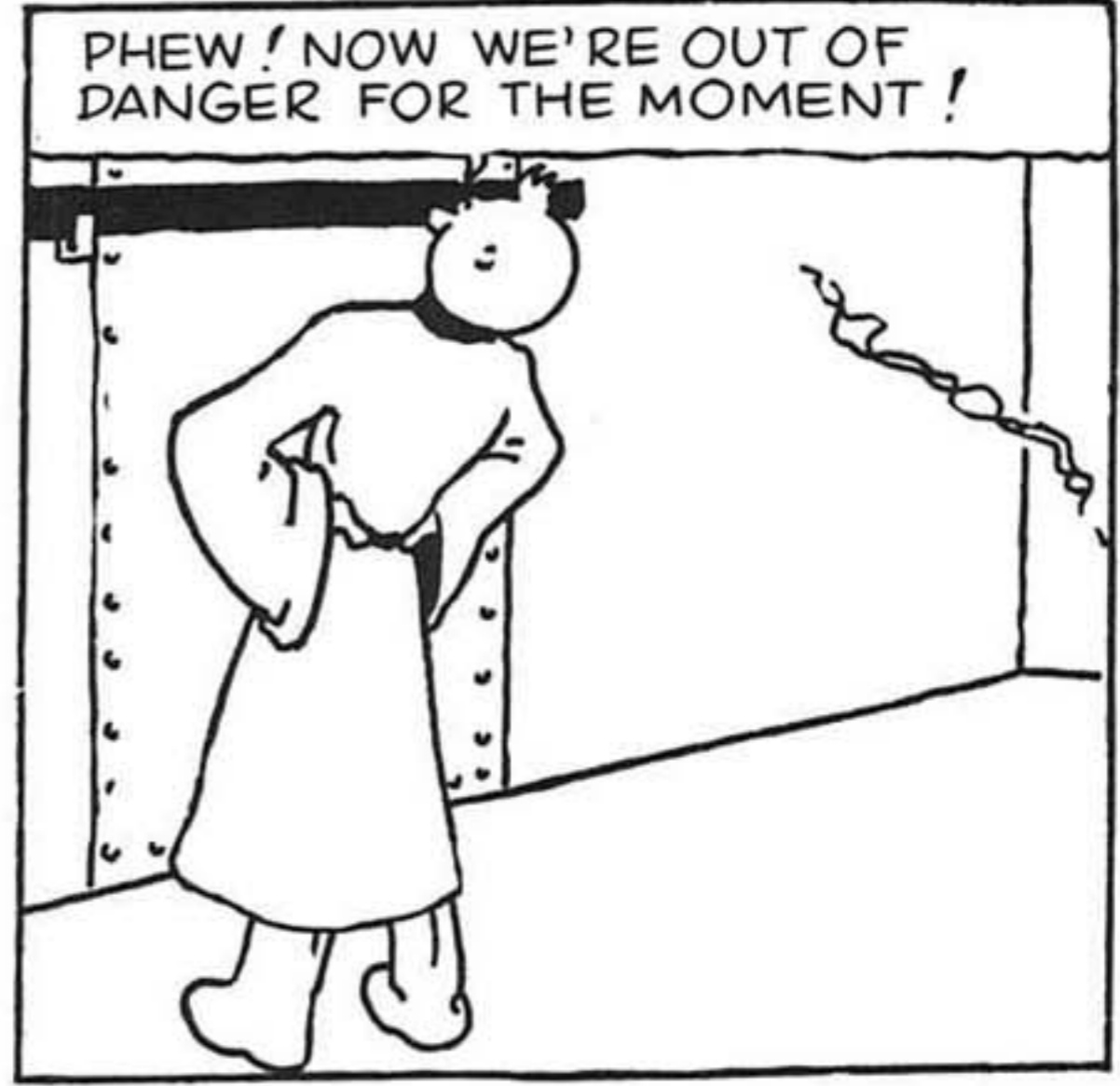






THAT'S DONE IT! THE BAR IS IN PLACE!

TINTIN WILL BE FURIOUS WHEN HE SEES ME SMOKING!



PHEW! NOW WE'RE OUT OF DANGER FOR THE MOMENT!



HE REALLY DOES LOOK SURPRISED.

CHEDDITE

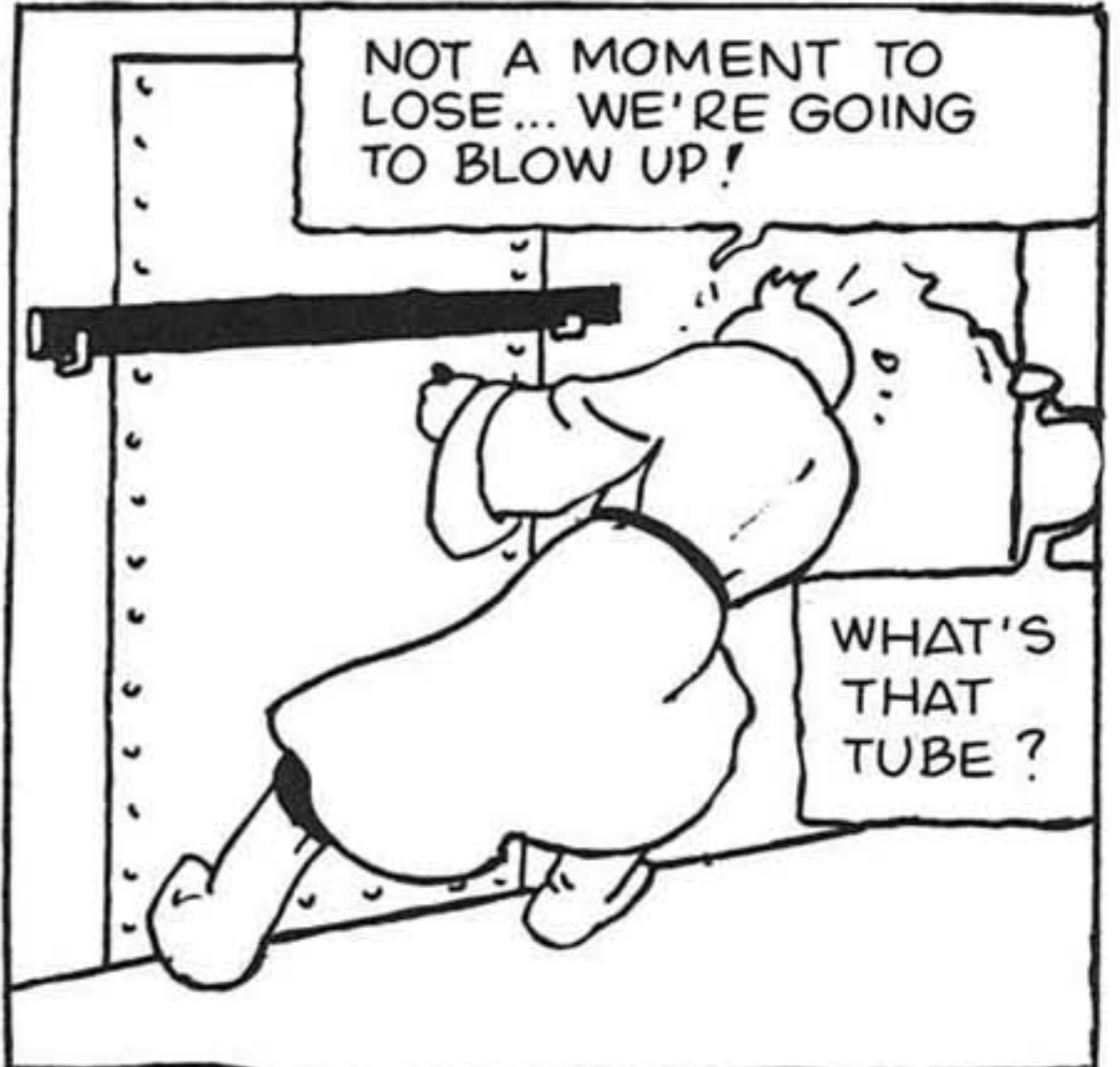
DYNAMITE

CHEDDITE

DYNAMITE

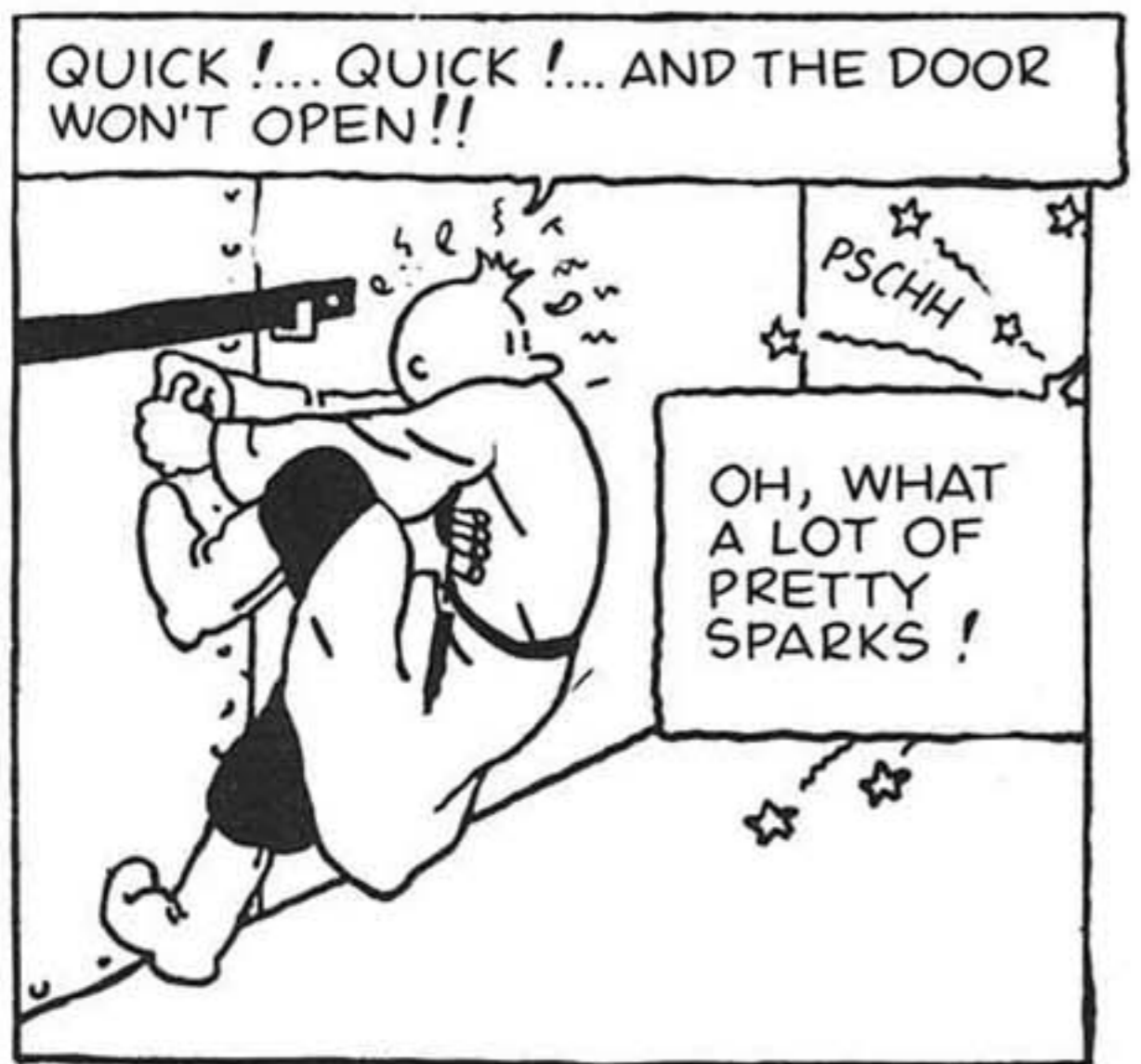
POWDER

POWDER



NOT A MOMENT TO LOSE... WE'RE GOING TO BLOW UP!

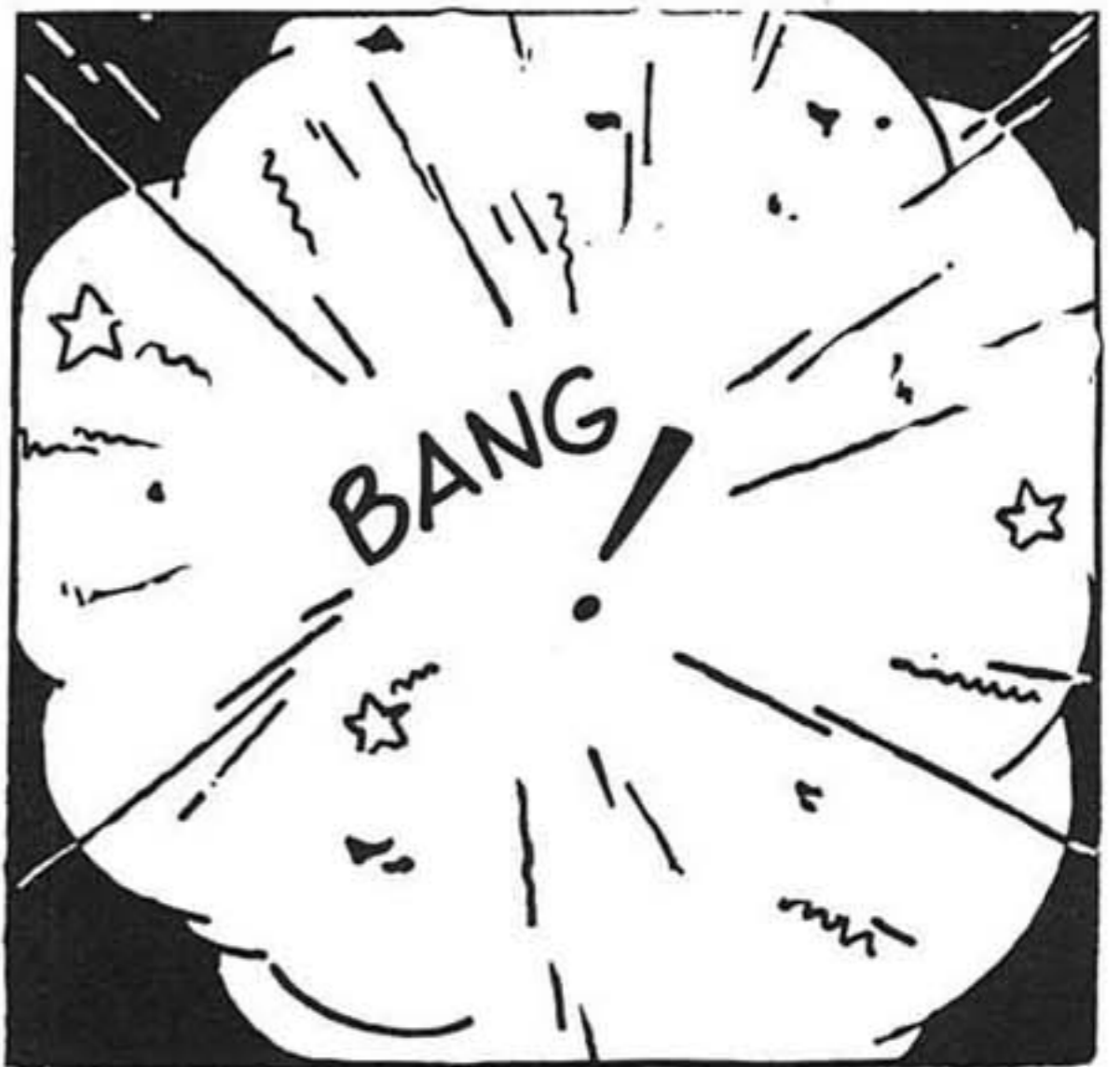
WHAT'S THAT TUBE?



QUICK!... QUICK!... AND THE DOOR WON'T OPEN!!

PSCHH

OH, WHAT A LOT OF PRETTY SPARKS!

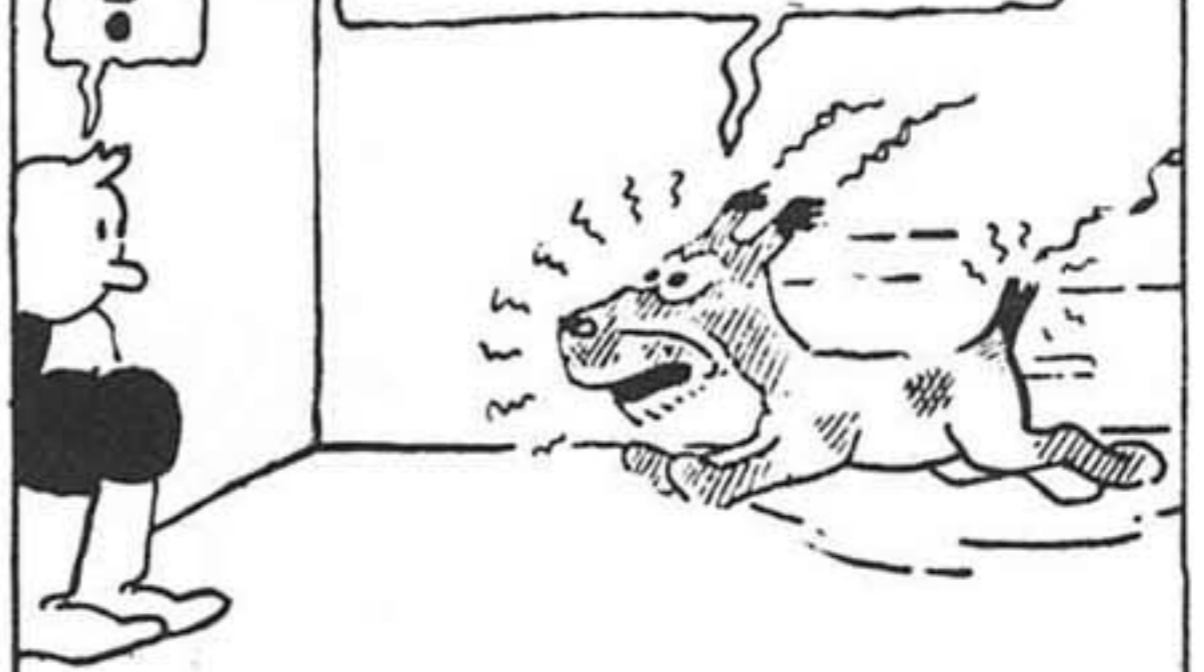


BANG!

THAT'S IT, I'M DEAD....
AND I CAN HEAR THE
HOWLS OF THE DAMNED.



HELP! HELP!
I WANT TO DIE!...
I'M IN AGONY!



THANK GOODNESS!
...IT WAS ONLY A
FUSE EXPLODING!



YOU SEE HOW DANGEROUS IT
IS TO PLAY WITH FIRE!
THE FUSE BLEW UP
IN YOUR FACE!

BOO-
HOO! I'LL
NEVER
DO IT
AGAIN!



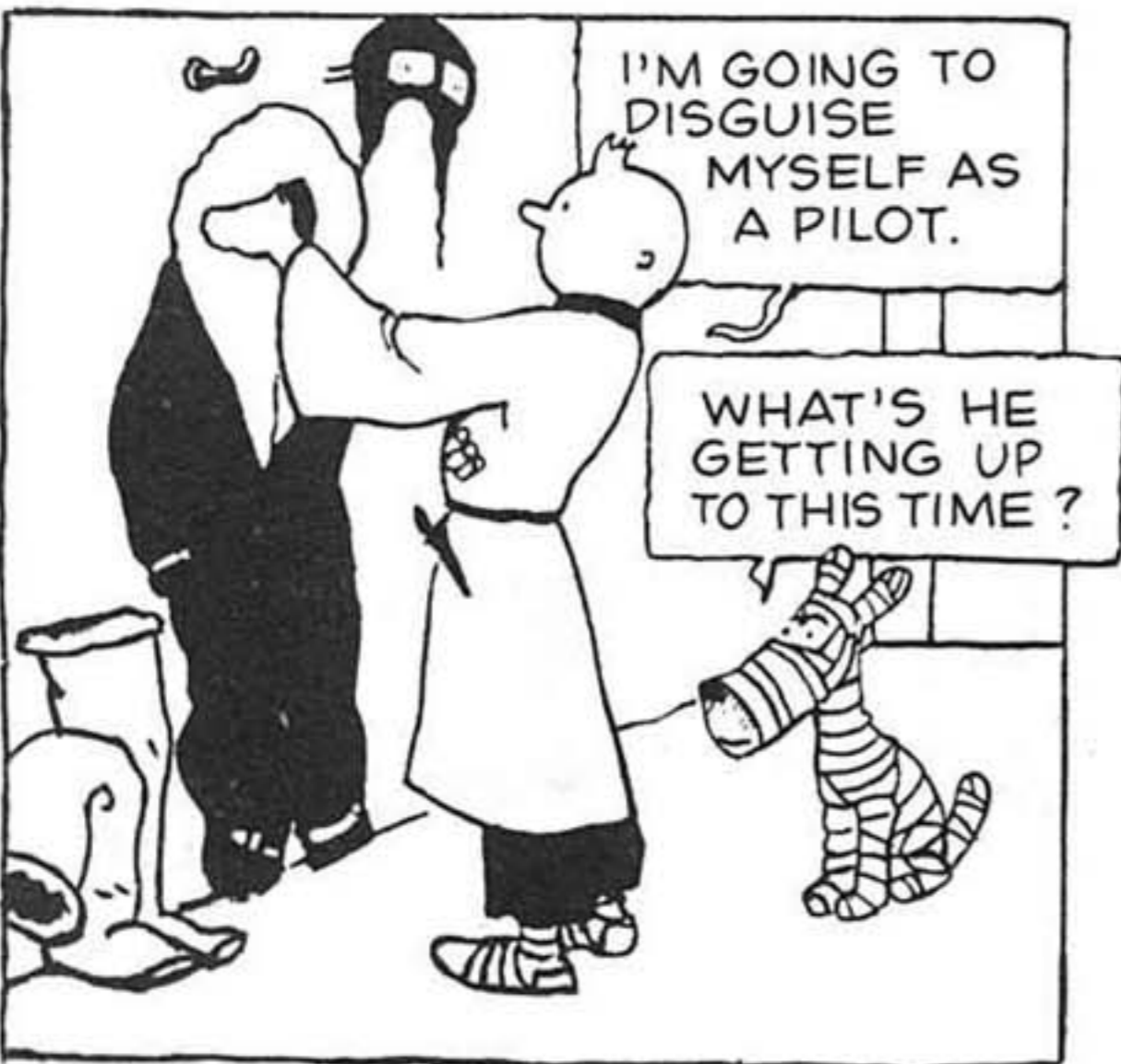
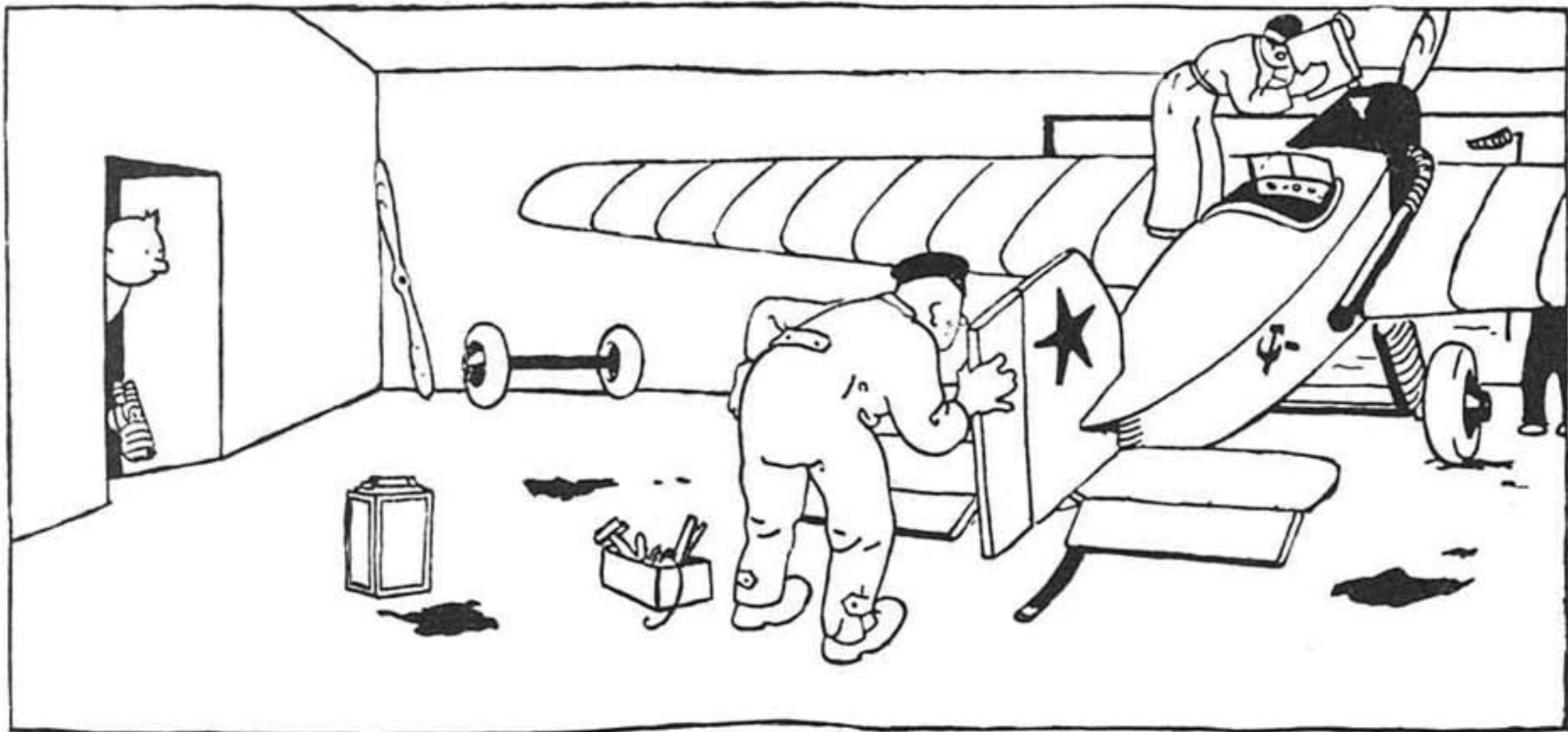
THERE... NOW DON'T START
ANYTHING ELSE. WE'VE GOT TO
GET OUT!

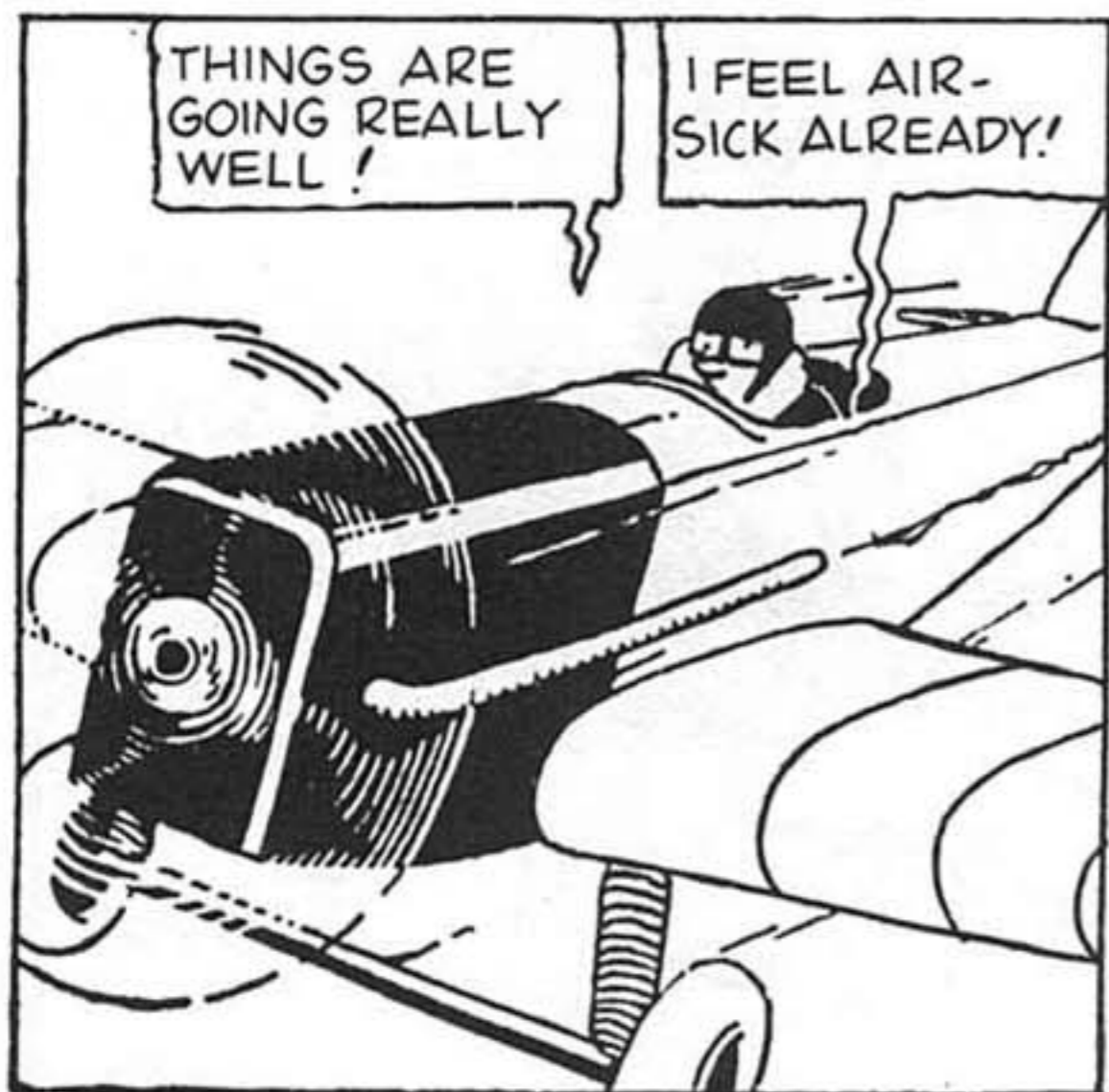
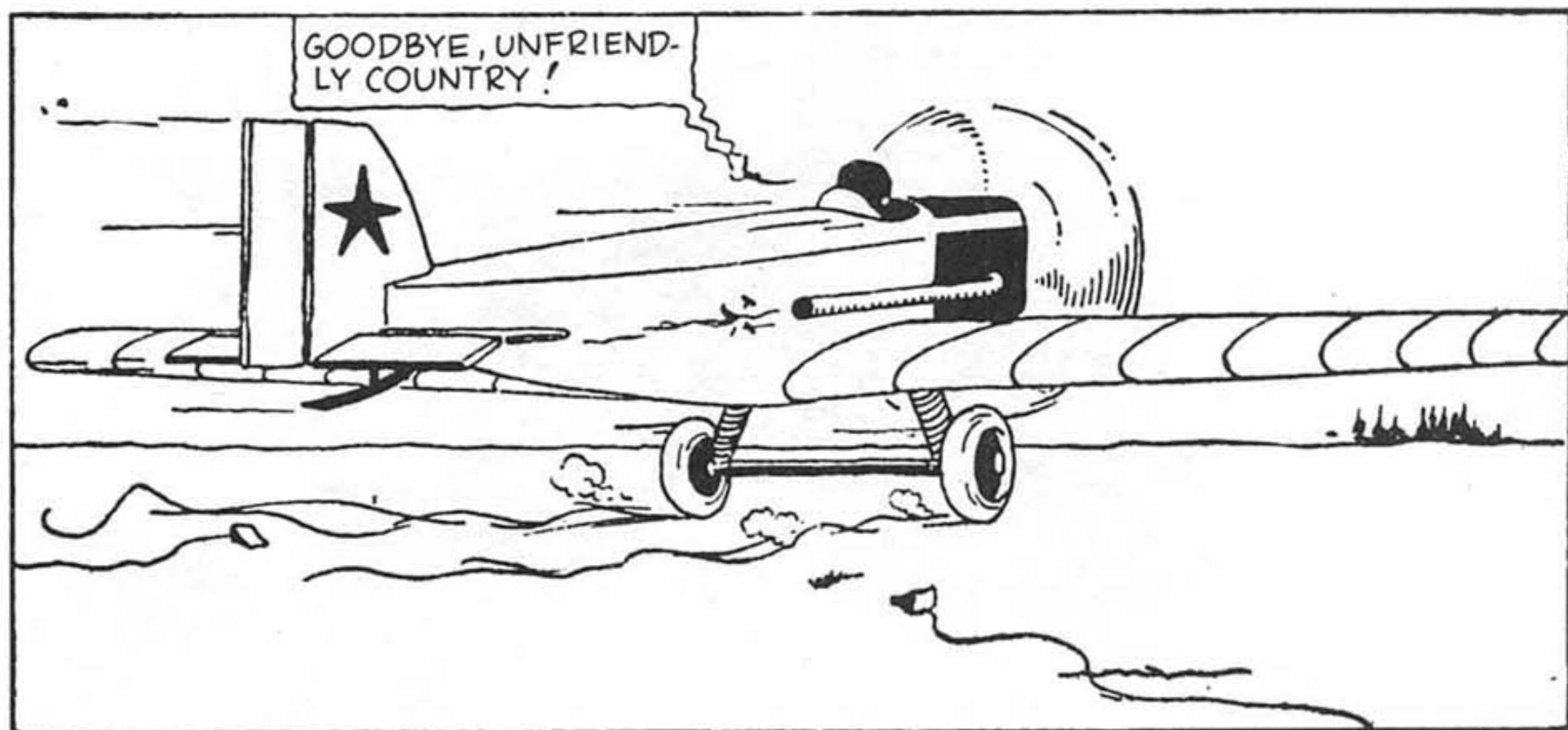
YES, YES!
LET'S BE
GOING!



NO ONE IN THE PASSAGE:
ALL'S WELL!



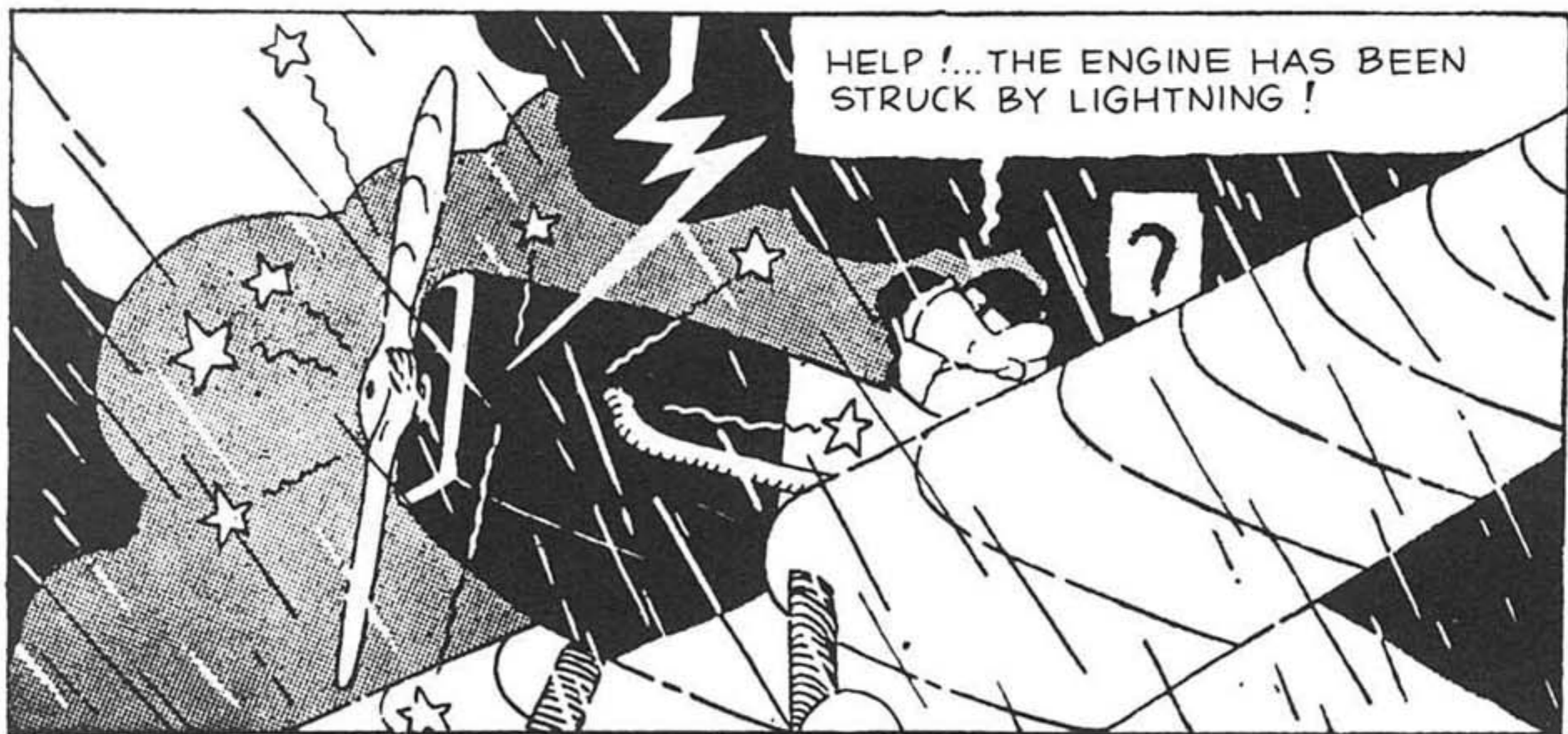






I TOLD YOU, TINTIN!
THIS TIME WE SHAN'T
MAKE IT!

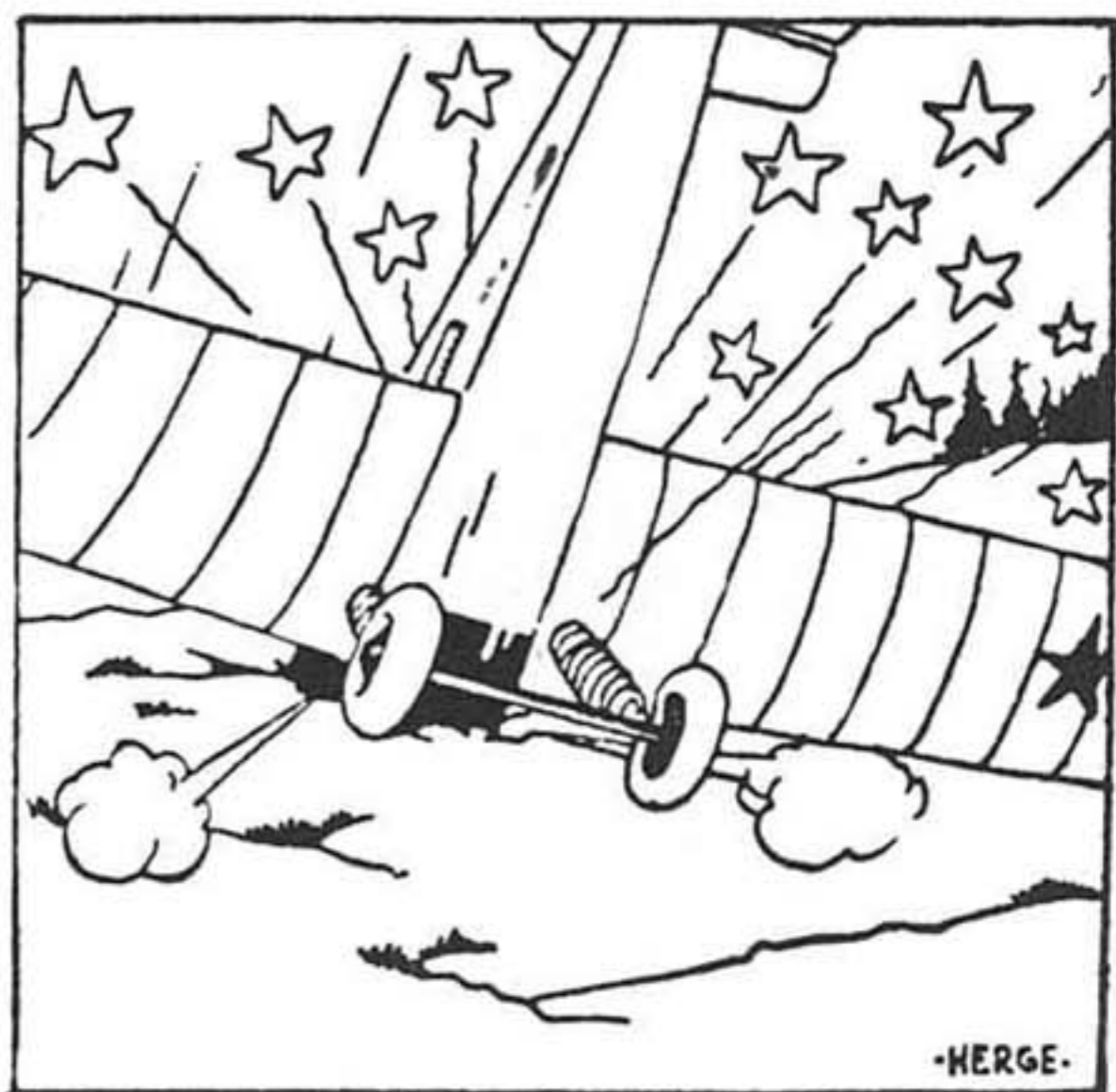
IT'S BAD!



HELP!...THE ENGINE HAS BEEN
STRUCK BY LIGHTNING!



I'M SURE YOU OUGHT
TO DESCEND MORE
GENTLY...



-HERGE-



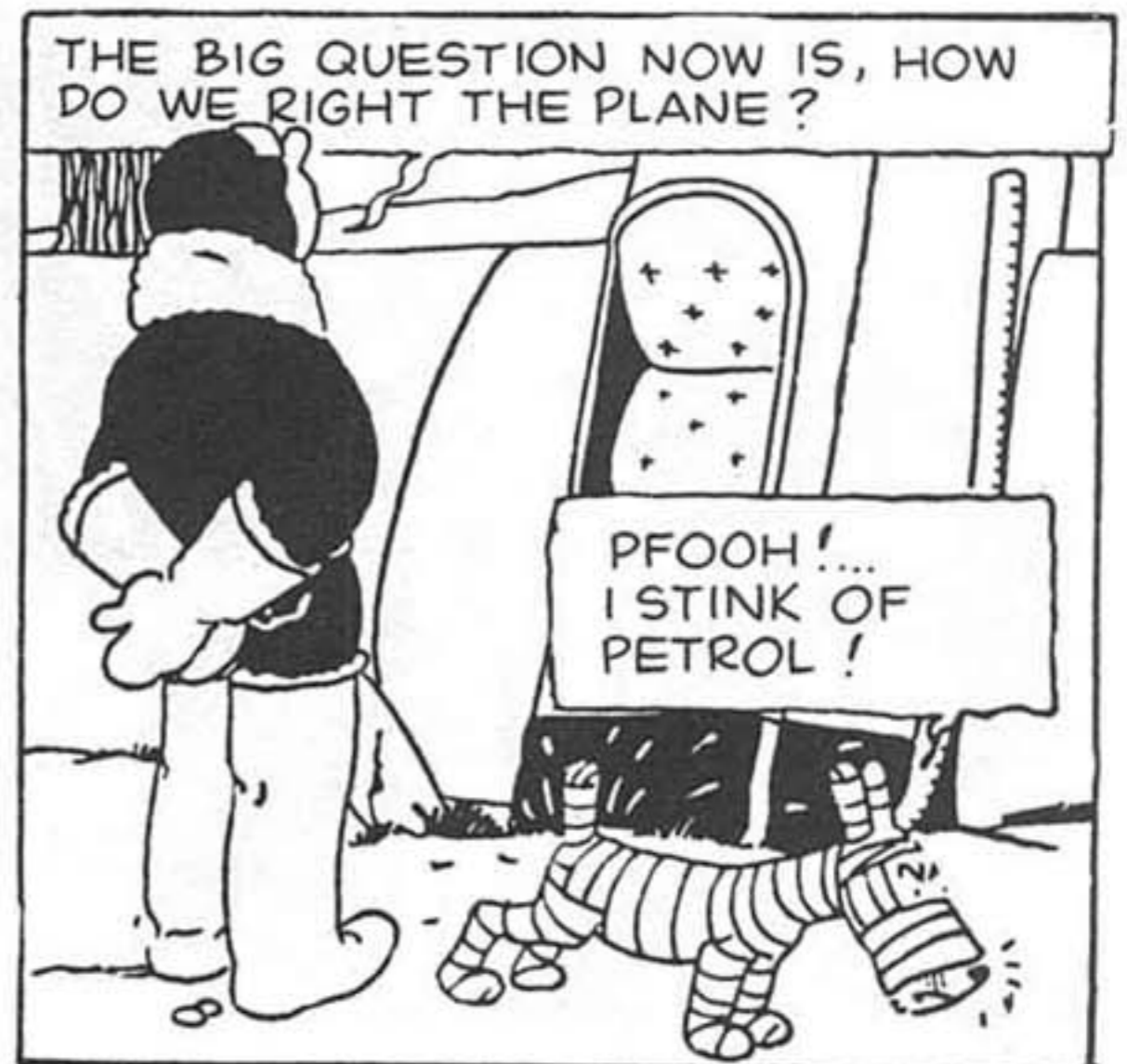
I'M BEGINNING TO THINK I LANDED A BIT TOO HEAVILY!

TINTIN, GET ME OUT!... YOU THREW ME INTO THE PETROL TANK!



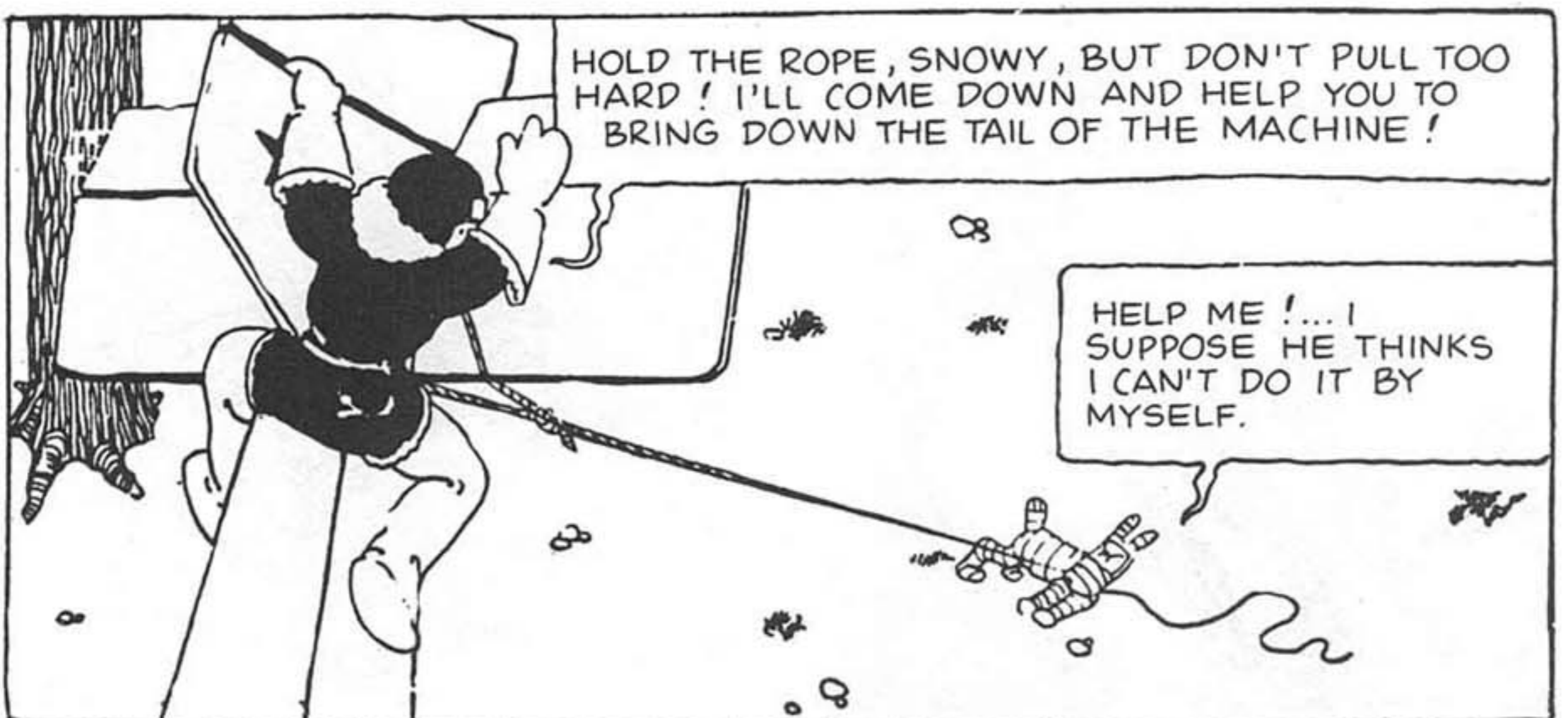
THERE YOU ARE, SNOWY!... YOU AREN'T HURT?

I MUST SAY, YOU FLY VERY ODDLY!



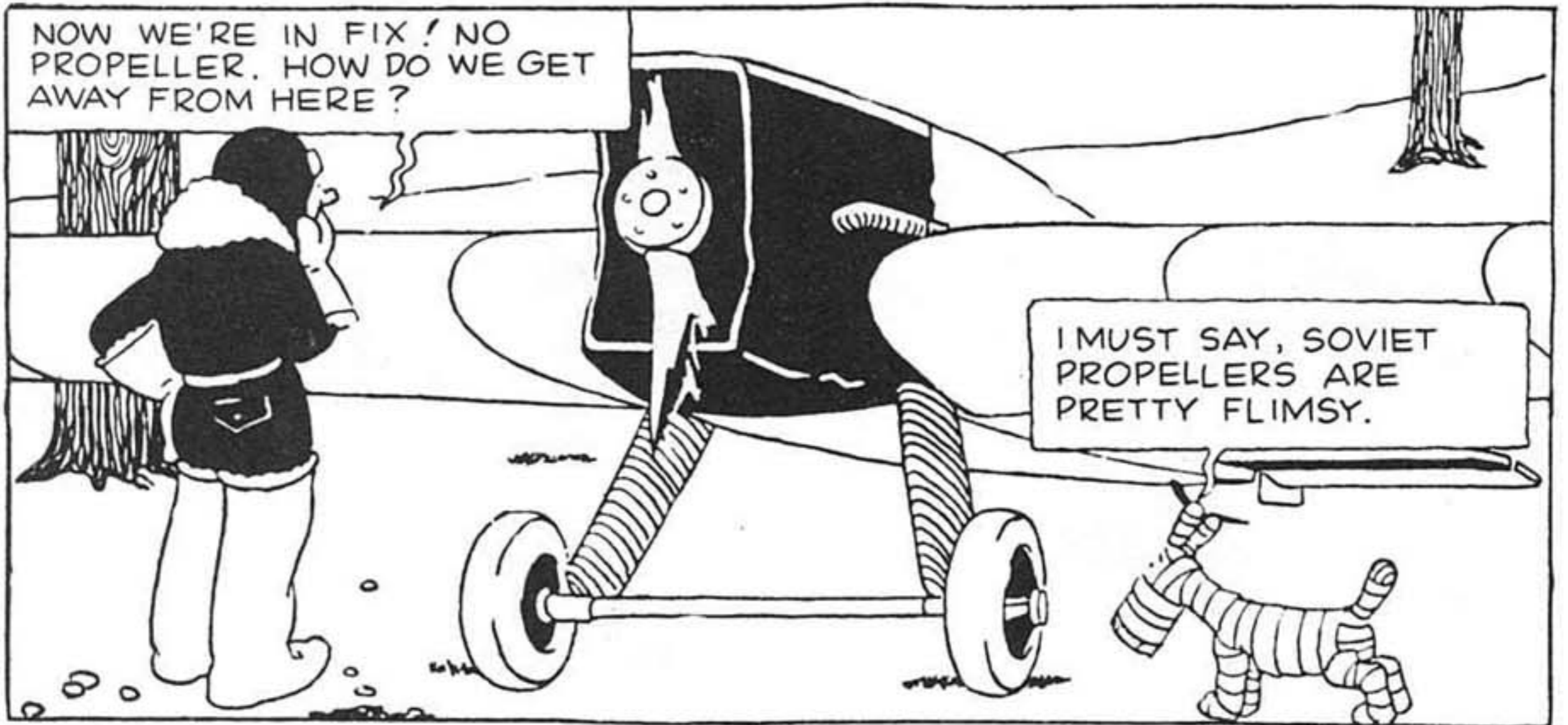
THE BIG QUESTION NOW IS, HOW DO WE RIGHT THE PLANE?

PFOOH!... I STINK OF PETROL!



HOLD THE ROPE, SNOWY, BUT DON'T PULL TOO HARD! I'LL COME DOWN AND HELP YOU TO BRING DOWN THE TAIL OF THE MACHINE!

HELP ME!... I SUPPOSE HE THINKS I CAN'T DO IT BY MYSELF.



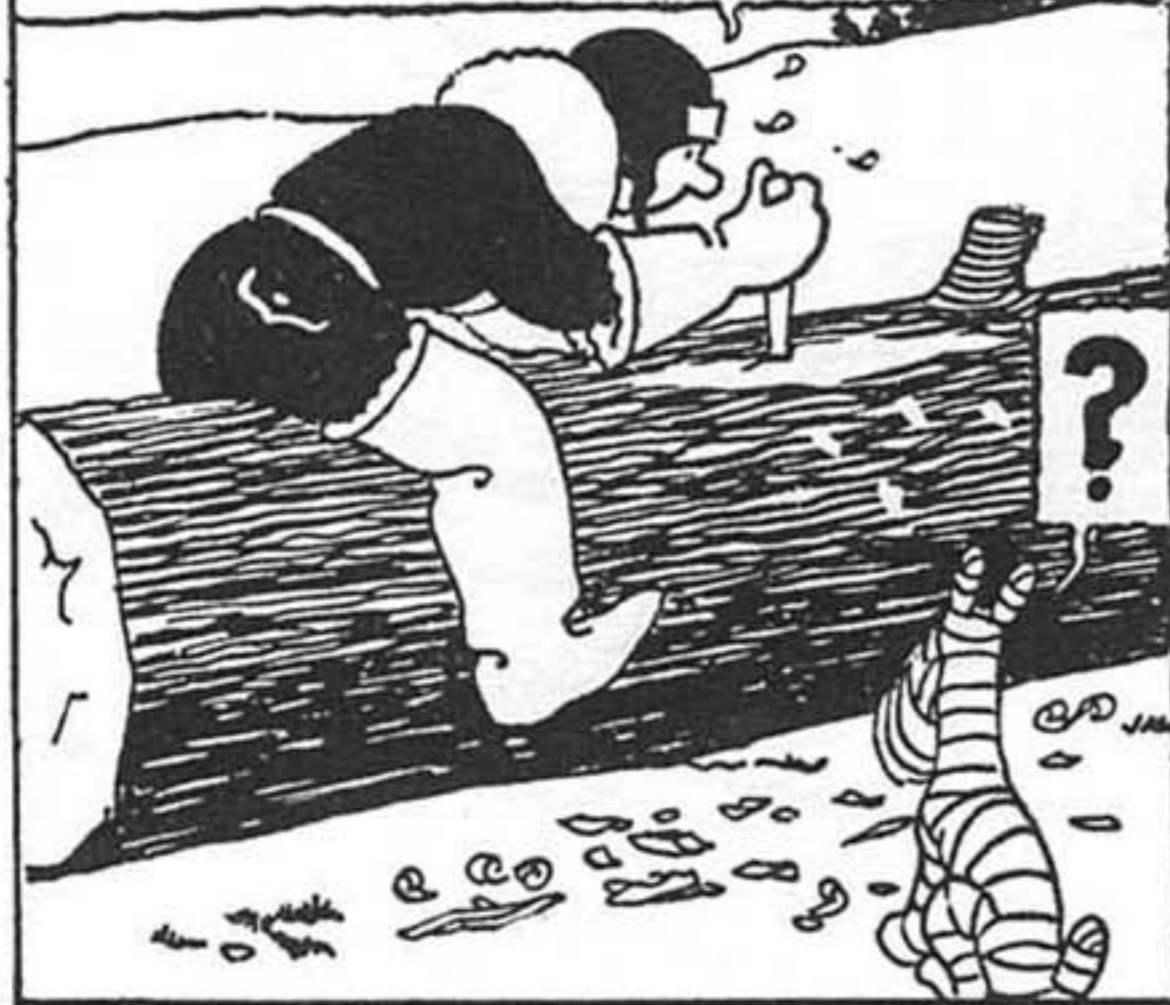
A KNIFE ISN'T PERHAPS THE BEST TOOL FOR FELLING A TREE, BUT STILL...



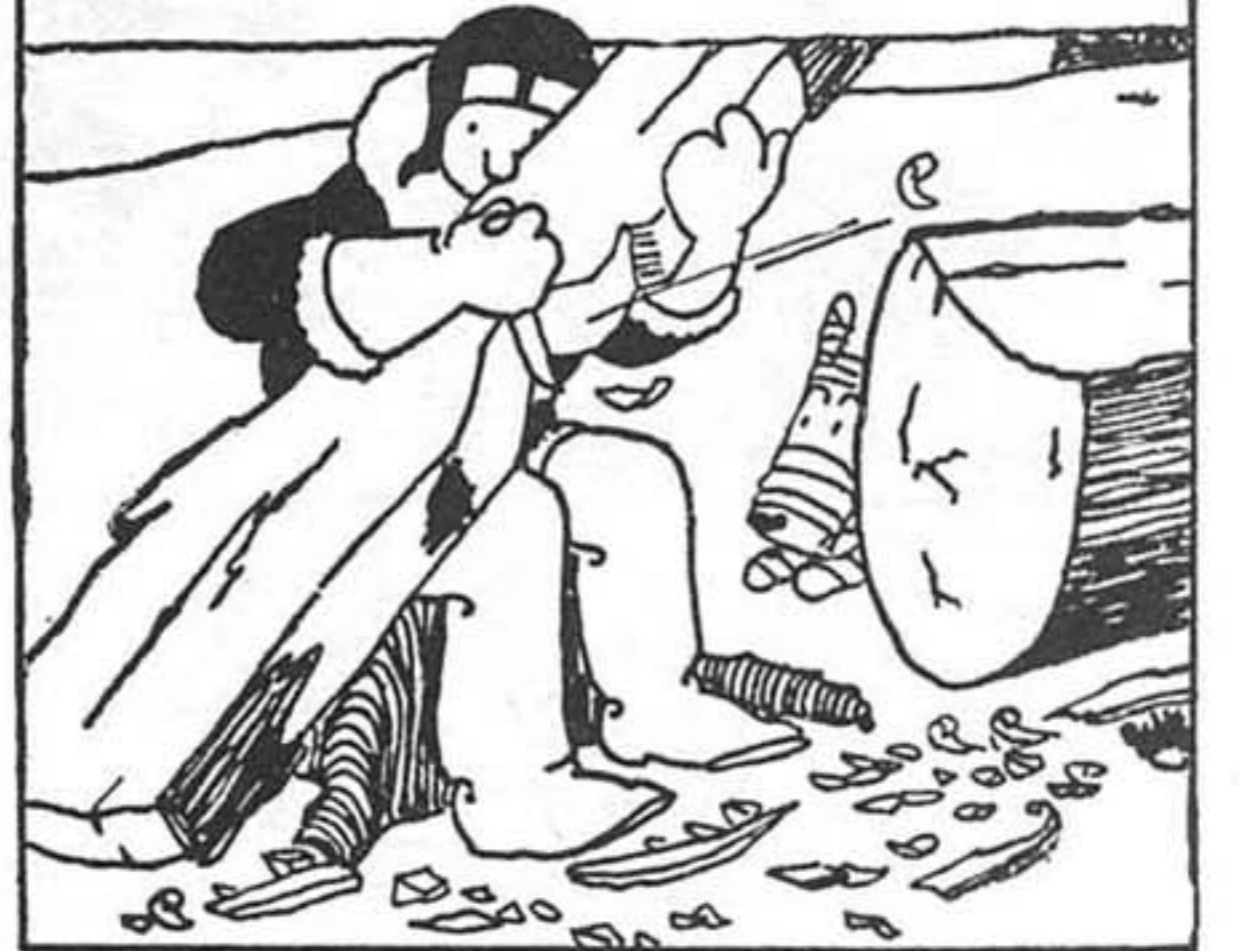
THERE!... WITH PATIENCE ALL THINGS ARE POSSIBLE!...



RATHER MORE DIFFICULT TO CUT THAN BUTTER!

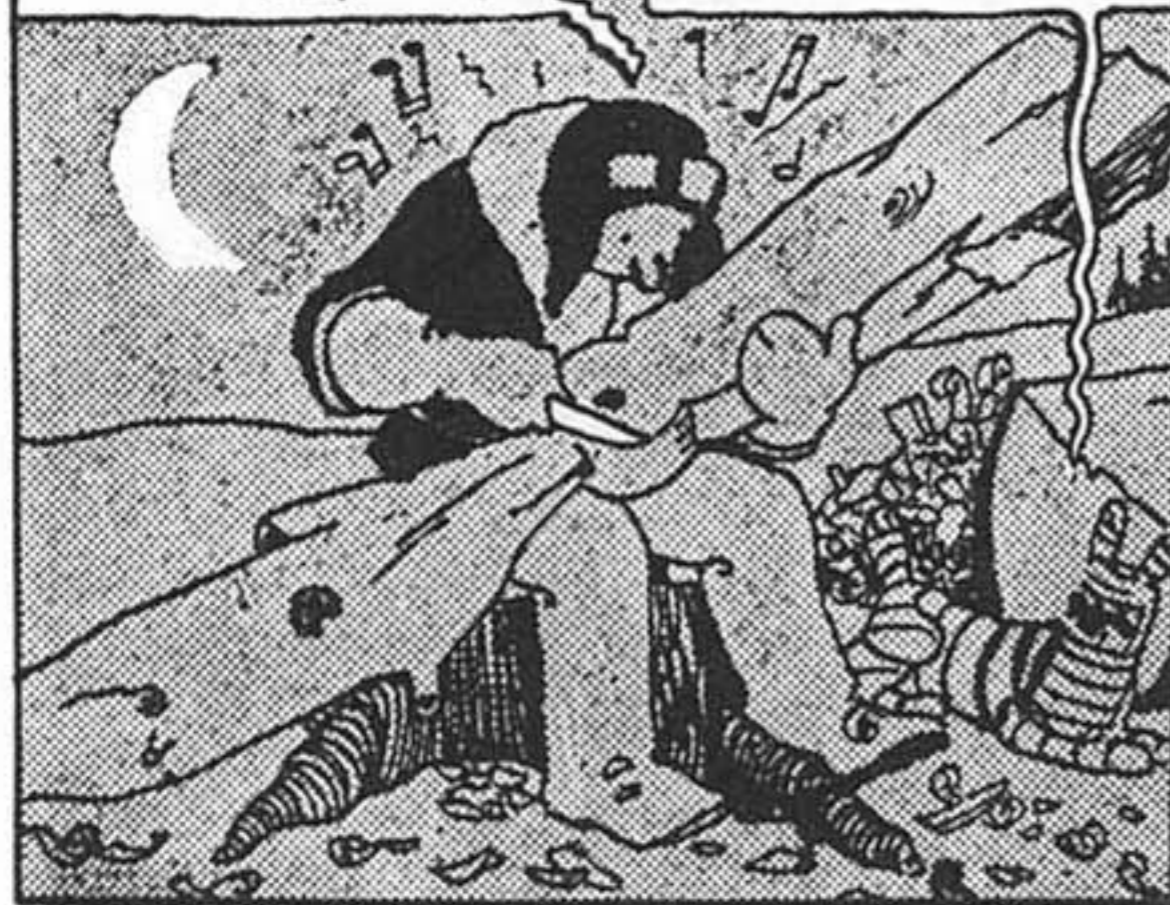


I CAN'T UNDERSTAND THE PLEASURE SOME PEOPLE SEEM TO FIND IN WOODCARVING!



BY THE LIGHT OF THE SILVERY MOON... ♪♪♪♪

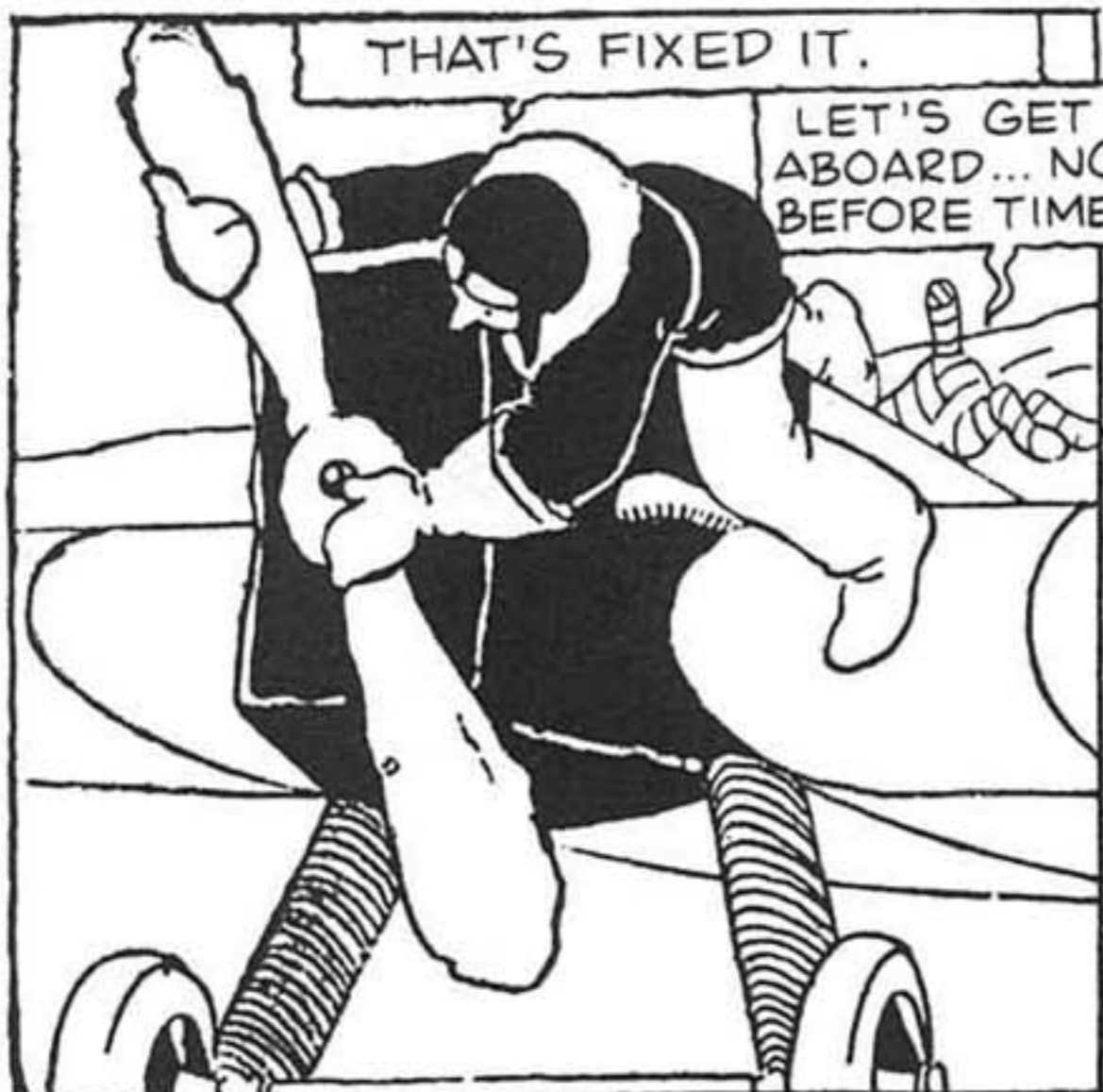
WHEN ARE YOU GOING TO LET ME SNOOZE?



WELL...IT LACKS A BIT OF POLISH, THAT'S ALL!

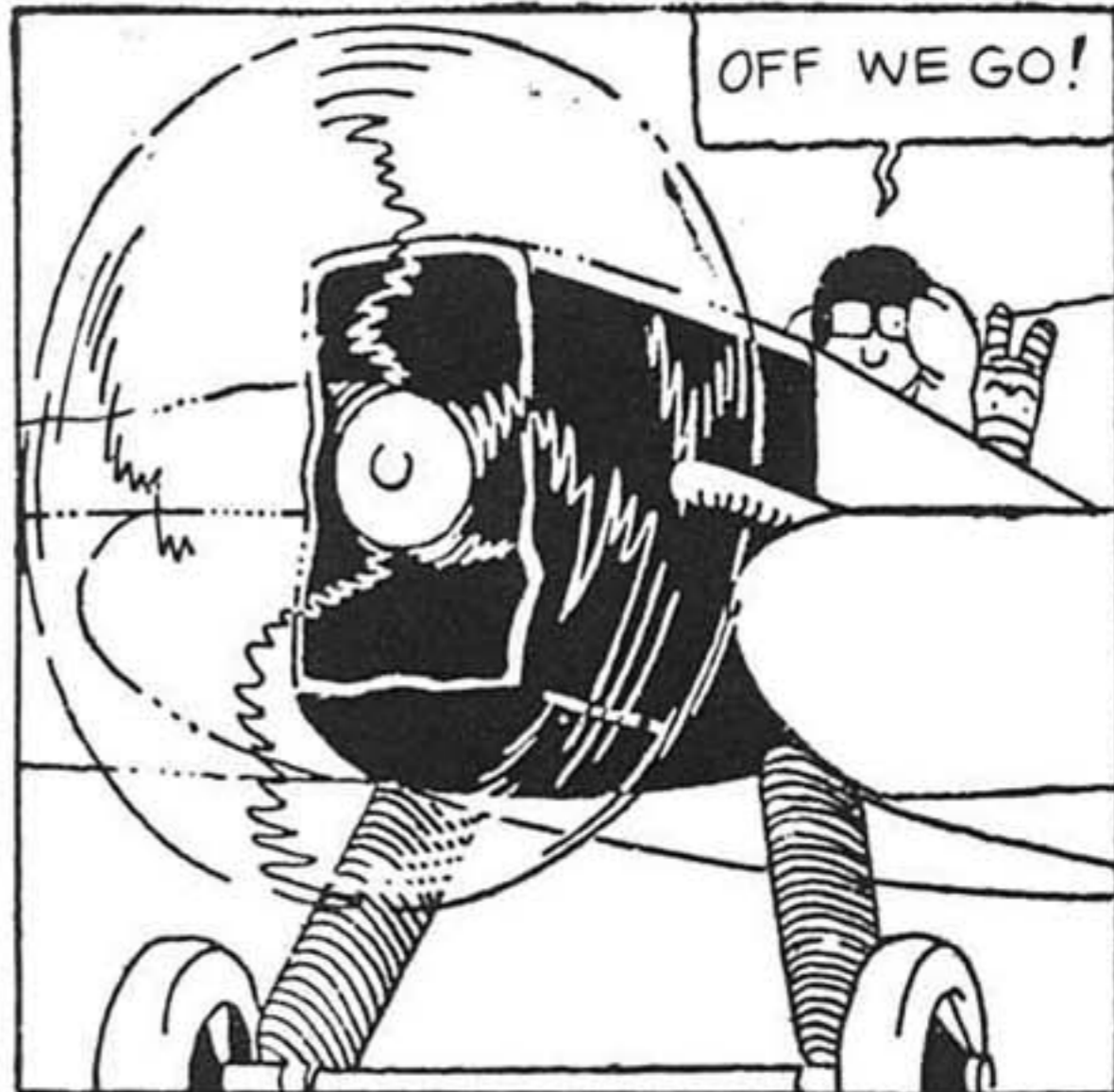


WHEN IS TINTIN GOING TO TAKE OFF THESE ROTTEN BANDAGES? I CAN'T EVEN YAWN!

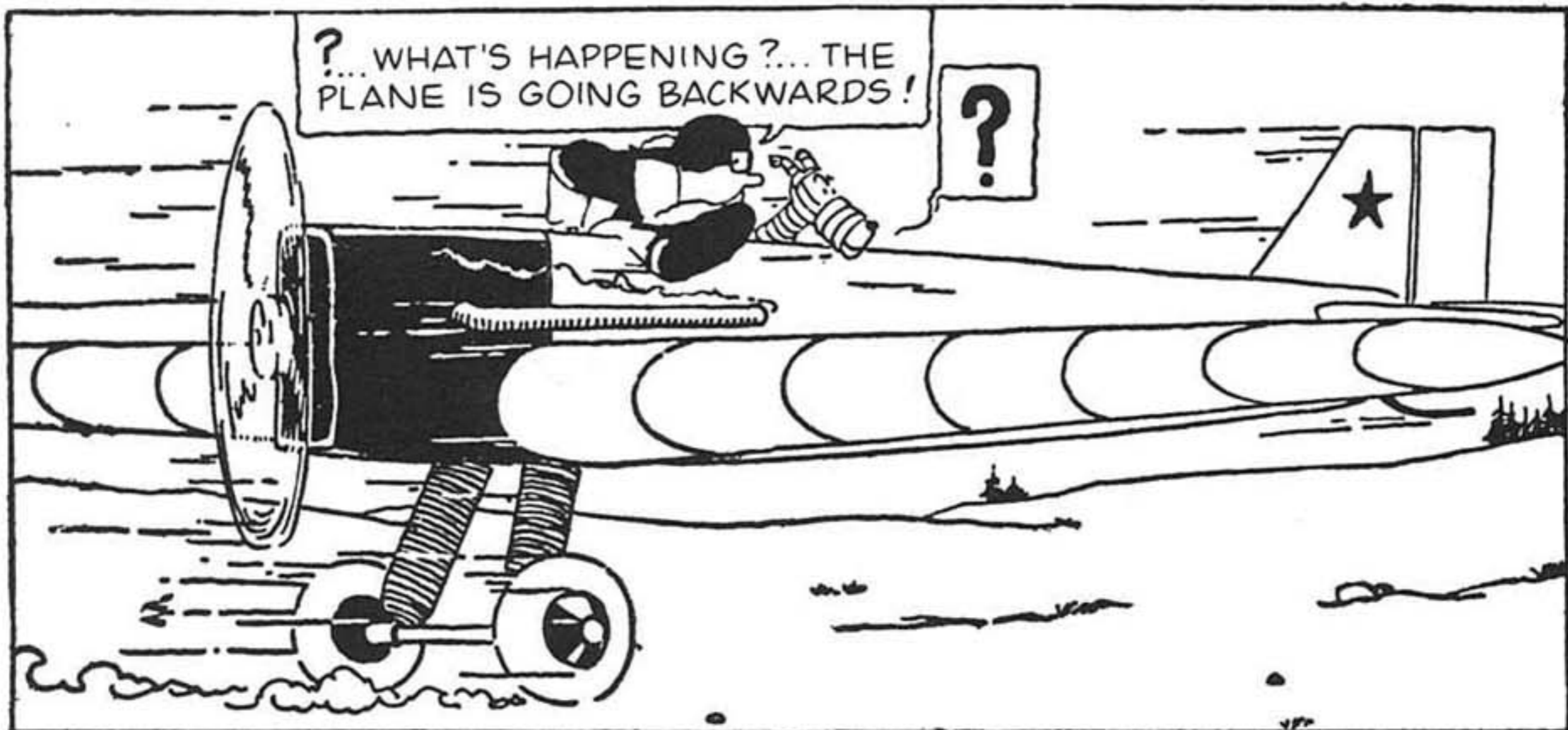


THAT'S FIXED IT.

LET'S GET ABOARD... NOT BEFORE TIME!



OFF WE GO!



?... WHAT'S HAPPENING?... THE PLANE IS GOING BACKWARDS!

?



CRUMBS!... I UNDERSTAND... I CARVED THE PITCH ON THE PROPELLER BLADES THE WRONG WAY ROUND!



JUST MY ROTTEN LUCK!... NO ALTERNATIVE BUT TO BEGIN ANOTHER PROPELLER...

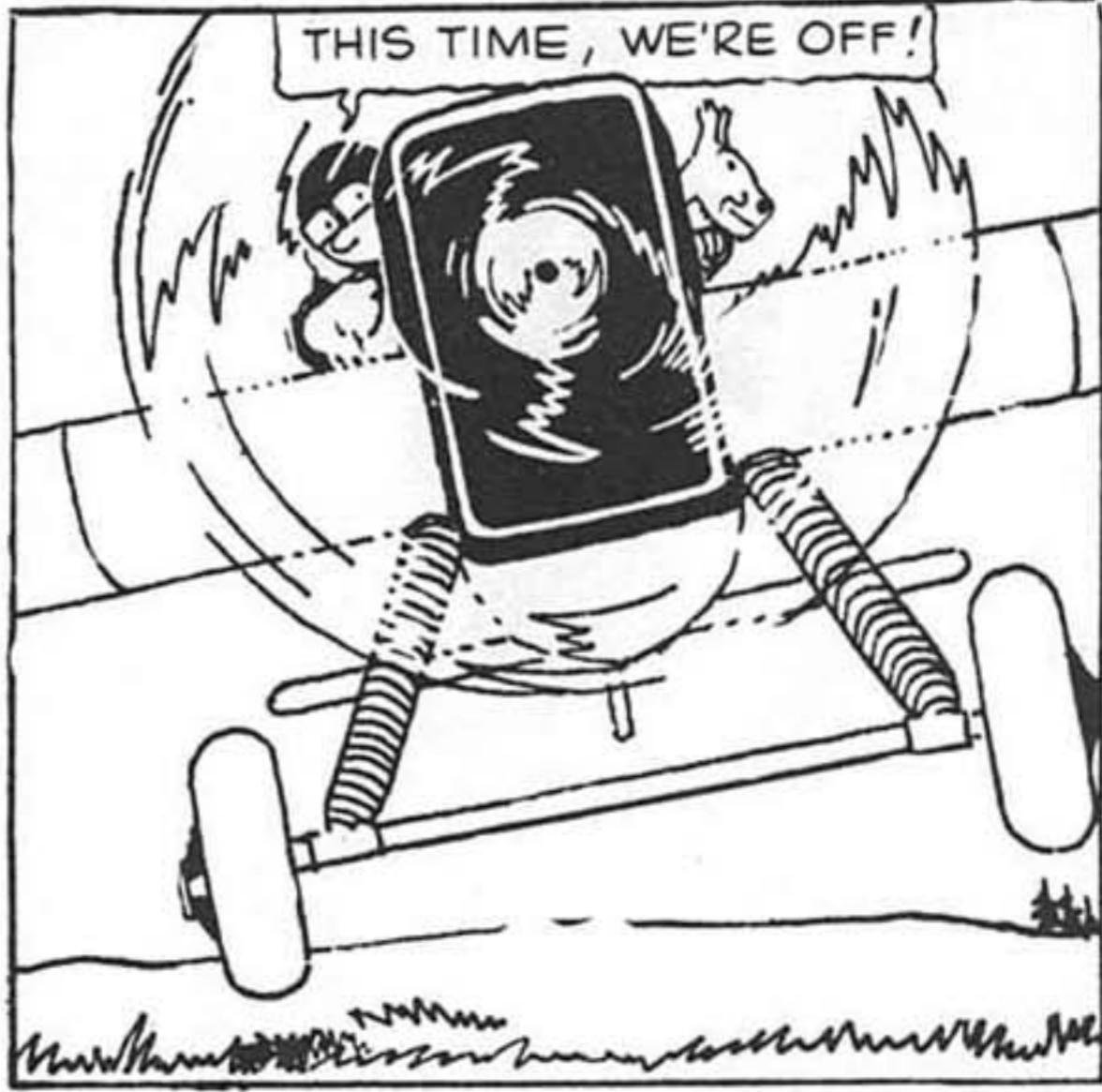
I'VE HAD ENOUGH OF BEING SWATHED IN BANDAGES...

IT DIDN'T TAKE LONG TO MAKE THE SECOND PROPELLER... WITH A BIT OF PRACTICE, I RECKON IT'D BE QUITE EASY!

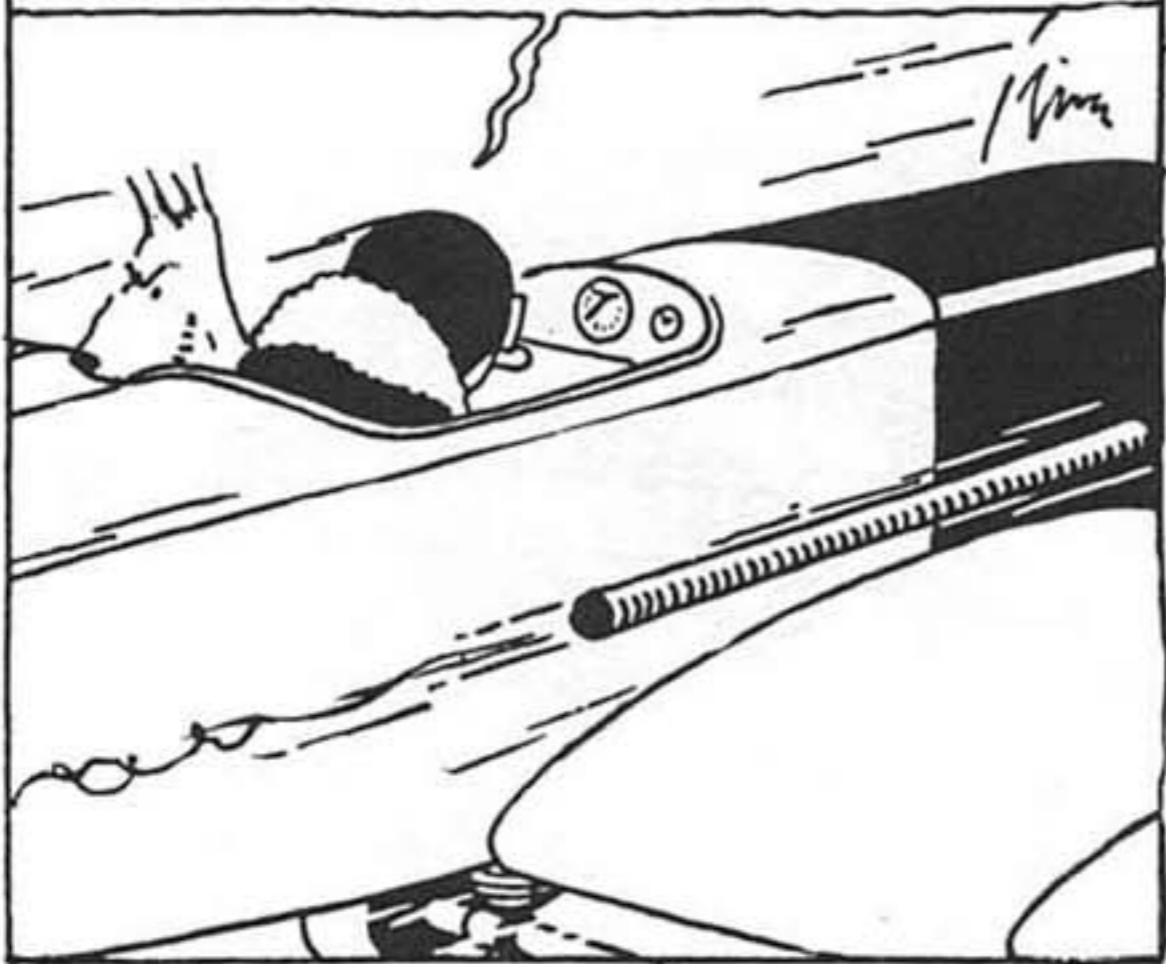
THAT'LL TEACH YOU TO THINK BEFORE UNDERTAKING SUCH A TRICKY JOB!



THIS TIME, WE'RE OFF!



OH, OH!... WHAT'S HAPPENING?... THE FUEL GAUGE IS DROPPING ALARMINGLY...



HELP!... THE PETROL TANK IS LEAKING!

TINTIN! BE CAREFUL!



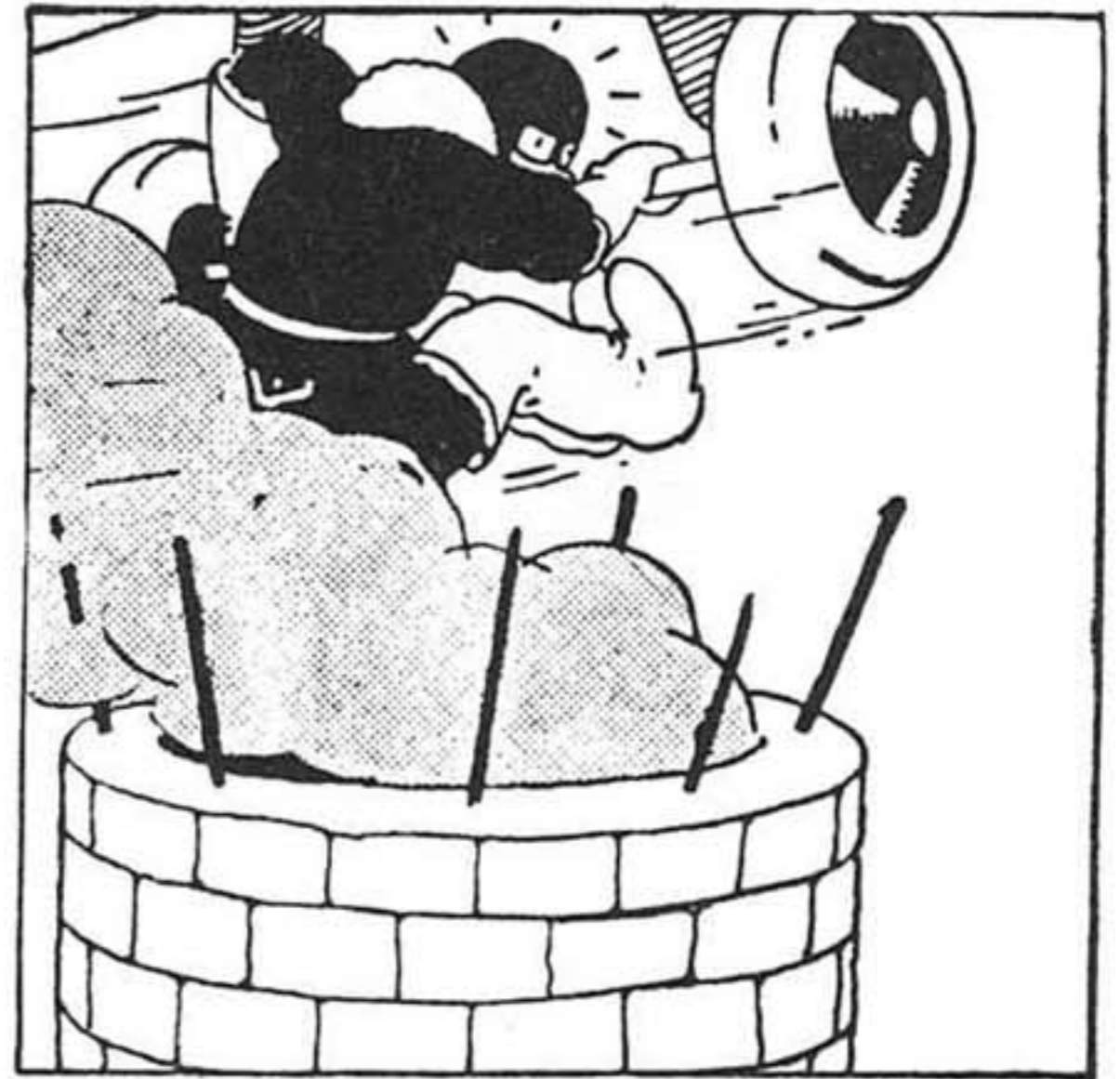
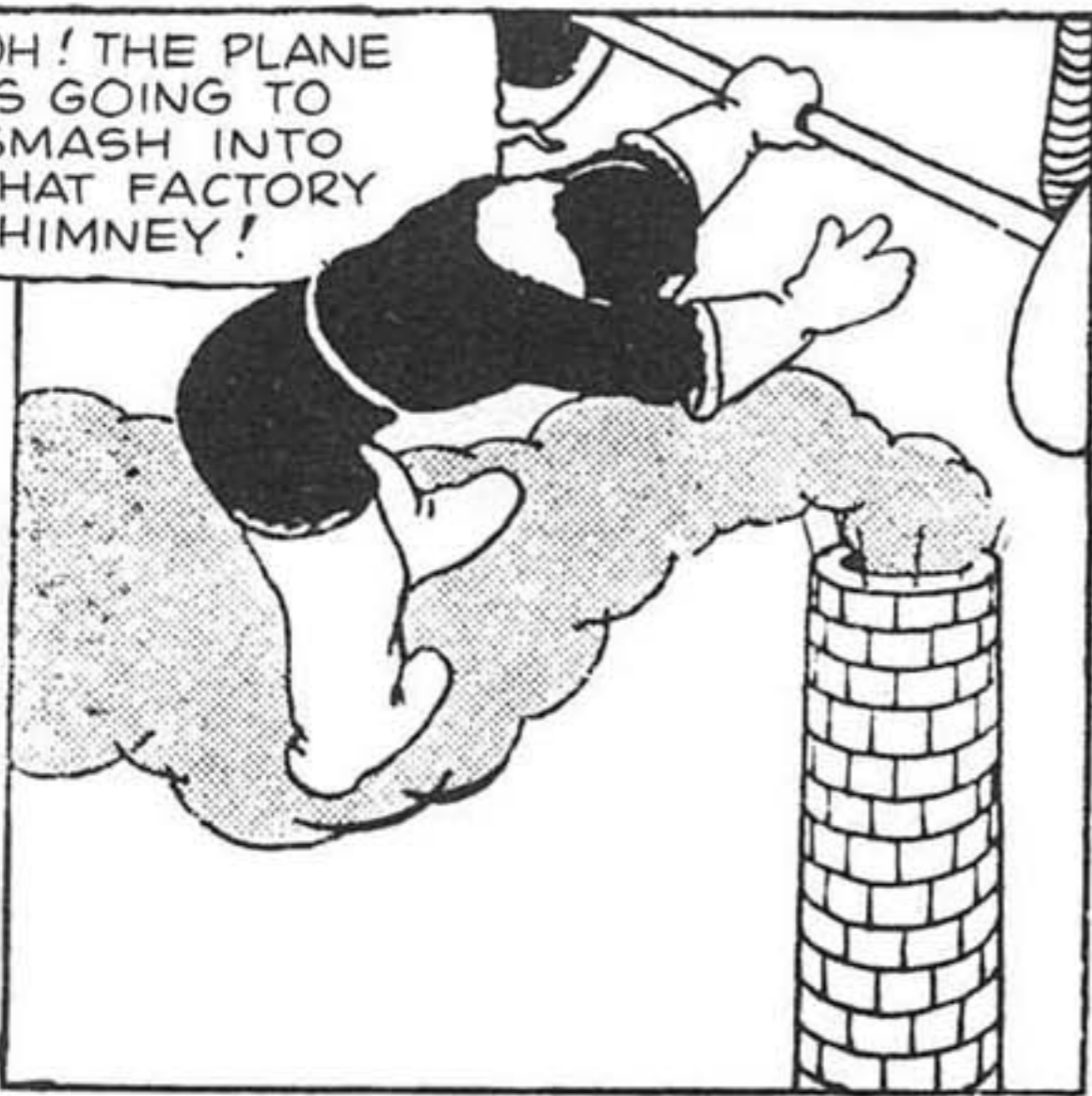
WHERE ARE YOU GOING?!



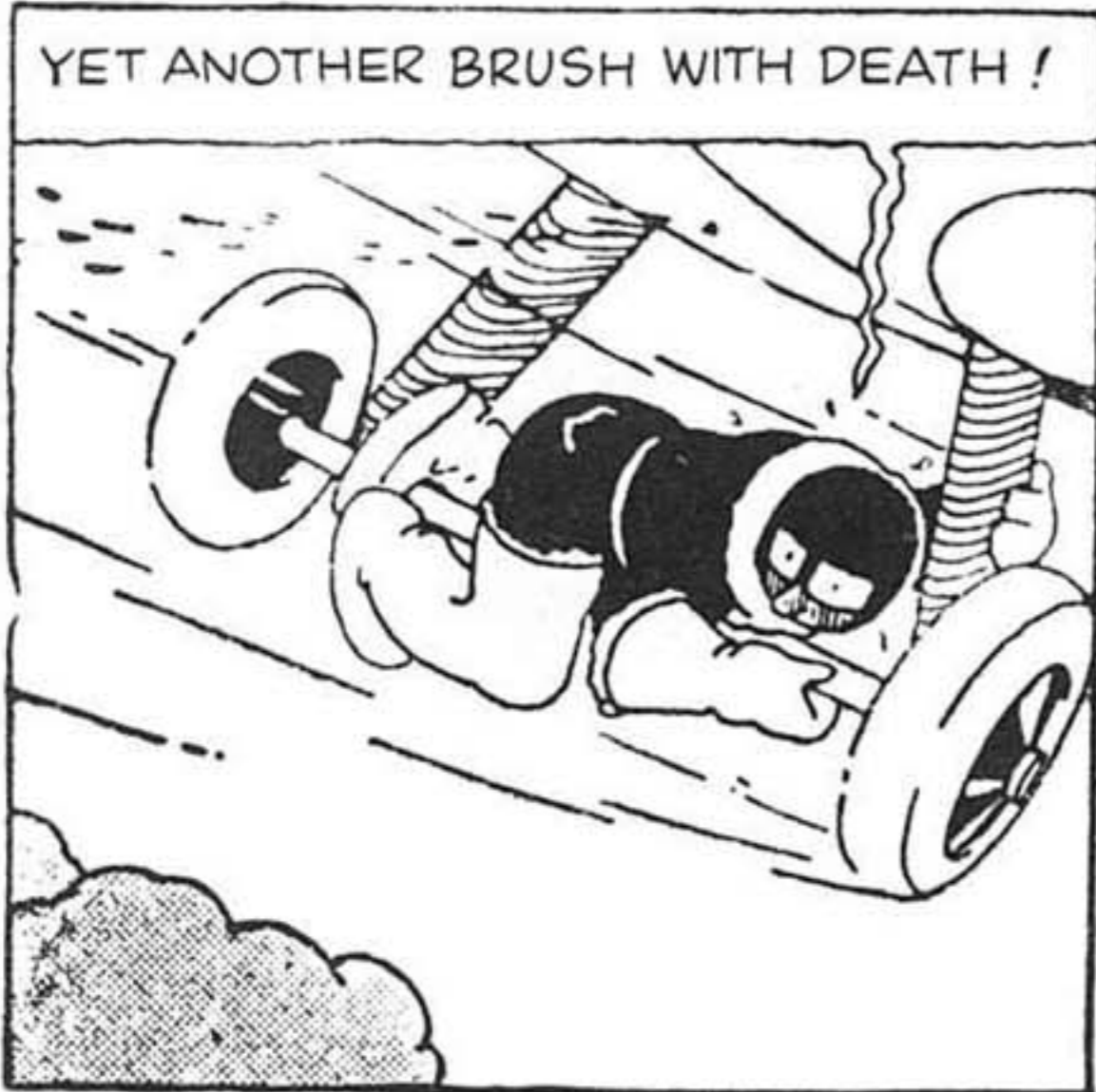
TINTIN, WHEN WILL YOU STOP FOOLING AROUND? DON'T YOU KNOW IT'S VERY SILLY TO DO THAT?



OH! THE PLANE IS GOING TO SMASH INTO THAT FACTORY CHIMNEY!

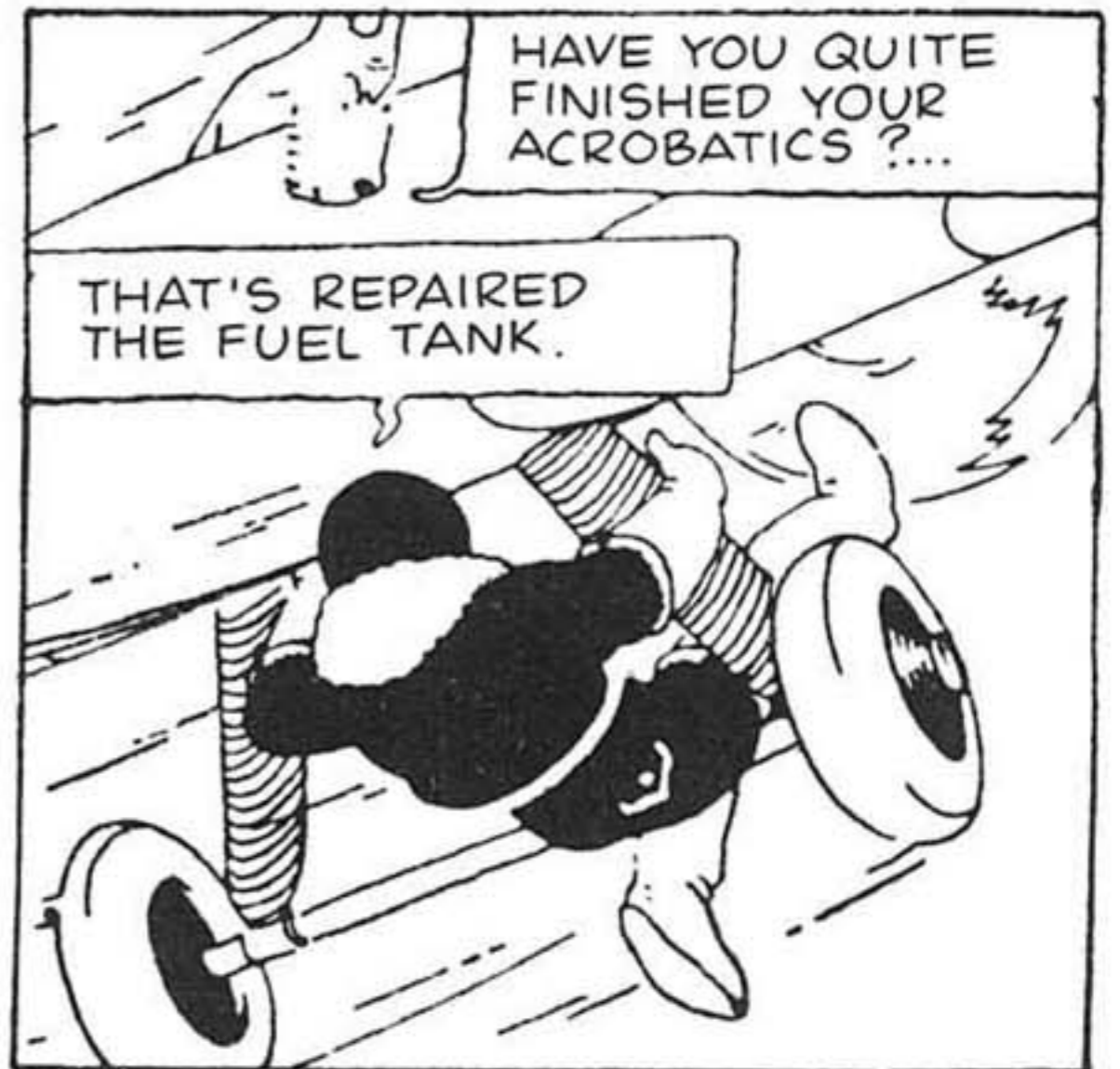


YET ANOTHER BRUSH WITH DEATH!



HAVE YOU QUITE FINISHED YOUR ACROBATICS ?...

THAT'S REPAIRED THE FUEL TANK.



IT REALLY IS TOO BAD, TINTIN, CLOWNING AROUND LIKE THAT AT YOUR AGE!

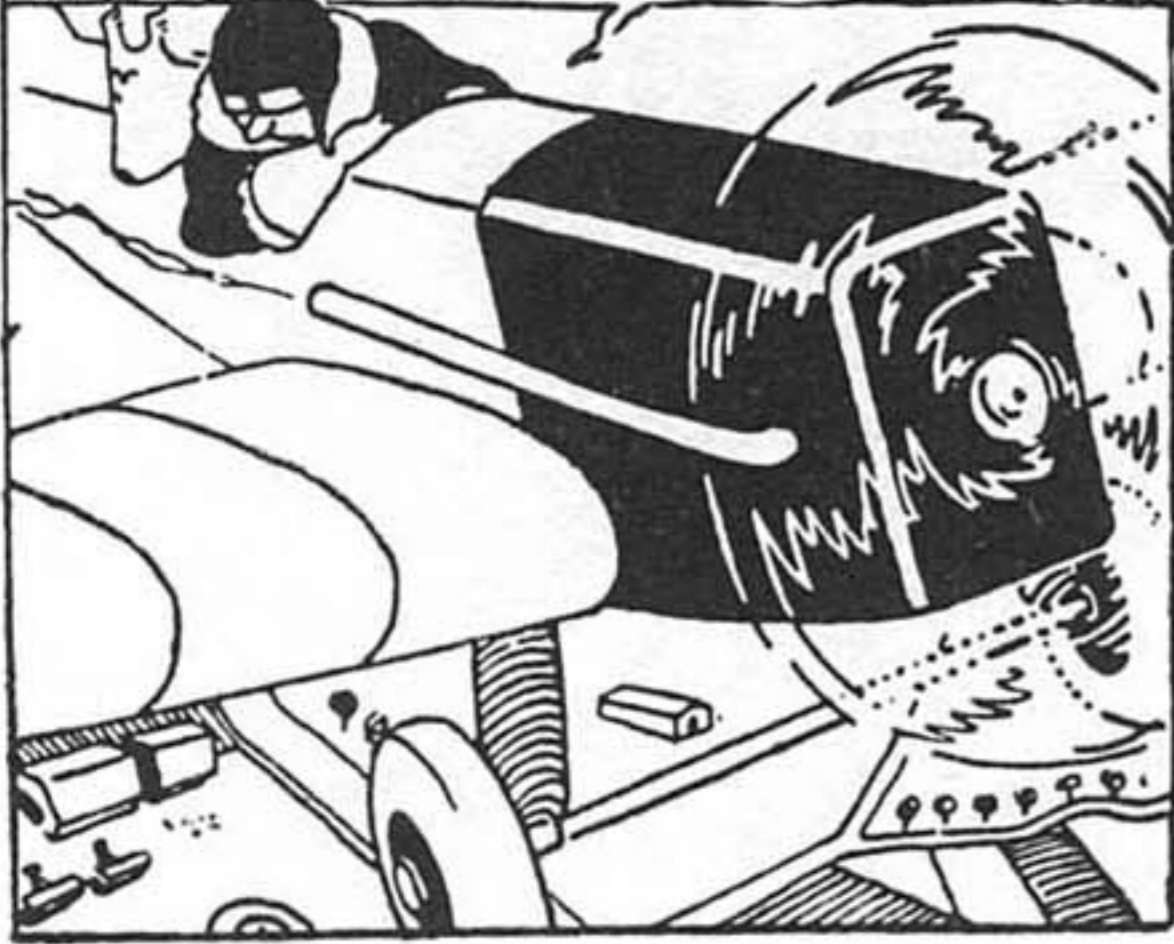
PHEW... SAVED!



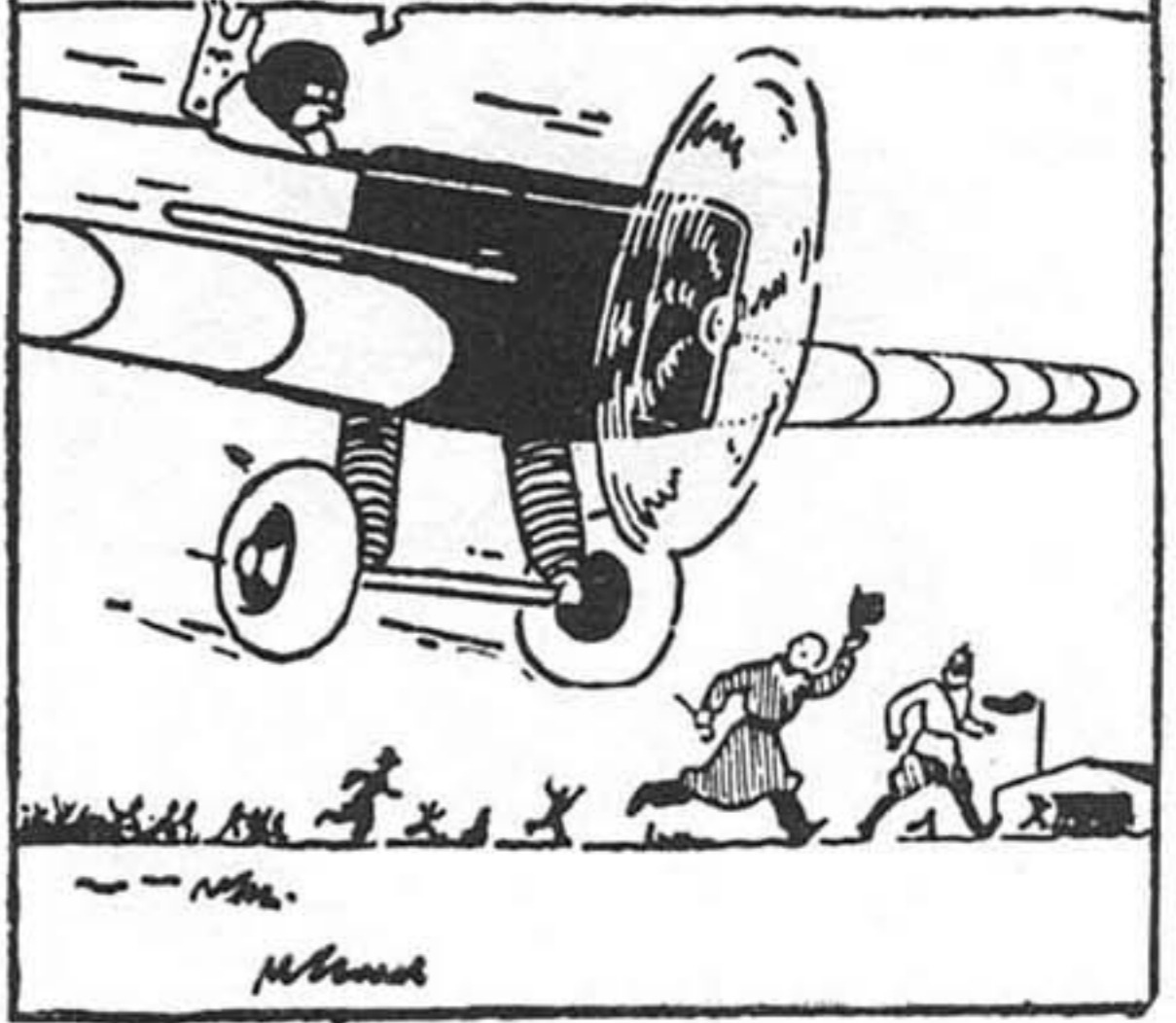
HELLO! AN AERODROME!



NO MISTAKE !... IT'S THE AERODROME AT TEMPELHOF, NEAR BERLIN! SO WE
CROSSED THE RUSSIAN FRONTIER A
LONG TIME AGO!



WE ARE GOING TO LAND... BUT
WHY ALL THE PEOPLE ?



WHAT DO THEY WANT ?



HIP... HIP...
HOORAY !

THEY'RE VERY
KIND...

HIP... HIP...
HOORAY !

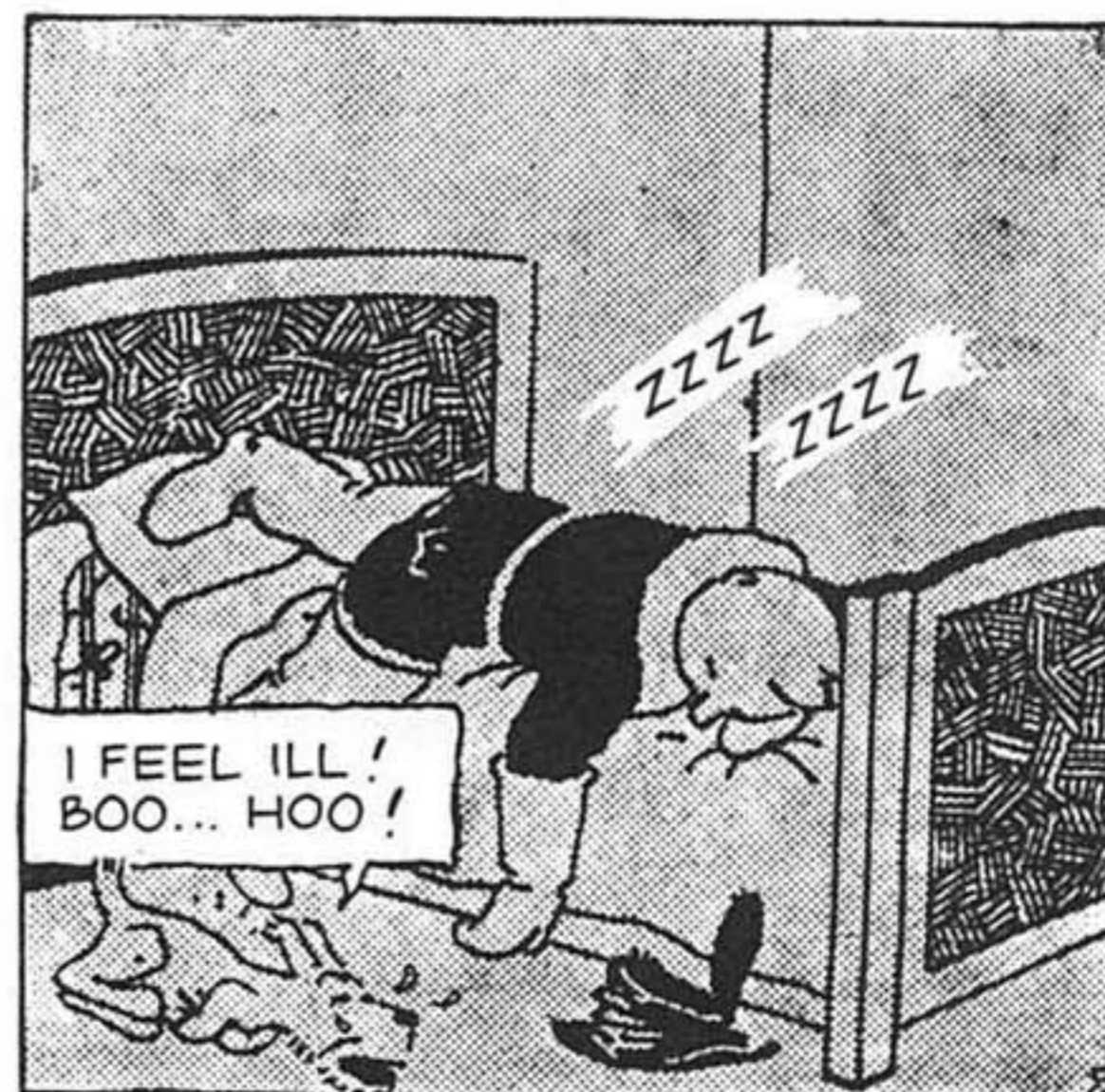
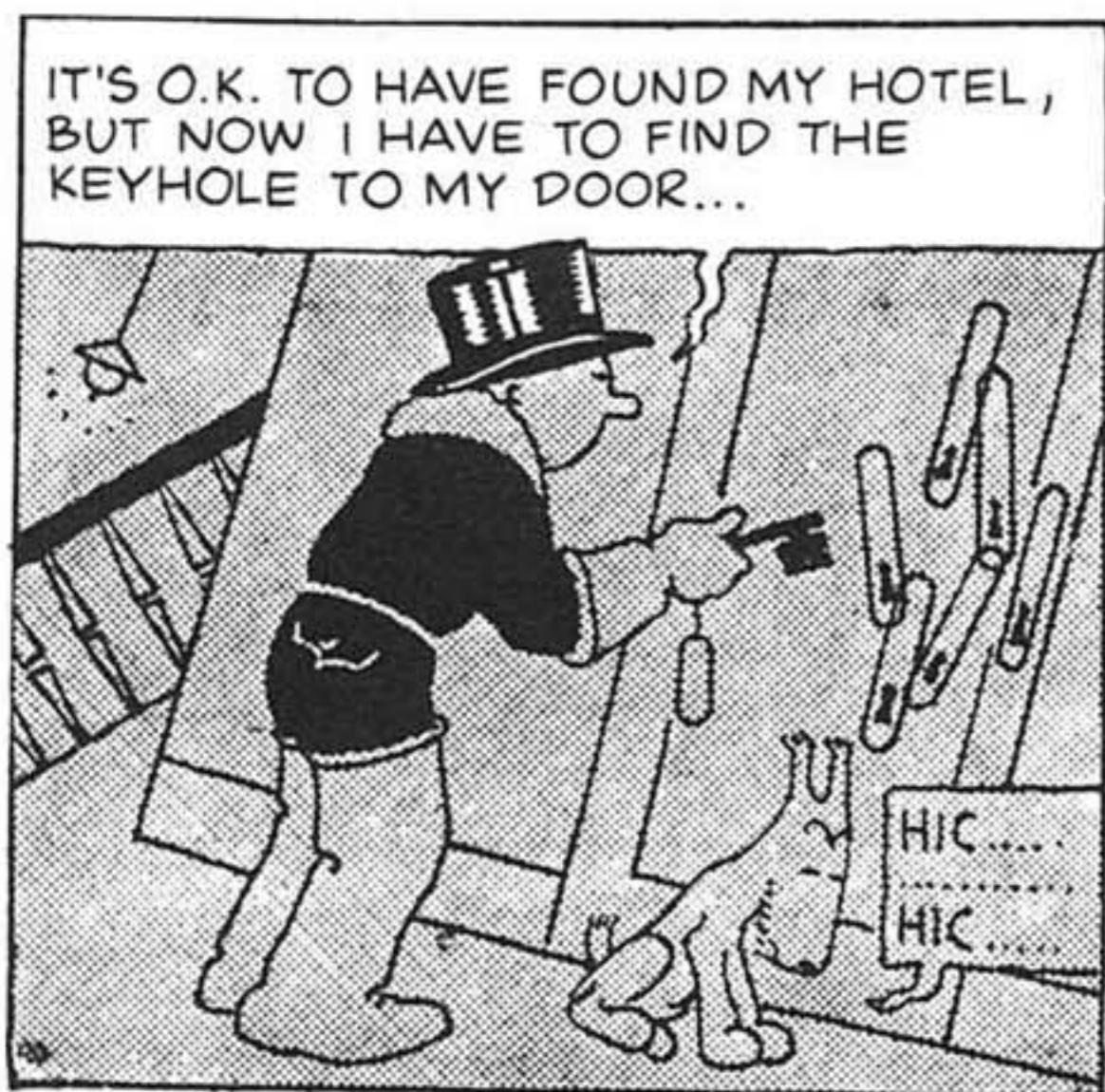


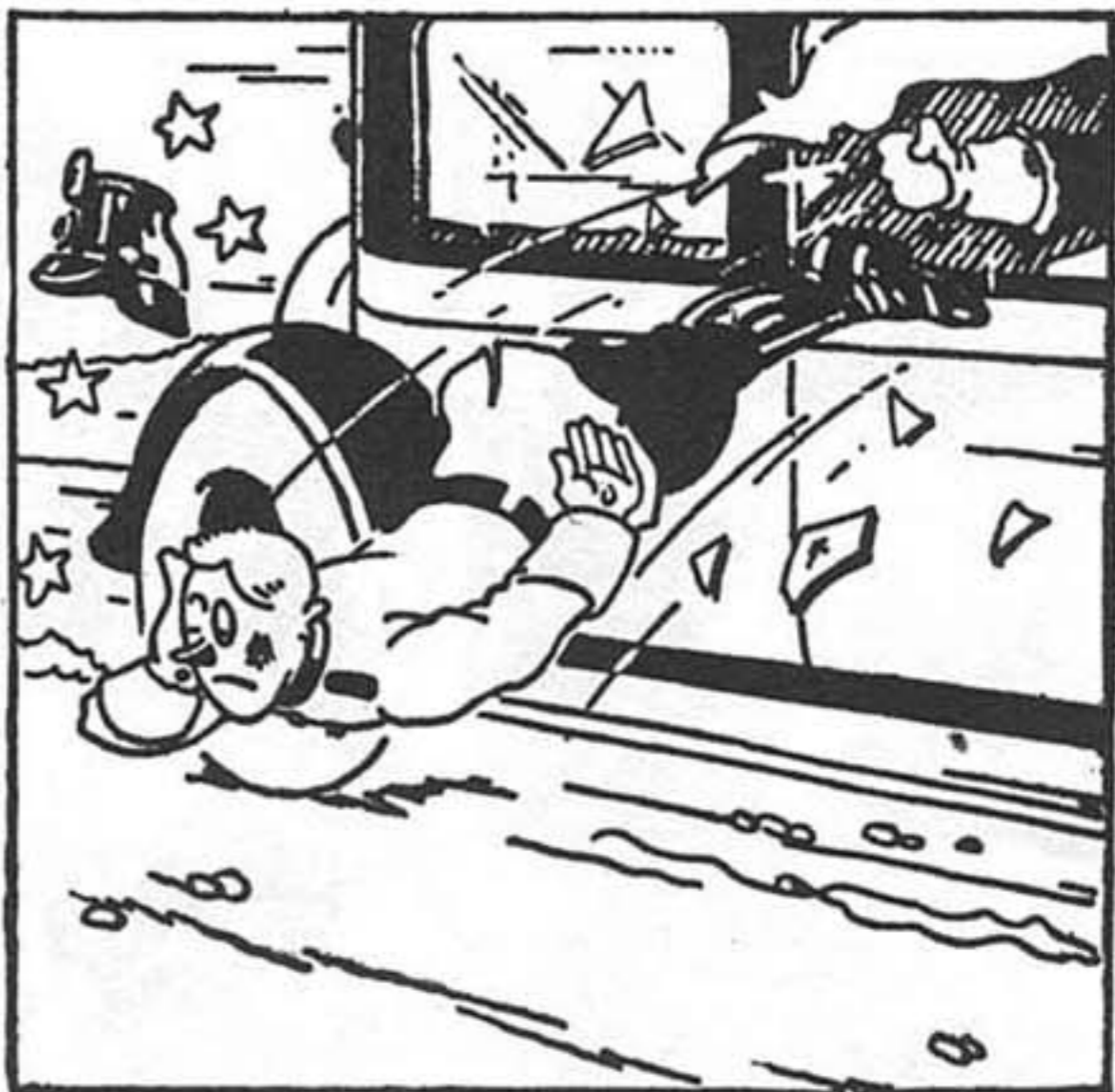
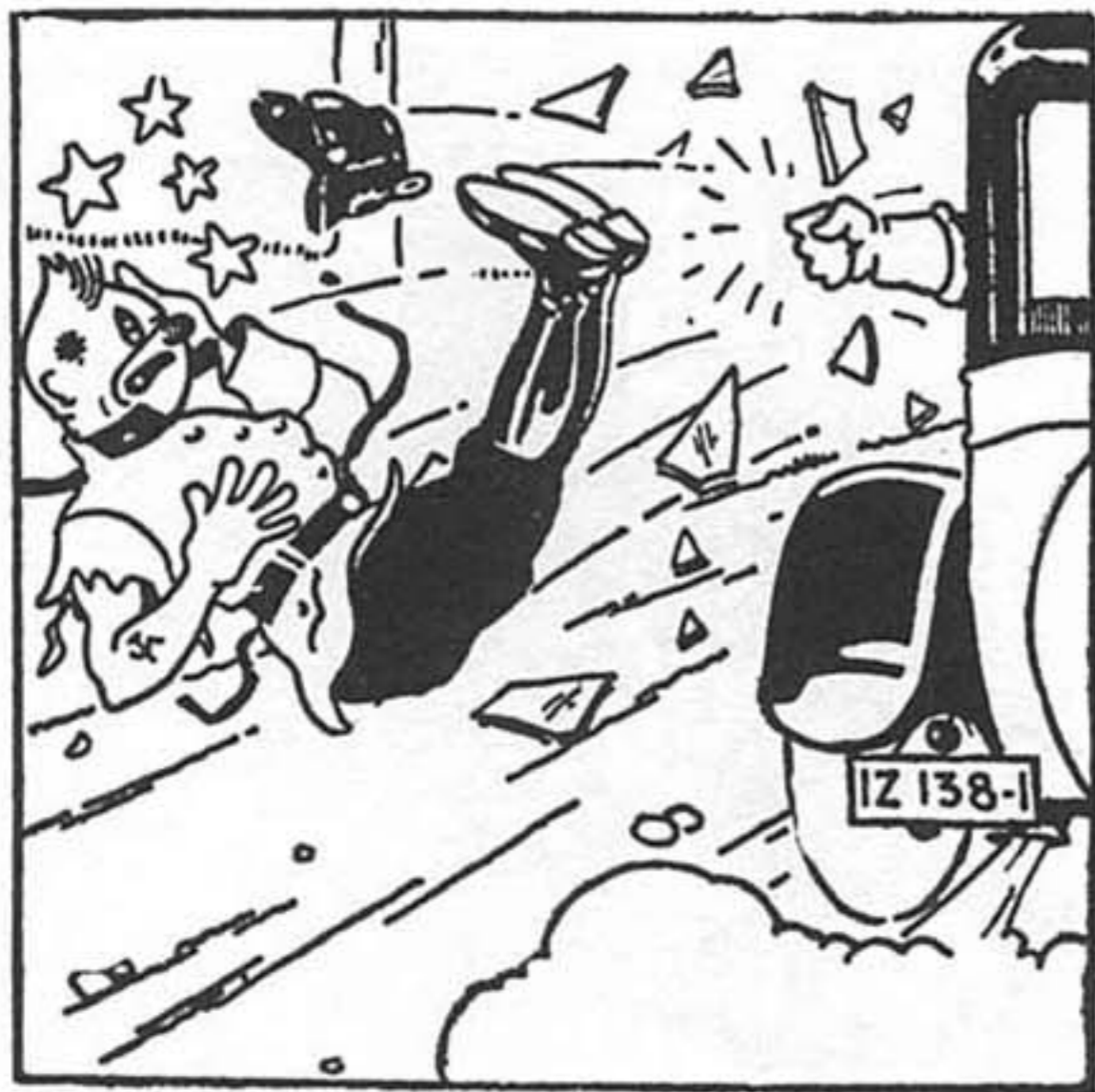
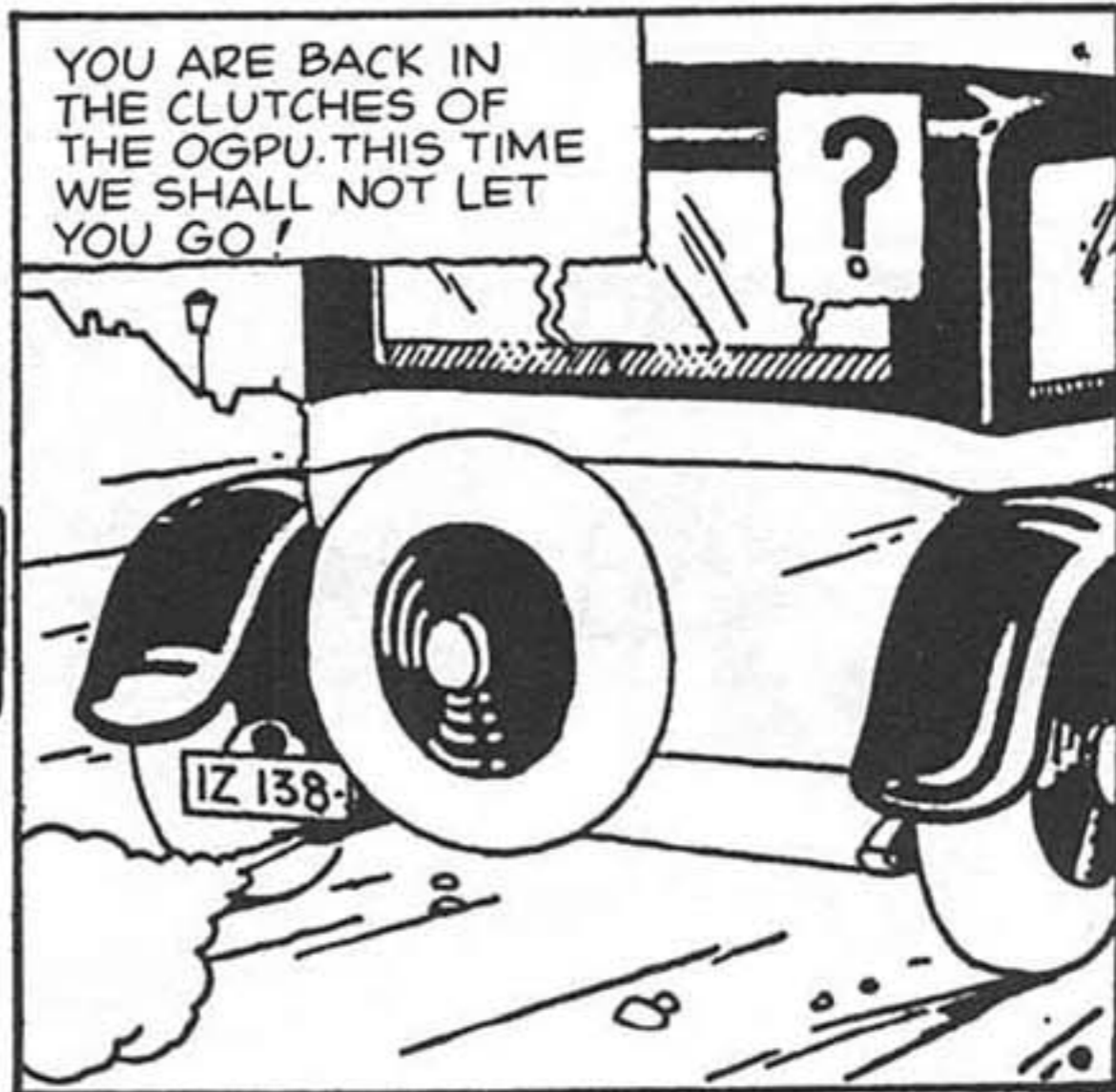
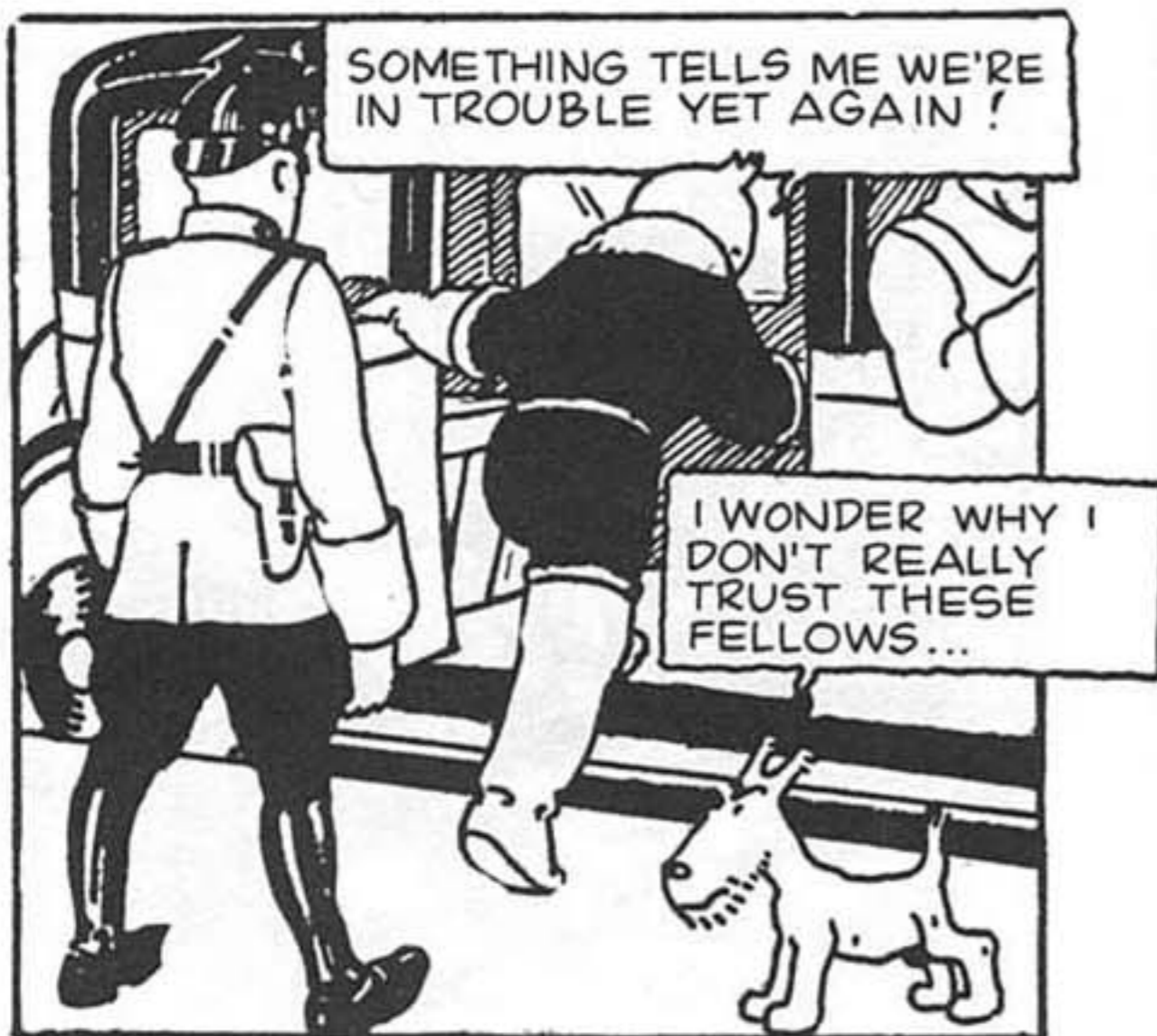
... WE SALUTE YOU... GLORIOUS
HERO OF THE SOUTH POLE TO NORTH
POLE FLIGHT, ON YOUR TOUCHDOWN
IN BERLIN !

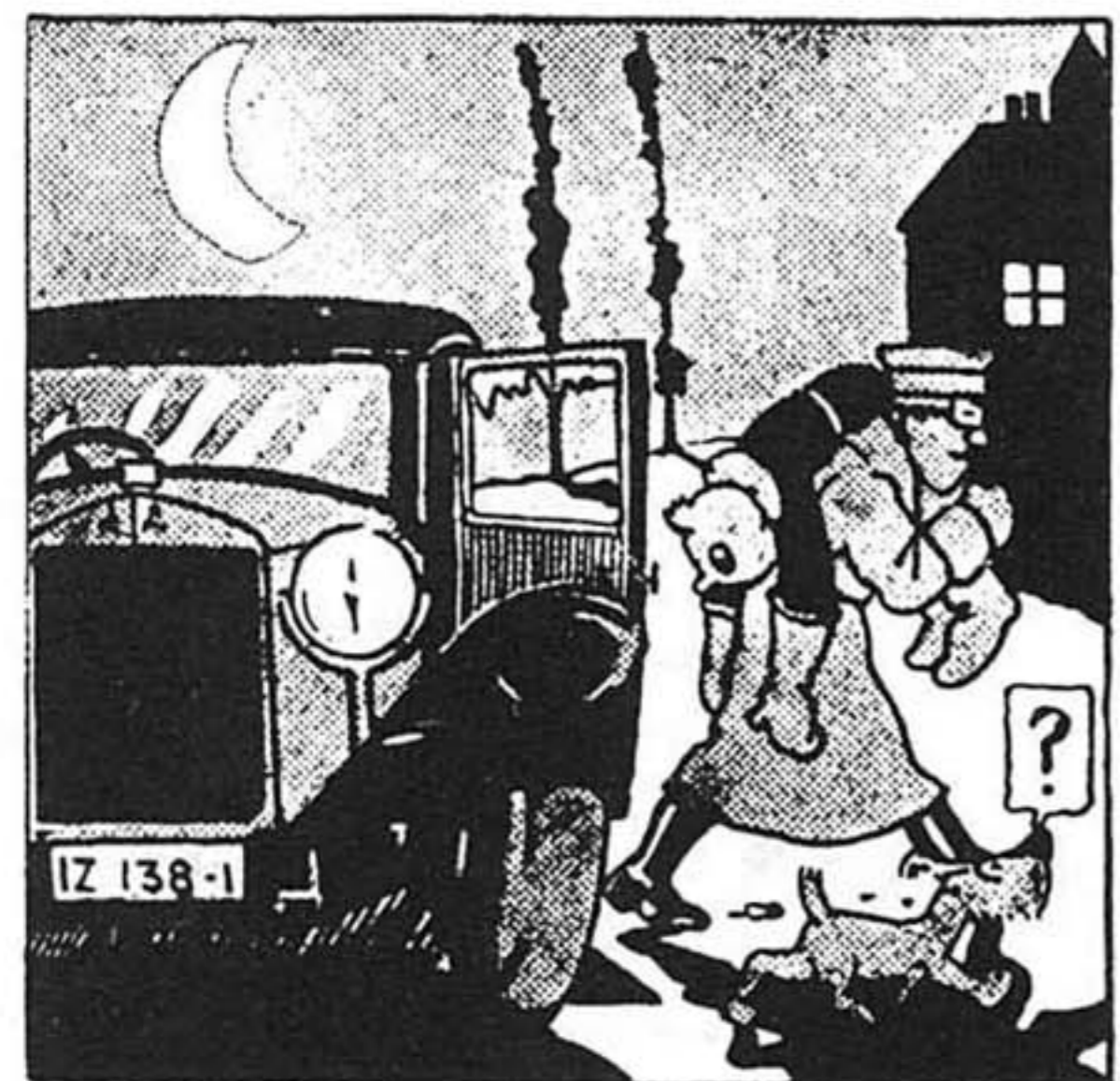
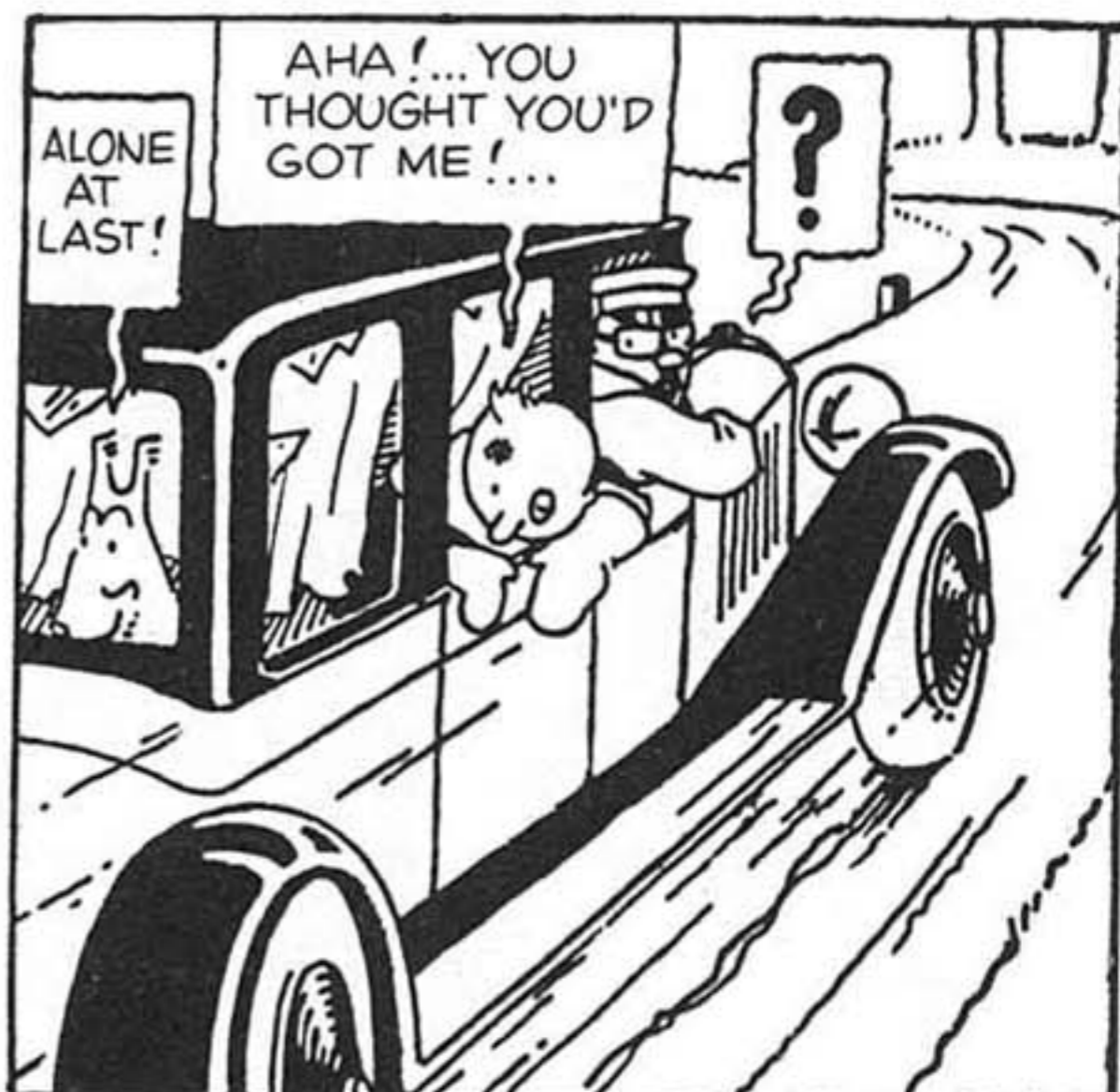
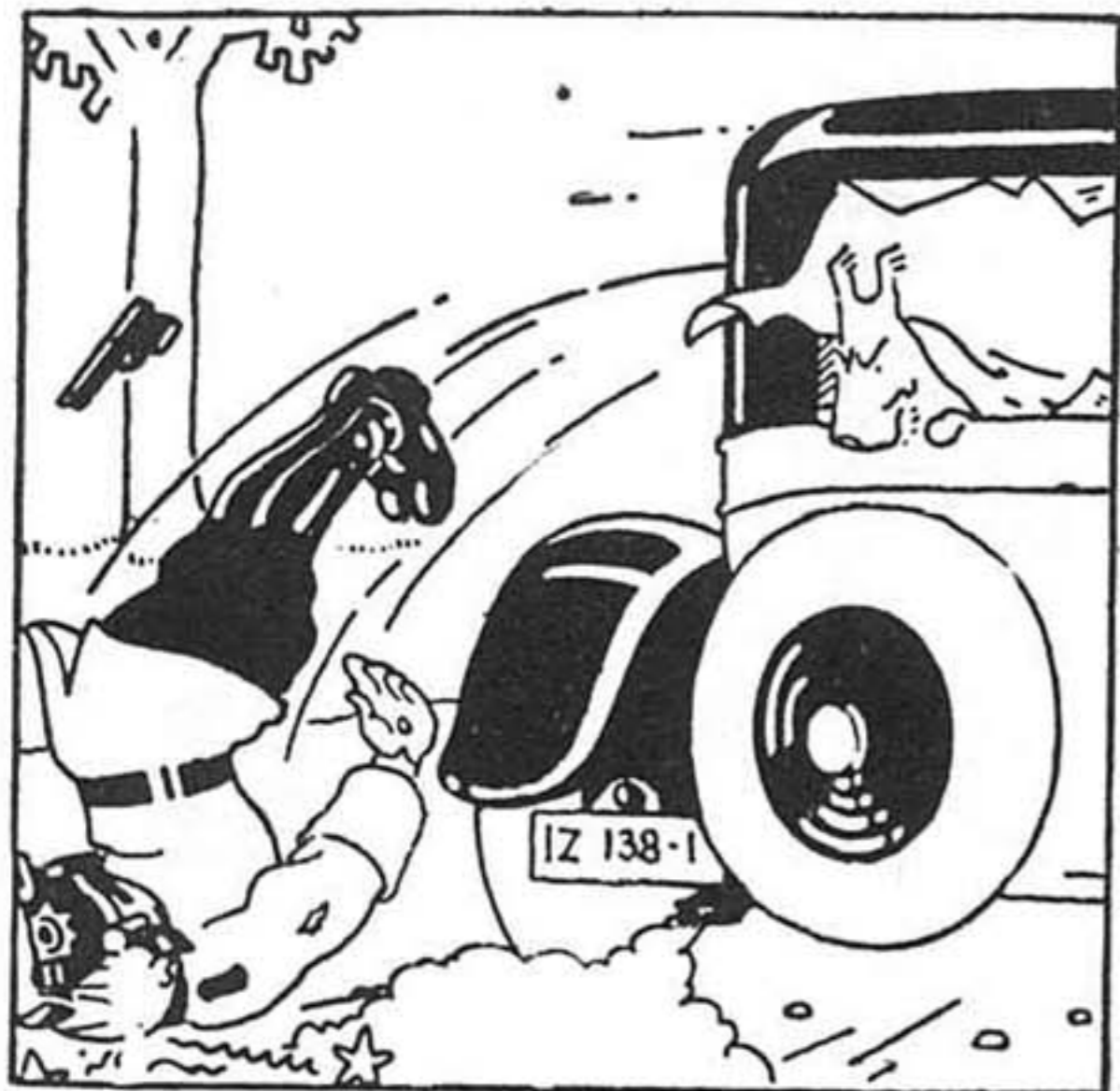


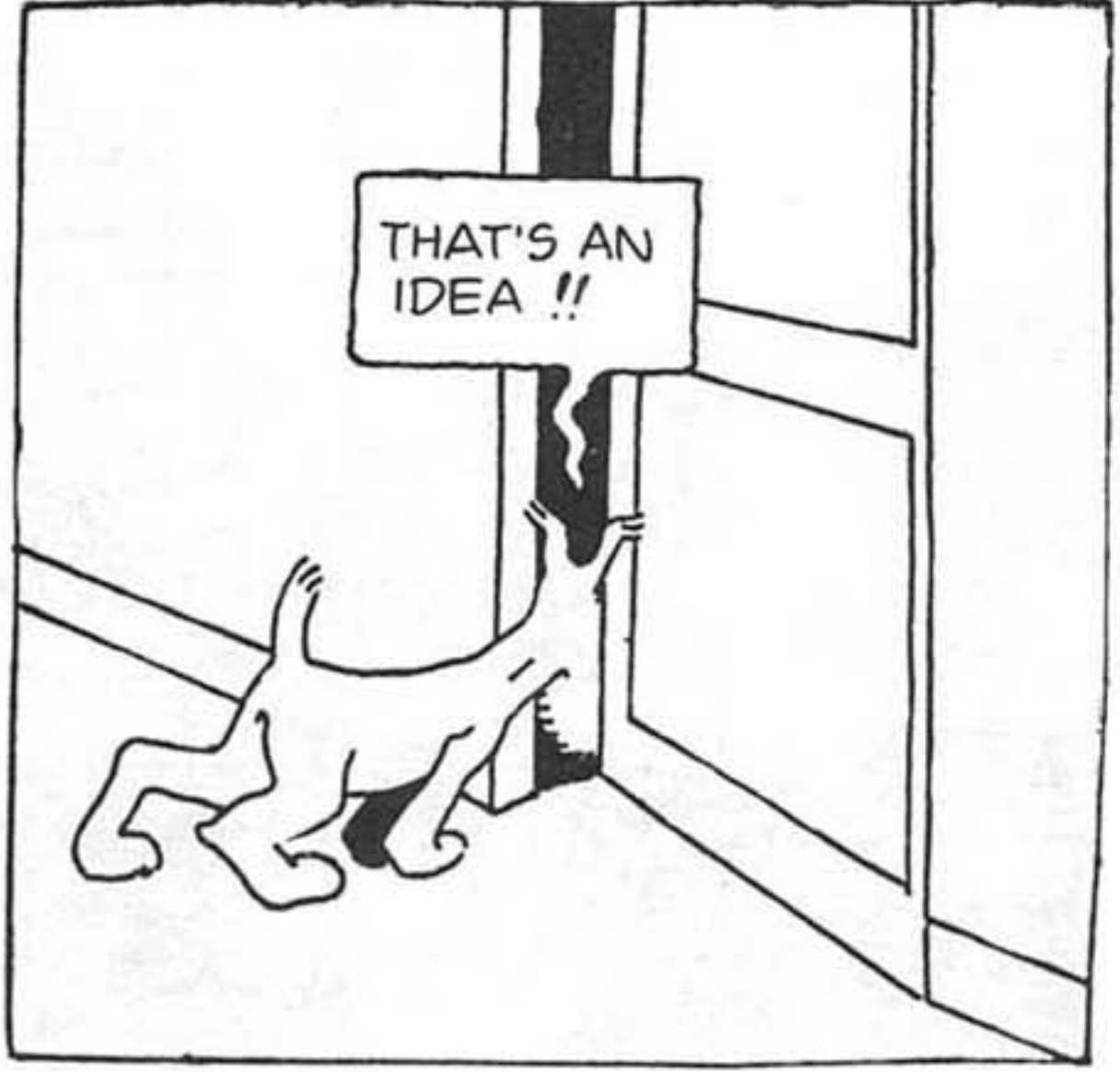
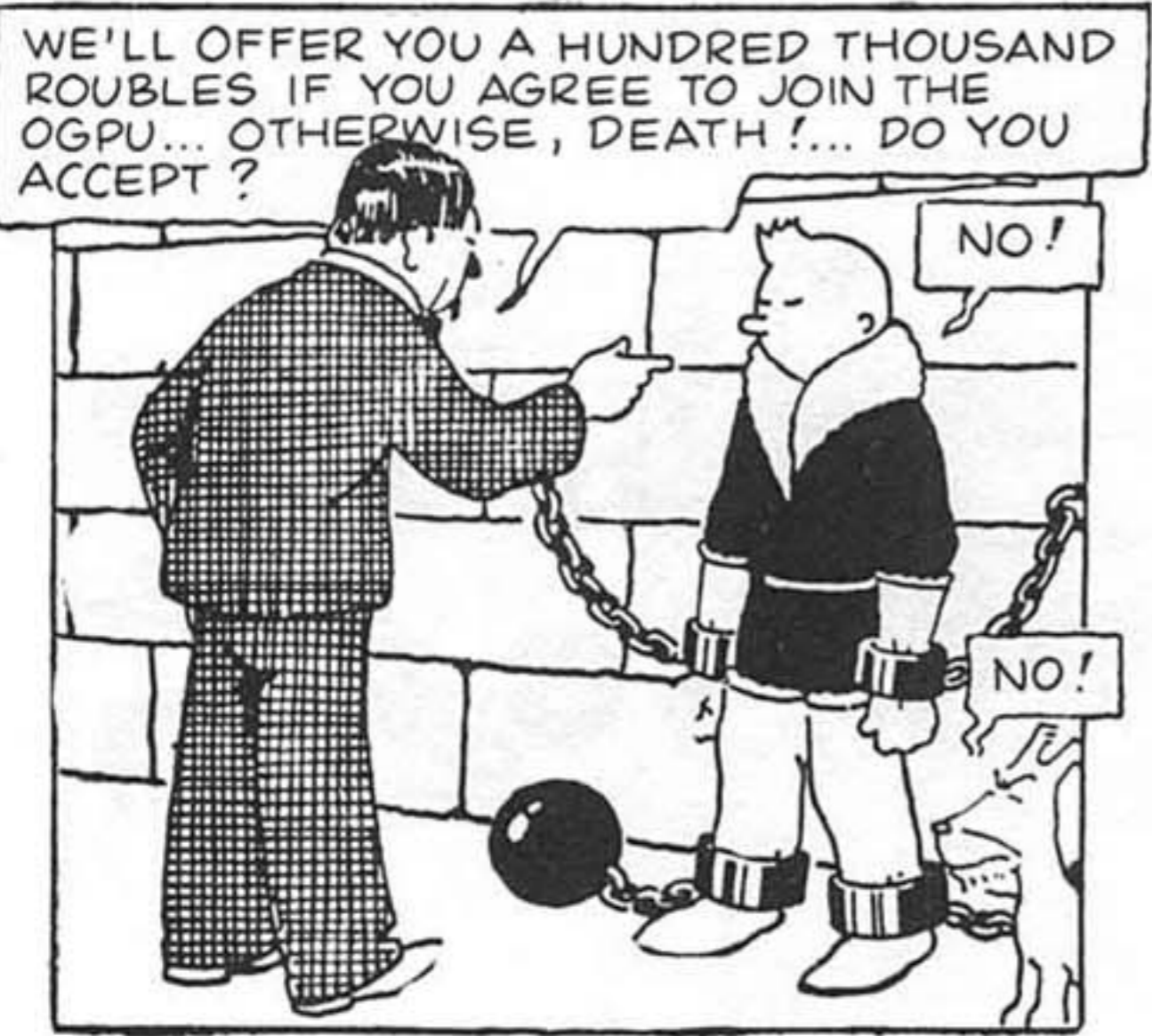
... THE FIRST LEG IS OVER. NOW YOU
HAVE TO ACHIEVE THE SECOND... WE
WISH YOU GOOD LUCK !



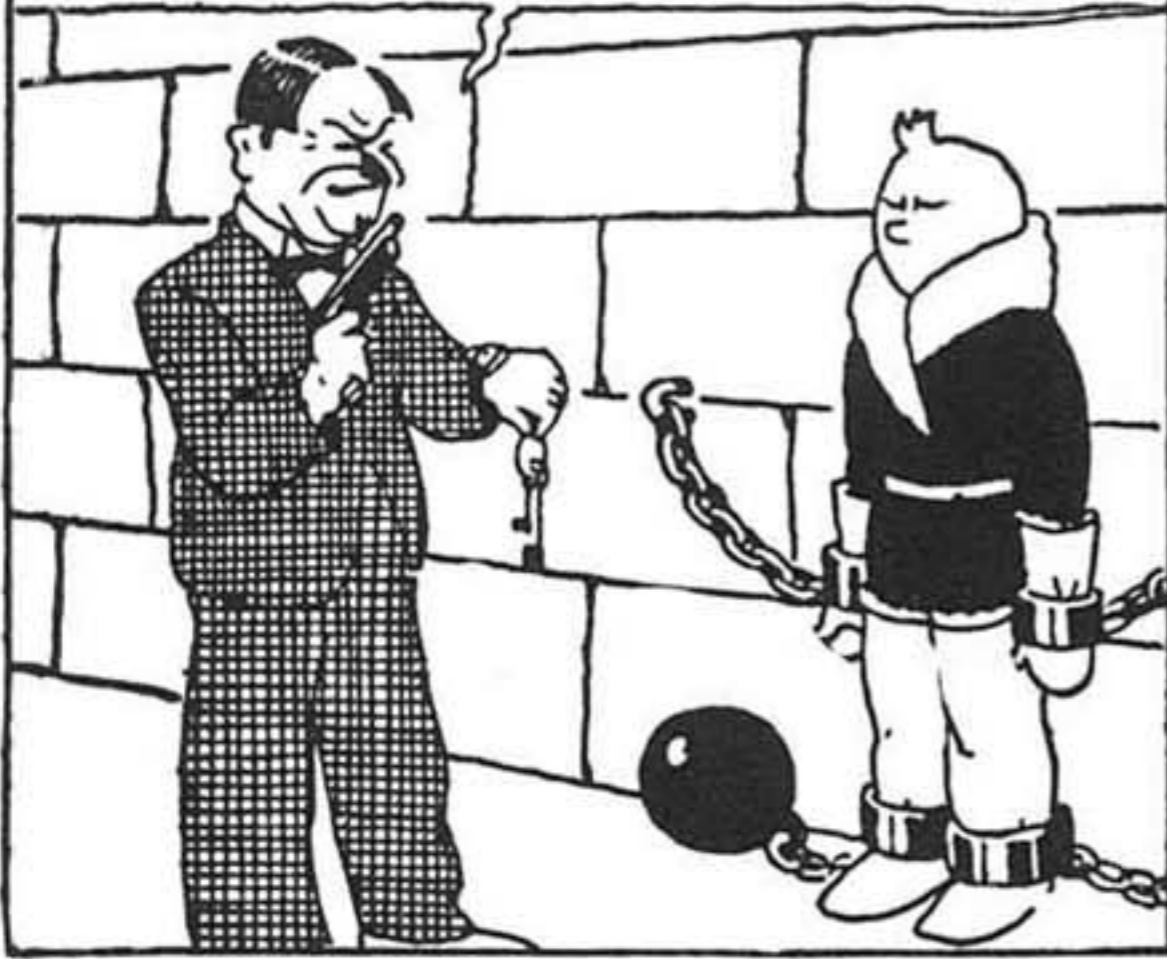




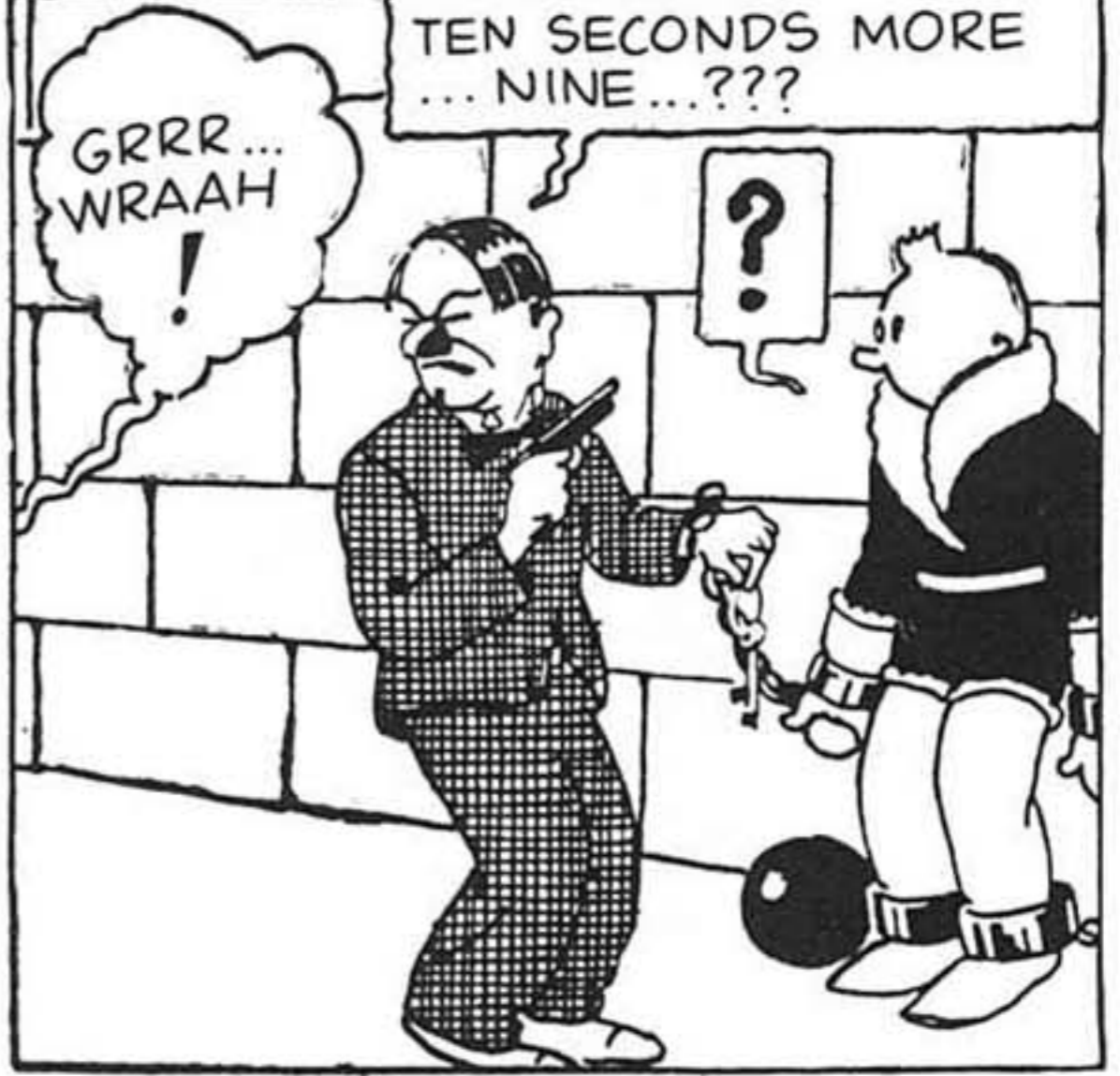




TWENTY SECONDS MORE... AND THAT'S THE LAST ANYONE WILL HEAR OF TINTIN, THE REPORTER!



TEN SECONDS MORE ... NINE...???

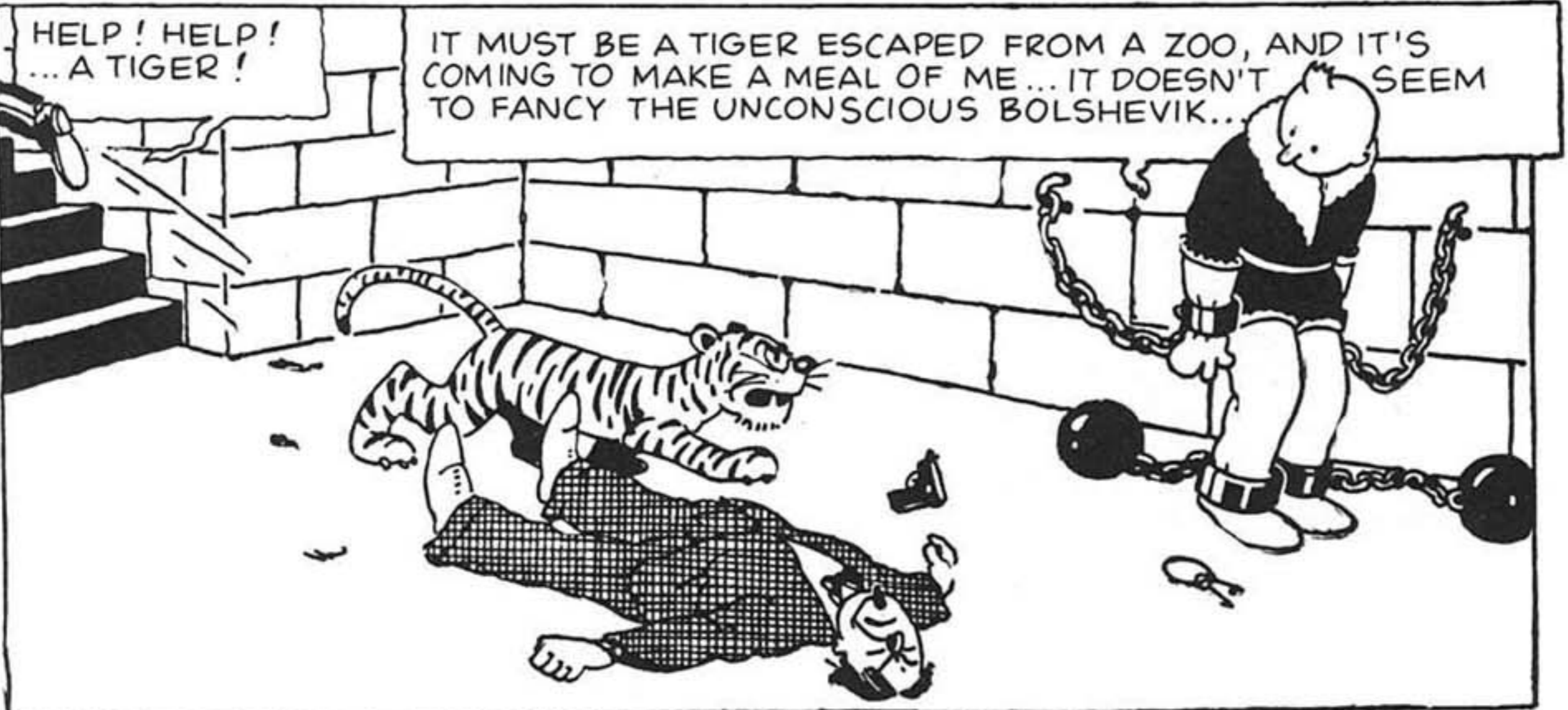


WHAT THE...??
A TIGER!

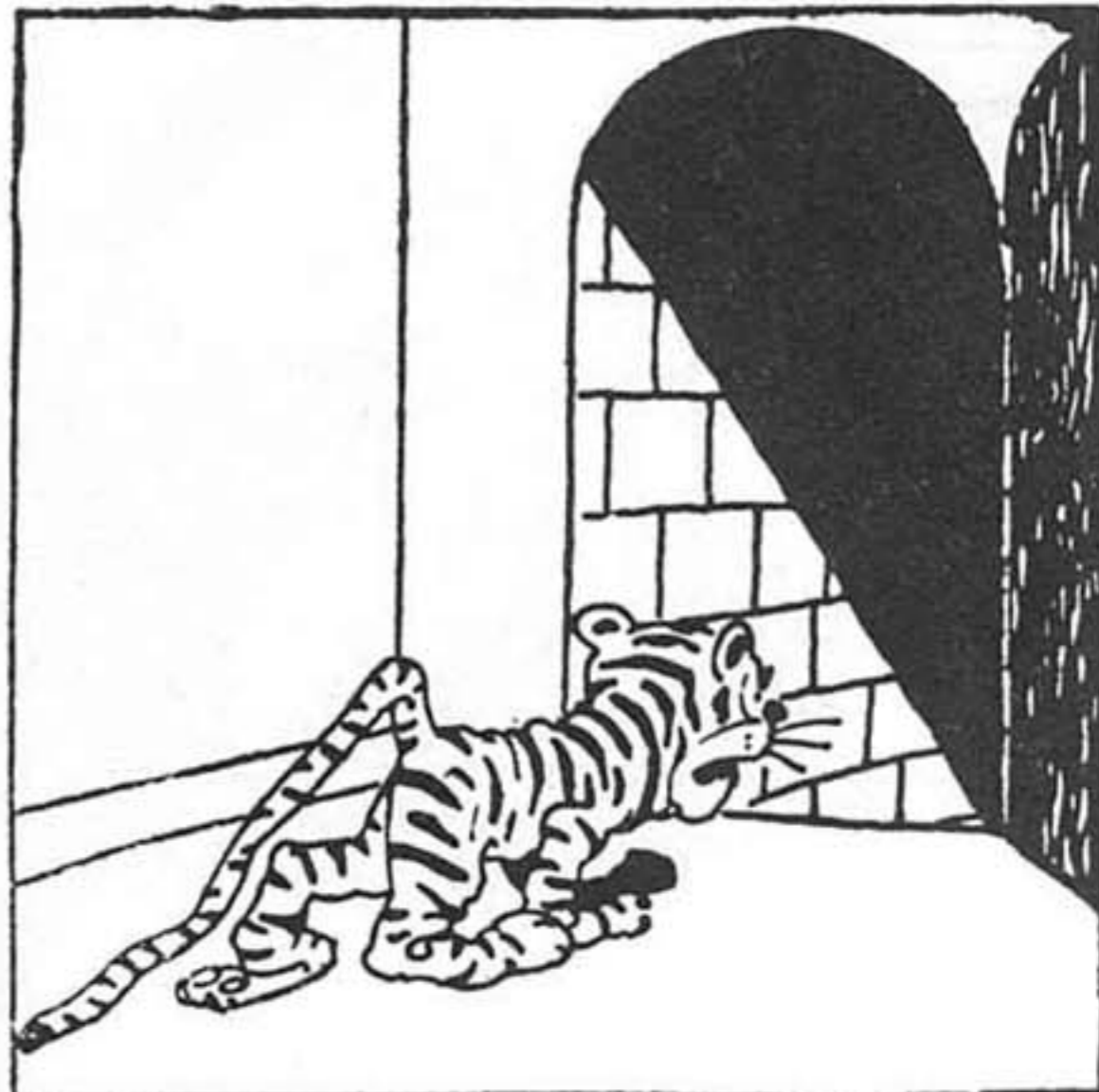


HELP! HELP!
... A TIGER!

IT MUST BE A TIGER ESCAPED FROM A ZOO, AND IT'S COMING TO MAKE A MEAL OF ME... IT DOESN'T SEEM TO FANCY THE UNCONSCIOUS BOLSHEVIK...



NONE OF THOSE GANGSTERS WILL RECOGNISE SNOWY UNDER THIS TERRIFYING DISGUISE! LUCKY I JUST FOUND IT IN THAT OLD CUPBOARD... THEY'LL BE SCARED TO DEATH!

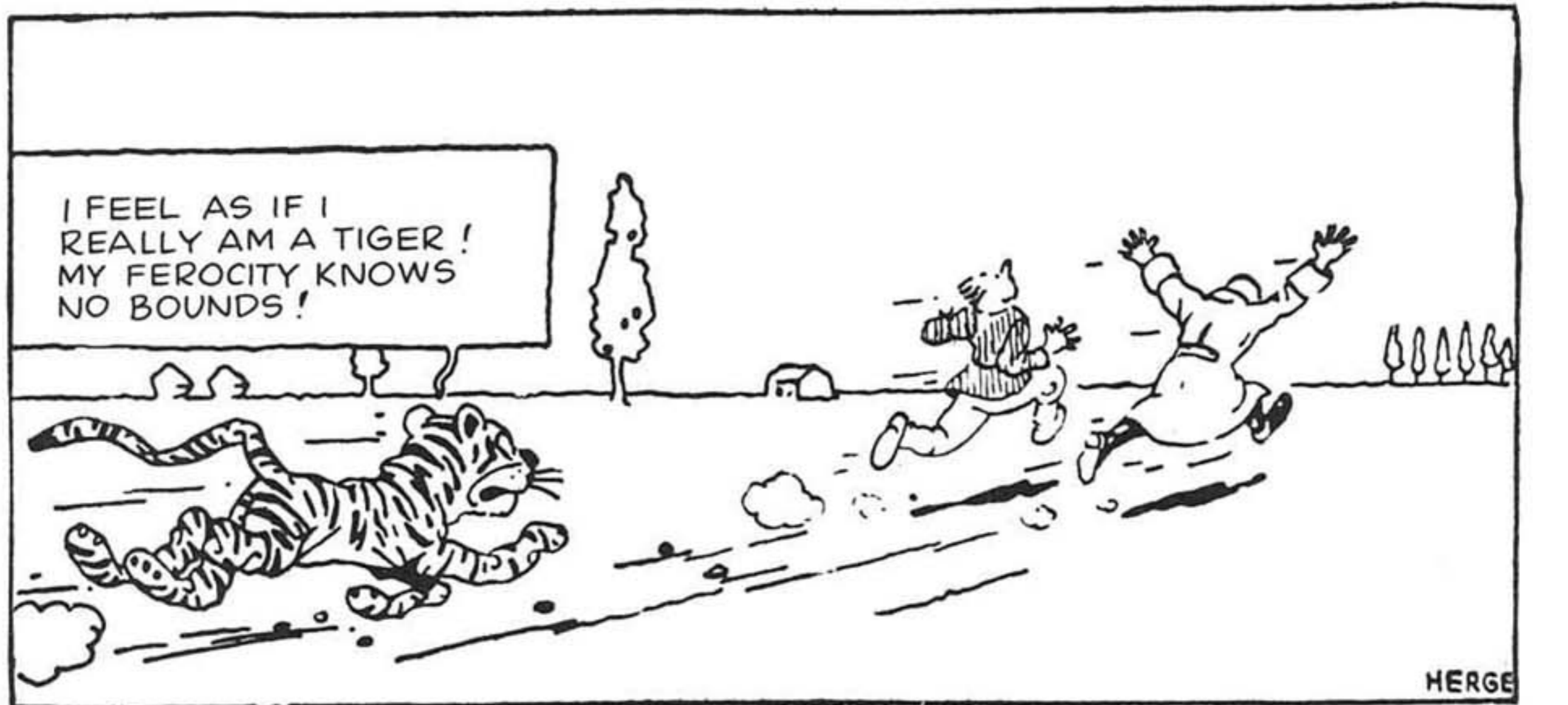
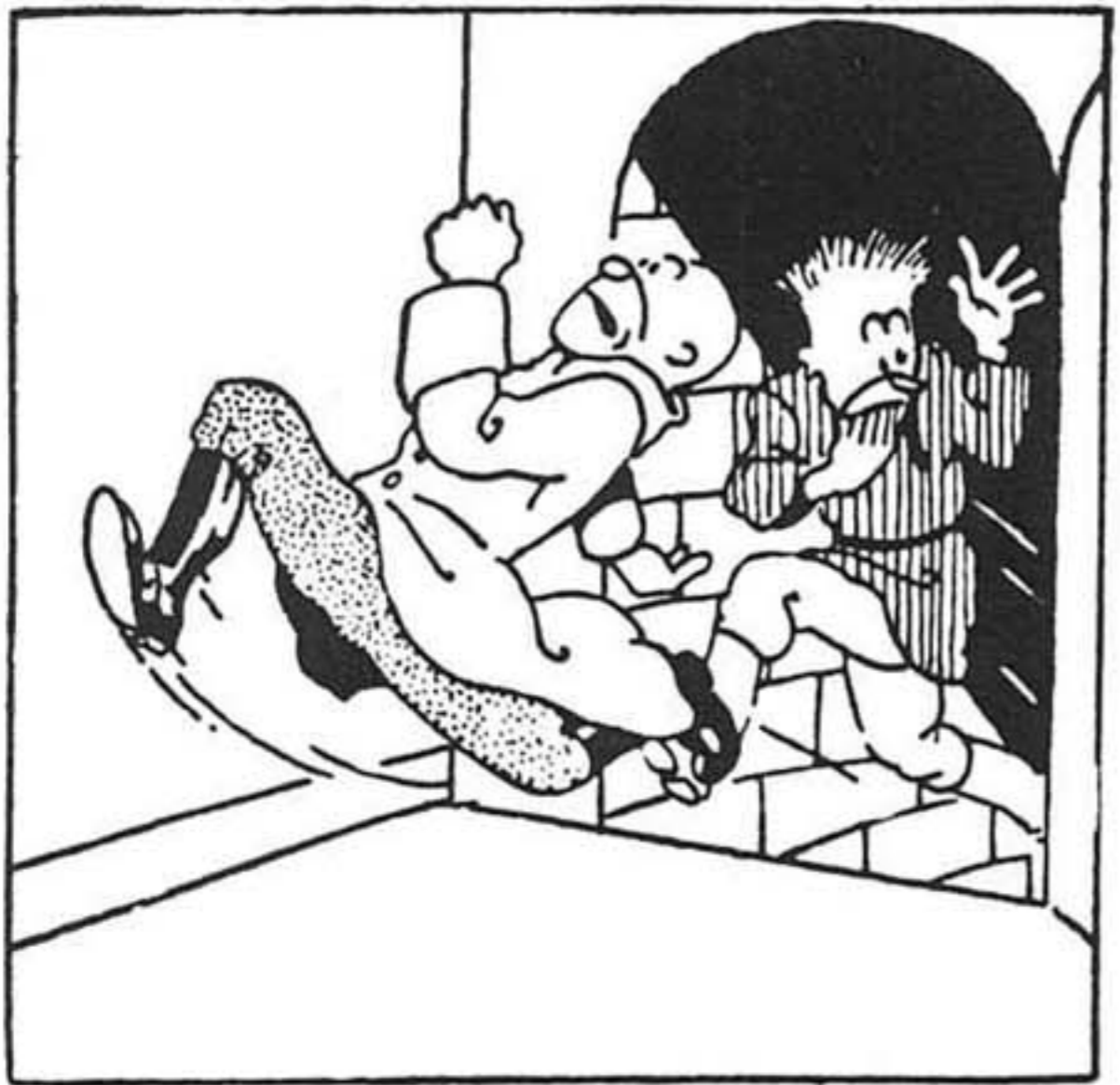


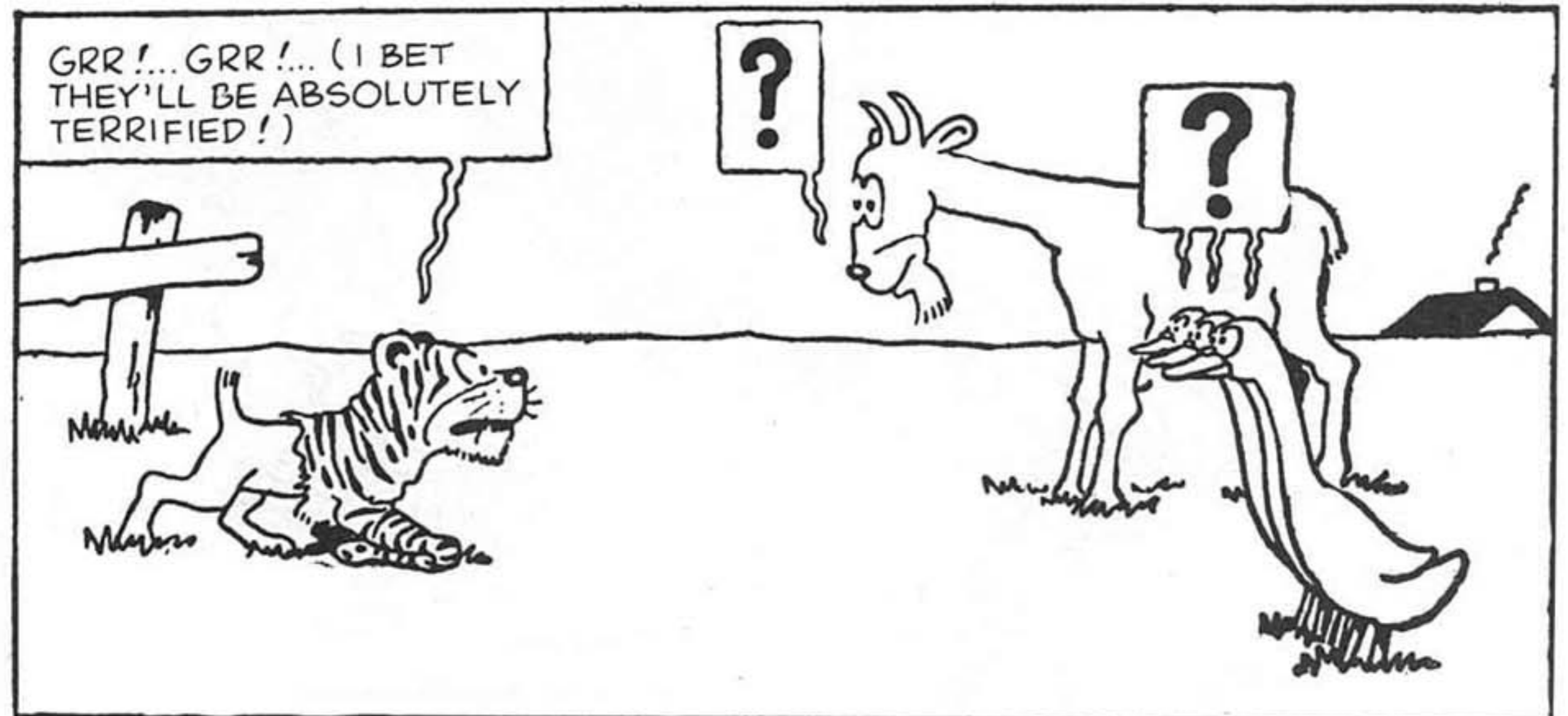
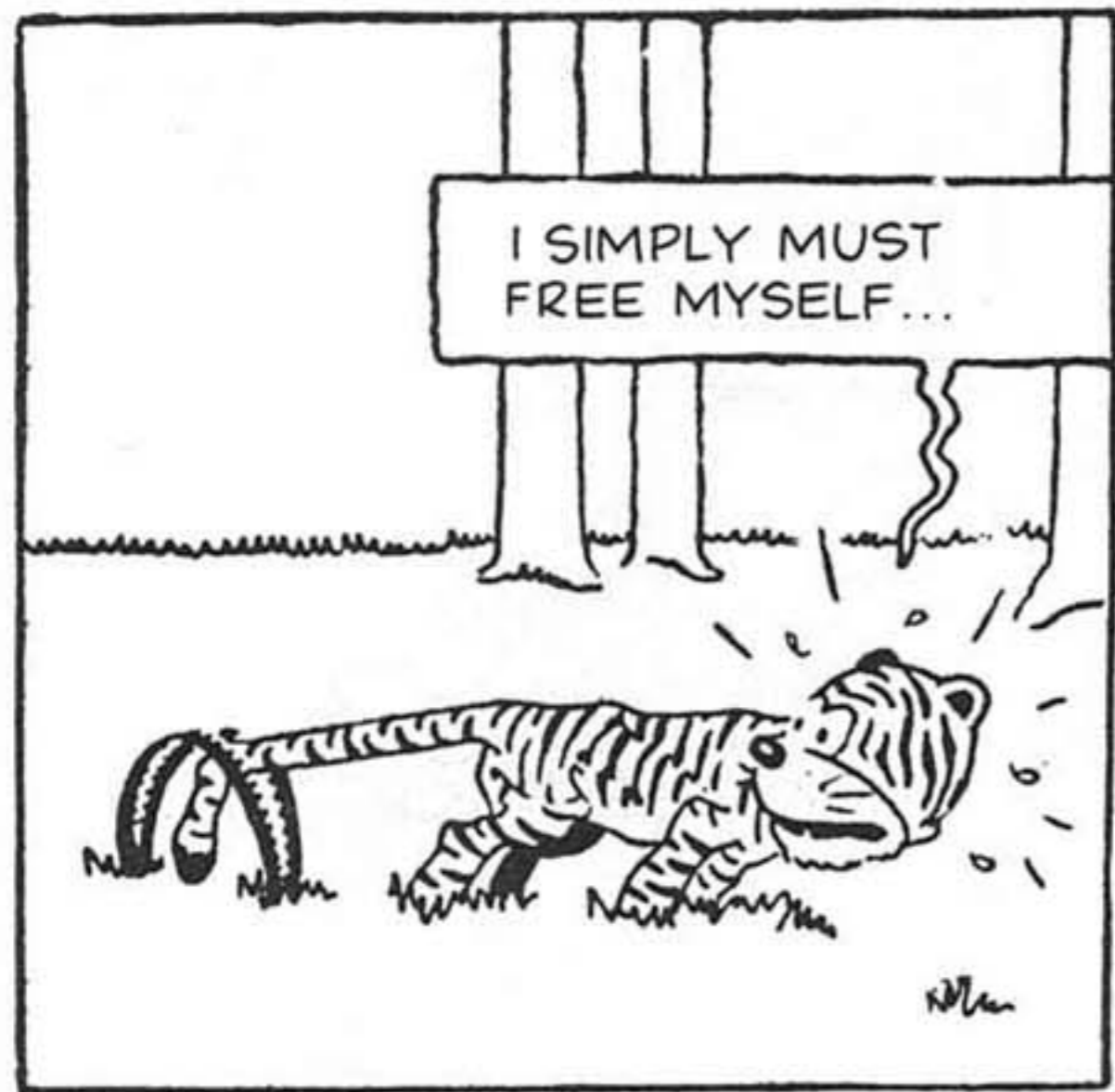
OH GOLLY !!! ... A REAL TIGER!

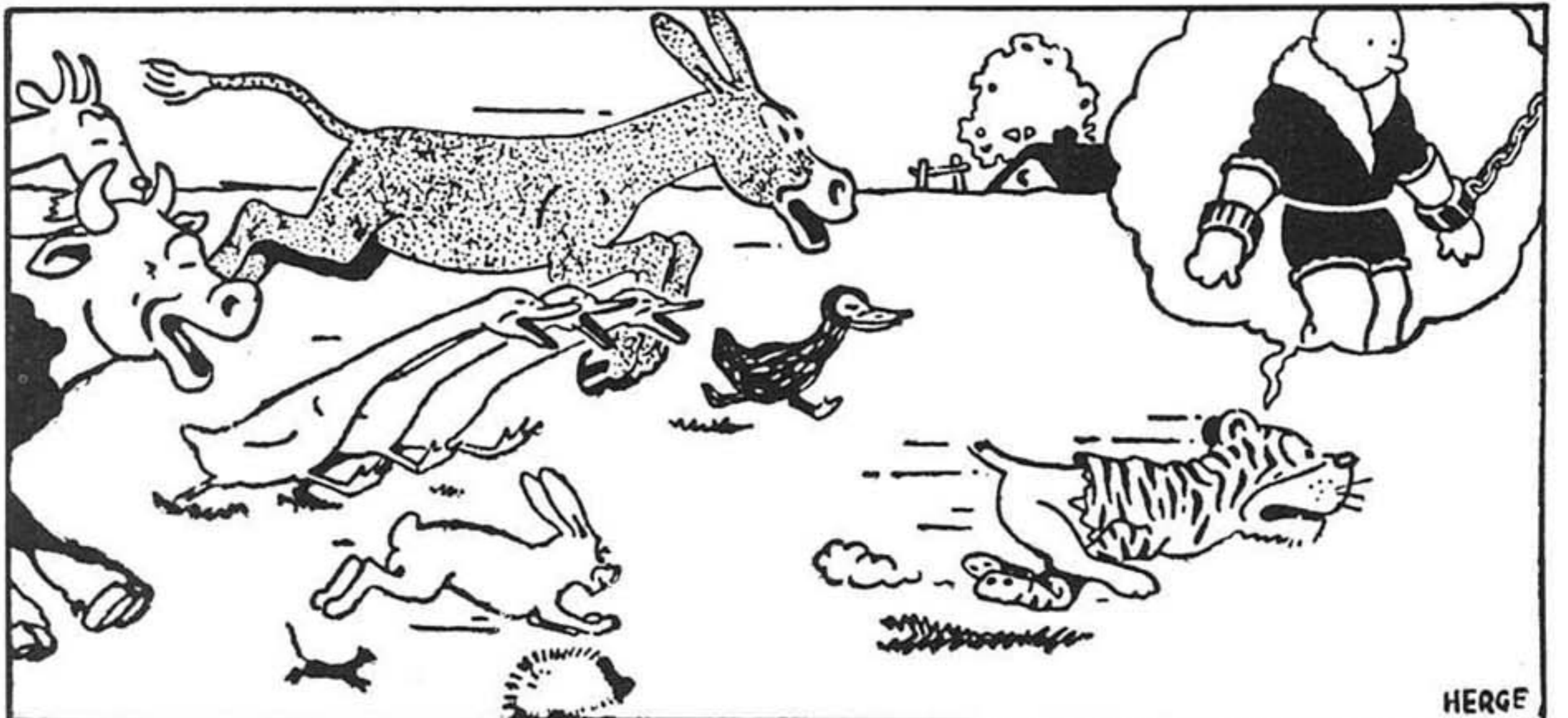
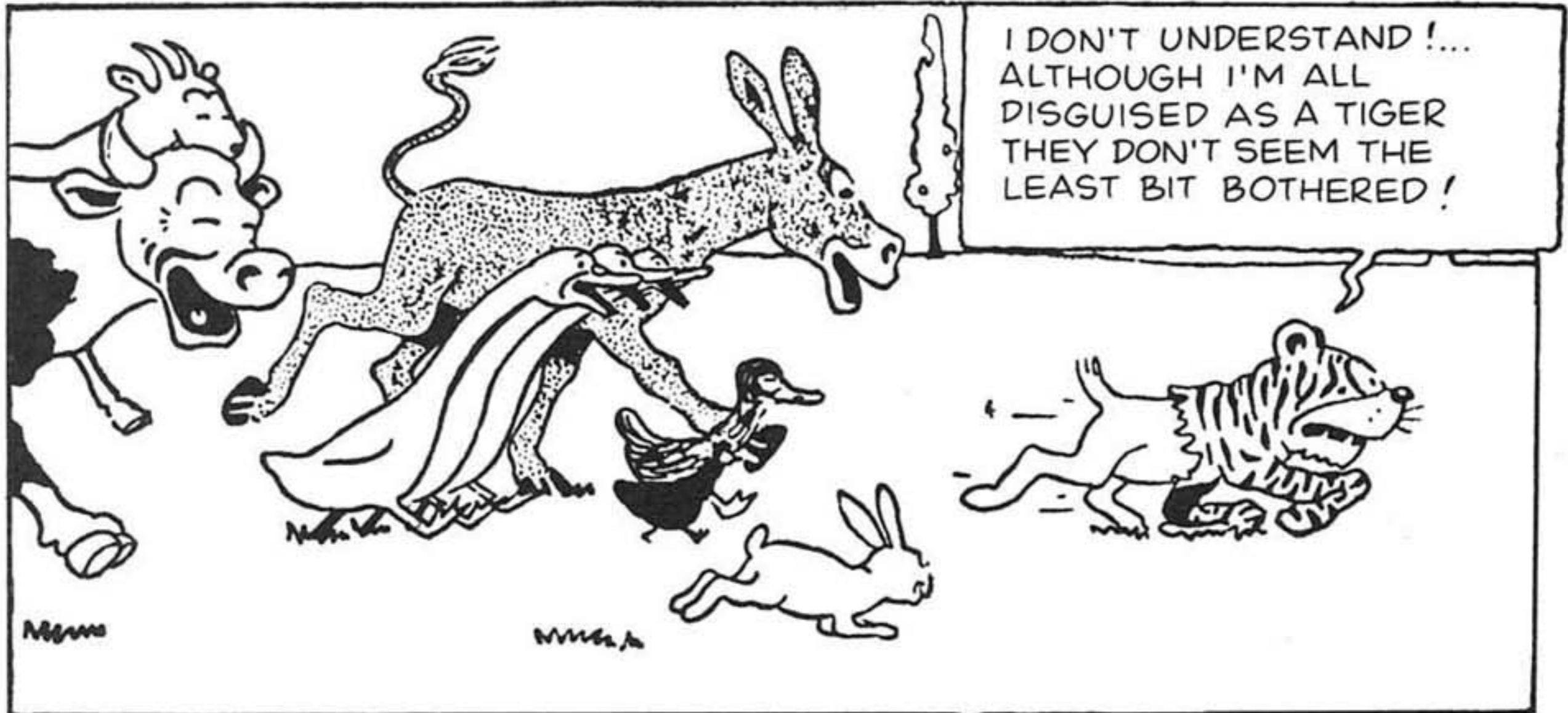
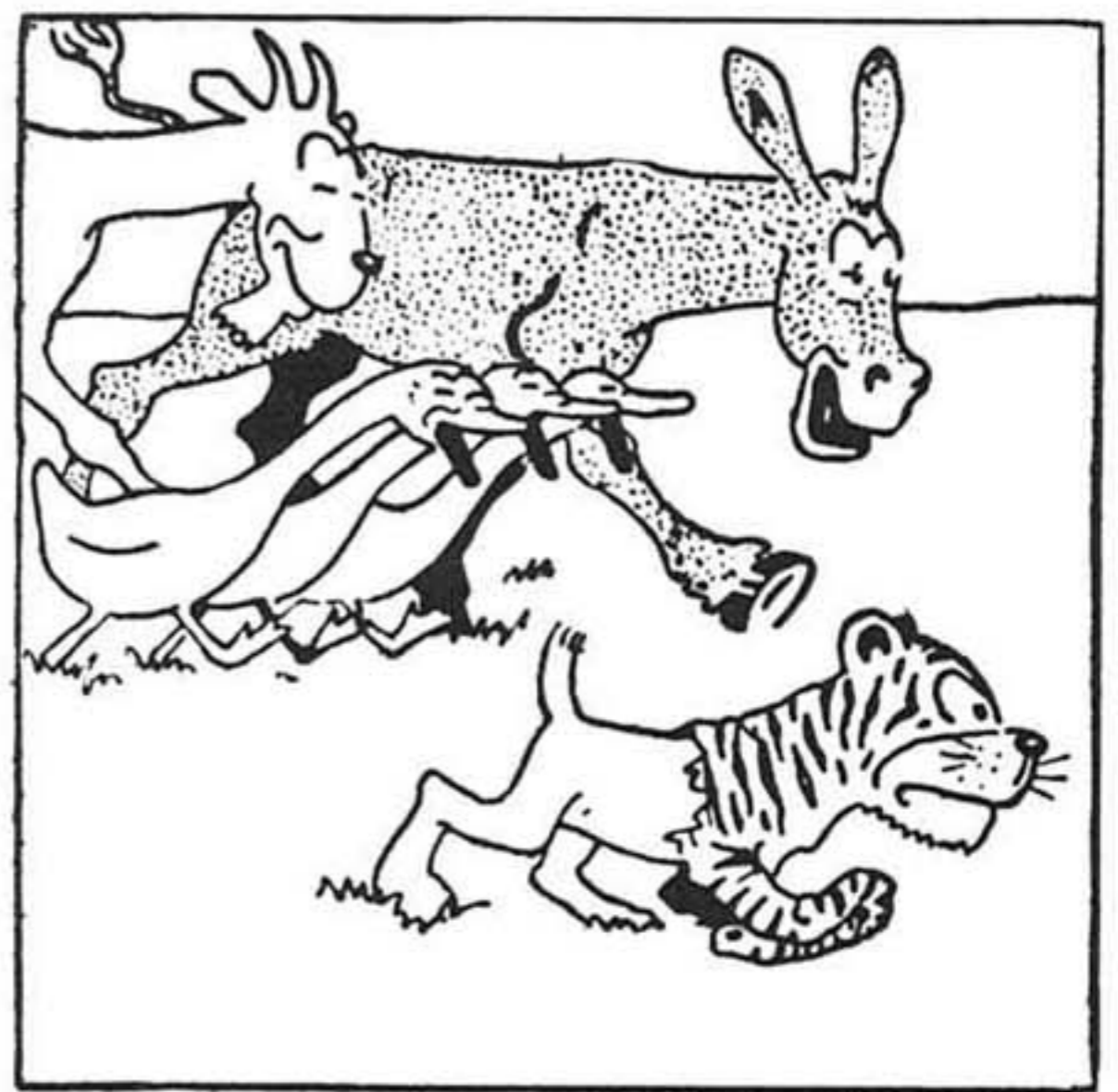
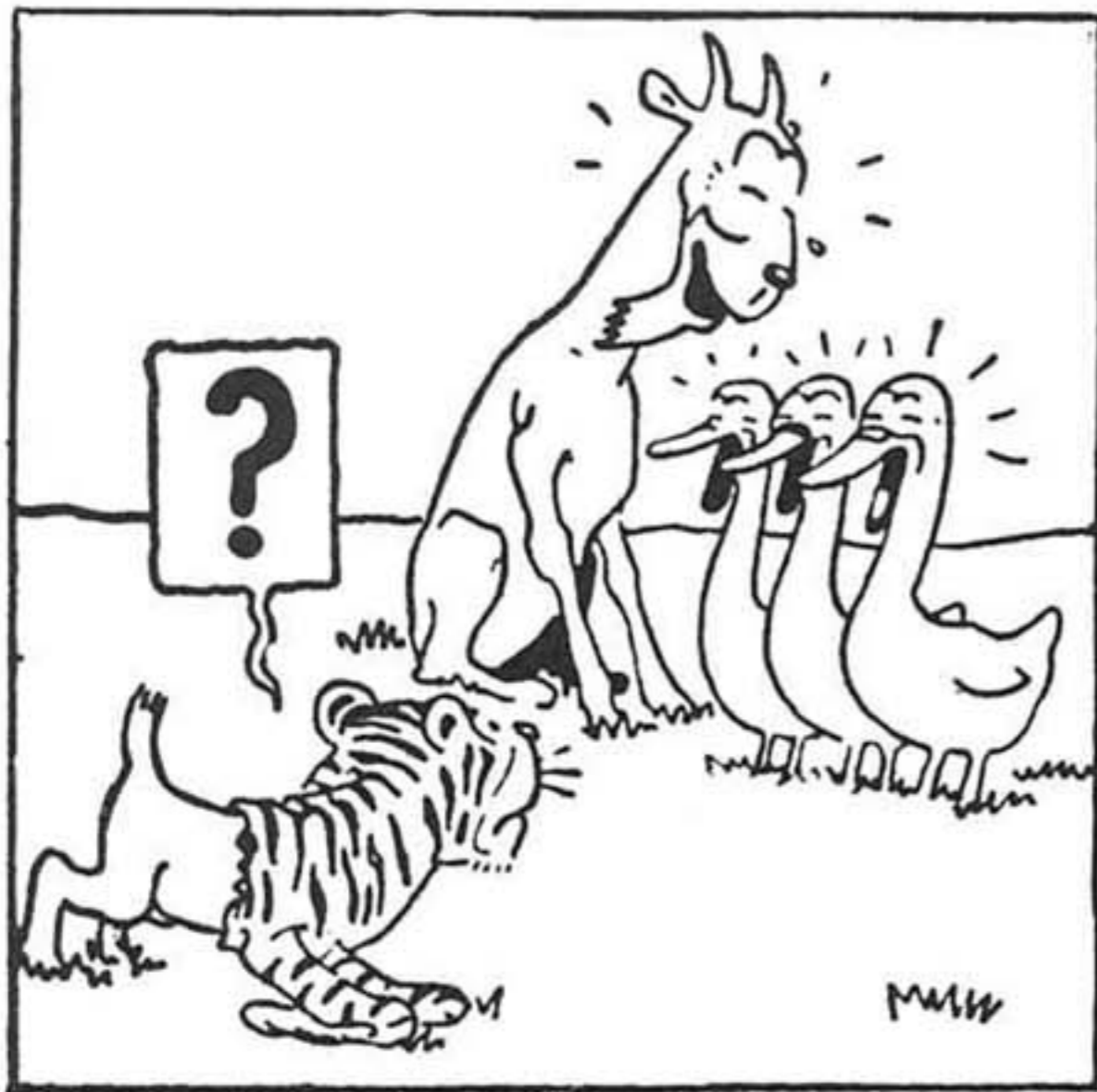


HELP! IT'S GOING TO EAT ME!

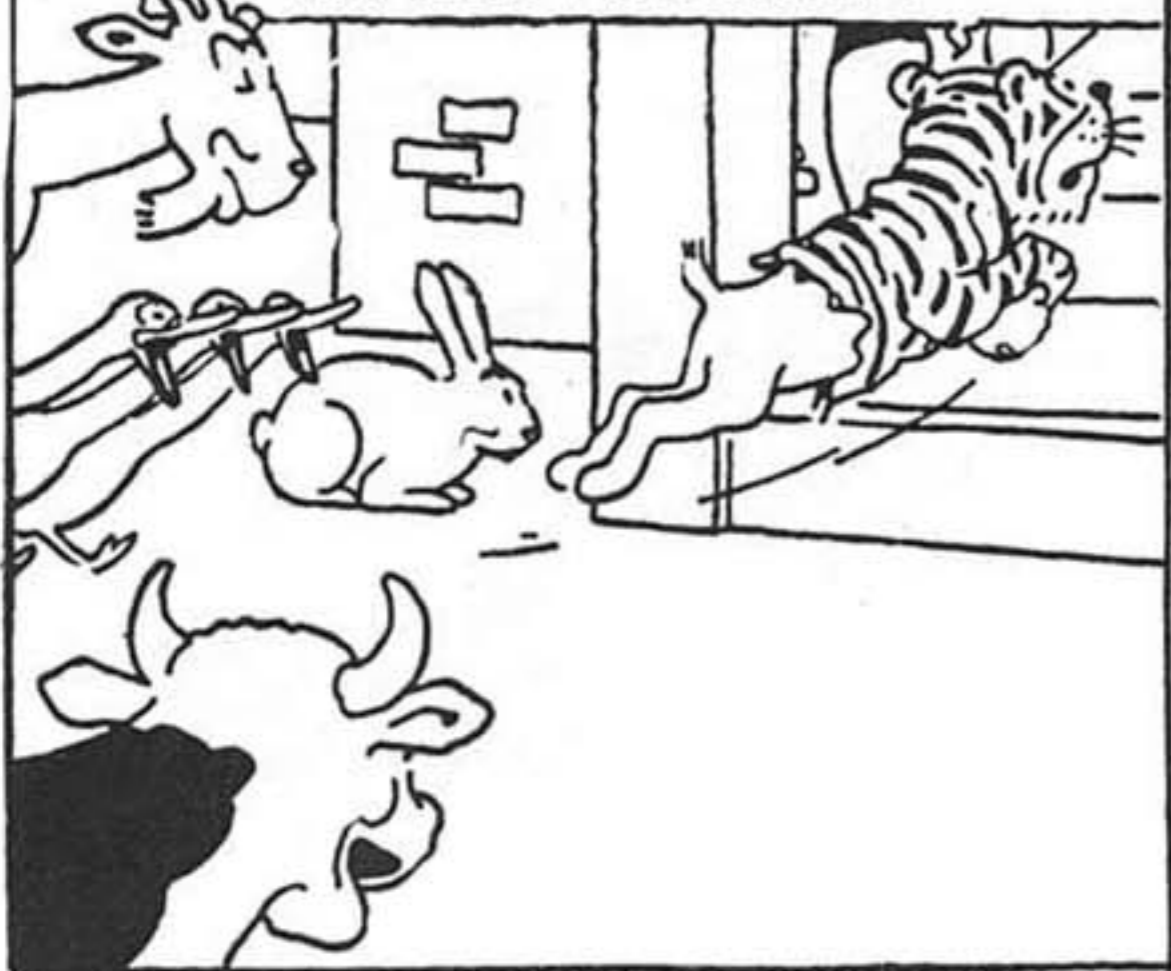




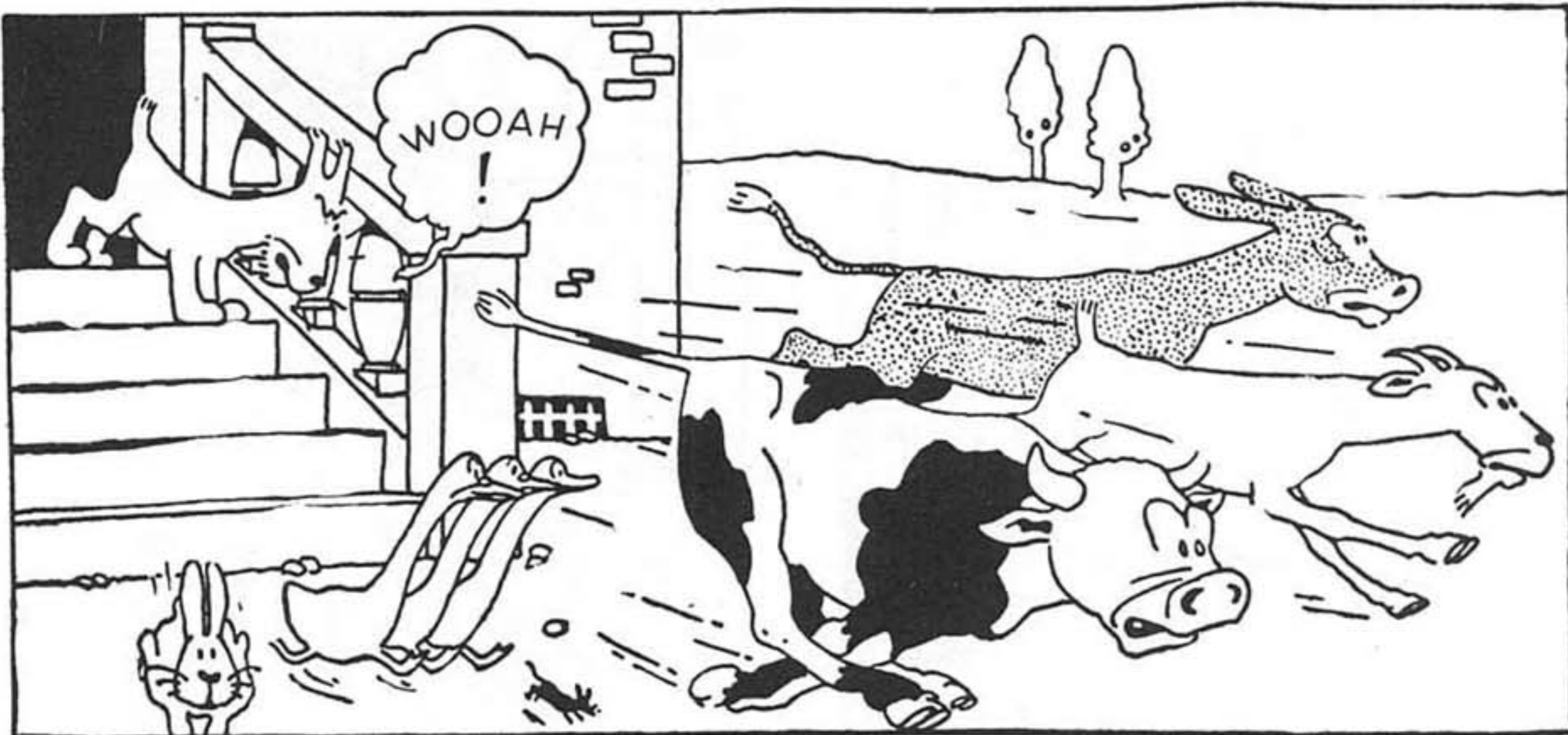




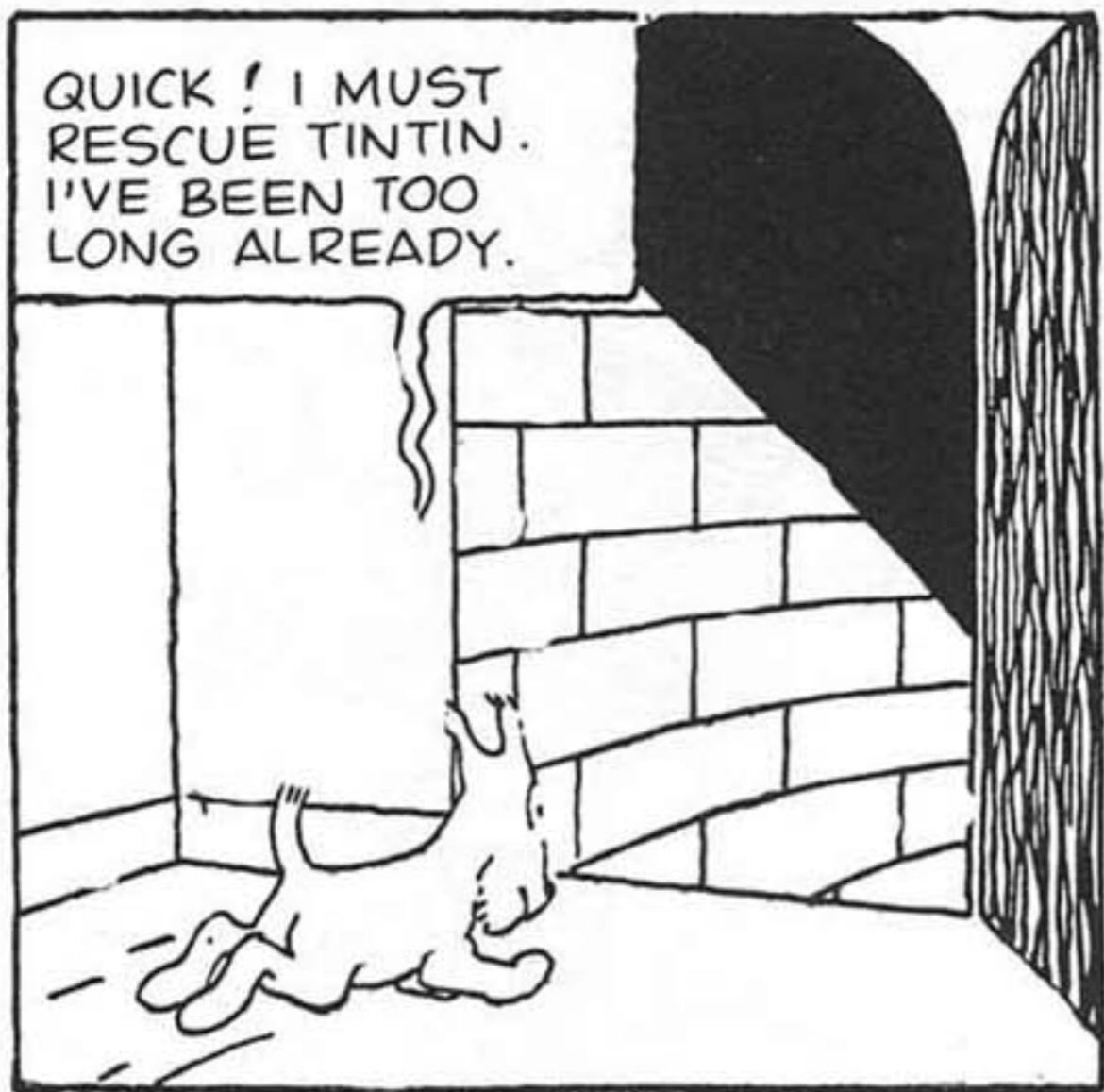
HOW LUCKY... I'VE FOUND THE HOUSE AGAIN WHERE TINTIN IS HELD PRISONER!



GOLLY! I'M ONLY WEARING HALF A TIGER-SKIN! NOT SURPRISING THEY LAUGHED AT ME... I'LL TAKE OFF THE REST OF THE COSTUME AND THEN, WATCH OUT!



QUICK! I MUST RESCUE TINTIN. I'VE BEEN TOO LONG ALREADY.

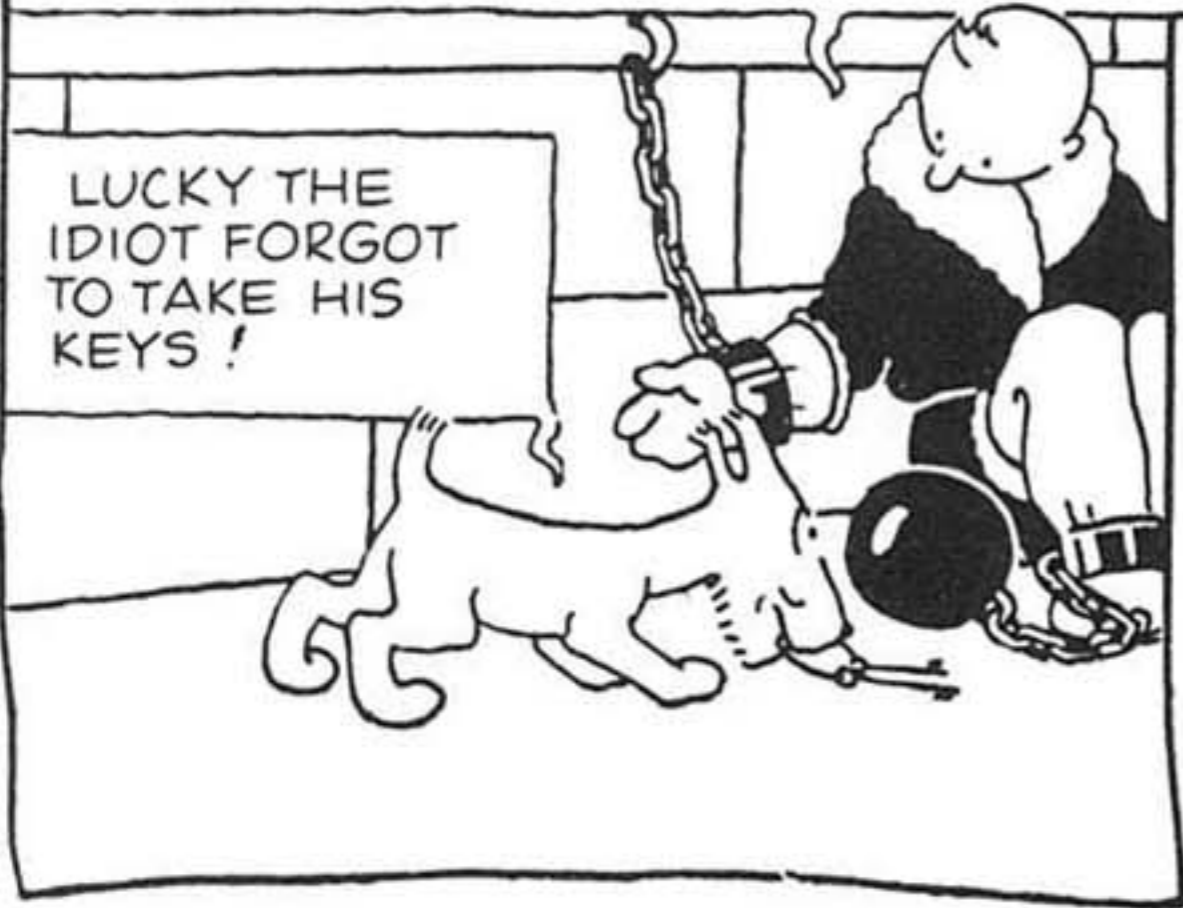


SNOWY, YOU!... I THOUGHT I'D NEVER SEE YOU AGAIN!

CUCKOO! IT'S ME!



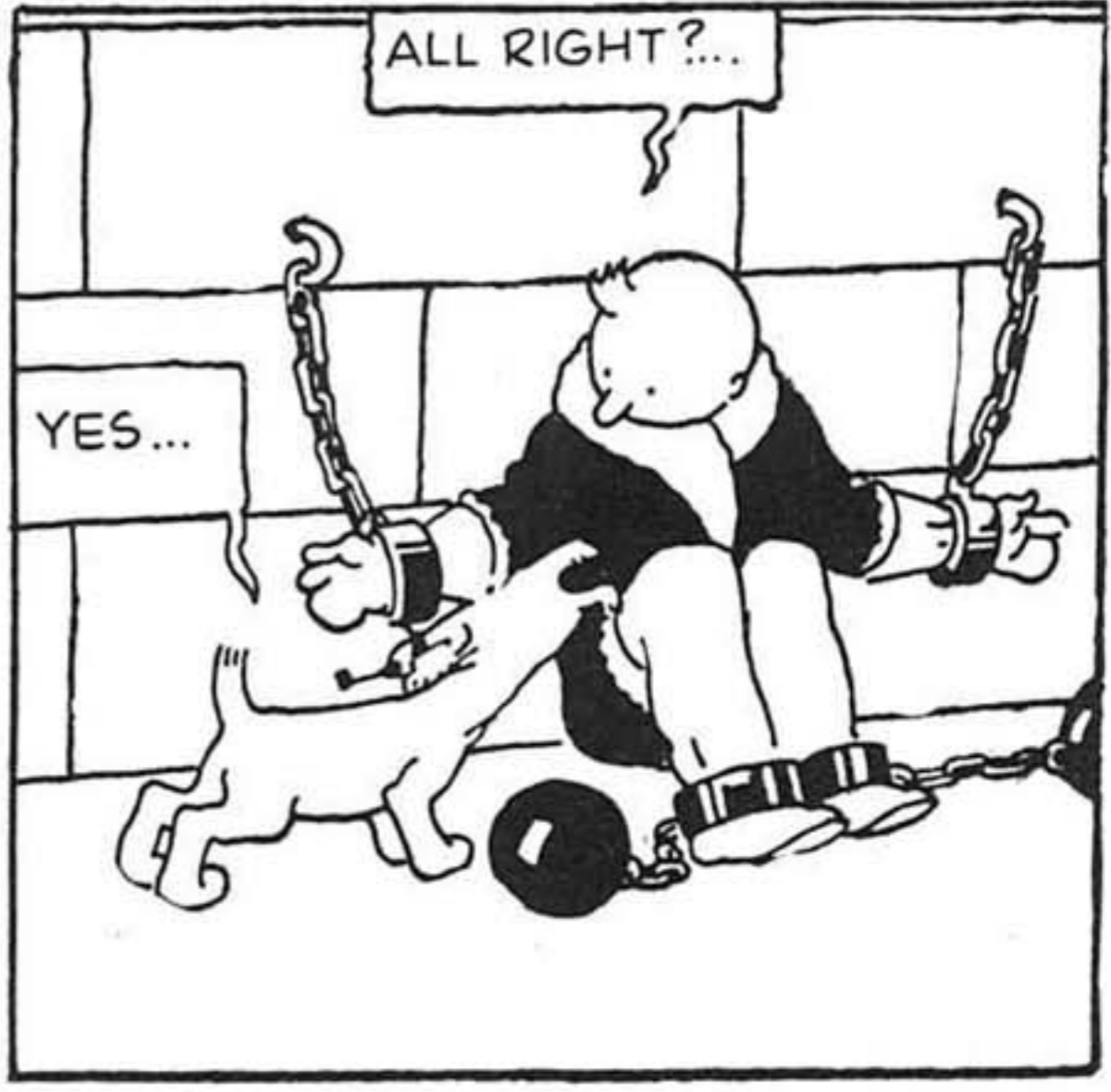
THE BOLSHEVIK WHO COLLAPSED AT THE SIGHT OF THE TIGER CAME ROUND. INSTEAD OF EXECUTING ME, HE LEFT ME HERE, CONDEMNING ME TO DEATH BY STARVATION.



LUCKY THE IDIOT FORGOT TO TAKE HIS KEYS!

ALL RIGHT?...

YES...



FREE!... FREE!...

THANKS TO ME!



BERLIN 15 KM

THREE HOURS' WALK!... THAT'S NOTHING FOR US!

AND THEN WE GO HOME?...



COURAGE, SNOWY!

YES, BUT I'M TERRIBLY THIRSTY.



BERLIN!

AT LAST! NOW TO EAT AND DRINK AND SLEEP.



HERGÉ



HERE WE ARE IN BERLIN...
BUT WHY IS EVERYBODY
LOOKING AT US ?



Zum Löwen
Gasthaus

WE'LL HAVE A
MEAL HERE, AND
TAKE A ROOM
FOR THE NIGHT.

SMASHING!



PLEASE BRING US
A NICE MEAL...

AT LAST WE'RE
GOING TO
HAVE A REAL
TUCK-IN !



HOW LOVELY
TO HAVE A
PROPER DINNER!

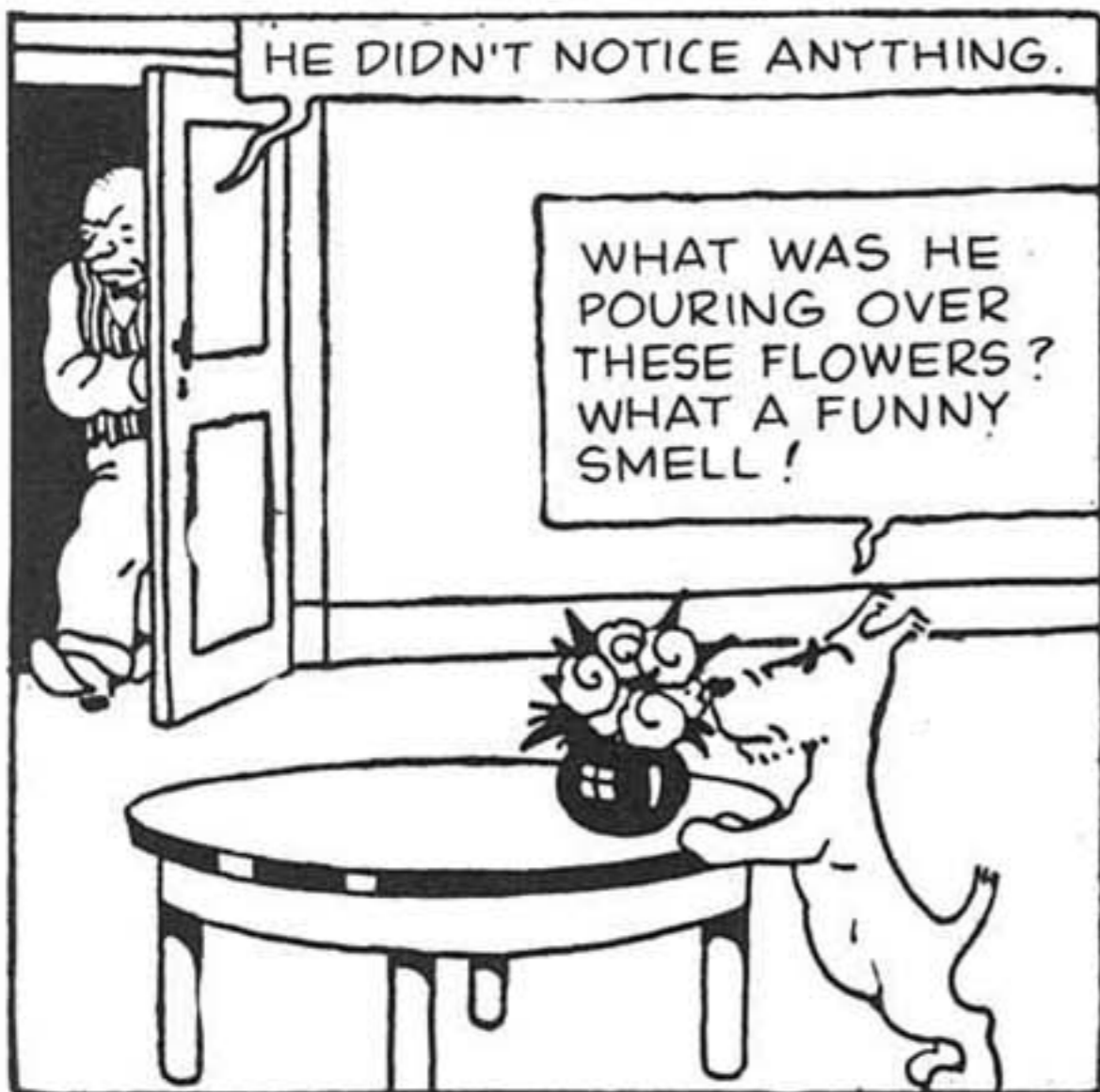
SNOWY, DON'T
EAT TOO MUCH...



WOULD YOU
SHOW ME MY
ROOM ?

JAWOHL,
MEIN HERR!

AH,
WHAT
A
GOOD
DINNER
...



AIR !... I NEED AIR !... IF I DON'T GET TO THE WINDOW I'M DONE FOR !



AT LAST, I CAN BREATHE !... THAT SMELL WAS CHLOROFORM... SOMEONE WANTED TO KNOCK ME OUT. BUT WHO IS "SOMEONE" ?



OH !... WHAT'S THAT NOISE ?... THE DOOR HANDLE MOVED... SOMEONE'S COMING IN... QUICK, PLAY DEAD !

CLICK
CRACK



AHA ! THAT WAS HIGH QUALITY CHLOROFORM... HE'S OUT FOR THE COUNT. WELL, MOSCOW WILL BE PLEASED.



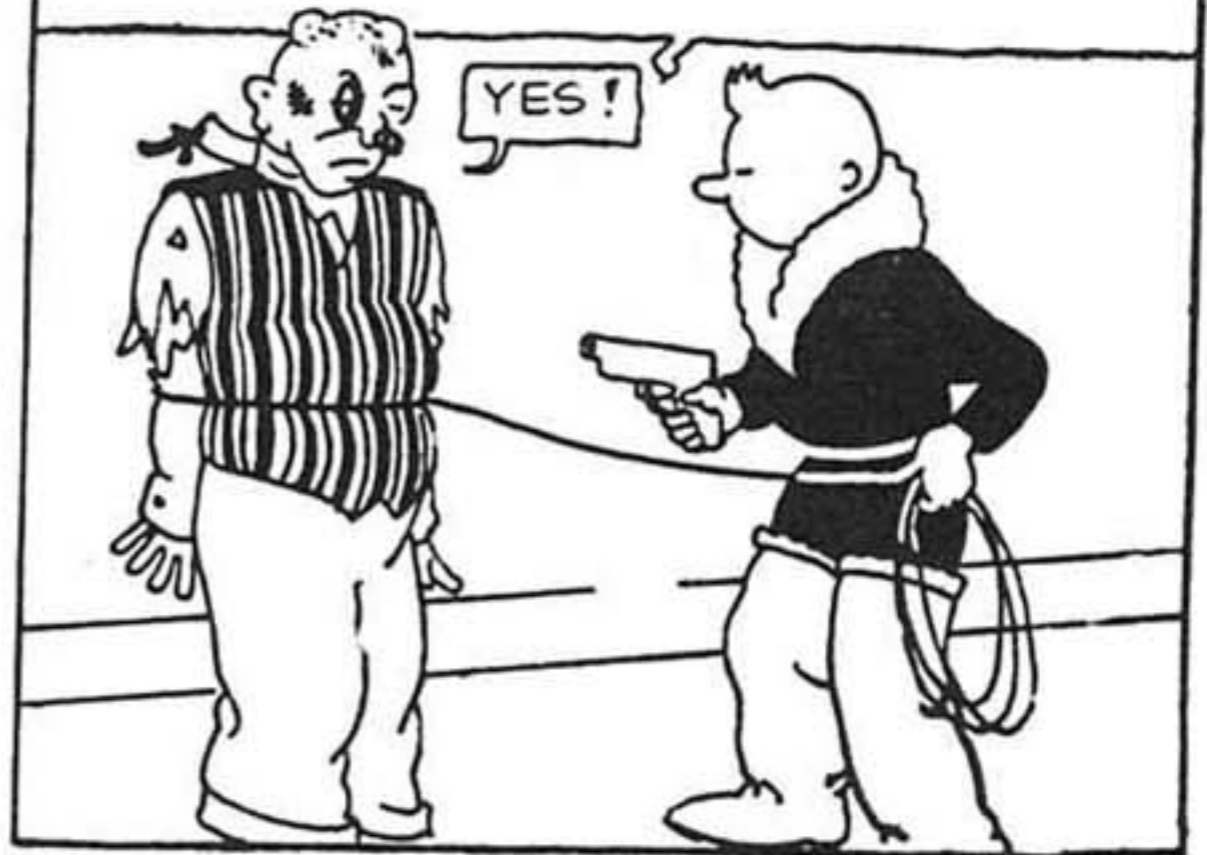
YOU'VE ESCAPED FROM EVERY TRAP, TINTIN. BUT NO ONE ESCAPES FROM ME, BORSCHTISOV ! ... NEVER !



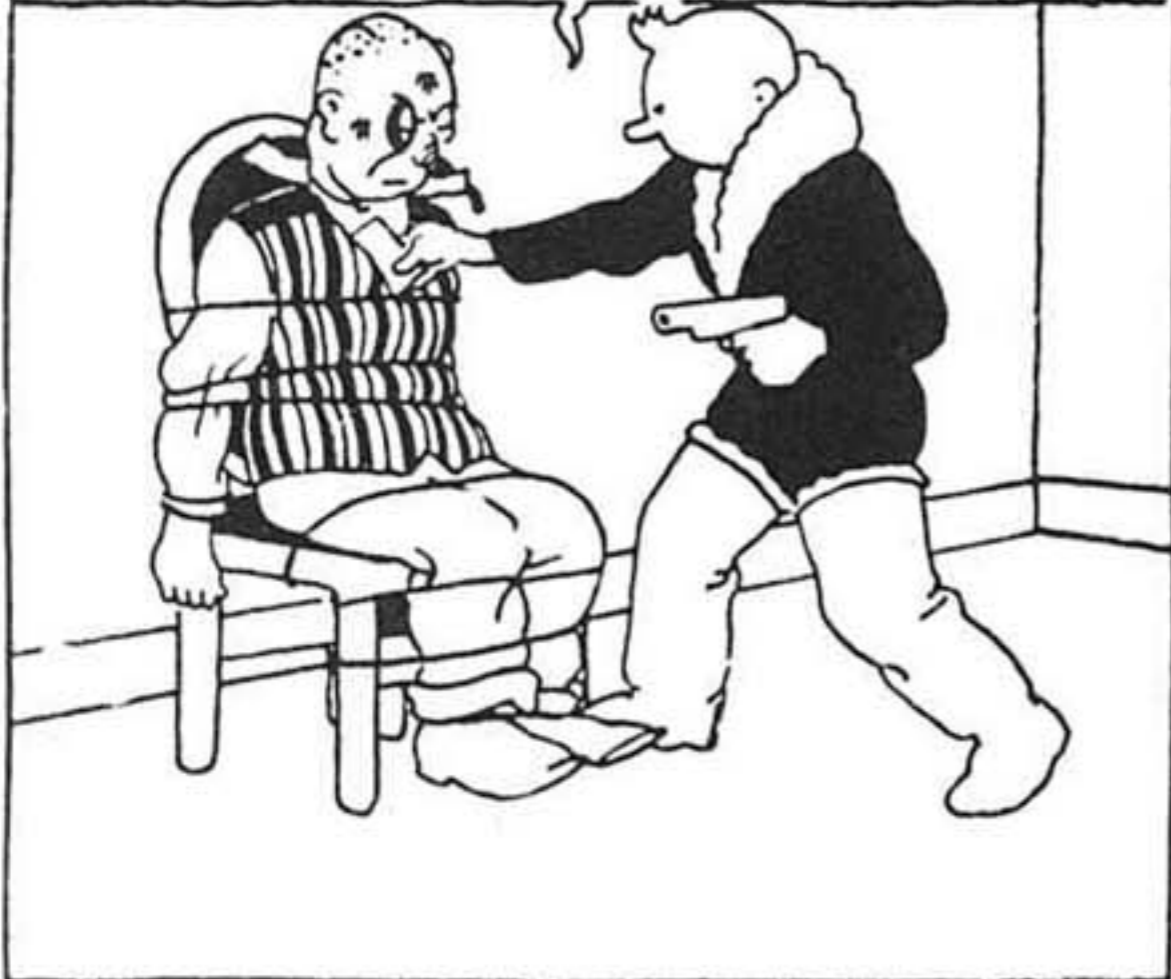
AHA! YOU THOUGHT YOU HAD ME!
... NOW, LET'S FIGHT IT OUT,
BORSCHTISOV!



THERE YOU ARE MY FRIEND,
TINTIN ISN'T EXACTLY A PUSH-
OVER!... NOW, YOU WORK FOR
THE OGPU, DON'T YOU?



OHO! WHAT'S IN THAT LETTER
STICKING OUT OF YOUR WAISTCOAT?



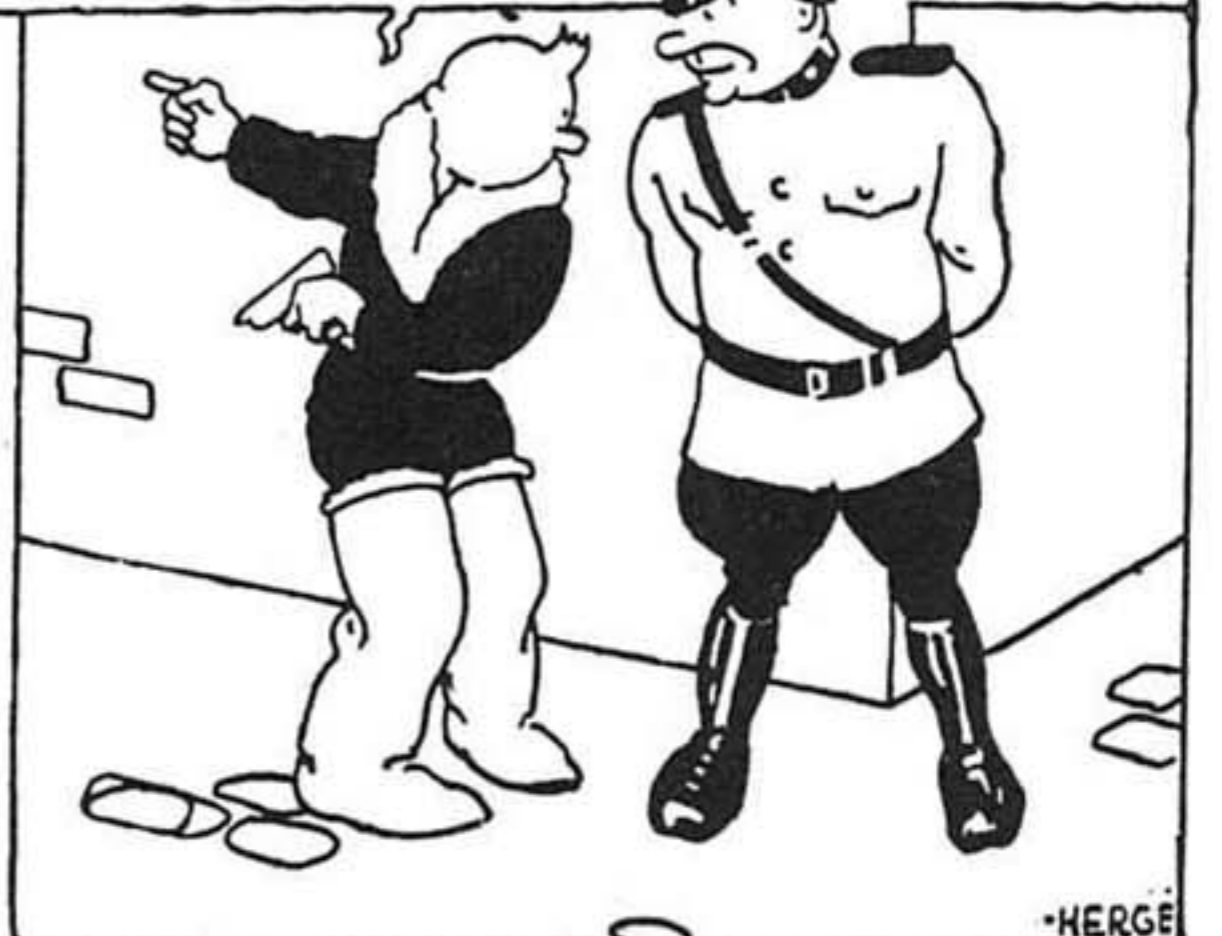
IT'S CERTAINLY AN IMPORTANT
DOCUMENT, BUT I CAN'T UNDER-
STAND IT. IT'S WRITTEN IN
CODE.

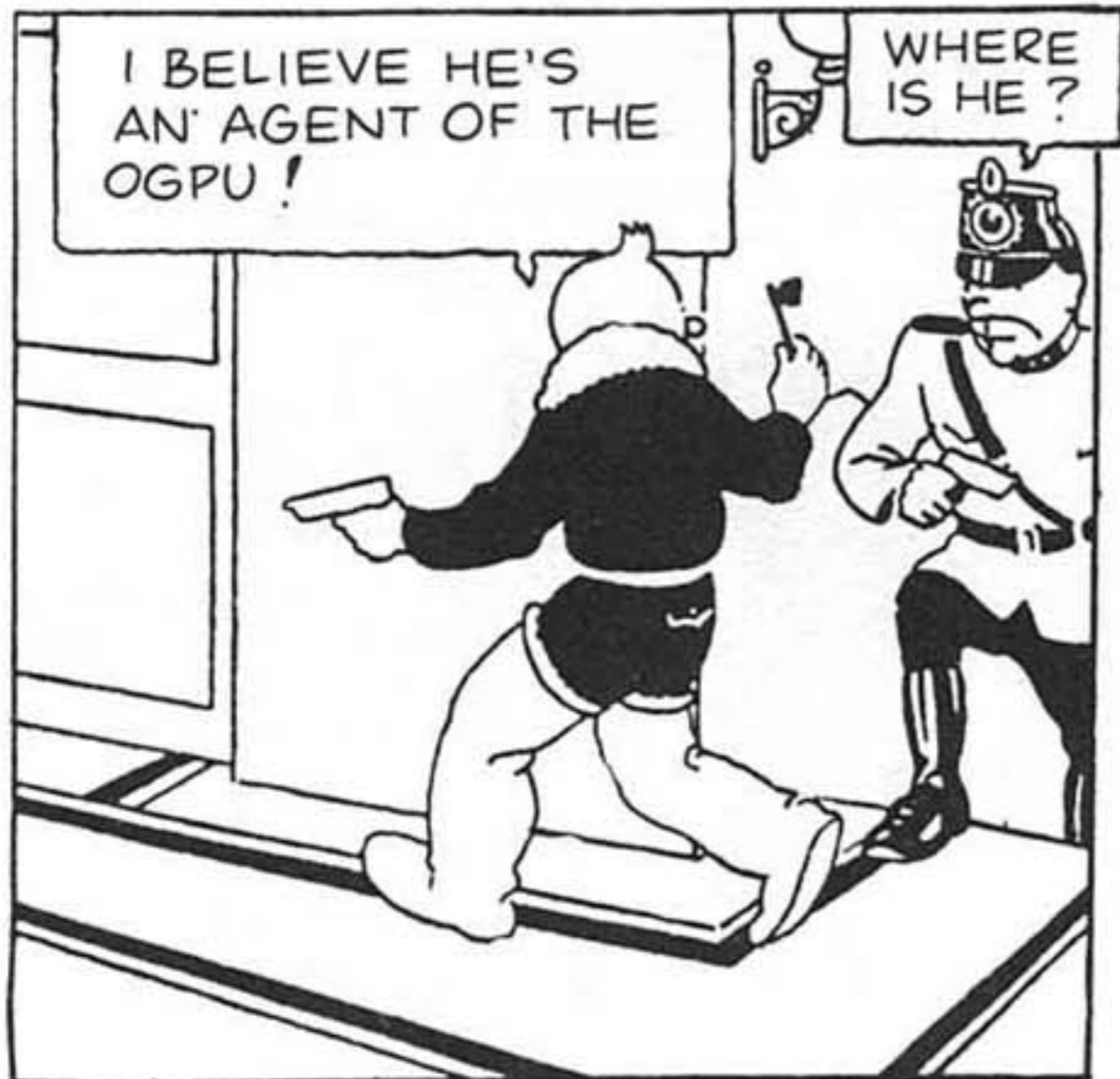


I MUST ALERT
THE POLICE
IMMEDIATELY!



COME QUICKLY, OFFICER I HAVE JUST
ARRESTED A DANGER-
CRIMINAL!





I BELIEVE HE'S AN AGENT OF THE OGPU!

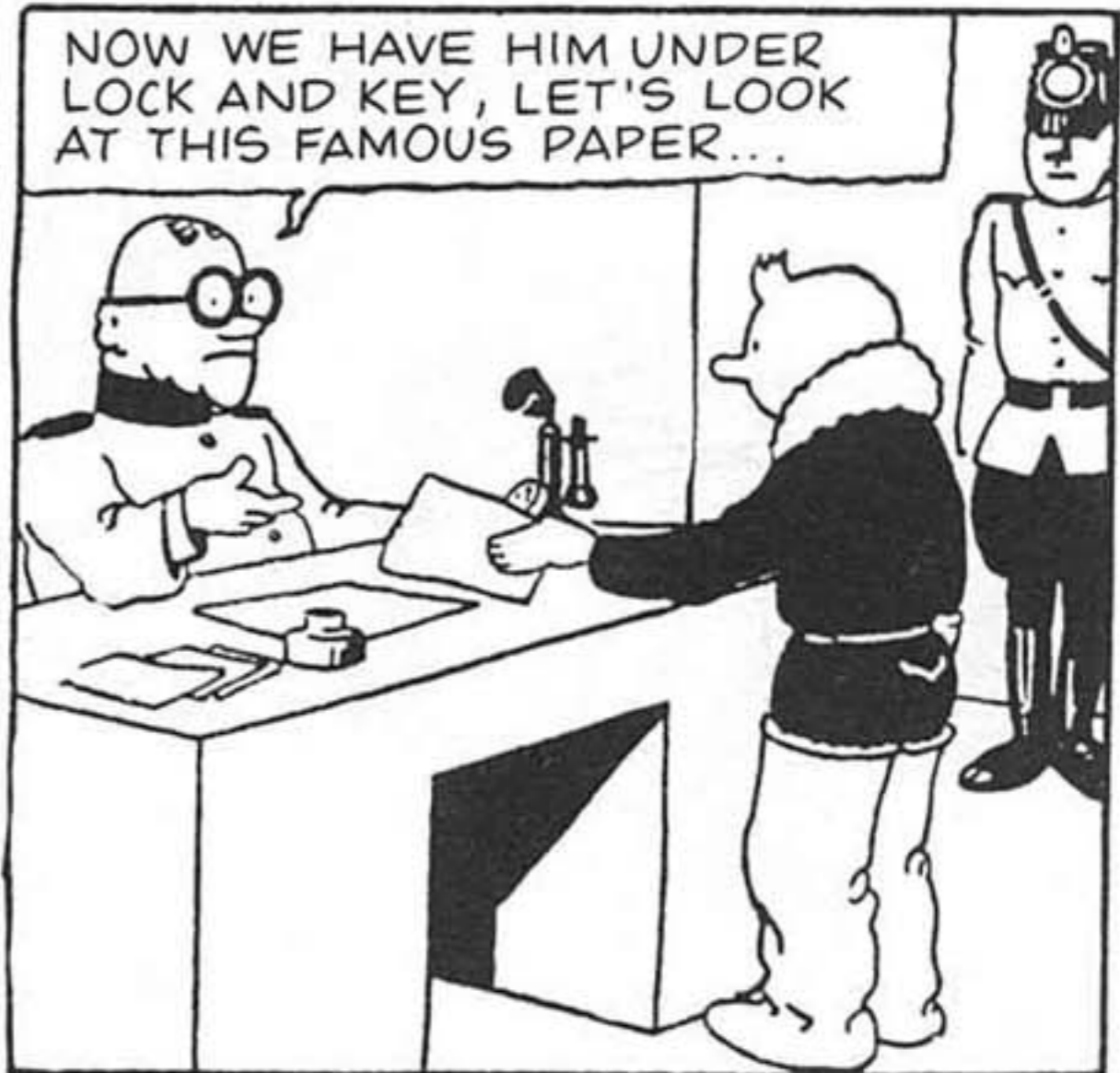
WHERE IS HE?



THIS IS THE MAN... AND THIS IS SNOWY... HE WAS CHLOROFORMED!



LET'S HOPE SNOWY RECOVERS...



NOW WE HAVE HIM UNDER LOCK AND KEY, LET'S LOOK AT THIS FAMOUS PAPER...



OH!... THIS DOCUMENT REVEALS THAT THE MAN IS A BOLSHEVIK, AND HE INTENDS TO BLOW UP ALL THE CAPITALS OF EUROPE WITH DYNAMITE!

FEELING BETTER NOW, SNOWY?

WHERE AM I?



YOU HAVE SAVED EUROPE! AND HERE IS THE REWARD OF 20.000 MARKS, OFFERED FOR THE CAPTURE OF THAT GANGSTER!

WELL, WE WORKED HARD ENOUGH!

WELL, SNOWY, NOW WE HAVE THE MONEY, AWAY WE GO... TO RUSSIA! WE STILL HAVE PLENTY TO DO THERE!...



TO RUSSIA??

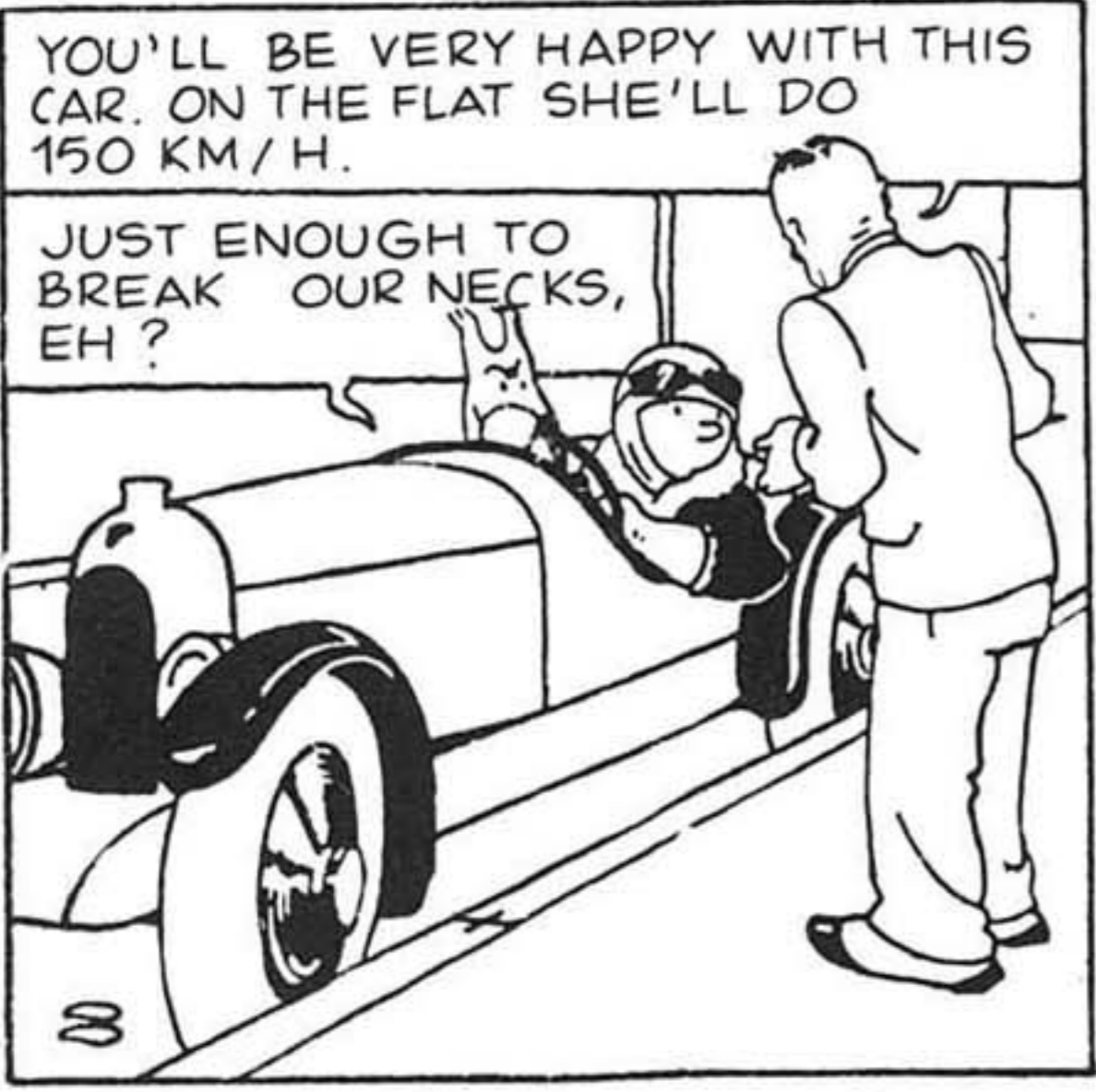
I'M GOING TO BUY A CAR TO MAKE THE JOURNEY...



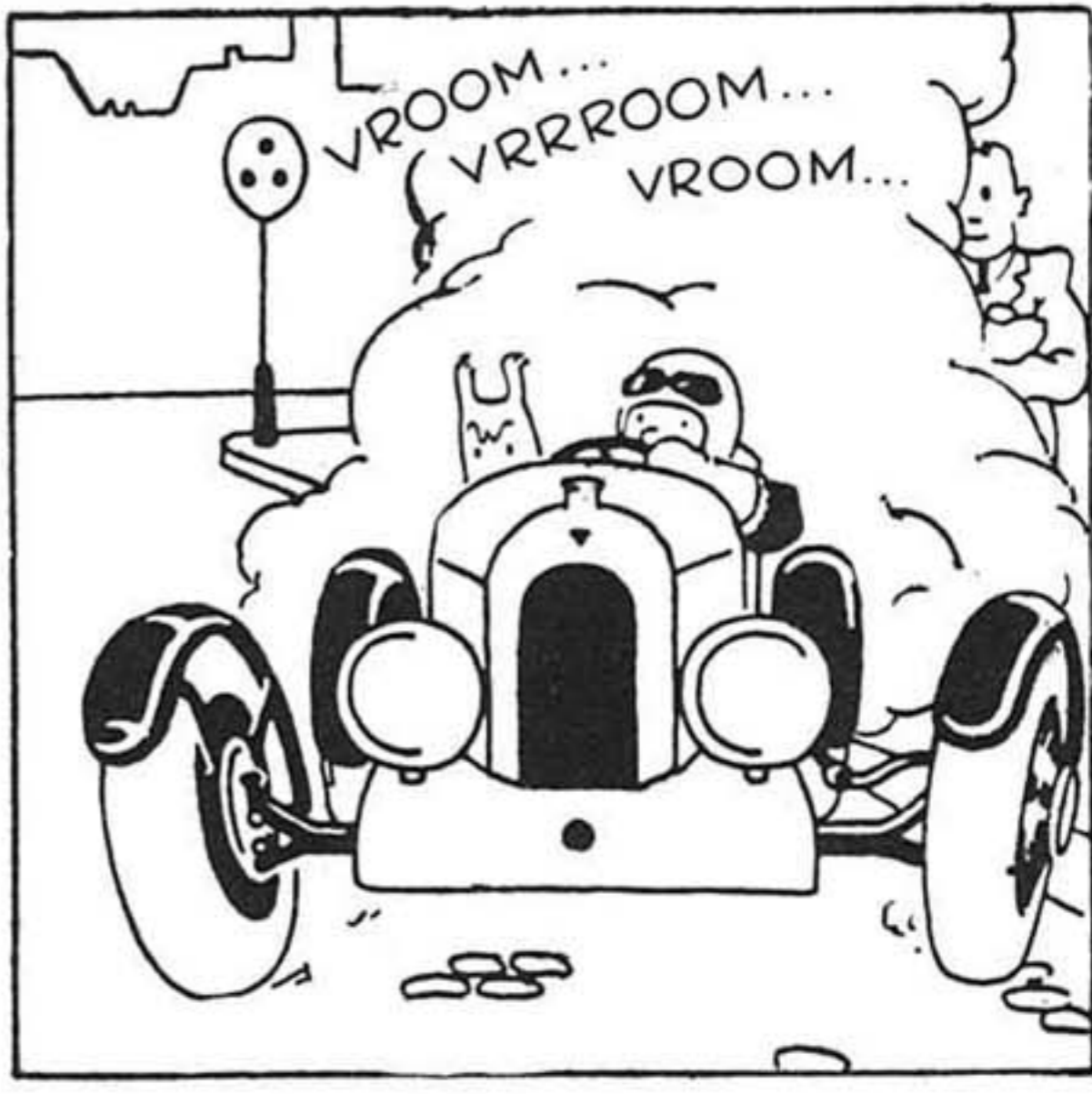
RUSSIA!... THERE WAS I THINKING WE WERE GOING HOME!

YOU'LL BE VERY HAPPY WITH THIS CAR. ON THE FLAT SHE'LL DO 150 KM/H.

JUST ENOUGH TO BREAK OUR NECKS, EH?



VROOM... VRRROOM... VROOM...



OH! I'D COMPLETELY FORGOTTEN TO BUY SOME MORE RUSSIAN CLOTHES!



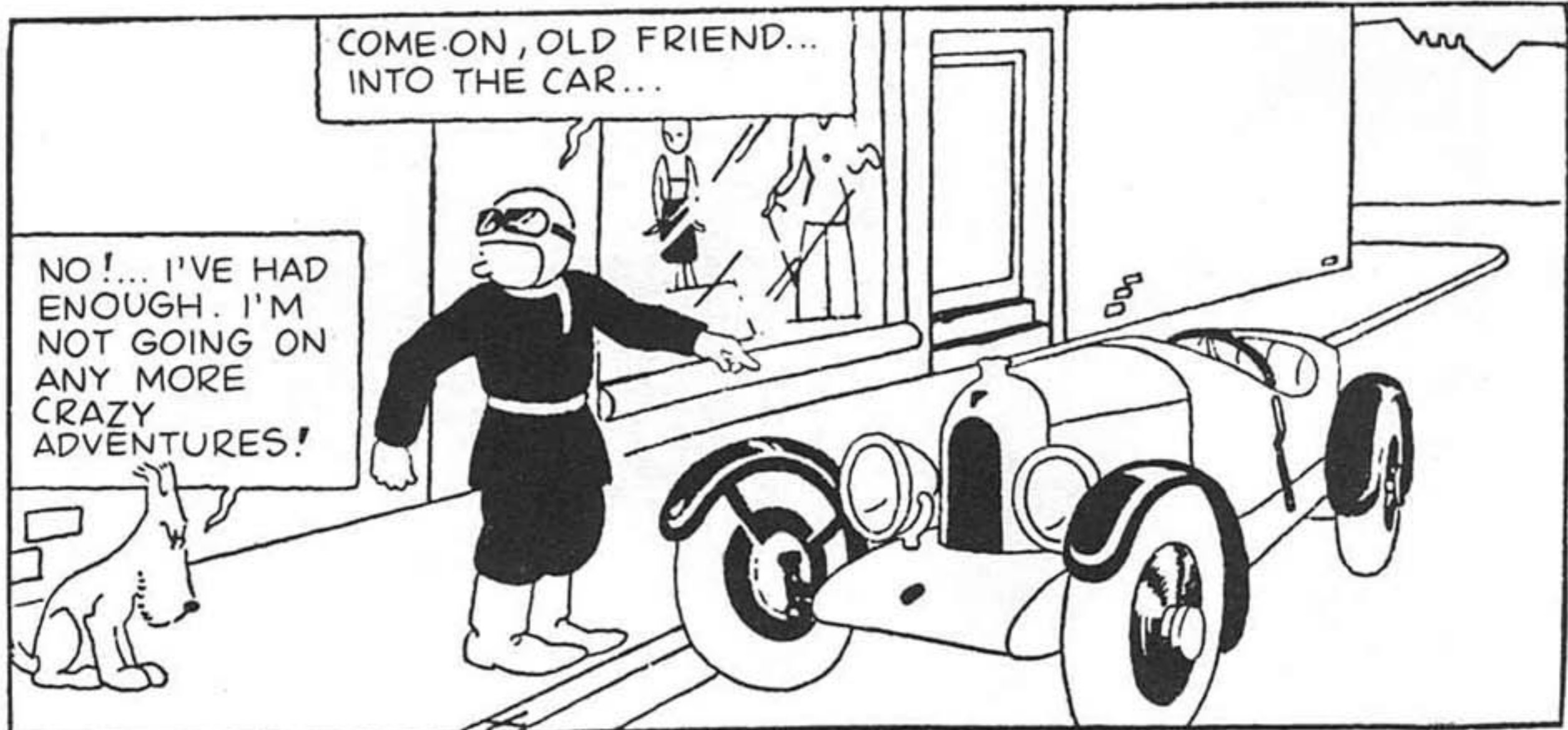
YES, THAT'LL DO ME FINE!



HERGE

COME ON, OLD FRIEND...
INTO THE CAR...

NO!... I'VE HAD
ENOUGH. I'M
NOT GOING ON
ANY MORE
CRAZY
ADVENTURES!



WHAT'S THE MEANING OF
THIS?... DISOBEDIENCE?!
COME ALONG, GET IN!



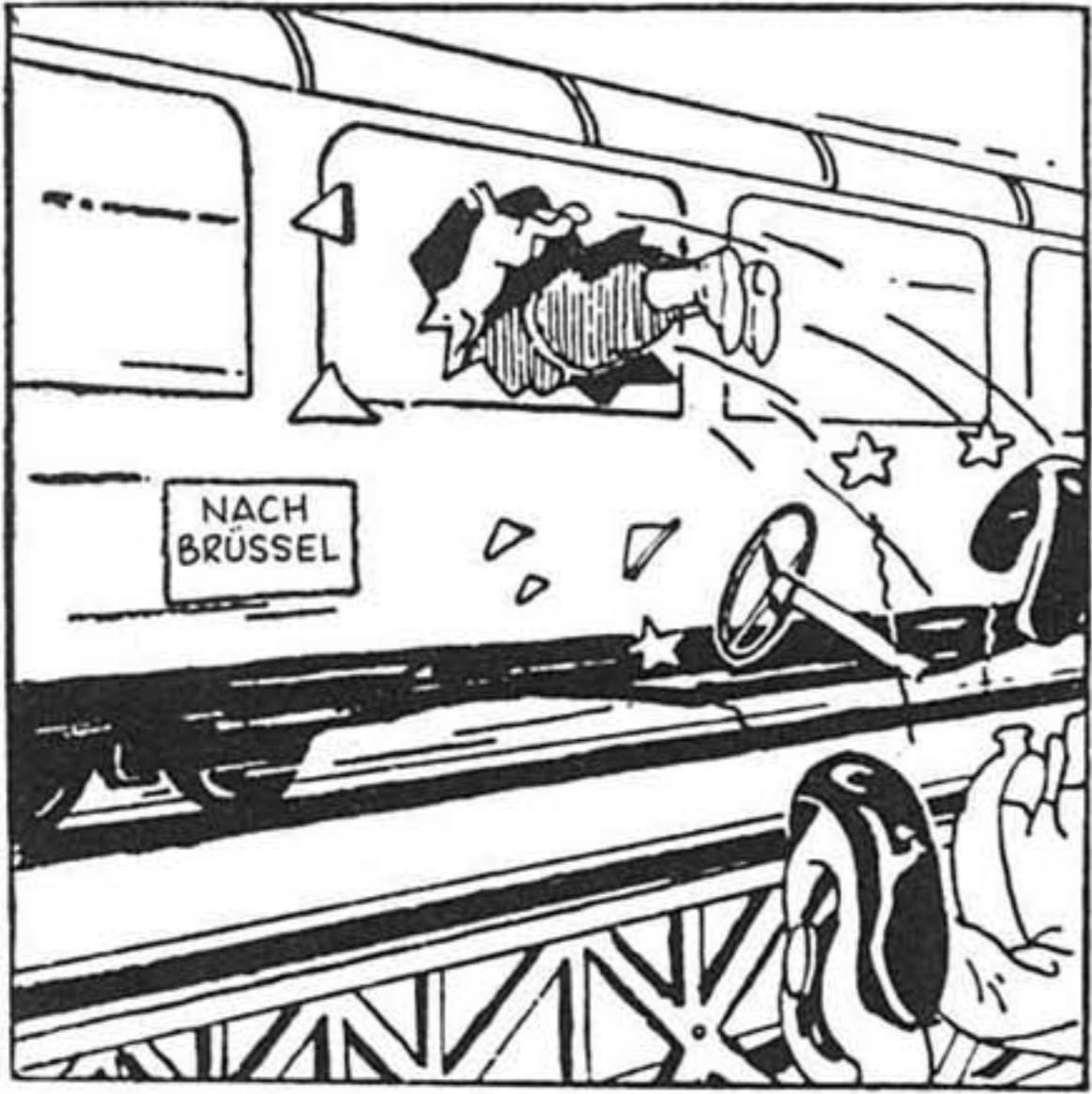
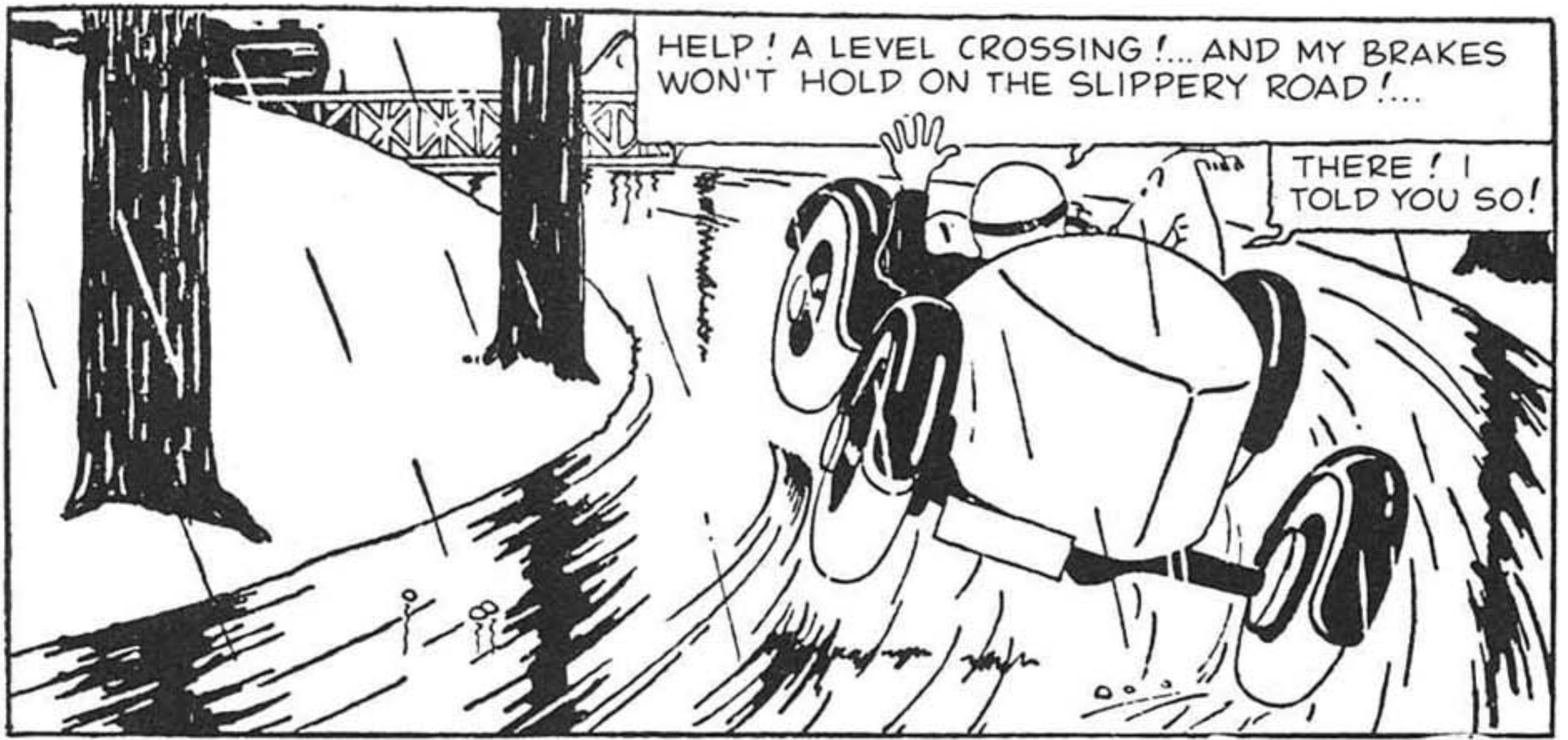
AND DON'T LET ME HEAR ANY
SUCH THING AGAIN! GOOD DOGS
ARE ALWAYS OBEDIENT!



THE SALESMAN WAS RIGHT... THIS BUS
IS SENSATIONAL! WE'VE REACHED 120
WITH NO TROUBLE AT ALL!

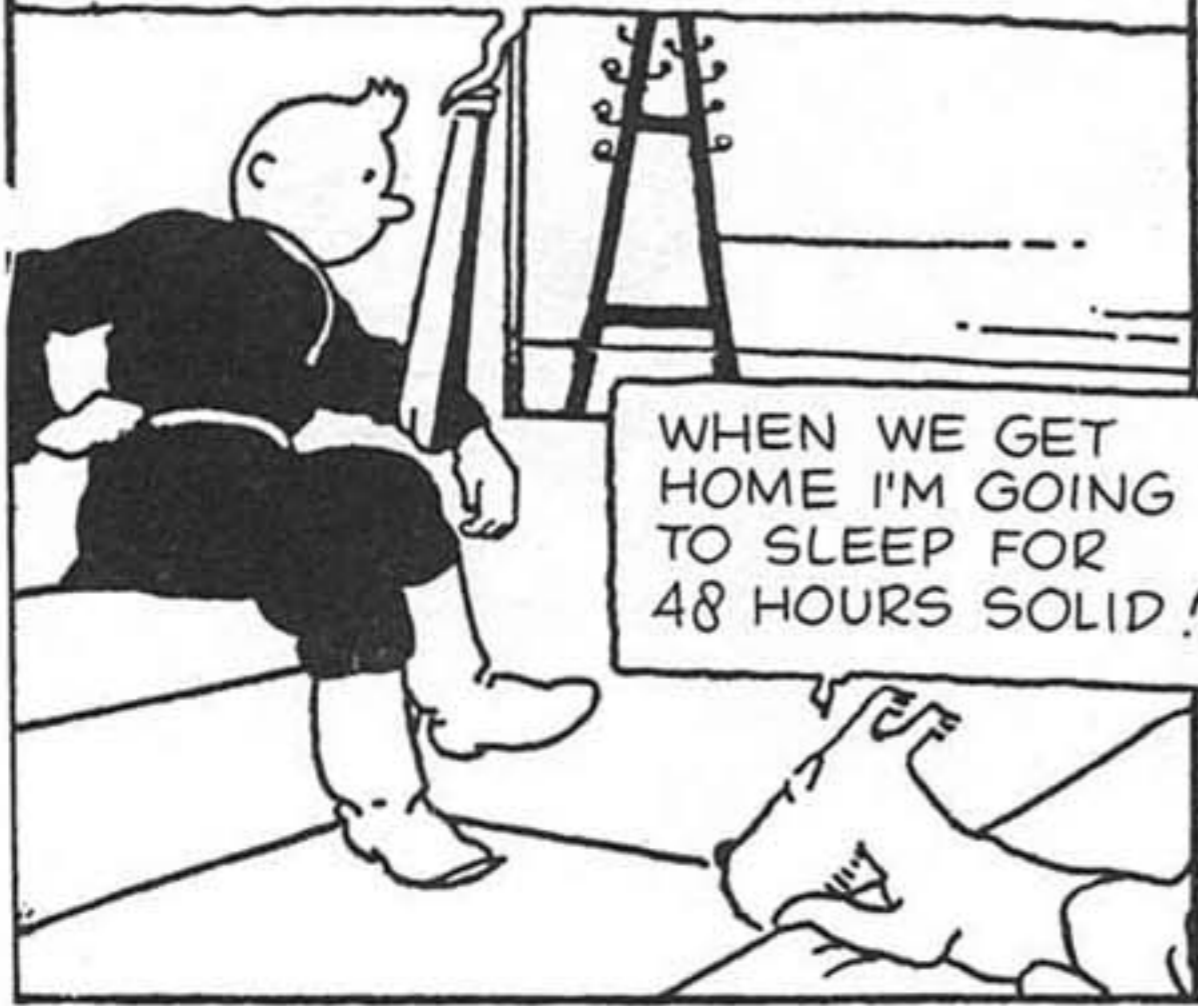
ONE TOUCH ON THE BRAKES
AND WE'RE DONE FOR!



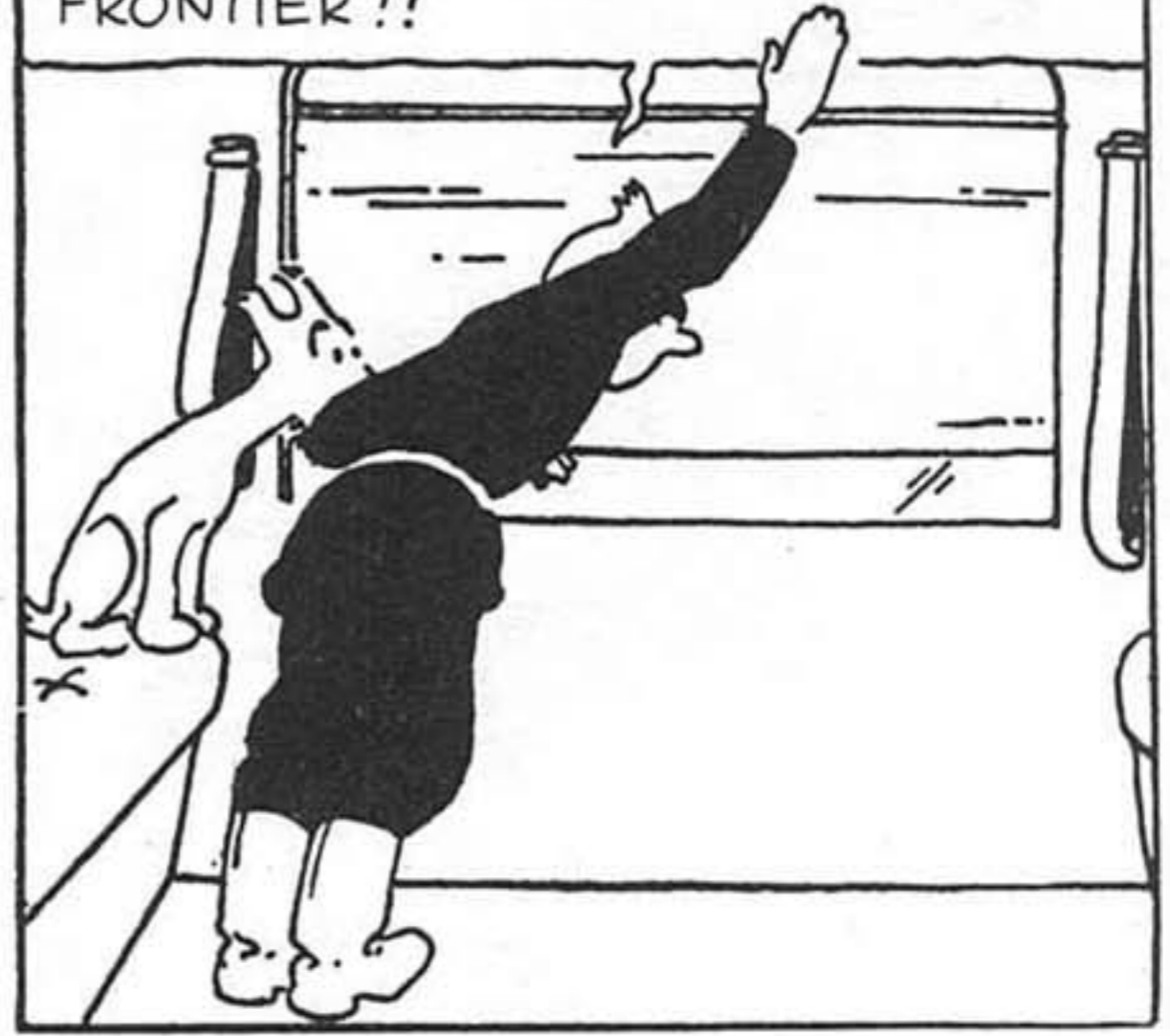


I WONDER IF ANYONE WILL MEET US AT THE STATION...

WHEN WE GET HOME I'M GOING TO SLEEP FOR 48 HOURS SOLID!



HOORAY! THERE'S THE BELGIAN FRONTIER!!



IT'S LOVELY TO BE BACK IN BELGIUM, ISN'T IT SNOWY?... TRA... LALA... LA...

TINTIN... THAT'S NOT VERY DIGNIFIED!



WELL, I'D BETTER SPRUCE MYSELF UP: I MUST LOOK TIDY TO ARRIVE IN BRUSSELS.

TINTIN!... SUCH VANITY!... AREN'T YOU ASHAMED?

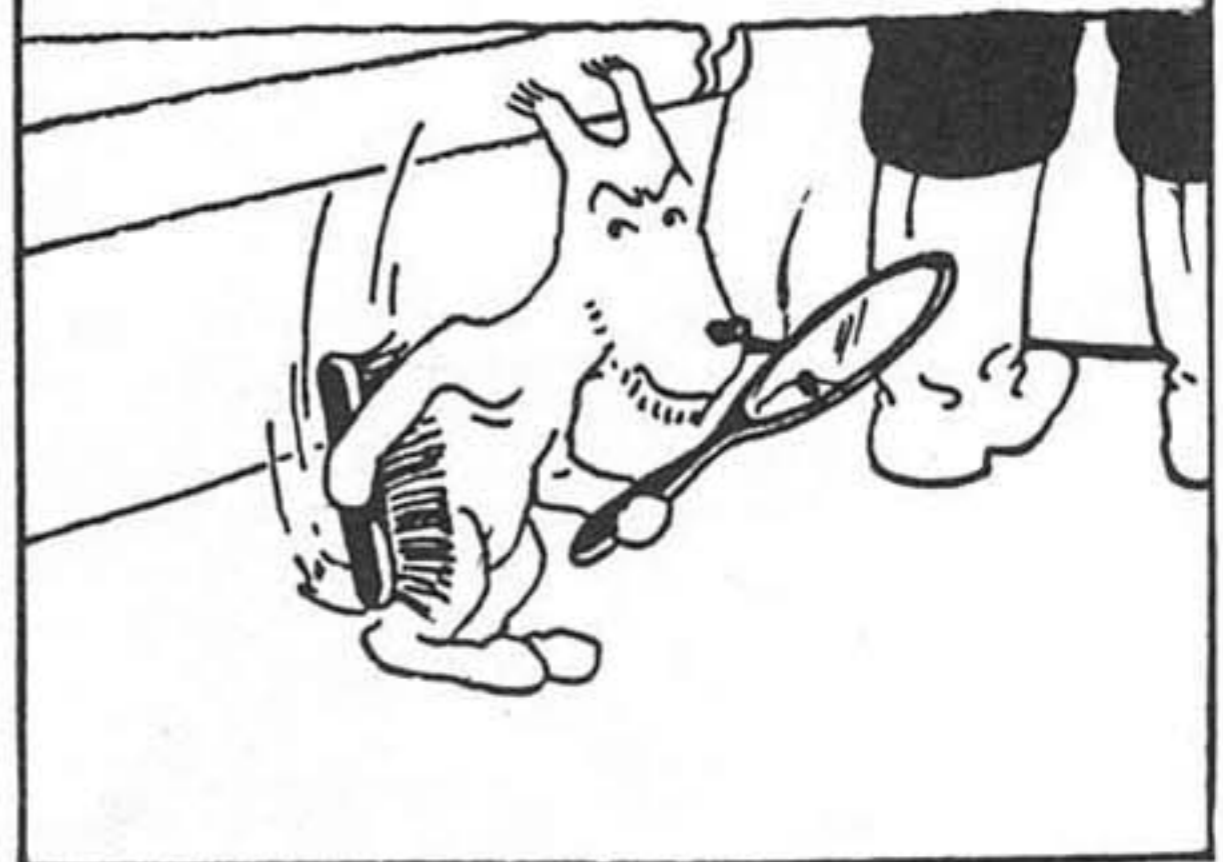


NOW, A LITTLE BRUSH UP...

PROBABLY THINKS HE'S THE ONLY ONE TO COMB HIS HAIR.

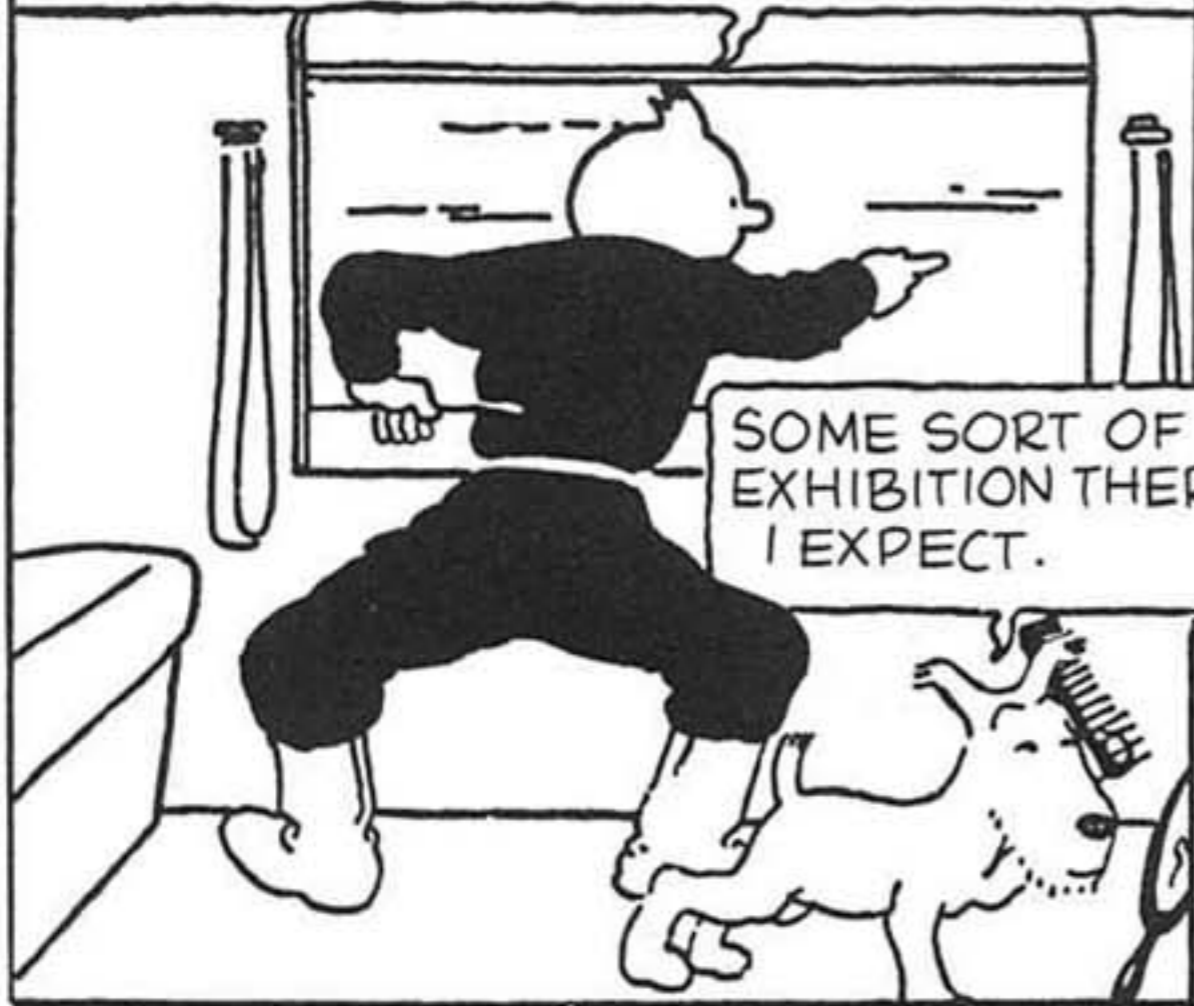


THAT TINTIN! FULL OF HIMSELF! WANTS TO BE THE ONLY ONE TO ARRIVE LOOKING SMART IN OUR HOME TOWN!



SNOWY!... SNOWY! WE'RE PASSING LIÈGE...

SOME SORT OF EXHIBITION THERE, I EXPECT.



MEANWHILE, IN BRUSSELS...

GARE DU NORD



THERE'S TIRLEMONT !!!

SUGAR LUMPS COME FROM TIRLEMONT, DON'T THEY ?



WHOOPEE! LOOK, LOUVAIN! WE'RE NEARLY THERE!

I'M NOT MOVING, IN CASE I MAKE MYSELF GRUBBY.

